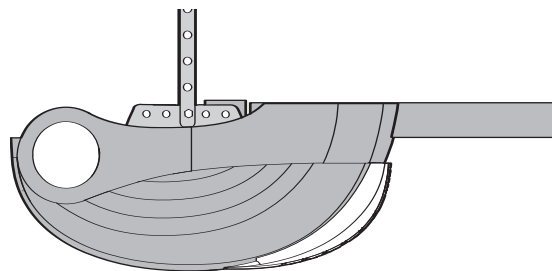


CHAMBERLAIN™

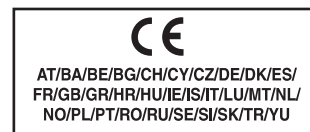
LiftMaster™

PROFESSIONAL



de	Anleitungen	–	Garagentorantriebe Modell LM60XX, LM80XX
fr	Instructions	–	Modèle LM60XX, LM80XX de ouvre-porte de garage
en	Instructions	–	Garage Door Operator Model LM60XX, LM80XX
da	Instruktioner	–	Model LM60XX, LM80XX Garageportsåbner
es	Instrucciones	–	Abridor de la puerta de garage, Modelo LM60XX, LM80XX
el	Οδηγίες	–	Μηχανισμός Ανοίγματος Γκαραζόπορτας, Μοντέλο LM60XX, LM80XX
it	Istruzioni	–	Apriporta per garage Modello LM60XX, LM80XX
no	Instruksjonene	–	Garasjeportåpner, Modell LM60XX, LM80XX
nl	Instructies	–	Model LM60XX, LM80XX Garagedeuropener
pt	Instruções	–	Operador automático de porta, Modelo LM60XX, LM80XX
sv	Instruktioner	–	Garageportöppnare Modell LM60XX, LM80XX
fi	Ohjeet	–	Autotallin oven avaaja, Malli LM60XX, LM80XX
bg	Инструкции	–	Устройство за управление на гаражна врата Модел LM60XX, LM80XX
cs	Návody	–	Pohon garážových vrat model LM60XX, LM80XX
hu	Útmutatók	–	A LM60XX, LM80XX, -as modell: garázsajtók hajtós
hr	Upute	–	Uređaj za otvaranje garažnih vrata Model LM60XX, LM80XX
pl	Instrukcje	–	napęd drzwi garażowych model LM60XX, LM80XX
ro	Instrucțiuni	–	Dispozitiv de deschis ușa garajului modelul LM60XX, LM80XX
ru	Инструкция	–	Привод гаражных ворот, модель LM60XX, LM80XX
sl	Pogonska	–	enota garažnih vrat model LM60XX, LM80XX
sk	Obrázky	–	Otvárač garážových vrat model, LM60XX, LM80XX
tr	Talimatlar	–	Garaj Kapisi Operatörü Model LM60XX, LM80XX
sr	Упутства	–	Уређај за руковање вратима гараже Модел LM60XX, LM80XX

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
www.chamberlain.de
info@chamberlain.de



BITTE ZUNÄCHST FOLGENDE SICHERHEITSHINWEISE LESEN!



Eine Nichteinhaltung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen.

- Lesen Sie diese Hinweise bitte sorgfältig.
- Der Torantrieb ist selbstverständlich auf eine sichere Bedienbarkeit hin ausgelegt und geprüft worden; diese kann jedoch nur gewährleistet werden, wenn bei der Installation und Bedienung die Anweisungen in diesem Handbuch genau eingehalten werden.



Diese Symbole mit der Bedeutung ‚WARNUNG‘ stehen vor Hinweisen zur Vermeidung von Personen- oder Sachschaden. Lesen Sie diese Hinweise bitte sorgfältig.

WARNUNG: Verfügt Ihre Garage nicht über einen Seiteneingang, muss die externe Notentriegelung, Modell 1702E installiert werden. Diese ermöglicht bei Stromausfall den manuellen Betrieb des Garagentors von außen.



Tor muss ausbalanciert sein. Nicht bewegliche oder festsitzende Tore dürfen nicht mit dem Garagentorantrieb bewegt, sondern müssen repariert werden. Garagentore, Torfedern, Kabel, Scheiben, Halterungen und Schienen stehen dann unter extremer Spannung, was zu schweren Verletzungen führen kann. **Machen Sie keine Versuche, das Tor zu lockern, zu bewegen oder auszurichten,** sondern wenden Sie sich an Ihren Wartungsdienst.



Bei der Installation bzw. Wartung eines Torantriebs dürfen **kein Schmuck, keine Uhren oder lockere Kleidung getragen werden.**



Zur Vermeidung schwerer Verletzungen aufgrund von Verwicklungen sind alle an das Tor **angeschlossenen Seile und Ketten vor der Installation des Torantriebs abzumontieren.**



Bei Installation und elektrischem Anschluss sind die vor Ort geltenden Bau- und Elektrovorschriften einzuhalten. Dieses Gerät erfüllt Schutzklasse 2 und bedarf keiner Erdung.



Zur Vermeidung von Schäden an besonders leichten Toren (z. B. Glasfaser-, Aluminium- oder Stahltore) ist eine entsprechende Verstärkung anzubringen. (vgl. Seite 4.) Wenden Sie sich hierzu bitte an den Hersteller des Tores.



Der Automatische Sicherheitsrücklauf muss einem Test unterzogen werden. Beim Kontakt mit einem am Boden befindlichen 50mm hohen Hindernis **MUSS** das Garagentor zurückfahren. Eine nicht ordnungsgemäße Einstellung des Torantriebs kann zu schweren Körperverletzungen aufgrund eines sich schließenden Tores führen. **Test einmal im Monat wiederholen und gegebenenfalls erforderliche Änderungen vornehmen.** **Diese Anlage darf nicht in feuchten oder nassen Räumen installiert werden.**



Beim Betrieb darf das Tor unter keinen Umständen öffentliche Durchgangswege behindern.



Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



Wenn die auf den Rand des schließenden Tores wirkende Kraft mehr als 400N (40kg) beträgt, muss die Lichtschranke The Protector System™ installiert werden. Bei Überlast kommt es zu Beeinträchtigungen des Automatischen Sicherheitsrücklaufs oder zur Beschädigung des Garagentors.



Zur Sicherheit den Warnhinweis dauerhaft neben der Wandkonsole anbringen.



Um die Beschädigung des Garagentors zu vermeiden, sind alle vorhandenen Garagentorschlösser vor dem Einbau des Antriebes zu entsperren bzw. zu entfernen.



Beleuchtete Wandkonsole (oder sonstige zusätzliche Taster) in mindestens 1,5m Höhe und außer Reichweite von Kindern an einer Stelle in Sichtweite des Garagentors anbringen. **Lassen Sie Kinder weder diese Drucktasten noch die Funksteuerung benutzen,** da die falsche Benutzung des Garagentorantriebes beim plötzlichen Schließen des Garagentors schwere Verletzungen verursachen kann.



Betätigen Sie den Garagentorantrieb nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben, sich dort keine hindernden Gegenstände befinden und der Antrieb richtig eingestellt ist. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Kinder sollten nicht in Garagentornähe bei Betätigung des Antriebes spielen.



Die Notentriegelung darf **nur** benutzt werden, um den Laufschlitten außer Funktion zu setzen und zwar möglichst nur dann, wenn das Tor geschlossen ist. **Der rote Griff darf nicht benutzt werden, um das Tor auf- bzw. zuzuziehen.**



Vor der Durchführung von Reparaturen irgendwelcher Art oder dem Abnehmen von Abdeckungen ist der elektrische Strom zum Garagentorantrieb abzustellen.

Dieses Produkt ist mit einem speziellen Stromkabel ausgestattet. Bei Beschädigung muss dieses durch ein Kabel des gleichen Typs ausgetauscht werden. Dieses Stromkabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler, der es sicherlich auch gerne anschlieÙt.



Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Inhalt	Seite	Abbildung
Sicherheitshinweise	1	
Bevor Sie anfangen	2	
Tortypen	2	1
Benötigte Werkzeuge	2	2
Mitgelieferte Kleinteile	2	3
Die fertig installierte Anlage	2	4
Montage	2	5-11
Installation	3-4	12-21
Programmieren des Antriebs und der Funksteuerung	5	22
Programmieren des Schlüssellosen Zugangssystems	5	23
Bedienung der Wandkonsole	5	24

Justierung	6	25-26
Testen des Sicherheitsreversionssystems	6	27
Installieren des Protector Systems™ (Optional)	6	28
Besondere Eigenschaften des LM60, LM80	6	29
Zubehör	6	30
Ersatzteile	6	31-32
Haben Sie ein Problem?	7	
Pflege des Antriebes	8	
Instandhaltung des Antriebes	8	
Betätigung des Antriebes	8	
Technische Daten	9	

Bevor Sie anfangen

1. Sehen Sie sich die Wand und die Decke über dem Garagentor an. Die Laufschienenbefestigungskonsole muss gut gesichert an selbsttragenden Bauelementen angebracht werden.
2. Ist die Decke in Ihrer Garage verputzt, verkleidet, verschalt, o. ä.? Eventuell sind spezielle Dübel oder andere Teile (nicht mitgeliefert) zur Befestigung erforderlich.
3. Je nach Konstruktionsart Ihres Garagentores kann ein Spezialtorarm erforderlich sein.
4. Haben Sie außer dem Garagentor einen Nebeneingang zu Ihrer Garage? Wenn Sie keinen Nebeneingang zu Ihrer Garage haben, ist eine externe Notentriegelung, Modell 1702E, erforderlich.

1 Tortypen

- A. Einteiliges Tor nur mit horizontaler Laufschiene.
- B. Einteiliges Tor mit vertikaler und horizontaler Laufschiene – Spezialtorarm (**E, The Chamberlain Arm™**) und Lichtschränke, The Protector System™, erforderlich. Ihr Händler hilft Ihnen sicher gerne weiter.
- C. Sektionaltor mit gekrümmter Laufschiene – siehe **20B** – Verbindung von Torarm. Für Tore mit über 2,5m Länge ist die Lichtschränke, The Protector System™, erforderlich.
- D. "Canopy" Kipptor – Spezialtorarm (E, The Chamberlain Arm) und Lichtschränke, The Protector System™, erforderlich. Ihr Händler hilft Ihnen sicher gerne weiter.
- E. Spezialtorarm – The Chamberlain Arm™ für Tore von Typ B und D.

2 Benötigte Werkzeuge

3 Mitgelieferte Kleinteile

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| (1) Sechskantschraube | (13) Sechskantmutter |
| (2) Lastösenbolzen | (14) Ringbefestigung |
| (3) Schlossschraube | (15) Metrische Schneidschraube |
| (4) Holzschrauben | (16) Sechskantschraube |
| (5) Blechschrauben | (17) Rastbolzen |
| (6) Lastösenbolzen | (18) Feder |
| (7) Seil | (19) Flachunterlegscheibe |
| (8) Griff | (20) Kontermutter |
| (9) Nagelschellen | (21) Schienenfett |
| (10) Dübel | |
| (11) Betondübel | |
| (12) Sicherungsscheibe | |

4 Die fertig installierte Anlage

Während der Montage, dem Einbau, der Justierung ist es nützlich, gelegentlich auf die Abbildung einer fertig eingebauten Anlage zu schauen.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| (1) Befestigungsteil | (9) Lichtabdeckung |
| (2) Befestigung für Kabelumlenkrolle | (10) Seil und Griff zur manuellen Entriegelung |
| (3) Laufwagen | (11) Gebogener Torarm |
| (4) Schiene | (12) Gerader Torarm |
| (5) Kette/Zahnriemen | (13) Torbefestigung und Platte |
| (6) Deckenbefestigung | (14) Sturzbefestigung |
| (7) Stromkabel | (15) Entriegelungsarm Laufwagen |
| (8) Antrieb | |

MONTAGE

Wichtig! Wenn Sie ein "Canopy"-Kipptor, müssen Sie beim Zusammenbau der Schiene neben dieser Betriebsanleitung die Anweisungen für den Einbau The Chamberlain Arm™ befolgen.

5 Montage der Schiene

Innenseiten der Schienenteile mit Fett schmieren (1). Zur Vorbereitung der Montage Schienenteile (2) auf eine ebene Fläche legen. Alle vier Schienenteile sind untereinander austauschbar. Die Schienenstrebe (3) wird auf ein Schienenteil geschoben. Durch Aufschieben der Schienenstrebe auf das nächste Schienenteil werden zwei Schienenteile miteinander verbunden. Auf einem Stück Holz (5) werden die beiden Schienenteile (4) fluchtgleich ineinander gestoßen. Mit den verbleibenden Schienenteilen ebenso verfahren.

6 Installation der Kette/ des Zahnriemens

Kette/ Zahnriemen aus dem Verpackungskarton entnehmen und Kette auf dem Boden auslegen (Kette/ Zahnriemen nicht verdrehen).

A. Kette: Stifte des Kettenschlosses (3) durch Kettenglied (4) und Loch des Laufwagens (5) drücken. (siehe Abbildung) Abdeckung (2) über Stifte und auf Kerben drücken. Klemmfeder (1) über Abdeckung und auf Stiftkerben schieben, bis beide Stifte sicher einrasten.

B. Zahnriemen: Verbindungsstück (6) zum Laufwagen in den Schlitz (7) am Laufwagen (8) einhaken.

7 Laufwagen und Befestigung für Kabelumlenkrolle auf Schiene montieren.

Befestigung für Kabelumlenkrolle (1) und Innenteil des Laufwagens (2) auf hinteres Ende (Antrieb) der Schienen (3) schieben. Dabei muss die Befestigung für die Kabelumlenkrolle unbedingt wie in der Abbildung dargestellt eingeführt werden. Der Pfeil auf dem Laufwagen (7) muss Richtung Vorderseite (Sturzbefestigung) der Schiene (4) zeigen. Befestigung für Kabelumlenkrolle Richtung Vorderseite (Sturzbefestigung) der Schiene (4) schieben. Schlossschraube (5) in die Öffnung in der Befestigung für die Kabelumlenkrolle (6) einführen.

8 Befestigung des Laufwagens an der Laufschiene

Außenteil des Laufwagens (1) auf hinteres Ende (Antrieb) der Schienen (2) schieben. Dabei muss das Ende mit dem Entriegelungsarm für den Laufwagen (3) unbedingt Richtung Antrieb zeigen. Außenteil des Laufwagens an Schiene hinunter schieben, bis es an das Innenteil des Laufwagens anschließt.

9 Befestigen der Schiene am Antrieb und Installation der Kette/ des Zahnriemens

Die vier Schrauben mit Unterlegscheiben (1) oben am Antrieb entfernen. Schiene (2) auf Antrieb fluchtgleich mit Rastbolzen (3) oben auf Antrieb anlegen. Kette/ Zahnriemen (4) über Zahnrad (5) legen. Zur Vermeidung eines übermäßigen Durchhängens der Kette/ des Zahnriemens werden Kabelumlenkrolle und dazugehörige Befestigung Richtung vordere Schiene geschoben. Die Schraubenlöcher auf den Befestigungen (6) werden passgenau über die Schraubenlöcher des Antriebs gebracht. Die Befestigungen werden am Antrieb mit den zuvor entfernten Schrauben befestigt. Schrauben fest anziehen. **Die Zahnräder des Antriebs müssen genau in die Kette/ den Zahnriemen eingreifen.**

VORSICHT: Nur die oben am Antrieb montierten Schrauben verwenden! Der Einsatz anderer Schrauben führt zu schweren Beschädigungen am Torantrieb.

10 Befestigen der Zahnradabdeckung

Zahnradabdeckung (1) oben auf dem Antrieb (2) anlegen und mit Schrauben (3) befestigen. Schraube (4) in Halteloch (5) des Laufwagens einführen, mit Unterlegscheibe (6) und Mutter (7) sichern.

11 Montage des Befestigungsteils und Festziehen der Kette/ des Zahnriemens

Befestigungsteil (1) auf Schiene (5) schieben. Flachunterlegscheibe (3), Feder (2) und Unterlegscheibe (3) auf Schlossschraube (4) schieben. Mutter (6) auf Schlossschraube handfest anziehen. Mutter mit Mausschlüssel (7) festziehen, bis sich die Kette bzw. der Zahnriemen etwa 2 mm über der Basis der Schiene am Mittelpunkt befindet. **KETTE BZW. ZAHNRIEMEN NICHT ÜBERSPANNEN!** Siehe Abbildung (8).

INSTALLATION

Um Augenverletzungen zu vermeiden, sollte bei Arbeiten in Deckennähe eine Schutzbrille getragen werden.

Entriegeln Sie alle vorhandenen Garagentorschlösser und bauen Sie diese gegebenenfalls aus, um Beschädigungen am Garagentor zu vermeiden.

Bevor Sie den Garagentorantrieb installieren, entfernen Sie bitte alle am Garagentor angebrachten losen Seile und Drähte, um Verletzungen durch verwickelte Seile usw. zu vermeiden.

Soweit räumlich möglich, empfiehlt es sich, den Einbau des Antriebes 2,1m oder höher über Garagenbodenhöhe vorzunehmen.

12 Positionierung der Laufschienebefestigung

Die Laufschiene ist starr an einem selbsttragenden Bauelement der Garage zu befestigen. Falls erforderlich, Wand bzw. Decke mit einem 40mm Brett verstärken. Bei falscher Montage besteht die Möglichkeit, daß das Sicherheitsreversionssystem nicht richtig funktioniert.

Sie können die Laufschiene entweder an der Sturzwand (1) über dem Garagentor oder an der Decke (3) anbringen; befolgen Sie die Anweisung, die auf Ihre individuelle Situation am besten zutrifft.

Markieren Sie bei geschlossenem Garagentor dessen vertikale Mittellinie (2). Ziehen Sie diese Linie bis zur Befestigungswand über dem Tor durch.

Tor bis zum höchsten Punkt des Torwegs öffnen. 5cm über dem höchsten Punkt an der Befestigungswand eine horizontale Linie (4) ziehen, um für die Oberkante des Tors genügend Raum zu lassen.

13 Montage der Sturzbefestigung

HINWEIS: Zur korrekten Platzierung der Sturzbefestigung nehmen wir auf die unter Schritt 12 gezogenen horizontalen Linien und die senkrechte Mittellinie Bezug.

A. Wandmontage: Sturzbefestigung (1) mittig auf der senkrechten Mittellinie (2) anlegen; dabei liegt ihr unterer Rand auf der horizontalen Linie (4) (mit dem Pfeil in Richtung Decke). Alle Löcher (5) für die Sturzbefestigung markieren. Löcher mit 4,5mm Durchmesser bohren und die Sturzbefestigung mit Holzschrauben (3) befestigen.

B. Deckenmontage: Senkrechte Mittellinie (2) weiter bis zur Decke ziehen. Sturzbefestigung (1) auf der senkrechten Markierung bis zu 150mm von der Wand entfernt mittig anlegen. Pfeil muss in Richtung Torantrieb zeigen. Alle Löcher (5) für die Sturzbefestigung markieren. Löcher mit 4,5mm Durchmesser bohren und die Sturzbefestigung mit Holzschrauben (3) befestigen. Im Falle einer Montage an einer Betondecke sind die mitgelieferten Betondübel (6) zu verwenden.

14 Befestigen der Schiene an der Sturzbefestigung

Antrieb auf Garagenboden unter die Sturzbefestigung legen. Schiene anheben, bis die Löcher des Befestigungsteils und die Löcher der Sturzbefestigung übereinander liegen. Mit Lastösenbolzen (1) verbinden. Zur Sicherung Ringbefestigung (2) einführen.

BITTE BEACHTEN: Es kann erforderlich sein, den Antrieb vorübergehend höher zu legen, damit die Schiene bei mehrteiligen Toren nicht an die Federn stößt. Der Antrieb muss dabei entweder gut abgestützt (Leiter) oder von einer zweiten Person festgehalten werden.

15 Positionieren des Antriebes

BITTE BEACHTEN: Im Idealfall ist ein 25mm dickes Brett (1) gut geeignet, den Abstand zwischen Tor und Schiene zu überbrücken, was jedoch nicht möglich ist, wenn der Abstand zur Decke zu gering ist.

Legen Sie den Antrieb auf eine Trittleiter. Öffnen Sie das Garagentor. Legen Sie ein 25mm dickes Brett (1) flach auf den oberen Abschnitt des Tors nahe der Mittellinie, wie in der Abbildung gezeigt. Stützen Sie die Schiene auf dem Brett ab.

Wenn das Torblatt beim Öffnen am Laufwagen anschlägt, am Laufwagenentriegelungsarm abwärts ziehen, um Innen- und Außenteil zu entriegeln. Der Laufwagen kann entriegelt bleiben, bis die Verbindung des Arms mit dem Laufwagen hergestellt ist.

16 Aufhängen des Antriebes

Der Antrieb muss gut an einem selbsttragenden Bauelement der Garage befestigt werden.

Drei Einbaubeispiele werden gezeigt, obwohl es durchaus möglich ist, daß keines davon genau Ihrem eigenen System entspricht. Die Hängebefestigungen (1) müssen angewinkelt werden (Abb. A), um eine starre Abstützung zu gewährleisten. Bei verputzten, verkleideten oder verschalteten Decken (Abb. B) ist vor dem Anbringen des Antriebes an einem selbsttragenden Bauelement eine stabile Metallkonsole (wird nicht mitgeliefert) (4) anzubringen. Für die Anbringung an einer Betondecke (Abb. C) die mitgelieferten Betondübel verwenden (5).

Messen Sie auf beiden Seiten des Antriebes jeweils den Abstand zwischen Antrieb und selbsttragendem Bauelement (oder Decke).

Schneiden Sie beide Stücke der Hängebefestigung auf die erforderliche Länge zu. Dann flachen Sie ein Ende jeder Befestigungskonsole ab und biegen bzw. drehen Sie diese, bis sie den Befestigungswinkeln entspricht. **Vermeiden Sie es, die Befestigungskonsole an einer Stelle zu biegen, an der sich Befestigungslöcher befinden.** Bohren Sie in die selbsttragenden Bauelemente 4,5mm-Führungslöcher (oder Decke). Befestigungen mit Holzschrauben (2) am entsprechenden Bauelement montieren.

Heben Sie den Antrieb hoch; befestigen Sie ihn an den Hängebefestigungskonsolen mit Hilfe von einer Schraube, einer Sicherungsscheibe und einer Mutter (3). Vergewissern Sie sich, daß die T-Schiene über dem Tor mittig angeordnet ist. **ENTFERNEN** Sie das 25mm dicke Brett. Ziehen Sie das Tor mit der Hand auf. Wenn es an der Schiene anstößt, setzen Sie die Laufschienebefestigung höher. Die Unterseite der Schiene (6) mit Schienenfett schmieren.

17 Montage von Seil und Griff der manuellen Notentriegelung

Stecken Sie ein Ende des Seils (1) durch das Loch an der Oberseite des roten Griffs, so daß das Wort "NOTICE" (3) richtig herum lesbar erscheint (s. Abb.). Bringen Sie zur Sicherung im Seil einen sog. "Achtknoten" an (2). Der Knoten muss mindestens 25mm vom Seilende entfernt sein, damit er nicht schlupft.

Ziehen Sie das andere Seilende durch das Loch im Entriegelungsarm des äußeren Laufwagens (4). Justieren Sie die Seillänge so, daß sich der Griff 1,8m über dem Garagenboden befindet. Sichern Sie das ganze mit einem weiteren "Achtknoten".

BITTE BEACHTEN: Wenn das Seil abgeschnitten werden muss, ist das abgeschnittene Ende mit einem brennenden Streichholz oder Feuerzeug zu versiegeln, damit es nicht ausfranst.

Stromanschluß

ZUR VERMEIDUNG VON SCHWIERIGKEITEN BEI DER INSTALLATION, TORANTRIEB ERST EINSCHALTEN, WENN HIERIN DIE AUSDRÜCKLICHE ANWEISUNG GEGEBEN WIRD.

Der Antrieb darf nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose angeschlossen werden.

18 Einsetzen der Lampe

Lichtabdeckung (2) vorsichtig ganz nach unten abklappen. Abdeckung nicht ganz abnehmen! Lampe mit max. 24V/21W wie in der Abb. dargestellt in die Fassung einschrauben. Mit dem Einschalten des Antriebs wird auch die Antriebsbeleuchtung angeschaltet, welche sich nach 2_ Minuten wieder abschaltet. Nach dem Einsetzen der Lampe Abdeckung wieder schließen.

19 Montage der Torbefestigung

Wenn Sie ein Garagenkipptor mit vertikaler Laufschiene haben, ist zur Umrüstung ein Spezialtorarm erforderlich. In diesem Falle folgen Sie bitte den Anleitungen, die mit dem zusätzlichen Torarm geliefert werden. Gehen Sie bei Auspacken und Montage des Spezialtorarms mit Vorsicht vor; bringen Sie die Finger nicht in gleitende Teile.

HINWEIS: Bei Garagentoren mit geringem Gewicht sind waagerechte und senkrechte Verstärkungen erforderlich.

Einbau von Sektionaltoren oder einteiligen Toren:

Die Torbefestigung (1) verfügt rechts und links über Befestigungslöcher. Falls Sie für Ihre Installation obere und untere Befestigungslöcher benötigen, verwenden Sie die Torbefestigung und die Platte (2) wie in der Abb. dargestellt.

1. Torbefestigung mittig oben auf der Innenseite des Tores wie dargestellt anlegen (je nach Bedarf mit oder ohne Befestigungsplatte). Löcher markieren.
 - A. Einteiliges Tor oder Sektionaltor mit einer Laufschiene:** Torbeschlag: Innen und oben am Tor montieren.
 - B. Sektionaltor mit zwei Laufschiene:** Torbeschlag 150-250mm von der oberen Torkante montieren.
2. **A. Holztore**
Löcher mit 8mm Durchmesser bohren und Torbefestigung mit Mutter, Sicherungsscheibe und Schlossschraube (3) sichern.
- B. Metalltore**
Mit Holzschrauben (4) befestigen.
- C. Einteiliges Tor – optional**
Mit Holzschrauben (4) befestigen.

20 Montage des Torarms

A. MONTAGE EINTEILIGER TORE:

Geraden (1) und gebogenen (2) Torarm auf die größtmögliche Länge (mit zwei oder drei Löchern Überlappung) mit den mitgelieferten Verbindungselementen (3, 4, 5) aneinander befestigen. Bei geschlossenem Tor den geraden Torarm (1) mit dem Lastösenbolzen (6) an die Torbefestigung anschließen und mit Ringbefestigung (7) sichern. Innen- und Außenteil des Laufwagens trennen. Außenteil des Laufwagens zurück Richtung Antrieb schieben und den gebogenen Torarm (2) mit dem Lastösenbolzen (6) an das Anschlussloch im Laufwagen (8) anschließen. Möglicherweise muss das Tor hierfür leicht angehoben werden. Mit Ringbefestigung (7) sichern.

HINWEIS: Beim Einstellen des Endschalters für die Torposition „OFFEN“ darf das Tor in der ganz offenen Position nicht nach unten geneigt sein. Eine nur leichte Neigung nach unten (9) führt zu unnötigen ruckartigen Bewegungen beim Öffnen bzw. beim Schließen des Tores aus der voll geöffneten Position.

B. MONTAGE VON SEKTIONALTOREN

Wie in Abb. B dargestellt befestigen und dann zu Schritt 21 übergehen.

21 Anbringung der Wandkonsole

Wandkonsole in Sichtweite des Garagentors außerhalb des Tor- und Torschienenbereichs sowie außer Reichweite von Kindern mindestens 1,5m über dem Boden installieren.

Ein Missbrauch des Torantriebs kann durch das auf- oder zufahrende Garagentor zu schweren Personenschäden führen. Kindern darf die Bedienung der Wandkonsole oder der Funksteuerung nicht erlaubt werden.

Zur Sicherheit den Warnhinweis dauerhaft neben der Wandkonsole anbringen.

Auf der Rückseite der Wandkonsole (2) befinden sich zwei Klemmen (1). Vom Klingeldraht (4) wird die Isolierung bis zu ca. 6mm abgezogen. Drähte weit genug voneinander trennen, sodass der weiß-rote Draht an die RED-Klemme (RED) (1) und der weiße Draht an die WHT-Klemme (2) angeschlossen werden kann.

Wandkonsole mit den mitgelieferten Blechschrauben (3) an eine Innenwand der Garage montieren. Bei Trockenwänden Löcher mit 4mm Durchmesser bohren und Dübel (6) verwenden. Die Montage neben dem Garagenseiteneingang außer Reichweite von Kindern wird empfohlen.

Klingeldraht an der Wand entlang über die Decke bis zum Torantrieb führen. Zur Befestigung des Drahts Nagelschellen (5) verwenden. Die Schnellanschlussklemmen des Empfängers liegen hinter der Abdeckung der Antriebsbeleuchtung. Klingeldraht wie folgt an die Klemmen anschließen: rot-weiß an rot (1) und weiß an weiß (2).

Betätigung des Tasters

Zum Öffnen bzw. Schließen des Tors einmal drücken. Zum Anhalten des fahrenden Tors erneut drücken.

Multi-Funktions Wandkonsole (78LM optionales Zubehör):

Drücken Sie auf das weiße Quadrat, um das Tor zu öffnen bzw. zu stoppen. Wenn Sie nochmals drücken, stoppt das Tor.

Lichtfunktion: Drücken Sie die Lichttaste, um das Licht des Antriebes an- oder auszuschalten. Wenn Sie das Licht anschalten und den Antriebes in Betrieb nehmen, bleibt das Licht für 2,5 Minuten an. Drücken Sie die Taste erneut, damit das Licht früher ausgeht. Der Lichtschalter hat keinen Einfluß auf die Beleuchtung des Antriebes, wenn er in Betrieb ist.

Schließfunktion: Verhindert das Öffnen des Tores durch Handsender. Das Tor läßt sich jedoch durch die Wandkonsole, den Schlüsselschalter und das Codeschloß öffnen.

- **Aktivieren:** Drücken und halten Sie die Schließaste für 2 Sekunden. Das Licht der Taste blinkt solange die *Schließfunktion* aktiviert ist.
- **Deaktivieren:** Drücken und halten Sie die Schließaste wiederum für 2 Sekunden. Das Licht der Taste hört auf zu blinken. Die Schließfunktion wird durch Drücken der „LEARN“ Taste auf der Bedientafel ausgeschaltet.

22 Programmieren des Antriebes und der Fernsteuerung /Funkwandtaster

Betätigen Sie den Garagentor Antrieb nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben, sich dort keine Hindernisse befinden, und der Antrieb richtig justiert ist. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder nicht die Drucktasten (falls vorhanden) oder die Funksteuerung benutzen und auch nicht in Garagentornähe spielen.

Empfänger und Funksteuerung Ihres Garagentorantriebes sind auf den gleichen Code programmiert. Beim Erwerb weiteren Funksteuerungszubehörs ist der Garagentor Antrieb entsprechend zu programmieren, damit er dem neuen Funksteuerungscode entspricht.

Programmierung des Empfängers auf zusätzliche FunksteuerungsCodes mit Hilfe der orangefarbenen Einlernntaste.

1. Orangefarbene Einlernntaste am Antrieb drücken und loslassen. Die Einlernanzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung (1).
2. Halten Sie den Drucktaster auf der Funksteuerung, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, 30 Sekunden lang gedrückt (2).
3. Drucktaster loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören (3).

Einlernen mit der Multifunktions-Wandkonsole:

1. Halten Sie den Drucktaster auf der Funksteuerung, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, gedrückt (4).
2. Dabei halten Sie gleichzeitig den LIGHT-Taster auf der Multifunktions-Wandkonsole gedrückt (5).
3. Sie halten weiterhin beide Taster gedrückt und drücken gleichzeitig den großen Drucktaster auf der Multifunktions-Wandkonsole (alle drei Taster sind gedrückt) (6).
4. Sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt, alle Taster loslassen. Der Code ist nun eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören (7).

Jetzt funktioniert der Antrieb, wenn der Drucktaster auf der Funksteuerung gedrückt wird. Wenn Sie den Drucktaster der Funksteuerung loslassen, bevor die Antriebsbeleuchtung blinkt, lernt der Antrieb den Code nicht ein.

Löschen aller FunksteuerungsCodes

Um unerwünschte Codes zu deaktivieren, müssen erst alle Codes gelöscht werden:

Orangefarbenen Einlernschalter am Antrieb solange drücken, bis die beleuchtete Einlernanzeige erlischt (ca. 6 Sekunden). Damit sind alle zuvor eingelernten Codes gelöscht. Jede von Ihnen gewünschte Funksteuerung und jedes schlüssellose Zugangssystem muss neu einprogrammiert werden.

3-Kanal-Handsender:

Sofern dieser Handsender im Lieferumfang Ihres Garagentorantriebes enthalten ist, ist der große Taster bereits werkseitig auf die Bedienung des Tores programmiert. Zusätzliche Drucktaster auf Rolling Code 3-Kanal-Handsendern oder Mini-Handsendern können zur Bedienung dieses oder anderer Rolling Code Garagentorantrieb programmiert werden.

23 Programmieren des schlüssellosen Zugangssystems

Torantrieb nur bedienen, wenn das Tor voll in Sicht, frei von Hindernissen und ordnungsgemäß justiert ist. Solange das Tor auf- oder zugefahren wird, darf niemand die Garage betreten oder verlassen. Kindern darf die Bedienung von Drucktastern oder Funksteuerungen und das Spielen in der Nähe des Tores nicht gestattet werden.

HINWEIS: Ihr neues schlüsselloses Zugangssystem muss für die Bedienung Ihres Garagentorantriebes programmiert werden.

Programmierung des Empfängers auf zusätzliche FunksteuerungsCodes mit Hilfe der orangefarbenen Einlernntaste:

1. Orangefarbene Einlernntaste (1) am Antrieb drücken und loslassen. Die Einlernanzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung.
2. Geben Sie binnen 30 Sekunden über die Tastatur (2) eine vierstellige persönliche Identifikationsnummer (PIN) Ihrer Wahl ein; halten Sie dann die ENTER-Taste gedrückt.
3. Taste loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt (3). Der Code ist eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören.

HINWEIS: Diese Programmierung muss von zwei Personen vorgenommen werden, falls das schlüssellose Zugangssystem bereits außerhalb der Garage montiert ist.

Programmierung mit der Multifunktions-Wandkonsole:

1. Geben Sie über die Tastatur eine vierstellige persönliche Identifikationsnummer (PIN) Ihrer Wahl ein und halten Sie dann die ENTER-Taste gedrückt.
2. Halten Sie weiterhin die ENTER-Taste und gleichzeitig den LIGHT-Taster auf der Multifunktions-Wandkonsole gedrückt.
3. Halten Sie weiterhin die ENTER- und die LIGHT-Taster gedrückt und drücken Sie gleichzeitig auf den großen Drucktaster auf der Multifunktions-Wandkonsole (alle drei Taster sind gedrückt).
4. Alle Taster loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelernt. Ist die Lampe nicht installiert, sind zwei Klicktöne zu hören.

24 Bedienung der Wandkonsole

MULTIFUNKTIONSWANDKONSOLE

Zum Öffnen bzw. Schließen des Tors großen Drucktaster (1) einmal drücken. Zum Anhalten des fahrenden Tors erneut drücken.

Bedienung der Beleuchtung

Zum Ein- oder Ausschalten der Antriebsbeleuchtung drücken Sie auf den Taster (2) mit der Aufschrift LIGHT. Wird das Tor auf- oder zugefahren, hat dieser Taster keinen Einfluss auf die Antriebsbeleuchtung. Schalten Sie das Licht an und aktivieren dann den Torantrieb, bleibt es 2_ Minuten lang eingeschaltet. Zum früheren Abschalten des Lichts Taster erneut drücken.

Sperrfunktion

Mit der Sperrfunktion kann die Bedienung des Tors durch Handsender gesperrt werden. Von der Wandkonsole, der externen Entriegelung und Bedieneinrichtungen des schlüssellosen Zugangssystems aus kann das Tor jedoch weiterhin bedient werden.

Zum Aktivieren der Sperre den Taster (3) mit der Aufschrift LOCK zwei Sekunden lang gedrückt halten. Solange die Sperrfunktion aktiviert ist, blinkt der große Drucktaster.

Zum Aufheben der Sperre wird der LOCK-Taster erneut zwei Sekunden lang gedrückt gehalten. Der große Drucktaster hört auf zu blinken. Die Sperre wird zudem immer aufgehoben, wenn die Einlernntaste am Torantrieb aktiviert ist.

JUSTIERUNG

25 Einstellung der Endschalter

Endschalter dienen dazu, das Tor an bestimmten Punkten auf dem Torweg zu stoppen, wenn es die gewünschte Öffnungs- bzw. Schließposition erreicht hat.

So werden die Endschalter programmiert:

1. Lichtabdeckung öffnen. Schwarzen Taster (1) gedrückt halten, bis die gelbe LED (3) langsam zu blinken beginnt; daraufhin loslassen.
2. Schwarzen Taster (1) gedrückt halten, bis das Tor die gewünschte Torposition ‚OFFEN‘ erreicht hat. Torposition mit Hilfe des schwarzen (1) und orangefarbenen (2) Drucktasters justieren. Mit dem schwarzen Taster bewegt sich das Tor nach OBEN, mit dem orangefarbenen Taster bewegt sich das Tor nach UNTEN.
3. Programmierte Funksteuerung (4) oder großen Drucktaster auf der mit Ihrem Torantrieb gelieferten Wandkonsole drücken. Damit wird der Endschalter für die Torposition ‚OFFEN‘ eingestellt. Das Tor schließt dann bis zum Boden und fährt wieder ganz nach oben in die Torposition ‚OFFEN‘. Die Endschaltereinstellungen wurden eingelesen.

Stellen Sie sicher, dass das Tor für Ihr Fahrzeug weit genug öffnet. Gegebenenfalls anpassen

4. Wenn die Endschalter programmiert sind, hört die LED (3) auf zu blinken.

Wenn das Tor stoppt oder zurückfährt, bevor es den Boden erreicht hat, müssen die Schritte 1-3 umgehend wiederholt werden. Werden die Endschalter dennoch nicht richtig eingestellt, folgen Sie den Anweisungen zur manuellen Einstellung der Endschalter unter dem Abschnitt "Haben Sie ein Problem?", Punkt 15.

HINWEIS: Wenn die Einstellung der Endschalter fehlschlägt, blinkt das Arbeitslicht 11 Mal. Tritt diese Fehlermeldung auf, gehen Sie zu Punkt 15 im Abschnitt „Haben Sie ein Problem?“. Dort finden Sie Hinweise zur manuellen Einstellung der Endschalter.

26 Einstellung der Kraft

Der Drucktaster zum Einstellen der Kraft liegt unter der Lichtabdeckung. Durch die Krafteinlernung wird die zum Öffnen und Schließen des Tores benötigte Kraft eingestellt.

1. Lichtabdeckung öffnen. Unter dieser liegt ein orangefarbener Taster (2).
2. Durch zweimaliges Drücken des orangefarbenen Tasters (2) gelangt man in den Krafteinstellungsmodus. Die LED (3) blinkt rasch.
3. Programmierte Funksteuerung (4) oder großen Drucktaster auf der mit Ihrem Torantrieb gelieferten Wandkonsole drücken. Das Tor fährt nach unten in die Torposition ‚GESCHLOSSEN‘. Funksteuerung (4) erneut drücken, dann fährt das Tor ganz nach oben in die Torposition ‚OFFEN‘.

Das Blinken der LED (3) hört auf, wenn die Kraft eingelesen worden ist.

Das Tor muss einmal einen kompletten Zyklus hoch- und herunterfahren, damit die Kraft korrekt eingestellt wird. Kann die Anlage Ihr Tor nicht vollständig öffnen und schließen, prüfen Sie, ob Ihr Tor ordnungsgemäß ausbalanciert ist und nicht klemmt/ festsitzt.

Zur korrekten und endgültigen Einstellung der Endschalter MUSS die Kraft eingelesen werden.

27 Prüfen des Sicherheitsreversionssystems

Die Prüfung des Sicherheitsreversionssystems ist sehr wichtig. Das Garagentor muss bei Kontakt mit einem flach auf dem Garagenboden liegenden 50mm hohen Hindernis, umkehren. Wenn der Antrieb nicht richtig eingestellt ist, kann das Garagentor beim Schließen schwere Verletzungen verursachen. Die Reversionsprüfung und die sich dabei eventuell ergebenden Verstellungen sind einmal pro Monat durchzuführen.

Vorgehensweise: Ein 50mm hohes Hindernis (1) unter dem Garagentor auf den Boden legen. Tor nach unten fahren. Das Tor muss beim Kontakt mit dem Hindernis zurückfahren. Stoppt das Tor bei einem Hindernis, muss dieses entfernt und Schritt 25 Einstellung der Endschalter wiederholt werden. Test wiederholen.

Fährt das Tor nach Kontakt mit dem 50mm hohen Hindernis zurück, Hindernis entfernen und das Tor einmal komplett schließen und öffnen lassen. Das Tor darf nicht zurückfahren, wenn es die Torposition ‚Geschlossen‘ erreicht. Fährt es doch zurück, müssen die Schritte 25 und 26 Einstellung der Endschalter/ Einstellung der Kraft wiederholt werden. Auch der Automatische Sicherheitsrücklauf muss erneut getestet werden. Wenn Sie ein Gewicht von 20kg mittig auf das Tor legen, darf sich das Tor um höchstens 500mm nach oben bewegen.

28 Einbau des "Protector Systems™"

(siehe Zubehör)

Die an der schließenden Torkante gemessene Kraft darf 400N (40kg) nicht übersteigen. Wird die Schließkraft auf über 400N eingestellt, muss das "Protector System" installiert werden.

Wenn der Garagentorantrieb eingebaut und justiert ist, kann das Protector System™, als Zubehör, zur erhöhten Sicherheit, angebracht werden. Es ist als Zubehör lieferbar. Genaue Einbaubeschreibungen liegen bei.

Das Protector System™ bietet zusätzliche Sicherheit, damit z.B. kleine Kinder nicht unter einem sich bewegendem Garagentor eingezwängt werden. Das Protector System™ arbeitet mit einem Infrarotstrahl. Wenn dieser durch ein Hindernis unterbrochen wird, zwingt er ein sich schließendes Tor sich zu öffnen und hindert ein offenes Tor daran sich zu schließen; das System empfiehlt sich dringend für Garagenbesitzer mit kleinen Kindern.

29 Sonderausstattung

A. Anschluss für Tür im Tor

Lichtabdeckung öffnen. Dahinter liegen zusätzliche Schnellanschlussklemmen. Klingeldraht an Schnellanschlussklemmen 8 und 7 anschließen.

B. Anschluss für Blinklicht

Das Blinklicht kann an jeder beliebigen Stelle installiert werden. Entsprechende Kabel an Schnellanschlussklemmen 6 und 5 anschließen. Klemme 5 ist geerdet.

30 Zubehör

- | | |
|---------------------|---|
| (1) Modell 94330E | 1-Kanal Handsender |
| (2) Modell 94333E | 3-Kanal Handsender |
| (3) Modell 94335E | 3-Kanal Mini-Handsender |
| (4) Modell 94334E | 4-Kanal Mini-Handsender |
| (5) Modell 128LM | 2-Kanal Funkwandtaster |
| (6) Modell 975EML | Laser-Parkhilfe für die Garage |
| (7) Modell 9747E | Drahtloses Codeschloss |
| (8) Modell 78LM | Multifunktions Wandkonsole |
| (9) Modell 760E | Schlüsselschalter |
| (10) Modell 1702E | Externe Notentriegelung |
| (11) Modell 770E | Das Protector System™ |
| (12) Modell 1703E | Spezialtorarm – The Chamberlain Arm™ |
| (13) Modell FLA230 | Blinkleuchte |
| (14) Modell EQL01 | Torgriff-Notentriegelung |
| (15) Modell 100027 | 1-Befehl Schlüsselschalter (Unterputz - 100010) |
| Modell 100041 | 2-Befehl Schlüsselschalter (Unterputz - 100034) |
| (16) Modell 16200LM | Tür-in-Tor Schalter |

NICHT ABGEBILDET

Modell MDL100LM Bodenzusatzverriegelung

VERDRAHTUNGSANLEITUNG FÜR ZUBEHÖR

Schlüsselschalter – an Antriebsanschlussklemmen: Rot-1 und Weiss-2

Protector System™ – an Antriebsanschlussklemmen: Weiss-3 und Grau-4

Wandkonsole – an Antriebsanschlussklemmen: Rot-1 und Weiss-2

31 32 Ersatzteile

HABEN SIE EIN PROBLEM?

1. Der Antrieb funktioniert weder mit der Wandkonsole noch mit der Funksteuerung:

- Steht der Antrieb unter Strom? Eine Lampe an der Steckdose anschließen. Funktioniert sie nicht, so ist der Sicherungskasten oder Ausschalter zu prüfen.
- Sind alle Torschlösser entriegelt? Die Warnhinweise der Einbauanleitung auf Seite 1 lesen.
- Hat sich unter dem Tor Eis oder Schnee angesammelt? Es kann sein, daß das Tor am Boden angefahren ist. Entfernen Sie das Hindernis.
- Die Feder des Garagentors ist eventuell gebrochen. Feder auswechseln lassen.

2. Der Antrieb funktioniert mit der Funksteuerung, aber nicht mit der Wandkonsole:

- Leuchtet die Wandkonsole? Wenn nicht, entfernen Sie den Klingeldraht von den Antriebsklemmen. Schließen Sie die roten und weißen Klemmen kurz, indem Sie beide Klemmen gleichzeitig mit einem Stück Draht berühren. Wenn der Antrieb funktioniert, sehen Sie nach, ob ein Drahtanschluß der Wandkonsole schadhaft ist, ob unter den Drahtklammern ein Kurzschluß entstanden ist oder ein gebrochener Draht vorliegt.
- Sind alle Drahtverbindungen in Ordnung? Siehe Seite 4 nochmals durch.

3. Der Antrieb funktioniert mit der Wandkonsole, aber nicht mit der Funksteuerung:

- Ersetzen Sie die Batterie, wenn erforderlich.
- Wenn Sie über zwei oder mehr Funksteuerungen verfügen, von denen nur eine funktioniert, wiederholen Sie die Abschnitte 22 und 23: "Programmieren des Antriebs und der Funksteuerung", "Programmieren des schlüssellosen Zugangssystems".
- Blinkt der Wandtaster? Dann ist die Sperrfunktion des Antriebs aktiviert. Wenn Sie über eine Multifunktions-Wandkonsole verfügen, halten Sie die Sperrtaste zwei Sekunden gedrückt, dann hört der Wandtaster auf zu blinken.

4. Die Reichweite der Funksteuerung ist unzureichend:

- Wurde eine Batterie eingesetzt?
- Positionieren Sie den Funksteuerungssender in Ihrem Wagen an einer anderen Stelle.
- Bei Garagentoren aus Metall, metallfolienbeklebter Isolierung und metallverkleideten Fassaden verringert sich die Aktivierungsdistanz des Funksteuerungssenders.

5. Das Tor kehrt aus keinem ersichtlichen Grund um und die Antriebsbeleuchtung blinkt nicht:

- Behindert etwas das Tor? Ziehen Sie am Entriegelungsgriff. Betätigen Sie das Tor mit der Hand. Wenn es nicht im Gleichgewicht ist oder klemmt, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Entfernen Sie Eis bzw. Schnee vom Garagenboden, wo das schließende Garagentor normalerweise auftrifft.
- Wiederholen Sie die Abschnitte 25 und 26: "Einstellung der Endschalter", "Einstellung der Kraft".

Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung, wenn Sie mit dem Justieren fertig sind.

6. Wenn das Tor ohne offensichtlichen Grund umkehrt und die Antriebsbeleuchtung nach der Umkehr 5 Sekunden blinkt:

Prüfen Sie das Protector System™ (Lichtschanke) (wenn Sie es als Zubehör installiert haben). Wenn die LED blinkt, korrigieren Sie die Ausrichtung.

7. Antriebsgeräusche, die von den Hausbewohnern als störend empfunden werden:

Wenn das normale Betriebsgeräusch in der Nähe von Wohnräumen Probleme verursacht, empfiehlt es sich, Vibrationsdämpfungsset 41A3263 zu installieren. Dieser Kit wurde entwickelt, um den Resonanzeffekt auszuschalten und läßt sich leicht einbauen.

8. Das Garagentor geht selbsttätig auf und zu:

Vergewissern Sie sich, daß der Knopf des Funksteuerungsteils nicht hängengeblieben ist.

9. Das Tor stoppt, schließt aber nicht völlig:

Wiederholen Sie den Abschnitt 25: "Einstellung der Endschalter". Nach jeder Justierung der Torarmlänge, der Schließkraft oder des Endschalters für die Torposition ‚GESCHLOSSEN‘ muss der automatische Sicherheitsrücklauf erneut getestet werden.

10. Das Tor öffnet sich, geht jedoch nicht zu:

- Prüfen Sie das Protector System™ (Lichtschanke) (wenn Sie es als Zubehör installiert haben). Wenn die LED blinkt, korrigieren Sie die Ausrichtung.
- Wenn die Antriebsbeleuchtung nicht blinkt und es sich um eine neue Anlage handelt, wiederholen Sie die Abschnitte 25 und 26: "Einstellung der Endschalter", "Einstellung der Kraft".

Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung, wenn Sie mit dem Justieren fertig sind.

11. Die Antriebsbeleuchtung geht nicht an:

Ersetzen Sie die Glühbirne (24V/21W max.). Ersetzen Sie defekte Lampen durch serienmäßige Glühbirnen.

12. Antrieb knarrt:

Es ist möglich, daß das Tor nicht im Gleichgewicht ist oder daß Federn gebrochen sind. Schließen Sie das Tor, und benutzen Sie das Handentriegelungsseil und den Griff, um den Laufwagen abzukuppeln. Öffnen und schließen Sie das Tor mit der Hand. Ein Tor, das gut im Gleichgewicht aufgehängt ist, bleibt an jedem beliebigen Punkt des Torweges stehen, da es voll und ganz durch seine Federn abgestützt ist. Sollte das nicht der Fall sein, bestellen Sie einen Fachhändler, um das Problem zu korrigieren.

13. Der Motor brummt kurz, dann funktioniert er nicht:

- Die Garagentorfedern sind möglicherweise gebrochen. SIEHE OBEN.
- Wenn das Problem bei der ersten Inbetriebnahme des Antriebes auftritt, ist das Tor verschlossen. Entsperren Sie das Torschloß.

Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung, wenn Sie mit dem Justieren fertig sind.

14. Der Antrieb funktioniert wegen Stromausfall nicht:

- Seil und Griff zur manuellen Notentriegelung nach unten ziehen, um Laufwagen zu entkoppeln. Das Tor kann jetzt von Hand geöffnet bzw. geschlossen werden. Wenn die Stromversorgung wieder funktioniert, Griff für manuelle Notentriegelung wieder gerade zurückschieben. Sobald der Antrieb einmal aktiviert wird, wird der Laufwagen wieder eingekoppelt.
- Eine Außenschnellentriegelung, die als Zubehör lieferbar ist, entriegelt den Laufwagen bei Stromausfall von außerhalb der Garage.

15. Manuelle Einstellung der Endschalter:

1. Schwarzen Drucktaster gedrückt halten, bis die gelbe LED langsam zu blinken beginnt und dann loslassen
2. Drucktaster justieren. Mit dem schwarzen Taster bewegt sich das Tor nach OBEN, mit dem orangefarbenen Taster bewegt sich das Tor nach UNTEN.

Stellen Sie sicher, dass das Tor für Ihr Fahrzeug weit genug öffnet.

3. Drücken Sie die Funksteuerung oder die Wandkonsole. Damit wird der Endschalter für die Torposition ‚OFFEN‘ eingestellt. Dann beginnt das Tor sich zu schließen. **Drücken Sie sofort den orangefarbenen oder den schwarzen Drucktaster.** Das Tor hält an.

Justieren Sie die gewünschte Torposition ‚GESCHLOSSEN‘ mit Hilfe des schwarzen und des orangefarbenen Drucktasters. Vergewissern Sie sich, dass das Tor ohne übermäßigen Druck auf die Schiene (Schiene darf sich nicht nach oben biegen, Kette/ Zahnriemen darf nicht unter der Schiene durchhängen) vollständig schließt. Funksteuerung bzw. Wandkonsole drücken. Damit wird der Endschalter für die Torposition ‚GESCHLOSSEN‘ eingestellt. Das Tor beginnt sich zu öffnen.

HINWEIS: Wenn weder der schwarze noch der orangefarbene Drucktaster gedrückt werden, bevor das Tor den Boden erreicht, versucht der Garagentorantrieb eine automatische Endschaltereinstellung, fährt das Tor vom Boden zurück und stoppt bei der eingestellten Torposition ‚OFFEN‘. Blinkt dann das Arbeitslicht nicht zehn Mal, sind die Endschalter erfolgreich eingestellt worden und müssen nicht manuell eingestellt werden; die Torposition ‚GESCHLOSSEN‘ wird am Boden eingestellt. Allerdings MUSS die Kraft – unabhängig davon, ob die Endschalter automatisch oder manuell eingestellt werden – eingelernt (programmiert) werden, um die Einstellung der Endschalter korrekt abzuschließen (s. Abschnitt 26, Einstellung der Kraft).

4. Tor mit der Funksteuerung bzw. der Wandkonsole zwei- bis dreimal öffnen und schließen.

- Wenn das Tor nicht in der gewünschten Torposition ‚OFFEN‘ stoppt oder zurückfährt, bevor es in der Torposition ‚GESCHLOSSEN‘ stoppt, wiederholen Sie noch einmal die manuelle Einstellung der Endschalter.
- Wenn das Tor in den gewünschten Torpositionen ‚OFFEN‘ und ‚GESCHLOSSEN‘ stoppt, gehen Sie weiter zum Abschnitt "Test des Automatischen Sicherheitsreversionssystems".

PFLEGE DES ANTRIEBES

Wenn der Antrieb richtig eingebaut ist, bleibt er bei minimalem Aufwand für die Instandhaltung voll leistungsfähig. Der Antrieb erfordert keine zusätzliche Schmierung.

Begrenzungs- und Kraftjustierung: Diese Einstellungen sind nach dem Einbau zu prüfen und entsprechend einzustellen. Wetterbedingungen können einige kleinere Verstellungen des Garagentorantriebes erforderlich machen, so daß besonders während des ersten Betriebsjahrs einige Nachstellungen nötig werden könnten. Weitere Informationen zum Thema Begrenzungs- und Kraftjustierung finden Sie auf Seite 6. Befolgen Sie die Anleitungen genau und **wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung nach jeder Justierung.**

Fernbedienungssender: Die Fernbedienung läßt sich unter Benutzung des mitgelieferten Clips an der Sonnenblende eines Fahrzeugs anbringen. Sehen Sie unter "Zubehör" nach, wenn Sie zusätzliche Fernbedienungen für Fahrzeuge erwerben, die die gleiche Garage benutzen. Neue Funksteuerungen müssen in den Antrieb 'eingelernt' (programmiert) werden.

Fernbedienungsbatterie: Die Lithiumbatterien sollten bis zu 5 Jahre halten. Batterien austauschen, wenn die Reichweite der Funksteuerung nachläßt.

Batterieaustausch: Zum Auswechseln der Batterien das Batteriefach mit einem Schraubenzieher oder Klemme öffnen. Die Batterien mit der positiven Seite nach oben einsetzen. Den Deckel wieder einsetzen und an beiden Seiten einschnappen lassen. Werfen Sie die verbrauchte Batterie nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Müllentsorgungsstelle.

INSTANDHALTUNG DES ANTRIEBES

Einmal pro Monat:

- *Wiederholen Sie die Sicherheitsreversionsprüfung.* Machen Sie dabei alle erforderlichen Justierungen.
- *Betätigen Sie das Tor mit der Hand.* Falls es nicht im Gleichgewicht ist oder klemmt, bestellen Sie einen qualifizierten Garagentordienst.
- *Vergewissern Sie sich, daß sich das Tor voll öffnet und schließt.* Justieren Sie je nach Bedarf Begrenzung und/oder Kraft.

Einmal pro Jahr:

- *Ölen Sie Rollen, Lager und Scharniere des Tors.* Der Antrieb erfordert keine zusätzliche Schmierung. Laufschiene des Tors nicht schmieren!
- **LAUFWAGEN UND SCHIENEN SCHMIEREN.**

BETÄTIGUNG DES ANTRIEBES

Sie können den Antrieb über eine der folgenden Einrichtungen aktivieren:

- **Die Wandkonsole.** Drücken Sie die Taste und lassen Sie sie nicht los, bis das Tor sich in Bewegung setzt.
- **Den Schlüsselschalter oder das schlüssellose Zugangssystem** (wenn Sie eine dieser Zusatzeinrichtungen installiert haben).
- **Die Funksteuerung.** Drücken Sie den Knopf und lassen Sie ihn nicht los, bis sich das Tor in Bewegung setzt.

Manuelles Öffnen des Tors:

Das Tor soll, wenn möglich, voll geschlossen sein. Schwache oder gebrochene Federn können das Tor schnell zufallen lassen. Dies kann schwere Personen- oder Sachschäden zur Folge haben.

Das Tor läßt sich von Hand durch Abwärts- und Rückwärtsziehen des Entriegelungsgriffs (in Richtung Antrieb) öffnen. Um das Tor wieder zu verbinden, ziehen Sie den Entriegelungsgriff gerade nach unten.

Benutzen Sie den Handentriegelungsgriff nicht, um das Tor auf- oder zuzuziehen.

Wird der Antrieb per Funksteuerung oder beleuchteter Wandkonsole bedient,...

1. schließt das Tor, falls es offen ist bzw. öffnet, falls es geschlossen ist.
2. stoppt das Tor, wenn es zufährt.
3. stoppt das Tor, wenn es auffährt (und läßt genügend Raum für kleine Haustiere bzw. zum Lüften).
4. fährt das Tor in die entgegengesetzte Richtung, falls es während des Auf- oder Zufahrens gestoppt wurde.
5. fährt das Tor auf, falls es während des Schließens auf ein Hindernis trifft.
6. fährt das Tor zurück und stoppt, falls es während des Auffahrens auf ein Hindernis trifft
7. Das auf Wunsch lieferbare Protector-System beruht auf einem unsichtbaren Strahl. Wird dieser durch ein Hindernis unterbrochen, während sich das Tor gerade schließt, so öffnet es sich wieder; wenn das Tor geöffnet ist, verhindert es sein Schließen. **DAS SYSTEM EMPFIEHLT SICH DRINGEND FÜR GARAGENBESITZER MIT KLEINKINDERN.**

Lassen Sie den Antrieb jeweils 15 Minuten lang abkühlen, nachdem er fünfmal direkt hintereinander betätigt worden ist.

Die Antriebsbeleuchtung geht automatisch an: 1. Beim erstmaligen Anschluß des Antriebes an den Netzstrom; 2. Nach Stromausfall; 3. Bei Betätigung des Antriebes.

Das Licht geht automatisch nach etwa 2 1/2 Minuten wieder aus. Die Glühbirne darf nicht stärker als 24V/21W sein.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....230-240 VAC, 50Hz
Max. Zugkraft.....600N (LM60), 800N (LM80)
Leistung 100W (LM60), 125W (LM80)
Leistung im
Standby-Betrieb 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normale Drehkraft 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Motortyp.....DC-Getriebemotor mit Dauerschmierung.
Geräuschpegel 55dB

Antriebsmechanismus

Antrieb Antrieb: Kette/ Zahnriemen mit zweiteiligem
Laufwagen auf Stahlschienen.
Länge des Torwegs einstellbar bis zu 2,3m.
Geschwindigkeit 127-178mm pro Sekunde.
Beleuchtung.....An, wenn der Antrieb aktiviert
wird, aus 2,5 Minuten nach Stop des
Torantriebes.
Torgestänge Justierbarer Torarm. Zugseil für
Laufwagenentriegelung.

Sicherheit

Persönliche Sicherheit....Tastendruck und automatischer Stop bei
Abwärtslauf. Tastendruck und automatischer
Stop bei **Aufwärtslauf**.
Elektronisch Automatische Krafteinlernung
Elektrisch Trafo-Überlastschutz und
Niederspannungsverdrahtung für
Wandkonsole.
Endschaltereinstellung.....mittels: optische Erkennung von Drehzahl
und Torposition.
Endschaltereinstellung.....elektronisch, halb- und vollautomatisch.
Startschaltkreis Niederspannungsschaltkreis für
Wandkonsole.

Abmessungen

Länge (insgesamt) 3,2m
Erforderlicher
Deckenabstand 30mm
Hängendes Gewicht 14,5kg

Empfänger

Speicherregister 12
Betriebsfrequenz 433,92MHz

HINWEIS: Chamberlain empfiehlt ausdrücklich den Einbau der
Lichtschränke "The Protector System" bei allen Garagentorantrieben!

GARAGENTORANTRIEBS-GARANTIE

Chamberlain GmbH garantiert gegenüber dem ersten Käufer, der dieses Produkt (LM60, LM80) im Einzelhandel erworben hat ("Einzelhandelskäufer"), daß es ab dem Datum des Erwerbs volle 24 Monate lang (2 Jahre) frei ist von jeglichen Materialschäden bzw. Herstellungsfehlern. Bei Empfang des Produkts ist der erste Einzelhandelskäufer verpflichtet, das Produkt auf sichtbare Schäden bzw. Fehler zu prüfen.

Bedingungen: Die vorliegende Garantie ist das einzige Rechtsmittel, das dem Käufer gesetzlich wegen Schäden zusteht, die mit einem defekten Teil bzw. Produkt in Verbindung stehen bzw. sich aus einem solchen ergeben. Die vorliegende Garantie beschränkt sich ausschließlich auf Reparatur bzw. Ersatz der Teile dieses Produkts, die als schadhaft befunden werden.

Die vorliegende Garantie gilt nicht für Schäden, die nicht auf Defekte, sondern auf den unrichtigen Gebrauch zurückzuführen sind (d.h. einschließlich jedweder Benutzung, die nicht genau den Anleitungen bzw. Anweisungen der Firma Chamberlain hinsichtlich Installation, Betrieb und Pflege entspricht, sowie des Versäumnisses, erforderliche Instandhaltungs- und Justierungsarbeiten rechtzeitig durchzuführen, bzw. der Durchführung von Adaptierungen oder Veränderungen an diesem Produkt). Sie deckt auch nicht die Arbeitskosten für den Ausbau bzw. den Wiedereinbau eines reparierten oder ersetzten Geräts oder dessen Ersatzbatterien.

Ein Produkt im Rahmen der Garantie, hinsichtlich dessen entschieden wird, daß es Materialschäden bzw. Herstellungsfehler aufweist, wird dem Eigentümer ohne Kosten für Reparatur bzw. Ersatzteile nach Chamberlain's Ermessen repariert oder ersetzt. Defekte Teile werden nach Chamberlain's Ermessen repariert oder durch neue oder in der Fabrik umgebaute Teile ersetzt.

Sollte das Produkt während der Garantiezeit defekt erscheinen, so wenden Sie sich bitte an die Firma, von der Sie es ursprünglich gekauft haben.

Die Garantie beeinträchtigt nicht die dem Käufer im Rahmen gültiger zutreffender nationaler Gesetze oder Statuten zustehenden Rechte oder Rechte gegenüber dem Einzelhändler, die sich für den Käufer aus dem Verkauf/Kaufvertrag ergeben. Bei Nichtbestehen von zutreffenden nationalen bzw. EG-Gesetzen ist diese Garantie das einzige und exklusive Rechtsmittel, das dem Käufer zur Verfügung steht, und weder Chamberlain noch die Filialen oder Händler der Firma sind für irgendwelche Neben- oder Folgeschäden durch jedwede ausdrückliche oder stillschweigende Garantie bezüglich dieses Produkts haftbar.

Weder Vertreter noch sonstige Personen sind berechtigt, im Namen von Chamberlain irgendeine sonstige Verantwortung in Verbindung mit dem Verkauf dieses Produktes zu übernehmen.

9-de

Konformitätserklärung



Der Unterzeichnete erklärt hiermit, dass die aufgeführten Geräte sowie das gesamte Zubehör die nachstehend genannten Richtlinien und Normen erfüllt.

Modelle: LM60; LM80

2004/108/EC

2006/95/EC

1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), und EN60335-2-95 (2004)

Herstellererklärung

Sofern der elektrische Torantrieb in Verbindung mit einem Garagentor gemäß allen Herstelleranweisungen installiert bzw. gewartet wird, entspricht er den Bestimmungen der EN12453, EN13241-1 und der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EWG.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

VEUILLEZ TOUT D'ABORD LIRE CES RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le non-respect des règles de sécurité suivantes peut provoquer de sérieux dommages corporels ou matériels.

- Veuillez lire attentivement ces avertissements.



- L'ouvre-porte de garage a été conçu et testé pour offrir un bon niveau de sécurité, sous réserve que son installation et son fonctionnement respectent scrupuleusement les instructions indiquées dans le présent manuel.

Ces pictogrammes ont valeur **ATTENTION**, car leur non-respect peut entraîner un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels. Veuillez lire attentivement ces avertissements.

ATTENTION : Si votre garage n'a pas de porte de service, il faut installer le système extérieur de déverrouillage rapide réf. 1702E. Cet accessoire permet de manœuvrer manuellement la porte du garage depuis l'extérieur en cas de coupure de courant.



La porte du garage doit toujours être bien équilibrée. Ne laissez pas l'ouvre-porte de garage compenser une porte de garage qui bloque ou qui coince. Toute porte qui bloque ou reste coincée doit être immédiatement réparée. Les portes, ressorts de porte, câbles, poulies, crochets et tout le matériel sont soumis à des tensions extrêmes et peuvent provoquer de graves blessures corporelles. *N'essayez pas de desserrer, déplacer ou régler ces pièces soi-même, mais faire appel à un spécialiste.*



Ne portez pas de bagues, de montre ou de vêtements amples pour installer ou réparer un ouvre-porte de porte de garage.



Afin d'éviter tout risque blessures importantes en s'em mêlant dans les cordes ou chaînes, retirez toutes les cordes et chaînes reliées à la porte avant d'installer l'ouvre-porte de garage.



Les câbles électriques doivent être posés conformément aux prescriptions locales en matière d'installations électriques et de construction. *Cet appareil accomplit la classe de protection 2 et ne nécessite aucune prise de terre.*



Les portes légères en fibre de verre, en aluminium ou en acier doivent être considérablement renforcées afin d'éviter tout risque d'endommagement. (Voir page 4.) La meilleure solution consiste à s'adresser au fabricant de votre porte de garage pour lui demander un kit de renfort en vue de l'installation d'un ouvre-porte motorisé



Le test du système d'inversion de sécurité est très important. Lors d'un contact avec un obstacle haut de 50mm placé sur le sol du garage, la porte **DOIT** inverser son mouvement. Si l'ouvre-porte n'est pas réglé correctement, la porte de garage peut provoquer de graves blessures en se fermant. La vérification de l'inversion et les réglages qui en résultent éventuellement doivent être exécutés une fois par mois.



Cette unité ne doit pas être installée dans un endroit humide ou exposé à la pluie.



La porte ne doit pas empiéter sur une zone de passage de public durant son fonctionnement.



Cette installation ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants) qui ne disposent pas de toutes leurs facultés physiques ou mentales, ou qui n'ont pas suffisamment d'expérience en matière d'utilisation de l'installation, dans la mesure où elles ne sont pas surveillées ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'installation par une personne responsable de leur sécurité.



Le système "Protector" doit être installé lorsque la force marginale de la porte en train de se fermer dépasse 400N (40kg). Toute force excessive interférerait avec le fonctionnement du système d'inversion de sécurité ou endommagerait la porte de garage.



Fixez en permanence l'étiquette d'avertissement près du bouton mural de commande de la porte en guise de rappel des procédures de sécurité de fonctionnement.



Déverrouillez tous les verrous de porte afin d'éviter d'endommager la porte.



Installez le bouton lumineux de commande de porte (ou tout bouton-poussoir supplémentaire) à un endroit où la porte de garage est visible, à une hauteur d'au moins 1,5 m et hors de portée des enfants. Interdisez aux enfants d'utiliser le(s) bouton(s) ou la(es) télécommande(s). Une mauvaise utilisation de la commande d'ouverture peut engendrer de graves blessures corporelles.



Actionnez la commande d'ouverture **UNIQUEMENT** quand la porte est complètement visible et non obstruée et que l'ouvre-porte est correctement réglé. Personne ne doit entrer ou sortir pendant lorsque la porte est en mouvement. Interdisez aux enfants de jouer près de la porte.



Utilisez le déverrouillage mécanique uniquement pour déclencher le chariot et, si possible, **UNIQUEMENT** lorsque la porte est fermée. Ne pas utiliser la poignée rouge pour ouvrir ou fermer la porte.



Débrancher l'alimentation électrique de la porte du garage avant toute intervention de réparation ou la dépose des couvercles.



Ce produit est fourni avec un cordon d'alimentation électrique spécialement conçu qui, **en cas de détérioration, doit être remplacé par un cordon d'alimentation du même type** qui peut être obtenu et monté par un spécialiste.

Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'installation.

Sommaire	Page	Illustration(s)
Consignes de sécurité	1	
Avant de commencer	2	
Types de portes	2	1
Outils nécessaires	2	2
Matériel fourni	2	3
Installation terminée	2	4
Montage	2	5-11
Installation	3-4	12-21
Programmation de votre ouvre-porte et de votre télécommande	5	22
Programmation de votre système d'accès sans clé	5	23
Utilisation de la commande de porte murale	5	24

Ajustement	6	25-26
Test du système d'inversion de sécurité	6	27
Installation du Protector System™ (en option)	6	28
Fonctions spéciales du LM60, LM80	6	29
Accessoires	6	30
Pièces de rechange	6	31-32
En cas de problèmes	7	
Entretien de votre ouvre-porte	8	
Maintenance de votre ouvre-porte	8	
Fonctionnement de votre ouvre-porte	8	
Spécifications	9	

Avant de commencer

1. Regardez le mur ou le plafond situé au-dessus de la porte de garage. Le support de boutisse doit être fixé solidement à des structures de soutien.
2. Avez-vous un plafond bien fini dans votre garage ? Si oui, un support de soutien et de la visserie de fixation supplémentaire (non fournie) sont peut-être requis.
3. Selon la construction de votre porte, il se peut que vous ayez besoin d'un bras spécial. Consultez votre détaillant.
4. Avez-vous une porte d'accès supplémentaire à votre garage ? Si non, le Modèle 1702E de Déclenchement extérieur rapide vous est indispensable.

1 Types de portes

- A. Porte pleine avec rail horizontal uniquement.
- B. Porte pleine avec rail vertical et horizontal – Bras spécial (**E, The Chamberlain Arm™**) et Protector System™ requis. Consultez votre détaillant.
- C. Porte articulée avec rail incurvé – voir **20B** – connexion du bras de la porte. Protector System™ requis pour les portes plus de 2,5 m de hauteur.
- D. Porte en auvent – Bras spécial (**E, The Chamberlain Arm™**) et Protector System™ requis. Consultez votre détaillant.
- E. Bras spécial – The Chamberlain Arm™ à utiliser sur les types de porte B et D.

2 Outils nécessaires

3 Matériel fourni

- | | |
|---|------------------------------|
| (1) Boulon à tête hexagonale | (12) Rondelle frein |
| (2) Axe d'assemblage | (13) Ecrou hexagonal |
| (3) Boulon de carrosserie (à tête bombée) 8mm | (14) Bague de fixation |
| (4) Vis à bois | (15) Vis taraudeuse métrique |
| (5) Vis à tôle | (16) Vis à tête hexagonale |
| (6) Axe d'assemblage | (17) Boulon de butée |
| (7) Corde | (18) Ressort |
| (8) Poignée | (19) Rondelle plate |
| (9) Agrafes isolées | (20) Ecrou bloquant |
| (10) Pièce d'ancrage | (21) Graisse de rail |
| (11) Pièce d'ancrage à béton | |

4 Installation terminée

Lors de l'exécution des procédures d'assemblage, d'installation et de réglage du présent manuel, il peut vous être utile de vous reporter à cette illustration de l'installation terminée.

- | | |
|-----------------------------|---|
| (1) Manchon de boutisse | (9) Cache ampoule |
| (2) Support de poulie libre | (10) Corde et poignée de déclenchement manuel |
| (3) Chariot | (11) Bras de porte incurvé |
| (4) Rail | (12) Bras de porte droit |
| (5) Chaîne/Courroie | (13) Support de porte & Plaque |
| (6) Support en suspens | (14) Support de boutisse |
| (7) Fil électrique | (15) Bras de dégagement du chariot |
| (8) Ouvre-porte | |

MONTAGE

IMPORTANT: Si vous avez une porte en auvent, vous devez utiliser les instructions accompagnant l'accessoire The Chamberlain Arm™ ainsi que ce manuel d'utilisateur lors de l'assemblage du rail.

5 Montage du rail

Appliquez de la graisse (1) sur les bords intérieurs des sections du rail. Placez les éléments du rail (2) sur une surface plane en vue de l'assemblage. Les quatre sections du rail sont toutes interchangeables. Faites glisser le support de rail (3) sur la section de rail. Reliez le rail en faisant glisser le support de ce dernier sur la section suivante. Tapez l'ensemble du rail (4) sur le morceau de bois (5) jusqu'à ce que les sections de rail affleurent. Recommencez avec les sections de rail suivantes.

6 Installation de la chaîne/courroie

Retirez la chaîne/courroie du carton et déposez-la sur le sol (sans la tordre).

A. Chaîne : Poussez les broches de la barrette de liaison principale (3) dans le maillon de la chaîne (4) et dans le trou du chariot (5). (voir illustration) Poussez le capuchon (2) au-dessus des broches et sur les encoches. Faites glisser le ressort clipsable (1) sur le capuchon et sur les encoches des broches jusqu'à ce que les deux broches soient bien fixées à leur place.

B. Courroie : Accrochez l'élément de connexion (6) du chariot dans la fente (7) située sur le chariot (8).

7 Insertion du chariot et du support de poulie libre dans le rail

Faites glisser le support de poulie libre (1) et le chariot intérieur (2) dans l'extrémité arrière (ouvre-porte) de l'ensemble du rail (3) ; veillez à insérer le support de poulie libre comme illustré. La flèche sur le chariot (7) doit être orientée vers l'extrémité avant (boutisse) du rail (4). Poussez le support de poulie libre vers l'extrémité avant (boutisse) du rail (4). Insérez le boulon à tête bombée (5) dans l'évidement de boulon situé dans le support de poulie libre (6).

8 Fixation du chariot au rail

Faites glisser le chariot extérieur (1) dans l'extrémité arrière (ouvre-porte) de l'ensemble du rail (2) ; veillez à ce que l'extrémité comportant le bras de dégagement du chariot (3) soit tournée vers le mécanisme d'ouverture. Faites glisser le chariot extérieur jusqu'en bas du rail jusqu'à ce qu'il s'engage dans le chariot intérieur.

9 Fixation du rail à l'ouvre-porte et installation de la chaîne/courroie

Retirez les quatre boulons à rondelle (1) du haut de l'ouvre-porte. Placez le rail (2) sur l'ouvre-porte, mettez à niveau avec la butée (3) située en haut de l'ouvre-porte. Enroulez la chaîne/courroie (4) sur la roue dentée (5). Poussez l'ensemble support de poulie libre vers l'avant du rail afin d'éliminer le mou en trop de la chaîne/courroie. Alignez les trous des boulons sur les supports (6) avec ceux de l'ouvre-porte. Fixez les supports à l'ouvre-porte à l'aide des boulons précédemment retirés. Serrez les boulons correctement. **Les dents de la roue d'entraînement de l'ouvre-porte doivent s'engrener sur la chaîne/courroie.**

ATTENTION : Utilisez uniquement les boulons montés dans le haut de l'ouvre-porte. L'utilisation d'autres boulons endommagerait sérieusement l'ouvre-porte.

10 Fixation du couvercle de la roue dentée

Placez le couvercle de la roue dentée (1) sur le haut de l'ouvre-porte (2), fixez à l'aide des vis (3). Insérez le boulon (4) dans le trou de butée de chariot (5), fixez à l'aide de la rondelle (6) et de l'écrou (7).

11 Installation du manchon de boutisse et tension de la chaîne/courroie

Faites glisser le manchon de boutisse (1) sur le rail (5). Faites glisser la rondelle plate (3), le ressort (2) et la rondelle (3) sur le boulon à tête bombée (4). Vissez à la main l'écrou (6) sur le boulon à tête bombée. Serrer l'écrou à l'aide de la clé à fourche (7) jusqu'à ce que la chaîne ou la courroie crantée se trouve à environ 2 mm au-dessus de la base du rail au niveau du milieu. **NE PAS TROP TENDRE LA CHAÎNE OU LA COURROIE CRANTÉE !** Voir image (8).

INSTALLATION

Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez au-dessus de votre tête pour protéger vos yeux.

Ouvrez tous les verrous de porte de garage existants pour éviter d'endommager votre porte.

Afin d'éviter de sérieux dommages corporels par suite d'enchevêtrements, otez toutes les cordes reliées à la porte de garage avant d'installer l'ouvre-porte.

Il est recommandé d'installer l'ouvre-porte à plus de 2,1m au-dessus du sol, si l'espace le permet.

12 Positionnement du support de boutisse

Le support de boutisse doit être fixé solidement à une structure de soutien du garage. Renforcez le plafond ou le mur à l'aide d'une planche de 40mm si nécessaire. Dans le cas contraire vous risquez un mauvais fonctionnement du système d'inversement de sécurité.

Vous pouvez fixer le support de boutisse soit au mur de boutisse (1) ou au plafond (3). Suivez les indications qui correspondent le mieux à votre cas particulier.

Lorsque la porte de garage est fermée, faites une marque pour indiquer son centre vertical (2). Prolongez la ligne jusqu'au mur de boutisse situé au-dessus de la porte.

Ouvrez la porte jusqu'à son point de course le plus haut. Tracez un trait horizontal d'intersection (4) sur le mur de boutisse à 5cm au-dessus du point haut afin de prévoir un espace libre de déplacement pour le bord supérieur de la porte.

13 Installation du support de boutisse

REMARQUE : reportez-vous au trait horizontal et à l'axe vertical créés à l'étape 12 pour positionner correctement le support de boutisse.

A. Montage au mur : centrez le support de boutisse (1) sur l'axe vertical (2) avec le bord inférieur du support de boutisse sur le trait horizontal (4) (avec la flèche vers le plafond). Repérez tous les trous du support de boutisse (5). Percez des trous de guidage de 4,5mm et fixez le support de boutisse à l'aide des vis à bois (3).

B. Montage au plafond : prolongez l'axe vertical (2) sur le plafond. Centrez le support de boutisse (1) sur le repère vertical sans dépasser 150mm par rapport au mur. Veillez à ce que la flèche pointe vers l'ouvre-porte. Repérez tous les trous du support de boutisse (5). Percez des trous de guidage de 4,5mm et fixez le support de boutisse à l'aide des vis à bois (3). Pour un montage à un plafond en béton, utilisez les pièces d'ancrages à béton (6) fournies.

14 Fixation du rail au support de boutisse

Placez l'ouvre-porte sur le sol du garage, en dessous du support de boutisse. Utilisez l'emballage pour protéger le couvercle. Levez le rail jusqu'à ce que les trous situés dans le manchon de boutisse et ceux situés dans le support de boutisse soient alignés. Assemblez à l'aide de l'axe d'assemblage (1). Insérez la bague de fixation (2) pour fixer.

N.B.: Pour permettre au rail de dégager les ressorts d'une porte articulée, il peut être nécessaire de poser l'ouvre-porte sur un support provisoire. L'ouvre-porte doit soit être fixé à un support provisoire, soit être maintenu fermement en place par une autre personne.

15 Positionnement de l'ouvre-porte

N.B.: Une planche de 25mm d'épaisseur (1) peut s'avérer utile pour établir la distance idéale entre la porte et le rail (à moins que la hauteur soit insuffisante).

Posez le rail sur le haut d'un escabeau. Ouvrez la porte de garage. Placez une planche de 25mm d'épaisseur (1) à plat sur la partie supérieure de la porte, près de la ligne de repère du centre, tel qu'indiqué. Posez le rail sur la planche.

Si la porte, une fois levée, vient heurter le chariot, tirer sur le bras de relâche du chariot pour déconnecter les sections intérieures-extérieures. Le chariot peut rester déconnecté jusqu'à ce que le bras de porte soit complètement connecté au chariot.

16 Fixation de l'ouvre-porte

L'ouvre-porte doit être fixé solidement à un soutien structurel du garage.

Trois installations représentatives sont illustrées. La votre peut être différente. Les supports pendants (1) doivent être installés en angle (Figure A) pour fournir un soutien rigide. Sur des plafonds finis (Figure B), installez un support de métal résistant (non fourni) (4) sur le soutien structurel avant de monter l'ouvre-porte. Pour montage dans un plafond en béton (Figure C), utiliser les ancres pour béton fournis (5).

De chaque côté de l'ouvre-porte, mesurez la distance de l'ouvre-porte jusqu'au soutien structurel (ou plafond).

Coupez les deux morceaux des supports pendants à la longueur requise. Aplatissez une extrémité de chaque support et tordez-la ou recourbez-la, afin qu'elle s'ajuste aux angles de fixation. **Ne les tordez pas au niveau des trous du support.** Percez des trous de guidage d'environ 4,5mm dans les soutiens structurels (ou plafond). Fixez les supports aux soutiens à l'aide des vis à bois (2).

Soulevez l'ouvre-porte et fixez-le aux supports pendants à l'aide des vis, des rondelles et des écrous (3). Assurez-vous que le rail est bien centré au-dessus de la porte. OTEZ la planche de 25mm. Faites fonctionner la porte manuellement. Si la porte bute contre le rail, surélevez le support de boutisse. Prenez la graisse de rail et lubrifiez la surface inférieure du rail (6).

17 Fixation de la corde de dégagement d'urgence et de la poignée

Faites passer une extrémité de la corde (1) à travers le trou situé en haut de la poignée rouge, de sorte que le mot "NOTICE" se lise juste sur le dessus, tel qu'indiqué (3). Fixez solidement avec un noeud (2). Le noeud doit se trouver au moins à 25mm de l'extrémité de la corde pour ne pas glisser.

Faites passer l'autre extrémité de la corde à travers le trou du bras de dégagement du chariot extérieur (4). Ajustez la longueur de la corde de sorte que la poignée se trouve à 1,8m au-dessus du sol. Fixez solidement avec un noeud.

N.B.: Si vous devez couper la corde, faites fondre l'extrémité à l'aide d'une allumette ou d'un briquet pour éviter qu'elle ne s'effrange.

Branchement électrique

POUR EVITER DES DIFFICULTES D'INSTALLATION, NE FAITES PAS FONCTIONNER L'OUVRE-PORTE DE GARAGE AVANT D'AVOIR LU L'INSTRUCTION DE LE FAIRE.

Branchez l'ouvre-porte uniquement à une prise contrôlée par un interrupteur à double pôle.

18 Installation de la lampe

Tirez doucement la lentille (2) vers le bas jusqu'à ce que la charnière de celle-ci soit en position complètement ouverte. Ne retirez pas la lentille. Installez une ampoule (1) de 24V/21W maximum dans la douille comme illustré. La lampe s'allumera et restera allumée pendant 2-1/2 minutes lorsque le courant est branché. Au bout des 2-1/2 minutes, elle s'éteindra. Effectuez la procédure inverse pour fermer la lentille.

19 Fixer le support de porte

Si votre porte est de type auvent, un kit de conversion du bras de la porte vous est nécessaire. Suivez la notice d'installation incluse avec le bras de porte de remplacement. Prenez le plus grand soin en sortant et en assemblant les pièces de conversion du bras. Ne posez pas les doigts sur les parties coulissantes.

REMARQUE : un renfort horizontal et vertical est requis pour les portes de garage légères.

Mode d'installation de portes en sections et en une pièce :

Le support de porte (1) possède des trous de fixation gauche et droit. Si votre installation nécessite des trous de fixation supérieur et inférieur, utilisez le support de porte et la plaque de support de porte (2) comme illustré.

1. Centrez le support de porte (avec ou sans sa plaque, selon le cas) sur la face interne supérieure de la porte comme illustré. Repérez les trous.

A. Porte d'un seul tenant ou porte sectionnelle à un rail :

monter la ferrure de porte à l'intérieur et en haut au niveau de la porte.

B. Porte sectionnelle avec deux rails horizontaux : monter la ferrure de porte à 150 - 250 mm de l'arête supérieure de la porte.

2. **A. Portes en bois**

Percez des trous de 8mm et fixez le support de porte à l'aide de l'écrou, de la rondelle frein et du boulon à tête bombée (3).

B. Portes en tôle

Fixez à l'aide des vis à bois (4).

C. Option de porte en une pièce

Fixez à l'aide des vis à bois (4).

20 Assemblage du bras de porte

A. INSTALLATION DE LA PORTE EN UNE PIÈCE:

Fixez les sections de bras de porte droite (1) et incurvée (2) ensemble à la longueur maximale possible (moyennant un chevauchement de 2 ou 3 trous) à l'aide de la quincaillerie (3, 4 et 5). Porte fermée, reliez la section de bras de porte droite (1) au support de porte à l'aide de l'axe d'assemblage (6). Fixez à l'aide de la bague de fixation (7). Déconnectez les chariots intérieur et extérieur. Faites glisser le chariot extérieur en arrière vers l'ouvre-porte et reliez le bras incurvé (2) au trou de connexion situé dans le chariot (8) à l'aide de l'axe d'assemblage (6). Il peut s'avérer nécessaire de soulever légèrement la porte pour permettre la jonction. Fixez à l'aide de la bague de fixation (7).

REMARQUE : Lors du réglage de la fin de course supérieure, la porte ne doit pas être inclinée vers l'arrière lorsqu'elle est complètement ouverte. Une légère inclinaison vers l'arrière (9) entraînerait un inutile redressement et/ou fonctionnement saccadé lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte à partir de la position d'ouverture complète.

B. INSTALLATION D'UNE PORTE SECTIONNELLE :

Connectez suivant la figure B, puis passez à l'étape n°21.

21 Pose du bouton de commande de porte

Placez le bouton de commande de porte à un endroit où la porte de garage est visible, à l'écart de la porte et de ses accessoires et hors de portée des enfants. Effectuez le montage à au moins 1,5m au-dessus du sol.

L'utilisation inadéquate de l'ouvre-porte peut entraîner des blessures corporelles graves dues à une porte de garage en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le bouton de commande de porte ou l'émetteur à distance (télécommande).

Fixez l'étiquette d'avertissement en permanence au mur, près du bouton de commande de porte, en guise de rappel des procédures de sécurité de fonctionnement.

2 bornes (1) figurent à l'arrière de la commande de porte (2). Dénudez environ 6mm de l'isolation du fil de sonnerie (4). Séparez les fils suffisamment pour relier le fil blanc/rouge à la borne RED (rouge) n°1 et le fil blanc à la borne WHT (blanche) n°2.

Fixez le bouton de commande de porte à un mur intérieur du garage à l'aide des vis à tôle (3) fournies. Percez des trous de 4mm et utilisez les pièces d'ancrage (6) en cas d'installation sur cloison sèche. Un endroit pratique est à côté de la porte de service et hors de portée des enfants.

Faites parcourir le fil vers le haut du mur et le long du plafond jusqu'à l'ouvre-porte de garage. Utilisez des agrafes isolées (5) pour fixer le fil. Les raccords rapides du récepteur sont situés derrière la lentille de la lampe de l'ouvre-porte. Connectez le fil de sonnerie aux bornes comme suit : blanc/rouge avec rouge (1) et blanc avec blanc (2).

Fonctionnement du bouton de commande

Appuyez pour ouvrir ou fermer la porte. Appuyez une nouvelle fois pour arrêter la porte en mouvement.

Commande de porte multifonctions (78LM accessoire en option): Appuyez sur le carré blanc pour fermer ou ouvrir la porte. Pressez-le pour arrêter la porte pendant qu'elle est en mouvement.

Dispositif d'éclairage: appuyez sur le bouton lumineux pour allumer ou éteindre l'ampoule de l'ouvre-porte. Si vous allumez l'ampoule, l'ouvre-porte est activé et l'ampoule reste éclairée pendant 2-1/2 minutes. Appuyez à nouveau pour l'éteindre plus rapidement. Le bouton lumineux ne commande pas l'ampoule de l'ouvre-porte quand la porte est en mouvement.

Dispositifs de verrouillage: Empêche le fonctionnement de la porte à partir de télécommandes portables. Cependant, la porte s'ouvre et se ferme à partir du bouton-poussoir de la commande de la porte, des accessoires du système de verrouillage extérieur et du système d'ouverture sans clé.

- **Pour mettre en marche:** pressez et maintenez le bouton de verrouillage pendant 2 secondes. Le voyant du bouton-poussoir clignote tant que le dispositif de verrouillage est enclenché.
- **Pour éteindre:** pressez et maintenez le bouton de verrouillage pendant 2 secondes. Le voyant du bouton-poussoir s'arrête alors de clignoter. La fonction verrouillage s'éteint également chaque fois que le bouton "LEARN" du panneau de l'ouvre-porte est actionné.

22 Programmation de l'ouvre-porte et de la télécommande/Télécommande à 2 fonctions

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque vous voyez la porte entièrement, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir ni la/les télécommande(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité.

Votre récepteur d'ouvre-porte de garage et l'émetteur à distance (télécommande) sont programmés sur le même code. Si vous achetez des télécommandes supplémentaires, l'ouvre-porte de garage doit être programmé pour accepter les nouveaux codes des télécommandes.

Pour programmer le récepteur pour qu'il accepte des codes de télécommande supplémentaires : utilisation du bouton orange "LEARN"

1. Pressez et relâchez le bouton orange "learn" de l'ouvre-porte. Le voyant d'enregistrement (learn) s'allume en continu pendant 30 secondes (1).
2. Pendant ces 30 secondes, pressez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande portative que vous souhaitez utiliser pour faire fonctionner votre porte de garage (2).
3. Relâchez le bouton lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote. Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles (3).

Utilisation de la commande de porte multi-fonctions :

1. Pressez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande portative que vous souhaitez utiliser pour faire fonctionner votre porte de garage (4).
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton de la télécommande, pressez et maintenez enfoncé le bouton LIGHT (lampe) situé sur la commande de porte multi-fonctions (5).
3. Continuez à maintenir les deux boutons enfoncés tout en appuyant sur la barre-poussoir de la commande de porte multi-fonctions (les trois boutons sont maintenus enfoncés) (6).
4. Relâchez les boutons lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote. Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles (7).

Désormais, l'ouvre-porte fonctionnera lorsque le bouton-poussoir de la télécommande sera actionné. Si vous relâchez le bouton-poussoir de la télécommande avant que la lampe de l'ouvre-porte ne clignote, ce dernier n'enregistrera pas le code.

Pour effacer tous les codes des télécommandes

Pour désactiver une télécommande, commencez par effacer tous les codes : pressez et maintenez enfoncé le bouton orange "learn" de l'ouvre-porte jusqu'à ce que le voyant d'enregistrement (learn) s'éteigne (environ 6 secondes). Tous les codes précédents sont alors effacés. Reprogrammez chaque télécommande ou système d'accès sans clé que vous souhaitez utiliser.

Télécommande 3 canaux

Le fonctionnement du grand bouton, si ce dernier est fourni avec votre ouvre-porte de garage, est programmé en usine. Des boutons supplémentaires sur toute télécommande 3 canaux à code tournant (rolling code) ou mini-télécommande peuvent être programmés pour faire marcher cet ouvre-porte ou d'autres ouvre-portes de garage à code tournant.

23 Programmation de votre système d'accès sans clé

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque la porte est entièrement visible, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer, ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir(s), ni la/les télécommande(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité.

REMARQUE : Votre nouveau système d'accès sans clé doit être programmé pour pouvoir faire fonctionner votre ouvre-porte de garage.

Pour programmer le récepteur pour qu'il accepte des codes de télécommande supplémentaires : utilisation du bouton orange "LEARN" :

1. Pressez et relâchez le bouton orange "learn" (1) de l'ouvre-porte. Le voyant d'enregistrement (learn) s'allume en continu pendant 30 secondes.
2. Pendant ces 30 secondes, saisissez un code d'identification personnel (PIN) à quatre chiffres sur le clavier (2), puis pressez et maintenez enfoncé le bouton ENTER.
3. Relâchez le bouton lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote (3). Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles.

REMARQUE : Cette méthode implique la présence de deux personnes si le système d'accès sans clé est déjà monté à l'extérieur du garage.

Utilisation de la commande de porte multi-fonctions :

1. Saisissez un code d'identification personnel (PIN) à quatre chiffres sur le clavier, puis pressez et maintenez enfoncé le bouton ENTER.
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton ENTER, pressez et maintenez enfoncé le bouton LIGHT (lampe) sur la commande de porte multi-fonctions.
3. Continuez à maintenir les boutons ENTER et LIGHT enfoncés tout en appuyant sur la barre-poussoir de la commande de porte multi-fonctions (les trois boutons sont maintenus enfoncés).
4. Relâchez les boutons lorsque la lampe de l'ouvre-porte clignote. Le code a été enregistré. Si l'ampoule n'est pas installée, deux déclics seront audibles.

24 Utilisation de la commande de porte murale

LA COMMANDE DE PORTE MULTI-FONCTIONS

Appuyez sur la barre-poussoir (1) pour ouvrir ou fermer la porte. Appuyez une nouvelle fois pour arrêter la porte.

Fonction lampe

Appuyez sur le bouton de la lampe (Light) (2) pour allumer ou éteindre la lampe de l'ouvre-porte. Celle-ci n'est pas commandée lorsque la porte est en mouvement. Si vous l'allumez et actionnez l'ouvre-porte, la lampe reste allumée pendant 2-1/2 minutes. Rappuyez pour l'éteindre avant ce délai.

Fonction verrouillage

Conçue pour empêcher le fonctionnement de la porte à partir des télécommandes portatives. Cependant, la porte s'ouvre et se ferme à partir de la commande de porte, du verrou extérieur et des accessoires du système d'accès sans clé.

Pour activer la fonction, pressez et maintenez le bouton de verrouillage (Lock) (3) enfoncé pendant 2 secondes. La lampe de la barre-poussoir clignote tant que la fonction verrouillage est active.

Pour éteindre la fonction, pressez et maintenez le bouton de verrouillage une nouvelle fois enfoncé pendant 2 secondes. La lampe de la barre-poussoir cesse de clignoter. La fonction verrouillage s'éteint également chaque fois que le bouton "LEARN" du panneau de l'ouvre-porte est actionné.

AJUSTAGE

25 Réglage des fins de course

Les fins de course déterminent les points auxquels la porte s'arrête lors de sa montée ou descente. Suivez les étapes ci-dessous pour régler les fins de course.

Pour programmer les fins de course :

1. Ouvrez la lentille de la lampe. Pressez et maintenez enfoncé le bouton noir (1) jusqu'à ce que le voyant jaune (3) se mette à clignoter lentement, puis relâchez-le.
2. Pressez et maintenez enfoncé le bouton noir (1) jusqu'à ce que la porte atteigne la position d'ouverture souhaitée. Ajustez la position de la porte à l'aide des boutons noir (1) et orange (2). Le noir déplace la porte vers le HAUT, l'orange la déplace vers le BAS.
3. Pressez la télécommande programmée (4) ou la barre-poussoir de la commande de porte qui a été fournie avec votre ouvre-porte. Cela permet de régler la position HAUTE (ouverture) maximale. La porte se déplacera jusqu'au sol et reviendra à la position HAUTE (ouverture). L'ouvre-porte a enregistré ses fins de course.

Vérifiez que la porte est suffisamment haute pour permettre le passage de votre véhicule. Ajustez si nécessaire :

4. Le voyant (3) cessera de clignoter lorsque les fins de course auront été enregistrées.

Si la porte se met en marche inverse ou s'arrête avant d'avoir atteint le sol, recommencez les étapes 1 à 3 immédiatement. Si cela ne permet pas de régler les fins de course, passez au point n°15 de la section Un problème? et suivez les instructions de réglage manuel des fins de course.

REMARQUE : La lampe de travail clignote 11 fois chaque fois que la routine de réglage des fins de course échoue. Si vous obtenez cette erreur, passez au point n°15 de la section En cas de problème et suivez les instructions de réglage manuel des fins de course.

26 Réglage de la force

Le bouton de réglage de la force est situé derrière la lentille de la lampe de l'ouvre-porte. Le réglage de la force détermine la puissance nécessaire à l'ouverture et à la fermeture de la porte.

1. Ouvrez la lentille de la lampe. Repérez le bouton orange (2).
2. Appuyez deux fois sur le bouton orange (2) pour mettre l'unité en mode Ajustement de la force. Le voyant (DEL) (3) clignote rapidement.
3. Pressez la télécommande programmée (4) ou la barre-poussoir de la commande de porte qui a été fournie avec votre ouvre-porte. La porte se déplace vers la position BASSE (fermeture). Pressez une nouvelle fois la télécommande (4) pour faire monter la porte à la position HAUTE (ouverture).

Le voyant (DEL) (3) cesse de clignoter lorsque la force est enregistrée. La porte doit effectuer un cycle de déplacement complet, vers le HAUT et vers le BAS, pour permettre le réglage correct de la force. Si l'unité ne peut pas ouvrir et fermer votre porte entièrement, examinez votre porte pour voir si elle est bien équilibrée et ne coince ou ne plie pas.

La force doit IMPÉRATIVEMENT être enregistrée afin de terminer correctement le réglage des fins de course.

27 Test du système d'inversion de sécurité

Le test du système d'inversion de sécurité est important. Le mouvement de la porte de garage DOIT s'inverser en cas de contact avec un obstacle de 50mm posé à plat sur le sol. Si l'ouvre-porte n'est pas réglé correctement, la porte de garage peut provoquer de graves blessures en se fermant. La vérification de l'inversion et les réglages qui en résultent éventuellement doivent être exécutés une fois par mois.

Procédure : Placer un obstacle de 50mm (1) à plat sur le sol sous la porte du garage. Actionner la porte dans le sens de **fermeture**. Le mouvement de la porte **doit** s'inverser dès que la porte rencontre l'obstacle. Si la porte s'arrête sur l'obstacle, retirez ce dernier et répétez l'étape n°25 intitulée Réglage des fins de course. Répétez le test.

Si le mouvement de la porte s'inverse au contact de l'obstacle de 50mm, retirer l'obstacle et faire parcourir un cycle complet à l'ouvre-porte. Le mouvement de la porte **ne doit pas** s'inverser en position fermée. Si c'est le cas, répétez les étapes n°25 et 26 consacrées au réglage des fins de course et de la force, puis répétez le test d'inversion de sécurité. Placez 20kg au centre de la porte et veillez à ce que celle-ci ne monte pas de plus de 500mm.

28 Installation du système "Protector"

(voir les accessoires)

La force mesurée au niveau du bord de fermeture de la porte ne doit pas dépasser 400N (40kg). Si la force de fermeture est réglée à plus de 400N, il faut installer le Système de protection.

Une fois l'ouvre-porte installé et ajusté, le système "Protector" peut être installé. Les instructions sont fournies avec cet accessoire.

Le système "Protector" fournit une sécurité supplémentaire pour éviter qu'un enfant en bas âge ne se trouve coincé sous une porte de garage. Il utilise un rayon lumineux infrarouge qui, lorsqu'il est interrompu par un obstacle, inverse le mouvement d'une porte qui se ferme et empêche une porte ouverte de se fermer. *Il est fortement recommandé aux usagers ayant des enfants en bas âge.*

29 Fonctions spéciales

A. Branchement d'une porte encastrée

Ouvrez la lentille de la lampe. Localisez les raccords rapides auxiliaires. Insérez le fil de sonnerie dans les raccords rapides 8 et 7.

B. Branchement d'une lampe clignotante

La lampe clignotante peut être installée à tout endroit. Connectez les fils de la lampe aux raccords rapides 6 et 5. La borne 5 est dédiée à la terre.

30 Accessoires

(1) Modèle 94330E	Télécommande monofonction
(2) Modèle 94333E	Télécommande 3-fonctions
(3) Modèle 94335E	Mini-télécommande à trois fonctions
(4) Modèle 94334E	Mini-télécommande à quatre fonctions
(5) Modèle 128LM	Télécommande à deux fonctions
(6) Modèle 975EML	Laser Assistance de garage
(7) Modèle 9747E	Système d'ouverture sans clé
(8) Modèle 78LM	Panneau de contrôle de porte multifonction
(9) Modèle 760E	Verrouillage extérieur
(10) Modèle 1702E	Dégagement rapide extérieur
(11) Modèle 770E	Système "Protector"
(12) Modèle 1703E	Bras de porte – The Chamberlain Arm™
(13) Modèle FLA230	Feu clignotante
(14) Modèle EQL01	Déconnexion rapide de poignée de porte
(15) Modèle 100027	Contacteur à clé 1-fonction (100010 – montage à encastrer)
Modèle 100041	Contacteur à clé 2-fonctions (100034 – montage à encastrer)
(16) Modèle 16200LM	Interrupteur porte dans porte

NON ILLUSTRÉ

Modèle MDL100LM Kit de verrou de porte mécanique

INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT POUR LES ACCESSOIRES

Verrouillage extérieur – aux bornes de l'ouvre-porte:
rouge-1 et blanc-2

Système "Protector" – aux bornes de l'ouvre-porte:
blanc-3 et gris-4

Panneau de contrôle de porte – aux bornes de l'ouvre-porte:
rouge-1 et blanc-2

31 32 Pièces de rechange

EN CAS DE PROBLEMES

1. L'ouvre-porte ne fonctionne pas à partir de la commande de porte ou de la télécommande:

- L'ouvre-porte est-il sous tension? Branchez une lampe sur la prise. Si elle ne s'allume pas, vérifiez la boîte à fusibles ou le disjoncteur. (Certaines prises sont commandées par un interrupteur mural.)
- Avez-vous ouvert tous les verrous? Lisez les avertissements relatifs à l'installation à la page 1.
- Y-a-t-il une accumulation de glace ou de neige sous la porte? La porte peut être gelée au sol. Otez tout obstacle.
- Le ressort de la porte de garage est peut-être brisé. Faites-le remplacer par un professionnel.

2. L'ouvre-porte fonctionne à partir de la télécommande mais non à partir de la commande de porte:

- Le bouton de commande de porte est-il allumé? Sinon, enlevez le fil de sonnerie des bornes de l'ouvre-porte. Court-circuitez les bornes rouge et blanche en touchant les deux bornes en même temps avec un bout de fil. Si l'ouvre-porte fonctionne, recherchez une connexion fautive de fils au niveau de la commande de porte, un court-circuit sous les agrafes ou un fil brisé.
- Les connexions de fil sont-elles correctes? Passez la page 4 en revue.

3. La porte fonctionne à partir de la commande de porte, mais non à partir de la télécommande:

- Changez de pile.
- Si vous avez deux télécommandes ou plus et qu'une seule fonctionne, vérifiez les étapes n°22 et 23 consacrées à la programmation de votre ouvre-porte, télécommande et système d'accès sans clé.
- Le bouton de commande de porte clignote ? L'ouvre-porte est en mode verrouillage. Si vous avez une commande de porte multi-fonctions, pressez et maintenez le bouton de verrouillage enfoncé pendant 2 secondes. Le bouton de commande de porte cessera alors de clignoter.

4. La télécommande a une faible portée:

- Une pile est-elle posée?
- Changez la télécommande de place dans votre voiture.
- Une porte de garage métallique, une isolation recouverte d'une feuille de métal ou des parois métalliques réduisent la portée de la télécommande.

5. Le mouvement de la porte s'inverse sans raison apparente et les lumières de l'ouvre-porte ne clignent pas:

- Y a-t-il quelque chose faisant obstruction à la porte? Vérifiez la poignée de dégagement manuel. Faites fonctionner la porte manuellement. Si elle est déséquilibrée ou tordue, faites venir un réparateur.
- Dégagez tout amoncellement de neige ou de glace de la zone de la porte.
- Répétez les réglages des fins de course et de la force, voir les étapes d'ajustement n°25 et 26.

Répétez la teste d'inversement de sécurité après avoir terminé chaque ajustage.

6. Le mouvement de la porte s'inverse sans raison apparente le témoin lumineux du bouton de commande de porte clignote pendant cinq secondes après l'inversion:

Vérifiez le système "Protector" (si vous l'avez installé). Si le voyant clignote, corrigez l'alignement.

7. Le bruit de l'ouvre-porte est perturbant à l'intérieur de la maison:

Si le bruit de fonctionnement de l'ouvre-porte pose un problème à cause de sa proximité de la zone d'habitation, vous pouvez installer le kit isolateur de vibration 41A3263. Il est conçu pour éliminer les "effets de résonance" et il est facile à installer.

8. La porte du garage s'ouvre et se ferme toute seule:

Assurez-vous que le bouton de la télécommande ne soit pas collé en position marche.

9. La porte s'arrête mais ne se ferme pas complètement:

Répétez le réglage des fins de course, voir l'étape d'ajustement n°25. Répétez le test d'inversion de sécurité après chaque ajustement de la longueur du bras de porte, de la force de fermeture ou de la fin de course inférieure.

10. La porte s'ouvre mais ne se ferme pas:

- Vérifiez le système "Protector" (si vous l'avez installé). Si le voyant clignote, corrigez l'alignement.
- Si la lampe de l'ouvre-porte ne clignote pas et s'il s'agit d'une nouvelle installation, répétez les étapes n°25 et 26 consacrées au réglage des fins de course et de la force.

Répétez la teste d'inversement de sécurité après avoir terminé chaque ajustage.

11. La lumière de l'ouvre-porte ne s'allume pas:

Remplacez l'ampoule (24V/21W maximum). Remplacer les ampoules brûlées par des ampoules anti-choc.

12. L'ouvre-porte peine:

La porte peut être déséquilibrée ou des ressorts cassés. Fermez la porte et utilisez la corde et la poignée de dégagement manuel pour déconnecter le chariot. Ouvrez et fermez la porte manuellement. Une porte correctement équilibrée restera immobile à n'importe quel point de son trajet, entièrement soutenue par ses ressorts. Dans le cas contraire, consultez un réparateur professionnel pour corriger le problème.

13. L'ouvre-porte vrombit brièvement mais ne fonctionne pas:

- Les ressorts de la porte de garage sont cassés. VOYEZ CI-DESSUS.
- Si le problème se produit lors du premier fonctionnement de l'ouvre-porte, la porte est verrouillée. Ouvrez le verrou.

Répétez la teste d'inversement de sécurité après avoir terminé chaque ajustage.

14. L'ouvre-porte ne démarre pas à cause d'une coupure de courant:

- Tirez la corde de dégagement manuel et la poignée vers le bas pour déconnecter le chariot. La porte peut être ouverte ou fermée manuellement. Lorsque le courant est rétabli, tirez la poignée de dégagement manuel droit en arrière. Lors de la prochaine activation de l'ouvre-porte, le chariot se reconnectera.
- L'accessoire de dégagement rapide extérieur déconnecte le chariot depuis l'extérieur du garage en cas de coupure de courant.

15. Réglage manuel des fins de course :

1. Pressez et maintenez le bouton noir enfoncé jusqu'à ce que le voyant jaune se mette à clignoter lentement, puis relâchez-le.
2. Pressez et maintenez enfoncé le bouton noir jusqu'à ce que la porte atteigne la position HAUTE (ouverture) souhaitée. Ajustez la position de la porte à l'aide des boutons noir et orange. Le noir déplace la porte vers le HAUT (ouverture), l'orange la déplace vers le BAS (fermeture).

Vérifiez que la porte est suffisamment haute pour permettre le passage de votre véhicule.

3. Pressez la télécommande ou la commande de porte. Cette action permet de régler la fin de course HAUTE (ouverture) et lance la fermeture de la porte. **Appuyez immédiatement sur le bouton orange ou sur le bouton noir.** La porte s'arrêtera.

Ajustez la position de fin de course BASSE (fermeture) souhaitée à l'aide des boutons noir et orange. Vérifiez que la porte est entièrement fermée sans appliquer une pression excessive sur le rail (ce dernier ne doit pas se courber vers le haut et la chaîne/courroie ne doit pas s'affaisser ou fléchir sous le rail). Pressez la télécommande ou la commande de porte. Cela permet de régler la fin de course BASSE (fermeture) et lance l'ouverture de la porte.

REMARQUE: Si ni le bouton noir, ni le bouton orange n'est pressé avant que la porte n'ait atteint le sol, l'ouvre-porte de garage essaie de procéder à un réglage de fin de course automatique, en inversant le sens de marche de la porte pour l'éloigner du sol et en s'arrêtant à la fin de course haute définie. Si la lampe de travail ne clignote pas 10 fois, cela signifie que le réglage des fins de course a réussi et n'a pas besoin d'être effectué manuellement ; la fin de course BASSE sera réglée au niveau du sol. **Que les fins de course soient réglées automatiquement ou manuellement, la force doit IMPERATIVEMENT être enregistrée afin de terminer correctement le réglage des fins de course. Reportez-vous à la section 26 intitulée Réglage de la force.**

4. Ouvrez et fermez la porte 2 ou 3 fois de suite avec la télécommande ou la commande de porte.

- Si la porte ne s'arrête pas à la position HAUTE (ouverture) souhaitée ou change de sens de marche avant de s'arrêter à la position BASSE (fermeture), recommencez une fois de plus l'opération de réglage manuel des fins de course.
- Si la porte s'arrête aux deux positions HAUTE (ouverture) et BASSE (fermeture), passez au test du système d'inversion de sécurité.

MAINTENANCE DE VOTRE OUVERTE-PORTE

Quand l'ouvre-porte est installé correctement il fonctionne parfaitement avec un minimum d'entretien. Il n'a pas besoin de lubrification supplémentaire.

Ajustages d'extensions de va-et-vient et de force: Ces ajustages doivent être vérifiés et effectués correctement lors de l'installation de l'ouvre-porte. Seul un tournevis est nécessaire. *Les conditions météorologiques peuvent provoquer des changements mineurs dans le fonctionnement de la porte, qui nécessitent des réajustages, en particulier durant la première année de fonctionnement.*

Référez-vous aux ajustages d'extensions de va-et-vient et de force page 6. Suivez soigneusement les instructions et **refaites la vérification d'inversement de sécurité après chaque ajustage.**

Télécommande: La télécommande portable peut être fixée à un pare-soleil de voiture grâce à la pince fournie. Des télécommandes supplémentaires peuvent être ajoutées en tout temps pour tous les véhicules qui utilisent le garage. Référez-vous aux accessoires. Toute nouvelle télécommande doit être programmée dans l'ouvre-porte.

Pile de télécommande: Les piles au lithium ont une vie utile de jusqu'à cinq ans. Si la distance d'émission diminue, remplacez la pile.

Pour changer la pile: Pour remplacer les piles, utiliser la pince du pare-soleil ou une lame de tournevis pour soulever le boîtier. Insérer les piles, le côté positif dirigé vers le haut. Pour remettre le couvercle en place, fermer en enclenchant les deux côtés. Ne jetez pas la vieille pile dans les ordures ménagères. Portez-la à un centre de collecte de piles usagées.

ENTRETIEN DE VOTRE OUVERTE-PORTE

Entretien une fois par mois:

- **Refaites la vérification de l'inversement de sécurité.** Faites tout ajustage nécessaire.
- **Faites fonctionner la porte manuellement.** Si elle est déséquilibrée ou tordue, faites venir un réparateur professionnel.
- **Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme totalement.** Ajustez les extensions de va-et-vient et/ou la force si nécessaire.

Entretien une fois par an:

- **Lubrifiez les rouleaux de la porte, les charnières et les paliers.** La porte ne nécessite aucun lubrification supplémentaire. Ne pas graisser les guides de porte.
- **GRAISSEZ LE CHARIOT ET LE RAIL.**

FONCTIONNEMENT DE VOTRE OUVERTE-PORTE

Votre ouvre-porte peut-être mis en route par l'un des mécanismes suivants:

- **Le bouton-poussoir lumineux.** Pressez-le jusqu'à ce que la porte commence à se mouvoir.
- **Le système de verrouillage extérieur ou le Système d'ouverture sans clé** (si vous avez installé l'un de ces accessoires).
- **La télécommande.** Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la porte commence à se mouvoir.

Ouverture manuelle de la porte:

La porte doit être fermée complètement si possible. Des ressorts distendus ou cassés peuvent provoquer la fermeture brutale d'une porte ouverte.

La porte peut fonctionner manuellement, lorsqu'on tire la poignée de dégagement manuel vers le bas et l'arrière, vers (l'ouvre-porte). Pour reconnecter la porte, tirez la poignée de dégagement tout droit. Il se réattachera lors de la prochaine montée ou baisse.

N'utilisez pas la poignée de dégagement manuel pour ouvrir ou fermer la porte.

Lorsque l'ouvre-porte est actionné par la télécommande ou le bouton lumineux de commande de porte :

1. Si elle est ouverte, la porte se fermera. Si elle est fermée, elle s'ouvrira.
2. Si elle est en train de se fermer, la porte s'arrêtera.
3. Si elle est entrain de s'ouvrir, elle s'arrêtera (en laissant un espace suffisant pour permettre aux animaux domestiques d'entrer ou de sortir et à l'air de circuler).
4. Si la porte a été arrêtée dans une position partiellement ouverte ou fermée, elle changera de sens de marche.
5. Si elle rencontre un obstacle en se fermant, elle se réouvrira.
6. Si elle rencontre un obstacle lors de l'ouverture, la porte inversera son sens de marche et s'arrêtera.
7. Le système "Protector" en option utilise un rayon infrarouge qui, lorsqu'il est interrompu par un obstacle, fait ouvrir une porte qui se ferme et empêche une porte ouverte de se fermer. Il est **FORTEMENT RECOMMANDÉ** aux usagers ayant des enfants en bas âge.

Laissez le moteur de l'ouvre-porte refroidir pendant 15 minutes après l'avoir fait fonctionner cinq fois de suite.

La lumière de l'ouvre-porte s'allumera: 1. lorsqu'on branche l'ouvre-porte pour la première fois; 2. lorsqu'il y a une coupure de courant; 3. quand l'ouvre-porte est débranché.

La lumière s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes et demi. L'ampoule doit être de 24V/21 W maximum.

CARACTERISTIQUES

Tension d'entrée	230-240 VAC, 50Hz
Force de traction maxi	600N (LM60), 800N (LM80)
Puissance d'alimentation	100W (LM60), 125W (LM80)
Alimentation de secours	2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Couple normal	5Nm (LM60), 8Nm (LM60)
Moteur	
Type	Moteur à engrenages CC, à graissage permanent.
Niveau sonore^	55dB
Mécanisme d'entraînement	
Entraînement	Chaîne/courroie avec chariot en deux pièces sur rail d'acier.
Extension de va-et-vient	Réglable à 2,3m.
Temps de va-et-vient	127-178mm pro seconde.
Lampe	Allumée au démarrage de la porte, éteinte 2-1/2 minutes après l'arrêt.
Tringlerie de porte	Bras de porte ajustable. Tirez la corde de dégagement du chariot.
Sécurité	
Personnelle	Bouton et arrêt automatique de mouvement lors de la fermeture . Bouton et arrêt automatique lors de l'ouverture .
Electronique	Réglage de la force automatique.
Electrique	Limiteur de surcharges transformateur et câblage de bouton-poussoir à basse tension.
Extension de l'appareil	Détecteur de point de passage/RPM optique.
Ajustage d'extension	Electronique, semi- et entièrement automatique.
Circuit de démarrage	Circuit de bouton à bas voltage.
Dimensions	
Longueur (hors tout)	3,2m
Espace de dégagement nécessaire	30mm
Poids en suspension	14,5kg
Récepteur	
Registres de mémoire	12
Fréquence de fonctionnement	433,92MHz

REMARQUE SPECIALE : Chamberlain recommande vivement l'installation du système de protection "Protector" sur tous les ouvre-portes de garage.

GARANTIE DE L'OUVRE-PORTE DE GARAGE

Chamberlain GmbH garantit au premier acheteur de ce produit chez un détaillant que le produit (LM60, LM80) en question est exempt de tout défaut de fabrication ou de matériel pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat. Dès réception du produit, le premier détaillant est tenu de vérifier tout défaut apparent de celui-ci.

Conditions: Cette garantie constitue le seul recours disponible pour l'acheteur selon la loi, pour tout dommage en liaison avec ou résultant d'une pièce défectueuse et/ou du produit. La garantie est strictement limitée à la réparation ou au remplacement des pièces de ce produit qui s'avèreraient défectueuses.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui ne sont pas causés par un appareil défectueux et qui résultent d'une utilisation abusive (y compris une utilisation qui n'est pas exactement conforme aux consignes d'installation, de fonctionnement et d'entretien préconisées par Chamberlain, un manque d'entretien et de réglage nécessaires, toute adaptation ou modification des appareils, tous frais associés au démontage ou à la réinstallation d'une pièce réparée ou changée et au remplacement des piles.

Un produit sous garantie dont le défaut de fabrication et/ou de matériel est reconnu sera réparé ou remplacé (au choix de Chamberlain) sans frais pour le propriétaire en ce qui concerne la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse ou du produit. Les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces neuves ou réusinées, au choix de Chamberlain.

Si durant la période de garantie le produit semble présenter un défaut, contactez votre revendeur.

Cette garantie n'affecte pas les droits statutaires de l'acheteur sous la législation nationale applicable en vigueur. Cette garantie n'affecte pas non plus les droits de l'acheteur à l'égard du revendeur conformément aux termes du contrat de vente/achat. En l'absence de législation nationale ou CE applicable, cette garantie constituera le seul recours exclusif de l'acheteur et, dans le cadre de toute garantie expresse ou implicite concernant ce produit, ni Chamberlain ni ses associés ou distributeurs ne seront responsables de tous dommages accidentels ou relationnels.

Aucune personne n'est mandatée ni autorisée par Chamberlain à assumer quelque autre responsabilité que ce soit en liaison avec la vente de ce produit.

9-fr

Déclaration de conformité



Je soussigné déclare par la présente que l'appareil spécifié ainsi que tous les accessoires satisfont aux directives et normes indiquées.

Modèle: LM60, LM80

2004/108/EC

2006/95/EC

1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), et EN60335-2-95 (2004)

Déclaration d'intégration

Lorsqu'il est associé à une porte de garage, un automatisme pour portail doit être installé et entretenu conformément aux indications du fabricant afin de satisfaire aux dispositions de la EN12453, EN13241-1 et de la directive communautaire 2006/42/CEE relative aux mécanismes.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Start by Reading These Important Safety Instructions



Failure to comply with the following instructions may result in serious personal injury or property damage.

- Read these instructions carefully
- The garage door opener is designed and tested to offer reasonable safe service provided it is installed and operated in strict accordance with the instructions in this manual.



These safety alert symbols mean **Warning** – a personal safety or property damage instruction. Read these instructions carefully.

Warning: If your garage has no service entrance door, Model 1702E Outside Quick Release must be installed. This accessory allows manual operation of the garage door from outside in case of power failure.



Keep garage door balanced. Do not let the garage door opener compensate for a binding or sticking garage door. Sticking or binding doors must be repaired. Garage doors, door springs, cables, pulleys, brackets and their hardware are under extreme tension and can cause serious personal injury. **Do not attempt to loose, move or adjust them.** Call for garage door service.



Do not wear rings, watches or loose clothing while installing or servicing a garage door opener.



To avoid serious personal injury from entanglement, **remove all ropes connected to the garage door** before installing the door opener.



Installation and wiring must be in compliance with your local building and electrical codes. **This is a class 2 double insulated product, connection to earth is not required or provided.**



Lightweight doors of fiberglass, aluminum or steel must be substantially reinforced to avoid door damage. (See page 3.) The best solution is to check with your garage door manufacturer for an opener installation reinforcement kit.



The safety reverse system test is very important. Your garage door **MUST** reverse on contact with a 50mm obstacle placed on the floor. Failure to properly adjust the opener may result in serious personal injury from a closing garage door. **Repeat the test once a month and make any needed adjustments.**



This unit should not be installed in a damp or wet space.



Door must not extend over public byway during operation.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



The Protector System must be installed when the force at the edge of the closing door force exceeds 400N (40kg). Excessive force will interfere with the proper operation of the Safety Reverse System or damage the garage door.



Permanently fasten the **caution label** adjacent to the wall-mounted door control button as a reminder of safe operating procedures.



Disengage all existing garage door locks to avoid damage to garage door.



Install the lighted door control button (or any additional push buttons) **in a location where the garage door is visible, at a height of at least 1.5m and out of the reach of children. Do not allow children to operate push button(s) or remote control(s).** Serious personal injury from a closing garage door may result from misuse of the opener.



Activate opener only when the door is in full view, free of obstructions and opener is properly adjusted. No one should enter or leave the garage while the door is in motion. Do not allow children to play near the door.



Use manual release **only** to disengage the trolley and, if possible, **only** when the door is closed. **Do not use the red handle to pull the door open or closed.**



Disconnect electric power to the garage door opener before making repairs or removing covers.

This product is provided with a power supply cord of special design which, **if damaged, must be replaced by a power supply cord of the same type;** such a power supply cord may be obtained and fitted by a specialist.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Contents	Page	Illustration
Safety Rules	1	
Before you Begin	2	
Door Types	2	1
Tools Required	2	2
Hardware Provided	2	3
Completed Installation	2	4
Assembly	2	5-11
Installation	2-4	12-21
Programming your Opener & Remote ..	4	22
Programming your Keyless Entry	5	23
Using the Wall-Mounted Door Control ..	5	24

Adjustment	5	25-26
Test the Safety Reversal System	5	27
Install the Protector System™		
(Optional)	6	28
Special Features of the LM60, LM80 ..	6	29
Accessories	6	30
Replacement Parts	6	31-32
Having a Problem?	6-7	
Care of your Opener	7	
Maintenance of your Operator	7	
Operation of your Opener	8	
Specifications	8	

Before You Begin

1. Look at the wall or ceiling above the garage door. The header bracket must be securely fastened to structural supports.
2. Do you have a finished ceiling in your garage? If so, a support bracket and additional fastening hardware (not supplied) may be required.
3. Depending on your door's construction, you might need a special door arm. See your dealer.
4. Do you have an access door in addition to the garage door? If not, Model 1702E Outside Quick Release Accessory is required.

1 Door Types

- A. One-Piece Door with Horizontal Track Only.
- B. One-Piece Door with Horizontal and Vertical Track – Special door arm (**E, The Chamberlain Arm™**) and The Protector System™ required. See your dealer.
- C. Sectional Door with Curved Track – See **20B** – connect door arm. The Protector System™ is required for doors that are over 2.5m in height.
- D. Canopy door – Special door arm (**E, The Chamberlain Arm™**) and The Protector System™ required. See your dealer.
- E. The Chamberlain Arm™ for use on door types B and D.

2 Tools Required

3 Hardware Provided

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| (1) Hex Bolt | (12) Lock Washer |
| (2) Clevis Pin | (13) Hex Nut |
| (3) 8mm Carriage Bolt | (14) Ring Fastener |
| (4) Wood Screws | (15) Metric Tapping Screw |
| (5) Sheet Metal Screws | (16) Hex Screw |
| (6) Clevis Pin | (17) Stop Bolt |
| (7) Rope | (18) Spring |
| (8) Handle | (19) Flat Washer |
| (9) Insulated Staples | (20) Lock Nut |
| (10) Anchor | (21) Rail GreaseFlat |
| (11) Concrete Anchor | |

4 Completed Installation

As you proceed with the assembly, installation and adjustment procedures in this manual, you may find it helpful to refer back to this illustration of a completed installation.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| (1) Header Sleeve | (9) Light Lens |
| (2) Idler Pulley Bracket | (10) Manual Release Rope & Handle |
| (3) Trolley | (11) Curved Door Arm |
| (4) Rail | (12) Straight Door Arm |
| (5) Chain/Belt | (13) Door Bracket & Plate |
| (6) Hanging Bracket | (14) Header Bracket |
| (7) Power Cord | (15) Trolley Release Arm |
| (8) Opener | |

ASSEMBLY SECTION

IMPORTANT: If you have a canopy door, you need to use the instructions packed with The Chamberlain Arm™ Accessory in conjunction with this Owner's Manual when assembling the rail.

5 Assemble the Rail

Grease inside edges of rail sections using grease (1). Place rail pieces (2) on flat surface for assembly. All four rail sections are interchangeable. Slide rail brace (3) onto rail section. Connect rail by sliding rail brace onto next rail section. Tap rail assembly (4) on piece of wood (5) until rail sections are flush. Repeat with remaining rail sections.

6 Install the Chain/Belt

Remove chain/belt from carton and lay chain out on floor (do not allow chain/belt to twist).

A. Chain: Push pins of master link bar (3) through chain link (4) and hole in trolley (5). (see picture) Push cap (2) over pins and onto notches. Slide clip-on spring (1) over cap and onto pin notches until both pins are securely locked in place.

B. Belt: Hook the trolley connector (6) into the slot (7) on the trolley (8).

7 Insert Trolley & Idler Pulley Bracket into Rail

Slide idler pulley bracket (1) and inner trolley (2) into back (opener) end of rail assembly (3), be sure to insert idler pulley bracket as shown. Arrow on trolley (7) must face toward front (header) end of rail (4). Push idler pulley bracket toward front (header) end of rail (4). Insert carriage bolt (5) into bolt cut out in the idler pulley bracket (6).

8 Attach Trolley to Rail

Slide outer trolley (1) into back (opener) end of the rail assembly (2), be sure end with trolley release arm (3) is heading in direction of opener. Slide outer trolley down rail until it engages with inner trolley.

9 Fasten Rail to Opener and Install Chain/Belt

Remove four washered bolts (1) from top of opener. Place rail (2) on opener, flush with stop (3) on top of opener. Wrap chain/belt (4) over sprocket (5). Push idler pulley bracket assembly toward front of the rail to eliminate excess slack in chain/belt. Align bolt holes on brackets (6) with bolt holes on opener. Secure brackets to opener with previously removed bolts. Tighten bolts securely. **The opener sprocket teeth must engage the chain/belt.**

CAUTION: Use only those bolts mounted in the top of opener. Use of any other bolts will cause serious damage to opener.

10 Attach Sprocket Cover

Place sprocket cover (1) on top of the opener (2), secure with screws (3). Insert bolt (4) into trolley stop hole (5), secure with washer (6) and nut (7).

11 Assemble Header Sleeve and Tighten Chain/Belt

Slide header sleeve (1) onto rail (5). Slide flat washer (3), spring (2) and washer (3) onto carriage bolt (4). Thread nut (6) onto carriage bolt until finger tight. Use an open end wrench (7) to tighten nut until the chain/belt is approximately 2mm above the base of the rail at its midpoint. **DO NOT OVER TIGHTEN THE CHAIN OR BELT.** See image (8).

INSTALLATION SECTION

Wear protective goggles when working overhead to protect your eyes from injury.

Disengage all existing garage door locks to avoid damage to the garage door.

To avoid serious personal injury from entanglement, remove all ropes connected to the garage door before installing the opener.

It is recommended that the opener be installed 2,1m (7 feet) or more above the floor where space permits.

12 Position the Header Bracket

The header bracket must be rigidly fastened to a structural support of the garage. Reinforce the wall or ceiling with a 40 mm (1-1/2") board if necessary. Failure to comply may result in improper operation of safety reverse system.

You can attach the header bracket either to the header wall (1) or to the ceiling (3). Follow the instructions which will work best for your particular requirements.

With the door closed, mark the vertical centerline (2) of the garage door. Extend line onto header wall above the door.
Open door to highest point of travel. Draw an intersecting horizontal line (4) on header wall 5 cm (2") above high point to provide travel clearance for top edge of door.

13 Install the Header Bracket

NOTE: Refer to vertical center and horizontal lines created in step 12 for proper placement of header bracket.

A. Wall Mount: Center the header bracket (1) on the vertical center line (2) with the bottom edge of the header bracket on the horizontal line (4) (with the arrow pointing toward the ceiling). Mark all of the header bracket holes (5). Drill 4,5 mm (3/16") pilot holes and fasten the header bracket with wood screws (3).

B. Ceiling Mount: Extend vertical center line (2) onto the ceiling. Center the header bracket (1) on the vertical mark no more than 150 mm (6") from the wall. Make sure the arrow is pointing toward the opener. Mark all of the header bracket holes (5). Drill 4,5 mm (3/16") pilot holes and fasten the header bracket with wood screws (3). For concrete ceiling mount, use concrete anchors (6) provided.

14 Attach Rail to Header Bracket

Position opener on garage floor below the header bracket. Use packing material to protect the cover. Raise rail until holes in the header sleeve and holes in the header bracket align. Join with clevis pin (1). Insert ring fastener (2) to secure.

NOTE: To enable the rail to clear sectional door springs, it may be necessary to lift opener onto a temporary support. The opener must either be secured to a support or held firmly in place by another person.

15 Position the Opener

NOTE: A 25mm (1") board (1) is convenient for setting an ideal door-to-rail distance (unless headroom is not sufficient).

Raise the opener onto a stepladder. Open garage door. Place a 25mm (1") board (1) laid flat on the top section of door near the centerline as shown. Rest the rail on the board.

If the raised door hits the trolley, pull down on the trolley release arm to disconnect the inner and outer trolley sections. The trolley can remain disconnected until connecting door arm to trolley is completed.

16 Hang the Opener

The opener must be securely fastened to a structural support of the garage.

Three representative installations are shown. Yours may be different. Hanging brackets (1) should be angled (Figure A) to provide rigid support. On finished ceilings, (Figure B) attach a sturdy metal bracket (not supplied) (4) to a structural support before installing the opener. For concrete ceiling mount, (Figure C), use concrete anchors (5) provided.

On **each** side of opener measure the distance from the opener to the structural support (or ceiling).

Cut both pieces of the hanging bracket to required lengths. Flatten one end of each bracket and bend or twist to fit the fastening angles. **Do not bend at the bracket holes.** Drill 4,5mm (3/16") pilot holes in the structural supports (or ceiling). Attach brackets to supports with wood screws (2).

Lift opener and fasten to hanging brackets with screw, lock washer and nut (3). Check to make sure rail is centered over the door. REMOVE 25mm (1") board. Operate door manually. If door hits the rail, raise header bracket. Use rail grease and lubricate bottom surface of rail (6).

17 Attach Emergency Release Rope & Handle

Thread one end of rope (1) through hole in top of red handle so "NOTICE" reads right side up as shown (3). Secure with an overhand knot (2). Knot should be at least 25mm (1") from end of the rope to prevent slipping.

Thread other end of rope through hole in release arm of the outer trolley (4). Adjust rope length so that handle is 1,8m (6 feet) above the floor. Secure with an overhand knot.

NOTE: If it is necessary to cut rope, heat seal cut end with a match or lighter to prevent fraying.

Connect Electric Power

TO AVOID INSTALLATION DIFFICULTIES, DO NOT RUN THE GARAGE DOOR OPENER UNTIL INSTRUCTED TO DO SO.

Connect the door opener only to an outlet controlled by a double pole switch.

18 Install Light

Gently pull lens (2) downward until the lens hinge is in the fully open position. Do not remove the lens. Install a 24V/21W maximum light bulb (1) in the socket as shown. The light will turn on and remain lit for 2-1/2 minutes when power is connected. After 2-1/2 minutes it will turn off. Reverse the procedure to close the lens.

19 Fasten Door Bracket

If you have a canopy garage door, a door arm conversion kit is required. Follow the installation instructions included with the replacement door arm. Exercise care in removing and assembling arm conversion kit. Keep fingers away from the sliding parts.

NOTE: Horizontal and vertical reinforcement is needed for lightweight garage doors.

Sectional and One-Piece Door Installation Procedure:

Door bracket (1) has left and right side fastening holes. If your installation requires top and bottom fastening holes use both the door bracket and door bracket plate (2) as shown.

1. Center door bracket (with or without door bracket plate, as required) at the top inside face of door as shown. Mark holes.
A. Standard Sectional or One-piece doors: locate bracket at inside face of the door.
B. Sectional doors with two horizontal roller channels: 150 - 250mm below the top of the door.
2. **A. Wooden doors**
Drill 8mm holes (5/16") and fasten the door bracket with nut, lock washer, and carriage bolt (3).
B. Sheet metal doors
Fasten with wood screws (4).
C. One-piece door optional
Fasten with wood screws (4).

20 Assemble Door Arm

A. ONE-PIECE DOOR INSTALLATION:

Fasten the straight (1) and curved (2) door arm sections together to the longest possible length (with a 2 or 3 hole overlap) using hardware (3,4 and 5). With the door closed connect the straight door arm section (1) to the door bracket with clevis pin (6). Secure with ring fastener (7). Disconnect the inner and outer trolley. Slide the outer trolley back toward the opener and join the curved arm (2) to the connector hole in the trolley (8) with clevis pin (6). It may be necessary to lift the door slightly to make the connection. Secure with ring fastener (7).

NOTE: When setting the up limit, the door should not have a "backward" slant when fully open. A slight backward slant (9) will cause unnecessary bucking and/or jerking operation as the door is being opened or closed from the fully open position.

B. SECTIONAL DOOR INSTALLATION:

Connect according to Figure B, then proceed to Step 21.

21 Install Door Control

Locate door control where the garage door is visible, away from door and door hardware and out of the reach of children. Mount at least 1,5 m (5 feet) above the floor

Serious personal injury from a moving garage door may result from misuse of opener. Do not allow children to operate the door control or remote control transmitter.

Permanently fasten the caution label permanently to the wall near the door control as a reminder of safe operating procedures.

There are 2 terminals (1) on the back of the door control (2). Strip about 6mm (1/4") of insulation from bell wire (4). Separate wires enough to connect the white/red wire to RED terminal screw 1 and the white wire to WHT terminal screw 2.

Fasten the door control to an inside garage wall with sheet metal screws (3) provided. Drill 4mm (5/32") holes and use anchors (6) if installing into drywall. A convenient place is beside the service door and out of reach of children.

Run the bell wire up the wall and across the ceiling to the garage door opener. Use insulated staples (5) to secure wire. The receiver quick connect terminals are located behind the light lens of the opener. Connect the bell wire to the terminals as follows: white/red to red (1) and white to white (2).

Operation of the Door Control

Press to open or close the door. Press again to stop the door while moving.

Multi-function Door Control (78LM Optional Accessory): Press the white square to open or close the door. Press again to stop the door while it is moving.

Light Feature: Press the Light button to turn the opener light on or off. If you turn it on and then activate the opener, the light will remain on for 2-1/2 minutes. Press again to turn it off sooner. The Light button will not control the opener lights when the door is in motion.

Lock Feature: Prevents operation of the door from portable remote controls. However, the door will open and close from the Door Control push button, the Outside Keylock and the Keyless Entry Accessories.

- **To activate:** Press and hold the Lock button for 2 seconds. The push button light will flash as long as the Lock feature is on.
- **To turn off:** Press and hold the Lock button again for 2 seconds. The push button light will stop flashing. The Lock feature will also turn off whenever the "LEARN" button on the control panel is activated.

22 Program your Opener & Remote/Wireless Wall Control

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near the door.

Your garage door opener receiver and remote control transmitter are set to a matching code. If you purchase additional remote controls, the garage door opener must be programmed to accept the new remote code.

Program the Receiver to Match Additional Remote Control Codes: Using the orange "LEARN" Button

1. Press and release the orange "learn" button on the opener. The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds (1).
2. Within 30 seconds, press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (2).
3. Release the button when the opener light blinks. It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard (3).

Using the Multi-Function Door Control:

1. Press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (4).
2. While holding the remote button, press and hold the LIGHT button on the Multi-Function Door Control (5).
3. Continue holding both buttons while you press the push bar on the Multi-Function Door Control (all three buttons are held) (6).
4. Release buttons when the opener light blinks. It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard (7). Now the opener will operate when the remote control push button is pressed. If you release the remote control push button before the opener light flashes, the opener has not learned the code.

To Erase all Remote Control Codes

To deactivate any unwanted remote, first erase all codes: Press and hold the orange "learn" button on opener until the learn indicator light goes out (approximately 6 seconds). All previous codes are now erased. Reprogram each remote or keyless entry you wish to use.

3-Channel Remote:

If provided with your garage door opener, the large button is factory programmed to operate it. Additional buttons on any rolling code 3-channel remote or mini-remote can be programmed to operate this or other rolling code garage door openers.

23 Program your Keyless Entry

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near the door.

NOTE: Your new Keyless Entry must be programmed to operate your garage door opener.

Program the Receiver to Match Additional Remote Control Code Using the orange "LEARN" Button:

1. Press and release the orange "learn" button (1) on opener. The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds.
2. Within 30 seconds, enter a four digit personal identification number (PIN) of your choice on the keypad (2), then press and hold the ENTER button.
3. Release the button when the opener light blinks (3). It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard.

NOTE: This method requires two people if the Keyless Entry is already mounted outside the garage.

Using the Multi-Function Door Control:

1. Enter a four digit personal identification number (PIN) of your choice on the keypad, then press and hold ENTER.
2. While holding the ENTER button, press and hold the LIGHT button on the Multi-Function Door Control.
3. Continue holding the ENTER and LIGHT buttons while you press the push bar on the Multi-Function Door Control (all three buttons are held).
4. Release buttons when the opener light blinks. It has learned the code. If the light bulb is not installed, two clicks will be heard.

24 Using the Wall-Mounted Door Control

THE MULTI-FUNCTION DOOR CONTROL

Press the push bar (1) to open or close the door. Press again to stop the door.

Light feature

Press the Light button (2) to turn the opener light on or off. It will not control the opener light when the door is in motion. If you turn it on and then activate the opener, the light will remain on for 2-1/2 minutes. Press again to turn it off sooner.

Lock feature

Designed to prevent operation of the door from hand-held remote controls. However, the door will open and close from the Door Control, the Outside Keylock and the Keyless Entry Accessories.

To activate, press and hold the Lock button (3) for 2 seconds. The push bar light will flash as long as the Lock feature is on.

To turn off, press and hold the Lock button again for 2 seconds. The push bar light will stop flashing. The Lock feature will also turn off whenever the "LEARN" button on the opener panel is activated.

ADJUSTMENT SECTION

25 Setting the Limits

Travel limits regulate the points at which the door will stop when moving up or down. Follow the steps below to set the limits.

To program the travel limits:

1. Open the light lens. Press and hold the black button (1) until the yellow indicator light (3) starts flashing slowly and then release.
2. Push and hold the black button (1) until the door reaches the desired open position. Adjust the position of the door by using the black (1) and orange (2) buttons. Black moves the door UP, orange moves the door DOWN.
3. Push the programmed remote control (4) or push bar on the door control that was shipped with your opener. This sets the full UP (open) position. The door will travel to the floor and reverse back to the UP (open) position. The opener has learned its travel limits.

Check to be sure the door is high enough for your vehicle. Adjust if necessary.

4. The indicator light (3) will stop flashing when the limits have been learned.

If the door stops or reverses before it reaches the floor repeat steps 1-3 immediately. If this does not set the limits, proceed to #15 of the Having a Problem? section and follow the instructions for setting the limits manually.

NOTE: The worklight blinks 11 times whenever the Limits Setting routine fails. If you get this error, proceed to #15 of the Having a Problem? section and follow the instructions for setting the limits manually.

26 Setting the Force

The force setting button is located behind the light lens of the opener. The force setting regulates the amount of power required to open and close the door.

1. Open the light lens. Locate the orange button (2).
2. Push the orange button (2) twice to enter unit into Force Adjustment Mode. The LED (3) (indicator light) will flash quickly.
3. Push the programmed remote control (4) or push bar on the door control that was shipped with your opener. The door will travel to the DOWN (close) position. Push the remote control (4) again, the door will travel to the UP (open) position.

The LED (3) (indicator light) will stop flashing when the force has been learned.

The door must travel through a complete cycle, UP and DOWN, in order for the force to be set properly. If the unit cannot open and close your door fully, inspect your door to insure that it is balanced properly and is not sticking or binding.

The force MUST be learned in order to properly complete the setting of the limits.

27 Test the Safety Reverse System

The safety reverse system test is important. Garage door must reverse on contact with a 50mm obstacle laid flat on the floor. Failure to properly adjust opener may result in serious personal injury from a closing garage door. Repeat test once a month and adjust as needed.

Procedure: Place a 50mm obstacle (1) laid flat on the floor under the garage door. Operate the door in the **down** direction. The door must reverse on the obstruction. If the door **stops** on the obstruction, remove obstruction and repeat *Setting the Limits* step 25. **Repeat test.** When the door reverses on the 50mm obstacle, remove the obstruction and run the opener through a complete travel cycle. Door **must not** reverse in closed position. If it does, repeat *Setting the Limits and Force* steps 25 and 26 and repeat safety reverse test.

Place 20kg at the center of the door and ensure that the door will not move up more than 500mm.

28 Install the Protector System™

(See accessories)

The force, as measured on the closing edge of the door, should not exceed 400 N (40kg). If the closing force is more than 400 N, the Protector System must be installed.

After opener has been installed and adjusted, **The Protector System™** accessory can be installed. Instructions are included with this accessory.

The Protector System™ provides an additional measure of safety against a small child being caught under a garage door.

It uses an invisible beam which, when broken by an obstruction, causes a closing door to open and prevents an open door from closing and is *strongly recommended for homeowners with young children.*

29 Special Features

A. Door within a door connection

Open light lens. Locate auxiliary quick connect terminals. Insert bell wire into quick connect terminals 8 and 7.

B. Flashing light connection

The flashing light can be installed anywhere. Connect light leads to quick connect terminals 6 and 5. Terminal 5 is ground.

30 Accessories

(1) Model 94330E	Single-Function Remote Control
(2) Model 94333E	3-Function Remote Control
(3) Model 94335E	3-Function Mini Remote Control
(4) Model 94334E	4-Function Mini Remote Control
(5) Model 128LM	2-Function Wireless Wall Control
(6) Model 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Model 9747E	Keyless Entry System
(8) Model 78LM	Multi-Function Door Control Panel
(9) Model 760E	Outside Keylock
(10) Model 1702E	Outside Quick Release
(11) Model 770E	The Protector System™
(12) Model 1703E	The Chamberlain Arm™
(13) Model FLA230	Flashing Light Kit
(14) Model EQL01	Door Handle Quick Release
(15) Model 100027	1-Position Key Switch (Flush Mount - 100010)
Model 100041	2-Position Key Switch (Flush Mount - 100034)
(16) Model 16200LM	Pedestrian Door Switch

NOT SHOWN

Model MDL100LM Mechanical Door Latch Kit

WIRING INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

Outside Keylock – To opener terminals: Red-1 and White-2

Protector System™ – To opener terminals: White-3 and Grey-4

Door Control Panel – To opener terminals: Red-1 and White-2

HAVING A PROBLEM?

1. Opener doesn't operate from either door control or remote:

- Does the opener have electric power? Plug lamp into outlet. If it doesn't light, check the fuse box or the circuit breaker. (Some outlets are controlled by a wall switch.)
- Have you disengaged all door locks? Review installation instruction warnings on page 1.
- Is there a build-up of ice or snow under door? The door may be frozen to ground. Remove any obstruction.
- The garage door spring may be broken. Have it replaced.

2. Opener operates from remote but not from door control:

- Is door control button lit? If not, remove the bell wire from the opener terminals. Short the red and white terminals by touching both terminals at the same time with a piece of wire. If the opener runs, check for a faulty wire connection at the door control, a short under the staples, or a broken wire.

- Are wiring connections correct? Review page 4.

3. Door operates from door control but not from remote:

- Replace battery if necessary.
- If you have two or more remotes and only one operates, review Program Your Opener, Remote and Keyless Entry steps 22 and 23.
- Is the door control button flashing? The opener is in lock mode. If you have a Multi-Function Door Control, push and hold the Lock button for 2 seconds. The door control button will stop flashing.

4. Remote has short range:

- Is battery installed?
- Change the location of the remote control on the car.
- A metal garage door, foil-backed insulation or metal siding will reduce the transmission range.

5. Door reverses for no apparent reason and opener light doesn't blink:

- Is something obstructing the door? Pull manual release handle. Operate door manually. If it is unbalanced or binding, call for professional garage door service.
- Clear any ice or snow from garage floor area where garage door closes.
- Repeat Setting Limits and Force, see adjustment steps 25 and 26. Repeat safety reverse test after adjustment is complete.

6. Door reverses for no apparent reason and opener light blinks for 5 seconds after reversing:

Check The Protector System™ (if you have installed this accessory). If the light is blinking, correct alignment.

7. Opener noise is disturbing in living quarters of home:

If operational noise is a problem because of proximity of the opener to the living quarters, Vibration Isolator Kit 41A3263 can be installed. This kit was designed to reduce the "sounding board effect" and is easy to install.

8. The garage door opens and closes by itself:

Make sure remote push button is not stuck "on".

9. Door stops but doesn't close completely:

Repeat Setting the Limits, see adjustment step 25.

Repeat safety reverse test after any adjustment of door arm length, close force or down limit.

10. Door opens but won't close:

- Check The Protector System™ (if you have installed this accessory). If the light is blinking, correct alignment.
- If opener light does not blink and it is a new installation, repeat Setting the Limit and Force steps 25 and 26.

Repeat the safety reverse test after the adjustment is complete.

11. Opener light does not turn on:

Replace light bulb (24V/21W maximum). Replace burned out bulbs with rough service light bulbs.

6-en

31 32 Replacement Parts

HAVING A PROBLEM? (CONT.)

12. Opener strains:

Door may be unbalanced or springs are broken. Close door and use manual release rope and handle to disconnect trolley. Open and close door manually. A properly balanced door will stay in any point of travel while being supported entirely by its springs. If it does not, call for professional garage door service to correct the problem.

13. Opener motor hums briefly, then won't work:

- Garage door springs are broken. SEE ABOVE.
- If problem occurs on first operation of opener, door is locked. Disable door lock.

Repeat safety reverse test after adjustment is complete.

14. Opener won't activate due to power failure:

- Pull manual release rope and handle down to disconnect trolley. Door can be opened and closed manually. When the power is restored, pull the manual release handle straight back. The next time the opener is activated, the trolley will reconnect.
- The Outside Quick Release accessory (if fitted) disconnects the trolley from outside the garage in case of power failure.

15. Setting the limits manually:

1. Press and hold the black button until the yellow indicator light starts flashing slowly then release.
2. Push and hold the black button until the door reaches the desired UP (open) position. Adjust the position of the door by using the black and orange buttons. Black moves the door UP (open) and orange moves the door DOWN (close).

Check to be sure the door opens high enough for your vehicle.

3. Push the remote control or door control. This sets the UP (open) limit and begins closing the door. **Immediately press either the orange or the black button.** The door will stop.

Adjust the desired DOWN (close) limit position using the black and orange buttons. Check to be sure the door is fully closed without applying excessive pressure on the rail (rail should not bow upwards and the chain/belt should not sag or droop below the rail). Push the remote control or door control. This sets the DOWN (close) limit and begins opening the door.

NOTE: If neither the black or the orange button is pressed before the door reaches the floor, the GDO will attempt an Automated Limit Setting, reversing the door off the floor and stopping at the set Up limit. If the worklight does not blink 10 times, limits setting has been successful and doesn't need to be manually done; the DOWN limit will be set to the floor.

Regardless of setting the limits automatically or manually, the force MUST be learned in order to properly complete the setting of limits. Refer to section 26, Setting the Force.

4. Open and close the door with the remote control or door control 2 or 3 times.
 - If the door does not stop in the desired UP (open) position or reverses before the door stops at the DOWN (close) position, repeat Setting the Limits manually one more time.
 - If the door stops in both the desired UP (open) and DOWN (close) positions, proceed to *Test the Safety Reversal System*.

CARE OF YOUR OPENER

When properly installed, opener will provide high performance with a minimum of maintenance. The opener does not require additional lubrication.

Limit and Force Settings: These settings must be checked and properly set when opener is installed. Weather conditions may cause some minor changes in the door operation, requiring some re-adjustments, particularly during the first year of operation.

Refer to *Setting the Limits and Force* on page 5. Follow the instructions carefully and **repeat the safety reverse test after any adjustment.**

Remote Control: The remote control may be secured to a car sun visor with the clip provided. Additional remotes can be purchased at any time for use in all vehicles using garage. Refer to Accessories. Any new remotes must be programmed into the opener.

Remote Control Battery: The lithium batteries should produce power for up to 5 years. If transmission range lessens, replace battery.

To Change Battery: To replace batteries, use the visor clip or screwdriver blade to pry open the case. Insert batteries *positive side up*. To replace cover, snap shut along both sides. Do not dispose of the old battery with household waste. Take batteries to a proper disposal center.

MAINTENANCE OF YOUR OPENER

Once a Month:

- *Repeat safety reverse test.* Make any necessary adjustments.
- *Manually operate door.* If it is unbalanced or binding, call for professional garage door service.
- *Check to be sure door opens and closes fully.* Set Limits and/or Force if necessary.

Once a Year:

Oil door rollers, bearings and hinges. The opener does not require additional lubrication. Do not grease the door tracks. **Grease rail and trolley once a year.**

OPERATION OF YOUR OPENER

Your opener can be activated by any of the following devices:

- **The Lighted Door Control Button.** Hold the button down until door starts to move.
- **The Outside Keylock or Keyless Entry System** (if you have installed either of these accessories).
- **The Remote Control Transmitter.** Hold the push button down until the door starts to move.

Opening the Door Manually:

Door should be fully closed if possible. Weak or broken springs could allow an open door to fall rapidly. Property damage or serious personal injury could result.

The door can be opened manually by pulling the release handle down and back (toward the opener). To reconnect the door, pull the release handle straight down.

Do not use the manual release handle to pull the door opener or closed.

When the Opener is Activated by Remote Control or Lighted Door Control Button:

1. If open, the door will close. If closed, the door will open.
2. If closing, the door will stop.
3. If opening, the door will stop (allowing space for entry and exit of pets and for fresh air).
4. If the door has been stopped in a partially open or closed position, it will reverse direction.
5. If an obstruction is encountered while closing, the door will reverse.
6. If an obstruction is encountered while opening, the door will reverse and stop.
7. The optional Protector System™ uses an invisible beam which, when broken by an obstruction, causes a closing door to open and prevents an open door from closing. It is **STRONGLY RECOMMENDED** for homeowners with young children.

Allow a 15 minute cooling period after 5 continuous operations of the opener.

The opener light will turn on: 1. when opener is initially plugged in; 2. when the power is briefly interrupted; 3. when the opener is activated.

The light turns off automatically after 2-1/2 minutes. Bulb size is 24V/21W maximum.

GARAGE DOOR OPENER WARRANTY

GB

Chamberlain GmbH warrants to the first retail purchaser of this product (LM60;LM80) that the product shall be free from any defect in materials and/or workmanship for a period of 24 full months (2 years) from the date of purchase. Upon receipt of the product, the first retail purchaser is under obligation to check the product for any visible defects.

Conditions: The warranty is strictly limited to the reparation or replacement of the parts of this product which are found to be defective and does not cover the costs or risks of transportation of the defective parts or product.

This warranty does not cover non-defect damage caused by unreasonable use (including use not in complete accordance with Chamberlain's instructions for installation, operation and care; failure to provide necessary maintenance and adjustment; or any adaptations of or alterations to the products), labor charges for dismantling or reinstalling of a repaired or replaced unit or replacement batteries.

A product under warranty which is determined to be defective in materials and/or workmanship will be repaired or replaced (at Chamberlain's option) at no cost to the owner for the repair and/or replacement parts and/or product. Defective parts will be repaired or replaced with new or factory rebuilt parts at Chamberlain's option.

If, during the warranty period, the product appears as though it may be defective, contact your original place of purchase.

This warranty does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation in force nor the purchaser's rights against the retailer arising from their sales/purchase contract. In the absence of applicable national or EU legislation, this warranty will be the purchaser's sole and exclusive remedy, and neither Chamberlain nor its affiliates or distributors shall be liable for any incidental or consequential damages for any express or implied warranty relating to this product.

No representative or person is authorized to assume for Chamberlain any other liability in connection with the sale of this product

SPECIFICATIONS

Input Voltage.....230-240 VAC, 50Hz
Max. Pull Force 600N (LM60), 800N (LM80)
Power 100W (LM60), 125W (LM80)
Standby Power 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normal Torque 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Type.....DC gearmotor permanent lubrication
Noise level 55dB

Drive Mechanism

Drive Chain/belt with two-piece trolley on steel rail.
Length of Travel.....Adjustable to 2,3m (7-1/2 feet)
Travel Rate 5"-7" (127-178mm) per second
Lamp.....On when door starts, off 2-1/2 minutes after stop.
Door Linkage Adjustable door arm. Pull cord trolley release.

Safety

Personal Push button and automatic stop in **down** direction. Push button and automatic stop in **up** direction.
Electronic.....Automatic force adjustment
Electrical Transformer overload protector and low voltage push button wiring.
Limit Device Optical RPM/Passpoint detector.
Limit Adjustment Electronic, Semi and Fully Automatic.
Start Circuit.....Low voltage push button circuit.

Dimensions

Length (Overall).....3,2m (122-1/2")
Headroom Required 30mm
Hanging Weight 14,5kg (32 lb)

Receiver

Memory Registers 12
Operating Frequency.....433.92MHz

SPECIAL NOTE: Chamberlain strongly recommends that the protector system be installed on all garage door openers.

Declaration of Conformity



The undersigned, hereby declare that the equipment specified, and all accessories, conforms to the Directives and Standards stated.

Model:.....LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), and EN60335-2-95 (2004)

Declaration of Incorporation

A power door operator, in combination with a Garage Door must be installed and maintained according to all the Manufacturer's instructions, to meet the provisions of EN12453, EN13241-1 and Machinery Directive, 2006/42/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

BEGYND MED AT LÆSE FØLGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER!



Hvis ikke følgende sikkerhedsanvisninger overholdes, kan det medføre alvorlige personskader og materielle skader.

- Læs derfor disse anvisninger omhyggeligt igennem.
- Denne garageportåbner er naturligvis konstrueret og afprøvet med henblik på sikker betjening; dette kan dog kun garanteres, hvis installation og betjening sker i nøje overensstemmelse med anvisningerne i denne manual.



Disse symboler med betydningen 'ADVARSEL' står ud for de anvisninger, som har betydning for din personlige sikkerhed samt den materielle sikkerhed. Læs derfor disse anvisninger omhyggeligt igennem.

ADVARSEL: Hvis ikke din garage har en sidedør, skal den eksterne nødudløser, model 1702E, installeres. Dette ekstraudstyr gør det muligt at betjene garageporten manuelt udefra i tilfælde af strømsvigt.



Porten skal være afbalanceret. Porte, der ikke kan bevæges, som sidder fast eller binder, må ikke betjenes med garageportåbneren, men skal repareres. Garageporte, portfjedre, kabler, skiver, konsoller, holdebeslag og skinner er så under ekstrem belastning, hvilket kan føre til alvorlige personskader. **Prøv derfor ikke selv på løsne, bevæge eller justere porten**, men tilkald en servicetekniker.



Læg ringe og ure og gå ikke med løstsiddende tøj, mens garageportåbneren installeres eller efterses.



For at undgå alvorlige personskader på grund af sammenfaldende **snore, kabler og kæder, der er forbundet til porten, skal disse afmonteres**, inden garageportåbneren installeres.



Ved installationen og den elektriske tilslutning skal de lokale og til enhver tid gældende bygnings- og elektricitetsbestemmelser overholdes. **Denne maskine opfylder kravene til beskyttelsesklasse 2 og skal ikke bruge nogen jordforbindelse.**



For at undgå skader på letvægtsporte (f.eks. glasfiber-, aluminiums- eller stålporte) skal disse forsynes med en hensigtsmæssig og egnet forstærkning (se side 4). Den bedste løsning er her at henvende sig til den pågældende portfabrikant angående forstærkningen.



Det er vigtigt at afprøve den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion. Garageporten **SKAL** køre tilbage (reversere) ved berøring af en 50mm høj hindring placeret på gulvet. Er garageportåbneren ikke justeret korrekt, kan dette medføre alvorlige personskader, når garageporten lukker. **Gentag afprøvningen én gang om måneden og foretag eventuelt nødvendige efterjusteringer.**



Dette anlæg må ikke installeres i fugtige eller våde rum.



Under brugen må porten under ingen omstændigheder råde ud over offentlige færdsels- og vejarealer.



Dette anlæg må ikke betjenes af personer (inklusive børn), der er handicappede eller evnesvage eller af personer, der mangler erfaring i håndteringen af anlægget, så længe disse ikke er under opsyn eller er blevet undervist i håndteringen af anlægget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



Den kraft, der måles på kanten af den lukkende port, må maks. være på 400N (40kg). Er denne lukkekraft på mere end 400N, skal der installeres en infrarød fotocelle (Protector System™). Ved overbelastning kan der opstå skade på den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion eller på garageporten.



Som en sikkerhedspåmindelse skal advarselmærkaten være permanent anbragt ved siden af vægkontrolpanelet til garageportåbneren.



For at undgå skader på garageporten skal alle eksisterende låsemekanismer på garageporten deaktiveres eller afmonteres, inden garageportåbneren monteres.



Det belyste vægkontrolpanel (eller evt. andre betjeningstaster) **skal monteres i en højde på mindst 1,5m, og uden for børns rækkevidde og på et sted, hvorfra garageporten kan ses. Lad ikke børn betjene disse tryktaster eller fjernbetjeningen**, idet forkert anvendelse af garageportåbneren kan medføre alvorlige personskader, hvis garageporten pludselig lukker.



Aktiver kun garageportåbneren, når der er uhindret overblik over garageporten, der ikke er nogen hindringer i området og portåbneren er korrekt justeret. Ingen må gå ind og ud af garagen, når porten er i bevægelse. Børn bør ikke lege i nærheden af garageporten, når portåbneren betjenes.



Nødfrakoblingen må kun benyttes til at frakoble slæden og så vidt muligt kun, når porten er lukket. **Det røde håndgreb må ikke benyttes til at åbne eller lukke porten.**



Strømmen til garageportåbneren skal altid afbrydes, inden der udføres reparationer eller der fjernes afskærmningsdæksler.



Dette produkt leveres med en speciel netledning. Er den beskadiget, skal den udskiftes med en ledning af samme type. Denne netledning kan fås hos din lokale specialforhandler, der sikkert også gerne sørger for tilslutningen.



Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anlægget.

Indhold	Side	Figur
Sikkerhedsanvisninger	1	
Inden du begynder	1	
Porttyper	1	1
Nødvendigt værktøj	2	2
Medfølgende monteringsdele	2	3
Den færdige installation	2	4
Montage	2	5-11
Installation	2-4	12-21
Programmering af garageportåbneren og fjernbetjeningen	4	22
Programmering af det nøgleløse adgangssystem	5	23
Betjening af vægkontrolpanelet	5	24

Justeringer	5	25-26
Afprøvning af sikkerhedsreverseringssystemet	5	27
Installation af Protector System™ (ekstraudstyr)	6	28
Særlige egenskaber ved LM60, LM80	6	29
Tilbehør	6	30
Reserve dele	6	31-32
Hvis der er problemer?	6-7	
Pleje af portåbneren	7	
Vedligeholdelse af portåbneren	7	
Betjening af portåbneren	8	
Tekniske data	8	

1 Porttyper

- A. Vippeport med vandret løbeskinne.
- B. Vippeport med lodret og vandret løbeskinne – speciel portarm (**E, The Chamberlain Arm™**) og fotocelle, The Protector System™ er påkrævet. Henvend dig til din forhandler.
- C. Sektionsport med buet løbeskinne – se **20B** –portarmsforbindelse. Protector-systemet kræves til porte, mere end 2,5 m høj.
- D. "Canopy" vippeport - speciel portarm (**E, The Chamberlain Arm™**) og fotocelle, The Protector System™ er påkrævet. Henvend dig til din forhandler.
- E. Speciel portarm – The Chamberlain Arm™ for anvendelse på porttyper B og D.

2 Nødvendigt værktøj

3 Medfølgende monteringsdele

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Sekskantskrue | (13) Sekskantmøtrik |
| (2) Bolt m. hul til sikringsring | (14) Sikringsring |
| (3) Bræddebolt | (15) Metrisk selvskærende fransk skrue |
| (4) Franske skruer | (16) Sekskantskrue |
| (5) Pladeskruer | (17) Stopbolt |
| (6) Bolt m. hul til sikringsring | (18) Fjeder |
| (7) Snor | (19) Underlagsskive |
| (8) Håndgreb | (20) Kontramøtrik |
| (9) Ledningsholdere | (21) Løbeskinnefedt |
| (10) Dyvel | |
| (11) Betondyvel | |
| (12) Fjederkive | |

4 Den færdige installation

Mens du er i gang med at samle, montere og justere systemet, kan det være en god hjælp fra tid til anden at foretage en sammenligning med tegningen af den færdigmonterede installation.

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Fastgørelsesholder | (9) Lampeafskærmning |
| (2) Holder for kabelføringsrulle | (10) Snor og håndgreb til manuel nødfrakobling |
| (3) Slæde | (11) Buet portarm |
| (4) Skinne | (12) Lige portarm |
| (5) Kæde/tandrem | (13) Portbeslag og plade |
| (6) Hængekonsol | (14) Portoverliggerbeslag |
| (7) Netledning | (15) Frakoblingsarm på slæde |
| (8) Garageportåbner | |

MONTAGE

VIGTIGT! Hvis du har en "Canopy"-vippeport, skal du ved samlingen af skinnen også følge monteringsanvisningerne for The Chamberlain Arm™.

5 Montering af skinnen

Skinneledene smøres indvendigt med fedt (1). Som forberedelse til samlingen af skinnen lægges skinneelementerne (2) ud på et plant underlag. De 4 skinneelementer er indbyrdes ombyttelige. Skinnesamlestykket (3) skydes ind over et skinneelement. Ved derefter at skyde skinnesamlestykket på det næste skinneelement samles 2 skinneelementer med hinanden. På et stykke træ (5) stødes de 2 skinneelementer (4) fast sammen. Sørg for, at de flugter. Der fortsættes på samme måde med de øvrige skinneelementer.

6 Montering af kæden/tandremmen

Kæden/tandremmen tages ud af emballagen og lægges ud på gulvet (kæden/tandremmen må ikke vrides).

A. Kæde: Benene i kædelåsen (3) trykkes gennem kædeleddet (4) og huller i slæden (5). (se Figur) Lasken (2) trykkes ned over benene og rillerne. Fjederlåsen (1) skydes ind over lasken og rillerne, indtil den låser sikkert.

B. Tandrem: Samlestykket (6) til slæden hægtes ned i slidse (7) på slæden (8).

7 Montering af slæde og holder til kabelføringsrulle på skinnen

Holderen til kabelføringsrullen (1) og den indvendige part af slæden (2) skydes på den bageste ende af skinnerne (3) (mod portåbneren). Her skal holderen til kabelføringsrullen ubetinget føres ind i skinnen som vist på tegningen. Pilen på slæden (7) skal pege mod forenden af skinnen (4) (mod portoverliggeren). Holderen til kabelføringsrullen skydes i retningen mod skinneforenden ind i skinnen (4) (mod portoverliggeren). Bræddebolten (5) stikkes ind i åbningen i holderen til kabelføringsrullen (6).

8 Montering af slæden på løbeskinnen

Den udvendige part af slæden (1) skydes på den bageste ende af skinnerne (2) (mod portåbneren). Her skal enden med frakoblingsarmen til slæden (3) ubetinget pege mod portåbneren. Den udvendige part af slæden skubbes ned ad skinnen, indtil den er ført sammen med slædens indvendige part.

9 Montering af skinnen i portåbneren og montering af kæde/tandrem

De 4 skruer med underlagsskiver (1) oven på portåbneren fjernes. Skinnen (2) monteres oven på portåbneren med stopbolt (3) som vist på tegningen. Kæden/tandremmen (4) lægges omkring tandhjulet (5). For at undgå, at kæden/tandremmen er for slap, skubbes kabelføringsrullen med tilhørende holder i retning mod den forreste skinne. Skruehullerne på holdebøjlerne (6) anbringes præcist over skruehullerne i portåbneren. Holdebøjlerne skrues fast på portåbneren med de tidligere fjernede skruer (1). **Skrueerne spændes godt. Portåbnerens tandhjul skal gribe præcist ind i kæden/tandremmen.**

VIGTIGT: Det er kun de skruer, som er monteret oven på portåbneren, der må anvendes. Hvis der anvendes andre skruer, kan dette forårsage alvorlig beskadigelse af portåbneren.

10 Montering af tandhjulsafdækningen

Tandhjulsafdækningen (1) anbringes oven på portåbneren (2) og fastgøres med skruerne (3). Skruen (4) sættes i stophullet (5) for slæden, hvorefter den sikres med fjederkiven (6) og møtrikken (7).

11 Montering af fastgørelsesholderen og opstramning af kæde/tandrem

Fastgørelsesholderen (1) skydes på skinnen (5). Underlagsskiven (3), fjederen (3) og underlagsskiven (3) sættes på bræddebolten (4). Møtrikken (6) sættes på bræddebolten og strammes med hånden. Spænd møtrikken fast med en gaffelnøgle (7), indtil kæden resp. tandremmen står ca. 2 mm over skinnens base ved dens midtpunkt. **PAS PÅ IKKE AT OVERSPÆNDE KÆDEN RESP. TANDREMME!** Se figur (8).

INSTALLATION

For at undgå øjenskader, medens du arbejder med at montere garageportåbneren i loftet, bør du anvende beskyttelsesbriller.

Deaktiver alle eksisterende låsemekanismer på garageporten og afmonter dem, hvis det er påkrævet, for at undgå beskadigelse af garageporten.

Fjern alle løse snore og lign., som er fastgjort til garageporten, inden du installerer garageportåbneren. Derved undgås personskader på grund af sammenfaldende snore osv. under arbejdet.

Hvis forholdene tillader det, anbefales det at montere garageportåbneren 2,1 m eller mere over garagens gulvplan.

12 Placering af løbeskinnebeslag

Løbeskinnen skal monteres stift på en selvbærende bygningsdel i garagen. Hvis det er nødvendigt, forstærkes væggen resp. loftet med et 40mm bræt. Ved forkert montering er der risiko for, at sikkerhedsreverseringssystemet ikke fungerer korrekt.

Løbeskinnen kan enten monteres på væggen (1) over garageporten eller i loftet (3). Følg de anvisninger, som passer bedst til netop din situation.

Markér med garageporten lukket dennes lodrette midterlinje (2). Forlæng denne linje til monteringsvæggen oven over porten.

Porten åbnes til åbningsbevægelsens øverste punkt. 5 cm over dette øverste punkt tegnes der på væggen en vandret linje (4), således at portens overkant har tilstrækkelig frigang.

13 Montering af portoverliggerbeslag

OBS! Ved placeringen af portoverliggerbeslaget benyttes den under punkt 12 tegnede vandrette linje og den lodrette midterlinje som referencelinjer.

A. Vægmontage: Overliggerbeslaget (1) placeres midt over den lodrette midterlinje (2); vær her opmærksom på, at den nederste kant af beslaget skal flugte med den vandrette linje (4) med pilen på beslaget pegende opad mod loftet. Alle hullerne (5) til beslaget markeres. Herefter bores hullerne med 4,5mm diameter og beslaget skrues fast med franske skruer (3).

B. Loftmontage: Den lodrette midterlinje (2) forlænges til loftet. Overliggerbeslaget (1) anbringes midt over den lodrette markeringslinje indtil 150mm fra væggen. Pilen skal pege mod portåbneren. Alle hullerne (5) til beslaget markeres. Herefter bores hullerne med 4,5mm diameter og beslaget skrues fast med franske skruer (3). Ved montering i betonloft anvendes de medfølgende betondyvlere (6).

14 Montering af skinnen på overliggerbeslaget

Anbring portåbneren på garagegulvet under og ud for overliggerbeslaget. Løft skinnen, indtil hullerne i fastgørelsesholderen og hullerne i beslaget passer med hinanden. Bolten (1) stikkes helt igennem hullerne og sikres med sikringsringen (2)

BEMÆRK! Det kan være nødvendigt midlertidigt at løfte portåbneren op på en højere understøtning, for at skinnen ved sektionsporte ikke rammer mod fjedrene. Sørg for at portåbneren er solidt understøttet (f.eks. en stige) og/eller holdes sikkert på plads af en anden person.

15 Placering af portåbneren

BEMÆRK! Et 25mm tykt bræt (1) er ideelt til indstilling af afstanden mellem port og skinne, hvilket dog ikke muligt, hvis afstanden til loftet er for lille.

Læg portåbneren på en trappestige. Åben garageporten. Anbring et 25mm tykt bræt (1) fladt på det øverste stykke af porten i nærheden af midterlinjen som vist på tegningen. Understøt skinnen på dette bræt.

Hvis portbladet rammer mod slæden, når porten åbnes, trækkes slædefrakoblingsarmen nedad for at koble den ind- og udvendige part af slæden fri af hinanden. Slæden kan forblive frakoblet, indtil armen er forbundet til slæden.

16 Ophængning af portåbneren

Portåbneren skal være forsvarligt fastgjort til en selvbærende bygningsdel i garagen.

Her vises 3 monteringsseksempler, selv om det godt kan være, at ingen af dem måske lige passer til din situation. Hængekonsollerne (1) skal vinkelbukkene (fig. A), for at sikre solid støtte. Ved pudsede lofter eller lofter med anden beklædning (fig. B) skal der monteres en stabil metalkonsol (4) (medfølger ikke), inden portåbneren fastgøres til den selvbærende bygningsdel. Ved montering i betonloft (fig. C) anvendes de medfølgende betondyvlere (5).

På begge sider af portåbneren måles afstanden mellem portåbneren og den selvbærende bygningsdel (eller loft).

Tilpas de 2 hængekonsolstykker i den rigtige længde. Fladgør derefter den ene ende på hver af hængekonsollerne og buk eller vrid disse, således at vinklerne passer til monteringsstillingen. **Undgå at bukke hængekonsollen på steder, hvor hullerne skal benyttes til monteringen.** Bor 4,5mm huller i de selvbærende bygningsdele (eller i loftet). Konsollerne monteres med franske skruer (2) i den pågældende bygningsdel.

Løft portåbneren op og fastgør den til hængekonsollerne ved hjælp af en skrue, en fjederskive og en møtrik (3). Kontrollér, at T-skinne over porten er placeret midtcentreret. FJERN det 25mm tykke bræt. Træk porten op ved håndkraft. Hvis den støder mod skinnen, skal løbeskinnebeslaget flyttes lidt op. Undersiden af skinnen (6) smøres med skinefedt.

17 Montering af snor og håndgreb til manuel nødfrakobling

Træk den ene ende af snoren (1) gennem hullet på oversiden af det røde håndgreb, således at ordet "NOTICE" (3) vender rigtigt (se tegning). For at sikre snoren skal der anbringes et stopperknob (2) som vist på tegningen. Knobets skal være mindst 25mm fra enden af snoren, for at det ikke skal skride.

Træk den anden ende af snoren gennem hullet i frakoblingsarmen på den udvendige slædepart (4). Afpas snorens længde således, at håndgrebet befinder sig 1,8m over garagegulvet. Hele snoretrækket sikres med endnu et stopperknob som vist på tegningen.

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt at afkorte snoren, skal den overklippede ende forsegles ved hjælp af en brændende tændstik eller en lighter, således at den ikke flosser op.

Tilslutning til strømforsyningsnettet

FOR AT UNDGÅ PROBLEMER UNDER INSTALLATIONEN, BØR PORTÅBNEREN FØRST INDKOBLES, NÅR DER I DENNE ANVISNING UDTRYKKELIGT GIVES BESKED HEROM.

Garageportåbneren må kun tilsluttes til strømforsyningsnettet via en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.

18 Isætning af pæren

Lampeafskærmningen (2) klappes forsigtigt helt ned. Afskærmningen skal ikke tages helt af. En pære på maks. 24 V/21 W skrues i fatningen som vist på tegningen. Samtidig med, at portåbneren aktiveres, tændes også lyset i portåbneren. Lyset slukkes automatisk igen efter ca. 2 1/2 minut. Når pæren er isæt, lukkes lampeafskærmningen til igen.

19 Montering af portbeslaget

Hvis du har en garagevippeport med lodret løbeskinne, skal du montere en special- portarm. Du skal så følge de anvisninger, som medfølger denne ekstra portarm. Vær forsigtig, når du udpakker og monterer denne special-portarm; pas på ikke at få fingrene i klemme i de bevægelige dele.

BEMÆRK! På letvægtsgarageporte skal der monteres vandrette og lodrette forstærkninger.

Montering af sektionssporte eller vippeporte:

Portbeslaget (1) er til højre og venstre forsynet med monteringshuller. Hvis der til fastgørelsen skal bruges monteringshuller for oven og for neden, anvendes portbeslaget og pladen (2) som vist på tegningen.

1. Portbeslaget anbringes midtcentreret øverst på indersiden af porten som vist på tegningen (afhængigt af situationen med eller uden monteringspladen (2)). Hullerne opmærkes.

A. Enkeltport eller sektionssport med en køreskinne: Monter beslaget foroven på portens inderside.

B. Sektionssport med to horisontale køreskinner: Monter beslaget 150 - 250mm under portens overkant.

2. A. Træporte

Der bores huller med 8mm diameter og portbeslaget fastgøres med møtrik, fjederskive og brædebolt (3).

B. Metalporte

Portbeslaget fastgøres med selvskærende franske skruer (4).

C. Vippeport – (valgmulighed)

Portbeslaget fastgøres med selvskærende franske skruer (4).

20 Montering af portarmen

A. MONTERING AF VIPPEPORTE:

Den lige (1) og den bukkede (2) portarm samles, så den bliver så lang som mulig; hertil anvendes de medleverede skruer, skiver og møtrikker (der skal være 2 eller 3 hullers overlappning). Med porten lukket monteres den lige portarm (1) ved hjælp af bolten (6) i portbeslaget og sikres med sikringsringen (7). Slædens ind- og udvendige part skilles fra hinanden. Slædens udvendige part skubbes tilbage mod portåbneren og den bukkede portarm (2) fastgøres ved hjælp af bolten (6) i hullet på slæden (8). Porten skal muligvis her løftes lidt. For at sikre bolten (6) stikkes sikringsringen (7) igennem hullet i bolten.

OBS! Ved indstilling af endestoppet for portpositionen 'ÅBEN' må porten i helt åben stilling ikke hælde nedad. En selv nok så lille hældning nedad (9) medfører uønskede rykvisse bevægelser ved åbningen resp. ved lukningen af porten fra helt åben stilling.

B. MONTERING AF SEKTIONSPORTE:

Fastgøres som vist på tegning B. Herefter fortsættes til punkt 21.

21 Placering af vægkontrolpanelet

Vægkontrolpanelet monteres 1,5 m over garagegulvet uden for selve port- og portskinnområdet, men således, at garageporten kan ses tydeligt. Panelet skal også placeres således, at børn ikke kan nå det.

Misbrug af portåbneren kan på grund af den åbnende og lukkende garageport forårsage alvorlige personskader. Børn må ikke betjene vægkontrolpanelet eller fjernbetjeningen.

Som en sikkerhedspåmindelse skal advarselmærkaten være permanent anbragt ved siden af vægkontrolpanelet.

På bagsiden af vægkontrolpanelet (2) er der 2 klemmer (1). Enden af ringeledningen (4) afisoleres på ca. 6mm. Trådene trækkes så meget fra hinanden, at den hvid-røde tråd kan tilsluttes til klemmen (RED) (1) og den hvide tråd til klemmen (WHT) (2).

Vægkontrolpanelet monteres med de medfølgende pladeskruer (3) på en indvendig garagevæg. På tørre vægge bores hullerne med 4mm diameter og dyvlerne (6) isættes. Det anbefales at montere panelet ved siden af sideindgangen til garagen således, at børn ikke kan nå det.

Ringeledningen føres op ad væggen og under loftet frem til portåbneren. Til fastgørelse af ledningen anvendes ledningsholderne (5). Lyntilslutningsklemmerne på modtageren findes under afdækningsskærmen til portåbnerlyset. Ringeledningen tilsluttes til klemmerne som følger: Rød-hvid til rød (1) og hvid til hvid (2).

Aktivisering af tasten

Der trykkes én gang på tasten for at åbne resp. lukke porten. For at stoppe porten under dennes bevægelse trykkes der én gang til på tasten.

21 Placering af vægkontrolpanelet

Multifunktions-vægkontrolpanel (78LM ekstraudstyr tilbehør): Tryk på det hvide kvadrat for at åbne resp. stoppe porten. Hvis der trykkes én gang til, stopper porten.

Lysfunktion: Tryk på lystasten for at tænde eller slukke lyset i portåbneren. Hvis der tændes for lyset og åbneren betjenes, holdes lyset tændt i 2 1/2 minut. Tryk én gang til på tasten, hvis lyset ønskes slukket tidligere. Lystasten virker ikke på lyset i portåbneren, når portåbneren betjenes.

Spærrefunktion: Forhindrer åbning af porten med fjernbetjeningen (håndsenderen). Porten kan dog åbnes via vægkontrolpanelet, nøgleafbryderen og kodelåsen.

• **Aktivisering:** Tryk på spærretasten og hold den indtrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten blinker, så længe spærrefunktionen er aktiveret.

• **Deaktivering:** Tryk igen på spærretasten og hold den indtrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten holder op med at blinke. Spærrefunktionen frakobles ved at trykke på "LEARN"-tasten på betjeningspanelet.

22 Programmering af portåbneren og fjernbetjeningen/2-kanal fjernstyring

Garageportåbneren må kun betjenes, når der er uhindret overblik over garageporten, der ikke er nogen hindringer i området og portåbneren er korrekt justeret. Ingen må gå ind og ud af garagen, når porten er i bevægelse. Børn må ikke benytte tryktasterne (såfremt disse forefindes) eller fjernbetjeningen og de bør ikke lege i nærheden af garageporten.

Modtager og fjernbetjening til garageportåbneren er programmeret med den samme kode. Hvis du anskaffer dig yderligere fjernbetjeningsstilbehør, skal garageportåbneren programmeres således, at den svarer til den nye fjernbetjeningskode.

Programmering af modtageren med yderligere fjernbetjeningskoder ved hjælp af den orange farvede "LEARN"-tast:

1. Tryk på den orange farvede "LEARN"-tast på portåbneren og slip den igen. "LEARN"-indikeringen lyser konstant i 30 sekunder (1)
2. Hold tryktasten på den fjernbetjening, som du fremover vil benytte til garageporten, indtrykket i 30 sekunder (2).
3. Slip tryktasten, så snart portåbnerlyset blinker. Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde (3).

Programmering med multifunktions-vægkontrolpanelet:

1. Hold tryktasten på den fjernbetjening, som du fremover vil benytte til garageporten, indtrykket (4).
2. Samtidig holdes "LIGHT"-tasten på multifunktions-vægkontrolpanelet indtrykket (5).
3. Hold fortsat de 2 taster indtrykket og tryk samtidig på den store tryktast på multifunktions-vægkontrolpanelet (alle 3 taster er nu indtrykket) (6).
4. Så snart portåbnerlyset blinker, slippes alle taster. Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde (7).

Nu fungerer portåbneren, hvis der trykkes på tryktasten på fjernbetjeningen. Hvis du slipper tryktasten på fjernbetjeningen, inden portåbnerlyset begynder at blinke, indprogrammeres koden ikke i portåbneren.

Sletning af alle fjernbetjeningskoder

For at deaktivere alle uønskede koder, er det nødvendigt først at slette alle koder: Den orange farvede "LEARN"-tast på portåbneren holdes indtrykket, indtil den belyste "LEARN"-indikering slukker (ca. 6 sekunder). Herefter er alle tidligere indlæste koder slettet. Hver fjernbetjening, der ønskes benyttet, og hvert nøgleløst adgangssystem skal indprogrammeres på ny.

3-kanal-fjernbetjening:

Hvis denne fjernbetjening medfølger ved leveringen af garageportåbneren, er den store tast allerede fra fabrikken programmeret til betjening af porten. Yderligere tryktaster på 'Rolling Code' 3-kanal-fjernbetjening eller på mini-fjernbetjening kan programmeres til denne eller andre 'Rolling Code'-garageportåbner.

23 Programmering af det nøgleløse adgangssystem

Garageportåbneren må kun betjenes, når der er uhindret overblik over garageporten, der ikke er nogen hindringer i området og portåbneren er korrekt justeret. Ingen må gå ind og ud af garagen, når porten er i bevægelse. Børn må ikke benytte tryktasterne eller fjernbetjeningen og de bør ikke lege i nærheden af garageporten.

OBS! Dit nye nøgleløse adgangssystem skal programmeres til betjening af garageportåbneren.

Programmering af modtageren med yderligere fjernbetjeningskoder ved hjælp af den orange farvede "LEARN"-tast:

1. Tryk på den orange farvede "LEARN"-tast (1) på portåbneren og slip den igen. "LEARN"-indikeringen lyser konstant i 30 sekunder.
2. Indtast inden 30 sekunder på tastaturet (2) en firecifret personlig identifikationskode (PIN) efter dit eget valg; hold så "ENTER"-tasten indtrykket.
3. Slip tryktasten, så snart portåbnerlyset blinker (3). Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde.

OBS! Denne programmering skal udføres af 2 personer, hvis det nøgleløse adgangssystem allerede er monteret uden for garagen.

Programmering med multifunktions-vægkontrolpanelet:

1. Indtast på tastaturet en firecifret personlig identifikationskode (PIN) efter dit eget valg og tryk så på "ENTER"-tasten og hold den indtrykket.
2. Hold fortsat "ENTER"-tasten indtrykket og tryk nu samtidig på "LIGHT"-tasten på multifunktions-vægkontrolpanelet og hold den indtrykket.
3. Hold fortsat "ENTER"-tasten og "LIGHT"-tasten indtrykket og tryk nu samtidig på den store tryktast på multifunktions-vægkontrolpanelet (alle 3 taster er nu indtrykket).
4. Så snart portåbnerlyset blinker, slippes alle taster. Koden er nu indprogrammeret. Hvis der ikke er isat nogen pære, høres der 2 kliklyde.

24 Betjening af vægkontrolpanelet

MULTIFUNKTIONS-VÆGKONTROLPANEL

Porten åbnes resp. lukkes ved at trykke på den store tryktast (1) én gang. For at standse porten under bevægelse trykkes der én gang til på tasten.

Betjening af lyset

Tryk på tasten (2) med påskriften "LIGHT" for at tænde eller slukke lyset i portåbneren. Hvis der trykkes på denne tast, medens porten kører, virker denne tast ikke på portåbnerlyset. Tænd derfor først for lyset og aktiver derefter portåbneren, så vil lyset være tændt i ca. 2 1/2 minut. Tryk én gang til på tasten, hvis lyset ønsket slukket tidligere.

Spærrefunktion

Med spærrefunktionen kan betjeningen af porten med fjernbetjeningen (håndsendere) spærres. Porten kan dog fortsat betjenes fra vægkontrolpanelet, den eksterne nødudløser og betjeningsfunktioner til det nøgleløse adgangssystem.

Til aktivering af spærren holdes tasten (3) med påskriften "LOCK" indtrykket i 2 sekunder. Så længe spærrefunktionen er aktiveret, blinker lyset i den store tryktast.

Til deaktivering af spærren holdes "LOCK"-tasten igen indtrykket i 2 sekunder. Lyset i den store tryktast holder op med at blinke. Spærren deaktiveres endvidere altid, når "LEARN"-tasten på portåbneren er aktiveret.

JUSTERINGER

25 Indstilling af endestop

Endestoppene anvendes til at stoppe porten på bestemte punkter under portbevægelsen, når den har nået den ønskede åbne- resp. lukkeposition.

Sådan programmeres endestoppene:

1. Lysafskærmningen åbnes. Den sorte tast (1) holdes indtrykket, indtil den gule LED (3) begynder at blinke langsomt; så slippes tasten.
2. Den sorte tast (1) holdes indtrykket, indtil porten har nået den ønskede portposition "ÅBEN". Portpositionen justeres ved hjælp af den sorte (1) og orange farvede (2) tryktast. Med den sorte tast flyttes porten OPAD, med den orange farvede tast flyttes porten NEDAD.
3. Tryk på den programmerede fjernbetjening (4) eller den store tryktast på vægkontrolpanelet, der leveres sammen med portåbneren. Hermed indstilles endestoppet for portpositionen "ÅBEN". Porten lukker så helt til gulv og kører igen helt op til portpositionen "ÅBEN". Nu er endestopindstillingerne indprogrammeret.

Kontrollér, at porten åbner tilstrækkelig meget til, at din bil kan passere. Om nødvendigt foretages en efterjustering.

4. Når endestoppene er programmeret, holder LED'en (3) med at blinke.

Hvis porten kører tilbage eller stopper, inden den har nået gulvet, skal punkterne 1-3 omgående gentages. Hvis endestoppene alligevel ikke indstilles korrekt, skal du følge anvisningerne for manuel indstilling af endestoppene i afsnittet "Hvis der er problemer?" under punkt 15.

OBS! Hvis indstillingen af endestoppene mislykkes, blinker arbejdslyset 11 gange. Forekommer denne fejlmelding, skal du gå videre til punkt 15 i afsnittet "Hvis der er problemer?". Her finder du anvisninger på, hvordan endestoppene indstilles manuelt.

26 Indstilling af åbne- og lukkekraft

Tryktasten til indstilling af åbne- og lukkekraften er placeret under lysafskærmningen. Ved hjælp af kraftprogrammeringen indstilles den kraft, der er nødvendig til at åbne og lukke porten.

1. Lysafskærmningen åbnes. Under afskærmningen sidder en orange farvet tast (2).
2. Ved at trykke to gange på den orange farvede tast (2) aktiveres kraftindstillingsfunktionen. LED'en (3) blinker hurtigt.
3. Tryk på den programmerede fjernbetjening (4) eller den store tryktast på vægkontrolpanelet, der leveres sammen med portåbneren. Porten kører nedad til portpositionen "LUKKET". Tryk igen på fjernbetjeningen (4); nu kører porten helt op til portpositionen "ÅBEN".

LED'en (3) ophører med at blinke, når åbne- og lukkekraften er indprogrammeret.

Porten skal gennemkøre en hel cyklus, dvs. op og ned, for at kraften er indstillet korrekt. Hvis garageportåbneren ikke kan åbne og lukke porten helt, skal du kontrollere, om porten er korrekt afbalanceret og at den ikke binder/sidder fast noget sted.

Til korrekt og endelig indstilling af endestoppene hører også, at åbne- og lukkekraften SKAL indstilles.

27 Afprøvning af sikkerhedsreverseringssystemet

Afprøvningen af sikkerhedsreverseringssystemet er meget vigtig. Garageporten skal køre tilbage, dvs. reversere, ved kontakt med en fladt på garagegulvet liggende 50mm høj hindring. Hvis portåbneren ikke er rigtigt indstillet, kan garageporten under lukningen forårsage alvorlige personskader.

Reverseringsafprøvningen og de i forbindelse hermed eventuelt nødvendige efterjusteringer skal foretages én gang om måneden

Fremgangsmåde: Anbring en 50mm høj hindring (1) på gulvet under garageporten. Kør porten nedad. Porten skal ved kontakt med hindringen køre tilbage. Stopper porten ved en hindring, skal denne fjernes og punkt 25 'Indstilling af endestop' gentages. **Afprøvningen gentages.**

Kører porten efter kontakt med den 50mm høje hindring tilbage, fjernes hindringen og der foretages en helt lukke- og åbnecyklus med porten. Porten må ikke køre tilbage (reversere), når portpositionen "LUKKET" er nået. Kører den alligevel tilbage, skal punkterne 25 'Indstilling af endestop' og 26 'Indstilling af åbne- og lukkekraft' gentages. Også den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion skal afprøves igen.

Hvis der anbringes en genstand med en vægt på 20kg midt på porten, må porten højst bevæge sig 500mm opad.

28 Montering af "Protector System™"

(se tilbehør)

Den kraft, der måles på kanten af den lukkende port, må maks. være på 400N (40kg). Hvis denne lukkekraft indstilles højere end 400N, skal systemet "Protector System™", installeres.

Når garageportåbneren er monteret og justeret, kan **Protector System™** (ekstra udstyr) monteres til at forøge sikkerheden. Systemet leveres som tilbehør. Der medfølger præcise monteringsanvisninger.

Dette Protector System™ giver ekstra sikkerhed, således at f.eks. små børn ikke kan komme i klemme under en kørende garageport.

Protector System™ arbejder med en infrarød fotocelle. Hvis den infrarøde lysstråle brydes af en hindring, tvinger lysstrålen en port, der er ved at lukke, til at åbne og forhindrer en åben port i at lukke. Systemet kan stærkt anbefales til garageejere med små børn.

29 Specialudsty

A. Tilslutning for dør i porten

Lysafskærmningen åbnes. Under afskærmningen findes der ekstra lyntilslutningsklemmer. Ringeledning tilsluttes til lyntilslutningsklemme 8 og 7.

B. Tilslutning af blinklys

Blinklyset kan installeres på et hvilket som helst egnet sted. Tilhørende ledninger tilsluttes til lyntilslutningsklemmerne 6 og 5. Klemme 5 er jordforbundet.

30 Tilbehør

(1) Model 94330E	1-kanal fjernbetjening
(2) Model 94333E	3-kanal fjernbetjening
(3) Model 94335E	3-kanal mini-fjernbetjening
(4) Model 94334E	4-kanal mini-fjernbetjening
(5) Model 128LM	2-kanal fjernstyring
(6) Model 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Model 9747E	Trådløs kodelås
(8) Model 78LM	Multifunktions-vægkontrolpanel
(9) Model 760E	Nøgleafbryder
(10) Model 1702E	Ekstern nødudløser
(11) Model 770E	Protector System™
(12) Model 1703E	Special-portarm - The Chamberlain Arm™
(13) Model FLA230	Blinklys
(14) Model EQL01	Portgreb-nødfrakobling
(15) Model 100027	Nøgleafbryder med 1 kommandoer (grovpuds - 100010)
Model 100041	Nøgleafbryder med 2 kommandoer (grovpuds - 100034)
(16) Model 16200LM	Port i port-kontakt

IKKE VIST

Model MDL100LM Ekstra gulvafslåning

VEJLEDNING FOR TILSLUTNING AF LEDNINGER TIL TILBEHØR

Nøgleafbryder – til portåbnerens tilslutningsklemmer:
Rød-1 og hvid-2

Protector System™ – til portåbnerens tilslutningsklemmer:
Hvid-3 og grå-4

Vægkontrolpanel – til portåbnerens tilslutningsklemmer:
Rød-1 og hvid-2

HVIS DER ER PROBLEMER?

1. Garageportåbneren fungerer hverken med vægkontrolpanelet eller med fjernbetjeningen:

- Får portåbneren strøm? Tilslut en lampe til stikkontakten. Virker den ikke, kontrolleres afbryderen (stikkontakten) og sikringerne.
- Er alle portlåse deaktiveret? Læs advarselsanvisningerne på side 1 i denne monteringsvejledning.
- Har der ansamlet sig is eller sne under porten? Det kan være, at porten er frosset fast til gulvet. Fjern hindringen.
- Fjederen til garageporten er eventuelt knækket. Fjederen skal udskiftes.

2. Garageportåbneren fungerer med fjernbetjeningen, men ikke med vægkontrolpanelet:

- Lyser vægkontrolpanelet? Gør det ikke det, afmonteres ringeledningen fra klemmerne i portåbneren. Kortslut den røde og hvide klemme, idet du samtidig berører de 2 klemmer med et lille stykke ledningstråd. Hvis portåbneren fungerer, skal det kontrolleres, om en ledningstilslutning i vægkontrolpanelet er defekt, eller om der er opstået kortslutning under ledningsholderne eller der er knækket en ledningstråd.
- Er alle ledningsforbindelser er i orden? Læs side 4 igennem igen.

3. Garageportåbneren fungerer med vægkontrolpanelet, men ikke med fjernbetjeningen:

- Udskift batteriet, hvis det er nødvendigt.
- Hvis du har 2 eller flere fjernbetjeningen, hvoraf kun den ene fungerer, skal du gentage punkterne 22 og 23: "Programmering af portåbneren og fjernbetjeningen", "Programmering af det nøgleløse adgangssystem".
- Blinker vægtasten? Hvis ja, er portåbnerens spærrefunktion aktiveret. Hvis du har installeret et multifunktions-vægkontrolpanel, skal du trykke på spærretasten i 2 sekunder, hvorefter vægtasten så ophører med at blinke.

4. Fjernbetjeningens rækkevidde er utilstrækkelig:

- Er der sat et batteri i?
- Placer fjernbetjeningssenderen et andet sted i din bil.
- Ved garageporte af metal, metalfoliebeklæbet isolering og metalbeklædte facader reduceres fjernbetjeningssenderens aktiveringsafstand.

5. Porten skifter retning uden nogen umiddelbart påviselig grund og portåbnerlyset blinker ikke:

- Er der noget, der bremser porten? Træk i frakoblingsgrebet. Betjen porten manuelt. Hvis den ikke er i balance eller hvis den binder, skal du henvende dig til en fagmand.
- Fjern is og/eller sne fra det sted på garagegulvet, hvor den lukkende garageport normalt rammer på.
- Gentag punkterne 25 og 26: "Indstilling af endestop", "Indstilling af åbne- og lukkekraft".

Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen, når du er færdig med justeringerne.

6. Hvis porten uden nogen øjensynlig grund skifter retning og portåbnerlyset efter retningsskiftet blinker i 5 sekunder:

Kontrollér Protector System™ (infrarød fotocelle) (hvis du har installeret systemet som tilbehør). Hvis LED'en blinker, skal du korrigere fotocellens retningsindstilling).

7. Portåbnerstøj, der af husets beboere opfattes som generende:

Hvis portåbnerens normale støjniveau i nærheden af beboelsesrum giver problemer, kan det anbefales at installere et vibrationsdæmpende tilbehørssæt 41A3263. Dette tilbehørssæt er udviklet specielt med henblik på at fjerne resonanseffekten og sættet er let at montere.

8. Garageporten åbner og lukker af sig selv:

Kontrollér, at tasten på fjernbetjeningsenheden ikke binder eller har sat sig fast.

9. Porten stopper, men lukker ikke helt:

Gentag afsnit 25: "Indstilling af endestop".

Efter hver justering af portarmslængden, åbne- og lukkekraften eller endestoppene til portpositionen "LUKKET" skal den automatiske sikkerhedsreverseringsfunktion altid afprøves på ny.

31 32 Reservedele

HVIS DER ER PROBLEMER?

10. Porten åbner, men lukker ikke igen:

- Kontrollér Protector System™ (infrarød fotocelle) (hvis du har installeret systemet som tilbehør). Hvis LED'en blinker, skal du korrigere fotocellens retningsindstilling).
- Hvis portåbnerlyset ikke blinker og der er tale om et nyt anlæg, gentages punkterne 25 og 26: "Indstilling af endestop", "Indstilling af åbne- og lukkekraft".

Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen, når du er færdig med justeringerne.

11. Portåbnerlyset tænder ikke:

Udskift pæren (maks 24V/21W). Den defekte pære udskiftes med en standard- pære.

12. Portåbneren knager:

Det kan være, at porten ikke er i balance eller at der er knækket nogle fjedre. Luk porten og benyt frakoblingssnoren og håndgrebet, for at frakoble slæden. Åbn og luk porten med hånden. En port i god balance bliver holdende på et hvilket som helst punkt på vandringsvejen, da den holdes i balance af sine fjedre. Skulle dette ikke være tilfældet, skal du tilkalde en special-forhandler, således at han kan løse problemet for dig.

13. Motoren brummer, derefter fungerer den ikke:

- Garageportfjedrene er muligvis knækket. SE OVENFOR.
- Hvis problemet opstår, når portåbneren første gang tages i brug, er porten låst. Portlåsen skal så låses op.

Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen, når du er færdig med justeringerne.

14. Portåbneren fungerer ikke på grund af strømudfald:

- Træk nedad i håndtaget på udløssersnoren for at skille slædern. Porten kan nu åbnes og lukkes manuelt. Når strømforsyningen vender tilbage, trækkes udløserhåndtaget lige bagud. Næste gang portåbneren aktiveres, vil slæden så blive samlet igen.
- En ekstern lynudløser, der kan leveres som tilbehør, frikobler i tilfælde af strømudfald slæden udefra, dvs. uden for garagen.

15. Manuel indstilling af endestop:

1. Den sorte tryktast holdes indtrykket, indtil den gule LED begynder at blinke langsomt, hvorefter tasten så slippes igen.
2. Justering med tryktaster. Med den sorte tast køres porten OPAD, med den orange farvede tast køres porten NEDAD.

Kontrollér, at porten åbner tilstrækkelig meget til, at din bil kan passere.

3. Tryk på fjernbetjeningen eller på vægkontrolpanelet. Dermed indstilles endestoppet for portposition "ÅBEN". Derefter begynder porten at lukke. **Tryk så straks på den orange farvede eller den sorte tryktast.** Porten stopper.

Justér den ønskede portposition "LUKKET" ved hjælp af den sorte og den orange farvede tryktast. Kontrollér, at porten uden for stort tryk på skinnen (skinnen må ikke bøje opad, kæde/tandrem må ikke hænge ned under skinnen) lukker helt. Tryk på fjernbetjeningen resp. vægkontrolpanelet. Dermed indstilles endestoppet for portposition "LUKKET". Porten begynder at åbne.

OBS! Hvis der hverken trykkes på den sorte eller på den orange farvede tryktast, inden porten har nået gulvet, forsøger garageportåbneren at foretage en automatisk endestopindstilling, og porten kører fra gulvet tilbage og stopper ved den indstillede portposition "ÅBEN". Hvis ikke arbejdslyset blinker 10 gange, så er endestoppene nu indstillet korrekt og skal ikke indstilles manuelt. Portpositionen "LUKKET" indstilles ved gulvet. **Imidlertid SKAL åbne- og lukkekraften programmeres (uanset om endestoppene er indstillet automatisk eller manuelt) for at afslutte indstillingen af endestoppene korrekt (se afsnit 26 "Indstilling af åbne- og lukkekraft").**

4. Porten åbnes og lukkes med fjernbetjeningen resp. vægkontrolpanelet 2 til 3 gange.

- Hvis porten ikke stopper i den ønskede portposition "ÅBEN" eller kører tilbage, inden den stopper i portposition "LUKKET", skal du gentage den manuelle indstilling af endestoppene.
- Hvis porten stopper i de ønskede portpositioner "ÅBEN" og "LUKKET", fortsættes der til afsnittet "Afprøvning af sikkerhedsreverseringssystemet".

PLEJE AF PORTÅBNEREN

Hvis portåbneren er korrekt installeret, forbliver den fuldt funktionsdygtig selv med minimal vedligeholdelse. Portåbneren kræver ikke yderligere smøring.

Begrænsnings- og kraftjustering: Disse indstillinger skal efterkontrolleres efter installationen og skal indstilles, hvis der er påkrævet. Vejrforholdene kan nødvendiggøre nogle mindre efterjusteringer af garageportåbneren; specielt i løbet af det første år kan mindre efterjusteringer være nødvendige.

Yderligere oplysninger om *begrænsnings- og kraftjustering* findes på side 6. Følg anvisningerne nøje og **gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringssystemet efter hver justering.**

Fjernbetjening: Fjernbetjeningen kan anbringes på solskærmen i bilen ved hjælp af den medleverede clip. Se under "Tilbehør", hvis du ønsker at anskaffe flere fjernbetjeningen til biler, som benytter den samme garage. Nye fjernbetjeningen skal indprogrammeres i garageportåbneren.

Batterier til fjernbetjeningen: Lithiumbatterierne holder normalt i op til 5 år. Udskift batterierne, hvis fjernbetjeningens rækkevidde efterhånden er utilstrækkelig.

Udskiftning af batterier: For at udskifte batterierne åbnes batterirummet med en skruetrækker eller et andet egnet redskab. Batterierne isættes med den positive side opad. Dækslet sættes på igen og klikkes på plads i begge sider. Kast ikke de brugte batterier i affaldssækken med husholdningsaffald, men aflever dem til på et modtagelsessted for brugte batterier i henhold til gældende bestemmelser.

VEDLIGEHOLDELSE AF PORTÅBNEREN

En gang om måneden:

- **Gentag afprøvningen af sikkerhedsreverseringsfunktionen.** Foretag samtidig alle nødvendige justeringer.
- **Betjen porten manuelt.** Hvis den ikke er i balance eller binder, bør du henvende dig til en kvalificeret garageportspecialist.
- **Kontrollér, at porten åbner og lukker helt.** Hvis der er nødvendigt, skal både begrænsning og/eller åbne- og lukkekraft efterjusteres.

En gang om året:

- **Smør portens ruller, kørehjul, lejer og hængsler.** Portåbneren kræver herudover ikke anden smøring. Portens løbeskiner skal ikke smøres!
- **SMØR SLÆDE OG SKINNER.**

BETJENING AF PORTÅBNEREN

Du kan aktivere portåbneren på én af følgende måder:

- **På vægkontrolpanelet.** Tryk på tasten og slip den først, når porten har sat sig i bevægelse.
- **Via nøgleafbryderen eller det nøgleløse adgangssystem** (såfremt dette tilbehør er installeret).
- **Med fjernbetjeningen.** : Tryk på tasten og slip den først, når porten har sat sig i bevægelse.

Manuel åbning af porten:

Porten skal såvidt muligt være helt lukket. Slappe eller knækkede fjedre kan være årsag til, at porten lukker for hurtigt. Dette kan forårsage alvorlige personskader samt materiel skade.

Porten kan åbnes manuelt ved at trække nedad og bagud i frakoblingshåndgrebet (i retningen mod portåbneren). For at tilslutte porten til portåbneren igen skal du trække lodret nedad i frakoblingshåndgrebet.

Benyt ikke det manuelle frakoblingshåndgreb til at trække porten op eller ned.

Når portåbneren betjenes via fjernbetjeningen eller det belyste vægkontrolpanel,....

1. lukker porten, hvis den er åben resp. åbner den, hvis den er lukket;
2. stopper porten, hvis den er i færd med at lukke;
3. stopper porten, hvis den er i færd med at åbne (og åbner tilstrækkeligt til at små husdyr kan passere resp. til ventilation);
4. kører porten i den modsatte retning, hvis den blev stoppet under åbningen eller lukningen;
5. kører porten opad, hvis den under lukningen rammer mod en hindring;
6. kører porten tilbage og stopper, hvis den under åbningen rammer mod en hindring.
7. Protector Systemet (ekstra-udstyr) er baseret på en usynlig infrarød lysstråle. Brydes denne lysstråle af en hindring, medens porten er ved at lukke, så åbner den igen; når porten er åbnet, forhindrer systemet, at den lukker igen. SYSTEMET KAN STÆRKT ANBEFALES TIL GARAGEEJERE MED SMÅ BØRN.

Lad portåbneren køle af i 15 minutter, hvis den har været aktiveret 5 gange umiddelbart efter hinanden.

Portåbnerlyset tænder automatisk: 1. Første gang portåbneren tilsluttes til strømforsyningen; 2. Efter strømsvigt; 3. Når portåbneren betjenes.

Lyset slukker automatisk igen efter ca. 2 1/2 minut. Pæren må ikke være på mere end 24V/21W.

GARANTI FOR GARAGEPORTÅBNER

Chamberlain GmbH garanterer over for den første kunde, som har købt dette produkt (LM60, LM80) i detailhandelen ("detailkunde"), at produktet fra købsdatoen og i 24 måneder (2 år) er fri for materiale- resp. fremstillingsfejl. Ved modtagelsen af produktet er den første detailkunde forpligtet til at kontrollere produktet for synlige skader og fejl.

Betingelser: Denne garanti er det eneste retsmiddel, som køberen i henhold til loven kan påberåbe sig ved skader, som har direkte forbindelse med eller skyldes en defekt del eller et defekt produkt. Denne garanti er udelukkende begrænset til reparation eller erstatning af de dele i produktet, som viser sig at være defekte.

Denne garanti omfatter ikke skader, som skyldes forkert brug (dvs. inklusive enhver benyttelse, som ikke er i nøje overensstemmelse med Chamberlains vejledninger eller anvisninger med hensyn til installation, drift og pleje, samt undladelse af at udføre påkrævede vedligeholdelses- og justeringsarbejder rettidigt eller at foretage tilpasninger eller ændringer på dette produkt). Garantien omfatter heller ikke arbejdsudgifter til afmontering eller genmontering af en repareret eller udskiftet del eller udskiftningsbatterier til denne del.

Såfremt det konstateres, at et produkt under denne garanti udviser materiale- eller fremstillingsfejl, reparerer eller udskiftes produktet efter Chamberlains skøn uden omkostning for ejeren til reparationen eller reservedelene. Defekte dele reparerer eller udskiftes med nye eller med på fabrikken ombyggede dele efter Chamberlains skøn.

Hvis produktet i løbet af garantiperioden skulle vise sig at være defekt, så bedes du henvende dig til det firma, hvor du oprindeligt har købt produktet.

Garantien forringer ikke de rettigheder, som køber har i henhold til gældende relevante nationale lovbestemmelser og regler, eller de rettigheder, som køber har over for detailhandleren i henhold til den indgåede salgs-/købsaftale. I mangel af relevante nationale eller EU-lovbestemmelser udgør denne garanti det eneste retsmiddel, som køber kan påberåbe sig, og hverken Chamberlain eller filialer eller firmaets forhandlere kan gøres ansvarlige for indirekte skader eller følgeskader af nogen art med henvisning i en udtrykkelig eller underforstået garanti angående dette produkt.

Hverken repræsentanter eller andre personer er på vegne af Chamberlain berettiget til at påtage sig noget yderligere ansvar i forbindelse med salget af dette produkt.

TEKNISKE DATA

Indgangsspænding 230-240 VAC, 50Hz
Maks. trækraft.....600N (LM60), 800N (LM80)
Effektforbrug 100W (LM60), 125W (LM80)
Effektforbrug i stand-by ..2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normalt
drejningsmoment 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Motortype.....DC-gearmotor med éngangssmøring
Larmen bringe i niveau...55dB

Drivmekanisme

Portåbner.....Kæde/tandrem med 2-delt slæde på stålskiner.
Portvandringslængde Indstillelig indtil 2,3m
Vandringshastighed 127 - 178mm pr. sekund
Belysning Tænder ved aktivering af portåbner
.....Slukker 2 1/2 minut efter stop af portåbner.
Portstangtræk Justérbar portarm. Træksnor til slædefrakobling.

Sikkerhed

Personlig sikkerhed Tryktast og automatisk stop ved lukning.
.....Tryktast og automatisk stop ved åbning.
Elektronisk Automatisk kraftindstilling
Elektrisk Transformator-overbelastningsbeskyttelse og lavspændingsfortrådning for vægkontrolpanel.
Endestop Optisk detektering af omdrejningstal og portposition.
Endestopindstilling.....Elektronisk, halv- og fuldautomatisk.
Startstrømkreds Lavspændingsstrømkreds for vægkontrolpanel.

Mål

Længde (total) 3,2m
Nødv. afstand til loft.....30mm
Hængende vægt.....14,5kg

Modtager

Hukommelsespladser 12
Arbejdsfrekvens 433,92MHz

OBS! Chamberlain anbefaler udtrykkeligt, at "The Protector System™", som er et infrarødt fotocelle-baseret sikkerhedssystem, installeres på alle garageportåbner.

Overensstemmelseserklæring



Undertegnede erklærer herved, at det specificerede udstyr samt alt tilbehør er i overensstemmelse med de anførte direktiver og standarder.

Model: LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), og EN60335-2-95 (2004)

Erklæring vedrørende anvendelsen

En elektrisk drevet portåbner kombineret med en garageport skal installeres og vedligeholdes i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger for at opfylde bestemmelseerne i EN12453, EN13241-1 og i maskindirektiv 2006/42/EF.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

EN PRIMER LUGAR, LEA DETENIDAMENTE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD



El incumplimiento de las siguientes indicaciones de seguridad puede provocar graves daños personales y materiales.

- Lea detenidamente las presentes indicaciones.
- El automatismo de la puerta se ha diseñado y probado para aportar un manejo razonablemente seguro; no obstante, éste sólo puede garantizarse si al efectuar la instalación y el manejo las indicaciones expuestas en el presente manual se respetan estrictamente.



Estos símbolos con el significado de "PRECAUCIÓN" se incluyen para evitar que se provoquen tanto daños personales como

ADVERTENCIA: Si el garaje no dispone de un acceso lateral, se deberá instalar el desbloqueo de emergencia externo, modelo 1702E. En caso de corte de corriente, éste permite un accionamiento manual de la puerta de garaje desde el exterior.



La puerta deberá quedar equilibrada. Las puertas fijas o encajadas no se pueden desplazar con el automatismo para puertas de garaje, sino que deberán ser reparadas. Tanto las puertas de garaje, como los muelles, cables, arandelas, soportes y rieles están sometidos a una tensión extrema, lo que puede generar graves lesiones. **No intente ante ninguna circunstancia, aflojar la puerta, desplazarla o alinearla, sino que deberá dirigirse al servicio de asistencia técnica más cercano.**



Durante la instalación y/o el mantenimiento de un automatismo de puerta no se pueden llevar ni joyas, ni relojes ni prendas holgadas.



Para evitar lesiones graves por haberse enrollado, se deberán desmontar todas **las cuerdas y cadenas enganchadas conectadas a la puerta antes de instalar el automatismo de puerta.**



Cuando se efectúe la instalación y la conexión eléctrica, se deberán respetar los reglamentos para edificación y en materia de electricidad vigentes a nivel local. **Este aparato cumple la clase de protección 2 y no requiere puesta a tierra.**



Para evitar daños en puertas especialmente ligeras (p. ej. de fibra de vidrio, de aluminio o de acero) se deberá incorporar el correspondiente refuerzo. (Véase página 4.) Para hacerlo, diríjase al fabricante de la puerta.



El sistema de inversión de seguridad automático deberá ser sometido a una prueba. Al entrar en contacto con un obstáculo situado a una altura de 50mm del suelo, la puerta de garaje **SE DEBE** desplazar a la inversa. Un ajuste inadecuado del automatismo de puerta puede provocar graves lesiones personales derivadas del cierre de la puerta. **Repita la prueba una vez al mes y efectúe las modificaciones oportunas en caso necesario.**



La unidad no puede instalarse en espacios húmedos ni mojados.



Durante el funcionamiento de la puerta, ésta no puede obstaculizar los pasos peatonales públicos ante ninguna circunstancia.



Esta instalación no puede ser manejada por personas (niños incluidos) que tengan alguna minusvalía física o psíquica, o que no tenga experiencia con relación a la manipulación de la instalación si no están vigiladas o no están instruidas por una persona responsable de su seguridad respecto a la manipulación de la instalación.



Si la fuerza que se aplica en el borde de la puerta cerrándose supera más de 400N (40kg), se deberá instalar el sensor de infrarrojos Protector System™. En caso de sobrecarga, se interferirá el correcto funcionamiento del Sistema de Inversión de Seguridad automático o se provocará un deterioro de la puerta de garaje.



Por su propia seguridad, incorpore la indicación de advertencia de forma permanente junto al control para la pared.



Para evitar el deterioro de la puerta de garaje, se deberán desbloquear y/o retirar todas las cerraduras de la puerta de garaje antes del montaje del automatismo.



Los controles montados en la pared iluminados (u otros pulsadores adicionales) se deberán emplazar a una altura mínima de 1,5m y fuera del alcance de los niños, en un lugar visibles desde la puerta de garaje. **No permita que los niños utilicen ni los pulsadores ni el control remoto, ya que una utilización errónea del automatismo para puertas de garaje puede provocar graves lesiones al cerrarse inesperadamente la puerta de garaje.**



Accione el automatismo para puertas de garaje sólo si puede visualizar la puerta por completo en el campo de visión, si aquí no se hallan objetos que la obstaculicen y el automatismo se ha ajustado correctamente. No permita que nadie entre o salga del garaje mientras que la puerta de garaje se abre o cierre. No permita que los niños jueguen cerca de la puerta de garaje mientras se acciona el automatismo.



El desbloqueo de emergencia sólo se puede emplear para desactivar el carro y, a ser posible, cuando la puerta esté cerrada. **El mango rojo no se puede utilizar para abrir o cerrar la puerta.**



Antes de llevar a cabo cualquier reparación o al retirar las cubiertas, se deberá desconectar la corriente eléctrica del automatismo para puertas de garaje.



Este producto ha sido dotado de un cable de conexión especial. En caso de deterioro, se deberá sustituir por un cable del mismo tipo. El cable de la corriente se puede adquirir en cualquier establecimiento distribuidor donde, seguramente, también se lo podrán conectar.



Los niños deberían ser vigilados para garantizar que no juegan con la instalación.

Índice	Página	Figura
Indicaciones de seguridad	1	
Antes de comenzar	2	
Tipos de puertas	2	1
Herramientas requeridas	2	2
Piezas pequeñas suministradas	2	3
La unidad completamente instalada	2	4
Montaje	2-3	5-11
Instalación	3-4	12-21
Programación del automatismo y del control remoto	5	22
Programación de la llave digital inalámbrica	5	23
Manejo del control montado en la pared	5	24

Ajuste	6	25-26
Verificar el sistema de inversión de seguridad	6	27
Instalación de Protector Systems™ (opcional)	6	28
Características especiales de LM60, LM806		29
Accesorios	7	30
Piezas de repuesto	7	31-32
¿Tiene algún problema	7-8	
Cuidados del automatismo	8	
Mantenimiento del automatismo	8	
Accionamiento del automatismo	8	
Características técnicas	9	

Antes de comenzar

1. Compruebe el estado de la pared y del techo por encima de la puerta de garaje. El soporte del cabezal deberá colocarse firmemente a los soportes de la estructura autoportantes.
2. ¿Está el techo del garaje revocado, revestido, encofrado, o similar? Puede que se requieran tacos especiales u otras piezas (sin incluir) para efectuar la fijación.
3. Dependiendo del tipo de construcción de la puerta de garaje, puede que se requiera un brazo de puerta especial.
4. ¿Está el garaje dotado de un acceso adicional además de la puerta de garaje? Si no existe ningún acceso adicional al garaje, se recomienda encarecidamente montar un desbloqueo de emergencia externo, modelo 1702E.

1 Tipos de puertas

- A. Puerta de una sola pieza con guía de deslizamiento horizontal.
- B. Puerta de una sola pieza con guía de deslizamiento vertical y horizontal – Se requiere un brazo de puerta especial (**E, The Chamberlain Arm™**) y sensor de infrarrojos, The Protector System™. No dude en consultar con su distribuidor.
- C. Puerta seccional con guía de deslizamiento curvada – véase **20B** – Unión del brazo de la puerta. Sensor de infrarrojos, The Protector System™ se requiere para puerta por encima de 2,5m de altura.
- D. Puerta basculante "Canopy" – Se requiere un brazo de puerta especial (**E, The Chamberlain Arm™**) y sensor de infrarrojos, The Protector System™. No dude en consultar con su distribuidor.
- E. Brazo de puerta especial – The Chamberlain Arm™ para usarse en puertas del tipo B y D.

2 Herramientas requeridas

3 Piezas pequeñas suministradas

- | | |
|----------------------------------|---|
| (1) Tornillo de cabeza hexagonal | (13) Tuercas hexagonales |
| (2) Pasadores de grillete | (14) Sujeción de anillo |
| (3) Tirafondos | (15) Tornillo métrico de rosca cortante |
| (4) Tornillos para madera | (16) Tornillo hexagonal |
| (5) Tornillos para chapa | (17) Perno de retención |
| (6) Pasadores de grillete | (18) Muelle |
| (7) Cuerda | (19) Arandela plana |
| (8) Mango | (20) Contratuercas |
| (9) Abrazaderas | (21) Tubo de grasa |
| (10) Tacos | |
| (11) Anclajes para hormigón | |
| (12) Arandela de presión | |

4 La unidad completamente instalada

Durante el ensamblaje, montaje y ajuste resulta práctico consultar ocasionalmente la figura de un equipo montado por completo.

- | | |
|---|--|
| (1) Pieza de fijación | (9) Protección de la luz |
| (2) Fijación para soporte de polea de cable | (10) Cuerda y mango para desbloqueo manual |
| (3) Carro | (11) Brazo de la puerta curvado |
| (4) Riel | (12) Brazo de la puerta recto |
| (5) Cadena/correa dentada | (13) Soporte de la puerta y placa |
| (6) Fijación para techo | (14) Soporte del cabezal |
| (7) Cable de la corriente | (15) Brazo de desbloqueo Carro |
| (8) Automatismo | |

MONTAJE

Importante: Con una puerta basculante "Canopy", al efectuar el ensamblaje del riel, se deberán respetar las indicaciones para el montaje del brazo The Chamberlain Arm™, además del presente manual.

5 Montaje del riel

Lubrique con grasa (1) las partes internas de las piezas del riel. Para preparar el montaje, deposite las piezas del riel (2) sobre una superficie plana. Las cuatro piezas del riel se pueden intercambiar entre sí. Los tirantes del riel (3) se deslizan sobre una pieza del riel. Insertando los tirantes del riel en la siguiente pieza se enlazan las piezas del riel entre sí. En un trozo de madera (5) se acoplan ambas piezas del riel (4) en línea recta. Proceda de igual manera con las piezas de riel restantes.

6 Instalación de la cadena/ de la correa dentada

Extraer la cadena/ correa dentada de la caja de cartón y depositar la cadena en el suelo (asegúrese de no torcer la cadena/ correa dentada).

A. Cadena: Oprima los pasadores del grillete de unión (3) por el eslabón (4) y el agujero del carro (5). (véase Figura) Oprima la cubierta (2) por encima de los pasadores y en las muescas. Desliza el muelle de presilla (1) por la cubierta y en las muescas de los pasadores hasta que estos se queden firmemente enclavados.

B. Correa dentada: Enganche la pieza de unión (6) al carro en la ranura (7) del carro (8).

7 Montar el carro y la fijación para soporte de polea en el riel

Deslizar la fijación para el soporte de polea (1) y la parte interna del carro (2) en el extremo posterior (automatismo) del riel (3). Al hacerlo, se deberá insertar la fijación para el soporte de polea imprescindiblemente, tal como se representa en la figura. La flecha en el carro (7) deberá señalar hacia la parte delantera (soporte del cabezal) del riel (4). Deslizar la fijación para el soporte de polea hacia la parte delantera (soporte del cabezal) del riel (4). Inserte el tirafondos (5) en la apertura de la fijación para el soporte de polea (6).

8 Fijación del carro en la guía de deslizamiento

Deslizar la parte exterior del carro (1) en el extremo posterior (automatismo) del riel (2). Al hacerlo, el extremo con el brazo de desbloqueo para el carro (3) deberá señalar obligatoriamente hacia el automatismo. Deslizar la parte exterior del carro en el riel hacia abajo hasta que se junte con la parte interna del carro.

9 Fijación del riel en el automatismo e instalación de la cadena/ de la correa dentada

Retirar los cuatro tornillos con arandelas (1) en la parte superior del automatismo. Colocar el riel (2) en el automatismo en línea recta con los pernos de retención (3) en la parte superior del automatismo. Colocar la cadena/ la correa dentada (4) por encima del piñón (5). Para evitar que la cadena/ la correa dentada quede colgando en exceso, se desliza la soporte de polea y la correspondiente fijación hacia el riel delantero. Los orificios de los tornillos en las fijaciones (6) se disponen de tal forma que queden exactamente por encima de los orificios de los tornillos del automatismo. Las fijaciones se sujetan en el automatismo con los tornillos que anteriormente se han retirado. Apriete los tornillos firmemente. **Los piñones del automatismo deberán acoplarse exactamente en la cadena/ las correas dentadas.**

PRECAUCIÓN: ¡Utilice únicamente los tornillos montados en la parte superior del automatismo! Al emplearse otros tornillos se provocarán graves deterioros en el automatismo de puerta.

10 Fijación de la cubierta del piñón

Coloque la cubierta del piñón (1) en la parte superior del automatismo (2) y fíjelo con los tornillos (3). Inserte el tornillo (4) en el agujero de sujeción (5) del carro, afianzar con la arandela (6) y tuerca (7).

11 Montaje de pieza de fijación y tensar la cadena/ la correa dentada

Deslizar la pieza de fijación (1) en el riel (5). Deslizar la arandela plana (3), el muelle (2) y la arandela (3) en el tirafondos (4). Apretar a mano la tuerca (6) en el tirafondo. Apretar firmemente la tuerca con la llave de boca (7) hasta que la cadena o la correa dentada quede unos 2 mm por encima de la base del riel en el punto central. **¡NO DEJAR LA CADENA O LA CORREA DENTADA TENSADA EN EXCESO!** Véase figura (8).

INSTALACIÓN

Para evitar lesiones en los ojos, durante las tareas cerca del techo, se deberán llevar puestas gafas de protección.

Desbloquee todas las cerraduras de la puerta de garaje y proceda a desmontarlas, en caso necesario, para evitar deterioros en la puerta de garaje.

Antes de instalar el automatismo para puertas de garaje, retire todas las cuerdas y alambres que queden sueltas en la puerta de garaje para evitar lesiones por cuerdas enrolladas.

Si el espacio del que se dispone lo permite, se recomienda montar el automatismo a 2,1m o más por encima de la altura del suelo del garaje.

12 Posicionamiento del soporte del cabezal

El soporte de cabezal se fijará de forma rígida en un soporte de la estructura autoportante del garaje. En caso necesario, se reforzará la pared y/o el techo con una tabla de 40mm. Si el montaje es erróneo, puede que el sistema de inversión de seguridad no funcione correctamente.

Se puede colocar el soporte de cabezal bien en la pared del dintel (1) por encima de la puerta de garaje, o bien en el techo (3). Atégase a la indicación que mejor se adapte a su situación individual.

Con la puerta de garaje cerrada, marque su mediana vertical (2). Dibuje esta línea hasta la pared de fijación pasando por la puerta.

Abra la puerta hasta el punto más alto de su recorrido. 5cm por encima del punto más alto, dibuje en la pared de fijación una línea (4) horizontal para dejar suficiente espacio para el borde superior de la puerta.

13 Montaje del soporte del cabezal

NOTA: Para una correcta colocación del soporte del cabezal, se toman como referencia las líneas horizontales trazadas según se describe en el paso 12 y la mediana vertical.

A. Montaje de pared: Centre el soporte (1) sobre la mediana vertical (2) quedando el borde inferior del soporte en la línea horizontal (4) (con la flecha apuntando hacia el techo). Marque todos los orificios (5) del soporte. Taladre los orificios con un diámetro de 4,5 mm y sujete el soporte con los tornillos para madera (3).

B. Montaje de techo: Dibuje la mediana vertical (2) hasta el techo. Centre el soporte (1) sobre la marca vertical a no más de 150mm de la pared. Asegúrese de que la flecha esté apuntando hacia el automatismo de puerta. Taladre los orificios con un diámetro de 4,5 mm y sujete el soporte con los tornillos para madera (3). En caso de un montaje en un techo de hormigón, utilice los anclajes para hormigón (6) proporcionados.

14 Fijación del riel en el soporte del cabezal

Disponga el automatismo en el suelo del garaje por debajo del soporte del cabezal. Levante el riel hasta que los agujeros de la pieza de fijación y los del soporte del cabezal queden unos por encima de los otros. Únalos con pasadores de grillete (1). Para afianzarlos, inserte una sujeción de anillo (2).

NOTA: Puede resultar necesario que el automatismo se coloque temporalmente más alto, de tal forma que el riel no choque en los muelles cuando las puertas sean de varias piezas. En ese caso, el automatismo se deberá apoyar (escalera) firmemente, o ser sujetado por una segunda persona.

15 Posicionamiento del automatismo

NOTA: Sería más apropiado una tabla (1) de 25 mm de grosor para salvaguardar la distancia entre la puerta y el riel, pero resulta impracticable si la distancia con el techo es demasiado reducida.

Disponga el automatismo en una escalera de tijeras. Abra la puerta de garaje. Coloque una tabla (1) de 25 mm de grosor de plano sobre la parte superior de la puerta, junto a la mediana, tal como se muestra en la figura. Apuntale el riel en la tabla.

Si al abrirse la hoja de la puerta, hace tope con el carro, tire hacia abajo del brazo de desbloqueo para liberar la parte interna y la exterior. El carro puede permanecer desbloqueado hasta que se haya generado la unión del brazo con el carro.

16 Acoplar el automatismo

El automatismo se debe quedar bien fijado en un soporte de la estructura autoportante del garaje.

Le presentamos tres ejemplos de montajes, aunque, no obstante, puede que ninguno de ellos se adapte a su propio sistema. Los soportes de suspensión (1) deberán estar doblados (fig. A) para garantizar un apuntalamiento rígido. En caso de techos revocados, revestidos o encofrados (fig. B), antes de colocar el automatismo en un soporte de la estructura autoportante, se deberá incorporar una ménsula de metal estable (no se incluye en el suministro) (4). En caso de colocarse en un techo de hormigón (fig. C) utilice los anclajes para hormigón (5) proporcionados.

En ambos lados del automatismo, mida la distancia entre el automatismo y el soporte de la estructura autoportante (o el techo).

Corte las dos piezas del soporte de suspensión a la longitud requerida. Aplane un extremo de cada ménsula y dóblelo o grélelo hasta que coincida con los ángulos de fijación. **Evite doblar la ménsula en un punto en el cual se hallen los agujeros de fijación.** Taladre orificios piloto de 4,5mm (o techo) en los soportes de la estructura autoportantes. Monte las fijaciones con los tornillos para madera (2) en el correspondiente soporte de la estructura.

Levante el automatismo, fíjelo en las ménsulas de los soportes de suspensión con ayuda de un tornillo, de una arandela de presión y una tuerca (3). Asegúrese de que el riel queda centrado por encima de la puerta. RETIRE la tabla de 25mm de grosor. Abra manualmente la puerta. Si choca con el riel, se deberá colocar el soporte del cabezal a más altura. Lubrique con grasa para rieles la parte inferior del mismo (6).

17 Montaje de cuerda y mango para desbloqueo de emergencia manual

Inserte un extremo de la cuerda (1) por el orificio en la parte superior del mango rojo de tal forma que se pueda leer en el sentido correcto la palabra "NOTICE" (3) (v. fig.). Para afianzar la cuerda, realice el denominado "nudo de ocho" (2). El nudo deberá estar a una distancia mínima de 25mm del extremo de la cuerda para que no se resbale.

Tire del otro extremo de la cuerda por el orificio en el brazo de desbloqueo del carro exterior (4). Ajuste la longitud de la cuerda de tal forma que el mango quede 1,8 m por encima de la suelo del garaje. Asegure todo el conjunto con otro "nudo de ocho".

NOTA: Si resulta necesario cortar la cuerda, se deberá sellar el extremo recortado prendiendo una cerilla o con un mechero para que no se deshilache.

Conexión eléctrica

PARA EVITAR DIFICULTADES EN LA INSTALACIÓN, CONECTE EL AUTOMATISMO DE PUERTA SÓLO CUANDO SE HAYAN RESPETADO LAS INSTRUCCIONES QUE SE HAN FACILITADO A TAL FIN.

El automatismo sólo se puede conectar a una toma de corriente que se haya instalado de acuerdo a las normas.

18 Colocar la bombilla

Gire suavemente la protección de la luz (2) hacia abajo. ¡No retire la cubierta por completo! Enrosque una bombilla de máx. 24V/21W, como se muestra en la fig., en el casquillo. Al conectar el automatismo, se encenderá la luz y transcurridos 2-1/2 minutos se apagará. Después de colocar la bombilla, cierre de nuevo la cubierta.

19 Montaje del soporte de la puerta

Si dispone de una puerta basculante de garaje con una guía de deslizamiento vertical, se requiere un brazo de puerta especial para el equipamiento. En este caso, atégase a las instrucciones que se suministran con el brazo de la puerta adicional. Cuando se desenvuelva y monte el brazo de puerta especial, actúe con la máxima precaución para no introducir los dedos en piezas deslizantes

NOTA: Las puertas de garaje con un peso reducido requieren refuerzos horizontales y verticales.

Montaje de puertas seccionales o puertas de una sola pieza:

DEL soporte de la puerta (1) está dotado de orificios de sujeción a la izquierda y a la derecha. Si para instalarlo, su equipo requiere orificios de sujeción en la parte superior e inferior, emplee el soporte y la placa (2) como se muestra en la fig.

1. Centre el soporte encima de la parte interior de la puerta, tal como se muestra (con o sin placa, según se requiera). Marque los orificios.

A. Puerta de una sola pieza o puerta seccional con una guía de deslizamiento: montar el herraje de puerta en el interior y parte superior de la puerta.

B. Puerta seccional con dos guías de deslizamiento

horizontales: montar el herraje de puerta a 150 - 250mm del borde la puerta superior.

2. A. Puertas de madera

Taladre los orificios con un diámetro de 8mm y sujete el soporte con tuercas, arandela de presión y tirafondos (3).

B. Puertas metálicas

Fije con los tornillos para madera (4).

C. Puerta de una sola pieza – opcional

Fije con los tornillos para madera (4).

20 Montaje del brazo de la puerta

A. MONTAJE DE PUERTAS DE UNA SÓLA PIEZA:

Fije el brazo de la puerta recto (1) y curvado (2) en la longitud más amplia posible (con dos o tres agujeros de solapadura) con los elementos de unión (3, 4, 5) proporcionados, unos detrás de otros. Con una puerta cerrada, el brazo de la puerta recto (1) se conectará con el pasador de grillete (6) al soporte de la puerta y se afianzará con la sujeción de anillo (7). Separe la parte interior y la exterior del carro. Deslice la parte exterior del carro atrás hacia el automatismo y una el brazo de la puerta curvado (2) con el pasador de grillete (6) en el orificio de conexión en el carro (8). Probablemente, se deberá elevar la puerta ligeramente. Asegure con la sujeción de anillo (7).

NOTA: Al ajustar el interruptor final de carrera a la posición de la puerta "APERTURA", la puerta se deberá inclinar a la posición completamente abierta hacia abajo. Sólo una ligera inclinación hacia abajo (9) provoca desplazamientos incontrolados innecesarios en la apertura y/o el cierre de la puerta partiendo de la posición completamente abierta.

B. MONTAJE DE PUERTAS SECCIONALES

Fijar como se representa en la fig. B y remítase al paso 21.

21 Colocación del control montado en la pared

Instale el control para pared al alcance directo de la vista de la puerta de garaje, fuera del ámbito de la puerta y del riel, así como fuera del alcance de los niños como mínimo 1,5m por encima del suelo.

El uso inadecuado del automatismo de puerta puede provocar daños personales graves debido al desplazamiento de apertura y de cierre de la puerta de garaje. No permita que los niños manejen el control para pared el control remoto.

Por su propia seguridad, incorpore la indicación de advertencia de forma permanente junto al control para pared.

En el lateral posterior del control para pared (2) se localizan dos bornes (1). Se extrae el aislamiento del cable del timbre (4) hasta aprox. 6mm. Separe los hilos lo suficiente entre sí, de tal forma que el hilo blanco- rojo se pueda conectar al borne RED (RED) (1) y el hilo blanco al borne WHT (2).

Montar el control para pared con los tornillos para chapa (3) suministrado en una pared interior del garaje. En caso de paredes secas, taladre orificios de 4mm de diámetro y utilizar tacos (6). Se recomienda el montaje junto a la entrada lateral del garaje fuera del alcance de los niños.

Procure tender el cable del timbre por la pared por encima del techo hasta el automatismo de puerta. Para fijar el alambre, emplee abrazaderas (5). Los bornes de conexión rápida del receptor se localizan detrás de la cubierta de la iluminación del automatismo. Conecte el cable del timbre a los bornes como se explica a continuación: rojo-blanco con rojo (1) y blanco con blanco (2).

Activar el pulsador

Para abrir y/o cerrar la puerta, pulse una vez. Para detener la puerta en marcha, vuelva a pulsar.

Control de puerta multifuncional montado en la pared (78LM opcional accesorio): Pulse en el cuadrado blanco para abrir y/o cerrar la puerta. Si pulsa de nuevo, la puerta se detendrá.

Funcionamiento de la luz: Pulse el botón de la luz para encender y/o apagar la luz del automatismo. Si se enciende la luz y se pone el automatismo en funcionamiento, la luz permanecerá conectada durante 2,5 minutos. Pulse el botón de nuevo para que la luz se apague antes. El interruptor de luz no afecta en ninguna medida a la iluminación del automatismo mientras que esté en funcionamiento.

Función de cierre: Impide la apertura de la puerta mediante el telemando. No obstante, la puerta se puede abrir a través del control para pared, la cerradura a llave externa y llave digital.

- **Activar:** Pulse el botón de cierre y manténgalo así durante 2 segundos. El piloto del botón parpadea lo necesario hasta que la función de cierre esté activada.

- **Desactivar:** Pulse el botón de cierre y manténgalo así durante otros 2 segundos. El piloto del botón deja de parpadear. La función de cierre se desconecta pulsando la tecla "LEARN" en el panel de control.

22 Programación del automatismo y el control remoto/Pulsador mural radio

Accione el automatismo para puertas de garaje sólo si la puerta de garaje se encuentra completamente en el campo de visión, si no se halla aquí ningún obstáculo, y el automatismo se ha ajustado correctamente. No permita que nadie entre o salga del garaje mientras que la puerta de garaje se abre o se cierre. No permita que los niños utilicen los botones (en caso de que existiera) o el control remoto, ni que jueguen cerca de la puerta del garaje.

El receptor y el control remoto del automatismo para puertas de garaje se han programado con el mismo código. Cuando se adquiera otros accesorios del control remoto, se deberá programar el automatismo para puertas de garaje según corresponda para que coincida con el nuevo código del control remoto.

Programación del receptor para el código del control remoto adicional con ayuda de la tecla de registro de color naranja.

1. Pulse la tecla de registro de color naranja en el automatismo y suéltela. La lámpara indicadora de registro se encenderá permanentemente (1) durante 30 segundos.
2. Oprima el botón en el control remoto con el cual desee operar la puerta de garaje en el futuro y manténgalo así durante 30 segundos (2).
3. Suelte el botón cuando la iluminación del automatismo parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos veces el sonido de "clic" (3).

Registro del control para pared multifuncional:

1. Oprima el botón en el control remoto con el cual desee operar la puerta de garaje en el futuro y manténgalo así (4).
2. Mientras tanto, pulse el botón LIGHT del control de puerta multifuncional (5) y manténgalo así.
3. Siga manteniendo pulsados ambos botones mientras oprime el botón grande en el control de puerta multifuncional (se deberán mantener pulsados los tres botones) (6).
4. Suelte todos los botones cuando la iluminación del automatismo parpadee. El código queda entonces registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos veces el sonido de "clic" (7). A partir de ese momento, el automatismo funcionará cuando se pulse el botón del control remoto. Si se suelta el botón del control remoto antes de que la iluminación del automatismo parpadee, significará que el automatismo no ha registrado el código.

Cancelación de todos los códigos del control remoto

Para desactivar cualquier código desechado, primero se deben cancelar todos los códigos: Mantenga el interruptor de registro de color naranja pulsado lo necesario hasta que se apague la lámpara indicadora de registro (unos 6 segundos). De esta forma, todos los códigos registrados anteriormente quedan cancelados. Cualquier control remoto o llave digital que desee emplear se deberá programar de nuevo.

Telemando de 3 canales:

Si éste se incluye en el suministro del automatismo para puertas de garaje, vendrá con el botón grande programado desde fábrica para poder operar la puerta. Los otros botones de cualquier control remoto con rolling code o telemando de 3 canales, o mini- telemando se pueden programar para operar éste u otros automatismos para puertas de garaje con rolling code.

23 Programación de la llave digital

Active el automatismo de puerta únicamente cuando la puerta esté completamente visible, libre de obstrucciones y correctamente ajustado. Nadie debe entrar o salir del garaje mientras la puerta se esté abriendo o cerrando. No permita que los niños manipulen los botones o los controles remoto ni que jueguen cerca de la puerta.

NOTA: Para operar el automatismo para puertas de garaje se deberá programar la nueva llave digital.

Programación del receptor para el código del control remoto adicional con ayuda de la tecla de registro de color naranja.

1. Pulse la tecla de registro de color naranja (1) en el automatismo y suéltela. La lámpara indicadora de registro se encenderá permanentemente durante 30 segundos.
2. En el plazo de 30 segundos, introduzca el número de identificación personal de cuatro dígitos (PIN) que elija en el teclado (2); a continuación pulse el botón ENTER y manténgalo así.
3. Suelte el botón cuando la iluminación del automatismo parpadee (3). El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, escucharán dos veces el sonido de "clic".

NOTA: Este método requiere a dos personas si la llave digital ya se ha montado en el exterior del garaje.

Programación con el control para pared multifuncional:

1. Introduzca el número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos que elija en el teclado, a continuación pulse el botón ENTER.
2. Mientras se está oprimiendo el botón ENTER, pulse el botón LIGHT del control para pared multifuncional y manténgalo así.
3. Siga oprimiendo los botones ENTER y LIGHT mientras se pulsa el botón grande en el control de puerta multifuncional simultáneamente (se deberán mantener pulsados los tres botones).
4. Suelte todos los botones cuando la iluminación del automatismo parpadee. El código queda registrado. Si no se ha instalado la bombilla, se escucharán dos veces un sonido de "clic".

24 Manejo del control para pared

CONTROL PARA PARED MULTIFUNCIONAL

Para abrir y/o cerrar la puerta, pulse el botón grande (1) una vez. Para detener la puerta en marcha, vuelva a pulsar.

Manejo de la iluminación

Para encender o apagar la iluminación del automatismo, oprima el pulsador (2) con la designación LIGHT. Cuando se abre o cierra la puerta, este pulsador no afecta a la iluminación del automatismo en ninguna medida. Encienda la luz y active entonces el automatismo de puerta, permanecerá 2 1/2 minutos encendida. Si desea desconectar la luz antes, vuelva a pulsar.

Función de bloqueo

Con la función de bloqueo se puede bloquear la puerta a través del telemando. No obstante, desde el control para pared, el desbloqueo externo y los dispositivos de manejo de la llave digital inalámbrica se puede seguir operando la puerta.

Para activar el bloqueo, oprima el pulsador (3) con la designación LOCK durante dos segundos. Mientras que la función de bloqueo esté activada, el botón grande estará parpadeando.

Para eliminar el bloqueo, vuelva a oprimir el pulsador LOCK durante dos segundos. El botón grande deja de parpadear. Así mismo, el bloqueo se elimina siempre que la tecla de registro esté activada en el automatismo de puerta.

AJUSTE

25 Ajuste de los interruptores final de carrera

Los interruptores final de carrera se emplean para detener la puerta en puntos determinados durante su recorrido, cuando haya alcanzados la posición de apertura y/o cierre.

Los interruptores finales de carrera se programan de la siguiente manera:

1. Abra la protección de la luz. Mantenga el pulsador negro (1) oprimido hasta que el LED (3) amarillo empiece a parpadear lentamente; acto seguido, se deberá soltar.
2. Mantenga el pulsador negro (1) oprimido hasta que la puerta haya alcanzado la posición deseada "ABIERTO". Ajuste la posición de la puerta con ayuda del botón negro (1) y de color naranja (2). Con el botón negro, la puerta se desplaza hacia ARRIBA, con el botón de color naranja, la puerta se desplaza hacia ABAJO.
3. Pulse el control remoto programado (4) o el botón grande en el control para pared suministrado con el automatismo de puerta. De esta forma, se ajusta el interruptor final de carrera a la posición de puerta "ABIERTO". Entonces, la puerta se cierra hasta el suelo y vuelve a desplazarse completamente hacia arriba a la posición de puerta "ABIERTO". Los ajustes del interruptor final de carrera quedan registrados.

Asegúrese de que la puerta efectúe una apertura lo suficientemente amplia para su vehículo. Adáptela en caso necesario.

4. Cuando los interruptores finales de carrera estén programados, el LED (3) deja de parpadear.

Si la puerta retrocede o pararse antes de llegar hasta el suelo, se deberán repetir los pasos 1-3 de inmediato. Si aún así los interruptores final de carrera no se hubieran ajustado correctamente, atégase a las indicaciones para el ajuste manual de los interruptores final de carrera en el apartado "¿Tiene algún problema?, apartado 15

NOTA: Si el ajuste de los interruptores final de carrera resulta erróneo, aparecerá parpadeando la luz operativa 11 veces. En caso de surgir este mensaje de error, consulte el punto 15 del apartado "¿Tiene algún problema? Aquí hallará las indicaciones para el ajuste manual de los interruptores final de carrera.

26 Ajuste de fuerzas

El botón para el ajuste de fuerzas se localiza por debajo de la protección de la luz. Mediante el registro de fuerzas se ajusta la fuerza requerida para la apertura y el cierre de la puerta.

1. Abra la protección de la luz. Debajo de ella se localiza un pulsador naranja (2).
2. Oprimiendo dos veces el pulsador naranja (2) se accede al modo de ajuste de fuerzas. El LED (3) parpadea incesantemente.
3. Pulse el control remoto programado (4) o el botón grande en el control para pared suministrado con el automatismo de puerta. La puerta se desplaza hacia abajo a la posición "CERRADO". Pulse el control remoto (4) de nuevo, a continuación la puerta se desplaza completamente hacia arriba a la posición de puerta "ABIERTO".

El parpadeo del LED (3) cesa cuando se haya registrado la fuerza.

La puerta se deberá subir y bajar un ciclo completo una vez para que la fuerza quede correctamente ajustada. Si la instalación no puede abrir y cerrar la puerta por completo, compruebe si la puerta está correctamente equilibrada y ni se engancha ni se encaja.

Para que el ajuste del interruptor final de carrera sea correcto y definitivo se DEBERÁ registra la fuerza.

27 Verificar el sistema de inversión de seguridad

La verificación del sistema de inversión de seguridad es muy importante. Al entrar en contacto con un obstáculo plano a una altura de 50mm del suelo del garaje, la puerta de garaje deberá invertirse. Si el automatismo no está correctamente ajustado, la puerta de garaje puede graves lesiones durante el cierre. La verificación de inversión y los ajustes que se puedan derivar se deberán ejecutar una vez al mes.

Modo de proceder: Deposite un obstáculo de 50mm de altura (1) debajo de la puerta de garaje en el suelo. Desplace la puerta hacia **abajo**. La puerta **deberá** retroceder al hacer contacto con el obstáculo. Si la puerta se detiene con un obstáculo, se deberá eliminar el mismo y repetir el paso 25 Ajuste de los interruptores final de carrera. **Repita la prueba.**

Si la puerta retrocede después de entrar en contacto con un obstáculo de 50mm de alto, elimine el obstáculo y proceda a cerrar y abrir la puerta una vez por completo. La puerta **no puede** retroceder si la posición llega a "cerrado". No obstante, si no retrocede, se deberán repetir los pasos 25 y 26 Ajuste de los interruptores final de carrera/ Ajuste de fuerzas. Se deberá efectuar otra prueba del Sistema de Inversión de Seguridad automático.

Si se coloca un peso de 20kg centrado en la puerta, ésta se puede desplazar 500mm como máximo hacia arriba.

28 Montaje de "Protector Systems™"

(véase Accesorios)

La fuerza, medida en el ángulo de cierre de la puerta, nunca debe exceder 400N (40kg). Si la fuerza de cierre se ajusta a más de 400N, se debe instalar el "sistema protector".

Si el automatismo está montado y ajustado, se puede colocar el sistema protector™, como accesorio a fin de aumentar la seguridad. Se puede adquirir como accesorio. Se adjuntan las descripciones de montaje.

El sistema protector™ aporta una seguridad adicional para que, p. ej. los niños pequeños no se puedan quedar atrapados por debajo de una puerta de garaje en movimiento.

El sistema protector™ funciona con un rayo de infrarrojos. Si éste se interrumpe por un obstáculo, obliga a abrirse a la puerta que se esté cerrando, impide que una puerta abierta se cierre. *El sistema se recomienda encarecidamente a los dueños de garaje con niños pequeños.*

29 Equipamiento especial

A. Conexión para puerta en una puerta

Abra la protección de la luz. Por detrás se localiza los bornes de conexión rápida auxiliares. Conecte el cable del timbre a los bornes de conexión rápida 8 y 7.

B. Conexión de la luz intermitente

La luz intermitente se puede instalar donde se desee. Conecte el cable correspondiente a los bornes de conexión rápida 6 y 5. El borne 5 está puesto a tierra.

30 Accesorios

(1) Modelo 94330E	telemando de 1 canal
(2) Modelo 94333E	telemando de 3 canales
(3) Modelo 94335E	mini-telemando de 3 canales
(4) Modelo 94334E	mini-telemando de 4 canales
(5) Modelo 128LM	pulsador mural radio con 2 canales
(6) Modelo 975EML	Guía láser de estacionamiento en garaje
(7) Modelo 9747E	llave digital inalámbrica
(8) Modelo 78LM	control para pared multifuncional
(9) Modelo 760E	cerradura a llave externa
(10) Modelo 1702E	desbloqueo de emergencia externo
(11) Modelo 770E	el sistema protector™
(12) Modelo 1703E	brazo de puerta especial – The Chamberlain Arm™
(13) Modelo FLA230	luz intermitente
(14) Modelo EQL01	desbloqueo de emergencia por manilla de puerta
(15) Modelo 100027	cerradura a llave externa de 2 órdenes (bajo revoque)
Modelo 100041	cerradura a llave externa de 2 órdenes (revoque)
(16) Modelo 16200LM	Interruptor de la puerta en la puerta

SIN ILUSTRACIÓN

Modelo MDL100LM bloqueo adicional de suelo

INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA ACCESORIOS

Cerradura a llave externa – con los bornes de conexión de automatismo: rojo-1 y blanco-2

Sistema protector™ – con los bornes de conexión de automatismo: blanco-3 y gris-4

Control para pared – con los bornes de conexión de automatismo: rojo-1 y blanco-2

31 32 Piezas de repuesto

¿TIENE ALGÚN PROBLEMA?

1. El automatismo no funciona ni con el control para pared, ni con el control remoto:

- ¿Le llega corriente al automatismo? Conectar una lámpara en la toma de corriente. En caso de no funcionar, se deberá comprobar la caja de fusibles o el disyuntor.
- ¿Se han desbloqueado las cerraduras de la puerta? Lea las indicaciones de advertencia de las instrucciones de montaje de la página 1.
- ¿Se ha acumulado hielo o nieve debajo de la puerta? Puede ser que la puerta se haya adherido por congelación. Retire el obstáculo.
- Puede que se hayan roto los muelles de la puerta de garaje. Cambie los muelles.

2. El automatismo no funciona con el control para pared, pero con el control remoto

- ¿Se ilumina el control para pared? En caso de que no, retire el cable del timbre de los bornes del automatismo. Cortocircuite los bornes rojos y blancos haciendo contacto en ambos bornes simultáneamente con un trozo de hilo. Si el automatismo funciona, compruebe si se ha dañado la conexión de algún hilo del control para pared, si se ha generado un cortocircuito debajo de las grapas, o se ha roto un hilo.
- ¿Son correctos todos los empalmes de alambres? Consulte de nuevo la página 4.

3. El automatismo funciona con el control para pared, pero no con el control remoto:

- Sustituya la batería cuando sea necesario.
- Si dispone de dos o más controles remoto, de los cuales sólo uno funciona, repita los apartados 22 y 23: "Programación del automatismo y del control remoto", "Programación de la llave digital inalámbrica"
- ¿Está parpadeando el interruptor mural? Entonces la función de bloqueo del automatismo se encuentra activa. Si dispone de un control para pared multifuncional, mantenga pulsada la tecla de bloqueo durante dos segundos, entonces el interruptor mural dejará de parpadear.

4. El alcance del control remoto resulta insuficiente:

- ¿Se ha cambiado una batería?
- Posicione el emisor del mando a distancia de su automóvil en otro lugar.
- Con las puertas de garaje de metal, los aislamientos recubiertos con una película metálica y las fachadas revestidas de metal se reduce la distancia de activación del emisor del mando a distancia.

5. La puerta se invierte sin ningún motivo aparente y la iluminación del automatismo no parpadea

- ¿Hay algo que obstaculiza la puerta? Tire del mango de desbloqueo. Accione manualmente la puerta. Si no está equilibrada o se queda encajada, deberá dirigirse a un distribuidor especializado.
- Retire el hielo y/o nieve del suelo del garaje por donde normalmente pasa la puerta de garaje cuando se cierra.
- Repita los apartados 25 y 26: "Ajuste de los interruptores final de carrera", "Ajuste de fuerzas".

Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad cuando haya concluido el ajuste.

6. Si la puerta se invierte sin motivo aparente y la iluminación del automatismo parpadea durante 5 segundos después de la inversión:

Verifique el sistema protector™ (sensor de infrarrojos) (si se ha instalado como accesorio). Si el LED parpadea, corrija la alineación.

7. Ruidos del automatismo que los vecinos consideran molestos:

Si el ruido normal de funcionamiento causa problemas cerca de espacios habitados, se recomienda instalar un kit de amortización de vibración 41A3263. Este kit se desarrolló para aislar el efecto de resonancia y se puede montar fácilmente.

8. La puerta de garaje se abre y se cierra autónomamente:

Asegúrese de que el botón del control remoto no se haya quedado enganchado en "encendido".

9. La puerta se detiene, pero no se cierra por completo:

Repita lo expuesto en el apartado 25: "Ajuste de los interruptores final de carrera".

Después de ajustar la longitud del brazo de la puerta, la fuerza de cierre o el interruptor final de carrera para la posición de puerta "CERRADO", el Sistema de Inversión de Seguridad automático se deberá probar de nuevo.

10. La puerta se abre pero no se cierra:

- Verifique el sistema protector™ (sensor de infrarrojos) (si se ha instalado como accesorio). Si el LED parpadea, corrija la alineación.
- Si la iluminación del automatismo no parpadea y el equipo es nuevo, repita los apartados 25 y 26: "Ajuste de los interruptores final de carrera", "Ajuste de fuerzas".

Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad cuando haya concluido el ajuste.

11. La iluminación del automatismo no se enciende:

Cambie la bombilla (24V/21W máx.). Sustituya las bombillas fundidas por otras incandescentes de serie.

12. El automatismo chirría:

Puede ser que la puerta no se halle equilibrada o que los muelles estén rotos. Cierre la puerta y utilice la cuerda de desbloqueo manual y el mango para desenganchar el carro. Proceda a abrir y cerrar manualmente la puerta. Una puerta que quede bien suspendida en equilibrio, permanece detenida en cualquier punto del recorrido, ya que se soporta por completo mediante los muelles. Si no fuera así, solicite los servicios de un distribuidor autorizado para corregir el problema.

13. El motor ronronea brevemente, y luego deja de funcionar:

- Probablemente, se han roto los muelles de la puerta de garaje. VÉASE ARRIBA.
- Si el problema aparece en la primera puesta en marcha del automatismo, la puerta está cerrada con llave. Desbloquee la cerradura de puerta.

Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad cuando haya concluido el ajuste.

¿TIENE ALGÚN PROBLEMA?

14. El automatismo no funciona por un corte de corriente:

- Para desconectar el carro, tire de la cuerda y del mango de desbloqueo manual. La puerta se puede abrir y cerrar manualmente. Cuando se vuelva a disponer de energía eléctrica, empuje el mango de desbloqueo manual hacia atrás. La siguiente vez que se active el abridor, el carro volverá a conectarse.
- Un desbloqueo rápido exterior, que se puede adquirir como accesorio, desbloquea el carro con un corte de corriente desde el exterior del garaje.

15. Ajuste manual de los interruptores final de carrera:

1. Mantenga el pulsador negro oprimido hasta que el LED amarillo comience a parpadear lentamente y, luego, se suelta.
2. Ajustar el botón. Con el pulsador negro se desplaza la puerta hacia ARRIBA, con el pulsador naranja se desplaza la puerta hacia ABAJO.

Asegúrese de que la puerta efectúe una apertura lo suficientemente amplia para su vehículo.

3. Pulse el control remoto o el control para pared. De esta forma, se ajusta el interruptor final de carrera a la posición de puerta "ABIERTO". Entonces, la puerta comienza a cerrarse. **Pulse inmediatamente el botón de color naranja o el negro.** La puerta se detendrá.

Ajuste la posición de puerta "CERRADO" con ayuda del botón negro y de color naranja. Asegúrese de que la puerta se cierre sin una presión excesiva en el riel (el riel no puede doblarse hacia arriba, la cadena/ correa dentada no puede quedarse colgada por debajo del riel) por completo. Pulsar en el control remoto y/o control para pared. De esta forma, se ajusta el interruptor final de carrera a la posición de puerta "CERRADO". La puerta comienza a abrirse.

NOTA: Si ni el botón negro ni el de color naranja están pulsados antes de que la puerta alcance el suelo, el automatismo para puertas de garaje intenta un ajuste del interruptor de final de carrera automático, desplaza la puerta del suelo hacia atrás y se detiene en la posición de puerta ajustada "ABIERTO". Si la luz operativa no parpadea diez veces, los interruptores final de carrera se han ajustado correctamente y no se deberán ajustar manualmente, la posición de puerta "CERRADO" se ajusta en el suelo. No obstante, la fuerza se DEBE registrar (programar) independientemente de si los interruptores finales de carrera se han ajustado automática o manualmente para concluir el ajuste de los interruptores final de carrera correctamente (v. apartado 26, Ajuste de fuerzas).

4. Proceda a abrir y cerrar la puerta con el control remoto y/o el control para pared dos o tres veces.
 - Si la puerta no se detiene o retrocede en la posición deseada "ABIERTO" antes de detenerse en la posición de puerta "CERRADO", repita otra vez el ajuste manual de los interruptores final de carrera:
 - Si la puerta se detiene en la posición deseada "ABIERTO" y "CERRADO", pase al apartado "Prueba del sistema de inversión de seguridad automático".

MANTENIMIENTO DEL AUTOMATISMO

Una vez al mes:

- Repita la verificación del sistema de inversión de seguridad. Al efectuarla, lleve a cabo todos los ajustes necesarios.
- Accione manualmente la puerta. Si no está equilibrada o se queda encajada, consulte con un Servicio de Asistencia Técnica debidamente cualificado.
- Asegúrese de que la puerta se abre y se cierra por completo. Ajuste los límites y/o fuerza según se requiera.

Una vez al año:

- Engrase los rodillos, los cojinetes y las bisagras de la puerta. El automatismo no requiere ninguna lubricación adicional. ¡No engrase las guías de deslizamiento de la puerta!
- LUBRICAR EL CARRO Y EL RIEL.

CUIDADOS DEL AUTOMATISMO

Si el automatismo está correctamente ajustado, su eficacia será completa con un gasto mínimo en mantenimiento. El automatismo no requiere ninguna lubricación adicional.

Ajuste de límites y de fuerzas: Estos ajustes se deben comprobar después del montaje y reajustar según corresponda. Debido a las condiciones meteorológicas puede resultar necesario efectuar una serie de pequeños reajustes del automatismo para puertas de garaje, de tal forma que especialmente, durante el primer año de servicio se puedan requerir algunos reajustes.

Hallará más información relativa al tema de ajuste de límites y de fuerzas en la página 6. Siga las instrucciones meticulosamente y repita la verificación del sistema de inversión de seguridad después de cada ajuste.

Emisor del mando a distancia: El mando a distancia se puede colocar utilizando el clip suministrado en el parasol de un vehículo. Consulte en el apartado "Accesorios" en caso de desear adquirir mandos a distancia adicionales para vehículos que utilicen el mismo garaje. Los controles remoto nuevos se deben "registrar" (programar) en el automatismo.

Batería del control remoto: las baterías de litio deberían durar hasta 5 años. Cambie las baterías si se reduce el alcance del control remoto.

Cambio de batería: Para cambiar las baterías, abra el compartimento con un destornillador o un clip. Coloque las baterías con el lado positivo hacia arriba. Vuelva a colocar la tapa y asegúrese que encaja en ambos lados. No arroje la batería gastada en la basura doméstica. Deposítelas en el correspondiente punto de recogida de basura.

ACCIONAMIENTO DEL AUTOMATISMO

El automatismo se puede activar mediante uno de los siguientes dispositivos:

- **El control para pared.** Oprima el pulsador y no lo suelte hasta que la puerta se desplace.
- **El contactor a llave externo o la llave digital** (si se ha instalado uno de estos equipos adicionales).
- **El control remoto.** Oprima el botón y no lo suelte hasta que la puerta se desplace.

Apertura manual de la puerta:

La puerta se debería hallar cerrada en la medida de lo posible.

Los muelles flojos o rotos pueden provocar que la puerta se caiga rápidamente.

Eso puede llegar a provocar graves daños personales y materiales.

La puerta se puede abrir manualmente tirando hacia abajo y hacia atrás del mango de desbloqueo (en el sentido del automatismo). Para volver a conectar la puerta, tire del mango de desbloqueo recto hacia abajo.

No emplee el mango de desbloqueo manual para abrir o cerrar la puerta.

Si el automatismo se maneja mediante control remoto o control para pared iluminado,...

1. la puerta se cierra si está abierta y/o se abre si está cerrada.
2. la puerta se detiene cuando se cierra.
3. la puerta se detiene cuando se abre (y deja suficiente espacio para pequeños animales de compañía, o para ventilar).
4. la puerta se desplaza en el sentido contrario si se ha detenido durante el desplazamiento de apertura o de cierre.
5. la puerta se abre si durante el cierre se encuentra con un obstáculo.
6. la puerta retrocede y se detiene si durante la apertura se encuentra con un obstáculo.
7. El sistema protector, que se puede adquirir opcionalmente, se basa en un rayo invisible. Si éste se interrumpe por un obstáculo, mientras que la puerta se está cerrando, se volverá a abrir; si la puerta está abierta, con él se impide el cierre. EL SISTEMA SE RECOMIENDA ENCARECIDAMENTE PARA DUEÑOS DE GARAJE CON NIÑOS PEQUEÑOS.

Permita que el automatismo se enfríe durante 15 minutos después de haber sido accionado cinco veces seguidas.

La iluminación del automatismo se enciende automáticamente:

1. Cuando el automatismo se conecte por primera vez a la red eléctrica;
2. Después de un corte de corriente;
3. Al accionar el automatismo.

La luz se vuelve a apagar automáticamente después de unos 2 1/2 minutos. La bombilla no puede ser más potente que 24V/21W.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de entrada.....230-240 VAC, 50Hz
Fuerza de tracción máx..600N (LM60), 800N (LM80)
Potencia.....100W (LM60), 125W (LM80)
Potencia en
servicio stand-by.....2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Fuerza rotativa normal ..5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Tipo de motor motor reductor CC con lubricación
permanente.
Nivel de ruido 55dB

Mecanismo de accionamiento

Automatismo.....automatismo: cadena/ correa dentada con
carro de dos piezas en riel de acero.
Longitud del recorrido ajustable hasta 2,3m.
Velocidad 127-178mm por segundo.
Iluminación conectada cuando se active automatismo,
desconectado 2,5 minutos después de la
parada del automatismo.
Barra de puerta.....brazo de la puerta ajustable. Cable de
tracción para desbloqueo del carro.

Seguridad

Seguridad personal pulsación de tecla y detención automática
con marcha abajo. Pulsación de tecla y
detención automática con marcha arriba.
Electrónico registro de fuerzas automático
Eléctrico protector de sobrecarga en transformador y
cableado de baja tensión para control para
pared.
Ajuste interruptor final
de carrera mediante: detección óptica de revoluciones y
posición de puerta.
Ajuste interruptor final
de carrera electrónico, semi y completamente
automático.
Circuito de arranque circuito de baja tensión para control para
pared.

Dimensiones

Longitud (en total).....3,2m
Distancia a techo
requerida 30mm
Peso en suspensión 14,5kg

Receptor

Registros de memoria ...12
Frecuencia de
utilización 433,92MHz

NOTA: Chamberlain recomienda encarecidamente que se instale el
sensor de infrarrojos "The Protector System" en todos los
automatismos para puertas de garaje.

GARANTIA DEL ABRIDOR DE LA PUERTA DE COCHERA

Chamberlain GmbH garantiza al primer comprador minorista de éste producto (LM60, LM80), que el producto estará libre de todo defecto en materiales y/o mano de obra, por un período de 24 meses completos (2 años) después de la fecha de compra. Después de la recepción del producto, el primer comprador minorista está obligado a revisar el producto para determinar si existen defectos visibles algunos.

Condiciones: Esta garantía constituirá el único remedio disponible bajo la ley para el comprador, por cualquier daño relacionado o debido a una pieza o producto defectuoso. La garantía está estrictamente limitada a la reparación o sustitución de las piezas de este producto las cuales se haya determinado que son defectuosas.

Esta garantía no cubre daños que no sean de fabricación y que puedan ser la causa de un uso inadecuado (incluyendo el uso que no se ajuste plenamente al manual de Chamberlain de instrucciones de instalación, operación y cuidado; la falta de un correcto y adecuado mantenimiento así como también cualesquiera sean las adaptaciones o alteraciones a los productos). Tampoco incluye los gastos de mano de obra para desmontar y reinstalar un componente nuevo o reparado como tampoco el cambio de baterías.

Un producto que este bajo garantía el cual se haya determinado ser defectuoso en materiales y/o mano de obra, será reparado o sustituido (a opción de Chamberlain) sin costo alguno al dueño por la reparación y/o sustitución de piezas o productos. Las piezas defectuosas serán reparadas o sustituidas con piezas nuevas o con piezas reconstruidas en la fábrica a opción de Chamberlain.

Si durante el período de garantía el producto aparenta ser defectuoso, póngase en contacto con el establecimiento donde realizó la compra original.

Esta garantía no afecta a los derechos del estatuto del comprador según la legislación nacional aplicable vigente ni a los derechos del comprador especificados en su contrato de compra/venta. En la ausencia de una legislación nacional o de la Comunidad Económica Europea (CEE) que se pudiera aplicar, esta garantía será la única y exclusiva solución y ni Chamberlain ni sus afiliados o distribuidores serán responsables de cualquier incidente o daños consiguientes relacionados con la garantía expresa o implícita de este producto.

Ningún representante o persona está autorizada para asumir en nombre de Chamberlain, ninguna otra responsabilidad relacionada con la venta de este producto.

9-es

Declaración de Conformidad



Por la presente, el abajo firmante declara que el equipo especificado y todos sus accesorios, cumplen con las directivas y normas pertinentes.

Modelo:.....LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995),
EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), y EN60335-2-95
(2004)

Declaración de Ensamblaje

La instalación y el mantenimiento de un operador de puerta por corriente eléctrica, en combinación con una puerta de garaje deberán ser efectuados de acuerdo a todas las instrucciones del fabricante para que cumplan con las EN12453, EN13241-1 y disposiciones de la Directiva para Maquinarias 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΔΙΑΒΑΖΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Η παράλειψη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ακολουθούν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρού τραυματισμού ή υλικής ζημιάς.



- Διαβάστε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά

- Ο μηχανισμός γκαραζόπορτας έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί ώστε να προσφέρει ασφαλή λειτουργία σε λογικά πλαίσια, υπό τον όρο ότι έχει τοποθετηθεί και χρησιμοποιείται σε αυστηρή συμφωνία με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Αυτά τα προειδοποιητικά σύμβολα ασφάλειας σημαίνουν Προσοχή – οδηγία σχετική με την προσωπική ασφάλεια και τις υλικές ζημιές. Διαβάστε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά.

Προειδοποίηση: Αν το γκαράζ σας δεν έχει βοηθητική πόρτα, πρέπει να εγκατασταθεί ο εξωτερικός μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης, μοντέλο 1702E. Το εν λόγω αξεσουάρ επιτρέπει τη χειροκίνητη λειτουργία της γκαραζόπορτας από έξω, σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος.



Διατηρείτε την γκαραζόπορτα ισοζυγισμένη. Μην αφήνετε το μηχανισμό ανοίγματος της γκαραζόπορτας να αντισταθμίζει το πρόβλημα μιας γκαραζόπορτας που «κολλά». Αν η πόρτα «κολλά», πρέπει να επιδιορθωθεί. Οι γκαραζόπορτες, τα ελατήρια των θυρών, τα συρματόσχοινα, οι τροχαλίες, τα υποστηρίγματα και τα μηχανικά εξαρτήματά τους υποβάλλονται σε εξαιρετικά υψηλή τάση, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. **Μην επιχειρήσετε να τα χαλαρώσετε, να τα μετακινήσετε ή να τα ρυθμίσετε.** Καλέστε έναν τεχνικό για γκαραζόπορτες.

Μην φοράτε δαχτυλίδια, ρολόγια ή ριχτά ρούχα κατά την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του μηχανισμού ανοίγματος μιας γκαραζόπορτας.



Για να αποφευχθεί σοβαρός τραυματισμός από ενδεχόμενη εμπλοκή, **αφαιρέστε όλα τα σχοινιά που συνδέονται με την γκαραζόπορτα, προτού εγκαταστήσετε το μηχανισμό ανοίγματος της γκαραζόπορτας.**



Η εγκατάσταση και η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς οικοδομικούς και ηλεκτρικούς κώδικες. Η παρούσα συσκευή αντιστοιχεί στην Κλάση προστασίας 2 (προστατευτική μόνωση) και δεν χρειάζεται γείωση.



Ελαφρές γκαραζόπορτες από υαλοθάμνακα (fiberglass), αλουμίνιο ή χάλυβα πρέπει να ενισχύονται σημαντικά, προκειμένου να αποφευχθεί ενδεχόμενη ζημιά. (βλέπε σελίδα 4.) Η καλύτερη λύση είναι να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή τους για την τοποθέτηση ενός κιτ ενίσχυσης της εγκατάστασης του μηχανισμού ανοίγματος.



Η δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής είναι πολύ σημαντική. Η γκαραζόπορτά σας **ΠΡΕΠΕΙ** να αντιστρέφει την φορά κίνησής της όταν έρθει σε επαφή με εμπόδιο ύψους 50mm, που βρίσκεται στο δάπεδο. Η εσφαλμένη ρύθμισή του μηχανισμού ανοίγματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό κατά το κλείσιμο της γκαραζόπορτας. **Να επαναλαμβάνετε τη δοκιμή μια φορά το μήνα και να κάνετε τυχόν απαραίτητες ρυθμίσεις.**



Η μονάδα αυτή δεν θα πρέπει να εγκαθίσταται σε χώρο με νερά ή υγρασία.



Η πόρτα δεν πρέπει να επεκτείνεται πάνω από δημόσια πάροδο όταν λειτουργεί.



Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.



Το Σύστημα Προστασίας πρέπει να εγκαθίσταται όταν η δύναμη κλεισίματος στην άκρη της πόρτας υπερβαίνει τα 400N (40kg). Ενδεχόμενη υπερβολική δύναμη εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής ή προκαλεί ζημιά στην γκαραζόπορτα.



Να επικολάτε πάντοτε την προειδοποιητική ετικέτα δίπλα στον επίτοιχο διακόπτη της πόρτας, για να σας υπενθυμίζει τις ασφαλείς διαδικασίες χρήσης.



Ανοίξτε όλες τις κλειδαριές της γκαραζόπορτας, για να αποφευχθεί ενδεχόμενη ζημιά στην γκαραζόπορτα.



Τοποθετήστε το φωτιζόμενο διακόπτη της πόρτας (ή τυχόν πρόσθετους διακόπτες) **σε σημείο από όπου φαίνεται η γκαραζόπορτα, σε ύψος 1,5m τουλάχιστον, και όπου δεν μπορούν να φτάσουν παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν τον ή τους διακόπτες ή το ή τα τηλεχειριστήρια.** Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός από μια γκαραζόπορτα που κλείνει ή από την εσφαλμένη χρήση του μηχανισμού ανοίγματος.



Ενεργοποιήστε το μηχανισμό ανοίγματος μόνο εφόσον η πόρτα φαίνεται ολόκληρη, δεν υπάρχουν εμπόδια και εφόσον ο μηχανισμός ανοίγματος είναι σωστά ρυθμιζόμενος. Δεν θα πρέπει να μπαίνει ή να βγαίνει κανένας από το γκαράζ όταν η πόρτα κινείται. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν κοντά στην πόρτα.



Να χρησιμοποιείτε το μηχανισμό χειροκίνητης απελευθέρωσης μόνο για να αποδεσμεύσετε το φορέο και, αν είναι δυνατόν, μόνο αν η πόρτα είναι κλειστή. **Μην χρησιμοποιείτε την κόκκινη χειρολαβή για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα.**



Αποσυνδέστε το μηχανισμό της γκαραζόπορτας από το ρεύμα προτού ξεκινήσετε επισκευές ή αφαιρέσετε καλώμματα.



Το προϊόν αυτό παρέχεται με καλώδιο τροφοδοσίας ειδικού σχεδιασμού, το οποίο, σε περίπτωση που υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με καλώδιο τροφοδοσίας του ίδιου τύπου. Τέτοιου είδους καλώδιο πρέπει να προμηθεύσετε και να αναθέτετε την τοποθέτησή του σε εξειδικευμένο τεχνικό.



Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών), τα οποία είναι σωματικά ή πνευματικά περιορισμένα, ή δεν διαθέτουν εμπειρία ως προς τον χειρισμό της συσκευής, εφόσον δεν επιτηρούνται ή δεν έχουν εκπαιδευθεί για τον χειρισμό της συσκευής από άτομο αρμόδιο για την ασφάλειά τους.



Περιεχόμενα

Σελίδα Σχήμα

Κανόνες ασφαλείας	1
Προτού ξεκινήσετε	2
Τύποι θυρών	2..... 1
Απαιτούμενα εργαλεία	2..... 2
Παρεχόμενα μηχανικά εξαρτήματα	2..... 3
Ολοκληρωμένη εγκατάσταση	2..... 4
Συναρμολόγηση.....	2-3 5-11
Εγκατάσταση	3-4 12-21
Προγραμματισμός του μηχανισμού ανοίγματος & του τηλεχειριστηρίου	5..... 22
Προγραμματισμός του Συστήματος	
Εισόδου Χωρίς Κλειδί	5..... 23
Χρήση του επίτοιχου διακόπτη.....	5..... 24

Ρύθμιση	6..... 25-26
Δοκιμή του Συστήματος Ασφάλειας	
Αντιστροφής	6..... 27
Εγκατάσταση του Protector System™ (προαιρετικό)	6..... 28
Ειδικά χαρακτηριστικά των LM60	6..... 29
Αξεσουάρ.....	7..... 30
Ανταλλακτικά	7..... 31-32
Συναντήσατε πρόβλημα	7-8
Φροντίδα του μηχανισμού ανοίγματος	8
Συντήρηση του μηχανισμού ανοίγματος	8
Λειτουργία του μηχανισμού ανοίγματος	8-9
Προδιαγραφές	9

Προτού Ξεκινήσετε

1. Ελέγξτε τον τοίχο ή την οροφή πάνω από την γκαραζόπορτα. Η βάση κεφαλής πρέπει να είναι καλά στερεωμένη στα δομικά στοιχεία.
2. Έχει το γκαράζ σας οροφή με επένδυση; Αν ναι, μπορεί να χρειαστείτε μια βάση υποστήριξης και πρόσθετα μηχανικά εξαρτήματα στερέωσης (δεν παρέχονται).
3. Ανάλογα με την κατασκευή της πόρτας σας, μπορεί να χρειαστείτε έναν ειδικό βραχίονα πόρτας. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
4. Έχει το γκαράζ σας βοηθητική πόρτα, εκτός από την γκαραζόπορτα; Αν όχι, χρειάζεται ο εξωτερικός μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης, μοντέλο 1702E.

1 Τύποι θυρών

- A. Μονοκόμματη πόρτα με οριζόντιο οδηγό μόνο.
- B. Μονοκόμματη πόρτα με οριζόντιο και κατακόρυφο οδηγό – Απαιτείται ειδικός βραχίονας πόρτας (**E, Chamberlain Arm™**) και το Protector System™. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- C. Σπαστή πόρτα με καμπύλο οδηγό – Βλέπε **20B** – συνδέστε βραχίονα πόρτας. Protector System™ είναι απαραίτητο σε πόρτες με ύψος πάνω από 2,5 m.
- D. Μονοκόμματη πόρτα με κατακόρυφο οδηγό – Απαιτείται ειδικός βραχίονας πόρτας (**E, Chamberlain Arm™**) και το Protector System™. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- E. Chamberlain Arm™ για χρήση σε θύρες τύπου B και D.

2 Απαιτούμενα εργαλεία

3 Παρεχόμενα μηχανικά εξαρτήματα

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| (1) Εξαγωνική βίδα ασφαλείας) | |
| (2) Περόνη αρθρώσεων | (13) Εξαγωνικό παξιμάδι |
| (3) Καρρόβιδα 8mm | (14) Δακτυλιοειδής στερεωτήρας |
| (4) Ξυλόβιδες | (15) Μετρική βίδα αυτοκοχλιοτόμησης |
| (5) Λαμαρινόβιδες | (16) Εξαγωνική βίδα |
| (6) Περόνη αρθρώσεων | (17) Βίδα τερματισμού |
| (7) Σκοινί | (18) Ελατήριο |
| (8) Χειρολαβή | (19) Επίπεδη ροδέλα |
| (9) Μονωμένοι στερεωτήρες | (20) Ασφαλιστικό παξιμάδι |
| (10) Προσδετήρας | (21) Σωληνάριο λιπαντικού |
| (11) Προσδετήρας τσιμέντου | |
| (12) Γκρόβερ (ροδέλα | |

4 Ολοκληρωμένη εγκατάσταση

Καθώς προχωρείτε με τις διαδικασίες συναρμολόγησης, εγκατάστασης και ρύθμισης στο παρόν εγχειρίδιο, μπορείτε να σας φανεί χρήσιμο να ανατρέξετε σε αυτό το σχήμα ολοκληρωμένης εγκατάστασης.

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Χιτώνιο κεφαλής | (10) Σκοινί και χειρολαβή μηχανισμού χειροκίνητης απελευθέρωσης |
| (2) Βάση άεργης τροχαλίας | |
| (3) Φορείο | (11) Καμπύλος βραχίονας πόρτας |
| (4) Οδηγός | (12) Ευθύς βραχίονας πόρτας |
| (5) Αλυσίδα/ιμάντας | (13) Υποστήριγμα & έλασμα πόρτας |
| (6) Στερέωση ανάρτησης | (14) Βάση κεφαλής |
| (7) Καλώδιο τροφοδοσίας | (15) Μοχλός απελευθέρωσης φορείου |
| (8) Μηχανισμός ανοίγματος | |
| (9) Φακός | |

ΑΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν η πόρτα σας είναι μονοκόμματη με κατακόρυφο οδηγό, πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο αξεσουάρ Chamberlain Arm™ σε συνδυασμό με το παρόν Εγχειρίδιο Κατόχου, κατά τη συναρμολόγηση του οδηγού.

5 Συναρμολογήστε τον οδηγό

Λιπάνετε τα εσωτερικά άκρα των τμημάτων του οδηγού χρησιμοποιώντας γράσο (1). Τοποθετήστε τα κομμάτια για συναρμολόγηση (2) πάνω σε επίπεδη επιφάνεια. Και τα τέσσερα τμήματα του οδηγού είναι εναλλάξιμα μεταξύ τους. Σύρτε το στήριγμα οδηγού (3) πάνω στο τμήμα οδηγού. Συνδέστε τον οδηγό σέρνοντας το στήριγμα οδηγού πάνω στο επόμενο τμήμα οδηγού. Κτυπήστε ελαφρώς το συγκρότημα οδηγού (4) πάνω σε ένα κομμάτι ξύλο (5), έως ότου τα τμήματα του οδηγού έλθουν στο ίδιο επίπεδο. Επαναλάβετε το ίδιο στα υπόλοιπα τμήματα του οδηγού.

6 Εγκαταστήστε την αλυσίδα/τον ιμάντα

Βγάλετε την αλυσίδα/τον ιμάντα από το χαρτοκιβώτιο και απλώστε την/τον στο δάπεδο (μην της/του επιτρέψετε να τυλιχτεί).

A. Αλυσίδα: Σπρώξτε τις περόνες του σώματος του κυρίως συνδέσμου (3) μέσα από το σύνδεσμο αλυσίδας (4) και την οπή στο πίσω άκρο του φορείου (5). (Βλέπε Σχήμα) Πιέστε το καπάκι (2) πάνω στις περόνες και τις εγκοπές. Εφαρμόστε το κουμπωτό ελατήριο (1) πιέζοντάς το πάνω στο καπάκι και τις εγκοπές των περονών, έως ότου ασφαλισουν και οι δύο περόνες στη θέση τους.

B. Ιμάντας: Αγκιστρώστε το συνδετήρα (6) του φορείου στην εγκοπή (7) του φορείου (8).

7 Εισαγάγετε το φορείο & τη βάση άεργης τροχαλίας στον οδηγό

Σύρτε τη βάση άεργης τροχαλίας (1) και το εσωτερικό φορείο (2) στο πίσω άκρο (άκρο μηχανισμός ανοίγματος) του συγκροτήματος οδηγού (3). Βεβαιωθείτε ότι η βάση άεργης τροχαλίας μπαίνει όπως δείχνει το σχήμα. Το βέλος στο φορείο (7) πρέπει να βλέπει προς το μπροστινό άκρο (άκρο κεφαλής) του οδηγού (4). Σπρώξτε τη βάση άεργης τροχαλίας προς το μπροστινό άκρο (άκρο κεφαλής) του οδηγού (4). Τοποθετήστε την καρρόβιδα (5) στο κοφτό άνοιγμα στη βάση άεργης τροχαλίας (6).

8 Συνδέστε το φορείο στον οδηγό

Σύρτε το εξωτερικό φορείο (1) στο πίσω άκρο (άκρο μηχανισμού ανοίγματος) του συγκροτήματος οδηγού (2). Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός απελευθέρωσης φορείου (3) έχει την κατεύθυνση του μηχανισμού ανοίγματος. Σύρτε το εξωτερικό φορείο μέσα στον οδηγό, έως ότου «πίσσει» στο εσωτερικό φορείο.

9 Στερεώστε τον οδηγό στο μηχανισμό ανοίγματος και εγκαταστήστε την αλυσίδα/τον ιμάντα

Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες με ασφάλειες (1) από το επάνω μέρος του μηχανισμού ανοίγματος. Τοποθετήστε τον οδηγό (2) στο μηχανισμό ανοίγματος, στο ίδιο επίπεδο με το στοπ (3), στο επάνω μέρος του μηχανισμού ανοίγματος. Τυλίξτε την αλυσίδα/τον ιμάντα (4) στον οδοντωτό τροχό (5). Σπρώξτε το συγκρότημα βάσης της άεργης τροχαλίας προς το μπροστινό μέρος του οδηγού για να τεκνώσετε καλά την αλυσίδα/τον ιμάντα (χωρίς «μπόσκα»). Ευθυγραμμίστε τις οπές στις βάσεις (6) με τις οπές στο μηχανισμό ανοίγματος. Ασφαλίστε τις βάσεις στο μηχανισμό ανοίγματος με τις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως. Σφίξτε καλά τις βίδες. **Τα δόντια του οδοντωτού τροχού του μηχανισμού ανοίγματος πρέπει να «πίσσουν» στην αλυσίδα/στον ιμάντα.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις βίδες που είναι τοποθετημένες στο επάνω μέρος του μηχανισμού ανοίγματος. Αν χρησιμοποιήσετε άλλες βίδες, θα προκληθεί σοβαρή ζημιά στο μηχανισμό ανοίγματος.

10 Συνδέστε το καπάκι του οδοντωτού τροχού

Τοποθετήστε το καπάκι οδοντωτού τροχού (1) στο πάνω μέρος του μηχανισμού ανοίγματος (2) και στερεώστε με τις βίδες (3). Τοποθετήστε τη βίδα (4) στην οπή τερματισμού (5) του φορείου, και ασφαλίστε με τη ροδέλα (6) και το παξιμάδι (7).

11 Εγκαταστήστε το χιτώνιο κεφαλής και σφίξτε την αλυσίδα/τον ιμάντα

Σύρτε το χιτώνιο κεφαλής (1) στον οδηγό (5). Βάλτε την επίπεδη ροδέλα (3), το ελατήριο (2) και τη ροδέλα (3) στην καρρόβιδα (4). Σφίξτε με το χέρι το παξιμάδι (6) στην καρρόβιδα. Χρησιμοποιήστε ένα ανοικτό κλειδί (7) για να σφίξετε το παξιμάδι, έως ότου η αλυσίδα/ο ιμάντας βρεθεί περίπου 2 mm πάνω από τη βάση του οδηγού, στο μεσαίο σημείο. **ΜΗΝ ΣΦΙΓΓΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΔΑ Ή ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ.** Βλέπε σχήμα (8).

ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε πάνω από το ύψος του κεφαλιού για να προστατέψετε τα μάτια σας από ενδεχόμενο τραυματισμό.

Ανοίξτε όλες τις κλειδαριές της γκαραζόπορτας, για να αποφευχθεί ενδεχόμενη ζημία στην γκαραζόπορτα.

Για να αποφευχθεί σοβαρός τραυματισμός από ενδεχόμενη εμπλοκή, αφαιρέστε όλα τα σχοινιά που συνδέονται με την γκαραζόπορτα, προτού εγκαταστήσετε το μηχανισμό.

Συνιστάται να εγκαθιστάτε το μηχανισμό ανοίγματος σε ύψος 2,1m από το δάπεδο τουλάχιστον, όπου το επιτρέπει ο χώρος.

12 Τοποθετήστε τη βάση κεφαλής

Η βάση κεφαλής πρέπει να στερεωθεί γερά σε κάποιο δομικό στοιχείο του γκαράζ. Ενισχύστε τον τοίχο ή την οροφή με σανίδι πάχους 40mm, αν είναι απαραίτητο. Μη συμμόρφωση με τα παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε μη ενδεδειγμένη λειτουργία του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής.

Μπορείτε να στερεώσετε τη βάση κεφαλής στον κεφαλότοιχο (1) ή στην οροφή (3). Ακολουθήστε τις οδηγίες που ταιριάζουν καλύτερα στις απαιτήσεις του χώρου σας.

Σημαδέψτε, με την πόρτα κλειστή, την κατακόρυφη κεντρική γραμμή (2) της γκαραζόπορτας. Προεκτείνετε τη γραμμή στον κεφαλότοιχο πάνω από την πόρτα.

Ανοίξτε την πόρτα μέχρι το μέγιστο σημείο της διαδρομής της. Σχεδιάστε μια τέμνουσα οριζόντια γραμμή (4) στον κεφαλότοιχο, 5 cm πάνω από το υψηλότερο σημείο, για να υπάρχει επαρκές διάκενο διαδρομής για το επάνω άκρο της πόρτας.

13 Εγκαταστήστε τη βάση κεφαλής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη σωστή τοποθέτηση της βάσης της κεφαλής, ανατρέξτε στην κατακόρυφη κεντρική και οριζόντια γραμμή που δημιουργήσατε στο δήμα 12.

Α. Εγκατάσταση σε τοίχο: Κεντράρετε τη βάση κεφαλής (1) στην κατακόρυφη κεντρική γραμμή (2) με το κάτω άκρο της βάσης κεφαλής πάνω στην οριζόντια γραμμή (4) (με το βέλος στραμμένο προς την οροφή). Σημαδέψτε όλες τις οπές (5) της βάσης κεφαλής. Ανοίξτε ενδεικτικές οπές διαμέτρου 4,5 mm και στερεώστε τη βάση κεφαλής με ξυλόβιδες (3).

Β. Εγκατάσταση σε οροφή: Προεκτείνετε την κατακόρυφη κεντρική γραμμή (2) στην οροφή. Κεντράρετε τη βάση κεφαλής (1) στο κατακόρυφο σημάδι, όχι πάνω από 150 mm από τον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι το βέλος είναι στραμμένο προς το μηχανισμό ανοίγματος. Σημαδέψτε όλες τις οπές (5) της βάσης κεφαλής. Ανοίξτε ενδεικτικές οπές διαμέτρου 4,5 mm και στερεώστε τη βάση κεφαλής με ξυλόβιδες (3). Για ανάρτηση σε τσιμεντένια οροφή, χρησιμοποιήστε τους προσδετήρες (6) που περιέχονται στη συσκευασία.

14 Συνδέστε τον οδηγό στη βάση της κεφαλής

Τοποθετήστε το μηχανισμό ανοίγματος στο δάπεδο του γκαράζ, κάτω από τη βάση της κεφαλής. Χρησιμοποιήστε το υλικό της συσκευασίας για να προστατέψετε την εξωτερική επιφάνεια του μηχανισμού. Αнуψώστε τον οδηγό, έως ότου οι οπές του χιτωνίου κεφαλής ευθυγραμμιστούν με τις οπές στη βάση κεφαλής. Ενώστε με την περόνη αρθρώσεως (1). Τοποθετήστε το δακτυλιοειδή στερεωτήρα (2) για να ασφαλίσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μπορεί ο οδηγός να περνά ελεύθερα από τα ελατήρια των σπαστών θυρών, μπορεί να χρειαστεί να τοποθετήσετε το μηχανισμό ανοίγματος πάνω σε κάποιο προσωρινό στήριγμα. Ο μηχανισμός ανοίγματος πρέπει να είτε να στερεωθεί πάνω σε κάποιο στήριγμα ή να κρατηθεί σταθερά από δεύτερο άτομο.

15 Τοποθετήστε το μηχανισμό ανοίγματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ένα σανίδι 25mm (1) είναι κατάλληλο για τη ρύθμιση της ιδανικής απόστασης μεταξύ της πόρτας και του οδηγού (εκτός αν δεν επαρκεί η διαθέσιμη απόσταση της οροφής).

Βάλτε το μηχανισμό ανοίγματος πάνω σε μια φορητή σκάλα. Ανοίξτε την γκαραζόπορτα. Τοποθετήστε ξαπλωτά ένα σανίδι 25mm (1) στο επάνω τμήμα της πόρτας, κοντά στην κεντρική γραμμή, όπως δείχνει το σχήμα. Ακουμπήστε τον οδηγό πάνω στο σανίδι.

Αν η ανυψωμένη πόρτα «βρει» στο φορείο, τραβήξτε το μοχλό απελευθέρωσης του φορείου προς τα κάτω, για να αποσυνδεθεί το εσωτερικό και το εξωτερικό τμήμα φορείου. Το φορείο μπορεί να παραμείνει αποσυνδεδεμένο έως ότου ολοκληρωθεί η σύνδεση του βραχίονα πόρτας στο φορείο.

16 Αναρτήστε το μηχανισμό ανοίγματος

Ο μηχανισμός ανοίγματος πρέπει να στερεωθεί γερά σε κάποιο δομικό στοιχείο του γκαράζ.

Στο σχήμα φαίνονται τρεις αντιπροσωπευτικές διατάξεις εγκατάστασης. Η δική σας μπορεί ενδεχομένως να διαφέρει. Οι στερεώσεις ανάρτησης (1) θα πρέπει να είναι σχηματίζουν γωνία (Σχήμα Α) για σταθερή στήριξη. Σε οροφές με επένδυση (Σχήμα Β), στερεώστε μια γερή μεταλλική βάση (δεν παρέχεται) (4) σε κάποιο δομικό στοιχείο, προτού εγκαταστήσετε το μηχανισμό ανοίγματος. Για ανάρτηση σε τσιμεντένια οροφή (Σχήμα C), χρησιμοποιήστε τους προσδετήρες (5) που περιέχονται στη συσκευασία.

Μετρήστε σε κάθε πλευρά του μηχανισμού ανοίγματος την απόσταση από το μηχανισμό ανοίγματος μέχρι το δομικό στοιχείο (ή την οροφή).

Κόψτε και τα δύο τμήματα της στερέωσης ανάρτησης στα απαιτούμενα μήκη. Ισιώστε το ένα άκρο της κάθε βάσης και λυγίστε ή περιστρέψτε τις για να τοποθετηθούν οι γωνίες στερέωσης. **Μην λυγίζετε τις βάσεις στα σημεία όπου βρίσκονται οι οπές.** Ανοίξτε ενδεικτικές οπές διαμέτρου 4,5mm στα δομικά στοιχεία (ή στην οροφή). Στερεώστε τις βάσεις στα υποστηρίγματα με ξυλόβιδες (2). Ανασηκώστε το μηχανισμό ανοίγματος και στερεώστε τον στις στερεώσεις ανάρτησης με βίδα, γκρόβερ και παξιμάδι (3). Σιγουρευτείτε ότι ο οδηγός είναι κεντραρισμένος πάνω στην πόρτα. **ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ** το σανίδι 25 mm. Θέστε σε λειτουργία την πόρτα χειροκίνητα. Αν η πόρτα «βρει» στον οδηγό, ανασηκώστε ψηλότερα τη βάση της κεφαλής. Χρησιμοποιήστε το σωληνάριο λιπαντικού και λιπάνετε την κάτω επιφάνεια του οδηγού (6).

17 Συνδέστε το σκοινί & τη χειρολαβή απελευθέρωσης έκτακτης ανάγκης

Περάστε τη μία άκρη του σκοινιού (1) από την οπή στο πάνω μέρος της κόκκινης χειρολαβής, έτσι ώστε η ένδειξη «NOTICE» να διαβάζεται σωστά, όπως φαίνεται στο σχήμα (3). Ασφαλίστε με απλό κόμπο (2). Ο κόμπος θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 25 mm από το άκρο του σκοινιού για να αποφευχθεί τυχόν γλίστρημα.

Περάστε το άλλο άκρο του σκοινιού από την οπή στο μοχλό απελευθέρωσης του εξωτερικού φορείου (4). Ρυθμίστε το μήκος του σκοινιού κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η χειρολαβή να βρίσκεται 1,8 m πάνω από το δάπεδο. Ασφαλίστε με απλό κόμπο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χρειαστεί να κόψετε το σκοινί, λειώστε τις άκρες του με ένα σπέρτο ή αναπτήρα για να μην ξεφτίσει.



Συνδέστε στην ηλεκτρική τροφοδοσία

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΟΥΝ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΜΗΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΓΚΑΡΑΖΟΠΟΡΤΑΣ ΑΝ ΔΕΝ ΣΑΣ ΤΟ ΥΠΟΔΕΙΟΥΝ ΠΡΩΤΑ ΟΙ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Συνδέστε το μηχανισμό ανοίγματος της πόρτας μόνο σε πρίζα που ελέγχεται από διπολικό διακόπτη.

18 Εγκαταστήστε το φως

Τραβήξτε με προσοχή το φακό (2) προς τα κάτω, έως ότου ο μεντεσές του φακού έλθει στην εντελώς ανοικτή θέση. Μην αφαιρείτε το φακό. Τοποθετήστε μια λάμπα (1) 24V/21W το ανώτατο στην υποδοχή, όπως φαίνεται στο σχήμα. Το φως θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένο για 2-1/2 λεπτά, όταν ο μηχανισμός τροφοδοτηθεί με ρεύμα. Ύστερα από 2-1/2 λεπτά το φως θα σβήσει. Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία για να κλείσετε το φακό.

19 Στερεώστε το υποστήριγμα πόρτας

Αν η πόρτα σας είναι μονοκόμματη με κατακόρυφο οδηγό, χρειάζεται κιτ μετατροπής του βραχίονα της πόρτας. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το νέο βραχίονα πόρτας. Προσέξτε κατά την αφαίρεση και τη συναρμολόγηση του κιτ μετατροπής του βραχίονα Κρατήστε τα δάκτυλά σας μακριά από τα ολισθαίνοντα τμήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η οριζόντια και η κατακόρυφη ενίσχυση χρειάζονται για γκαραζόπορτες μικρού βάρους.

Διαδικασία εγκατάστασης σπαστής και μονοκόμματης πόρτας:

Το υποστήριγμα πόρτας (1) διαθέτει οπές στερέωσης στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά. Αν για την εγκατάστασή σας χρειάζονται οπές στερέωσης επάνω και κάτω, χρησιμοποιήστε τόσο το υποστήριγμα πόρτας όσο και το έλασμα υποστηρίγματος πόρτας (2), όπως φαίνεται στο σχήμα.

1. Κεντράρετε το υποστήριγμα πόρτας (με ή χωρίς έλασμα βραχίονα πόρτας, αναλόγως με την περίπτωση) στο επάνω μέρος της εσωτερικής πλευράς της πόρτας, όπως φαίνεται στο σχήμα. Σημαδέψτε τις οπές.

A. Μονοκόμματη πόρτα ή σπαστή πόρτα με μία ράγα ολίσθησης: τοποθετήστε τα μεταλλικά εξαρτήματα εσωτερικά και στο επάνω μέρος της πόρτας.

B. Σπαστή πόρτα με δύο οριζόντιες ράγες ολίσθησης: τοποθετήστε τα μεταλλικά εξαρτήματα 150 – 250mm από την επάνω ακμή της πόρτας.

2. A. Ξύλινες πόρτες

Ανοίξτε οπές 8 mm και στερεώστε το υποστήριγμα πόρτας με παξιμάδι, γκρόβερ και καρρόβιδα (3).

B. Πόρτες από λαμαρίνα

Στερεώστε με ξυλόβιδες (4).

C. Προαιρετική μονοκόμματη πόρτα

Στερεώστε με ξυλόβιδες (4).

20 Συναρμολογήστε το βραχίονα πόρτας

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΟΚΟΜΜΑΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ:

Ενώστε το ευθύ (1) και το καμπύλο (2) τμήμα βραχίονα πόρτας στο μεγαλύτερο δυνατό μήκος (με επικάλυψη 2 ή 3 οπών), χρησιμοποιώντας μηχανικά εξαρτήματα (3,4 και 5). Συνδέστε, με την πόρτα κλειστή, το ευθύ τμήμα βραχίονα πόρτας (1) στο υποστήριγμα πόρτας με την περόνη αρθρώσεως (6). Ασφαλίστε με το δακτυλιοειδή στερεωτήρα (7). Αποσυνδέστε το εσωτερικό και το εξωτερικό φορείο. Σύρτε το εξωτερικό φορείο πίσω προς το μηχανισμό ανοίγματος και ενώστε τον καμπύλο βραχίονα (2) στην οπή σύνδεσης του φορείου (8) με την περόνη αρθρώσεως (6). Μπορεί να χρειαστεί να ανασηκώσετε ελαφρώς την πόρτα για να γίνει η σύνδεση. Ασφαλίστε με το δακτυλιοειδή στερεωτήρα (7).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη ρύθμιση του άνω ορίου, η πόρτα δεν θα πρέπει να έχει κλίση «προς τα πίσω» όταν είναι τελείως ανοικτή. Μικρή κλίση προς τα πίσω (9) θα προκαλέσει μη σκόπιμη εκτίναξη και/ή τράνταγμα κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της πόρτας από την πλήρως ανοικτή θέση.

B. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΠΑΣΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ:

Συνδέστε σύμφωνα με το σχήμα B και, στη συνέχεια, μεταβείτε στο βήμα 21.

21 Εγκατάσταση διακόπτη πόρτας

Τοποθετήστε το διακόπτη πόρτας σε σημείο από όπου φαίνεται η πόρτα, μακριά από την πόρτα, τα μηχανικά εξαρτήματα της πόρτας και μακριά από παιδιά. Τοποθετήστε τον τουλάχιστον 1,5 m πάνω από το δάπεδο.

Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός από μια γκαραζόπορτα που κινείται ή από την εσφαλμένη χρήση του μηχανισμού ανοίγματος. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το διακόπτη πόρτας ή το τηλεχειριστήριο.

Να επικολλάτε πάντοτε την προειδοποιητική ετικέτα στον τοίχο, δίπλα στο διακόπτη της πόρτας, για να σας υπενθυμίζει τις ασφαλείς διαδικασίες χρήσης.

Υπάρχουν 2 βιδωτοί ακροδέκτες (1) στο πίσω μέρος του διακόπτη (2). Απογυμνώστε περίπου 6 mm της μόνωσης από το καλώδιο κωδωνοειδούς χερουλιού (4). Διαχωρίστε τα καλώδια αρκετά, για να συνδεθεί το λευκό/κόκκινο καλώδιο στον ΚΟΚΚΙΝΟ βιδωτό ακροδέκτη 1 και το λευκό καλώδιο στο ΛΕΥΚΟ βιδωτό ακροδέκτη 2.

Στερεώστε το διακόπτη σε εσωτερικό τοίχο του γκαράζ με τις παρεχόμενες λαμαρινόβιδες (3). Ανοίξτε οπές 4 mm και χρησιμοποιήστε τις άγκυρες (προσδετήρες) (6), σε περίπτωση που εγκατάσταση γίνεται σε λιθόκτιστο τοίχο. Ένα βολικό μέρος είναι δίπλα στη βοηθητική πόρτα και μακριά από παιδιά.

Τραβήξτε το καλώδιο του κωδωνοειδούς χερουλιού κατά μήκος του τοίχου και της οροφής μέχρι το μηχανισμό ανοίγματος της γκαραζόπορτας. Χρησιμοποιήστε μονωμένους στερεωτήρες (5) για να στερεώσετε το καλώδιο. Οι ακροδέκτες ταχείας σύνδεσης του δέκτη βρίσκονται πίσω από το φακό του μηχανισμού ανοίγματος. Συνδέστε το καλώδιο του κωδωνοειδούς χερουλιού στους ακροδέκτες ως εξής: λευκό/κόκκινο στον κόκκινο (1) και λευκό στον λευκό (2).

Λειτουργία του διακόπτη

Πατήστε τον για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα. Πατήστε τον ξανά για να σταματήσει η πόρτα καθώς κινείται.

Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών (78LM προαιρετικό): Πατήστε το λευκό τετράγωνο για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα. Πατήστε τον ξανά για να σταματήσει η πόρτα καθώς κινείται.

Φως: Πατήστε το κουμπί Light για να ανάψει ή να σβήσει το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος. Αν το ανάψετε και ενεργοποιήσετε μετά το μηχανισμό ανοίγματος, το λαμπάκι θα παραμείνει αναμμένο για 2-1/2 λεπτά. Πατήστε το ξανά για να σβήσει το λαμπάκι συντομότερα. Το κουμπί Light δεν ελέγχει τα λαμπάκια του μηχανισμού ανοίγματος όσο η πόρτα κινείται.

Κλείδωμα: Αποτρέπει τη λειτουργία της πόρτας από τηλεχειριστήρια.

Ωστόσο, η πόρτα ανοίγει και κλείνει από το διακόπτη πόρτας, την εξωτερική κλειδαριά και το Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί.

- **Για να ενεργοποιηθεί:** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη Κλειδωμα (Lock) για 2 δευτερόλεπτα. Το λαμπάκι του διακόπτη αναβοσβήνει όσο η λειτουργία Κλειδωμα είναι ενεργοποιημένη.

- **Για να απενεργοποιηθεί:** Πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το διακόπτη Κλειδωμα (Lock) για 2 δευτερόλεπτα. Το λαμπάκι του διακόπτη θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Η λειτουργία Κλειδωμα θα απενεργοποιηθεί, επίσης, όταν πατηθεί το κουμπί «ΕΚΜΑΘΗΣΗ» του πίνακα ελέγχου.

22 Προγραμματίστε το μηχανισμό ανοίγματος & το τηλεχειριστήριο/Wireless Wall Control

Ενεργοποιήστε το μηχανισμό ανοίγματος μόνο εφόσον η πόρτα φαίνεται ολόκληρη, δεν υπάρχουν εμπόδια και εφόσον ο μηχανισμός είναι σωστά ρυθμισμένος. Δεν θα πρέπει να μπαίνει ή να βγαίνει κανένας από το γκαράζ όταν η πόρτα κινείται. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν τον ή τους διακόπτες ή το ή τα τηλεχειριστήρια. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν κοντά στην πόρτα.

Ο δέκτης του μηχανισμού ανοίγματος της γκαραζόπορτας και το τηλεχειριστήριο έχουν ρυθμιστεί με ταυτόσημο κωδικό. Αν αγοράσετε πρόσθετα τηλεχειριστήρια, ο μηχανισμός ανοίγματος της γκαραζόπορτας πρέπει να προγραμματιστεί για να δεχθεί το νέο κωδικό.

Ενεργοποιήστε το μηχανισμό ανοίγματος μόνο εφόσον η πόρτα φαίνεται ολόκληρη, δεν υπάρχουν εμπόδια και εφόσον ο μηχανισμός είναι σωστά ρυθμισμένος. Δεν θα πρέπει να μπαίνει ή να βγαίνει κανένας από το γκαράζ όταν η πόρτα κινείται. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν τον ή τους διακόπτες ή το ή τα τηλεχειριστήρια. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν κοντά στην πόρτα.

Ο δέκτης του μηχανισμού ανοίγματος της γκαραζόπορτας και το τηλεχειριστήριο έχουν ρυθμιστεί με ταυτόσημο κωδικό. Αν αγοράσετε πρόσθετα τηλεχειριστήρια, ο μηχανισμός ανοίγματος της γκαραζόπορτας πρέπει να προγραμματιστεί για να δεχθεί το νέο κωδικό.

Προγραμματίστε το δέκτη έτσι ώστε ο κωδικός του να ταυτίζεται με τους κωδικούς των πρόσθετων τηλεχειριστηρίων:

Χρήση του πορτοκαλί κουμπιού «ΕΚΜΑΘΗΣΗ» (LEARN)

1. Πατήστε και αφήστε το πορτοκαλί κουμπί «εκμάθηση» στο μηχανισμό ανοίγματος. Η ενδεικτική λυχνία εκμάθησης θα ανάψει σταθερά για 30 δευτερόλεπτα (1).
2. Στο διάστημα των 30 δευτερολέπτων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του τηλεχειριστηρίου που θέλετε να ανοιγοκλείνει την γκαραζόπορτα (2).
3. Αφήστε το κουμπί όταν το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος αρχίσει να αναβοσβήνει. Αυτό σημαίνει ότι ο μηχανισμός ανοίγματος έμαθε τον κωδικό. Αν δεν υπάρχει εγκατεστημένη λάμπα, θα ακούσετε δύο κλικ (3).

Χρήση του διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του τηλεχειριστηρίου που θέλετε να ανοιγοκλείνει την γκαραζόπορτα (4).
2. Καθώς κρατάτε πατημένο το κουμπί του τηλεχειριστηρίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί LIGHT στο διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών (5).
3. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένα τα δυο κουμπιά και πατήστε τον πληκτροδιακόπτη του διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών (κρατάτε πατημένα και τα τρία κουμπιά) (6).
4. Αφήστε τα κουμπιά όταν το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος αρχίσει να αναβοσβήνει. Αυτό σημαίνει ότι ο μηχανισμός ανοίγματος έμαθε τον κωδικό. Αν δεν υπάρχει εγκατεστημένη λάμπα, θα ακούσετε δύο κλικ (7).

Ο μηχανισμός ανοίγματος θα λειτουργήσει όταν πατήσετε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου. Αν αφήσετε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου προτού αρχίσει να αναβοσβήνει το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος, ο μηχανισμός ανοίγματος δεν θα μάθει τον κωδικό.

Για να σβήσετε όλους τους κωδικούς του τηλεχειριστηρίου

Για να απενεργοποιήσετε κάποιο τηλεχειριστήριο, σβήστε πρώτα όλους τους κωδικούς: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πορτοκαλί κουμπί «εκμάθηση» του μηχανισμού ανοίγματος, έως ότου σβήσει η ενδεικτική λυχνία εκμάθησης (περίπου 6 δευτερόλεπτα). Όλοι οι προηγούμενοι κωδικοί θα διαγραφούν. Επαναπρογραμματίστε όποιο τηλεχειριστήριο ή σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Τηλεχειριστήριο 3 καναλιών:

Αν παρέχεται μαζί με το μηχανισμό ανοίγματος της γκαραζόπορτας, το μεγάλο κουμπί έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για να τον ενεργοποιεί. Υπάρχει δυνατότητα προγραμματισμού πρόσθετων κουμπιών σε οποιοδήποτε τηλεχειριστήριο ή μίνι-τηλεχειριστήριο 3 καναλιών με κυλιόμενο κωδικό, ώστε να είναι εφικτή η λειτουργία του συγκεκριμένου ή άλλων μηχανισμών γκαραζόπορτας με κυλιόμενο κωδικό.

23 Προγραμματίστε το Σύστημα Εισόδου Χωρίς Κλειδί

Ενεργοποιήστε το μηχανισμό ανοίγματος μόνο εφόσον η πόρτα φαίνεται ολόκληρη, δεν υπάρχουν εμπόδια και εφόσον ο μηχανισμός είναι σωστά ρυθμισμένος. Δεν θα πρέπει να μπαίνει ή να βγαίνει κανένας από το γκαράζ όταν η πόρτα κινείται. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν τον ή τους διακόπτες ή το ή τα τηλεχειριστήρια. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν κοντά στην πόρτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το καινούργιο Σύστημα Εισόδου Χωρίς Κλειδί πρέπει να προγραμματιστεί για να θέτει σε λειτουργία το μηχανισμό ανοίγματος της γκαραζόπορτας.

Προγραμματίστε το δέκτη έτσι ώστε ο κωδικός του να ταυτίζεται με τον κωδικό πρόσθετου τηλεχειριστηρίου:

Χρήση του πορτοκαλί κουμπιού «ΕΚΜΑΘΗΣΗ» (LEARN)

1. Πατήστε και αφήστε το πορτοκαλί κουμπί «εκμάθηση» (1) στο μηχανισμό ανοίγματος. Η ενδεικτική λυχνία εκμάθησης θα ανάψει σταθερά για 30 δευτερόλεπτα.
2. Στο διάστημα των 30 δευτερολέπτων, πληκτρολογήστε έναν τετραψήφιο προσωπικό αριθμό αναγνώρισης (PIN) της επιλογής σας στο πληκτρολόγιο (2). Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ENTER.
3. Αφήστε το κουμπί όταν το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος αρχίσει να αναβοσβήνει. Αυτό σημαίνει ότι ο μηχανισμός ανοίγματος έμαθε τον κωδικό. Αν δεν υπάρχει εγκατεστημένη λάμπα, θα ακούσετε δύο κλικ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη μέθοδο αυτή χρειάζονται δύο άτομα, εφόσον το Σύστημα Εισόδου Χωρίς Κλειδί είναι ήδη τοποθετημένο έξω από το γκαράζ.

Χρήση του διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών:

1. Πληκτρολογήστε έναν τετραψήφιο προσωπικό αριθμό αναγνώρισης (PIN) της επιλογής σας στο πληκτρολόγιο (2). Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ENTER.
2. Καθώς κρατάτε πατημένο το κουμπί ENTER, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί LIGHT του διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών.
3. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένα τα δυο κουμπιά ENTER και LIGHT και πατήστε τον πληκτροδιακόπτη του διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών (κρατάτε πατημένα και τα τρία κουμπιά).
4. Αφήστε τα κουμπιά όταν το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος αρχίσει να αναβοσβήνει. Αυτό σημαίνει ότι ο μηχανισμός ανοίγματος έμαθε τον κωδικό. Αν δεν υπάρχει εγκατεστημένη λάμπα, θα ακούσετε δύο κλικ.

24 Χρήση του επίτοιχου διακόπτη πόρτας

Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Πατήστε τον πληκτροδιακόπτη (1) για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα. Πατήστε τον ξανά για να σταματήσει η πόρτα να κινείται.

Φως: Πατήστε το κουμπί Light (2) για να ανάψει ή να σβήσει το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος. Δεν ελέγχει το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος όσο η πόρτα κινείται. Αν το ανάψετε και ενεργοποιήσετε μετά το μηχανισμό ανοίγματος, το λαμπάκι θα παραμείνει αναμμένο για 2-1/2 λεπτά. Πατήστε το ξανά για να σβήσει το λαμπάκι συντομότερα.

Κλειδωμα: Αποσκοπεί στο να εμποδίζει τη λειτουργία της πόρτας από τηλεχειριστήρια. Ωστόσο, η πόρτα ανοίγει και κλείνει από το διακόπτη πόρτας, την εξωτερική κλειδαριά και το Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί.

Για να ενεργοποιηθεί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη Κλειδωμα (Lock) για 2 δευτερόλεπτα. Το λαμπάκι του πληκτροδιακόπτη αναβοσβήνει όσο η λειτουργία Κλειδωμα είναι ενεργοποιημένη.

Για να απενεργοποιηθεί, πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το διακόπτη Κλειδωμα (Lock) για 2 δευτερόλεπτα. Το λαμπάκι του πληκτροδιακόπτη σταματά να αναβοσβήνει. Η λειτουργία Κλειδωμα θα απενεργοποιηθεί, επίσης, όταν πατηθεί το κουμπί «ΕΚΜΑΘΗΣΗ» του πίνακα ελέγχου του μηχανισμού ανοίγματος.

ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

25 Ρύθμιση των ορίων

Τα όρια διαδρομής ορίζουν τα σημεία στα οποία θα σταματήσει η πόρτα καθώς κινείται κατά πάνω ή κατά κάτω. Ακολουθήστε τα βήματα που ακολουθούν για να ρυθμίσετε τα όρια.

Για να προγραμματίσετε τα όρια διαδρομής:

1. Ανοίξτε το φακό. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μαύρο κουμπί (1) έως ότου η κίτρινη ενδεικτική λυχνία (3) αρχίσει να αναβοσβήνει αργά και μετά αφήστε το.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μαύρο κουμπί (1) έως ότου η πόρτα φτάσει στην επιθυμητή ανοικτή θέση. Ρυθμίστε τη θέση της πόρτας χρησιμοποιώντας το μαύρο (1) και το πορτοκαλί (2) κουμπί. Το μαύρο κουμπί μετακινεί την πόρτα προς τα ΠΑΝΩ και το πορτοκαλί κουμπί προς τα ΚΑΤΩ.
3. Πατήστε το τηλεχειριστήριο (4) ή τον πληκτροδιακόπτη του διακόπτη που παραλάβατε μαζί με το μηχανισμό ανοίγματος. Έτσι ρυθμίζεται η πλήρως ΕΠΑΝΩ (ανοικτή) θέση. Η πόρτα θα μετακινηθεί προς το δάπεδο και θα κινηθεί αντίστροφα προς την ΕΠΑΝΩ (ανοικτή) θέση. Ο μηχανισμός ανοίγματος έχει μάθει τα όρια διαδρομής.

Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα βρίσκεται αρκετά ψηλά για να διέρχεται το αυτοκίνητό σας. Ρυθμίστε, αν είναι απαραίτητο.

4. Η ενδεικτική λυχνία (3) θα σταματήσει να αναβοσβήνει όταν ολοκληρωθεί η εκμάθηση των ορίων.

Αν η πόρτα σταματήσει ή αντιστραφεί η φορά κίνησής της, προτού αυτή φθάσει στο δάπεδο, επαναλάβετε αμέσως τα βήματα 1-3. Αν η ρύθμιση των ορίων με αυτόν τον τρόπο δεν είναι εφικτή, μεταβείτε στο σημείο 15 της παραγράφου «Συναντήσατε πρόβλημα;» και ακολουθήστε τις οδηγίες για τη χειροκίνητη ρύθμιση των ορίων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το λαμπάκι λειτουργίας αναβοσβήνει 11 φορές, σε περίπτωση που αποτύχει η διαδικασία ρύθμισης των ορίων. Αν εμφανιστεί το σφάλμα αυτό, μεταβείτε στο σημείο 15 της παραγράφου «Συναντήσατε πρόβλημα;» και ακολουθήστε τις οδηγίες για τη χειροκίνητη ρύθμιση των ορίων.

26 Ρύθμιση της δύναμης

Το κουμπί ρύθμισης της δύναμης βρίσκεται πίσω από το φακό του μηχανισμού ανοίγματος. Με τη ρύθμιση της δύναμης ρυθμίζεται η ισχύς που απαιτείται για το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας.

1. Ανοίξτε το φακό. Εντοπίστε το πορτοκαλί κουμπί (2).
2. Πατήστε δύο φορές το πορτοκαλί κουμπί (2) για να μεταβείτε στη λειτουργία Ρύθμιση δύναμης. Το LED (3) (ενδεικτική λυχνία) θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
3. Πατήστε το τηλεχειριστήριο (4) ή τον πληκτροδιακόπτη του διακόπτη που παραλάβατε μαζί με το μηχανισμό ανοίγματος. Η πόρτα θα μετακινηθεί προς την ΚΑΤΩ (κλείσιμο) θέση. Πατήστε ξανά το τηλεχειριστήριο (4). Η πόρτα θα μετακινηθεί προς την ΠΑΝΩ (άνοιγμα) θέση.

Το LED (3) (ενδεικτική λυχνία) θα σταματήσει να αναβοσβήνει όταν ολοκληρωθεί η εκμάθηση της δύναμης.

Η πόρτα πρέπει να κινηθεί διαγράφοντας έναν πλήρη κύκλο κατά ΠΑΝΩ και κατά ΚΑΤΩ, προκειμένου η δύναμη να ρυθμιστεί σωστά.

Αν η μονάδα δεν μπορεί να ανοίξει και να κλείσει εντελώς την πόρτα, ελέγξτε την πόρτα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ισορυλισμένη και ότι δεν «κολλά».

Εκμάθηση της δύναμης ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται, προκειμένου να ολοκληρώνεται σωστά η ρύθμιση των ορίων

27 Δοκιμάστε το Σύστημα Ασφάλειας Αντιστροφής

Η δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής είναι σημαντική. Η γκαραζόπορτα πρέπει να αντιστρέφει τη φορά κίνησής της όταν έρθει σε επαφή με εμπόδιο ύψους 50 mm, που βρίσκεται στο δάπεδο. Η εσφαλμένη ρύθμιση του μηχανισμού ανοίγματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό κατά το κλείσιμο της γκαραζόπορτας. Να επαναλαμβάνετε τη δοκιμή μια φορά το μήνα και να κάνετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις, αν χρειάζεται.

Διαδικασία: Τοποθετήστε ένα εμπόδιο 50 mm (1) ξαπλωτά στο δάπεδο, κάτω από την γκαραζόπορτα. Θέστε την πόρτα σε λειτουργία με κατεύθυνση προς τα κάτω. Η φορά κίνησης της πόρτας πρέπει να αντιστραφεί όταν συναντήσει το εμπόδιο. Αν η πόρτα σταματήσει στο εμπόδιο, αφαιρέστε το εμπόδιο και επαναλάβετε τη διαδικασία της παραγράφου Ρύθμιση των ορίων, βήμα 25. **Επαναλάβετε τη δοκιμή.**

Αν η φορά κίνησης της πόρτας αντιστραφεί μόλις συναντήσει το εμπόδιο των 50 mm, αφαιρέστε το εμπόδιο και φροντίστε να εκτελέσει ο μηχανισμός ανοίγματος έναν πλήρη κύκλο λειτουργίας. Η πόρτα δεν πρέπει να επιστρέψει στην κλειστή θέση. Αν το κάνει, επαναλάβετε τη διαδικασία της παραγράφου Ρύθμιση ορίων και δύναμης, βήματα 25 και 26 και επαναλάβετε τη δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής.

Τοποθετήστε βάρος 20 kg στο κέντρο της πόρτας και βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν μετακινείται περισσότερο από 500mm.

28 Εγκαταστήστε το Protector System™

(Βλέπε Αξεσουάρ)

Η δύναμη που μετριέται στο άκρο κλεισίματος της πόρτας δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 400N (40kg). Αν η δύναμη κλεισίματος είναι μεγαλύτερη από 400N, πρέπει να εγκατασταθεί το Σύστημα Προστασίας (Protector System).

Αφού εγκατασταθεί και ρυθμιστεί ο μηχανισμός ανοίγματος, μπορεί να εγκατασταθεί το αξεσουάρ **Protector System™**. Το αξεσουάρ αυτό συνοδεύεται από οδηγίες.

Το Protector System™ παρέχει πρόσθετα μέτρα ασφάλειας, για να μην πιάνονται μικρά παιδιά κάτω από την γκαραζόπορτα.

Χρησιμοποιεί μια αόρατη ακτίνα που, σε περίπτωση διακοπής της από κάποιο εμπόδιο, αναγκάζει μια πόρτα που κλείνει να ανοίξει και εμποδίζει μια ανοικτή πόρτα να κλείσει. *Συνιστάται θερμά όταν στο σπίτι υπάρχουν μικρά παιδιά.*

29 Ειδικά χαρακτηριστικά

A. Πόρτα με σύνδεση πόρτας

Ανοίξτε το φακό. Εντοπίστε τους βοηθητικούς ακροδέκτες ταχείας σύνδεσης. Συνδέστε το καλώδιο κωδωνοειδούς χερουλιού στους ακροδέκτες ταχείας σύνδεσης 8 και 7.

B. Σύνδεση φωτός αναβοσβήσιματος

Το φως αναβοσβήσιματος μπορεί να εγκατασταθεί οπουδήποτε. Συνδέστε τα καλώδια του φωτός στους ακροδέκτες ταχείας σύνδεσης 6 και 5. Ο ακροδέκτης 5 είναι η γείωση.

30 Αξεσουάρ

- | | |
|----------------------|---|
| (1) Μοντέλο 94330E | Τηλεχειριστήριο μιας λειτουργίας |
| (2) Μοντέλο 94333E | Τηλεχειριστήριο τριών λειτουργιών |
| (3) Μοντέλο 94335E | Μίνι-τηλεχειριστήριο τριών λειτουργιών |
| (4) Μοντέλο 94334E | Μίνι-τηλεχειριστήριο 4 λειτουργιών |
| (5) Μοντέλο 128LM | 2-Function Wireless Wall Control |
| (6) Μοντέλο 975EML | Laser Garage Parking Assist |
| (7) Μοντέλο 9747E | Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί |
| (8) Μοντέλο 78LM | Πίνακας ελέγχου πόρτας πολλαπλών λειτουργιών |
| (9) Μοντέλο 760E | Εξωτερική κλειδαριά |
| (10) Μοντέλο 1702E | Εξωτερικός μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης |
| (11) Μοντέλο 770E | Protector System™ |
| (12) Μοντέλο 1703E | Chamberlain Arm™ |
| (13) Μοντέλο FLA230 | Κιτ φωτός αναβοσβήσιματος |
| (14) Μοντέλο EQL01 | Μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης χειρολαβής πόρτας |
| (15) Μοντέλο 100027 | 1-Position Key Switch
(εμβυθισμένη συναρμολόγηση - 100010) |
| Μοντέλο 100041 | 2-Position Key Switch
(εμβυθισμένη συναρμολόγηση - 100034) |
| (16) Μοντέλο 16200LM | Διακόπτης Πόρτα-σε-πόρτα |

ΔΕΝ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΧΗΜΑ

Μοντέλο MDL100LM Κιτ μηχανικής μανδάλωσης πόρτας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Εξωτερική κλειδαριά – Προς ακροδέκτες μηχανισμού ανοίγματος:
Κόκκινο-1 και Λευκό-2

Protector System™ – Προς ακροδέκτες μηχανισμού ανοίγματος:
Λευκό-3 και Γκριζό-4

Πίνακας ελέγχου πόρτας – Προς ακροδέκτες μηχανισμού ανοίγματος: Κόκκινο-1 και Λευκό-2

31 32 Ανταλλακτικά

ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑ;

1. Ο μηχανισμός ανοίγματος δεν λειτουργεί ούτε από το διακόπτη ούτε από το τηλεχειριστήριο:

- Έχει ρεύμα ο μηχανισμός ανοίγματος; Συνδέστε τη λάμπα στην πρίζα. Αν δεν ανάψει, ελέγξτε την ασφαλειοθήκη ή τον αυτόματο διακόπτη κυκλώματος. (Ορισμένες πρίζες ελέγχονται από επίτιχο διακόπτη.)
- Έχετε ανοίξει τις όλες τις κλειδαριές; Ανατρέξτε ξανά στις προειδοποιήσεις των οδηγιών εγκατάστασης στη σελίδα 1.
- Έχει συσσωρευτεί πάγος ή χιόνι κάτω από την πόρτα; Η πόρτα μπορεί να έχει παγώσει στο ύψος του εδάφους. Αφαιρέστε ενδεχόμενα εμπόδια.
- Μπορεί να έχει σπάσει το ελατήριο της γκαραζόπορτας. Ζητήστε να σας το αντικαταστήσουν.

2. Ο μηχανισμός ανοίγματος λειτουργεί από το τηλεχειριστήριο αλλά όχι από το διακόπτη:

- Ανάβει ο διακόπτης της πόρτας; Αν όχι, αποσυνδέστε το καλώδιο του κωδωνοειδούς χερουλιού από τους ακροδέκτες του μηχανισμού ανοίγματος. Βραχυκυκλώστε τον κόκκινο και το λευκό ακροδέκτη αγγίζοντάς τους ταυτόχρονα με ένα κομμάτι σύρμα. Αν ο μηχανισμός ανοίγματος λειτουργήσει, ελέγξτε για εσφαλμένη καλωδιακή σύνδεση στο διακόπτη πόρτας, για βραχυκύκλωμα κάτω από τους στερεωτήρες ή για σπασμένο καλώδιο.
- Είναι σωστές οι καλωδιακές συνδέσεις; Ανατρέξτε ξανά στη σελίδα 4.

3. Ο μηχανισμός ανοίγματος λειτουργεί από το διακόπτη αλλά όχι από το τηλεχειριστήριο:

- Αντικαταστήστε την μπαταρία, αν είναι απαραίτητο.
- Αν έχετε δύο ή περισσότερα τηλεχειριστήρια και λειτουργεί μόνο το ένα, ανατρέξτε στην παράγραφο Προγραμματίστε το μηχανισμό ανοίγματος, το τηλεχειριστήριο και το σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί, βήματα 22 και 23.

- Αναβοσβήνει ο διακόπτης της πόρτας; Ο μηχανισμός ανοίγματος βρίσκεται στη λειτουργία Κλειδώμα. Αν διαθέτετε διακόπτη πόρτας πολλαπλών λειτουργιών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Lock για 2 δευτερόλεπτα. Ο διακόπτης πόρτας θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

4. Το τηλεχειριστήριο έχει μικρή εμβέλεια:

- Υπάρχει μπαταρία στο τηλεχειριστήριο;
- Αλλάξτε τη θέση του τηλεχειριστηρίου στο αυτοκίνητο.
- Σε μεταλλική γκαραζόπορτα, η μόνωση με επένδυση λεπτού φύλλου ή τα μεταλλικά χωρίσματα μειώνουν την εμβέλεια εκπομπής.

5. Η πόρτα αλλάζει φορά κίνησης χωρίς προφανή λόγο και το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος δεν αναβοσβήνει:

- Συνάντησε η πόρτα κάποιο εμπόδιο; Τραβήξτε τη χειρολαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης. Θέστε σε λειτουργία την πόρτα χειροκίνητα. Αν η πόρτα δεν είναι ισοζυγισμένη ή «κολλά», καλέστε επαγγελματία τεχνικό για γκαραζόπορτες.
- Καθαρίστε τυχόν πάγο ή χιόνι από το δάπεδο του γκαράζ, στο σημείο όπου κλείνει η γκαραζόπορτα.
- Επαναλάβετε την παράγραφο Ρύθμιση ορίων και δύναμης, βλέπε βήματα ρύθμισης 25 και 26.

Επαναλάβετε τη δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής, αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

6. Η πόρτα αλλάζει φορά κίνησης χωρίς προφανή λόγο και το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα μετά την αλλαγή της φοράς κίνησης:

Ελέγξτε το Protector System™ (αν υπάρχει εγκατεστημένο). Αν το λαμπάκι αναβοσβήνει, διορθώστε την ευθυγράμμιση.

7. Ο θόρυβος του μηχανισμού ανοίγματος είναι ενοχλητικός στους κατοικήσιμους χώρους του σπιτιού:

Αν ο θόρυβος λειτουργίας είναι ενοχλητικός, επειδή ο μηχανισμός ανοίγματος βρίσκεται κοντά στους κατοικήσιμους χώρους του σπιτιού, μπορείτε να εγκαταστήσετε το Κιτ απομόνωσης κραδασμών 41A3263. Το κιτ αυτό σχεδιάστηκε για να μειώνει το «φαινόμενο αντήχησης» και η εγκατάστασή του είναι εύκολη.

8. Η γκαραζόπορτα ανοίγει και κλείνει από μόνη της:

Βεβαιωθείτε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου δεν είναι κολλημένο στο «on».

9. Η πόρτα σταματά αλλά δεν κλείνει τελείως:

Επαναλάβετε την παράγραφο Ρύθμιση των ορίων, βλέπε βήμα ρύθμισης 25.

Επαναλάβετε τη δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής ύστερα από κάθε ρύθμιση του μήκους του βραχίονα πόρτας, της δύναμης κλεισίματος ή του κάτω ορίου διαδρομής.

10. Η πόρτα ανοίγει αλλά δεν κλείνει:

- Ελέγξτε το Protector System™ (αν υπάρχει εγκατεστημένο). Αν το λαμπάκι αναβοσβήνει, διορθώστε την ευθυγράμμιση.
- Αν το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος δεν αναβοσβήνει και πρόκειται για καινούργια εγκατάσταση, επαναλάβετε την παράγραφο Ρύθμιση ορίων και δύναμης, βήματα 25 και 26.

Επαναλάβετε τη δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής, αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

11. Το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος δεν ανάβει:

Αντικαταστήστε τη λάμπα (24V/21W το ανώτατο). Αντικαταστήστε τις καμένες λάμπες με λάμπες λειτουργίας υπό αντίθετες συνθήκες.

12. Ο μηχανισμός ανοίγματος καταπονείται:

Η πόρτα μπορεί να μην είναι ισοζυγισμένη ή μπορεί να έχουν σπάσει τα ελατήριά της. Κλείστε την πόρτα και χρησιμοποιήστε το σκονί και τη χειρολαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης για να αποσυνδέσετε το φορείο. Ανοίξτε και κλείστε την πόρτα χειροκίνητα. Μια σωστά ισοζυγισμένη πόρτα μπορεί να σταθεί σε οποιοδήποτε σημείο της διαδρομής της στηριζόμενη στα ελατήριά της και μόνο. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, καλέστε επαγγελματικό τεχνικό για γκαραζόπορτες για να διορθώσει το πρόβλημα.

ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑ;

13. Ο κινητήρας του μηχανισμού ανοίγματος δουίζει για λίγο, αλλά δεν λειτουργεί:

- Τα ελατήρια της γκαραζόπορτας είναι σπασμένα. ΒΛΕΠΕ ΠΑΡΑΠΑΝΩ.
- Αν το πρόβλημα παρουσιαστεί κατά την πρώτη χρήση του μηχανισμού ανοίγματος, η πόρτα είναι κλειδωμένη. Ξεκλειδώστε την πόρτα.

Επαναλάβετε τη δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής, αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

14. Ο μηχανισμός ανοίγματος δεν ενεργοποιείται λόγω διακοπής του ρεύματος:

- Τραβήξτε το σκοινί και τη χειρολαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης προς τα κάτω για να αποσυνδέσετε το φορείο. Η πόρτα μπορεί να ανοίξει και να κλείσει χειροκίνητα. Με την αποκατάσταση της διακοπής ρεύματος, τραβήξτε τη χειρολαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης ίσια προς τα πίσω. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός ανοίγματος, το φορείο θα ξανασυνδεθεί
- Το αξεσουάρ Εξωτερικός μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης (αν υπάρχει) αποσυνδέει το φορείο από έξω σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος.

15. Χειροκίνητη ρύθμιση των ορίων:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μαύρο κουμπί έως ότου η κίτρινη ενδεικτική λυχνία αρχίσει να αναβοσβήνει αργά και μετά αφήστε το.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μαύρο κουμπί έως ότου η πόρτα φτάσει στην επιθυμητή ΕΠΑΝΩ (ανοικτή) θέση. Ρυθμίστε τη θέση της πόρτας χρησιμοποιώντας το μαύρο και το πορτοκαλί κουμπί. Το μαύρο κουμπί μετακινεί την πόρτα προς τα ΠΑΝΩ (ανοικτή πόρτα) και το πορτοκαλί κουμπί προς τα ΚΑΤΩ (κλειστή πόρτα).

Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα ανοίγει αρκετά ψηλά για να διέρχεται το αυτοκίνητό σας.

3. Πατήστε το τηλεχειριστήριο ή το διακόπτη της πόρτας. Έτσι ρυθμίζεται η ΕΠΑΝΩ όριο (ανοικτή πόρτα) και η πόρτα αρχίζει να κλείνει. **Πατήστε αμέσως το πορτοκαλί ή το μαύρο κουμπί.** Η πόρτα θα σταματήσει.

Ρυθμίστε το επιθυμητό ΚΑΤΩ όριο (κλειστή πόρτα) πατώντας το μαύρο και το πορτοκαλί κουμπί. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι εντελώς κλειστή χωρίς να ασκήσετε υπερβολική πίεση στον οδηγό (ο οδηγός δεν θα πρέπει να λυγίζει προς τα πάνω και η αλυσίδα/ο ιμάντας δεν θα πρέπει να κρεμά ή να κυρτώνει κάτω από τον οδηγό). Πατήστε το τηλεχειριστήριο ή το διακόπτη της πόρτας. Έτσι ρυθμίζεται το ΚΑΤΩ όριο (κλειστή πόρτα) και η πόρτα αρχίζει να ανοίγει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν πατηθεί κανένα από τα κουμπιά προτού η πόρτα φτάσει στο δάπεδο, ο μηχανισμός ανοίγματος της γκαραζόπορτας επιχειρεί Αυτόματη ρύθμιση των ορίων, αντιστρέφει την κίνηση της πόρτας ανεβάζοντάς την από το δάπεδο και σταματώντας την στο ρυθμισμένο Επάνω όριο (ανοικτή) . Αν το λαμπάκι λειτουργίας δεν αναβοσβήνει 10 φορές, η ρύθμιση ορίων πραγματοποιήθηκε με επιτυχία και δεν χρειάζεται να γίνει χειροκίνητα. Το όριο ΚΑΤΩ ρυθμίζεται στο δάπεδο. **Ανεξάρτητα από το αν η ρύθμιση των ορίων έγινε αυτόματα ή χειροκίνητα, ΠΡΕΠΕΙ να γίνει εκμάθηση της δύναμης, προκειμένου να ολοκληρωθεί σωστά η ρύθμιση των ορίων. Ανατρέξτε στην παράγραφο 26, Ρύθμιση της δύναμης.**

4. Ανοίξτε και κλείστε την πόρτα 2 ή 3 φορές με το τηλεχειριστήριο ή το διακόπτη πόρτας.

- Αν η πόρτα δεν σταματήσει στην επιθυμητή ΕΠΑΝΩ θέση (ανοικτή) ή αν η φορά κίνησης της πόρτας αντιστραφεί, προτού αυτή σταματήσει στην ΚΑΤΩ θέση (κλειστή), επαναλάβετε ακόμα μια φορά τη Χειροκίνητη ρύθμιση των ορίων.
- Αν η πόρτα σταματήσει τόσο στην ΕΠΑΝΩ (ανοικτή) όσο και στην ΚΑΤΩ (κλειστή) θέση, προχωρήστε στη Δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ

Αν εγκατασταθεί σωστά, ο μηχανισμός ανοίγματος αποδίδει τα μέγιστα με ελάχιστη συντήρηση. Ο μηχανισμός ανοίγματος δεν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.

Ρυθμίσεις ορίων και δύναμης: Οι ρυθμίσεις αυτές πρέπει να ελέγχονται και να πραγματοποιούνται σωστά κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ανοίγματος. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επιφέρουν μικρές αλλαγές στη λειτουργία της πόρτας, επιβάλλοντας έτσι συμπληρωματικές ρυθμίσεις, ιδίως κατά τον πρώτο χρόνο λειτουργίας.

Ανατρέξτε στην παράγραφο Ρύθμιση ορίων και δύναμης στη σελίδα 6. Ακολουθήστε τις οδηγίες προσεκτικά και επαναλάβετε τη δοκιμή συστήματος ασφάλειας αντιστροφής ύστερα από οποιαδήποτε ρύθμιση.

Τηλεχειριστήριο: Το τηλεχειριστήριο μπορεί να στερεωθεί στο αλεξήλιο του αυτοκινήτου με το κλιπ που το συνοδεύει. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανά πάσα στιγμή πρόσθετα τηλεχειριστήρια για κάθε αυτοκίνητο που χρησιμοποιεί το γκαράζ. Ανατρέξτε στην παράγραφο Αξεσουάρ. Τα νέα τηλεχειριστήρια πρέπει να προγραμματιστούν για να δέχεται ο μηχανισμός ανοίγματος εντολές από αυτά.

Μπαταρία τηλεχειριστηρίου: Οι μπαταρίες λιθίου θα πρέπει να έχουν διάρκεια ζωής έως 5 χρόνια. Αν η εμβέλεια εκπομπής μειωθεί, αντικαταστήστε την μπαταρία.

Για να αλλάξετε μπαταρία: Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες χρησιμοποιήστε το κλιπ που τοποθετείτε στο αλεξήλιο ή τη λάμα ενός κατασβιδιού για να ανοίξετε το καπάκι. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με το θετικό πόλο προς τα πάνω. Για να επανατοποθετήσετε το καπάκι, κουμπώστε το ασκώντας πίεση κατά μήκος των δύο πλευρών. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πηγαίνετε τις μπαταρίες σε αρμόδιο φορέα απόρριψης μπαταριών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ

Μια φορά το μήνα:

- **Επαναλάβετε τη δοκιμή του συστήματος ασφάλειας αντιστροφής.** Πραγματοποιήστε τυχόν αναγκαίες ρυθμίσεις.
- **Ανοίγοκλείστε χειροκίνητα την πόρτα.** Αν η πόρτα δεν είναι ισοζυγισμένη ή «κολλά», καλέστε επαγγελματία τεχνικό για γκαραζόπορτες.
- **Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα ανοίγει και κλείνει εντελώς.** Ρυθμίστε τα όρια διαδρομής και/ή τη δύναμη, αν είναι απαραίτητο.

Μια φορά το χρόνο:

- **Λιπάνετε τους τροχίσκους κύλισης της πόρτας, τα ρουλεμάν και τους μεντεσέδες.** Ο μηχανισμός ανοίγματος δεν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση. Μην λιπαίνετε τους σιδηρόδρομους της πόρτας.
- **ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΕΙΟ.**

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ

Ο μηχανισμός ανοίγματος μπορεί να ενεργοποιηθεί με οποιαδήποτε από τα παρακάτω:

- **Το φωτιζόμενο διακόπτη πόρτας.** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη, έως ότου η πόρτα αρχίσει να κινείται.
- **Την εξωτερική κλειδαριά ή το Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί** (αν είναι εγκατεστημένα).
- **Το τηλεχειριστήριο.** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του τηλεχειριστηρίου, έως ότου η πόρτα αρχίσει να κινείται.

Χειροκίνητο άνοιγμα της πόρτας:

Η πόρτα θα πρέπει να είναι εντελώς κλειστή, αν είναι δυνατόν.

Αδύνατα ή σπασμένα ελατήρια μπορεί να επιτρέψουν στην πόρτα να πέσει με δύναμη. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να προκληθούν υλικές ζημιές ή σοβαρός τραυματισμός.

Ο μηχανισμός ανοίγματος μπορεί να ενεργοποιηθεί με οποιαδήποτε από τα παρακάτω:

- **Το φωτιζόμενο διακόπτη πόρτας.** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη, έως ότου η πόρτα αρχίσει να κινείται.
- **Την εξωτερική κλειδαριά ή το Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί** (αν είναι εγκατεστημένα).
- **Το τηλεχειριστήριο.** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του τηλεχειριστηρίου, έως ότου η πόρτα αρχίσει να κινείται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ

Χειροκίνητο άνοιγμα της πόρτας:

Η πόρτα θα πρέπει να είναι εντελώς κλειστή, αν είναι δυνατόν. Αδύνατα ή σπασμένα ελατήρια μπορεί να επιτρέψουν στην πόρτα να πέσει με δύναμη. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να προκληθούν υλικές ζημιές ή σοβαρός τραυματισμός.

Η πόρτα μπορεί να ανοιγοκλείνει χειροκίνητα με τράβηγμα της χειρολαβής απελευθέρωσης προς τα κάτω και πίσω (προς το μηχανισμό ανοίγματος). Για να επανασυνδέσετε την πόρτα, τραβήξτε τη χειρολαβή απελευθέρωσης ίσια κάτω.

Μην χρησιμοποιείτε τη χειρολαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα.

Αν ο μηχανισμός ανοίγματος ενεργοποιηθεί από το τηλεχειριστήριο ή το φωτιζόμενο διακόπτη πόρτας:

1. Αν η πόρτα είναι ανοικτή θα κλείσει. Αν η πόρτα είναι κλειστή θα ανοίξει.
2. Αν η πόρτα κλείνει θα σταματήσει.
3. Αν η πόρτα ανοίγει, θα σταματήσει (αφήνοντας χώρο για την είσοδο και την έξοδο κατοικίδιων ζώων ή φρέσκου αέρα).
4. Αν η πόρτα έχει σταματήσει σε ενδιάμεση θέση (μερικώς ανοικτή ή κλειστή), θα αντιστρέψει τη φορά κίνησής της.
5. Αν συναντήσει εμπόδιο καθώς κλείνει, θα αντιστρέψει την πορεία της.
6. Αν συναντήσει εμπόδιο καθώς ανοίγει, θα αντιστρέψει τη φορά κίνησής της και θα σταματήσει.
7. Το προαιρετικό Protector System™ χρησιμοποιεί μια αόρατη ακτίνα που, σε περίπτωση διακοπής της από κάποιο εμπόδιο, αναγκάζει μια πόρτα που κλείνει να ανοίξει και εμποδίζει μια ανοικτή πόρτα να κλείσει. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΘΕΡΜΑ όταν στο σπίτι υπάρχουν μικρά παιδιά.

Ύστερα από 5 συνεχείς χρήσεις, αφήστε να περάσουν 15 λεπτά για να κρυώσει ο μηχανισμός ανοίγματος.

Το λαμπάκι του μηχανισμού ανοίγματος θα ανάψει: 1. Κατά την πρώτη σύνδεση του μηχανισμού ανοίγματος στο ρεύμα. 2. Ύστερα από σύντομη διακοπή του ρεύματος. 3. Κατά την ενεργοποίηση του μηχανισμού ανοίγματος.

Το λαμπάκι σβήνει αυτόματα ύστερα από 2-1/2 λεπτά. Η λάμπα λειτουργεί στα 24V/21W το ανώτατο.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΓΚΑΡΑΖΟΠΟΡΤΑΣ

Η εταιρεία Chamberlain GmbH εγγυάται προς τον πρώτο λιανικό αγοραστή του παρόντος προϊόντος ότι το προϊόν θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα σε υλικά ή κατασκευή για μία περίοδο 24 μηνών (2 χρόνια) από την ημερομηνία αγοράς (LM60, LM80). Ο πρώτος λιανικός αγοραστής βρίσκεται κάτω από την υποχρέωση να επιθεωρήσει το προϊόν για ορατά ελαττώματα μόλις το παραλάβει.

Συνθήκες: Η εγγύηση αυτή είναι το μόνο νόμιμο ένδικο μέσο διαθέσιμο στον αγοραστή για βλάβες σχετικές ή προκληθείσες από ελαττωματικό ανταλλακτικό ή/και προϊόν. Η εγγύηση αυτή είναι αυστηρά περιορισμένη στην επιδιόρθωση ή αντικατάσταση των ανταλλακτικών του προϊόντος αυτού που θα βρεθούν να είναι ελαττωματικά.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει μη ελαττωματικές μονάδες που έχουν υποστεί βλάβες από κακή χρήση (που συμπεριλαμβάνει χρήση όχι σε απόλυτη συμφωνία με τις οδηγίες της Chamberlain για εγκατάσταση, λειτουργία και φροντίδα: μη παροχή της απαραίτητης συντήρησης και ρυθμίσεων· ή οτιδήποτε προσαρμογές ή μετατροπές στα προϊόντα), εργατικά για αποσυρματόληψη ή επανεγκατάσταση μιας επισκευασμένης ή καινούριας μονάδας ή ανταλλακτικές μπαταρίες.

Ενα προϊόν κάτω από εγγύηση που κρίνεται ότι είναι ελαττωματικό σε υλικά ή κατασκευή θα επιδιωρωθεί ή θα αντικατασταθεί (κατ' εκλογήν της Chamberlain) χωρίς χρηματική επιβάρυνση του ιδιοκτήτη για την επιδιόρθωση και/ή ανταλλακτικά και/ή το προϊόν. Ελαττωματικά ανταλλακτικά θα επιδιωρωθούν ή θα αντικατασταθούν με καινούργια ή ανακατασκευασμένα στο εργοστάσιο ανταλλακτικά στην διακριτική ευχέρεια της Chamberlain.

Αν κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης, το προϊόν εμφανιστεί ως ελαττωματικό, έλθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας.

Η εγγύηση δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του αγοραστή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία ούτε τα δικαιώματα του αγοραστή ως προς τον πωλητή που προκύπτουν από το συμβόλαιο αγοράς/πώλησης. Στην περίπτωση που δεν υπάρχει σχετική νομοθεσία, εθνική ή της ΕΟΚ, η εγγύηση αυτή αποτελεί το μοναδικό και αποκλειστικό νομικό μέσο του αγοραστή και ούτε η Chamberlain ή οι συνεργαζόμενες με αυτήν εταιρείες ή αντιπρόσωποι θα είναι υπόλογοι για οποιαδήποτε περιστασιακή ή συνεπαγόμενη ζημία για οποιαδήποτε ρητή ή εννοούμενη εγγύηση σχετικά με το προϊόν αυτό.

Κανένας αντιπρόσωπος ή πρόσωπο δεν είναι εξουσιοδοτημένο να αναλάβει για λογαριασμό της Chamberlain καμία άλλη ευθύνη σε σχέση με την πώληση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση εισόδου 230-240 VAC, 50Hz
Μέγ. δύναμη έλξης 600N (LM60), 800N (LM80)
Ισχύς 100W (LM60), 125W (LM80)
Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής 2,6W (LM60), 2,8 (LM80)
Κανονική ροπή 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Κινητήρας

Τύπος γραναζωτός κινητήρας DC μόνιμης λίπανσης
Επίπεδο θορυβου 55dB

Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης

Τύπος Αλυσίδα/μάντας με φορείο δύο τεμαχίων σε χαλύβδινο οδηγό.
Μήκος διαδρομής Ρυθμιζόμενο έως 2,3m
Ταχύτητα κίνησης 127-178mm το δευτερόλεπτο
Λάμπα Ανάβει με το ξεκίνημα της πόρτας, σβήνει 2-1/2 λεπτά μετά το σταμάτημα της πόρτας.

Σύστημα σύνδεσης

πόρτας Ρυθμιζόμενος βραχίονας πόρτας. Απελευθέρωση φορείου με κορδόνι έλξης.

Ασφάλεια

Προσωπική Αντιστροφική της κίνησης κατά την κάθοδο μέσω διακόπτη και αυτόματα. Σταμάτημα κατά την άνοδο μέσω διακόπτη και αυτόματα.

Ηλεκτρονική Αυτόματη ρύθμιση δύναμης

Ηλεκτρική Προστασία υπερφόρτωσης μετασχηματιστή και καλωδίωση διακόπτη χαμηλής τάσης.

Μηχανισμός ορίων Οπτική αναγνώριση αριθμού στροφών (σ.α.λ.)/θέσης διέλευσης πόρτας.

Ρύθμιση ορίων Ηλεκτρονική, ημιαυτόματη και πλήρως αυτόματη.

Κύκλωμα εκκίνησης Κύκλωμα χαμηλής τάσης για διακόπτη.

Διαστάσεις

Μήκος (συνολικό) 3,2m
Απαιτούμενη απόσταση οροφής 30mm
Αναρτούμενο βάρος 14,5kg

Δέκτης

Καταχωρητές μνήμης 12
Συχνότητα λειτουργίας 433,92MHz

ΕΙΔΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η Chamberlain συνιστά να εγκαθιστάτε το Σύστημα Προστασίας σε όλους τους μηχανισμούς ανοίγματος γκαραζόπορτας.

Δήλωση συμμόρφωσης



Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει ότι ο Εξοπλισμός και όλα τα αξεσουάρ που αναφέρονται συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες και Πρότυπα.
Μοντέλο: LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), και EN60335-2-95 (2004)

Δήλωση νωμάτωσης

Ο μηχανισμός ανοίγματος γκαραζόπορτας, σε συνδυασμό με την γκαραζόπορτα, πρέπει να εγκαθίσταται και να συντηρείται σύμφωνα με όλες τις οδηγίες του κατασκευαστή, για να ανταποκρίνεται στις διατάξεις των EN12453, EN13241-1 και της Οδηγίας 2006/42/EOK της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μηχανήματα.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Leggere subito queste importanti norme di sicurezza



Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può comportare gravi lesioni personali o danni materiali.

- Leggere attentamente le istruzioni
- L'apriporta per garage è progettato e collaudato per garantire un funzionamento ragionevolmente sicuro, a condizione che venga installato e usato nel pieno rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Questi simboli di avviso di sicurezza indicano un **Attenzione** contro un rischio di sicurezza personale o danni materiali. Leggete attentamente le istruzioni.

Attenzione: Se il garage non ha un accesso di servizio, è necessario installare il modello 1702E con sblocco rapido dall'esterno. Questo dispositivo consente l'azionamento manuale della porta del garage dall'esterno in caso di mancanza di corrente.



Mantenere la porta del garage ben bilanciata.

L'apriporta per garage non deve essere usato per compensare eventuali inceppamenti o attriti della porta. Le porte che si aprono con difficoltà devono essere riparate. Porte di garage, molle delle porte, cavi, pulegge, staffe e ferramenta sono soggetti a forti sollecitazioni e possono provocare gravi lesioni personali. **Non cercare di allentare, spostare o regolare questi elementi.** Contattare il servizio di assistenza per la porta del garage.



Non indossare anelli, orologi o indumenti larghi durante l'installazione o la manutenzione dell'apriporta.



Per evitare gravi lesioni personali dovute a impigliamento, **rimuovere tutte le funi collegate alla porta del garage** prima di installare l'apriporta.



L'installazione e il cablaggio devono essere conformi alle normative edilizie ed elettriche locali. **Il prodotto adempie la tutela della categoria 2 e non serve la massa a terra.**



Le porte leggere di fibra di vetro, alluminio o acciaio devono essere rinforzate per evitare che vengano danneggiate. (Vedi pag. 4) La soluzione migliore è richiedere un kit di rinforzo per l'installazione di un apriporta al costruttore della porta del garage.



È molto importante collaudare il sistema di inversione di sicurezza. La porta del garage DEVE invertire il movimento quando viene a contatto con un ostacolo da 50mm posizionato sul pavimento. Una regolazione non adeguata dell'apriporta può provocare gravi lesioni personali durante la chiusura della porta. **Ripetere il collaudo una volta al mese ed effettuare le regolazioni eventualmente necessarie.**



Questo dispositivo non deve essere installato in una zona umida o bagnata.



Durante il funzionamento la porta non deve protendersi su un passaggio pubblico.



Questo impianto non deve essere usato da persone (inclusi i bambini), con handicap fisici o mentali né da persone carenti di esperienza per quanto riguarda l'utilizzo dell'impianto, a meno che le stesse non agiscano sotto supervisione o non siano state istruite per la loro sicurezza da parte di un/a responsabile riguardo all'utilizzo dell'impianto.



È necessario installare The Protector System quando la forza all'estremità della porta in chiusura supera 400N (40kg). Una forza eccessiva interferisce con il corretto funzionamento del sistema di inversione di sicurezza o danneggia la porta del garage.



Applicare il segnale di attenzione in modo permanente accanto al pulsante a parete di comando della porta, come promemoria per le procedure di sicurezza.



Sbloccare tutte le serrature della porta del garage per evitare di danneggiare la porta.



Installare il pulsante illuminato di comando della porta (o altri pulsanti) **in un punto dal quale sia visibile la porta del garage, a un'altezza minima di 1,5m e fuori dalla portata dei bambini. Non permettete ai bambini di azionare pulsanti o telecomandi.** La chiusura della porta può provocare gravi lesioni personali in caso di abuso dell'apriporta.



Attivate l'apriporta solo quando la porta è ben in vista, libera da impedimenti e l'apriporta è adeguatamente regolato. Nessuno deve entrare o uscire dal garage con porta in movimento. Non permettete ai bambini di giocare vicino alla porta.



Usare lo sblocco manuale **solo** per sganciare il carrello e, se possibile, **solo** quando la porta è chiusa. **Non usare la maniglia rossa per aprire o chiudere la porta.**



Togliere l'alimentazione all'apriporta del garage prima di eseguire interventi di riparazione o rimuovere coperchi.



Questo prodotto viene fornito con un cavo di alimentazione speciale che, **se danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo;** questo tipo di cavo di alimentazione può essere fornito e approntato da un tecnico specializzato.

È necessaria la supervisione sui bambini per assicurarsi che non giochino con l'impianto.

Sommario	Pagina	Illustrazione
Norme di sicurezza	1	
Prima di cominciare	2	
Tipi di porta	2	1
Utensili necessari	2	2
Bulloneria fornita	2	3
Installazione finita	2	4
Montaggio	2	5-11
Installazione	3-4	12-21
Programmazione dell'apriporta e del telecomando	5	22
Programmazione del selettore digitale ..	5	23
Utilizzo del comando della porta a parete ..	5	24

Regolazione	6	25-26
Test del sistema di sicurezza	6	27
Installazione del Sistema "Protector" (Opzionale)	6	28
Caratteristiche speciali di LM60, LM80 ..	6	29
Accessori	6	30
Parti di ricambio	6	31-32
Problemi?	7	
Cura dell' apriporta	8	
Manutenzione dell' apriporta	8	
Funzionamento dell' apriporta	8	
Specifiche	9	

Prima di cominciare

1. Guardare la parete o il soffitto sopra la porta del garage. La mensola della testata deve essere fissata saldamente alle strutture di sostegno.
2. Il garage ha il soffitto rifinito? In questo caso può essere necessario aggiungere una mensola di supporto e addizionale bulloneria di fissaggio (non fornita).
3. A seconda del tipo di porta, può essere necessario un tipo speciale di braccio della porta. Consultare il Vostro fornitore.
4. Se il garage non è dotato di una porta d'accesso, in aggiunta alla porta del garage, sarà necessario installare il Modello 1702E con sgancio rapido esterno.

1 Tipi di porta

- A. Porta intera con solo binario orizzontale.
- B. Porta intera con binario verticale e orizzontale – Richiede braccio della porta speciale (**E, The Chamberlain Arm™**) e The Protector System™. Consultate il Vostro fornitore.
- C. Porta a sezioni con binario curvo – si **20B** – collegare il braccio. Si richiede The Protector System™ per porte oltre 2,5 m di altezza.
- D. Porta con tettuccio – Richiede braccio della porta speciale (**E, The Chamberlain Arm™**) e The Protector System™. Consultate il Vostro fornitore.
- E. The Chamberlain Arm™ per porte di tipo B e D.

2 Utensili necessari

3 Bulloneria fornita

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| (1) Vite a testa esagonale | (12) Rondella |
| (2) Perno a testa piana | (13) Bullone esagonale |
| (3) Vite carrello 8mm | (14) Collare |
| (4) Viti per legno | (15) Vite maschiante metrica |
| (5) Viti per lamiera | (16) Vite esagonale |
| (6) Perno a testa piana | (17) Vite di arresto |
| (7) Fune | (18) Molla |
| (8) Maniglia | (19) Rondella piatta |
| (9) Graffette isolate | (20) Bullone |
| (10) Tassello a espansione | (21) Grasso guida |
| (11) Tassello per cemento | |

4 Installazione finita

Procedendo con l'operazione di montaggio può essere utile seguendo questo manuale far riferimento alle illustrazioni di una installazione finita.

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Manicotto di testa | (9) lenti della luce |
| (2) Staffa puleggia folle | (10) fune e maniglia per lo sgancio manuale |
| (3) carrello | |
| (4) rotaia | (11) braccio curvo della porta |
| (5) catena/cinghia | (12) braccio diritto della porta |
| (6) mensola per appendere | (13) Staffa e piastra porta |
| (7) cavo di alimentazione | (14) mensola della testata |
| (8) apriporta | (15) leva di sgancio del carrello |

Montaggio – fasi

IMPORTANTE: se la porta è a tettuccio, quando si monti la rotaia si devono seguire le istruzioni allegate all'accessorio (**The Chamberlain Arm™**) che si trovano allegate al Manuale di istruzioni.

5 Montaggio della guida

Lubrificare i bordi interni degli spezzoni di guida con il grasso (1). Appoggiare gli spezzoni di guida (2) su una superficie piana per il montaggio. I quattro spezzoni della guida sono intercambiabili fra loro. Infilare il manicotto della guida (3) sullo spezzone. Assemblare la guida infilando il manicotto sullo spezzone adiacente. Picchiettare la guida assemblata (4) su un pezzo di legno (5) per livellare gli spezzoni. Ripetere con gli altri spezzoni della guida.

6 Installazione della catena/cinghia

Estrarre la catena/cinghia dalla confezione e stenderla sul pavimento senza attorcigliarla.

A. Catena: Inserire i perni della maglia di giunzione (3) attraverso la maglia della catena e il foro del carrello (5). (allegato l'immagine) Applicare il cappuccio (2) sui perni. Infilare la molla a clip (1) sul cappuccio e sulle tacche dei perni, bloccando saldamente entrambi i perni nella loro posizione.

B. Cinghia: Agganciare il connettore del carrello (6) nella fessura (7) sul carrello (8).

7 Inserimento del carrello e della staffa della puleggia folle nella guida

Infilare la staffa della puleggia (1) e il carrello interno (2) nell'estremità posteriore (lato apriporta) della guida assemblata (3), assicurandosi di inserire la staffa della puleggia come mostrato nella figura. La freccia sul carrello (7) deve essere rivolta verso l'estremità anteriore (testata) della guida (4). Spingere la staffa della puleggia verso l'estremità anteriore (testata) della guida (4). Inserire la vite del carrello (5) nell'apposito scasso nella staffa della puleggia del carrello (6).

8 Fissaggio del carrello alla guida

Infilare il carrello esterno (1) nell'estremità posteriore (lato apriporta) della guida assemblata (e), assicurandosi che l'estremità con il braccio di rilascio del carrello (3) sia rivolta verso l'operatore. Far scorrere il carrello esterno lungo la guida finché si incastra con il carrello interno.

9 Fissaggio della guida all'apriporta e installazione della catena/cinghia

Estrarre le viti a testa esagonale con spallamento (1) dalla parte superiore dell'apriporta. Posizionare la guida (2) sull'apriporta, a filo con il fermo (3) sulla parte superiore dell'apriporta. Avvolgere la catena/cinghia (4) sul rocchetto (5). Spingere il gruppo della staffa della puleggia folle verso la parte frontale della guida per eliminare il gioco della catena/cinghia. Allineare i fori per le viti sulle staffe (6) con i fori per le viti sull'apriporta. Fissare le staffe all'apriporta con le viti estratte in precedenza. Stringere saldamente le viti. **I denti del rocchetto dell'apriporta devono essere ingranati con la catena/cinghia.**

ATTENZIONE: Usare solo le viti fornite in dotazione con la parte superiore dell'apriporta. Qualsiasi altra vite danneggerebbe gravemente l'apriporta.

10 Applicazione del coperchio del rocchetto

Posizionare il coperchio del rocchetto (1) sull'apriporta (2) e fissarlo con le viti (3). Inserire la vite (4) nel foro di arresto del carrello (5) e fissarla con la rondella (6) e il dado (7).

11 Installazione del manicotto di testa e trazione della catena/cinghia

Infilare il manicotto di testa (1) sulla guida (5). Infilare la rondella piatta (3), la molla (2) e la rondella (3) sulla vite del carrello (4). Stringere il bullone (6) sulla vite del carrello con le dita. Con una chiave fissa (7) serrare il dado fino a che la catena o la cinghia si trova 2 mm circa al di sopra della base della guida in corrispondenza del suo centro. **NON TENDERE ECCESSIVAMENTE LA CATENA O LA CINGHIA!** Vedi figura (8).

INSTALLAZIONE – FASE

Portare occhiali di protezione quando si eseguono lavori verso l'alto, per evitare di farsi male agli occhi.

Smontare tutte le serrature della porta del garage per evitare che la porta del garage possa essere danneggiata.

Per evitare possibili danni alla persona, dovuti a aggroviamenti, togliere tutte le funi collegate alla porta del garage prima di installare l'apriporta.

Si raccomanda che, dove lo spazio lo permetta, l'apriporta sia installato a 2,1m o più dal pavimento.

12 Posizionare la mensola della testata

La mensola della testata deve essere fissata rigidamente a una struttura di sostegno del garage. Rinforzare la parete o il soffitto con un'asse di 40mm se necessario, altrimenti ci potranno essere problemi con il funzionamento del sistema di sicurezza d'inversione del movimento.

La mensola della testata può esser fissata tanto alla parete (1) quanto al soffitto (3). Seguire le istruzioni che sono più adatte ai particolari requisiti del caso.

Con la porta chiusa, marcare la linea centrale verticale (2) della porta del garage. Prolungare questa linea fino alla parete della testata sopra la porta.

Aprire la porta fino al punto di fine corsa. Tracciare una linea orizzontale (4) sulla parete di testa, 5 cm al di sopra del punto massimo, per lasciare spazio sufficiente al movimento del bordo superiore della porta.

13 Installazione della mensola della testata

NOTA: Fare riferimento alle mezzerie, verticale e orizzontale, tracciate al punto 12 per il corretto posizionamento della staffa di testa.

A. Montaggio a parete: Centrare la staffa di testa (1) sulla mezzeria verticale (2) con il bordo inferiore della staffa di testa sulla mezzeria orizzontale (4) (con la freccia rivolta verso il soffitto). Contrassegnare tutti i fori della staffa di testa (5). Praticare fori pilota da 4,5mm e fissare la staffa di testa con le viti per legno (3).

B. Montaggio a soffitto: Prolungare la mezzeria verticale (2) sul soffitto. Centrare la staffa di testa (1) sulla mezzeria verticale a non più di 150mm dalla parete. Assicurarsi che la freccia sia rivolta verso l'apriporta. Contrassegnare tutti i fori della staffa di testa (5). Praticare fori pilota da 4,5mm e fissare la staffa di testa con le viti per legno (3). Per il montaggio su soffitti in cemento, usare i tasselli a espansione per cemento (6) forniti in dotazione.

14 Fissare la rotaia alla mensola della testata

Collocare l'apriporta sul pavimento del garage, sotto la mensola della testata. Usare il materiale da imballaggio per proteggerne la copertura. Sollevare la guida finché i fori nel manicotto di testa risultano allineati con i fori nella staffa di testa. Assemblare con il perno a testa piana (1). Inserire il collare (2) per fissare.

NOTA: Perché la rotaia possa liberare le molle della porta a sezioni può essere necessario sollevare l'apriporta e metterlo su un supporto temporaneo. L'apriporta deve essere fissato a un supporto o tenuto saldamente al suo posto da un'altra persona.

15 Posizionamento dell'apriporta

NOTA: Per stabilire la distanza ideale fra la porta e la rotaia è utile usare un'asse di 25mm (1) (non è necessaria quando l'altezza libera sia insufficiente).

Sollevare l'apriporta e collocarlo su una scala a libro. Aprire la porta del garage. Mettere un'asse di 25mm (1) piatta sulla parte di sopra della porta, vicino alla linea centrale, come illustrato. Appoggiare la rotaia sull'asse.

Se la porta alzata urta il carrello, tirare verso il basso il braccio di sgancio del carrello, in modo da staccare le sezioni interne/esterne. Il carrello può rimanere non collegato finché non sia completato il collegamento tra il braccio della porta e il carrello.

16 Come appendere l'apriporta

L'apriporta deve essere fissato saldamente a una struttura di sostegno del garage.

Tre installazioni tipo sono illustrate. Il vostro caso potrà essere diverso. Le mensole per appendere (1) devono essere a angolo (figura A) per offrire un supporto rigido. Se il soffitto è rifinito (figura B) attaccare una solida mensola di metallo (non fornita) (4) a una struttura di sostegno prima di installare l'apriporta. Per montaggio su calcestruzzo (figura C), usare gli ancoraggi per calcestruzzo forniti (5).

Su **ciascun** lato dell'apriporta misurare la distanza dall'apriporta alla struttura di sostegno (o sul soffitto).

Tagliare tutte e due i pezzi della mensola per appendere alla distanza desiderata. Appiattire una estremità di ciascuna mensola e piegarla o torcerla in modo da adattarla agli angoli di fissaggio. **Non piegare dove ci sono i fori della mensola.** Trapanare fori di guida di 4,5mm nelle strutture di sostegno (o sul soffitto). Fissare le staffe ai supporti con viti per legno (2).

Sollevare l'apriporta e fissarlo alle mensole per appendere con una vite, una rondella di fermo e un dado (3). Accertarsi che la rotaia a T sia centrata sulla porta. **TOGLIERE** l'asse di 25mm. Azionare la porta manualmente. Se la porta urta la rotaia, alzare la mensola della testata. Con il grasso, lubrificare la superficie inferiore della guida (6).

17 Fissaggio della fune e della maniglia per lo sblocco d'emergenza

Far passare una estremità della fune (1) attraverso il foro sopra la maniglia rossa, in modo che la scritta "ATTENZIONE" sia leggibile, come illustrato (3). Fissare con un nodo (2) dall'alto verso il basso. Il nodo deve essere a almeno 25mm dall'estremità della fune per evitare che si possa sciogliere.

Far passare l'altra estremità della fune attraverso il foro nel braccio di sgancio del carrello esterno (4). Regolare la lunghezza della fune in modo che la maniglia sia a 1,8m dal pavimento. Fissare con un nodo dall'alto verso il basso.

NOTA: Se fosse necessario tagliare la fune, sigillare a caldo l'estremità della fune, che è stata tagliata, con un fiammifero o con un accendino per evitare che si sfilacci.

Collegamento dell'energia elettrica

PER EVITARE PROBLEMI DI INSTALLAZIONE, NON AZIONARE L'APRIORTA FINCHÉ LE ISTRUZIONI NON DICANO DI FARLO.

Collegare l'apriporta solo a una presa di corrente che sia controllata da un interruttore bipolare.

18 Installazione della luce

Tirare delicatamente la lente (2) verso il basso, aprendo completamente la cerniera. Non estrarre la lente. Montare una lampadina (1), da 24V/21W max., nello zoccolo come mostra in figura. La luce si accende e resta accesa per 2,5 minuti quando viene collegata l'alimentazione. Dopo 2,5 minuti si spegne. Eseguire la procedura inversa per chiudere la lente.

19 Fissaggio della staffa della porta

Quando si tratti di una porta a tettuccio è necessario un corredo per la conversione del braccio della porta. Seguire le istruzioni per l'installazione relative alla sostituzione del braccio della porta. Togliere e montare il corredo di conversione del braccio della porta con molta cura. Fare attenzione a non mettere le dita dove ci siano parti in movimento.

NOTA: Per le porte di garage leggere sono necessari rinforzi orizzontali e verticali.

Procedimento per l'installazione di porte a sezioni o intere:

La staffa della porta (1) è provvista di fori di fissaggio sul lato destro e sinistro. Se l'installazione richiede anche fori in alto e in basso, usare la staffa della porta e la piastra della staffa (2) come mostrato in figura.

1. Centrare la staffa della porta (con o senza la sua piastra, secondo necessità) in cima alla faccia interna della porta, come mostrato in figura. Contrassegnare i fori.

A. Porta monoblocco o sezionale con un binario: montare la staffa in alto sul lato interno della porta.

B. Porta sezionale con due binari orizzontali: montare la staffa a 150 - 250 mm dal bordo superiore della porta.

2. **A. Porte di legno**

Praticare fori da 8 mm e fissare la staffa della porta con dado, rondella e vite del carrello (3).

B. Porte di lamiera

Fissare con viti per legno (4).

C. Porte intere opzionali

Fissare con viti per legno (4).

20 Montaggio del braccio della porta

A. INSTALLAZIONE SU PORTA INTERA:

Con la ferramenta (3, 4 e 5) fissare fra loro le sezioni, diritta (1) e curva (2) del braccio, ottenendo la massima lunghezza possibile (sovrapporre 2 o 3 fori). Con la porta chiusa, collegare la sezione diritta del braccio (1) alla staffa della porta con il perno a testa piana (6). Fissare con il collare (7). Scollegare il carrello interno ed esterno. Far scorrere il carrello esterno verso l'apriporta e collegare il braccio curvo (2) al foro nel carrello (8) usando il perno a testa piana (6). Potrebbe essere necessario sollevare leggermente la porta per effettuare il collegamento. Fissare con il collare (7).

NOTA: Quando si imposta il limite superiore, la porta non deve essere inclinata all'indietro quando è completamente aperta. Una leggera inclinazione all'indietro (9) causa inutili scossoni e attriti, quando la porta viene aperta o chiusa dalla posizione di apertura completa.

B. INSTALLAZIONE SU PORTA SEZIONALE:

Collegare come da Figura B, quindi passare al punto 21.

21 Installazione del comando della porta

Posizionare il comando della porta in un punto dal quale sia visibile la porta del garage, lontano dalla porta e dai suoi componenti, e fuori dalla portata dei bambini. Montare il comando ad almeno 1,5m di altezza dal pavimento.

La porta del garage in movimento rischia di provocare gravi lesioni personali in caso di cattivo utilizzo dell'apriporta. Non permettete ai bambini di usare il comando della porta o il telecomando.

Applicare il segnale di attenzione in modo permanente sulla parete accanto al comando della porta, come promemoria per le procedure di sicurezza.

Sul retro del comando della porta (2) sono disponibili 2 morsetti (1). Spelare il cavo da campanello (4) per circa 6 mm. Separare i conduttori quanto basta per collegare il filo bianco/rosso al morsetto 1 RED e il filo bianco al morsetto 2 WHT.

Montare il comando della porta su una parete interna del garage con le viti per lamiera (3) fornite in dotazione. Praticare fori da 4 mm e usare i tasselli a espansione (6) nel caso di installazione su una parete a secco. Una posizione comoda è accanto alla porta di servizio e fuori dalla portata dei bambini.

Far correre il filo da campanello lungo la parete e il soffitto fino all'apriporta. Usare le graffette isolate (5) per fissare il filo. I morsetti a innesto rapido del ricevitore si trovano dietro la lente luminosa dell'apriporta. Collegare il cavo da campanello ai morsetti nel modo seguente: bianco/rosso col rosso (1) e bianco col bianco (2).

Funzionamento del dispositivo di controllo della porta

Premere per aprire e chiudere la porta. Premere nuovamente per arrestare la porta durante la corsa.

Dispositivo di controllo multifunzioni della porta (78LM

opzionale): premere il quadrato bianco per aprire o chiudere la porta. Premere di nuovo per fermare la porta mentre questa è in movimento.

Funzione della luce: premere il pulsante della luce per accendere o spegnere la luce dell'apriporta. Se si accende la luce e poi si attiva l'apriporta, la luce rimane accesa per 2-1/2 minuti. Premere di nuovo il pulsante per spegnerla prima. Il pulsante della luce non controlla le luci dell'apriporta quando la porta è in movimento.

Funzione di blocco: previene l'attivazione della porta tramite controlli a distanza. Tuttavia, la porta si apre e si chiude tramite il pulsante del dispositivo di controllo, il blocco esterno e gli accessori Senza chiavi.

- **Per attivare:** premere e tenere premuto il pulsante di Blocco per 2 secondi. La luce del pulsante lampeggia per tutto il tempo in cui la funzione di Blocco è attiva.
- **Per spegnere:** premere e tenere premuto di nuovo il pulsante di blocco per 2 secondi. La luce del pulsante smette di lampeggiare. La funzione di blocco si spegne anche ogni volta che viene attivato il pulsante "LEARN" sul pannello dei comandi.

22 Programmazione dell'apriporta e del telecomando/Radiocomando a 2 funzioni

Azionare l'apriporta soltanto quando la porta sia perfettamente visibile, priva di ostruzioni e regolata in modo appropriato. Nessun deve entrare o uscire dal garage quando la porta è in movimento. Non lasciar usare a bambini il pulsante/i pulsanti o il telecomando/i telecomandi. Non lasciar giocare i bambini vicino alla porta.

L'apparecchio ricevente dell'apriporta del garage e l'apparecchio trasmettente del telecomando sono forniti di codici corrispondenti. Se si acquistano altri telecomandi, l'apriporta del garage deve essere programmato ad accettare il codice dei nuovi telecomandi.

Programmazione del ricevitore su codici aggiuntivi del telecomando:

Con il pulsante arancione "LEARN"

1. Premere e rilasciare il pulsante arancione "learn" sull'apriporta. La spia di apprendimento si accende con luce fissa per 30 secondi (1).
2. Entro 30 secondi, premere e tenere premuto il pulsante del telecomando che si desidera utilizzare per aprire la porta del garage (2).
3. Rilasciare il pulsante quando la spia dell'apriporta lampeggia. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi (3).

Con il comando multifunzione della porta:

1. Premere e tenere premuto il pulsante sul telecomando che si desidera utilizzare per aprire la porta del garage (4).
2. Tenendo premuto il pulsante del telecomando, premere e tenere premuto il pulsante LIGHT sul comando multifunzione della porta (5).
3. Tenere premuti entrambi i pulsanti premendo contemporaneamente sulla barra del comando multifunzione della porta (tre pulsanti premuti simultaneamente) (6).
4. Rilasciare i pulsanti quando la spia dell'apriporta lampeggia. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi (7).

A questo punto, l'apriporta entrerà in funzione premendo il pulsante del telecomando. Se il pulsante del telecomando viene rilasciato prima che la spia lampeggi, l'apriporta non memorizza il codice.

Azzeramento di tutti i codici del telecomando

Per disattivare un telecomando, cancellare dapprima tutti i codici: Premere e tenere premuto il pulsante arancione "learn" sull'apriporta finché la spia non si spegne (ca. 6 secondi). Tutti i codici vengono cancellati. Riprogrammazione dei telecomandi o dei selettori digitali.

Telecomando a 3 canali

Se fornito in dotazione con l'apriporta per garage, il pulsante grande viene programmato in fabbrica per l'azionamento dell'apriporta. Gli altri pulsanti sui telecomandi o mini-telecomandi a 3 canali rolling code possono essere programmati per azionare questo o altri apriporta per garage rolling code.

23 Programmazione del selettore digitale

Attivare l'apriporta solo quando la porta è ben in vista, libera da impedimenti e adeguatamente regolata. Nessuno deve entrare o uscire dal garage con porta in movimento. Non permettere ai bambini di azionare pulsanti o telecomandi. Non permettere ai bambini di giocare vicino alla porta.

NOTA: Il nuovo selettore digitale deve essere programmato per azionare l'apriporta del garage.

Programmazione del ricevitore su codici aggiuntivi del telecomando.

Con il pulsante arancione "LEARN":

1. Premere e rilasciare il pulsante arancione "learn" (1) sull'apriporta. La spia di apprendimento si accende con luce fissa per 30 secondi.
2. Entro 30 secondi, digitare un codice di riconoscimento personale (PIN) a quattro cifre sul tastierino (2), quindi premere e tenere premuto il pulsante ENTER.
3. Rilasciare il pulsante quando la spia dell'apriporta lampeggia (3). Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi.

NOTA: Questo metodo richiede due persone se il selettore digitale è già montato all'esterno del garage.

Con il comando multifunzione della porta:

1. Digitare un codice di riconoscimento personale (PIN) a quattro cifre sul tastierino, quindi premere e tenere premuto il pulsante ENTER.
2. Tenendo premuto il pulsante ENTER, premere e tenere premuto il pulsante LIGHT sul comando multifunzione della porta.
3. Tenere premuti i pulsanti ENTER e LIGHT premendo contemporaneamente sulla barra del comando multifunzione della porta (tre pulsanti premuti simultaneamente).
4. Rilasciare i pulsanti quando la spia dell'apriporta lampeggia. Il codice è stato memorizzato. Se la lampadina non è installata, si sentiranno due scatti secchi.

5-it

24 Uso del comando della porta a parete

COMANDO MULTIFUNZIONE DELLA PORTA

Premere la barra (1) per aprire e chiudere la porta. Premere nuovamente per arrestare la porta.

Funzione luce

Premere il pulsante Light (2) per accendere e spegnere la luce dell'apriporta. Il pulsante non comanda la luce quando la porta è in movimento. Se si accende la luce e poi si aziona l'apriporta, la luce rimane accesa per 2,5 minuti. Premere nuovamente per spegnerla prima.

Funzione blocco

Serve a impedire l'azionamento della porta mediante telecomandi portatili. La porta potrà comunque essere aperta e chiusa attraverso il comando della porta, la serratura a chiave esterna e il selettore digitale.

Per attivare il blocco, tenere premuto il pulsante Lock (3) per 2 secondi. La barra lampeggia quando la funzione Blocco viene attivata.

Per disattivare il blocco, premere nuovamente il pulsante Lock (3) per 2 secondi. La barra smette di lampeggiare. La funzione Blocco si disattiva anche quando viene attivato il pulsante "LEARN" sul pannello dell'apriporta.

REGOLAZIONE – SEZIONI

25 Impostazione dei limiti

I limiti di corsa definiscono i punti in cui la porta si arresta durante l'apertura o la chiusura. Seguire la procedura descritta per impostare i limiti.

Per programmare i limiti della corsa:

1. Aprire la lente della luce. Tenere premuto il pulsante nero (1) finché la spia gialla (3) inizia a lampeggiare lentamente, quindi rilasciare.
2. Tenere premuto il pulsante nero (1) finché la porta raggiunge la posizione di apertura desiderata. Regolare la posizione della porta con i pulsanti nero (1) e arancione (2). Il nero ALZA la porta, l'arancione la ABBASSA.
3. Premere il telecomando programmato (4) o la barra sul comando della porta forniti in dotazione con l'apriporta. In questo modo si imposta la posizione di apertura (SU). La porta si abbassa fino a terra e si rialza fino alla posizione di apertura (SU). L'apriporta ha così memorizzato i limiti della corsa.

Verificare che la porta sia sufficientemente alta per il passaggio del veicolo. Regolarla se necessario.

4. La spia (3) smette di lampeggiare quando i limiti sono stati memorizzati. **Se la porta inverte la propria corsa o arresta prima di toccare il pavimento, ripetere immediatamente i punti da 1 a 3. Se i limiti non vengono comunque memorizzati, andare al punto 15 del paragrafo Risoluzione dei problemi e seguire le istruzioni per l'impostazione manuale dei limiti.**

NOTA: La spia di funzionamento lampeggia 11 volte quando la procedura di impostazione dei limiti fallisce. Qualora venga rilevato questo errore, andare al punto 15 della sezione Problemi? e seguire le istruzioni per l'impostazione manuale dei limiti.

26 Impostazione della forza

Il pulsante di impostazione della forza si trova dietro la lente luminosa dell'apriporta. L'impostazione della forza regola la quantità di forza necessaria per aprire e chiudere la porta.

1. Aprire la lente della luce. Individuare il pulsante arancione (2).
2. Premere il pulsante arancione (2) due volte per accedere alla modalità di regolazione della forza. La spia (3) lampeggerà velocemente.
3. Premere il telecomando programmato (4) o la barra sul comando della porta forniti in dotazione con l'apriporta. La porta si porterà nella posizione di chiusura (GIÙ). Premere nuovamente il telecomando (4), la porta risalirà fino alla posizione di apertura (SU).

La spia (3) smette di lampeggiare quando la forza è stata memorizzata.

La porta deve effettuare un ciclo completo, SU e GIÙ, affinché la forza venga regolata correttamente. Se l'unità non riesce ad aprire e chiudere la porta completamente, ispezionare la porta per verificare che sia ben bilanciata e libera da intralci o inceppamenti.

Per completare correttamente l'impostazione dei limiti, DEVE essere effettuato l'apprendimento della forza.

27 Test del sistema di sicurezza di inversione del movimento

Il test di sicurezza del sistema di inversione del movimento è molto importante. La porta del garage deve invertire il movimento non appena venga a contatto con un ostacolo di 50mm che si trovi sul pavimento. Se l'apriporta non è regolato in modo appropriato, la porta del garage, chiudendosi, può causare gravi danni alle persone. Ripetere il test una volta al mese e regolare secondo le necessità.

Procedimento: Sul pavimento, in direzione della chiusura mettere un ostacolo dello spessore di 50mm (1). Azionare la porta nella fase di chiusura, a contatto con l'ostacolo la porta deve **invertire il movimento**. La porta deve invertire il proprio moto se incontra ostacoli. Se la porta si ferma a causa di un ostacolo, rimuovere l'ostacolo e ripetere la procedura del punto 25 Impostazione dei limiti. **Ripetere la prova.**

Quando la porta inverte il movimento venendo a contatto con un ostacolo di 50mm, togliere l'ostacolo e far fare all'apriporta un ciclo completo di funzionamento. La porta **non deve** invertire il movimento se è in posizione di chiusura completa. In caso contrario, ripetere i punti 25 e 26 delle procedure di impostazione dei limiti e della forza, e ripetere la prova di inversione di sicurezza. Posizionare un peso da 20kg al centro della porta e verificare che la porta non si sposti più di 500mm.

28 Installazione del Sistema "Protector"

(si veda "Accessori")

La forza rilevata al bordo di chiusura della porta non deve essere superiore a 400N (40kg). Se la forza di chiusura è regolata su un valore superiore a 400N, si deve installare il Sistema "Protector".

Dopo che l'apriporta è stato installato e regolato, si può installare l'accessorio Sistema "Protector". Le istruzioni sono accluse a questo accessorio.

Il Sistema "Protector" fornisce un'ulteriore misura di sicurezza contro il pericolo che un bambino venga colpito dalla porta del garage.

Il Sistema fa uso di un raggio di luce invisibile che, quando viene interrotto da un ostacolo, fa aprire la porta se si sta chiudendo e impedisce che una porta aperta si chiuda. *Lo si raccomanda particolarmente a quei proprietari di casa che abbiano bambini piccoli.*

29 Funzioni speciali

A. Collegamento passo d'uomo

Aprire la lente della luce. Individuare i morsetti ausiliari ad attacco rapido. Inserire il cavo da campanello nei morsetti 8 e 7.

B. Collegamento del lampeggiante

Il lampeggiante può essere installato ovunque. Collegare i conduttori del lampeggiante ai morsetti 6 e 5. Il morsetto 5 ha la messa a terra.

30 Accessori

(1) Modello 94330E	Telecomando a funzione singola
(2) Modello 94333E	Telecomando a 3 funzioni
(3) Modello 94335E	Mini-telecomando a 3 funzioni
(4) Modello 94334E	Mini-telecomando a 4 funzioni
(5) Modello 128LM	Radiocomando a 2 funzioni
(6) Modello 975EML	Dispositivo laser di aiuto parcheggio per garage
(7) Modello 9747E	Sistema di entrata senza chiavi
(8) Modello 78LM	Pannello di comando della porta a più funzioni
(9) Modello 760E	Serratura esterna
(10) Modello 1702E	Sgancio rapido esterno
(11) Modello 770E	Sistema "Protector"
(12) Modello 1703E	Il braccio "Chamberlain"-The Chamberlain Arm™
(13) Modello FLA230	Kit lampeggiante
(14) Modello EQL01	Maniglia di sgancio rapido
(15) Modello 100027	Selettore a chiave, 1 funzione (a incasso – 100010)
Modello 100041	Selettore a chiave, 2 funzioni (a incasso – 100034)
(16) Modello 16200LM	Interruttore a scatto

NON RAFFIGURATO

Modello MDL100LM Chiavistello meccanico per porta

ISTRUZIONI PER L'IMPIANTO ELETTRICO DEGLI ACCESSORI

Serratura esterna – ai morsetti dell'apriporta: rosso-1 e bianco-2

Sistema "Protector" – ai morsetti dell'apriporta: bianco-3 e grigio-4

Pannello di comando – ai morsetti dell'apriporta: rosso-1 e bianco-2

31 32 PARTI DI RICAMBIO

PROBLEMI?

1. L'apriporta non funziona né premendo il pulsante, né usando il telecomando:

- L'apriporta riceve la corrente? Inserire la lampada nella presa. Se la luce non si accende, controllare la scatola dei fusibili o l'interruttore automatico. (Alcune prese sono controllate da un interruttore a parete.)
- Sono state smontate tutte le serrature della porta? Rivedere le avvertenze per l'installazione a pagina 1.
- C'è un accumulo di neve o di ghiaccio sotto la porta? La porta può esser gelata fino al pavimento. Rimuovere qualunque possibile ostruzione.
- Può darsi che la molla della porta del garage sia rotta. Farla sostituire.
- Il fatto di aver ripetuto l'operazione più volte può aver fatto scattare il salvamotore. Aspettare 15 minuti e provare un'altra volta.

2. L'apriporta funziona col telecomando, ma non col pulsante:

- Il pulsante della porta è illuminato? Se non lo è, togliere il cavetto da campanelli dai morsetti dell'apriporta. Cortocircuitare i morsetti 1 e 2 toccando entrambi i morsetti allo stesso tempo con un pezzo di metallo (cacciavite o moneta). Se l'apriporta funziona, controllare che non ci sia un contatto difettoso nel pulsante illuminato o un cortocircuito sotto i punti di metallo o un cavo spezzato.
- I collegamenti elettrici sono giusti? Rivedere pagina 4.

3. La porta funziona usando il pulsante a parete ma non usando il telecomando:

- Provare una nuova batteria.
- Se si hanno due o più telecomandi e solo uno funziona, ripetere Programmazione dell'apriporta, del telecomando e del selettore digitale, punti 22 e 23.
- Il pulsante del comando della porta lampeggia? L'apriporta è in modalità bloccata. Se si dispone di un comando multifunzione della porta, tenere premuto il pulsante Lock per 2 secondi. Il pulsante del comando della porta smetterà di lampeggiare.

4. Il telecomando ha un raggio d'azione corto:

- La batteria è installata?
- Cambiare la posizione del telecomando nella macchina.
- Il raggio di trasmissione si riduce se la porta del garage è di metallo, se l'isolamento è fatto con una parte di metallo, se il rivestimento esterno è di metallo.

5. La porta inverte il movimento senza ragione apparente e la luce dell'apriporta non lampeggia:

- C'è qualcosa che ostruisce la porta? Tirare la maniglia dello sgancio manuale. Azionare la porta manualmente. Se non è bilanciata o se si inceppa, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica per porte di garage.
- Rimuovere neve o ghiaccio dal pavimento del garage dove si chiude la porta del garage.
- Ripetere l'impostazione dei limiti e della forza, seguendo le procedure ai punti 25 e 26.

Ripetere il test di sicurezza di inversione del movimento una volta effettuata la regolazione.

6. La porta inverte il movimento senza ragione apparente e la luce del pulsante di comando della porta lampeggia per 5 secondi dopo l'inversione:

Controllare il sistema "Protector" (se questo accessorio è stato installato). Se la luce lampeggia, correggere l'allineamento.

7. Il rumore fatto dall'apriporta disturba l'abitazione:

Se il rumore dell'apriporta mentre è in funzione causa problemi per la sua vicinanza alla abitazione, si può installare il corredo 41A3263 per l'isolamento delle vibrazioni. Questo corredo è stato ideato per eliminare "l'effetto suono" ed è di facile installazione.

8. La porta del garage si apre e si chiude da sola:

Accertarsi che il pulsante del telecomando non sia fermo sulla posizione "funzionamento".

9. La porta si ferma, ma non si chiude completamente:

Ripetere l'impostazione dei limiti, seguendo la procedura al punto 25.

Ripetere la prova di inversione di sicurezza dopo eventuali regolazioni della lunghezza del braccio, della forza di chiusura o del limite inferiore.

10. La porta si apre, ma non si chiude:

- Controllare il sistema "Protector" (se questo accessorio è stato installato). Se la luce lampeggia, correggere l'allineamento.
- Se la luce dell'apriporta non lampeggia e si tratta di una nuova installazione, controllare la forza verso il basso.

Ripetere il test di sicurezza di inversione del movimento una volta effettuata la regolazione.

11. La luce dell'apriporta non si accende:

Sostituire la lampadina (massimo 24V/21W). Sostituire le lampadine bruciate con lampadine 'heavy duty' per prestazioni pesanti.

12. L'apriporta fatica:

Può darsi che la porta sia sbilanciata o che le molle siano rotte. Chiudere la porta ed usare la fune e la maniglia per lo sgancio manuale per disinnestare il carrello. Aprire e chiudere la porta manualmente. Una porta che sia ben bilanciata rimarrà in una certa posizione in qualunque punto della sua corsa, interamente sostenuta dalla sue molle. Se questo non è il caso, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica per porte di garage per risolvere il problema.

13. Il motore dell'apriporta ronza per un po', ma non funziona:

- Le molle della porta del garage sono rotte. SI VEDA SOPRA.
- Il problema capita la prima volta che si usa l'apriporta. La porta è chiusa a chiave. Rendere inoperativa la serratura della porta.

Ripetere il test di sicurezza di inversione del movimento una volta effettuata la regolazione.

14. L'apriporta non funziona per mancanza di corrente:

- Tirare la fune e la maniglia di sblocco manuale verso il basso per scollegare il carrello. La porta può essere aperta e chiusa manualmente. Quando viene ripristinata l'alimentazione, tirare la maniglia di sblocco manuale indietro dritto. Alla successiva attivazione dell'apriporta, il carrello viene riagganciato.
- L'accessorio di sgancio rapido esterno disinserisce il carrello dall'esterno del garage nel caso che manchi la corrente.

15. Impostazione manuale dei limiti:

1. Tenere premuto il pulsante nero finché la spia gialla inizia a lampeggiare lentamente, quindi rilasciare.
2. Tenere premuto il pulsante nero finché la porta raggiunge la posizione di apertura (SU) desiderata. Regolare la posizione della porta con i pulsanti nero e arancione. Il nero ALZA (apre) la porta, l'arancione la ABBASSA (chiude).

Verificare che la porta sia sufficientemente alta per il passaggio del veicolo.

3. Premere il telecomando o il comando della porta. In questo modo si imposta il limite SU (aperto) e la porta comincia a chiudersi. **Premere immediatamente il pulsante arancione o nero.** La porta si ferma.

Regolare il limite di chiusura (GIÙ) con i pulsanti nero e arancione. Verificare che la porta sia completamente chiusa senza applicare pressione eccessiva sulla guida (la guida non dovrebbe piegarsi in avanti e la catena/cinghia non dovrebbe pendere al di sotto della guida). Premere il telecomando o il comando della porta. In questo modo si imposta il limite di chiusura (GIÙ) e la porta comincia ad aprirsi.

NOTA: Se non si preme il tasto nero o arancione prima che la porta tocchi il pavimento, l'apriporta proverà a impostare i limiti automaticamente, invertendo il movimento della porta e arrestandola al limite superiore impostato precedentemente. Se la spia di funzionamento non lampeggia 10 volte, l'impostazione dei limiti è stata completata e non deve essere effettuata manualmente; il limite inferiore sarà impostato in corrispondenza del pavimento.

Indipendentemente dal fatto che i limiti vengano impostati in modo automatico o manuale, è OBBLIGATORIO effettuare l'apprendimento della forza per completare correttamente l'impostazione dei limiti. Vedere la sezione 26, Impostazione della forza.

4. Aprire e chiudere la porta 2 o 3 volte con il telecomando o il comando della porta.
 - Se la porta non si ferma nella posizione di apertura (SU) desiderata o inverte il movimento prima di fermarsi nella posizione di chiusura (GIÙ), ripetere nuovamente la procedura *manuale di impostazione dei limiti*.
 - Se la porta si arresta in entrambe le posizioni SU e GIÙ, passare alla prova del sistema di inversione di sicurezza.

CURA DELL'APRIORTA

Una volta che è installato in modo appropriato, l'apriporta darà una ottima prestazione con un minimo di manutenzione. L'apriporta non richiede ulteriore lubrificazione.

Regolazione del limite e della forza: Queste regolazioni devono essere controllate e stabilite in modo appropriato quando l'apriporta è installato. Le condizioni atmosferiche possono causare cambiamenti di non grande importanza nel funzionamento della porta, ma che richiedono nuove regolazioni, soprattutto durante il primo anno di funzionamento.

Fare riferimento alla *regolazione del limite e della forza* a pagina 6. Seguire attentamente le istruzioni e **ripetere il test di sicurezza d'inversione del movimento dopo ogni regolazione.**

Apparecchio trasmittente del telecomando: Il telecomando può essere fissato al parasole della macchina con la clip fornita. Ulteriori telecomandi possono essere acquistati in qualunque momento per essere usati in tutti i veicoli che vengano messi nello stesso garage. Fare riferimento agli Accessori. L'apparecchio ricevente va programmato in modo che funzioni con qualsiasi nuovo telecomando.

Batteria del telecomando: Le batterie al litio dovrebbero essere operative per un periodo di almeno cinque anni. Se la luce diventa fioca o non si accende, sostituire la batteria. Se il raggio di trasmissione diminuisce, controllare la luce di controllo della batteria.

Per cambiare la batteria: Per sostituire le batterie, aprire l'astuccio con un fermaglio del visore o la punta di un cacciavite. Inserire le batterie con il lato positivo rivolto verso l'alto. Per riporre il coperchio, farlo scattare lungo i due lati. Non buttare la vecchia batteria nella spazzatura. Portarla a un centro di raccolta.

MANUTENZIONE DELL'APRIORTA

Una volta al mese:

- *Ripetere il test di sicurezza dell'inversione del movimento.* Fare i cambiamenti necessari.
- *Azionare la porta manualmente.* Se è sbilanciata o si inceppa, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica per porte di garage.
- *Accertarsi che la porta si apra e si chiuda completamente.* Se necessario, regolare i limiti e/o la forza.

Una volta all'anno:

- *Oliare i rulli, i cuscinetti e le cerniere della porta.* L'apriporta non richiede ulteriore lubrificazione. Non lubrificare i binari della porta.
- **LUBRIFICARE IL CARRELLO E LA GUIDA.**

FUNZIONAMENTO DELL'APRIORTA

L'apriporta può essere azionato da uno dei seguenti dispositivi:

- **Il pulsante illuminato.** Premere il pulsante illuminato e tenerlo premuto finché la porta non cominci a muoversi.
- **Il sistema con serratura esterna o quello di entrata senza chiave.** (Se uno o l'altro di questi due accessori è stato installato).
- **Il telecomando.** Premere il pulsante e tenerlo premuto finché la porta non cominci a muoversi.

Apertura della porta a mano:

La porta deve essere completamente chiusa, se possibile. Molle che siano deboli o rotte possono causare la rapida caduta della porta aperta con conseguenti gravi danni alle persone o alle cose.

La porta può essere aperta a mano tirando la maniglia di sgancio verso il basso e all'indietro (verso l'apriporta). Per riallacciare la porta, tirare la maniglia di sgancio dritto verso il basso. Si ricollegherà nel successivo movimento verso l'alto o verso il basso.

Non usare la maniglia di sgancio per aprire o chiudere la porta.

Quando l'apriporta viene attivato dal telecomando o dal pulsante illuminato del comando della porta:

1. Se è aperta, la porta si chiude. Se è chiusa, la porta si apre.
2. Se si sta chiudendo, la porta si arresta.
3. Se si sta aprendo, la porta si arresta (lasciando spazio sufficiente per l'entrata e l'uscita di animali e il passaggio di aria fresca).
4. Se la porta viene arrestata in posizione parzialmente chiusa o aperta, inverte la direzione di movimento.
5. Se la porta incontra un ostacolo durante la chiusura, inverte il proprio moto.
6. Se la porta incontra un ostacolo durante l'apertura, la porta inverte il proprio moto e si arresta.
7. Il sistema facoltativo "Protector" fa uso di un raggio di luce invisibile che, quando sia interrotto da un ostacolo, fa aprire la porta, se si sta chiudendo, e impedisce che la porta si chiuda. E' vivamente RACCOMANDATO per proprietari di casa con bambini piccoli.

Dopo aver fatto azionare l'apriporta 5 volte di seguito, si consiglia un periodo di raffreddamento di 15 minuti.

La luce dell'apriporta si accende: 1. inizialmente, quando l'apriporta è inserito; 2. quando la corrente è interrotta; 3. quando è azionato l'apriporta.

La luce si spegne automaticamente dopo 2 minuti e 1/2. La lampadina deve essere al massimo di 24V/21W.

SPECIFICHE

Alimentazione 230-240 VAC, 50Hz

Forza di trazione

massima.....600N (LM60), 800N (LM80)

Potenza.....100W (LM60), 125W (LM80)

Potenza in standby 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)

Coppia normale.....5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Azionamento

Type Motoriduttore c.c. lubrificato a vita.

Nivello rumore.....55dB

Meccanismo di azionamento

Azionamento Catena/cinghia con carrello in due pezzi su guida di acciaio.

Lunghezza della corsa.....regolabile fino a 2,3m.

Rapporto di corsa 127-178mm per secondo.

Luce si accende quando la porta comincia a muoversi, si spegne 2 minuti e 1/2 dopo che la porta si è fermata.

Connessione della porta braccio della porta regolabile. Sgancio del carrello a cavo.

Sicurezza

Personale.....pulsante e fermata automatica nella direzione **verso il basso**. Pulsante e fermata automatica nella direzione **verso l'alto**.

Elettronica.....Regolazione automatica della forza.

Elettrica Protezione sovraccarico trasformatore e cablaggio pulsante in bassa tensione.

Finecorsa Rilevatore ottico RPM/Passpoint.

Regolazione finecorsa Elettronica, semiautomatica e automatica.

Circuito di avvio Circuito pulsante a bassa tensione.

Dimensioni

Lunghezza (totale) 3,2m

Spazio libero necessario...30mm

Peso sospeso 14,5kg

Apparecchio ricevente

Registri della memoria.....12

Frequenza operativa.....433,92MHz

NOTA SPECIALE: Chamberlain raccomanda l'installazione del sistema Protector su tutti gli apriporta per garage.

GARANZIA PER L'APRIORTA PER GARAGE

La Chamberlain GmbH garantisce per un periodo di 24 mesi (2 anni) dalla data di acquisto di questo prodotto (LM60, LM80) al primo dettagliante che acquisti questo prodotto, che il prodotto è privo di difetti di materiale e/o fabbricazione. A ricezione del prodotto, il primo dettagliante è tenuto a controllare il prodotto per accertarne possibili visibili difetti.

Condizioni: Questa garanzia costituisce l'unico mezzo disponibile per legge al compratore per qualsiasi danno relativo a una parte e/o a un prodotto difettosi o risultante da essi. La garanzia è strettamente limitata alla riparazione o sostituzione delle parti di questo prodotto che risultino difettose.

Questa garanzia non copre danni non dovuti a difetti, ma causati da uso improprio (incluso uso non completamente in accordo con le istruzioni, fornite dalla Chamberlain, per quanto riguarda l'installazione, il funzionamento e la cura dell'unità, o dovuti alla mancanza di adeguata manutenzione e regolazione, o a qualsiasi adattamento o alterazione dei prodotti) e costo della mano d'opera per smontare o installare un'unità riparata o sostituita, o batterie di ricambio.

Un prodotto in garanzia, che risulti difettoso in materiale e/o fabbricazione, sarà riparato o sostituito (a seconda della decisione della Chamberlain) senza costo per il proprietario per la riparazione o la sostituzione delle parti e/o del prodotto. Le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti nuove o ricondizionate in fabbrica a opzione della Chamberlain.

Se, durante il periodo di garanzia, il prodotto dovesse sembrare difettoso, contattare il posto dove è stato acquistato originariamente.

Questa garanzia non riguarda i diritti statutari dell'acquirente, quando ci sia una valida legislazione nazionale applicabile, o i diritti dell'acquirente nei confronti del venditore al dettaglio, che derivino dal loro contratto di vendita/acquisto. In mancanza di una legislazione nazionale o EC applicabile, questa garanzia sarà l'unica e esclusiva risorsa per l'acquirente, e tanto la Chamberlain quanto le sue consociate ed i suoi distributori non saranno responsabili per danni accidentali o conseguenti per ogni espressa o implicita garanzia pertinente a questo prodotto.

Nessun rappresentante, o nessuna persona, è autorizzato a assumersi qualunque altra responsabilità per conto della Chamberlain in relazione alla vendita di questo prodotto.

9-it

Dichiarazione di Conformità



Io sottoscritto dichiaro con la presente che l'apparecchiatura specificata e tutti gli accessori soddisfano le Direttive e le Norme indicate.

Modello: LM60, LM80

2004/108/EC

2006/95/EC

1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), e EN60335-2-95 (2004)

Dichiarazione integrativa

Un sistema di automazione applicato a una Porta Garage deve essere installato e mantenuto in efficienza secondo tutte le istruzioni fornite dal Produttore, al fine di soddisfare le EN12453, EN13241-1 e le disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

LES SIKKERHETSINSTRUKSENE NEDENFOR FØR DU BEGYNNER!



Ved ignorering av sikkerhetsinstruksene nedenfor kan det oppstå alvorlige personskader og materielle skader.

- Les grundig gjennom disse instruksene.
- Garasjeportåpneren er naturligvis konstruert og testet med fokus på sikker funksjon; sikker funksjon kan imidlertid kun garanteres hvis instruksene i denne håndboken følges nøye både ved installasjon og betjening.



Disse symbolene med betydningen 'ADVARSEL' står foran instruks for unngåelse av personskader eller materielle skader. Les disse instruksene nøye.

ADVARSEL: Hvis garasjen ikke er utstyrt med en sidedør, må det installeres en ekstern nødutkobling, modell 1702E. Denne muliggjør manuell betjening av garasjeporten utenfra i tilfelle strømbrudd.



Porten må være balansert. Porter som er trege eller setter seg fast må ikke beveges med garasjeportåpneren, men derimot repareres. Garasjeporter, portfjærer, kabler, skiver, holdere og skinner står under ekstremt høy spenning og kan forårsake alvorlige personskader. **Ikke forsøk å løse, bevege eller justere porten, men ta kontakt med nærmeste vedlikeholdsservice.**



Ved installasjon hhv. vedlikehold av portåpneren må det **ikke brukes smykker, klokker eller løstsittende klesplagg.**



Demontér alle tau og kjeder som er tilkopleet porten før portåpneren installeres, slik at alvorlige personskader, som kan oppstå hvis man blir hengende fast i disse, unngås.



Ved installasjon og elektrisk tilkopling skal de lokalt gjeldende bygnings- og elektroforskrifter følges. Dette apparatet har beskyttelsesklasse 2 og trenger ingen jording.



For å unngå skader på spesielt lette porter (f.eks. glassfiber-, aluminiums- eller stålporter) skal det monteres en tilsvarende forsterkning (se side 3). Henvend deg til produsenten av porten.



Den automatiske sikkerhetsreverseringen må testes. Garasjeporten **MÅ** reversere når den berører en 50mm høy hindring på bakken. Ved ikke forskriftsmessig innstilling av portåpneren kan det oppstå alvorlige personskader når porten lukkes. **En gang i måneden skal denne testen repeteres og eventuelt nødvendige justeringer utføres.**



Dette anlegget må ikke installeres i fuktige eller våte rom.



Under drift må porten ikke under noen omstendigheter være til hinder for offentlige gjennomgangsveier.



Dette anlegget må ikke brukes av personer (inklusive barn) som er kroppslig eller mentalt uskikket til det, eller som mangler erfaring i bruken av anlegget, så lenge de ikke er under oppsikt eller er opplært i bruken anlegget av en person med ansvar for deres sikkerhet.



Hvis kraften som virker på kanten av porten under lukking er over 400N (40kg), må lysporten The Protector System™ installeres. Ved overbelastning vil den automatiske sikkerhetsreverseringen hemmes eller det vil oppstå skader på garasjeporten.



For sikkerhets skyld skal advarselen festes permanent ved siden av veggkonsollen.



For å unngå skader på garasjeporten skal alle eksisterende garasjeportlåser åpnes eller fjernes før portåpneren monteres.



Den belyste veggkonsollen (eller andre ekstra brytere) skal monteres i en høyde på minst 1,5m og utilgjengelig for barn, men på et sted hvor man kan se garasjeporten. **Ikke la barn bruke verken disse trykknappene eller fjernkontrollen,** da feil bruk av garasjeportåpneren kan forårsake alvorlige personskader hvis garasjeporten plutselig lukkes.



Garasjeportåpneren må kun aktiveres hvis garasjeporten er fullt synlig, hvis det ikke befinner seg hindringer i nærheten og hvis åpneren er innstilt riktig. Ingen må gå inn i eller ut av garasjen mens garasjeporten beveges oppover eller nedover. Ikke la barn leke i nærheten av garasjeporten når åpneren betjenes.



Nødutkoblingen må **kun** brukes for å sette løperen ut av funksjon og om mulig kun når porten er lukket. **Ikke bruk det røde håndtaket til å trekke porten opp eller ned.**



Før det utføres reparasjoner av enhver type og før det fjernes deksler, skal den elektriske strømtilførselen til garasjeportåpneren slås av.



Dette produktet er utstyrt med en spesiell strømkabel. Ved skader må denne kablen skiftes ut mot en kabel av samme type. Denne strømkablen kan kjøpes hos en fagforhandler, som også kan være behjelpelig med tilkopling.



Barn må holdes under oppsikt, slik at man er sikker på at de ikke leker med anlegget.

Innhold	Side	Figur
Sikkerhetsinstrukser	1	
Før du begynner	1	
Porttyper	2	1
Nødvendig verktøy	2	2
Vedlagte smådeler	2	3
Ferdig installert anlegg	2	4
Montasje	2	5-11
Installasjon	2-4	12-21
Programmering av åpneren og fjernkontrollen	4	22
Programmering av det nøkkelløse inngangssystemet	5	23

Betjening av veggkonsollen	5	24
Justering	5	25-26
Test av sikkerhetsreverseringssystemet	5	27
Installering av The Protector System™ (opsjon)	6	28
Spesielle egenskaper hos LM60, LM80	6	29
Tilbehør	6	30
Reservedeler	6	31-32
Har du et problem?	6-7	
Stell av åpneren	7	
Vedlikehold av åpneren	7	
Betjening av åpneren	8	
Tekniske data	8	

Før du begynner

1. Undersøk vegg og taket over garasjeporten. Løpeskinnens festebrakett må monteres sikkert til bærende bygningsselementer.
2. Er det puss, kledning, forskaling e.l. utenpå taket i garasjen? I dette tilfellet er det eventuelt nødvendig med spesielle pluggere eller andre festedeler (følger ikke med ved levering).
3. Avhengig av garasjeportens konstruksjonstype kan det være nødvendig med en spesialportarm.
4. Er garasjen utstyrt med en sidedør i tillegg til garasjeporten? Hvis det ikke er en sidedør i garasjen, anbefaler vi på det sterkeste å installere en ekstern nødutkobling, modell 1702E.

1 Porttyper

- A. Én-dels port kun med horisontal løpeskinne.
- B. Én-dels port med vertikal og horisontal løpeskinne – krever spesialportarm (**E, The Chamberlain Arm™**) og lysport, The Protector System™. Ta kontakt med forhandleren.
- C. Seksjonsport med bueformet løpeskinne – se 20B – montering av portarm. The Protector System er påkrevet for porter over 2,5 m høyde.
- D. Canopy" vippeport - krever spesialportarm (**E, The Chamberlain Arm™**) og lysport, The Protector System™. Ta kontakt med forhandleren.
- E. Spesialportarm - The Chamberlain Arm™ for porttypene B og D.

2 Nødvendig verktøy

3 Vedlagte deler

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| (1) Sekskantskrue | (13) Sekskantmutter |
| (2) Øyebolt | (14) Ringfeste |
| (3) Låseskrue | (15) Metrisk selvgjengene skrue |
| (4) Treskruer | (16) Sekskantskrue |
| (5) Plateskruer | (17) Stoppebolt |
| (6) Øyebolt | (18) Fjær |
| (7) Snor | (19) Flat underlagsskive |
| (8) Håndtak | (20) Kontramutter |
| (9) Isolerte stifter | (21) Skinnefett |
| (10) Plugg | |
| (11) Betongplugg | |
| (12) Sikringskive | |

4 Ferdig installert anlegg

Under montasje, installasjon og justering kan det være nyttig å ta en titt på bildet av et ferdig installert anlegg fra tid til annen.

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Festedel | (9) Lysdeksel |
| (2) Feste for kabelføringstrinse | (10) Snor og håndtak for manuell utkopling |
| (3) Løper | (11) Buet portarm |
| (4) Skinne | (12) Rett portarm |
| (5) Kjede/tannrem | (13) Portfeste og plate |
| (6) Takfeste | (14) Veggfeste |
| (7) Strømkabel | (15) Utkoblingsarm løper |
| (8) Åpner | |

MONTASJE

Viktig! Hvis du har en "Canopy"-vippeport, må du i tillegg til denne bruksanvisningen også følge instruksene for montering av The Chamberlain Arm™ ved sammenbygging av skinnen.

5 Montasje av skinnen

Smør de innvendige sidene på skinnedelene med fett (1). Legg skinnedelene (2) på et flatt underlag før montering. Alle fire skinnedeler kan brukes om hverandre. Skyv skinneavstiveren (3) på en av skinnedelene. Ved å skyve skinneavstiveren over på neste skinnedel forbindes to skinnedeler med hverandre. Slå de to skinnedelene (4) lett mot et trestykke (5) til skinnedelene flukter. Gå frem på samme måte med de resterende skinnedelene.

6 Installasjon av kjedet/tannremmen

Ta kjedet/tannremmen ut av kartongen og legg kjedet på gulvet (pass på at kjedet/tannremmen ikke vris).

A. Kjede: Trykk stiftene på kjedelåsen (3) gjennom kjedeledet (4) og hullet på løperen (5). (se Figur) Trykk dekslet (2) over stiftene og inn på innsnittene. Skyv klemfjæren (1) over dekslet og inn på stiftinnsnittene til begge stiftene sitter godt fast.

B. Tannrem: Fest forbindelsesstykket (6) for løperen i åpningen (7) på løperen (8).

7 Montering av løperen og festet for kabelføringstrinsen til skinnen

Skyv festet for kabelføringstrinsen (1) og løperens innerdel (2) på den bakre enden (åpner) av skinnene (3). Pass på at festet for kabelføringstrinsen føres inn som vist i figuren. Pilen på løperen (7) må peke mot skinnens (4) forside (veggfeste). Skyv festet for kabelføringstrinsen mot skinnens (4) forside (veggfeste). Før låseskruen (5) inn i åpningen i festet for kabelføringstrinsen (6).

8 Festing av løperen til løpeskinnen

Skyv løperens ytterdel (1) på den bakre enden (åpner) av skinnene (2). Pass på at enden med utkoblingsarmen for løperen (3) peker i retning av åpneren. Skyv løperens ytterdel ned langs skinnen til den koples sammen med løperens innerdel.

9 Festing av skinnen til åpneren og installasjon av kjedet/tannremmen

Fjern de fire skruene med underlagsskiver (1) fra toppen av åpneren. Legg skinnen (2) på åpneren, i flukt med stoppeboltene (3) på toppen av åpneren. Legg kjedet/tannremmen (4) over tannhjul (5). Skyv kabelføringstrinsen og det tilhørende festet mot den fremre skinnen, slik at for mye slakk i kjedet/tannremmen unngås. Skyv skruerhullene i festene (6) nøyaktig over skruerhullene i åpneren. Fest festene til åpneren ved hjelp av skruene som ble fjernet tidligere. Trekk skruene godt til.

Åpnerens tannhjul må gripe nøyaktig inn i kjedet/tannremmen.

FORSIKTIG: Bruk kun de skruene som er montert på toppen av åpneren! Ved bruk av andre skruer vil det oppstå omfattende skader på portåpneren.

10 Festing av tannhjulsdekselet

Legg tannhjulsdekselet (1) på toppen av åpneren (2) og fest det ved hjelp av skruene (3). Før skruen (4) inn i holdehullet (5) i løperen og sikre den ved hjelp av underlagsskiven (6) og mutteren (7).

11 Montering av festedelen og stramming av kjedet/tannremmen

Skyv festedelen (1) på skinnen (5). Skyv den flate underlagsskiven (3), fjæren (2) og underlagsskiven (3) på låseskruen (4). Skru mutteren (6) på låsebolten for hånd. Trekk til mutteren med en skrunøkkel (7) helt til kjedet/remmen befinner seg ca. 2 mm over skinnens basis på midtpunktet **IKKE SPENN KJEDET ELLER REMMEN FOR STRAMT**. Se figuren (8).

INSTALLASJON

For å unngå skader på øynene bør det brukes vernebriller ved arbeider i nærheten av taket.

Åpne alle eksisterende garasjeportlåser og demonter dem om nødvendig, slik at skader på garasjeporten unngås.

Før garasjeportåpneren installeres skal alle løse tau og snorer som er montert på garasjeporten fjernes, slik at personskader som kan oppstå hvis man blir hengende fast i disse, unngås.

Såfremt plassen tillater det, anbefaler vi å montere åpneren 2,1m eller mer over garasjegulvet.

12 Posisjonering av løpeskinnefestet

Løpeskinnen skal festes stivt til et bærende bygningselement i garasjen. Forsterk om nødvendig veggen hhv. taket med en 40mm planke. Ved feilmontering er det mulig at sikkerhetsreverseringssystemet ikke fungerer som det skal.

Løpeskinnen kan enten festes til veggen (1) over garasjeporten eller til taket (3); følg de anvisningene som passer best til forholdene på stedet.

Avmerk garasjeportens vertikale midtlinje (2) når porten er lukket. Trekk denne linjen opp på festeveggen over porten.

Åpne porten til det høyeste punktet i portens bevegelsesstrekning. Trekk en horisontal linje (4) på festeveggen 5cm over det høyeste punktet, slik at det er tilstrekkelig med plass for portens overkant.

13 Montering av veggfestet

MERKNAD: Bruk de horisontale linjene og den vertikale midtlinjen fra skritt 12 for å plassere veggfestet riktig.

A. Veggmontering: Sett veggfestet (1) midt på den vertikale midtlinjen (2); festets nedre kant skal ligge på den horisontale linjen (4) (pilen skal peke mot taket). Avmerk alle hullene (5) for veggfestet. Bor hull med en diameter på 4,5mm og fest veggfestet ved hjelp av treskruer (3).

B. Takmontering: Trekk den vertikale midtlinjen (2) videre opp til taket. Sett veggfestet (1) midt på det vertikale merket opp til 150mm fra veggen. Pass på at pilen peker mot portåpneren. Avmerk alle hullene (5) for veggfestet. Bor hull med en diameter på 4,5mm og fest veggfestet ved hjelp av treskruer (3). Ved montering i betongtak skal de vedlagte betongpluggene (6) brukes.

14 Festing av skinnen til veggfestet

Legg åpneren på garasjegulvet under veggfestet. Løft opp skinnen til hullene i festedelen og hullene i veggfestet ligger over hverandre. Fest delene sammen ved hjelp av øyebolten (1). Før inn ringfestet (2) som sikring.

MERK: For at skinnen skal gå klar av fjærene i flerdelte porter, kan det være nødvendig å midlertidig legge åpneren høyere opp. Åpneren må da enten støttes godt opp (stige) eller holdes på plass av en annen person.

15 Posisjonering av åpneren

MERK: En 25mm tykk planke (1) er velegnet til å dekke avstanden mellom porten og skinnen; dette er imidlertid ikke mulig hvis avstanden til taket er for liten.

Legg åpneren på en gardintrapp. Åpne garasjeporten. Legg en 25mm tykk planke (1) flatt på toppen av porten i nærheten av midtlinjen, som vist i figuren. Støtt skinnen på planken.

Hvis porten berører løperen når den åpnes, skal løperens utkopplingsarm trekkes nedover, slik at inner- og ytterdelen koples fra hverandre. Løperen kan være frakoplet til forbindelsen mellom armen og løperen er opprettet.

16 Opphenging av åpneren

Åpneren skal festes godt til et bærende bygningsselement i garasjen.

Tre monteringsseksempler er vist, men det er absolutt mulig at ingen av disse tre ligner helt på ditt system. Takfestene (1) må vinkles (fig. A) for å gi skikkelig støtte. I tak med puss, kledning eller forskaling (fig. B) skal det monteres en solid metallbrakett (4) (følger ikke med) før åpneren kan monteres til et bærende bygningsselement. Ved montering i betongtak (fig. C) skal de vedlagte betongpluggene brukes (5).

Mål avstanden mellom åpneren og det bærende bygningsselementet (eller taket) på hver side av åpneren.

Kutt begge delene av takfestet til passende lengde. Flat ut den ene enden på hver festebrakett og bøy eller vri endene til de tilsvarer festevinklene. **Unngå å bøye festebraketten på et sted hvor det sitter festehull.** Bor 4,5mm føringshull i de bærende bygningsselementene (eller taket). Monter festene til det tilsvarende bygningsselementet ved hjelp av treskruer (2).

Løft opp åpneren; fest den til takfestebrakettene ved hjelp av en skrue, en sikringsskive og en mutter (3). Kontrollér at T-skinne er plassert midt over porten. FJERN den 25mm tykke planken. Trekk porten opp for hånd. Hvis porten berører skinnen, skal løpeskinnefestet plasseres høyere. Smør skinnens underside (6) med skinnfett.

17 Festing av snoren og håndtaket for manuell nødutkobling

Stikk enden av snoren (1) gjennom hullet på oversiden av det røde håndtaket, slik at ordet "NOTICE" (3) kan leses riktig vei (se fig.). Lag en halvstikk-knute i snoren for å feste håndtaket (2). Knuten må sitte minst 25mm fra enden av snoren, slik at den ikke løsner.

Trekk den andre enden av snoren gjennom hullet i utkopplingsarmen på den ytre løperen (4). Tilpass snorlengden slik at håndtaket henger 1,8m over garasjegulvet. Sikre med en ny halvstikk-knute.

MERK: Hvis snoren må klippes over, skal den avkuttende enden smeltes ved hjelp av en brennende fyrstikk eller en lighter, slik at den ikke blir frynsete.

Strømtilkopling

FOR Å UNNGÅ VANSKELIGHETER UNDER INSTALLASJONEN, SKAL PORTÅPNEREN FØRST SLÅS PÅ NÅR DET GIS UTTRYKKELIG BESKJED OM DET I BRUKSANVISNINGEN.

Åpneren må kun tilkoples via en forskriftsmessig installert stikkontakt.

18 Installasjon av lyspæren

Sving lampedekselet (2) forsiktig helt ned. Ikke ta dekslet helt av! Skru en pære med maks. 24V/21W inn i fatningen som vist i figuren. Når åpneren slås på slås også åpnerens lys på og deretter av igjen etter 2 minutter. Etter at pæren er satt i skal dekslet lukkes igjen.

19 Montering av portfestet

Hvis garasjen har en vippeport med vertikal løpeskinne, kreves ombygging med en spesialportarm. I dette tilfellet skal bruksanvisningen som følger med den nye portarmen, følges. Vær forsiktig når spesialportarmen pakkes ut og monteres, pass på at fingrene ikke kommer i nærheten av glidende deler.

MERKNAD: Horisontal og vertikal forsterkning er nødvendig for garasjeporter med lav vekt.

Montasje av seksjonsport eller én-dels port:

Portfestet (1) er utstyrt med festehull på venstre og høyre side. Hvis installasjonen krever festehull oppe og nede, skal portfestet og platen (2) brukes som vist i figuren.

1. Sett portfestet (med eller uten festeplaten, avhengig av hva som behøves) i midten oppe på toppen av portens innside som vist i figuren. Avmerk hullene.

A. Én-dels port eller seksjonsport med én løpeskinne: Monter portbeslaget på innsiden og på toppen av porten.

B. Seksjonsport med to horisontale løpeskinner: Monter portbeslaget 150 - 250mm under portens øvre kant.

2. **A. Treport**

Bor hull med en diameter på 8mm og fest portfestet ved hjelp av mutter, sikringsskive og låseskrue (3).

B. Metallport

Festes med plateskruer (4).

C. Én-dels port - opsjon

Festes med plateskruer (4).

20 Montering av portarmen

A. MONTERING AV ÉN-DELS PORTER:

Fest den rette (1) og buede (2) portarmen til hverandre med størst mulig lengde (med overlapping på to eller tre hull) ved hjelp av de vedlagte forbindelseselementene (3,4,5). Mens porten er lukket skal nå den rette portarmen (1) festes til portfestet ved hjelp av øyebolten (6) og sikres med ringfestet (7). Ta løperens inner- og ytterdel fra hverandre. Skyv løperens ytterdel tilbake i retning av åpneren og fest den buede portarmen (2) til festehullet i løperen (8) ved hjelp av øyebolten (6). Porten må eventuelt løftes litt opp for at dette skal være mulig. Sikre med ringfestet (7).

MERKNAD: Ved innstilling av endebryteren for portstillingen 'ÅPEN' må ikke porten helle nedover i helt åpen stilling. Selv en lett helling nedover (9) vil føre til unødige rykkende bevegelser ved åpning hhv. ved lukking av porten fra helt åpen stilling.

B. MONTERING AV SEKSJONSPORTER:

Fest porten som vist i figur B og gå deretter videre til skritt 21.

21 Montering av veggkonsollen

Installér veggkonsollen slik at man kan se garasjeporten, men utenfor området rundt porten og portskinnene samt utenfor barns rekkevidde, minst 1,5m over bakken.

Ved misbruk av portåpneren kan det oppstå alvorlige personskader når garasjeporten går opp eller ned. Barn må ikke få lov til å betjene veggkonsollen eller fjernkontrollen.

For sikkerhets skyld skal advarselen festes permanent ved siden av veggkonsollen.

På baksiden av veggkonsollen (2) sitter det to klemmer (1). Fjern isolasjonen fra ringeledningen (4) opp til ca. 6mm. Skill lederne så langt fra hverandre at den rød/hvite lederen kan koples til RED-klemmen (RED) (1) og den hvite lederen kan koples til WHT-klemmen (2).

Monter veggkonsollen til en av garasjens innervegger ved hjelp av de vedlagte plateskruene (3). I tørrvegg skal det bores hull med en diameter på 4mm og brukes plugg (6). Vi anbefaler å montere veggkonsollen ved siden av garasjens sidedør og utenfor barns rekkevidde.

Før ringeledningen langs veggen og over taket frem til portåpneren.

For å feste ledningen skal det brukes isolerte stifter (5).

Hurtigkopplingsklemmene på mottakeren sitter bak dekslet til åpnerens lys. Ringeledningen skal koples til klemmene som følger: Rød-hvit til rød (1) og hvit til hvit (2).

Betjening av tasten

For å åpne hhv. lukke porten trykkes tasten én gang. For å stoppe porten mens den er i bevegelse trykkes tasten på nytt.

Multifunksjons-veggkonsol (78LM Tilbehør opsjon): Trykk den hvite firkanten for å åpne eller stoppe porten. Ved å trykke en gang til stoppes porten.

Lysfunksjon: Trykk lystasten for å slå åpnerens lys på eller av. Når lyset slås på og åpneren settes i drift, er lyset påslått i 2,5 minutter. Lyset kan slås av tidligere ved å trykke tasten på nytt. Lysbryteren har ingen innvirkning på belysningen av åpneren når denne er i drift.

Lukkefunksjon: Hindrer at porten åpnes via en håndsender. Porten kan imidlertid åpnes ved hjelp av veggkonsollen, nøkkelbryteren og kodelåsen.

- **Aktivering:** Trykk lukketasten og hold den inntrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten blinker så lenge lukkefunksjonen er aktivert.
- **Deaktivering:** Trykk lukketasten og hold den inntrykket i 2 sekunder. Lyset i tasten slutter å blinke. Lukkefunksjonen koples ut ved å trykke "LEARN"-tasten på betjeningspanelet.

22 Programmering av åpneren og fjernkontrollen/fjernkontroll med 2 funksjoner

Garasjeportåpneren må kun aktiveres hvis garasjeporten er fullt synlig, hvis det ikke befinner seg hindringer i nærheten og hvis åpneren er innstilt riktig. Ingen må gå inn i eller ut av garasjen mens garasjeporten går opp eller ned. Ikke la barn betjene trykktastene (hvis montert) eller fjernkontrollen og ikke la barn leke i nærheten av garasjeporten.

Mottakeren og fjernkontrollen for garasjeportåpneren er programmert til den samme koden. Ved kjøp av annet fjernkontrolltilbehør må garasjeportåpneren programmeres tilsvarende, slik at den samsvarer med den nye fjernkontrollkoden.

Programmering av mottakeren til ekstra fjernkontrollkoder ved hjelp av den oransje programmeringstasten.

1. Trykk og slipp opp den oransje programmeringstasten på åpneren. Programmeringsindikatoren lyser konstant i 30 sekunder (1).
2. Hold trykktasten på fjernkontrollen som skal brukes til å betjene garasjeporten, inntrykket i 30 sekunder (2).
3. Slipp opp trykktasten når lyset på åpneren blinker. Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lypære, høres to klikk (3).

Programmering med multifunksjons-veggkonsollen:

1. Hold trykktasten på fjernkontrollen som skal brukes til å betjene garasjeporten, inntrykket (4).
2. Hold samtidig LIGHT-tasten på multifunksjons-veggkonsollen inntrykket (5).
3. Hold begge tastene fortsatt inntrykket og trykk samtidig den store trykktasten på multifunksjons-veggkonsollen (hold alle tre taster inntrykket) (6).
4. Slipp opp alle tastene når lyset på åpneren blinker. Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lypære, høres to klikk (7).

Åpneren vil nå aktiveres når trykktasten på fjernkontrollen trykkes. Hvis trykktasten på fjernkontrollen slippes opp før åpnerens lys blinker, er ikke koden programmert i åpneren.

Sletting av alle fjernkontrollkoder

For å deaktivere uønskede koder, må først alle koder slettes: Trykk den oransje programmeringstasten på åpneren helt til den belyste programmeringsindikatoren slukker (ca. 6 sekunder). Alle tidligere programmerte koder er nå slettet. Nå må hver fjernkontroll og hvert nøkkelløse inngangssystem du ønsker å bruke, programmeres på nytt.

3-kanals håndsender:

Hvis det følger en håndsender med garasjeportåpneren, er den store tasten fra fabrikkens side programmert til å betjene porten. Andre trykktaster på en 3-kanals rullekode-håndsender eller mini-håndsender kan programmeres til å betjene denne eller andre rullekode-garasjeportåpnere.

23 Programmering av det nøkkelløse inngangssystemet

Portåpneren må kun betjenes når porten er fullt synlig, uten hindringer og riktig justert. Ingen må gå inn i eller ut av garasjen mens porten går opp eller ned. Ikke la barn bruke trykktastene eller fjernkontrollene og ikke la barn leke i nærheten av porten.

MERKNAD: : Det nye nøkkelløse inngangssystemet må programmeres for betjening av garasjeportåpneren.

Programmering av mottakeren til ekstra fjernkontrollkoder ved hjelp av den oransje programmeringstasten:

1. Trykk og slipp opp den oransje programmeringstasten (1) på åpneren. Programmeringsindikatoren lyser konstant i 30 sekunder.
2. Innen 30 sekunder skal det nå legges inn et firesifret personlig identifikasjonstall (PIN), som du selv velger, via tastaturet (2); hold deretter ENTER-tasten inntrykket.
3. Slipp opp tasten når lyset på åpneren blinker (3). Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lypære, høres to klikk.

MERKNAD: Denne programmeringsprosessen krever to personer hvis det nøkkelløse inngangssystemet allerede er montert utenfor garasjen.

Programmering med multifunksjons-veggkonsollen:

1. Legg inn et firesifret personlig identifikasjonstall (PIN), som du selv velger, via tastaturet og hold deretter ENTER-tasten inntrykket.
2. Fortsett å holde ENTER-tasten inntrykket og trykk samtidig også LIGHT-tasten på multifunksjons-veggkonsollen.
3. Hold ENTER- og LIGHT-tastene fortsatt inntrykket og trykk samtidig den store trykktasten på multifunksjons-veggkonsollen (hold alle tre taster inntrykket).
4. Slipp opp alle tastene når lyset på åpneren blinker. Koden er nå programmert. Hvis det ikke er satt i en lypære, høres to klikk.

24 Betjening av veggkonsollen

MULTIFUNKSJONS-VEGGKONSOLL

For å åpne hhv. lukke porten skal den store trykktasten (1) trykkes en gang. For å stoppe porten når den er i bevegelse, skal tasten trykkes på nytt.

Betjening av belysningen

For å slå lyset på åpneren på eller av, skal tasten (2) med påskriften LIGHT trykkes. Når porten beveges oppover eller nedover, har denne tasten ingen innvirkning på åpnerens belysning. Når lyset slås på og portåpneren aktiveres, er lyset påslått i 2 minutter. Lyset kan slås av tidligere ved å trykke tasten på nytt.

Sperrefunksjon

Ved hjelp av sperrefunksjonen kan betjening av porten via håndsendere sperres. Fra veggkonsollen, den eksterne utkoplingen og betjeningsinnretningene i det nøkkelløse inngangssystemet kan porten imidlertid fortsatt betjenes.

For å aktivere sperren skal tasten (3) med påskriften LOCK trykkes i to sekunder. Så lenge sperrefunksjonen er aktivert, blinker den store trykktasten.

For å oppheve sperren skal LOCK-tasten holdes inntrykket i to sekunder igjen. Den store trykktasten slutter å blinke. Sperren oppheves også alltid når programmeringstasten på portåpneren aktiveres.

JUSTERING

25 Innstilling av endebryterne

Endebrytere tjener til å stoppe porten på bestemte punkter i portens bevegelsesstrekning når porten har nådd ønsket åpnings- hhv. lukkeposisjon.

Programmering av endebryterne utføres som følger:

1. Åpne lysdekselet. Hold den sorte tasten (1) inntrykket til den gule LED'en (3) begynner å blinke sakte; slipp deretter opp tasten.
2. Hold den sorte tasten (1) inntrykket til porten har nådd ønsket portstilling 'ÅPEN'. Justér portens stilling ved hjelp av den sorte (1) og oransje (2) trykktasten. Med den sorte tasten beveges porten OPPOVER, med den oransje tasten beveges porten NEDOVER.
3. Trykk den programmerte fjernkontrollen (4) eller den store trykktasten på veggkonsollen som følger med portåpneren. På denne måten innstilles endebryteren for portstillingen 'ÅPEN'. Porten lukkes da helt ned til gulvet og beveges deretter helt opp til portstillingen 'ÅPEN'. Endebryterinnstillingene er nå programmert.

Kontrollér at porten åpner langt nok for det aktuelle kjøretøyet.

Tilpass porten om nødvendig.

4. Når endebryterne er programmert, slutter LED'en (3) å blinke.

Hvis porten stopper eller reverserer før den har nådd gulvet, må skrittene 1-3 straks utføres på nytt. Hvis endebryterne allikevel ikke innstilles riktig, følg instruksene for manuell innstilling av endebryterne under avsnittet "Har du et problem?", punkt 15.

MERKNAD: Hvis innstillingen av endebryterne ikke fungerer, blinker arbeidslyset 11 ganger. Hvis denne feilmeldingen gis, gå til punkt 15 i avsnittet "Har du et problem?". Her står instruks for manuell innstilling av endebryterne.

26 Innstilling av kraften

Trykktasten for innstilling av kraften sitter under lysdekselet. Ved programmering av kraften innstilles den kraften som behøves for å åpne og lukke porten.

1. Åpne lysdekselet. Under dette sitter den oransje tasten (2).
2. Trykk den oransje tasten (2) to ganger for å gå inn i kraftinnstillingsmodus. LED'en (3) blinker raskt.
3. Trykk den programmerte fjernkontrollen (4) eller den store trykktasten på veggkonsollen som følger med portåpneren. Porten beveges ned til portstillingen 'LUKKET'. Trykk fjernkontrollen (4) på nytt, porten beveges da helt opp til portstillingen 'ÅPEN'.

LED'en (3) slutter å blinke når kraften er programmert.

Porten må gå gjennom en komplett syklus oppover og nedover for at kraften skal innstilles riktig. Hvis anlegget ikke er i stand til å åpne eller lukke porten helt, skal det kontrolleres om porten er skikkelig balansert og om den sitter fast et sted.

Før korrekt og endelig innstilling av endebryterne MÅ kraften være programmert.

27 Kontroll av sikkerhetsreverseringssystemet

Kontrollen av sikkerhetsreverseringssystemet er svært viktig. Garasjeporten må reversere når den berører en 50mm høy hindring som ligger flatt på garasjegulvet. Hvis åpneren ikke er innstilt riktig, kan det oppstå alvorlige personskader når garasjeporten lukkes. Reverseringskontrollen og eventuelt nødvendige justeringer skal utføres en gang i måneden.

Fremgangsmåte: Legg en 50mm høy hindring (1) på gulvet under garasjeporten. Kjør porten nedover. Porten må reversere når den treffer hindringen. Hvis porten stopper når den treffer hindringen, må denne fjernes og skritt 25, Innstilling av endebryterne, utføres på nytt. **Gjenta deretter testen.**

Hvis porten reverserer når den treffer den 50mm høye hindringen, skal hindringen fjernes og porten lukkes og åpnes helt en gang. Porten må ikke reversere når den kommer til portstillingen 'Lukket'. Hvis porten reverserer, må skrittene 25 og 26, Innstilling av endebryterne/Innstilling av kraften, utføres på nytt. Også den automatiske sikkerhetsreverseringen må testes på nytt.

Når det legges en vekt på 20kg midt på porten, må porten beveges maksimum 500mm oppover.

28 Installering av "Protector System™"

(se Tilbehør)

Kraften som måles på portens lukkende kant må ikke overskride 400N (40kg). Hvis lukkekraften innstilles til mer enn 400N, må "Protector System" installeres.

Når garasjeportåpneren er montert og justert, kan tilbehøret **Protector System™** installeres for å bedre sikkerheten. Dette systemet leveres som tilbehør. Monteringsanvisning følger med.

Protector System™ gir ekstra sikkerhet, slik at f.eks. små barn ikke kan bli klemt under garasjeporten når den er i bevegelse.

Protector System™ arbeider med en infrarød stråle. Hvis denne strålen brytes på grunn av en hindring, tvinges porten til å åpne hvis den holder på å lukke hhv. hindres porten i å lukke hvis den er åpen; vi anbefaler dette systemet på det sterkeste for garasjeeiere med små barn.

29 Spesialutstyr

A. Tilkopling for dør i porten

Åpne lysdekselet. Bak dekselet sitter det ekstra hurtigkopplingsklemmer. Kople ringeledningen til hurtigkopplingsklemmene 8 og 7.

B. Blinklystilkopling

Blinklyset kan installeres hvor som helst. Kople de tilsvarende ledningene til hurtigkopplingsklemmene 6 og 5. Klemme 5 er jordet.

30 Tilbehør

(1) Modell 94330E	1-kanals håndsender
(2) Modell 94333E	3-kanals håndsender
(3) Modell 94335E	3-kanals mini-håndsender
(4) Modell 94334E	4-kanals mini-håndsender
(5) Modell 128LM	Fjernkontroll med 2 funksjoner
(6) Modell 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Modell 9747E	Trådløs kodelås
(8) Modell 78LM	Multifunksjons-veggkonsoll
(9) Modell 760E	Nøkkelbryter
(10) Modell 1702E	Ekstern nødutkobling
(11) Modell 770E	Protector System™
(12) Modell 1703E	Spesialportarm – The Chamberlain Arm™
(13) Modell FLA230	Blinklys
(14) Modell EQL01	Porthåndtak-nødutkobling
(15) Modell 100027	Nøkkelbryter med 1 kommandoer (forsenket - 100010)
Modell 100041	Nøkkelbryter med 2 kommandoer (forsenket - 100034)
(16) Modell 16200LM	Portbryter på porten

IKKE VIST I FIGUREN

Modell MDL100LM Ekstra gulvlås

TILKOPLINGSVEILEDNING FOR TILBEHØR

Nøkkelbryter – Tilkoples åpnerens tilkopplingsklemmer: rød-1 og hvit-2

Protector System™ – Tilkoples åpnerens tilkopplingsklemmer: hvit-3 og grå-4

Veggkonsoll – Tilkoples åpnerens tilkopplingsklemmer: rød-1 og hvit-2

HAR DU ET PROBLEM?

1. Åpneren fungerer verken med veggkonsollen eller med fjernkontrollen:

- Er strømtilførselen til åpneren i orden? Kople en lampe til stikkkontakten. Hvis den ikke fungerer, må sikringsboksen eller avbryteren kontrolleres.
- Er alle portlåser åpnet? Les advarslene på side 1 i monteringsveiledningen.
- Ligger det mye snø eller is under porten? Porten kan ha frosset fast i bakken. Fjern alle hindringer.
- Fjæren i garasjeporten kan ha røket. Sørg for at fjæren skiftes ut.

2. Åpneren fungerer med fjernkontrollen, men ikke med veggkonsollen:

- Lyser veggkonsollen? Hvis ikke, kople ringeledningen fra åpnerens klemmer. Kortslett deretter de røde og hvite klemmene ved å berøre begge klemmene samtidig med en ledningsbit. Hvis åpneren fungerer, skal det kontrolleres om det er en ledningsforbindelse i veggkonsollen som er defekt, om det er kortslutning i en av ledningsklemmene eller om en av ledningen har røket.
- Er alle ledningsforbindelser i orden? Les side 4 på nytt.

3. Åpneren fungerer med veggkonsollen, men ikke med fjernkontrollen:

- Skift om nødvendig ut batteriet.
- Hvis systemet har to eller flere fjernkontroller og bare en av disse virker, utfør avsnittene 22 og 23 på nytt: "Programmering av åpneren og fjernkontrollen", "Programmering av det nøkkelløse inngangssystemet".
- Blinker veggbryteren? I dette tilfellet er åpnerens sperrefunksjon aktivert. Hvis du har en multifunksjons-veggkonsoll, hold sperretasten inntrykket i to sekunder, slik at veggbryteren slutter å blinke.

4. Fjernkontrollens rekkevidde er for liten:

- Er det satt i et batteri?
- Plassér fjernkontrollsenderen på et annet sted i bilen.
- Garasjeporter av metall, metallfolie-isolasjon og metallkledte fasader reduserer fjernkontrollsenderens aktiveringsavstand.

5. Porten reverserer uten synlig årsak og lyset på åpneren blinker ikke:

- Er det noe som hindrer porten? Trekk i utkoblingshåndtaket. Betjen porten manuelt. Hvis porten ikke er i likevekt eller sitter fast, ta kontakt med en fagperson.
- Fjern eventuell is og snø fra garasjegulvet der hvor porten vanligvis lukker.
- Utfør avsnittene 25 og 26 på nytt: "Innstilling av endebryterne", "Innstilling av kraften".

Gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter at justeringsarbeidene er avsluttet.

6. Porten reverserer uten synlig årsak og lyset på åpneren blinker i 5 sekunder etter reversering:

Kontrollér Protector System™ (lysporten) (hvis dette tilbehøret er installert). Hvis LED'en blinker, må plasseringen korrigeres.

7. Støy fra åpneren som oppfattes som forstyrrende av husets beboere:

Hvis det vanlige driftsstøynivået forårsaker problemer i nærheten av boligrom, anbefaler vi å installere vibrasjonsdempningsutstyret 41A3263. Dette utstyret er utviklet for å eliminere resonanseffekten og er enkelt å installere.

8. Garasjeporten åpner og lukker av seg selv:

Kontrollér om knappen på fjernkontrollen har satt seg fast.

9. Porten stopper, men lukkes ikke helt igjen:

Utfør avsnittet 25 på nytt: "Innstilling av endebryterne".

Etter enhver justering av portarmens lengde, lukkekraften eller endebryteren for portstillingen "LUKKET", må den automatiske sikkerhetsreverseringen testes på nytt.

31 32 Reservedeler

HAR DU ET PROBLEM?

10. Porten åpner, men lar seg ikke lukke:

- Kontrollér Protector System™ (lysporten) (hvis dette tilbehøret er installert). Hvis LED'en blinker, må plasseringen korrigeres.
- Hvis lyset på åpneren ikke blinker og det dreier seg om et nytt anlegg, skal avsnittene 25 og 26 utføres på nytt: "Innstilling av endebryterne", "Innstilling av kraften".

Gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter at justeringsarbeidene er avsluttet.

11. Lyset på åpneren slås ikke på:

Skift ut lyspæren (24V/21W maks.). Defekte pærer skal skiftes ut mot standard lyspærer.

12. Åpneren knirker:

Det er mulig at porten ikke er i likevekt eller at fjærene har røket. Lukk porten og bruk den manuelle utkoblingssnoren med håndtaket til å kople fra løperen. Åpne og lukk porten for hånd. En port som er i god likevekt kan stoppe på et hvilket som helst punkt i bevegelsesstrekningen, da den støttes fullt og helt opp av fjærene. Hvis dette ikke er tilfellet, ta kontakt med en fagforhandler for å få rettet opp problemet.

13. Motoren brummer litt, men fungerer ikke:

- Det er mulig at garasjeportens fjær har røket. SE OVENFOR.
- Hvis dette problemet oppstår ved førstegangs idriftsettelse av åpneren, er porten låst. Åpne portens lås.

Gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter at justeringsarbeidene er avsluttet.

14. Åpneren fungerer ikke grunnet strømbrudd:

- Trekk håndtaket på den manuelle utkoblingssnoren nedover for å kople fra løperen. Porten kan nå åpnes og lukkes for hånd. Når anlegget har strøm igjen, skal det manuelle utkoblingshåndtaket trekkes rett bakover. Neste gang åpneren aktiveres, kopler løperen seg på igjen.
- Ved hjelp av en utvendig hurtigfrakoplingsinnretning, som leveres som tilbehør, kan løperen frakoples fra utsiden av garasjen i tilfelle strømbrudd.

15. Manuell innstilling av endebryterne:

1. Hold den sorte trykktasten inntrykket til den gule LED'en begynner å blinke sakte og slipp deretter opp tasten igjen.
2. Justér trykktastene. Med den sorte tasten bevegtes porten OPPOVER, med den oransje tasten bevegtes porten NEDOVER.

Kontrollér at porten er åpnet langt nok for det aktuelle kjøretøyet.

3. Trykk fjernkontrollen eller veggkonsollen. På denne måten innstilles endebryteren for portstillingen 'ÅPEN'. Porten begynner deretter å lukke. **Trykk straks den oransje eller den sorte trykktasten.** Porten stopper.

Innstill ønsket portstilling 'LUKKET' ved hjelp av den sorte og den oransje trykktasten. Kontrollér at porten lukker fullstendig uten for høyt trykk på skinnen (skinnen må ikke bøyes oppover, kjedet/tannreimen må ikke henge ned under skinnen). Trykk fjernkontrollen eller veggkonsollen. På denne måten innstilles endebryteren for portstillingen 'LUKKET'. Porten begynner å åpne.

MERKNAD: Hvis verken den sorte eller den oransje trykktasten trykkes før porten har kommet ned til gulvet, utfører garasjeportåpneren en automatisk endebryterinnstilling, beveger porten tilbake fra gulvet og stopper i den innstilte portstillingen 'ÅPEN'. Hvis arbeidslyset da ikke blinker ti ganger, er endebryterne ferdig innstilt og må ikke innstilles manuelt; portstillingen 'LUKKET' innstilles ved gulvet. Kraften MÅ imidlertid programmeres – uavhengig av om endebryterne innstilles automatisk eller manuelt – for at innstillingen av endebryterne skal være fullført (se avsnitt 26, Innstilling av kraften).

4. Åpne og lukk porten to til tre ganger med fjernkontrollen eller veggkonsollen.

- Hvis porten ikke stopper eller reverserer i ønsket portstilling 'ÅPEN' før den stopper i portstillingen 'LUKKET', skal Manuell innstilling av endebryterne utføres på nytt.
- Hvis porten stopper i ønsket portstilling 'ÅPEN' og 'LUKKET', gå videre til avsnittet "Test av det automatiske sikkerhetsreverseringssystemet".

STELL AV ÅPNEREN

Hvis åpneren er installert på riktig måte, skal den fungere problemfritt med minimalt vedlikehold. Åpneren trenger ikke ekstra smøring.

Begrensnings- og kraftjustering: Disse innstillingene skal kontrolleres og innstilles tilsvarende etter montering. Værforholdene kan gjøre mindre justeringer av garasjeportåpneren nødvendig, slik at enkelte etterjusteringer kan kreves spesielt i det første driftsåret.

Nærmere informasjon om *begrensnings- og kraftjustering* er å finne på side 5. Følg anvisningene nøye og **gjenta sikkerhetsreverseringstesten etter hver justering.**

Fjernkontrollens sender: Fjernkontrollen kan festes til bilens solskjerm ved hjelp av den vedlagte klemmen. Se under "Tilbehør" ved kjøp av ekstra fjernkontroller for biler som bruker den samme garasjen. Nye fjernkontroller må programmeres i åpneren.

Fjernkontrollens batteri: Litiumbatteriene skal holde i opp til 5 år. Skift ut batteriene hvis fjernkontrollens rekkevidde reduseres.

Utskiftning av batteriene: For å skifte ut batteriene skal batterirommet åpnes ved hjelp av en skrutrekker eller klemme. Sett i batteriene med pluss-siden opp. Sett i dekslet igjen og klem det på plass på begge sider. Ikke kast de brukte batteriene som husholdningsavfall. Ta med batteriene til et tilsvarende innsamlingspunkt.

VEDLIKEHOLD AV ÅPNEREN

En gang månedlig:

- *Gjenta sikkerhetsreverseringstesten.* Utfør alle nødvendige justeringer.
- *Betjen porten manuelt.* Hvis porten ikke er i likevekt eller er treg, ta kontakt med et kvalifisert garasjeportverksted.
- *Kontrollér at porten åpner og lukker fullstendig.* Innstill om nødvendig begrensnings- og/eller kraften.

En gang årlig:

- *Smør portens trinser, lagre og hengsler.* Åpneren trenger ingen ekstra smøring. Ikke smør portens løpeskinner!
- **SMØR LØPEREN OG SKINNENE.**

BETJENING AV ÅPNEREN

Åpneren kan aktiveres via en av de følgende innretningene:

- **Veggkonsoll.** Trykk tasten og hold den inntrykket til porten setter seg i bevegelse.
- **Nøkkelbryter eller nøkkelløst inngangssystem** (hvis en av disse ekstrinnretningene er installert).
- **Fjernkontroll.** Trykk knappen og hold den inntrykket til porten setter seg i bevegelse.

Manuell åpning av porten:

Porten skal om mulig være helt lukket. Svake eller brukte fjær kan føre til at porten faller raskt ned. Dette kan forårsake alvorlige personskader eller materielle skader.

Porten kan åpnes for hånd ved å trekke utkoblingshåndtaket ned og bakover (i retning av åpneren). For å tilkople porten igjen, skal utkoblingshåndtaket trekkes rett nedover.

Ikke bruk det manuelle utkoblingshåndtaket til å trekke porten opp eller ned.

Når åpneren aktiveres via fjernkontrollen eller den belyste veggkonsollen...

1. lukker porten hvis den er åpen hhv. åpner porten hvis den er lukket.
2. stopper porten hvis den holder på å lukke.
3. stopper porten hvis den holder på å åpne (og lar det være hhv. for lufting).
4. beveges porten i motsatt retning hvis den ble stanset mens den gikk oppover eller nedover.
5. åpner porten hvis den treffer på en hindring mens den holder på å lukke.
6. reverserer porten og stopper hvis den treffer på en hindring mens den holder på å åpne.
7. Protector System, som leveres som tilbehør, arbeider med en usynlig stråle. Hvis denne strålen brytes på grunn av en hindring, åpner porten igjen hvis den holder på å lukke hhv. hindres porten i å lukke hvis den er åpen. **VI ANBEFALER DETTE SYSTEMET PÅ DET STERKESTE FOR GARASJEEIERE MED SMÅ BARN.**

La åpneren avkjøle i 15 minutter hver gang den har blitt aktivert fem ganger rett etter hverandre.

Åpnerens lys slås automatisk på 1. Ved førstegangs tilkopling av åpneren til strømmettet; 2. Etter et strømbrydd; 3. Ved aktivering av åpneren.

Lysen slukker automatisk igjen etter ca. 2 1/2 minutt. Lyspæren må ikke være sterkere enn 24V/21W.

GARANTI FOR GARASJEPORTÅPNER

Chamberlain GmbH garanterer overfor den opprinnelige kjøper av dette produktet (LM60, LM80), at produktet skal være fritt for mangler i materialer og/eller konstruksjon i en periode på 24 hele måneder (2 år) fra kjøpsdato. Når den opprinnelige kjøper mottar kvittering for dette produktet, plikter han/hun å undersøke produktet for eventuelle synlige mangler.

Vilkår: Denne garantien utgjør det eneste rettsmiddelet som ifølge loven står til kjøperens disposisjon for eventuelle skader som måtte oppstå i forbindelse, med eller som følge av reparasjon eller utskifting av, deler og/eller produkt. Garantien er begrenset til reparasjon eller utskifting av mangelfulle deler i dette produktet.

Garantien dekker ikke skader som skyldes urimelig bruk (inkludert bruk som ikke er fullstendig i samsvar med Chamberlains instruksjoner for installasjon, betjening og stell, utilstrekkelig vedlikehold og justering, eller eventuelle tilpasninger eller forandringer av produktene), kostnader for arbeid i forbindelse med demontering og ny installasjon av en enhet som er reparert eller skiftet ut, eller kostnader for nye batterier.

Et produkt som er dekket av garantien og som viser seg å ha mangler i materialer og/eller konstruksjon, vil bli reparert eller skiftet ut (etter Chamberlains forgodtbefinnende) uten kostnader for eieren for reparasjon og/eller utskifting av deler og/eller produkt. Mangelfulle deler vil, etter Chamberlains forgodtbefinnende, bli reparert eller skiftet ut med nye deler eller deler som har blitt rekonstruert på fabrikk.

Hvis produktet i løpet av garantiperioden viser seg å være mangelfullt, må du kontakte stedet der du kjøpte produktet.

Denne garantien har ingen innvirkning på kjøperens rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning, eller på kjøperens rettigheter overfor selger ved inngåelse av salgs-/kjøpekontrakt. Dersom det ikke finnes en relevant lovgivning i det enkelte land eller innenfor EF, er denne garantien selgerens eneste rettsmiddel, og verken Chamberlain eller tilknyttede selskaper eller distributører er ansvarlige for tilfældige eller indirekte skader under noen som helst uttrykt eller underforstått garanti i forbindelse med dette produktet. Ingen representant eller person er autorisert til å påta seg noe som helst ansvar på Chamberlains vegne i forbindelse med salg av dette produktet.

TEKNISKE DATA

Inngangsspenning 230-240 VAC, 50Hz
Maks. trekkraft 600N (LM60), 800N (LM80)
Effekt 100W (LM60), 125 (LM80)
Effekt i standby-modus ...2,,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Vanlig dreiemoment 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Motortype DC-girmotor med permanent smøring.
Støynivå 55dB

Drivmekanisme

Drift Kjede/tannrem med todelt løper på stålskiner.
Portstrekningens lengde ..Innstillbar opp til 2,3m.
Hastighet 127-178mm pr. sekund.
Belysning Slås på når åpneren aktiveres, slås av 2,5 minutter etter at portåpneren har stoppet.
Portledd Justerbar portarm. Utkoblingssnor for frakopling av løperen.

Sikkerhet

Personlig sikkerhet Tastetrykk og automatisk stopp **når porten går nedover**. Tastetrykk og automatisk stopp **når porten går oppover**.
Elektronisk Automatisk kraftprogrammering
Elektrisk Trafo-overbelastningsvern og lavspennings-tilkopling for veggkonsoll.
Endebryterinnstilling Via: Optisk gjenkjenning av turtall og portstilling.
Endebryterinnstilling Elektronisk, halv- og helautomatisk.
Startkoplingskrets Lavspenningskoblingskrets for veggkonsoll.

Dimensjoner

Lengde (totalt) 3,2m
Nødvendig takavstand 30mm
Hengende vekt 14,5kg

Mottaker

Minneregistre 12
Driftsfrekvens 433,92MHz

MERKNAD: Chamberlain anbefaler på det sterkeste at lysporten "The Protector System" installeres på alle garasjeportåpnerne!

8-n0

Konformitetserklæring



Undertegnede erklærer herved at det spesifiserte utstyret, inklusive alt tilbehør, er i samsvar med de direktiver og standarder som er oppført nedenfor.

Modell: LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), og EN60335-2-95 (2004)

Inkorporasjonserklæring

En elektrisk port-drivmekanisme i kombinasjon med en garasjeport må installeres og vedlikeholdes i samsvar med alle instruksjoner fra produsenten, slik at de krav som stilles i EN12453, EN13241-1 og maskindirektivet 2006/42/EEC oppfylles.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

BEGIN MET HET LEZEN VAN DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS



Het niet navolgen van de volgende veiligheidsregels kan resulteren in ernstige persoonlijke of materiele schade.

- Lees deze instructies zorgvuldig.
- De garagedeuropener is ontworpen en getest voor een goede, veilige werking, mits deze strikt geïnstalleerd en bediend wordt conform de instructies in deze handleiding.



Deze veiligheidssymbolen betekenen **WAARSCHUWING** - een instructie voor persoonlijke veiligheid of ter voorkoming van schade. Lees deze instructies zorgvuldig.

WAARSCHUWING: Als uw garage geen dienstingang heeft, moet Model 1702E Outside Quick Release worden geïnstalleerd. Dit accessoire maakt het mogelijk de garagedeur met de hand van buiten te openen in het geval van een stroomstoring.



Houd de garagedeur in evenwicht. Zorg ervoor dat de garagedeuropener geen aanlopende of klemmende delen heeft. Klemmende of aanlopende deuren moeten gerepareerd worden. Garagedeuren, drangers, kabels, kabelwielen, bevestigingsbeugels en het bevestigingsmateriaal staan onder extreme spanning en kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken. **Probeer niet om ze los te draaien, te verplaatsen of af te stellen.** Bel een garagedeur monteur.



Draag geen ringen, horloges of los zittende kleding tijdens het installeren van of onderhoud aan een garagedeuropener.



Om ernstig persoonlijk letsel door verstrikking te voorkomen, **dienen alle touwen die vastzitten aan de garagedeur verwijderd te worden** voordat men begint met het installeren van de deuropener.



Installatie en bedrading moeten overeenkomstig de bij u geldende regels worden uitgevoerd. **Dit toestel voldoet aan beschermingsklasse 2 en heeft geen aarde nodig**



Lichtgewicht deuren van fiberglas, aluminium of staal moeten flink verstevigd worden om schade aan de deur te voorkomen. (zie pagina 3.) De beste oplossing is om bij uw garagedeurfabrikant te informeren naar een verstevigingsset voor opener- installatie.



De veiligheids-open-systeem test is erg belangrijk. Uw garagedeur **MOET** weer openen bij contact met een voorwerp van 50mm dat zich op de vloer bevindt. Verzuimen de opener correct in te stellen kan resulteren in ernstig letsel door een sluitende garagedeur. **Herhaal deze test eenmaal per maand en stel zonodig het systeem bij.**



Het systeem mag niet geïnstalleerd worden in een vochtige of natte ruimte.



De deur moet tijdens het functioneren niet uitsteken over de openbare weg.



Deze installatie mag niet worden bediend door personen (incl. kinderen) met lichamelijke of geestelijke gebreken of met een gebrek aan omgangservaring met de installatie, zolang ze niet onder toezicht staan van of zijn opgeleid in de omgang met de installatie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.



Het beveiligingssysteem moet geïnstalleerd zijn wanneer de kracht bij de rand van de sluitende deur groter is dan 400 N (40 kg). Een te hoge kracht beïnvloedt de juiste werking van het veiligheidssysteem of beschadigt de garagedeur.



Bevestig het let op-etiket naast de aan de wand gemonteerde bedieningsknop voor de garagedeur als herinnering aan veilige bedieningsprocedures.



Open alle aanwezige garagedeursloten om schade aan de garagedeur te voorkomen.



Monteer de verlichte deurbedieningsknop (of andere drukknoppen) **op een locatie waar de garagedeur zichtbaar is, op een hoogte van minimaal 1,5 m en buiten bereik van kinderen. Sta kinderen het bedienen van de drukknop(en) of afstandsbediening(en) niet toe.** Ernstig persoonlijk letsel kan het gevolg zijn van het misbruik van de opener.



Activeer de opener alleen wanneer u de deur vol in het zicht heeft, vrij van obstakels is en de opener juist is ingesteld. Niemand mag de garage in- of uitgaan wanneer de deur in beweging is. Sta kinderen niet toe om bij de deur te spelen.



Gebruik de handmatige ontkoppeling **alleen** om de trolley vrij te maken en, indien mogelijk, **alleen** als de deur gesloten is. **Gebruik het rode handvat niet om de deur te openen of te sluiten.**



Maak de stroomtoevoer van de garagedeuropener los voordat u reparaties uit gaat voeren of de afscherming verwijderd.



Dit product is voorzien van een speciaal ontworpen voedingskabel die, in geval van beschadiging, moet worden vervangen door een voedingskabel van hetzelfde type; een dergelijke voedingskabel is verkrijgbaar bij een specialist en kan door hem worden geïnstalleerd.

Om te voorkomen dat kinderen met de installatie spelen, mag u ze niet uit het oog verliezen.

Inhoud	Pagina	Afbeelding
Veiligheidsvoorschriften	1	
Voordat u begint	1	
Deurtypen	2	1
Benodigd gereedschap	2	2
Geleverd bevestigingsmateriaal	2	3
Voltooide installatie	2	4
Montage	2	5-11
Installatie	2-4	12-21
Opener en afstandsbediening programmeren	4	22
Sleutellose toegang programmeren	5	23
De aan de wand gemonteerde deurbediening gebruiken	5	24

Afstelling	5	25-26
Test het veiligheidssysteem	5	27
Installeer het Protector System™		
(Optioneel)	6	28
Speciale functies LM60, LM80	6	29
Accessoires	6	30
Reserveonderdelen	6	31-32
Problemen?	6-7	
Onderhoud van uw opener	7	
Controle van uw opener	7	
Bediening van uw opener	8	
Technische gegevens	8	

Voordat u begint

1. Inspecteer de muur of het plafond boven de garagedeur. De kopsteun **moet** stevig op de constructie bevestigd worden.
2. Heeft u een afgewerkt plafond in uw garage? Zo ja, dan zijn misschien een steunbeugel en extra ijzerwaren nodig (niet bijgeleverd).
3. Afhankelijk van uw deurconstructie, is misschien een speciale deurarm vereist. Raadpleeg uw leverancier.
4. Als u behalve de garagedeur geen aparte toegangsdeur tot de garage heeft, is een Model 1702E ontkoppelingsslot vereist.

1 Deurtypen

- A. Kanteldeur met alleen een horizontale geleiderail.
- B. Kanteldeur met verticale en horizontale geleiderail – speciale deurarm (**E, The Chamberlain Arm™**) en het beveiligingssysteem noodzakelijk. Raadpleeg uw leverancier.
- C. Sektionale deur – zie **20B** – koppel de deurarm. Het beveiligingssysteem noodzakelijk voor deuren met een lengte hoger dan 2,5 m.
- D. Schermd deur – speciale deurarm (**E, The Chamberlain Arm™**) en het beveiligingssysteem noodzakelijk. Raadpleeg uw leverancier.
- E. Speciale deurarm – The Chamberlain Arm™ voor gebruik op deurtypen B en D.

2 Benodigd gereedschap

3 Geleverd bevestigingsmateriaal

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| (1) Zeskantbout | (12) Borgring |
| (2) Vorkbout | (13) Zeskantige moer |
| (3) 8mm sledebout | (14) Bevestigingsring |
| (4) Houtschroeven | (15) Metrisch tapbout |
| (5) Metaalplaatschroeven | (16) Zeskantschroef |
| (6) Vorkbout | (17) Stopbout |
| (7) Touw | (18) Veer |
| (8) Handvat | (19) Platte ring |
| (9) Geïsoleerde nietjes | (20) Borgmoer |
| (10) Plug | (21) Railvet |
| (11) Betonplug | |

4 Voltooide installatie

Naarmate u vordert met de in deze handleiding beschreven montage-, installatie- en afstellingsprocedures is het misschien nuttig om deze afbeelding van een voltooide installatie bij de hand te hebben.

- | | |
|------------------|--|
| (1) Kophoes | (9) Lampeglas |
| (2) Katrol | (10) Noodontkoppeling: koord & handgreep |
| (3) Slede | (11) Gebogen gedeelte deurarm |
| (4) Rail | (12) Recht gedeelte deurarm |
| (5) Ketting/Riem | (13) Deurbeugel en plaat |
| (6) Hangijzer | (14) Kopsteun |
| (7) Snoer | (15) Trolley-ontgrendelarm |
| (8) Opener | |

MONTAGE

Belangrijk! Als u een overhead-deur heeft, moet u bij het monteren van de rail de instructies voor de Chamberlain™ Deurarm (The Chamberlain Arm™) accessoire gebruiken in combinatie met deze Gebruikershandleiding.

5 Montage de rail

Breng vet aan op de binnenranden van de railstukken (1). Plaats de railstukken op een vlakke ondergrond voor montage. Alle vier railstukken zijn onderling verwisselbaar. Schuif de railsteun (3) op het railstuk. Koppel de rails door de railsteun op het volgende railstuk te schuiven. Tik de railsamenbouw (4) op een stuk hout tot de railstukken (5) vlak aansluiten. Herhaal dit met de overige railstukken.

6 Monteer de ketting/riem

Neem de ketting/riem uit de doos en leg de ketting op de grond (voorkom dat de ketting/riem vies of verdraait is).

A. Ketting: Duw de stiften van de verbindingsschakel (3) door kettingschakel (4) en opening in de trolley (5). (zie afbeelding) Plaats de sluitschalm (2) over pennen en op de sleuven. Schuif borgclip (1) over de sluitschalm en op de pengroeven tot beide pennen stevig vergrendeld zijn.

B. Riem: Haak de trolleyconnector (6) in de bevestiging (7) op de trolley (8).

7 Plaats trolley en katrol in de rail

Schuif katrol (1) en binnenste trolley (2) in de achterzijde (opener) van de railleenheid (3), let erop dat de katrol wordt gemonteerd, zoals afgebeeld. De pijl op de trolley (7) moet naar de voorzijde (kop) van de rail (4) wijzen. Duw de katrol naar de voorzijde (kop) van de rail (4). Plaats de sledebout (5) in de uitsparing voor de bout in de katrol (6).

8 Bevestig de trolley aan de rail

Schuif de buitenste trolley (1) in de achterzijde (opener) van de railleenheid (2), waarbij het uiteinde met de trolley-ontgrendelingsarm (3) in de richting van de opener moet wijzen. Schuif de buitenste trolley in de rails tot deze aansluit op de binnenste trolley.

9 Bevestig rail aan opener en monteer ketting/riem

Verwijder de vier borgbouten (1) aan de bovenzijde van de opener. Plaats de rail op de opener, zodat deze aansluit op de stop (3) bovenop de opener. Leg de ketting/riem (4) om het getande kettingwiel. Duw de complete katrol naar de voorzijde van de rail om overvullige speling in de ketting/riem te elimineren. Lijn de boutgaten op de steunen (6) uit met de boutgaten in de opener. Bevestig de steunen aan de opener met de voorheen verwijderde bouten. Haal de bouten stevig aan. **De tanden van het kettingwiel moeten in de ketting/riem grijpen.**

LET OP: Gebruik alleen de bouten die bovenin de opener gemonteerd zijn. Het gebruik van andere bouten zal ernstige schade aan de opener veroorzaken.

10 Monteer de afdekking van het getande kettingwiel

Plaats de afdekking van het getande kettingwiel (1) bovenop de opener (2) en monteer deze met schroeven (3). Plaats bout (4) in het stopgat van de trolley (5) en bevestig deze met borgring (6) en moer (7).

11 Monteer de kophoes en span de ketting/riem

Schuif de kophoes (1) op de rail (5). Schuif de platte ring (3), veer (2) en borgring (3) op de sledebout (4). Draai de moer (6) op de sledebout tot deze vingervast zit. Moer met steeksleutel (7) vastdraaien, tot de ketting resp. de tandriem zich circa 2 mm boven de basis van de rails bij het middelpunt bevindt. **KETTING RESP. TANDRIEM NIET TE STRAK SPANNEN!** Zie tekening (8).

MONTAGE

Draag, als u boven uw hoofd werkt, een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen.

Stel alle bestaande sloten buiten werking om schade aan de garagedeur te voorkomen.

Verwijder alle aan de garagedeur bevestigde touwen voordat u de garagedeuropener installeert, om ernstig lichamelijk letsel door verstrikt raken te voorkomen.

Wij raden aan de deuropener minstens 2,1m boven de vloer te installeren of hoger, als de ruimte dit toelaat.

12 Plaats de kopsteun

De kopsteun moet stevig aan de garageconstructie bevestigd worden. Versterk de muur of het plafond zodanig met een 40mm dikke plank. Het niet opvolgen van de instructies kan onveilige werking van het veiligheidssysteem tot gevolg hebben.

U kunt de kopsteun op de muur (1) boven de deur of aan het plafond (3) bevestigen. Volg de instructies die het beste aan uw specificatie vereisten voldoen.

Teken, terwijl de deur gesloten is, de verticale middellijn (2) van de garagedeur af. Trek deze lijn door tot op de muur boven de deur.

Open de deur tot diens hoogste openingspunt. Teken een haakse horizontale lijn (4) op de kopmuur 5 cm boven het hoogste punt zodat er ruimte is voor de bovenkant van de deur.

13 Installeer de kopsteun

OPMERKING: Gebruik de verticale middellijn en de horizontale lijn uit stap 12 voor de juiste plaatsing van de kopsteun.

A. Wandmontage: Plaats de kopsteun (1) in het midden van de verticale middellijn (2) waarbij de onderste rand van de kopsteun lijnt met de horizontale lijn (4) (de pijl wijst naar het plafond). Teken alle gaten voor de kopsteun af (5). Boor gaten van 4,5mm en bevestig de kopsteun met houtschroeven (3).

B. Plafondmontage: Trek de verticale middellijn (2) door tot op het plafond. Plaats de kopsteun (1) op de verticale middellijn op maximaal 150mm van de wand. Zorg ervoor dat de pijl in de richting van de opener wijst. Teken alle gaten voor de kopsteun af (5). Boor gaten van 4,5mm en bevestig de kopsteun met houtschroeven (3). Voor montage aan een betonnen plafond gebruikt u de meegeleverde betonpluggen (6).

14 Bevestig rail aan kopsteun

Leg de opener op de garagevloer onder de kopsteun. Leg er verpakkingsmateriaal op om de ommanteling niet te beschadigen. Til de rail op tot de gaten in de kophoes uitgelijnd zijn met de gaten in de kopsteun. Aansluiten op de vorkbout (1). Bevestig de bevestigingsring (2) om de bout te vergrendelen.

N.B. Om te voorkomen dat de rail bij een roldeur tegen de veren aankomt, kan het nodig zijn de opener op een tijdelijke ondersteuning te plaatsen.

15 Breng de opener op zijn plaats

N.B. Een 25mm dikke lat (1) is handig om de ideale afstand tussen de deur en de rail te bepalen (tenzij er niet genoeg bovenruimte is).

Breng de opener omhoog en laat hem op een ladder rusten. Open de garagedeur. Plaats een 25mm dikke lat (1) plat op de bovenkant van de deur vlakbij de middellijn, zoals afgebeeld. Laat de rail op de lat rusten.

Als de opengaande deur tegen de slede aanstoot, trek dan aan de ontkoppelingshandgreep om het binnen en buitengedeelte los te koppelen. De slede kan in ontkoppelde toestand gelaten worden totdat de verbinding tussen de deurarm en de slede tot stand gebracht is.

16 Hang de opener op

De opener moet stevig op de garageconstructie bevestigd worden.

Er zijn drie representatieve installaties afgebeeld. De uwe kan echter nog anders zijn. De hangijzers (1) moeten onder een hoek bevestigd worden (Afbeelding A) om voor een stevige bevestiging te zorgen. Bevestig bij afgewerkte plafonds (Afbeelding B) een stevige metalen steun (niet bijgeleverd) (4) op de garageconstructie voordat u de opener installeert. Voor het monteren aan een betonnen plafond (Afbeelding C) de meegeleverde betonankers gebruiken (5).

Meet aan weerszijden van de opener de afstand van de opener tot de draagconstructie (of plafond).

Zaag beide hangijzers af op de vereiste lengte. Maak van elk hangijzer één uiteinde vlak en buig of draai dit zo dat het overeenkomt met de bevestigingshoeken. **Buig de hangijzers niet ter hoogte van de gaten.** Boor 4,5mm aanzetgaten in de draagconstructie (of plafond). Bevestig de steunen met houtschroeven (2) aan de steunen.

Til de opener omhoog en bevestig deze aan de hangijzers met bouten, veerringen en moeren (3). Controleer of de rail precies midden boven de deur zit. **VERWIJDER** de 25mm dikke lat. Doe de deur met de hand open en dicht. Als de deur tegen de rail stoot, moet u de kopsteun hoger bevestigen. Breng railvet aan op het onderoppervlak van de rail (6).

17 Bevestig noodontgrendelingskoord en handvat

Trek het ene eind van het koord (1) door het gat boven in de rode handgreep zodat het woord "NOTICE" in de juiste stand staat, zie afbeelding (3). Zet het vast met een overhandse knoop (2). De knoop moet minstens 25mm van het uiteinde van het koord zitten zodat hij er niet uit kan glijden.

Trek het andere eind van het koord door het gat in de ontkoppelingsarm van de slede (4). Pas de lengte van het koord zo aan dat de handgreep 1,8m boven de vloer hangt. Zet het vast met een overhandse knoop.

N.B. Als u een stuk van het koord moet afknippen, smelt het afgeknipte eind dan met een lucifer of een aansteker om rafelen te voorkomen.

Sluit de electriciteit aan

OM INSTALLATIEPROBLEMEN TE VOORKOMEN MAG U DE GARAGEDEUROPENER PAS LATEN FUNCTIONEREN ALS DE INSTRUCTIES HIERTOE OPDRACHT GEVEN.

Sluit de deuropener alleen aan op een stopcontact dat bediend wordt door een tweepolige schakelaar.

18 Monteer de verlichting

Trek de lens (2) voorzichtig omlaag tot de lensscharnier in de volledig geopende positie staat. Verwijder de lens niet. Monteer een gloeilamp (1) in de fitting zoals afgebeeld met een maximaal vermogen van 24 V/21 W. De lamp wordt ingeschakeld en blijft gedurende 2-1/2 minuten branden wanneer de spanning is aangesloten. Na 2-1/2 minuten dooft de lamp. Voer de procedure in omgekeerde volgorde uit om de lens te sluiten.

19 Deurbeugel bevestigen

Als u een overhead-deur heeft, heeft u een ombouwkit voor de deurarm nodig. Volg de bij de vervangende deurarm bijgesloten installatievoorschriften. Wees voorzichtig bij het verwijderen en monteren van de ombouwkit. Houd uw vingers uit de buurt van de schuivende delen.

OPMERKING: Voor lichtgewicht garagedeuren is een horizontale en verticale versteviging noodzakelijk.

Procedure voor het installeren bij gelede deuren en deuren uit één stuk:

Deursteun (1) beschikt over bevestigingsgaten aan de linker- en rechterzijde. Wanneer voor de installatie de bovenste en de onderste montagegaten noodzakelijk zijn, gebruikt u zowel de deursteun als de deursteunplaat (2) zoals afgebeeld.

1. Plaats deursteun (met of zonder deursteunplaat, indien noodzakelijk) bovenaan, in het midden van de deur aan de binnenkant, zoals afgebeeld. Teken de gaten af.

A. Eendelige deur of sectionaaldeur met een looprail:

deurbeslag binnen en boven aan de deur monteren.

B. Sectionaaldeur met twee horizontale looprails: deurbeslag 150 - 250 mm van de bovenzijde van de deurrand monteren.

2. **A. Houten deuren**

Boor 8mm gaten en bevestig de deursteun met moer, borgring en sledebout (3).

B. Deuren van bladmetaal

Monteren met houtschroeven (4).

C. Deur uit één stuk optioneel

Monteren met houtschroeven (4).

20 Bouw de deurarm samen

A. MONTAGE VAN DEUR UIT ÉÉN STUK:

Bevestig de rechte (1) en gebogen (2) deurarmdelen aan elkaar met de langst mogelijke lengte (met een overlap van 2 tot 3 gaten) met behulp van het bevestigingsmateriaal (3,4 en 5). Terwijl de deur gesloten is, sluit u het rechte armdeel (1) aan op de deursteun met de vorkbout (6). Borgen met bevestigingsring (7).

Koppel de binnenste en buitenste trolley los. Schuif de buitenste trolley terug naar de opener en sluit de gebogen arm (2) aan op het bevestigingsgat in de trolley (8) met de vorkbout (6). Wellicht moet de deur iets worden opgetild om de arm te kunnen bevestigen. Borgen met bevestigingsring (7).

OPMERKING: Wanneer een maximum hoogte wordt ingesteld, mag er geen 'achterwaartse kanteling' zijn wanneer volledig geopend is. Een lichte achterwaartse kanteling (9) veroorzaakt onnodig klappen en schokken tijdens de bediening terwijl de deur wordt geopend of gesloten vanuit de volledig geopende positie.

B. MONTAGE VAN GELEDE DEUR:

Aansluiten volgens afbeelding B, vervolgens verder met stap 21.

21 Installeer de deurbediening

Plaats de deurbediening op een punt waar de garagedeur zichtbaar is, uit de buurt van de deur en buiten bereik van kinderen. Tenminste 1,5 m boven de vloer monteren. Door misbruik van de opener kan een bewegende garagedeur ernstig letsel veroorzaken. Voorkom dat kinderen de deurbediening of de afstandsbediening gebruiken.

Bevestig een waarschuwingsetiket op de wand nabij de deurbediening als herinnering aan veilige bedieningsprocedures.

Aan de achterzijde van de deurbediening (2) bevinden zich twee aansluitingen (1).

Verwijder ca. 6mm isolatiemateriaal van de beldraad (4). Scheid de draden ver genoeg zodat de wit/rode draad op de aansluiting 1 RED en de witte draad op de aansluiting 2 WHT kan worden aangesloten.

Bevestig de deurbediening binnen aan de garagewand met de meegeleverde plaatschroeven (3). Boor gaten van 4mm en gebruik de pluggen wanneer de installatie op een gemetselde muur plaats vindt. Een goede plaats is naast de onderhoudsdeur en buiten bereik van kinderen.

Leid de beldraad langs de muur omhoog en over het plafond naar de garagedeuropener. Gebruik geïsoleerde nietjes (5) om de draad te bevestigen. De snelaansluitingen van de ontvanger bevinden zich achter de lichtkap van de opener.

Sluit de beldraad als volgt aan op de aansluitingen: wit/rood op rood (1) en wit op wit (2).

Bediening van de deurbediening

Indrukken om de deur te openen of te sluiten. Opnieuw indrukken om de deur te stoppen terwijl deze beweegt.

Multifunctionele deurbediening (78LM accessoire optioneel): Druk op het witte vierkant om de deur te openen of te sluiten. Druk nogmaals om een bewegende deur stil te zetten.

Verlichting: Druk op de lichtknop om het licht van de opener aan of uit te schakelen. Als u na het inschakelen van het licht de deur bedient, zal het licht gedurende 2,5 minuut blijven branden. Druk nogmaals op de lichtknop om het licht eerder te doven. De verlichting kan niet met de lichtknop worden bediend wanneer de deur in beweging is.

Bedieningsvergrendeling: Verhindert bediening van de deur door middel van draagbare afstandsbedieningen. De deur kan echter nog steeds worden bediend met de deurbedieningsdrukknop, de sleutelschakelaar buiten en de sleutellose bediening.

- Houd de vergrendelingsknop gedurende 2 seconden ingedrukt. Zolang de vergrendeling in werking is, knippert de verlichting van de drukknop.
- **Uitschakelen:** Houd de vergrendelingsknop nogmaals gedurende 2 seconden ingedrukt. De verlichting van de drukknop houdt op te knipperen. De bedieningsvergrendeling wordt ook uitgeschakeld wanneer de knop "LEARN" op het bedieningspaneel wordt ingedrukt.

22 Programmeer uw opener en afstandsbediening/draadloze drukknop

Stel de opener alleen in werking wanneer de deur volledig in het zicht is, vrij van obstakels en goed afgesteld. Niemand mag de garage in- of uitgaan terwijl de deur in beweging is. Laat kinderen niet aan de bedieningsknop(pen) of afstandsbediening(en) komen. Laat kinderen niet in de buurt van de deur spelen.

De afstandsbediening en de ontvanger van uw garagedeuropener zijn op dezelfde code afgesteld. Als u extra afstandsbedieningen koopt, moet de garagedeuropener geprogrammeerd worden met de nieuwe afstandsbedieningscode.

De ontvanger programmeren met de codes van extra afstandsbedieningen: Gebruik de oranje "LEARN"-knop:

1. Druk op de oranje "LEARN"-knop op de opener en laat deze los. De programmeerindicatorlamp brandt gedurende 30 seconden (1).
2. Houd binnen 30 seconden de knop van de afstandsbediening ingedrukt die u wilt programmeren voor de garagedeur (2).
3. Laat de knop los wanneer de openerlamp knippert. De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken (3).

Gebruik van de multifunctionele deurbediening:

1. Houd de knop ingedrukt van de afstandsbediening die u voor de garagedeur (4) wilt programmeren.
2. Terwijl u de knop van de afstandsbediening ingedrukt houdt, houdt u tevens de Licht-knop op de multifunctionele deurbediening (5) ingedrukt.
3. Blijf beide knoppen ingedrukt houden, terwijl u de drukknop op de multifunctionele deurbediening (alle drie knoppen zijn ingedrukt) (6) indrukt.
4. Laat de knoppen los wanneer de openerlamp knippert. De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken (7).

Nu zal de opener werken wanneer de knop op de afstandsbediening wordt ingedrukt. Wanneer u de drukknop van de afstandsbediening loslaat voordat de openerlamp knippert, heeft de opener de code niet opgeslagen.

Codes van alle afstandsbedieningen wissen

Om een ongewenste afstandsbediening uit te schakelen, eerst alle codes wissen: Houd de oranje "LEARN"-knop op de opener ingedrukt tot de programmeerindicatorlamp uitgaat (circa 6 seconden). Alle vorige codes zijn nu gewist. Programmeer elke afstandsbediening of sleutellose toegang opnieuw die u wilt gebruiken.

3-kanaals afstandsbediening:

Wanneer uw garagedeuropener hiermee is uitgerust, is de grote knop af fabriek geprogrammeerd om de opener te bedienen. Extra knoppen op een 3-kanaals afstandsbediening of mini-afstandsbediening met rolling code kunnen worden geprogrammeerd om deze garagedeur of andere garagedeuren met rolling code te bedienen.

23 Sleutellose toegang programmeren

Schakel de opener alleen in wanneer u de deur volledig kunt zien, deze vrij van obstakels en juist afgesteld is. Niemand mag de garage in- of uitlopen terwijl de deur in beweging is. Voorkom dat kinderen op de knop(pen) drukken of afstandsbediening(en) gebruiken. Laat kinderen niet in de buurt van de deur spelen.

OPMERKING: Uw nieuwe sleutellose toegang moet geprogrammeerd zijn om de nieuwe garagedeuropener te bedienen.

Programmeer de ontvanger voor de codes van extra afstandsbedieningen met behulp van de oranje "LEARN"-knop:

1. Druk op de oranje "LEARN"-knop (1) op de opener. De programmeerindicatorlamp brandt continu gedurende 30 seconden.
2. Voer binnen 30 seconden het door u gekozen viercijferige persoonlijke identificatienummer (PIN) in via het toetsenbord (2) en druk op de ENTER-knop en houdt deze ingedrukt.
3. Laat de knop los wanneer de openerlamp knippert (3). De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken.

OPMERKING: Voor deze methoden zijn twee personen vereist wanneer de sleutellose toegang reeds buiten de garage gemonteerd is

Gebruik van de multifunctionele deurbediening:

1. Voer het door u gewenste viercijferige persoonlijke identificatienummer (PIN) in via het toetsenbord en druk vervolgens op ENTER en houdt die knop ingedrukt.
2. Terwijl u de ENTER-knop ingedrukt houdt, drukt u op de Licht-knop van de multifunctionele deurbediening en houdt u deze ingedrukt.
3. Blijf de ENTER- en Licht- knoppen ingedrukt houden, terwijl u de drukknop op de multifunctionele deurbediening indrukt (alle drie knoppen ingedrukt).
4. Laat de knoppen los wanneer de openerlamp knippert. De code is opgeslagen. Als er geen gloeilamp geïnstalleerd is, hoort u twee klikken.

24 De aan de wand gemonteerde deurbediening gebruiken

DE MULTIFUNCTIONELE DEURBEDIENING

Druk op de drukknop (1) om de deur te openen en te sluiten. Druk opnieuw om de deur te stoppen.

Verlichtingsfunctie

Druk op de Licht-knop (2) om de openerlamp in en uit te schakelen. Hiermee kan de openerlamp niet worden bediend wanneer de deur in beweging is. Wanneer u de verlichting inschakelt en vervolgens de opener inschakelt, blijft de verlichting gedurende 2-1/2 minuut branden. Druk de knop opnieuw in om de verlichting eerder uit te schakelen.

Vergrendelingsfunctie

Ontworpen om bediening van de deur met afstandbedieningen te blokkeren. De deur wordt echter geopend en gesloten vanaf de deurbediening, het externe slot en de sleutellose toegang-accessoires. Om deze functie in te schakelen, houdt u de vergrendelingsknop (3) gedurende 2 seconden ingedrukt. De lamp van de drukknop knippert zolang de vergrendelingsfunctie ingeschakeld is. Om de functie uit te schakelen, houdt u de vergrendelingsknop opnieuw 2 seconden ingedrukt. De lamp in de drukknop stopt met knipperen. De vergrendelingsfunctie wordt ook uitgeschakeld wanneer de "LEARN"-knop op het openerpaneel wordt ingedrukt.

HET AFSTELLEN

25 De grenswaarden instellen

Met de bewegingsgrenswaarden worden de punten ingesteld waar de deur stopt wanneer deze omhoog of omlaag wordt bewogen. Volg de onderstaande stappen om de grenswaarden in te stellen.

De bewegingsgrenswaarden programmeren:

1. Open de lichtkap. Druk de zwarte knop (1) in en houdt deze ingedrukt tot de gele indicatorlamp (3) langzaam begint te knipperen en laat dan de knop los.
2. Druk de zwarte knop (1) in en houd deze ingedrukt tot de deur de gewenste open-stand bereikt. Stel de stand van de deur in met behulp van de zwarte (1) en de oranje (2) knop. Met de zwarte knop beweegt de deur OMHOOG, met de oranje knop beweegt de deur OMLAAG.
3. Druk op de geprogrammeerde afstandsbediening (4) of de drukknop van de deurbediening die bij de opener is geleverd. Hiermee wordt de volledig OMHOOG-stand (geopend) ingesteld. De deur beweegt naar de vloer en vervolgens terug naar de OMHOOG-stand (geopend). Hiermee heeft de opener zijn bewegingsgrenswaarden opgeslagen.

Controleer of de deur hoog genoeg opent voor uw auto. Stel dit zonodig bij.

4. De indicatorlamp (3) stopt met knipperen wanneer de grenswaarden opgeslagen zijn.

Wanneer de beweging van de deur wordt omgekeerd of stopt voordat de vloer wordt bereikt, moet u stappen 1-3 onmiddellijk herhalen. Als hiermee de grenswaarden niet kunnen worden ingesteld, gaat u door naar nr. 15 van het gedeelte Problemen oplossen en volgt u de instructies voor het handmatig instellen van de grenswaarden.

OPMERKING: De werkklamp knippert 11 keer wanneer de routine voor het instellen van de grenswaarden mislukt. Wanneer u deze fout krijgt, gaat u naar nr. 15 van Problemen oplossen en volgt u de instructies voor het handmatig instellen van de grenswaarden.

26 De kracht instellen

De knop voor de krachtinstelling bevindt zich achter de lichtkap van de opener. De krachtinstelling regelt de hoeveelheid kracht die noodzakelijk is voor het openen en sluiten van de deur.

1. Open de lichtkap. Zoek de oranje knop (2).
2. Druk tweemaal op de oranje knop (2) om de modus voor de krachtsinstelling te openen. De LED (3) (indicatorlamp) begint snel te knipperen.
3. Druk op de geprogrammeerde afstandsbediening (4) of de drukknop van de deurbediening die bij de opener is geleverd. De deur beweegt naar de OMLAAG-stand (gesloten). Druk opnieuw op de afstandsbediening (4) en de deur beweegt naar de OMHOOG-stand (geopend).

De LED (3) (indicatorlamp) stopt met knipperen wanneer de kracht is opgeslagen.

De deur moet een complete cyclus voltooien, OMHOOG en OMLAAG, om de kracht op de juiste wijze in te stellen. Wanneer de eenheid de deur niet volledig kan openen en sluiten, controleer dan de deur om na te gaan of deze juist gebalanceerd is en niet aanloopt of klemt.

De kracht MOET opgeslagen zijn om het instellen van de grenswaarden op de juiste wijze te voltooien.

27 Test het veiligheidssysteem

De veiligheidssysteem test is belangrijk. De garagedeur moet teruglopen bij contact met een obstakel van 50mm dat plat op de grond ligt. Gebreken aan de goede afstelling van de opener kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken door het sluiten van de garagedeur. Herhaal de test eenmaal per maand en stel indien nodig opnieuw af.

Procedure: plaats een obstakel van 50mm (1) plat op de vloer onder de garagedeur. Sluit nu de deur. De deur **moet** nu weer opengaan door de obstructie. Wanneer de deur stopt op het obstakel, verwijdert u het obstakel en herhaalt u stap 25, De grenswaarden instellen. Herhaal de test.

Als de deur terugloopt omkeert op het 50mm grote obstakel, verwijder dan het obstakel en laat de deur weer een keer volledig openen en sluiten. De deur **mag niet** teruglopen in gesloten toestand. Wanneer de deur opnieuw stopt, herhaal dan de stappen 25 en 26, De grenswaarden instellen en De kracht instellen en herhaal de test van de veiligheidsomkeerfunctie.

Plaats 20kg op het midden van de deur en zorg ervoor dat de deur niet meer dan 500mm omhoog beweegt.

28 Installatie van het beveiligingssysteem "Protector System™"

(zie bij accessoires)

De uitgeoefende kracht, zoals gemeten op de sluitende rand van de deur, mag niet hoger zijn dan 400N (40kg). Als de sluitkracht op een waarde wordt afgesteld die hoger is dan 400N, dan moet het Protector System geïnstalleerd worden.

Nadat de opener geïnstalleerd en afgesteld is, kan het Beveiligingssysteem geïnstalleerd worden. De installatie-instructies vindt u in de verpakking van dit apparaat.

Het Beveiligingssysteem zorgt voor een extra beveiliging tegen het beklemd raken van kleine kinderen onder de garagedeur. Het systeem werkt met een onzichtbare lichtstraal, die als hij door een obstakel onderbroken wordt, maakt dat een sluitende deur weer opengaat en verhindert dat een opengaande deur sluit. *Dit apparaat wordt ten zeerste aanbevolen voor huiseigenaren met kleine kinderen.*

29 Speciale functies

A. Aansluiting van deur in deur

Open de lichtkap. Zoek de extra snelaansluitingen. Sluit de beldraad aan op de snelaansluitingen 8 en 7.

B. Signaallicht-aansluiting

De signaallamp kan overal worden geïnstalleerd. Sluit de draden van de lamp aan op de snelaansluitingen 6 en 5. Aansluiting 5 is massa.

30 Accessoires

- | | |
|--------------------|--|
| (1) Model 94330E | Enkelvoudige afstandsbediening |
| (2) Model 94333E | 3-kanaals afstandsbediening |
| (3) Model 94335E | Mini-afstandsbediening met 3 functies |
| (4) Model 94334E | Mini-afstandsbediening met 4 functies |
| (5) Model 128LM | 2-kanaals draadloze drukknop |
| (6) Model 975EML | Laserparkeerhulp voor de garage |
| (7) Model 9747E | Sleutelloos bedieningssysteem |
| (8) Model 78LM | Multifunctioneel bedieningspaneel |
| (9) Model 760E | Sleutelschakelaar buiten |
| (10) Model 1702E | Ontkoppelingsslot |
| (11) Model 770E | Het Beveiligingssysteem "Protector System™" |
| (12) Model 1703E | Deuram – The Chamberlain Arm™ |
| (13) Model FLA230 | Knipperlicht |
| (14) Model EQL01 | Snelontkoppeling "deurkruk" |
| (15) Model 100027 | Sleutelschakelaar, 1 functie (100010 – inbouw montage) |
| Model 100041 | Sleutelschakelaar, 2 functie (100034 – inbouw montage) |
| (16) Model 16200LM | Deur-in-deurschakelaar |

NIET AFGEBEELD

Model MDL100LM Mechanisch deurslot

BEDRADINGSINSTRUCTIES VOOR ACCESSOIRES

Sleutelschakelaar – naar openercontacten: rood-1 en wit-2

Protector System™ – naar openercontacten: wit-3 en grijs-4

Bedieningspaneel – naar openercontacten: rood-1 en wit-2

31 32 Reserveonderdelen

PROBLEMEN OPLOSSEN

1. Opener werkt niet, noch met de verlichte bedieningsknop, noch met de afstandsbediening:

- Staat er stroom op de opener? Sluit een lamp aan op het stopcontact. Als hij niet aangaat, controleer dan de zekeringskast of de stroomonderbreker. (Bij sommige stopcontacten wordt de stroomtoevoer door een muurschakelaar geregeld.)
- Heeft u alle deursloten buiten werking gesteld? Bekijk de waarschuwingen met betrekking tot de installatieaanwijzingen op pagina 1 opnieuw.
- Heeft er zich ijs of sneeuw onder de deur opgehoopt? Of misschien is de deur vastgevroren. Verwijder eventuele belemmeringen.
- De veer van de garagedeur kan gebroken zijn. Laat deze vervangen door een vakman.

2. Opener werkt op de afstandsbediening maar niet op de verlichte bedieningsknop:

- Is de bedieningsknop op de muur verlicht? Zo niet, maak de beldraad los van de contacten op de opener. Maak kortsluiting tussen de rode en witte contacten door beide contacten tegelijkertijd met een stukje draad aan te raken. Als de opener werkt, controleer dan of er een bedradingsfout is gemaakt bij de verlichte bedieningsknop of een kortsluiting bij de krammetjes.
- Is de bedrading goed aangesloten? Zie pagina 4.

3. Deur werkt op de verlichte bedieningsknop maar niet op de afstandsbediening:

- Probeer een nieuwe batterij.
- Wanneer u over twee of meer afstandsbedieningen beschikt en er werkt er slechts een, neem dan de stappen 22 en 23, Programmeer uw opener en afstandsbediening en Sleutellose toegang programmeren opnieuw door.
- Knippert de deurbedieningsknop? De vergrendelingsstand van de opener is ingeschakeld. Wanneer u beschikt over een multifunctionele deurbediening, houdt u de vergrendelingsknop 2 seconden ingedrukt. De deurbedieningsknop stopt met knipperen.

4. Afstandsbediening heeft maar een kort bereik:

- Is de batterij geïnstalleerd?
- Bewaar de afstandsbediening op een andere plaats in de auto.
- Het transmissiebereik is minder bij metalen garagedeuren, deuren met een metalen isolatielaag of bij metalen wanden.

5. De deur keert zonder aanwijsbare reden om en het lichtje op de opener knippert niet:

- Wordt de deur ergens door belemmerd? Trek aan de noodontkoppelingshandgreep. Bedien de deur met de hand. Als de deur klemt of slecht uitgebalanceerd is, haal er dan een garagedeurspecialist bij.
 - Verwijder eventueel sneeuw of ijs van de garagevloer onder de deur.
 - Herhaal dan Instellen van de grenswaarden en De kracht instellen, instellingsstappen 25 en 26.
- Herhaal na het bijstellen de veiligheidstest.

6. De deur gaat zonder duidelijke reden omhoog en het lampje van de bedieningsknop van de deur knippert 5 seconden na het omhoog gaan:

Controleer het Beveiligingssysteem (als u deze accessoire geïnstalleerd heeft). Als het licht knippert, corrigeer dan de uitlijning.

7. De opener maakt een storend lawaai dat in de woning te horen is:

Als het geluid van de opener een probleem veroorzaakt doordat deze zich vlakbij de woning bevindt, kunt u een Trillingisolatieset 41A3263 installeren. Deze set is speciaal ontworpen om het "klankbord effect" te verhelpen en is eenvoudig te installeren.

8. De garagedeur gaat vanzelf open en dicht:

Controleer of de knop op de afstandsbediening niet in ingedrukte stand klem zit.

9. De deur stopt maar gaat niet helemaal dicht:

Herhaal De grenswaarden instellen, instellingsstap 25.

Herhaal de test van de veiligheidsomkeerfunctie na elke aanpassing van de deurarmenlengte, de sluitkracht of de omlaag-grenswaarde.

PROBLEMEN OPLOSSEN

10. De deur gaat open maar niet dicht:

- Controleer het Beveiligingssysteem (als u deze accessoire geïnstalleerd heeft). Als het licht knippert, moet de uitlijning gecorrigeerd worden.
- Wanneer de openerlamp niet knippert en het is een nieuwe installatie, herhaal dan de stappen 25 en 26 (De grenswaarden instellen en De kracht instellen).

Herhaal na het bijstellen de veiligheidstest.

11. Het licht van de opener gaat niet aan:

Vervang de lamp (maximaal 24V/21 Watt). Vervang doorgebrande lampen met lampen die geschikt zijn voor "ruw" gebruik.

12. De opener forceert:

Het kan zijn dat de deur uit balans is of dat de veren gebroken zijn. Sluit de deur en gebruik de noodontkoppelingshandgreep om de slede los te koppelen. Open en sluit de deur met de hand. Een goed uitgebalanceerde deur moet op elk willekeurig punt van de slag kunnen blijven staan, terwijl hij uitsluitend door zijn veren in evenwicht wordt gehouden. Is dit niet het geval, laat de deur dan bijstellen door een garagedeurspecialist.

13. De motor van de opener bromt even en doet dan niets meer:

- De veren van de garagedeur zijn gebroken. ZIE HIERBOVEN.
- Als het probleem zich de eerste keer dat u de opener in werking stelt voordoet, zit de deur op slot. Stel het deurslot buiten werking.

Herhaal na het bijstellen de veiligheidstest.

14. Opener werkt niet wegens stroomstoring:

- Trek het koord voor de handmatige ontgrendeling en het handvat omlaag om de trolley te ontkoppelen. De deur kan handmatig worden geopend en gesloten. Wanneer de stroomtoevoer weer hersteld is, trekt u het handvat voor de handmatige ontgrendeling recht terug. De volgende keer dat de opener wordt ingeschakeld, wordt de trolley opnieuw aangekoppeld.
- Met het Ontkoppelingsslot kunt u de slede van buiten de garage loskoppelen in geval van stroomstoring.

15. De grenswaarden handmatig instellen

1. Houd de zwarte knop ingedrukt tot de gele indicatorlamp langzaam begint te knipperen en laat de knop dan los.
2. Houd de zwarte knop ingedrukt tot de deur de gewenste OMHOOG-stand (geopend) heeft bereikt. Stel de stand van de deur in met behulp van de zwarte en oranje knop. Met de zwarte knop beweegt de deur OMHOOG (geopend), met de oranje knop beweegt de deur OMLAAG (gesloten).

Controleer of de deur hoog genoeg opent voor uw auto.

3. Druk op de afstandsbediening of op de deurbediening. Hiermee wordt de grenswaarde voor OMHOOG (geopend) ingesteld en begint het sluiten van de deur. **Druk onmiddellijk op de oranje of op de zwarte knop.** De deur stopt.

Stel de gewenste OMLAAG-stand (gesloten) in met behulp van de zwarte en oranje knop. Controleer of de deur volledig gesloten is zonder een extreem hoge druk op de rail uit te oefenen (rail mag niet naar boven buigen en de ketting/riem mogen niet slap gaan hangen of onder rail komen te hangen). Druk op de afstandsbediening of op de deurbediening. Hiermee wordt de OMLAAG-grenswaarde (dicht) ingesteld en begint het openen van de deur.

OPMERKING: Wanneer noch de zwarte, noch de oranje knop wordt ingedrukt voordat de deur de vloer bereikt, zal de garagedeuropeener proberen de grenswaarde automatisch in te stellen door de deur vanaf de vloer om te keren en deze te stoppen volgens de ingestelde omhoog-grenswaarde. Wanneer de werklamp niet 10 keer knippert, zijn de grenswaarden ingesteld en hoeft dit niet handmatig te gebeuren; de OMLAAG-grenswaarde wordt ingesteld op de vloer. **Ongeacht of de grenswaarden automatisch of handmatig worden ingesteld, de kracht MOET worden opgeslagen om het instellen van de grenswaarden op de juiste wijze te kunnen voltooien. Zie het gedeelte 26, De kracht instellen.**

4. Open en sluit de deur twee tot drie keer met de afstandsbediening of de deurbediening.
 - Wanneer de deur niet in de gewenste OMHOOG-stand (geopend) stopt of omkeert voordat de deur stopt in de OMLAAG-stand (dicht), herhaalt u het handmatig instellen van de grenswaarden nog een keer.
 - Wanneer de deur stopt in zowel de gewenste OMHOOG-stand (geopend) en OMLAAG-stand (gesloten), ga dan verder met Het veiligheidsomkeersysteem testen.

HET ONDERHOUD VAN DE OPENER

Als de opener goed geïnstalleerd is, zal hij uitstekend werken met een minimum aan onderhoud. De opener hoeft niet extra gesmeerd te worden.

Het afstellen van de kracht en de eindstanden: Deze moeten tijdens de installatie van de opener goed afgesteld en gecontroleerd worden. *Weersomstandigheden kunnen kleine veranderingen in de werking van de deur teweegbrengen waardoor bijstelling nodig is, vooral in het eerste jaar dat de opener in gebruik is.*

Zie de instructies voor de afstelling van de kracht en de eindstanden op pagina 5. Volg deze instructies zorgvuldig op en **herhaal de veiligheidstest na elke bijstelling.**

Afstandsbediening: De draagbare afstandsbediening kan met de bijgeleverde klem aan de zonneklep bevestigd worden. Extra afstandsbedieningen kunnen te allen tijde aangeschaft worden voor de andere auto's die de garage gebruiken. Zie het gedeelte Accessoires. De ontvanger moet geprogrammeerd worden om met elke nieuwe afstandbediening te werken. Nieuwe afstandsbedieningen moeten in de opener worden geprogrammeerd.

Batterij van de afstandsbediening: De lithiumbatterijen horen tot 5 jaar lang energie te produceren. Wanneer het zendbereik kleiner wordt, dient u de batterij te vervangen.

Zo vervangt u de batterij: Om de batterijen te vervangen, gebruikt u de klepbeugel of een schroevendraaier om de kast zoals getoond te openen. Leg de batterijen met de pluspool naar boven. Om de deksel terug te zetten, klikt u deze aan beide kanten vast. Gooi de oude batterij niet met het huisvuil weg. Breng gebruikte batterijen naar een speciaal inzamelingspunt.

CONTROLE VAN DE DEUROPENER

Maandelijks onderhoud:

- *Herhaal de veiligheidstest.* Corrigeer zonodig de afstellingen.
- *Bedien de deur met de hand.* Als hij niet goed uitgebalanceerd is of klemt, laat er dan een garagedeurspecialist naar kijken.
- *Controleer of de deur volledig opent en sluit.* Corrigeer zonodig de afstellingen van de kracht en/of eindstanden.

Jaarlijks onderhoud:

- *Smeer de deurrollers, lagers en scharnieren.* De geleiderails van de deur niet invetten. De deur hoeft niet extra gesmeerd te worden.
- **SMEER DE TROLLEY EN DE RAIL IN.**

DE BEDIENING VAN UW OPENER

Uw opener kan met elk van onderstaande apparaten bediend worden:

- **De verlichte bedieningsknop.** Houd de bedieningsknop ingedrukt totdat de deur in beweging komt.
- **De sleutelschakelaar buiten of het sleutelloos bedieningssysteem** (als u één van deze accessoires heeft geïnstalleerd).
- **De afstandsbediening.** Houd de knop ingedrukt totdat de deur in beweging komt.

Het met de hand openen van de deur:

De deur moet zo mogelijk helemaal gesloten zijn. Door slappe of gebroken veren zou de deur te snel kunnen sluiten, hetgeen materiële schade of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

De deur kan met de hand geopend worden door de ontkoppelingshandgreep omlaag en naar achteren (naar de opener) te trekken. Trek de handgreep recht naar beneden om de slede weer vast te koppelen. **Gebruik de noodontkoppelingshandgreep nooit om de deur open of dicht te trekken.**

Wanneer de opener ingeschakeld wordt door de afstandsbediening of de verlichte deurbedieningsknop:

1. Als de deur open is, gaat hij dicht. Als de deur gesloten is, gaat hij open.
2. Wanneer de deur sluit, zal de deur stoppen.
3. Een opengaande deur stopt (om een doorgang open te laten voor huisdieren of om frisse lucht binnen te laten).
4. Wanneer de deur gestopt is in een gedeeltelijk geopende of gesloten stand, zal de richting ervan omgekeerd worden.
5. Wanneer er zich een obstakel in de baan van de deur bevindt, zal de deur omkeren.
6. Wanneer er zich een obstakel in de baan van de deur bevindt tijdens het openen, zal de deur omkeren en stoppen.
7. Het optionele Beveiligingssysteem werkt met een onzichtbare lichtstraal, die als hij door een obstakel onderbroken wordt, maakt dat een sluitende deur weer opengaat en verhindert dat een opengaande deur sluit. Dit apparaat wordt TEN ZEERSTE AANBEVOLEN voor huiseigenaren met kleine kinderen.

Laat de opener als deze 5 keer achter elkaar gewerkt heeft 15 minuten afkoelen.

Het licht van de opener gaat aan: 1. als de stroom naar de opener ingeschakeld wordt; 2. als de stroom onderbroken wordt; 3. als de opener in werking gesteld wordt.

Na 2-1/2 minuut gaat het licht automatisch uit. De sterkte van de lamp mag maximaal 24V/21W bedragen.

GARANTIEVOORWAARDEN DEUROPER

Ten aanzien van de oorspronkelijke koper garandeert Chamberlain GmbH dit produkt (LM60, LM80) gedurende een periode van 24 maanden (2 jaar) vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en/of fabricagefouten. De oorspronkelijke koper is verplicht het produkt op het moment van in ontvangstname op zichtbare defecten te onderzoeken.

Voorwaarden: Deze garantie is voor de koper het enig mogelijke verhaal voor een actie in rechte wegens eventuele schade met betrekking tot of voortvloeiende uit een defect onderdeel en/of produkt. De garantie is strikt beperkt tot reparatie of vervanging van de als defect erkende onderdelen van dit produkt.

Deze garantie is niet van toepassing: op schade die niet veroorzaakt is door een defect maar door onredelijk gebruik (hieronder vallen: gebruik dat niet volledig overeenstemt met Chamberlain's installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies; het niet uitvoeren van de nodige onderhoudswerkzaamheden en bijstellingen, evenals aan de produkten aangebrachte aanpassingen of veranderingen); op arbeidsloon voor het demonteren of opnieuw installeren van een gerepareerd of vervangen apparaat of andere batterijen. Een produkt waarvan tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het materiaal- en/of fabricagefouten vertoont, wordt (naar keuze van Chamberlain) gerepareerd of vervangen, zonder kosten voor de eigenaar voor reparatie en/of vervanging van onderdelen en/of het apparaat. Defecte onderdelen worden (naar keuze van Chamberlain) gerepareerd of vervangen door nieuwe of in de fabriek vernieuwde onderdelen. Als het produkt tijdens de garantieperiode defect lijkt te zijn, neem dan contact op met de zaak waar u het apparaat oorspronkelijk gekocht heeft.

Deze garantie is niet van invloed op de wettelijke rechten van de koper onder de van toepassing zijnde, geldende nationale wetgeving, evenmin als op de uit het contract van koop en verkoop voortvloeiende rechten van de koper ten opzichte van de wederverkoper. Bij ontbreken van toepasselijke nationale of Europese wetgeving, vormen deze garantievoorwaarden het enige en uitsluitende rechtsmiddel; noch Chamberlain, noch haar filialen of distributeurs zijn aansprakelijk voor enige secundaire of indirect volgende schade betreffende uitdrukkelijke of geïmpliceerde garanties met betrekking tot dit produkt.

Geen enkele vertegenwoordiger of andere persoon is gemachtigd om de aansprakelijkheid van Chamberlain in verband met de verkoop van dit produkt te wijzigen of uit te breiden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsspanning	230-240 VAC, 50Hz
Max. trekkracht	600N (LM60), 800N (LM80)
Vermogen	100W (LM60), 125 (LM80)
Standby-voeding	2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normaal koppel	5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Type	Gelijkstroomtandwielmotor met permanente smering.
Geluidsniveau	55dB

Aandrijfmecanisme

Aandrijving	Ketting/riem met tweedelige trolley op een stalen rail.
Slaglengte	Afstelbaar tot 2,3m.
Loopsnelheid	127-178mm per seconde.
Lamp	gaat aan als de deur in beweging komt, gaat uit 2-1/2 min. na stilstand.
Koppeling aan deur	Verstelbare deurarm. Loskoppeling slede d.m.v. trekkoord.

Veiligheidsvoorzieningen

Personen	Toetsdruk en automatische stop bij omlaagbeweging. Toetsdruk en automatische stop bij omkeerfunctie.
Elektronisch	Automatische krachtinstelling.
Elektrisch	Transformator met overbelastingsbeveiliging en laagspanningsbedrading met drukknoop.
Begrenzingsinrichting	Optische RPM/Passpoint-detector.
Afstelling eindstanden	Elektronisch, semi-automatisch en volautomatisch.
Startcircuit	Laagspanningscircuit met drukknoop.

Afmetingen

Totale lengte	3,2m
Benodigde bovenruimte	30mm
Hangend gewicht	14,5kg

Ontvanger

Geheugenregisters	12
Bedieningsfrequentie	433,92MHz

N.B.: Chamberlain adviseert met nadruk dat het beveiligingssysteem op alle garagedeuropeners moet worden geïnstalleerd.

8-nl

Verklaring van overeenstemming



De ondergetekende verklaart hierbij dat de gespecificeerde apparatuur en alle accessoires voldoen aan de vermelde richtlijnen en normen.

Model: LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), en EN60335-2-95 (2004)

Inbouwverklaring

Een elektrische garagedeuropeener, in combinatie met een garagedeur, moet worden geïnstalleerd en onderhouden overeenkomstig alle instructies van de fabrikant, om aan de bepalingen van de EN12453, EN13241-1 en van de Machineryrichtlijn 2006/42/EEG te voldoen.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

POR FAVOR LEIA PRIMEIRO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA!



A inobservância das seguintes instruções de segurança pode causar graves danos pessoais e materiais.

- Leia atentamente estas instruções.
- O automatismo do portão foi, evidentemente, concebido e verificado para um manuseio seguro; que só pode ser garantido, se, durante a instalação e operação, forem cumpridas as indicações deste manual.



Estes símbolos com o significado "AVISO" encontram-se antes de indicações destinadas a evitar danos pessoais ou materiais. Leia atentamente estas indicações.

AVISO: Se a sua garagem não possuir uma entrada lateral, tem de ser instalado o dispositivo de desbloqueio de emergência externo, modelo 1702E. Este possibilita a operação manual do portão da garagem, pelo lado de fora, em caso de falha de corrente.



O portão tem de estar equilibrado. Os portões imóveis ou fixos não podem ser movimentados com o automatismo do portão, tendo de ser reparados. Portões de garagem, molas dos portões, cabos, anilhas, suportes e calhas estão sujeitos a um esforço extremo, o que pode originar ferimentos graves. **Não tente aliviar, movimentar ou equilibrar o portão;** chame o serviço de assistência técnica.

Durante a instalação ou manutenção de um automatismo de portão não se devem usar jóias, relógios ou roupa larga.



Antes da instalação do automatismo do portão, **devem ser desmontadas todas as cordas e correntes ligadas ao portão**, para evitar ferimentos graves devido a enrolamentos acidentais.



Durante a instalação e a ligação eléctrica devem ser respeitadas as normas em termos de montagem e ligação eléctrica. **Este aparelho cumpre a classe de protecção 2 e não necessita de ser conectado à terra.**



Para evitar danos, especialmente em portões muito leves (p. ex. portões em fibra de vidro, alumínio ou aço) deve ser montado um reforço adequado. (cf. página 4). Para este efeito dirija-se ao fabricante do portão.



A função de inversão de segurança automática tem de ser testada. O portão da garagem **TEM** de voltar para trás ao tocar num obstáculo de 50mm de altura, que se encontre no chão. Um ajuste inadequado do automatismo do portão pode causar ferimentos graves devido ao fechamento do portão. **Repetir mensalmente o teste e, se necessário, efectuar as alterações necessárias.**



Este equipamento não pode ser montado em locais húmidos ou molhados.



Durante o funcionamento, o portão não pode, sob qualquer circunstância, impedir caminhos de passagem.



Este equipamento não deve ser operado por pessoas (incluindo crianças) que têm dificuldades corporais ou mentais ou que não têm experiência no manuseamento do equipamento quando não estão sob vigilância ou não receberam instruções relativamente ao manuseamento do equipamento de uma pessoa responsável pela sua segurança.



Quando a força, que actua sobre o rebordo do portão a fechar, for superior a 400N (40kg), tem de ser instalada a barreira fotoelétrica The Protector System™. Em caso de sobrecarga, a função de inversão de segurança automática pode ficar condicionada ou então podem ocorrer danos no portão da garagem.

Para bem da segurança, coloque a placa de aviso de forma permanente ao lado da botoneira.



Antes da montagem do automatismo devem ser desbloqueados e retirados todos os fechos **para evitar danos no portão da garagem.**



Monte a botoneira iluminada (ou outros botões adicionais) a uma altura mínima de 1,5m e fora do alcance de crianças, num local que seja visível a partir do portão da garagem.



Não permita a utilização dos botões de pressão ou dos telecomandos por rádio por parte de crianças, uma vez que, a utilização inadequada do automatismo do portão da garagem, pode causar ferimentos graves se o portão se fechar repentinamente.



Accione o automatismo do portão da garagem somente se conseguir ver todo o portão, se não houver obstáculos no percurso do portão e se o automatismo estiver bem ajustado. Ninguém pode entrar ou sair da garagem enquanto o portão da garagem estiver a abrir ou a fechar. Não deve haver crianças a brincar na proximidade do portão da garagem durante a activação do automatismo.



O dispositivo de desbloqueio de emergência só pode ser utilizado para colocar o carro deslizante fora de serviço e, se possível, somente quando o portão estiver fechado. **O puxador vermelho não pode ser usado para abrir ou fechar o portão.**



Antes de efectuar reparações de qualquer natureza ou remover coberturas, tem de desligar a corrente eléctrica do automatismo do portão da garagem.



Este produto está equipado com um cabo de corrente especial. Em caso de danos, o cabo deve ser substituído por um do mesmo tipo. Este cabo de corrente está disponível no seu agente autorizado, que, com certeza, também lhe fará a ligação.



As crianças devem ser vigiadas para se assegurar de que não brincam com o equipamento.

Índice

	Página	Figura
Instruções de segurança	1	
Antes de começar	2	
Tipos de portão	2	1
Ferramentas necessárias	2	2
Componentes incluídos no fornecimento	2	3
O sistema depois de instalado	2	4
Montagem	2-3	5-11
Instalação	3-4	12-21
Programação do automatismo e do telecomando por rádio	5	22
Programação do sistema de acesso sem chave	5	23
Operação da botoneira	6	24

Ajuste	6	25-26
Teste do sistema de inversão de segurança	6	27
Instalação do Protector System™ (opcional)	7	28
Características especiais do LM60/LM807		29
Acessórios	7	30
Peças sobressalentes	7	31-32
Tem algum problema?	7-8	
Conservação do automatismo	8	
Manutenção do automatismo	8	
Accionamento do automatismo	9	
Dados técnicos	9	

Antes de começar

1. Observe a parede e o tecto por cima do portão da garagem. A consola de fixação das calhas tem de ser colocada, bem segura, nos elementos autoportantes.
2. O tecto da garagem está estucado, forrado, revestido, ou algo semelhante? Poderão ser necessárias buchas ou outras peças (não fornecidas junto) para a fixação.
3. Dependendo do tipo de construção do portão da garagem poderá ser necessário um braço de portão especial.
4. A garagem tem outra entrada para além do portão? Caso não tenha outra entrada para a garagem é recomendável recorrer a um dispositivo de desbloqueio de emergência externo, modelo 1702E.

1 Tipos de portão

- A. Portão de uma folha somente com calha horizontal.
- B. Portão de uma folha com calha vertical e horizontal – É necessário um braço de portão especial (**E, The Chamberlain Arm™**) e a barreira fotoelétrica The Protector System™. O seu agente autorizado terá todo o gosto em o ajudar.
- C. Portão seccional com calha curva – ver 20B – Ligação do braço do portão. O sistema de protecção destina-se a portas com uma altura mais de 2,5 m.
- D. Portão basculante de chapa canelada – São necessários o braço de portão especial (**E, The Chamberlain Arm™**) e a barreira fotoelétrica The Protector System™. O seu agente autorizado terá todo o gosto em o ajudar.
- E. Braço de portão especial – The Chamberlain Arm™ para uso nos tipos de portão B e D.

2 Ferramentas necessárias

3 Componentes incluídos no fornecimento

- | | |
|------------------------------------|--|
| (1) Parafuso sextavado | (13) Porca sextavada |
| (2) Cavilha de forquilha | (14) Anilha de freio |
| (3) Parafuso de arriegada quadrada | (15) Parafuso auto-roscante métrico |
| (4) Parafusos para madeira | (16) Parafuso sextavado |
| (5) Parafusos para chapa | (17) Perno limitador |
| (6) Cavilha de forquilha | (18) Mola |
| (7) Corda | (19) Anilha plana |
| (8) Puxador | (20) Contraporca |
| (9) Agraços isolados | (21) Massa consistente própria para calhas |
| (10) Buchas | |
| (11) Buchas para betão | |
| (12) Anilha de aperto | |

4 O sistema depois de instalado

Durante a montagem, a instalação e o ajuste, é útil observar várias a figura do sistema montado, para ver qual o aspecto com que deve ficar.

- | | |
|--|--|
| (1) Peça de fixação | (9) Cobertura da luz |
| (2) Fixação para a polia de inversão do cabo | (10) Corda e puxador para o desbloqueio manual |
| (3) Carro deslizante | (11) Braço do portão em arco |
| (4) Calha | (12) Braço do portão direito |
| (5) Corrente/correia dentada | (13) Fixação do portão e placa |
| (6) Fixação para o tecto | (14) Fixação ao lintel |
| (7) Cabo de corrente | (15) Braço de desbloqueio do carro deslizante |
| (8) Automatismo | |

MONTAGEM

Importante! Se possuir um portão basculante de chapa canelada, ao montar a calha tem de respeitar, para além deste manual de instruções, as indicações para a montagem do The Chamberlain Arm™.

5 Montagem da calha

Lubrifique os bordos interiores das secções da calha com massa(1). Coloque as secções da calha (2) sobre uma superfície lisa para as poder armar. Todas as quatro secções da calha são intercambiáveis. Enfie as travessas da calha (3) nas secções da calha. Una as secções da calha encaixando as travessas nas secções. Bata ao de leve o conjunto de calhas (4) em cima de um pedaço de madeira (5), até as extremidades das secções da calha ficarem encostadas. Proceda do mesmo modo para as restantes secções da calha.

6 Instalação da corrente/correia dentada

Retire a corrente/correia dentada da caixa de cartão e coloque-a no chão (sem a torcer).

A. Corrente: Pressione os pinos do elo de ligação (3) através do elo da corrente (4) e do orifício do carro deslizante (5). (ver Figura) Pressione a cobertura (2) através pelos pinos sobre os entalhes. Enfie a mola de aperto (1) através da cobertura sobre os entalhes dos pinos, até que ambos os pinos encaixem de forma segura.

B. Correia dentada: Engate a peça de ligação (6) ao carro deslizante na ranhura (7) do carro deslizante (8).

7 Montar o carro deslizante e a fixação para a polia de inversão do cabo sobre calha

Enfie a fixação para a polia de inversão do cabo (1) e a parte interior do carro deslizante (2) na extremidade traseira (automatismo) das calhas (3). Para esse efeito, a fixação para a polia de inversão do cabo tem de ser inserida exactamente da forma representada na figura. A seta existente no carro deslizante (7) tem de ficar virada para o lado da frente (fixação ao lintel) da calha (4).

Enfie a fixação para a polia de inversão do cabo no sentido frontal (fixação ao lintel) da calha (4). Insira o parafuso de arriegada quadrada (5) na abertura da fixação para a polia de inversão do cabo (6).

8 Fixação do carro deslizante à calha

Enfie a parte exterior do carro deslizante (2) na extremidade traseira (automatismo) das calhas. Neste caso, a extremidade com o braço de desbloqueio para o carro deslizante (3) tem de apontar, impreterivelmente, no sentido do automatismo. Enfie a parte exterior do carro deslizante pela calha abaixo até que encaixe na parte interior do carro deslizante.

9 Fixação da calha ao automatismo e instalação da corrente/correia dentada

Retire os quatro parafuso com as anilhas (1) em cima no automatismo. Coloque a calha (2) sobre o automatismo alinhada com o pino de encaixe (3) em cima do automatismo. Coloque a corrente/correia dentada (4) sobre a roda dentada (5). Para evitar que a corrente/correia dentada forme demasiada flecha, é necessário empurrar a polia de inversão do cabo e a respectiva fixação no sentido da calha dianteira. Os orifícios para os parafusos nas fixações (6) devem coincidir exactamente com os orifícios para os parafusos do automatismo. As fixações são montadas no automatismo com os parafusos anteriormente retirados. Aperte bem os parafusos. **As rodas dentadas do automatismo têm de endentar de forma impecável na corrente/correia dentada.**

CUIDADO: Utilizar apenas os parafusos montados no automatismo! A utilização de outros parafusos pode causar danos graves no automatismo do portão.

10 Fixação da cobertura da roda dentada

Coloque a cobertura da roda dentada (1) em cima sobre o automatismo (2) e fixe-a com os parafusos (3). Insira o parafuso (4) no orifício de retenção (5) do carro deslizante e fixe com a anilha (6) e a porca (7).

11 Montagem da peça de fixação e aperto da corrente/correia dentada

Enfie a peça de fixação (1) na calha (5). Coloque a anilha plana (3), a mola (2) e a anilha (3) no parafuso de arreigada quadrada (4). Aperte bem, à mão, a porca (6) sobre o parafuso de arreigada quadrada. Aperte a porca com uma chave de boca (7) até que a corrente/correia dentada fique cerca de 2 mm acima da base da calha, a meio desta. **NÃO ESTIQUE DEMASIADO A CORRENTE/CORREIA DENTADA!** Ver figura (8).

INSTALAÇÃO

Ao trabalhar próximo do tecto devem usar-se óculos de protecção para evitar ferimentos oculares.

Destranque todos os fechos do portão da garagem e, se necessário, desmonte-os, a fim de evitar danos no portão da garagem.

Antes de instalar o automatismo do portão da garagem, retire todas as cordas e fios soltos existentes no portão da garagem, a fim de evitar ferimentos devido a enrolamentos acidentais, etc.

Desde que haja espaço para tal, recomenda-se a montagem do automatismo a 2,1m ou mais acima do chão da garagem.

12 Posicionamento da consola de fixação das calhas

A calha deve ser fixada de forma estacionária a um elemento autoportante da garagem. Se necessário, reforce a parede ou o tecto com uma tábua de 40mm de espessura. Se a montagem for feita de forma incorrecta, o sistema de inversão de segurança poderá não funcionar em condições.

Pode montar a calha na parede do lintel (1) sobre o portão da garagem ou no tecto (3); siga as indicações que melhor se adaptem ao seu caso.

Com o portão da garagem fechado, marque a linha de eixo vertical do mesmo (2). Prolongue esta linha até à parede de fixação por cima do portão.

Abra o portão até ao ponto mais alto do seu percurso. Trace uma linha horizontal (4) 5 cm acima do ponto mais alto da parede de fixação, para deixar espaço suficiente para a aresta superior do portão.

13 Montagem da fixação ao lintel

NOTA: Para o posicionamento correcto da fixação ao lintel, tomamos como referência as linhas traçadas na horizontal, no ponto 12, e a linha de eixo vertical.

A. Montagem na parede: Coloque a fixação ao lintel (1) a meio da linha de eixo vertical (2); neste caso o rebordo inferior encontra-se sobre a linha horizontal (4) (com a seta no sentido do tecto). Marque todos os orifícios (5) para a fixação ao lintel. Faça orifícios com 4,5mm de diâmetro e monte a fixação ao lintel com parafusos para madeira (3).

B. Montagem no tecto: Prolongue a linha de eixo vertical (2) até ao tecto. Coloque a fixação ao lintel (1) sobre a marca vertical centrada, afastada no máx. 150mm da parede. A seta tem de apontar no sentido do automatismo do portão. Marque todos os orifícios (5) para a fixação ao lintel. Faça orifícios com 4,5mm de diâmetro e monte a fixação ao lintel com parafusos para madeira (3). No caso de um tecto de betão devem ser utilizadas as buchas (6) fornecidas junto.

14 Fixação da calha à fixação ao lintel

Coloque o automatismo no chão da garagem por baixo da fixação ao lintel. Levante a calha até que os orifícios da peça de fixação e os orifícios da fixação ao lintel coincidam. Una com a cavilha de forquilha (1). Para a retenção colocar a anilha de freio (2).

ATENÇÃO: Poderá ser necessário montar o automatismo temporariamente mais acima, para que a calha não embata contra a mola, no caso dos portões de várias folhas. Neste caso, o automatismo tem de estar bem apoiado (sobre uma escada) ou ser segurado por uma segunda pessoa.

15 Posicionamento do automatismo

ATENÇÃO: O ideal é usar uma tábua (1) com 25mm de espessura para fazer a ponte entre o portão e a calha, o que, contudo, não será possível se a distância em relação ao tecto for muito reduzida.

Coloque o automatismo sobre um escadote. Abra o portão da garagem. Coloque a tábua (1) de 25mm de espessura (1) deitada sobre a secção superior do portão, próxima da linha de eixo, tal como ilustrado na figura. Apoie a calha sobre a tábua.

Se a folha do portão tocar no carro deslizante ao abrir, puxe o braço de desbloqueio do carro deslizante para baixo, para destrancar a parte interior e exterior. O carro deslizante pode ficar desbloqueado, até que seja estabelecida a ligação entre o braço e o carro deslizante.

16 Suspensão do automatismo

O automatismo tem de ser bem preso a um elemento autoportante da garagem.

São mostrados três exemplos de montagem, embora seja possível que nenhum deles corresponda exactamente ao seu próprio sistema. Os fixadores de suspensão (1) devem ser arqueados (fig. A), para garantir um apoio rígido. No caso de tectos estucados, forrados ou revestidos (fig. B), antes da colocação do automatismo, deve montar-se uma consola metálica sólida num elemento autoportante (não é fornecida junto) (4). Para a montagem em tectos de betão (fig. C) utilize as buchas para betão (5) fornecidas junto.

Meça de ambos os lados do automatismo a distância entre o automatismo e o elemento autoportante (ou tecto), respectivamente. Corte ambos os fixadores de suspensão no comprimento requerido. Depois, deve acharar uma extremidade de cada consola de fixação e dobrar ou torcê-la, até coincidir com as cantoneiras de fixação. **Evite dobrar a consola de fixação num ponto onde haja orifícios de fixação.** Faça furos de guia de 4,5mm nos elementos autoportantes (ou no tecto). Monte as fixações com parafusos para madeira (2) ao respectivo elemento.

Levante o automatismo; fixe-o nas consolas dos fixadores da suspensão mediante um parafuso, uma anilha de aperto e uma porca (3). Certifique-se de que a calha em T se encontra centrada por cima do portão. **RETIRE** a tábua de 25mm de espessura. Abra o portão à mão. Se o portão embater contra a calha, suba a fixação das calhas. Lubrifique o lado inferior da calha (6) com massa consistente própria para calhas.

17 Montagem da corda e do puxador do desbloqueio de emergência manual

Introduza uma extremidade da corda (1) através do orifício do lado de cima do puxador vermelho, de forma a que a palavra "NOTICE" (3) seja legível na posição correcta (ver fig.). Para que a corda não se escape dê-lhe o chamado "nó de oito" (2). O nó tem de ficar, pelo menos, a 25mm da extremidade da corda, para que não se desfaça. Introduza a outra extremidade da corda através do orifício no braço de desbloqueio do carro deslizante exterior (4). Ajuste o comprimento da corda, de forma a que o puxador fique 1,8m acima do chão da garagem. Volte a segurar tudo com outro "nó de oito".

ATENÇÃO: Se tiver de cortar a corda, a extremidade cortada deve ser aquecida com um fósforo ou um isqueiro, para evitar que esta se desfie.

Ligação eléctrica

PARA EVITAR DIFICULDADES DURANTE A INSTALAÇÃO NÃO LIGUE O AUTOMATISMO DO PORTÃO ATÉ QUE SEJAM DADAS INDICAÇÕES EM CONTRÁRIO.

O automatismo só pode ser ligado a uma tomada instalada em conformidade com as normas em vigor.

18 Colocação da lâmpada

Retire a cobertura da luz (2) puxando-a cuidadosamente para baixo. Não retire a cobertura por completo! Atarraxe uma lâmpada com 24V/21W no máx. no casquilho, da forma ilustrada na figura. Quando se liga o automatismo também é ligada a respectiva iluminação, que se volta a desligar após 2 minutos. Depois de colocar a lâmpada, volte a fechar a cobertura.

19 Montagem da fixação do portão

Se possuir um portão de garagem basculante com calha vertical, é necessário um braço de portão especial para a conversão. Neste caso, siga as instruções fornecidas juntamente com o braço do portão adicional. Proceda com muito cuidado ao desembalar e montar o braço de portão especial; não introduza os dedos em peças deslizantes.

NOTA: No caso de portões de garagem com peso reduzido são necessários reforços horizontais e verticais.

Montagem de portões seccionais ou de uma folha:

A fixação do portão (1) dispõe de orifícios de fixação à direita e à esquerda. Se precisar de orifícios de fixação em cima e em baixo para a instalação, utilize a fixação do portão e a placa (2) da forma ilustrada na figura.

1. Coloque a fixação do portão centrada em cima do lado de dentro do portão, tal como ilustrado (com ou sem placa de fixação, em função das necessidades). Marque os orifícios.

A. Portão de uma folha ou portão seccional com uma calha:

Montar o suporte do portão, quer por dentro, quer por cima do portão.

B. Portão seccional com duas calhas horizontais: Montar o suporte do portão a 150 - 250 mm da aresta superior do portão.

2. **A. Portões em madeira**

Faça orifícios com 8mm de diâmetro e prenda a fixação do portão com a porca, a anilha de aperto e o parafuso de arriegada quadrada (3).

B. Portões em metal

Fixe por meio de parafusos para madeira (4).

C. Portão de uma folha – opcional

Fixe por meio de parafusos para madeira (4).

20 Montagem do braço do portão

A. MONTAGEM DE PORTÕES DE UMA FOLHA:

Fixe os braços do portão, o direito (1) e o em arco (2), aos elementos de ligação (3,4,5) de forma obter o maior comprimento possível (com uma sobreposição de dois ou três orifícios). Com o portão fechado, fixe o braço do portão (1) com a cavilha de forquilha (6) à fixação do portão e retenha-o com a anilha de freio (7). Separe a parte interior e exterior do carro deslizante. Empurre a parte exterior do carro deslizante para trás em direcção ao automatismo e conecte o braço do portão em arco (2) com a cavilha de forquilha (6) ao orifício de ligação no carro deslizante (8). Para este efeito, poderá ter de levantar um pouco o portão. Retenha-o com anilha do freio (7).

NOTA: Ao ajustar o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "ABERTO", o portão não pode estar inclinado para baixo quando totalmente aberto. Uma ligeira inclinação para baixo (9) origina um movimento aos solavancos ao abrir ou fechar o portão a partir da posição totalmente aberto.

B. MONTAGEM DE PORTÕES SECCIONAIS:

Fixe da forma ilustrada na fig. B e depois avance para o passo 21.

21 Colocação da botoneira

Instale a botoneira a uma altura de 1,5 m do chão, de maneira ser visível a partir do portão da garagem, fora da zona do portão e das respectivas calhas, assim como fora do alcance de crianças.

Uma utilização inadequada do automatismo do portão pode causar graves danos pessoais durante a abertura e o fechamento do portão da garagem. A utilização da botoneira ou do telecomando por rádio tem de estar vedada às crianças.

Para bem da segurança, coloque a placa de aviso de forma permanente ao lado da botoneira.

No parte de trás da botoneira (2) encontram-se dois terminais (1). Descarte cerca de 6mm do isolamento do fio da campainha (4). Afaste suficientemente os fios uns dos outros, de forma a ser possível ligar o fio branco e vermelho ao terminal RED (RED) (1) e o fio branco ao terminal WHT (2).

Monte a botoneira com os parafusos para chapa (3), fornecidos junto, numa parede interior da garagem. No caso de paredes secas, faça orifícios com 4mm de diâmetro e utilize buchas (6). Recomenda-se a montagem ao lado da entrada lateral da garagem fora do alcance de crianças.

Instale o fio da campainha ao longo da parede, passando pelo tecto até ao automatismo do portão. Use agrafos isolados (5) para a fixação do cabo. Os terminais de ligação rápida do receptor encontram-se por detrás da cobertura da iluminação do automatismo. Ligue o fio da campainha da seguinte forma: vermelho e branco ao vermelho (1) e branco ao branco (2).

Accionamento do botão

Para abrir ou fechar o portão prima uma vez. Para parar o portão em movimento carregue outra vez.

Botoneira multifunções (78LM acessórios opcional): Prima o quadrado branco para abrir ou parar o portão. Se premir novamente, o portão pára.

Função de luz: Carregue no botão da luz para ligar ou desligar a luz do automatismo. Se ligar a luz e colocar o automatismo em funcionamento, a luz permanece acesa durante 2,5 minutos. Para apagar a luz mais cedo, prima novamente o botão. O interruptor de luz não tem qualquer influência sobre a iluminação do automatismo, quando este está em funcionamento.

Função fechar: Evita a abertura do portão através de controlos remotos portáteis. No entanto, o portão pode ser aberto através da botoneira, do interruptor de chave e do fecho codificado.

- **Activar:** Mantenha premido o botão de fechar durante 2 segundos. A luz do botão pisca enquanto a função fechar estiver activa.

- **Desactivar:** Volte a manter premido o botão de fechar durante 2 segundos. A luz do botão deixa de piscar. A função fechar é activada premindo o botão "LEARN" no painel de comando.

22 Programação do automatismo e do controlo remoto via rádio/botão de controlo remoto bicanal

Accione o automatismo do portão da garagem somente se conseguir ver todo o portão, se não se encontrarem obstáculos no percurso do portão e se o automatismo estiver bem ajustado. Ninguém pode entrar ou sair da garagem enquanto o portão da garagem estiver a abrir ou a fechar. Não permita a utilização dos botões de pressão (caso haja) ou do telecomando por rádio por parte de crianças, nem as deixe brincar na proximidade do portão da garagem.

O receptor e o telecomando por rádio do automatismo do portão da garagem devem ser programados com o mesmo código. Em caso de aquisição de mais acessórios do telecomando por rádio, é necessário programar o automatismo do portão da garagem em conformidade, para que este corresponda ao novo código do telecomando por rádio.

Programação do receptor para códigos adicionais do telecomando por rádio com a ajuda do botão de programação cor-de-laranja.

1. Carregue no botão de programação cor-de-laranja e solte-o. A indicação de programação permanece acesa durante 30 segundos sem interrupção (1).
2. Mantenha premido durante 30 segundos o botão de pressão no telecomando por rádio, com o qual pretende, mais tarde, vir a operar o portão da garagem (2).
3. Solte o botão de pressão logo que a iluminação do automatismo comece a piscar. O código está programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques (3).

Programar com a botoneira multifunções:

1. Mantenha premido o botão de pressão no telecomando por rádio, com o qual pretende, mais tarde, vir a operar o portão da garagem (4).
2. Mantenha premido ao mesmo tempo o botão LIGHT na botoneira multifunções (5).
3. Continue a manter premidos ambos os botões e prima também o botão de pressão grande na botoneira multifunções (estão premidos os três botões) (6).
4. Solte todos os botões logo que a iluminação do automatismo começar a piscar. O código estará então programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques (7).

Agora, o automatismo funciona quando for premido o botão de pressão no telecomando por rádio. Se soltar o botão de pressão do telecomando por rádio, antes de a iluminação do automatismo começar a piscar, o automatismo não memoriza o código.

Eliminar todos os códigos do telecomando por rádio

Para desactivar os códigos indesejados, têm de ser apagados primeiro todos os códigos: Mantenha premido o botão de programação cor-de-laranja no automatismo até que a indicação de programação iluminada se apague (aprox. 6 segundos). Desta forma, são eliminados todos os códigos anteriormente programados. Agora tem de programar novamente cada telecomando por rádio desejado e cada sistema de acesso sem chave.

Controlo remoto portátil de 3 canais:

Caso seja fornecido em conjunto com o automatismo do portão da garagem, o botão grande já vem programado de fábrica para o operar. É possível programar botões adicionais em qualquer controlo remoto portátil de 3 canais com código aleatório ou mini-controlo remoto, para deslocar automatismos de portões de garagem desse tipo.

23 Programação do sistema de acesso sem chave

O automatismo só deve ser accionado se conseguir ver todo o portão, se estiver livre de obstáculos e se estiver ajustado adequadamente. Enquanto o portão estiver em movimento, ninguém pode entrar ou sair da garagem. Não permita a utilização dos botões de pressão ou dos telecomandos por parte de crianças. Não permita que as crianças brinquem junto ao portão.

NOTA: O seu novo sistema de acesso sem chave tem de ser programado para poder accionar o automatismo do seu portão da garagem.

Programação do receptor para códigos adicionais do telecomando por rádio com a ajuda do botão de programação cor-de-laranja:

1. Carregue no botão de programação cor-de-laranja (1) no automatismo e solte-o. A indicação de programação permanece acesa durante 30 segundos sem interrupção.
2. No espaço de 30 segundos, digite um número de identificação pessoal (PIN) de quatro dígitos à escolha através do teclado (2); mantenha premido o botão ENTER.
3. Solte o botão de pressão logo que a iluminação do automatismo começar a piscar (3). O código está programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques.

NOTA: Este processo requer duas pessoas, se o acesso sem chave já estiver instalado no exterior da garagem.

Programação com a botoneira multifunções:

1. Digite um número de identificação pessoal (PIN) de quatro dígitos à escolha através do teclado e mantenha premido o botão ENTER.
2. Mantenha premido o botão ENTER e LIGHT em simultâneo na botoneira multifunções.
3. Continue a manter premidos os botões ENTER e LIGHT e prima ao mesmo tempo o botão de pressão grande na botoneira multifunções (estão premidos os três botões).
4. Solte todos os botões, logo que a iluminação do automatismo começar a piscar. O código está programado. Se a lâmpada não estiver instalada, ouvem-se dois cliques.

24 Operação da botoneira

BOTONEIRA MULTIFUNÇÕES

Para abrir ou fechar o portão carregue uma vez no botão de pressão grande (1). Para parar o portão em movimento carregue outra vez.

Operação da iluminação

Para ligar e desligar a iluminação do automatismo, carregue no botão (2) com a inscrição LIGHT. Se o portão for aberto ou fechado, este botão não tem qualquer influência sobre a iluminação do automatismo. Se ligar a luz e activar o automatismo do portão, ela permanece ligada durante 2 minutos. Para apagar a luz mais cedo, volte a premir o botão.

Função de bloqueio

Com a função de bloqueio, é possível bloquear a operação do portão por intermédio dos controlos remotos portáteis. Contudo, o portão poderá continuar a ser operado através da botoneira, do desbloqueio externo e do dispositivo de operação do sistema de acesso sem chave.

Para activar o bloqueio, mantenha premido durante dois segundos o botão (3) com a inscrição LOCK. Enquanto estiver activa a função de bloqueio, o botão de pressão grande pisca.

Para desactivar o bloqueio, mantenha premido novamente durante dois segundos o botão LOCK. O botão de pressão grande deixa de piscar. Para além disso, o bloqueio também é sempre desactivado, quando o botão de programação se encontra activado.

AJUSTE

25 Ajuste dos interruptores de fim-de-curso

Os interruptores de fim-de-curso servem para parar o portão em determinados pontos do percurso, quando este atinge a posição aberto ou fechado desejada.

Os interruptores de fim-de-curso são programados da seguinte forma:

1. Abra a cobertura da luz. Mantenha premido o botão preto (1) até que o LED amarelo (3) comece a piscar lentamente; depois solte-o.
2. Mantenha premido o botão preto (1) até que o portão atinja a posição "ABERTO" desejada. Ajuste a posição do portão com ajuda do botão preto (1) e cor-de-laranja (2). Com o botão preto movimentar o portão para CIMA, com o cor-de-laranja para BAIXO.
3. Prima o telecomando por rádio (4) programado ou o botão de pressão na botoneira do automatismo do portão fornecido junto. Desta forma é ajustado o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "ABERTO". O portão fecha então por completo e volta a abrir completamente para cima para a posição de portão "ABERTO". Os ajustes dos interruptores de fim-de-curso foram programados.

Certifique-se de que o portão abre o suficiente para o seu veículo passar. Se necessário, ajustar.

4. Quando os interruptores de fim-de-curso estiverem programados, o LED (3) deixa de piscar.

Se o portão parar ou voltar para trás antes de chegar ao chão, têm de ser repetidos impreterivelmente os passos 1-3. Se, ainda assim, os interruptores de fim-de-curso não ficarem correctamente ajustados, siga as indicações para o ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso, na secção "Tem algum problema?", ponto 15.

NOTA: Se o ajuste dos interruptores de fim-de-curso falhar, a luz de serviço pisca 1 vez. Se surgir esta mensagem de erro, consulte o ponto 15 na secção "Tem algum problema?". Aí encontrará indicações relativas ao ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso.

26 Ajuste da força

O botão de ajuste da força está localizado por baixo da cobertura da luz. Através da programação da força é ajustada a força necessária para abrir e fechar o portão.

1. Abra a cobertura da luz. Por baixo desta encontra-se um botão cor-de-laranja (2).
2. Premindo duas vezes o botão cor-de-laranja (2) acede ao modo de ajuste da força. O LED (3) pisca rapidamente.
3. Prima o telecomando por rádio (4) programado ou o botão de pressão na botoneira do automatismo do portão fornecido junto. O portão desloca-se para baixo para a posição "FECHADO". Prima novamente o telecomando por rádio (4), o portão desloca-se completamente para cima para a posição "ABERTO".

O LED (3) deixa de piscar quando a força estiver programada.

O portão tem de realizar uma vez um ciclo ascendente e descendente completo, para que a força possa ser correctamente ajustada. Se a instalação não abrir e fechar por completo o portão, verifique se o portão está devidamente equilibrado e não está preso ou preso.

Para o ajuste correcto e definitivo dos interruptores de fim-de-curso TEM de ser programada a força.

27 Verificação do sistema de inversão de segurança

A verificação sistema de inversão de segurança é muito importante. O portão da garagem tem de voltar para trás ao tocar num obstáculo de 50mm de altura deitado no chão da garagem. Se o automatismo não estiver correctamente ajustado, o portão pode causar ferimentos graves ao fechar. O teste de inversão e os eventuais ajustes daí resultantes devem ser realizados uma vez por mês.

Modo de procedimento: Coloque um obstáculo (1) com 50mm de altura (1) deitado no chão por baixo do portão da garagem. Desloque o portão para baixo. O portão tem de voltar para trás ao tocar no obstáculo. Se o portão parar no obstáculo, será necessário retirá-lo e depois repetir o passo 25 "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso".

Repita o teste.

Se o portão inverter o seu movimento, ao tocar no obstáculo de 50mm, remova esse obstáculo e accione o automatismo de modo a executar um ciclo completo de abertura e fecho. O portão não pode inverter o seu movimento na posição "Fechado". Se tal acontecer, repita os passos 25 e 26 "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso"/"Ajuste da força". A função de inversão de segurança automática tem de ser novamente testada.

Ao colocar um peso de 20kg no centro do portão, este só poderá movimentar-se, no máximo, 500mm para cima.

28 Montagem do "Protector System™"

(ver acessórios)

A força medida no ângulo de fechamento da porta não pode exceder os 400N (40kg). No caso de a força de fecho ser superior a 400N, deve-se instalar o "Protector System".

Depois de montar e ajustar o automatismo do portão da garagem, pode proceder-se à montagem do **Protector System™**, como acessório, para aumentar a segurança. O sistema está disponível como acessório. As instruções de montagem mais detalhadas estão incluídas no fornecimento.

O Protector System™ providencia uma segurança adicional, para, p. ex., evitar que crianças pequenas sejam apanhadas pelo portão da garagem em movimento.

O Protector System™ funciona com um feixe de infravermelhos. Se este for interrompido por um obstáculo, força um portão em movimento de fecho a abrir-se e evita que um portão aberto se feche; o sistema é recomendável especialmente para proprietários de garagem com crianças pequenas.

29 Equipamento especial

A. Ligação para a porta no portão

Abra a cobertura da luz. Por detrás encontram-se terminais adicionais de ligação rápida. Ligue o fio da campinha aos terminais de ligação rápida 8 e 7.

B. Ligação para luz intermitente

A luz intermitente pode ser instalada em qualquer sítio. Ligue o respectivo cabo aos terminais de ligação rápida 6 e 5. O terminal 5 está ligado à terra.

30 Acessórios

(1) Modelo 94330E	Controlo remoto portátil de 1 canal
(2) Modelo 94333E	Controlo remoto portátil de 3 canais
(3) Modelo 94335E	Mini-controlo remoto portátil de 3 canais
(4) Modelo 94334E	Mini-controlo remoto portátil de 4 canais
(5) Modelo 128LM	Botão de controlo remoto bicanal
(6) Modelo 94335E	Sistema de ajuda de estacionamento a laser para garagem
(7) Modelo 9747E	Fechadura codificada sem fio
(8) Modelo 78LM	Botoneira multifunções
(9) Modelo 760E	Interruptor de chave
(10) Modelo 1702E	Dispositivo de desbloqueio de emergência externo
(11) Modelo 770E	Protector System™
(12) Modelo 1703E	Braço de portão especial – The Chamberlain Arm™
(13) Modelo FLA230	Luz intermitente
(14) Modelo EQL01	Desbloqueio de emergência do punho do portão
(15) Modelo 100027	Interruptor a chave 1 fongoe (montagem interna (Muro) - 100010)
Modelo 100041	Interruptor a chave 2 fongoes (montagem interna (Muro) - 100034)
(16) Modelo 16200LM	Trinco porta-a-porta

NÃO ILUSTRADO

Modelo MDL100LM Tranca adicional para o chão

INSTRUÇÕES PARA A LIGAÇÃO ELÉCTRICA DOS ACESSÓRIOS

Interruptor de chave – nos terminais de ligação do automatismo: vermelho 1 e branco 2

Protector System™ – nos terminais de ligação do automatismo: branco 3 e cinzento 4

Botoneira – nos terminais de ligação do automatismo: vermelho 1 e branco 2

TEM ALGUM PROBLEMA?

1. O automatismo não funciona nem com a botoneira, nem com o telecomando por rádio:

- O automatismo tem corrente? Ligue uma lâmpada à tomada. Se ela não funcionar, deve verificar a caixa de fusíveis ou o disjuntor.
- Todos os fechos do portão da garagem estão desbloqueados? Leia as indicações de aviso na página 1 do manual de montagem.
- Existe acumulação de gelo ou neve por baixo do portão? O portão pode ter ficado colado ao chão com o gelo. Elimine a obstrução.
- A mola do portão da garagem pode estar partida. Mande substituir a mola.

2. O automatismo funciona com o telecomando por rádio, mas não com a botoneira:

- A lâmpada da botoneira acende? Se não for o caso, retire o fio da campinha dos terminais do automatismo. Ligue os terminais vermelho e branco em curto-circuito, unindo ambos os terminais com a ponta do fio. Se o automatismo funcionar, verifique se existe algum defeito na ligação do fio da botoneira, se houve algum curto-circuito nos terminais ou se existe algum fio partido.
- Todas as uniões de fios estão em ordem? Veja novamente a página 4.

3. O automatismo funciona com a botoneira, mas não com o telecomando por rádio:

- Se necessário, substitua a pilha.
- Se dispuser de dois ou mais telecomandos por rádio e só um funcionar, repita os passos 22 e 23: "Programação do automatismo e do telecomando por rádio", "Programação do sistema de acesso sem chave".
- O botão de parede pisca? Então a função de bloqueio do automatismo está activada. Se dispuser de uma botoneira multifunções, mantenha premido o botão de bloqueio durante dois segundos, depois o botão de parede deixa de piscar.

4. O alcance do telecomando por rádio é insuficiente:

- Foi colocada uma pilha?
- Posicione o emissor do telecomando por rádio noutro lugar dentro do seu veículo.
- Os portões de metal, o isolamento térmico provido de barreira anti-vapor metálica ou o revestimento metálico do edifício da garagem poderá reduzir a alcance de activação do telecomando por rádio.

5. O portão inverte o movimento sem qualquer razão aparente e a iluminação do automatismo não pisca:

- Existe alguma coisa a obstruir o portão? Puxe o punho de desbloqueio. Accione manualmente o portão. Se o portão estiver desequilibrado ou perco, chame um técnico especializado.
- Retire o gelo ou a neve do chão da garagem, onde o portão costuma normalmente bater.
- Repita os passos 25 e 26: "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso"/"Ajuste da força".

Repita a verificação da inversão de segurança, quando tiver concluído o ajuste.

6. Se o portão inverter o movimento sem qualquer razão aparente e a iluminação do automatismo pisca durante 5 segundos após a inversão:

Verifique o Protector System™ (barreira fotoelétrica) (se o tiver instalado como acessório). Se o LED piscar, corrija o alinhamento.

7. O ruído emitido pelo automatismo incomoda os habitantes do edifício:

Se o ruído emitido pelo automatismo constituir um problema para os habitantes do edifício, recomenda-se a instalação de um conjunto amortecedor de vibrações 41A3263. Este conjunto foi desenvolvido para eliminar o efeito de ressonância e é fácil de montar.

8. O portão da garagem abre e fecha sozinho:

Certifique-se de que o botão do elemento do telecomando por rádio não ficou preso.

9. O portão pára, mas não se fecha por completo:

Repita o passo 25: "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso". Após cada ajuste do comprimento do portão, da força de fecho ou do interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "FECHADO", será necessário testar novamente a inversão de segurança.

10. O portão abre-se, mas não se fecha:

- Verifique o Protector System™ (barreira fotoelétrica) (se o tiver instalado como acessório). Se o LED piscar, corrija o alinhamento.
- Se a iluminação do automatismo não pisca e se tratar de uma instalação nova, repita os passos 25 e 26: "Ajuste dos interruptores de fim-de-curso"/"Ajuste da força".

Repita a verificação da inversão de segurança, quando tiver concluído o ajuste.

31 32 Peças sobressalentes

TEM ALGUM PROBLEMA?

11. A iluminação do automatismo não acende:

Substitua a lâmpada incandescente (máx. 24V/21W). Substitua as lâmpadas fundidas por lâmpadas incandescentes adequadas para serviço contínuo.

12. O automatismo chia:

É possível que o portão não esteja equilibrado ou que as molas se tenham partido. Feche o portão e utilize o cabo de desbloqueio manual e o puxador para desmontar o carro deslizante. Abra e feche manualmente o portão. Um portão bem equilibrado pára em qualquer ponto do percurso do portão, uma vez que se encontra completamente suportado pelas molas. Se não for este o caso, mande chamar um técnico especializado para resolver o problema.

13. O motor zumbe um bocado, mas depois não funciona:

- As molas dos portões da garagem estão provavelmente partidas. VER EM CIMA.
- Se o problema surgir automaticamente aquando da primeira colocação em funcionamento, significa que o portão está bloqueado. Desbloqueie o fecho do portão.

Repita o teste da função da inversão de segurança, quando tiver concluído o ajuste.

14. O automatismo não funciona devido a uma falha de corrente:

- Puxe para baixo a corda e o puxador de abertura manual do trinco, a fim de desengatar o carrinho. A porta poderá ser aberta e fechada à mão. Assim que a energia eléctrica estiver reposta, ponha novamente o puxador de abertura manual do trinco na posição em que estava. Da próxima vez que o operador automático (automatismo) for activado o carrinho voltará a engatar.
- O desbloqueio rápido exterior, disponível como acessório, desbloqueia o carro deslizante a partir do exterior da garagem, em caso de falha de corrente.

15. Ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso:

1. Mantenha premido o botão preto, até que o LED amarelo comece a piscar lentamente e depois solte-o.
 2. Ajustar com o botão de pressão. Com o botão preto movimenta o portão para CIMA, com o cor-de-laranja para BAIXO.
- Certifique-se de que o portão abre o suficiente para o seu veículo passar.
3. Carregue no telecomando por rádio ou na botoneira. Desta forma é ajustado o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "ABERTO". **O portão começa então a fechar-se. Carregue imediatamente no botão de pressão cor-de-laranja ou preto.** O portão pára.

Ajuste a posição de portão "FECHADO" desejada com a ajuda dos botões de pressão cor-de-laranja e preto. Certifique-se de que o portão encaixa correctamente na calha sem exercer demasiada força (a calha não pode ficar dobrada para cima, a corrente/correia dentada não pode ficar pendente abaixo da calha). Carregue no telecomando por rádio ou na botoneira. Desta forma é ajustado o interruptor de fim-de-curso para a posição de portão "FECHADO". O portão começa a abrir-se.

NOTA: Se não for premido, nem o botão de pressão preto nem o cor-de-laranja, antes de o portão chegar ao chão, o automatismo do portão da garagem tenta um ajuste automático dos interruptores de fim-de-curso, desloca o portão do chão para trás e pára na posição de portão "ABERTO" definida. Se a luz de serviço não piscar dez vezes, significa que os interruptores de fim-de-curso foram correctamente ajustados, não precisando de ser ajustados manualmente; a posição de portão "FECHADO" é ajustada no chão. Contudo, a força TEM de ser programada – **independentemente do facto de os interruptores de fim-de-curso terem sido ajustados automaticamente ou manualmente – para concluir correctamente o ajuste dos interruptores de fim-de-curso (ver secção 26, Ajuste da força).**

4. Abra e feche duas a três vezes o portão com o telecomando por rádio ou a botoneira.
- Se o portão não parar ou voltar para trás para a posição de portão "ABERTO" desejada, repita mais uma vez o *ajuste manual dos interruptores de fim-de-curso* antes de o portão parar na posição "FECHADO".
 - Se o portão parar nas posições "ABERTO" e "FECHADO" desejadas, avance para a secção "Teste do sistema de inversão de segurança automático".

CONSERVAÇÃO DO AUTOMATISMO

Se o automatismo estiver correctamente instalado, ele proporcionar-lhe-á um elevado nível de desempenho com um mínimo de manutenção. O automatismo não requer lubrificação adicional.

Ajuste dos limitadores e da força: Estes ajustes deverão ser verificados e rectificadas após a montagem. As condições climáticas poderão requerer ligeiros acertos no automatismo do portão, devendo ser efectuados reajustes, particularmente durante o primeiro ano de operação.

Para mais informações sobre o tema *ajuste dos limitadores e da força* consulte a página 6. Siga à risca as instruções e **repita a verificação da função de inversão de segurança após cada ajuste.**

Transmissor do controlo remoto: O transmissor do controlo remoto pode ser fixado à pala do sol do veículo, por meio da mola fornecida juntamente. Se adquirir transmissores de controlo remoto extra para veículos, que se sirvam da mesma garagem, consulte a secção referente ao tema "Acessórios". Os telecomandos por rádio novos têm de ser "programados" no automatismo.

Pilha do controlo remoto: As pilhas de lítio deverão garantir carga suficiente para cerca de 5 anos de funcionamento. Substituir as pilhas quando o alcance do telecomando por rádio começar a diminuir.

Substituição das pilhas: Para substituir as pilhas, abra o compartimento das pilhas com uma chave de fendas ou um clipe. Coloque a pilha com o pólo positivo para cima. Volte a colocar a tampa e encaixe-a de ambos os lados. Não deite a pilha usada no lixo doméstico. Coloque-a no pilhómetro de um ecoponto.

MANUTENÇÃO DO AUTOMATISMO

Uma vez por mês:

- *Repita a verificação da função de inversão de segurança.* Efectue todos os ajustes necessários.
- *Accione manualmente o portão.* Se o portão estiver desequilibrado ou perco, chame um serviço de assistência técnica especializado em portões de garagem.
- *Certifique-se de que o portão abre e fecha por completo.* Se necessário, ajuste o limite e/ou a força.

Uma vez por ano:

- *Oleie os rodízios, os rolamentos e as dobradiças do portão.* O automatismo não requer lubrificação adicional. Não lubrifique as calhas do portão!
- **LUBRIFIQUE O CARRO DESLIZANTE E AS RESPECTIVAS CALHAS.**

ACCIONAMENTO DO AUTOMATISMO

O automatismo pode ser operado através de qualquer um dos seguintes dispositivos:

- **A botoneira.** Carregue no botão e não o solte até que o portão comece a funcionar.
- **O interruptor de chave ou o sistema de acesso sem chave** (se tiver instalado um destes dispositivos adicionais).
- **O telecomando por rádio.** Carregue no botão e não o solte até que o portão comece a funcionar.

Abertura manual do portão:

O portão deve estar, se possível, completamente fechado. As molas fracas ou partidas podem deixar o portão cair desamparadamente. Trata-se de um problema que pode causar graves danos pessoais e materiais.

O portão pode ser aberto manualmente, puxando o punho de desbloqueio para baixo e para cima (no sentido do automatismo). Para voltar a conectar o portão, puxe o punho de desbloqueio a direito para baixo.

Não utilize o punho de desbloqueio manual para abrir ou fechar o portão.

Se o automatismo for operado através do telecomando por rádio ou da botoneira iluminada ,...

1. O portão fecha, caso esteja aberto ou abre, caso esteja fechado.
2. O portão pára, caso esteja a fechar.
3. O portão pára, caso esteja a abrir (e deixa espaço suficiente para pequenos animais domésticos ou para arejar a garagem).
4. O portão desloca-se na direcção oposta, se tiver sido parado durante a abertura ou o fecho.
5. Se o portão encontrar um obstáculo, durante o movimento de fecho, ele irá inverter rapidamente o movimento.
6. Se o portão encontrar um obstáculo, durante o movimento de abertura, ele irá inverter rapidamente o movimento.
7. O Protector System opcional dispõe de um feixe invisível. Se este for interrompido por qualquer obstáculo, enquanto o portão estiver a fechar, ele volta a abrir-se. Se o portão estiver aberto, evita que este se feche. O SISTEMA É RECOMENDADO ESPECIALMENTE PARA PROPRIETÁRIOS DE GARAGEM COM CRIANÇAS PEQUENAS.

Deixe o automatismo arrefecer 15 minutos, de cada vez que tiver sido accionado cinco vezes seguidas.

A iluminação do automatismo liga-se automaticamente: 1. Da primeira vez que o automatismo for ligado à corrente da rede; 2. Após uma falha de corrente; 3. Ao operar o accionamento do automatismo.

A luz volta a apagar-se após aprox. 2 1/2 minutos. A lâmpada incandescente não pode ter mais de 24V/21W.

CONDIÇÕES DE GARANTIA DO OPERADOR AUTOMÁTICO DE PORTA DE GARAGEM

A Chamberlain GmbH garante ao primeiro comprador final deste produto (LM60, LM80) que o mesmo é isento de quaisquer defeitos de material e/ou de fabricação durante um período de 24 meses completos (2 anos), a partir da data de compra. Após a recepção do produto, o primeiro comprador final obriga-se a inspecionar o produto com vista à verificação da existência de quaisquer defeitos visíveis.

Condições: A presente garantia constituirá o único meio legalmente disponível para o comprador quanto a quaisquer danos resultantes ou relacionados com um componente defeituoso e/ou com o produto. A presente garantia é estritamente limitada à reparação ou substituição dos componentes deste produto que se tenham verificado defeituosos.

A garantia não cobre quaisquer defeitos não provenientes de fabricação defeituosa, os que tenham sido provocados por uso indevido (incluindo a utilização sem o total respeito pelas instruções de instalação, operação e manutenção fornecidas pela Chamberlain; a falta de manutenção, ajustamentos e regulações adequados; ou quaisquer adaptações ou alterações introduzidas no equipamento), assim como os custos e despesas da mão-de-obra utilizada na desmontagem e instalação no local de operação original de aparelhos reparados ou substituídos, ou ainda as baterias de substituição.

Qualquer produto sob garantia que tenha sido considerado como defeituoso em materiais e/ou em fabricação será reparado ou substituído (conforme critério exclusivo da Chamberlain) sem quaisquer encargos para o proprietário do produto relacionados com a reparação e/ou substituição de peças e/ou produto. As peças defeituosas serão reparadas ou substituídas com peças novas ou reconstruídas de fábrica, conforme critério exclusivo da Chamberlain.

Se, durante o período de garantia, o produto apresentar a presença de qualquer defeito, contactar o estabelecimento onde a compra tiver sido efectuada.

Nos termos desta Garantia, não são afectados quaisquer direitos legais do Comprador decorrentes da legislação Portuguesa em vigor, nem os direitos do Comprador em relação ao Vendedor retalhista emergentes do contrato de compra e venda estabelecido entre ambos. Na ausência de legislação Portuguesa ou Comunitária (União Europeia), a presente Garantia constituirá a totalidade dos direitos do Comprador, não assumindo a Chamberlain, quaisquer sociedades com ela afiliada, ou os seus Distribuidores, quaisquer responsabilidades por danos ou perdas fortuitos ou reais decorrentes de qualquer garantia expressa ou implícita relacionada com este produto.

Nenhum representante, distribuidor, ou qualquer outra pessoa é autorizado a assumir em nome da Chamberlain qualquer outras responsabilidades e obrigações, para além das aqui expressas, relacionadas com a venda deste produto.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de entrada.....230-240 VAC, 50Hz
Força de tracção máx.....600N (LM60), 800N (LM80)
Potência.....100W (LM60), 125W (LM80)
Potência em standby.....2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Força de rotação normal..5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Tipo de motor Moto-reductor DC com lubrificação permanente.

Nível sonoro 55dB

Mecanismo de accionamento

Automatismo.....Automatismo: corrente/correia dentada com carro deslizante de duas partes sobre calhas de aço.

Comprimento do percurso

do portão ajustável até 2,3m.

Velocidade 127-178mm por segundo.

Iluminação Ligada, quando o automatismo é activado; desligada, 2,5 minutos após a paragem do automatismo do portão.

Articulação do portão Braço do portão ajustável. Corda de puxar para desbloquear o carro deslizante.

Segurança

Segurança pessoal.....Pressão de botão e paragem automática durante o movimento descendente. Pressão de botão e paragem automática durante o movimento ascendente.

Electrónico Programação automática da força

Eléctrico Protecção contra sobrecarga do transformador e cablagem de baixa tensão para a botoneira.

Ajuste dos interruptores...mediante: detecção óptica do número de de fim-de-curso.....rotações e da posição do portão.

Ajuste dos interruptores...electrónico, semi-automático e integralmente de fim-de-curso..... automático.

Circuito de arranque.....Circuito de baixa tensão para a botoneira.

Dimensões

Comprimento (total).....3,2m

Distância necessária em relação à parede.....30mm

Peso suspenso 14,5kg

Receptor

Registos de memória 12

Frequência operacional ...433,92 MHz

NOTA: A Chamberlain recomenda expressamente a montagem de uma barreira fotoelétrica "The Protector System" em todos os automatismos de portões de garagem!

Declaração CE de Conformidade



Declaramos, pela presente, que o equipamento especificado e todos os demais acessórios estão em conformidade com o disposto nas Directivas CE e normas abaixo mencionadas.

Modelo: LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), e EN60335-2-95 (2004)

Declaração de Incorporação

Quer o portão de garagem, quer o respectivo automatismo têm de ser instalados e mantidos de acordo com todas as instruções do fabricante, por forma a cumprir o disposto nas normas EN12453, EN13241-1 e na Directiva CE "Máquinas" 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

LÄS FÖRST IGENOM FÖLJANDE SÄKERHETSANVISNINGAR !



Om följande säkerhetsanvisningar inte beaktas finns det risk för allvarliga personskador eller materiella skador.

- Läs dessa anvisningar noggrant.
- Denna garageportöppnare har givetvis konstruerats och testats för att erbjuda säker funktion. Detta kan dock endast garanteras om den installeras och manövreras helt i överensstämmelse med anvisningarna i denna handbok.



Denna symbol med betydelsen "VARNING" står för anvisningar som ska förhindra att personer eller egendom skadas. Läs dessa anvisningar noggrant.

VARNING: Om ditt garage inte har någon sidodörr måste en extern nöduppgrenging av modell 1702E installeras. Med hjälp av detta tillbehör kan garageporten manövreras från utsidan vid strömavbrott.



Se till att garageporten är balanserad. Kärvande eller tröga portar får inte öppnas eller stängas med garageportöppnaren, utan måste repareras. Garageportar, portfjädrar, kablar, brickor, hållare och skenor står då under extremt hög belastning och kan åstadkomma svåra personskador. **Försök inte lossa, förflytta eller justera porten**, utan kontakta din garageportservice.



Bär inga smycken, armbandsur eller vida kläder när du installerar eller reparerar garageportöppnare.



För att undvika allvarliga personskador som kan orsakas pga. trassel med linorna, **ta bort alla anslutna linor och kedjor innan garageportöppnaren installeras.**



Installation och kabelföring måste stämma överens med lokala byggnads- och elbestämmelser. **Apparaten uppfyller skyddsklass 2 och behöver ingen jordning.**



Lättviktporlar (t ex av glasfiber, aluminium eller stål) måste förstärkas så att porten inte skadas (se sid. 3.) Kontakta tillverkaren av porten.



Det är mycket viktigt att backautomatsystemet testas. Garageporten **måste** reversera om den kommer i kontakt med ett 50mm högt hinder som ligger på golvet. Om garageportöppnaren inte är korrekt inställd finns det risk för allvarliga personskador när garageporten stängs. **Upprepa testet en gång i månaden och utför ev. nödvändiga justeringar.**



Denna enhet får inte installeras i fuktiga eller våta utrymmen.



Under drift får porten inte skjutas ut över allmänna genomfartsvägar.



Denna anläggning får inte handhas av personer (innefattande barn), som inte kroppsligen eller själsligen är kapabla, eller de vars erfarenhet av handhavande av anläggningen har brister, så länge de inte är under uppsikt av någon annan som ansvarar för deras säkerhet vid handhavandet av anläggningen.



Om kraften som verkar på den stängande portens kant överstiger 400N (40kg) måste fotocellen The Protector System™ installeras. Vid överbelastningar finns det risk för att backautomatsystemet inte fungerar eller att garageporten skadas.



Fäst varningsdekalen varaktigt bredvid vägghuset.



Koppla bort eller demontera samtliga garageportlås innan du monterar garageportöppnaren för att undvika att garageporten skadas.



Montera en belyst vägghuset (eller en annan belyst brytare) på ett ställe varifrån garageporten är synlig på minst 1,5 m höjd och utom räckhåll för barn. **Låt aldrig barn manövrera dessa tryckknappar eller fjärrkontrollen**, eftersom det finns risk för allvarliga personskador om garageportöppnaren används felaktigt och porten plötsligt stängs.



Aktivera garageportöppnaren endast om porten är fullt synlig, fri från ev. hinder och öppnaren har justerats in korrekt. Medan garageporten öppnas eller stängs får inga personer beträda eller lämna garaget. Låt inte barn leka i närheten av garageporten medan garageportöppnaren kör.



Använd nöduppgrengingen **endast** för att ta dragvagnen ur funktion och om möjligt endast när porten är stängd. **Använd inte det röda handtaget för att öppna eller stänga porten.**



Koppla ifrån strömförsörjningen till garageportöppnaren innan du gör några som helst reparationer eller börjar demontera skyddskåpor. Denna produkt är utrustad med en speciell nätkabel. Om kabeln skadas måste den ersättas med en kabel av samma typ. En sådan nätkabel kan du köpa hos din återförsäljare som säkert gärna står till tjänst och ansluter den åt dig.



Barn ska tillses för att säkerställa att de inte leker med anläggningen.

Innehåll	Sida	Bild
Säkerhetsanvisningar	1	
Innan du börjar	1	
Porttyper	1	1
Nödvändiga verktyg	2	2
Medföljande smådelar	2	3
Den färdiginstallerade öppnaren	2	4
Montera	2	5-11
Installera	2-4	12-21
Programmera öppnaren och fjärrstyrningen	4	22
Programmera inträde utan nyckel	5	23
Använda vägghuset	5	24

Justering	5	25-26
Testa backautomatsystemet	5	27
Installera Protector System™ (option)	6	28
Särskilda egenskaper i modellerna LM60, LM80	6	29
Tillbehör	6	30
Reservdelar	6	31-32
Har problem uppstått?	6-7	
Vårda öppnaren	7	
Underhålla öppnaren	7	
Manövrera garageportöppnaren	8	
Tekniska data	8	

Innan du börjar

1. Titta på väggen och taket ovanför garageporten. Hållaren till löpskenan måste monteras fast säkert i självbärande byggnadselement.
2. Har du innertak i ditt garage (puts, beklädnad osv.)? Eventuellt behöver du särskilda pluggar eller andra delar för montering (medföljer ej).
3. Beroende på typ av garageport behövs en speciell portarm.
4. Har du en sidodörr till garaget förutom garageporten? Om inte, kan vi särskilt rekommendera att du monterar in en extern nöduppgrenging, modell 1702E.

1 Porttyper

- A. Vipport med endast horisontell löpskena.
- B. Vipport med vertikal och horisontell löpskena – speciell portarm (**E, The Chamberlain Arm™**) och fotocell, The Protector System™ krävs. Din återförsäljare står gärna till tjänst.
- C. Sektionsport med svängd löpskena – **se 20B** – anslutning till portarmen. The Protector System™ krävs för portar över 2,5 meter höga.
- D. Vipport av baldakintyp – specialportarm (**E, The Chamberlain Arm™**) och fotocell, The Protector System™ krävs. Din återförsäljare står gärna till tjänst.
- E. Specialportarm – The Chamberlain Arm™ för portar av typ B och D.

2 Nödvändiga verktyg

3 Medföljande smådelar

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| (1) Sexkantskruv | (12) Låsbricka |
| (2) Lyftögleskruv | (13) Mutter |
| (3) Vagnsbult | (14) Låsring |
| (4) Träskruv | (15) Metrisk självgående skruv |
| (5) Plåtskruv | (16) Sexkantskruv |
| (6) Lyftögleskruv | (17) Låsbult |
| (7) Rep | (18) Fjäder |
| (8) Handtag | (19) Flat distansbricka |
| (9) Isolerad klammer | (20) Kontramutter |
| (10) Plugg | (21) Skenfett |
| (11) Betongankare | |

4 Den färdiginstallerade öppnaren

När du utför montering, installation och justering kan det vara lämpligt att då och då titta på denna bild som visar en färdig installation.

- | | |
|------------------------------|---|
| (1) Fästdel | (9) Lampkåpa |
| (2) Fäste för kabelstyrrulle | (10) Rep och handtag för manuell uppregling |
| (3) Dragvagn | (11) Böjd portarm |
| (4) Skena | (12) Rak portarm |
| (5) Kedja/kuggrem | (13) Porthållare och platta |
| (6) Takfäste | (14) Väggfäste |
| (7) Nätkabel | (15) Dragvagnens nöduppreglingsarm |
| (8) Öppnare | |

MONTERING

Viktigt! Om du ska använda en vipport av baldakintyp måste du dessutom beakta de särskilda instruktionerna som gäller för montering av The Chamberlain Arm™ vid sidan av denna bruksanvisning när du monterar samman skenan.

5 Montera skenan

Smörj in insidan av skenan med fett (1). Lägg skenans delar (2) på en plan yta före montering. Skenans fyra sektioner kan bytas ut sinsemellan. För in skenfästena (3) i en skensektion. Koppla samman skensektionerna genom att föra in fästet i nästa sektion. Knacka samman de båda skensektionerna (4) på en träbit (5) tills sektionerna är i linje. Gör likadant med resterande skensektioner.

6 Installera kedjan / kuggremmen

Ta fram kedjan / kuggremmen ur förpackningen och lägg kedjan på golvet (se till att kedjan / kuggremmen inte vrids).

A. Kedja: Skjut låslänkens (3) stift genom kedjelänken (4) och hålet på dragvagnens (5) (se Bild). Skjut täckplattan (2) över stiften fram till skåror. För snäppfjädern (1) över täckplattan fram till stiftskåror. Tills båda stiften är säkert låsta.

B. Kuggrem: Haka in anslutningskroken (6) till dragvagnen i skåran (7) på dragvagnen (8).

7 Montera dragvagn och fäste för kabelstyrrulle på skenan

Skjut kabelstyrrullen (1) och dragvagnens (2) innerdel på skenomas (3) bakre del (öppnaren). Tänk på att fästet för kabelstyrrullen tvunget måste stämma överens med beskrivningen i bilden. Pilen på dragvagnen (7) måste peka mot skenans (4) framsida (väggfästet). Skjut fästet för kabelstyrrullen i riktning mot skenans (4) framsida (väggfästet). För in en vagnsbult (5) i öppningen i kabelstyrrullens (6) fäste.

8 Fästa dragvagnen på löpskenan

Skjut dragvagnens (1) ytterdel på skenomas (2) bakre ände (öppnaren). Tänk på att änden med uppreglingsarmen för dragvagnen (3) tvunget måste peka mot öppnaren. Skjut in dragvagnens ytterdel under skenan tills den ligger emot dragvagnens innerdel.

9 Fästa skenan vid garageportöppnaren och installera kedjan/kuggremmen

Ta bort de fyra skruvarna inkl. distansbrickor (1) på öppnarens ovansida. Lägg skenan (2) inkl. låsbultar (3) i rak linje ovanpå öppnaren. Lägg kedjan/kuggremmen (4) över kugghjulet (5). Skjut kabelstyrrullen och tillhörande fäste mot den främre skenan för att förhindra att kedjan/kuggremmen hänger ned för mycket. Justera in fästena (6) skruvhål exakt över skruvhålen i öppnaren. Montera därefter fästena på öppnaren med skruvarna som du skruvade av i början. Dra åt skruvarna hårt. **Kugghjulen i öppnaren måste gripa in exakt i kedjan/kuggremmen.**

OBS! Använd endast skruvarna som var monterade på öppnaren! Om du använder andra skruvar finns det risk för att garageportöppnaren skadas allvarligt.

10 Fästa kuggjulsskyddet

Lägg kuggjulsskyddet (1) ovanpå öppnaren (2) och fäst med skruv (3). För in skruven (4) i dragvagnens monteringshål (5) och säkra därefter med distansbricka (6) och mutter (7).

11 Montera fästdelen och dra åt kedjan/kuggremmen

Skjut in fästdelen (1) på skenan (5). Sätt en platt distansbricka (3), fjäder (2) och distansbricka (3) på vagnsbulten (4). Skruva lätt muttern (6) på vagnsbulten. Dra åt muttern med en blocknyckel (7) tills kedjan/bandet befinner sig ungefär 2 mm över skenans bas vid dess mittpunkt. **DRA INTE ÅT KEDJAN ELLER BANDET FÖR MYCKET.** Se bild (8).

INSTALLATION

Bär alltid skyddsglasögon medan du arbetar i närheten av taket för att undvika ögonskador.

Regla upp alla befintliga portlås och demontera dem eventuellt för att undvika skador på porten.

För att undvika personskador pga. trassel med lösa rep och linor, bör alla linor som är anslutna till garageporten avlägsnas innan garageportöppnaren monteras.

Vi rekommenderar att öppnaren monteras 2,1m eller mer ovanför golvytan om utrymmet tillåter detta.

12 Placera väggfästet

Väggfästet ska monteras stabil på ett självbärande byggnadselement i garaget. Vid behov måste väggen eller taket förstärkas med en 40mm bräda. Vid bristfällig montering finns det risk för att backautomatsystemet inte fungerar korrekt.

Du kan montera fästet antingen vid portöppningen (1) ovanför porten eller i taket (3). Välj den placering som passar dig bäst.

Stäng porten och märk ut garageportens vertikala centrumlinje (2). Dra linjen upp på monteringsväggen ovanför porten.

Öppna porten helt. Rita en horisontell skärningslinje (4) på monteringsväggen framför porten 5 cm ovanför högsta punkten för erforderlig frigång för portens ovankant.

13 Montera väggfästet

OBS! Använd de horisontella linjerna och den vertikala centrumlinjen som du gjorde under punkt 12 för att placera väggfästet rätt.

A. Vägghöjning: Centrera fästet (1) på den vertikala centrumlinjen (2) med fästets nedre kant på den horisontella linjen (4) (pilen pekar mot taket). Markera alla hål (5) för montering av fästet. Borra 4,5 mm hål och montera takfästet med träskruv (3).

B. Takmontering: Förläng den vertikala centrumlinjen (2) upp i taket. Centrera fästet (1) på det vertikala märket mindre än 150 mm från väggen. Pilen måste peka mot öppnaren. Markera alla hål (5) för montering av fästet. Borra 4,5 mm hål och montera takfästet med träskruv (3). Om taket är av betong, använd bifogade betongankare (6).

14 Montera skenan i väggfästet

Lägg garageportöppnaren på garagegolvet under väggfästet. Lyft på skenan tills fästdelens hål och hålen i väggfästet ligger över varandra. Koppla samman med lyftögleskruv (1). Säkra med en låsring (2).

KOM IHÅG: Eventuellt måste du tillfälligtvis lägga öppnaren högre, så att skenan inte stöter emot porten om den består av flera delar. Öppnaren måste antingen läggas på ett säkert stöd (stege) eller hållas fast av en annan person.

15 Positionera garageportöppnaren

KOM IHÅG: I idealfall är en 25 mm tjock bräda (1) lämplig för att fixera erforderligt avstånd mellan port och skena.

Detta är dock inte möjligt om avståndet till taket är för litet. Lägg öppnaren på en trappstege. Öppna garageporten. Lägg en 25 mm tjock bräda (1) platt på överdelen av porten i närheten av centrumlinjen enligt beskrivningen i bilden. Stötta upp skenan på brädan.

Om porten slår i dragvagnen vid öppningsrörelsen, dra ned uppreglingsarmen för dragvagnen för att reglera upp vagnens inner- och ytterdel. Dragvagnen kan förbli uppreglad tills armen har kopplats samman med dragvagnen.

16 Hänga upp garageportöppnaren

Öppnaren måste monteras i ett självbärande byggnadselement i garaget.

Tre olika installationsexempel visas, men det är möjligt att din installation är annorlunda och inte stämmer överens exakt med ett av dessa exempel. Vinkla ut upphängnings-järnen (1) (fig. A) för att få bästa sidstabilitet. På innertaket (puts, beklädnad osv.) (bild B) kan man montera en stabil metallkonsol (medföljer ej) (4) mellan två självbärande bjälkar innan öppnaren monteras. För montering i innertak av betong (bild C) ska bifogade betongankare (5) användas. Mät upp avståndet mellan varje sida av öppnaren och det självbärande elementet (eller taket).

Kapa upphängningsjärnen till erforderlig längd. Platta till den ena änden av varje upphängningsjárn och böj eller vrid fastsättningshörnen. Undvik att böja upphängningsjärnen vid ett monteringshål. Borra 4,5 mm pilothål i de självbärande byggnadselementens (eller takets) fästpunkter. Fäst vid byggnadselementet med träskruv (2).

Lyft upp öppnaren, fäst den vid fastsättningsjärnen med hjälp av en skruv, en säkringsbricka och en mutter (3). Kontrollera att T-skenan är centrerad över porten. TA BORT den 25 mm tjocka brädan. Öppna porten med handen. Hög väggfästet om porten slår emot skenan. Smörj in skenans (6) undersida med skenfett.

17 Montera rep och handtag till den manuella nöduppreglingen

Trä repets (19) ena ände genom hålet upptill på handtaget så att "NOTICE" (3) kan läsas med rätt sida upp (se bild). Säkra med en överhandsknop (2). Knopen måste vara minst 25 mm från trådens ände så att den inte glider.

Trä repets andra ände genom hålet i den yttre dragvagnens (4) uppreglingsarm. Justera in repets längd så att handtaget hänger 1,8 m över golvet. Säkra med en överhandsknop.

KOM IHÅG: Om det är nödvändigt att kapa repet, se till att änden värmeförseglas med tändsticka eller cigarettändare så att kardelerna inte fransar sig.

Elanslutning

FÖR ATT UNDVIKA PROBLEM VID INSTALLATION FÅR PORTÖPPNAREN INTE KOPPLAS IN FÖRRÄN INSTRUKTIONERNA ANGER DETTA

Garageportöppnaren får endast anslutas till ett stickuttag som har installerats enligt gällande föreskrifter.

18 Installera lampan

Fäll försiktigt ned lampkåpan (2) tills det tar emot. Ta inte av kåpan helt! Skruva i en lampa med max. 24 V/21 W i lampsockeln enligt beskrivningen i bilden. När portöppnaren slås på kommer även belysningen att kopplas in och är tänd i 2,5 minut. Stäng lampkåpan efter att lampan har skruvats in.

19 Montera porthållaren

Om din garage-vippport har en vertikal löpskena är en speciell portarm erforderlig för ombyggnad. Följ installationsanvisningarna som medföljer den extra portarmen. Var försiktig när du packar upp och monterar den speciella portarmen, och för inte in fingrarna i glidande delar.

OBS! Vid garageportar med låg vikt krävs horisontella och vertikala förstärkningar.

Montera sektionsportar eller vertikalar:

Porthållaren (1) har monteringshål till höger och vänster. Använd porthållaren och plattan (2) enligt beskrivningen i bilden om din installation kräver monteringshål upptill och nedtill.

1. Centrera porthållaren vid översta delen av portens insida (med eller utan platta allt efter behov). Markera hålen.

A. Odelad port eller sektionsport med en löpskena: Montera portbeslagen på insidan och upptill på porten.

B. Sektionsport med två horisontella löpskenor: Montera portbeslaget 150 - 250 mm från den övre portkanten.

2. **A. Träportar**

Borra två 8 mm hål och fäst porthållaren med hjälp av mutter, säkringsbricka och vagnsbult (3).

B. Metallportar

Fäst med träskruv (4).

C. Odelad port – option

Fäst med träskruv (4).

20 Montera portarmen

A. MONTERA ODELADE PORTAR:

Sätt ihop den raka (1) och den böjda (2) portarmen till maximal längd (med två eller tre håls överlappning) med hjälp av bifogade monteringsdon (3, 4, 5). Medan porten är stängd, koppla ihop den raka portarmen (1) med lyftögleskruven (6) till porthållaren och säkra med låsringen (7). Skilj åt dragvagnens inner- och yttersektion. Skjut dragvagnens yttersektion tillbaka mot öppnaren och koppla in den böjda portarmen (2) inkl. lyftögleskruven (6) i monteringshålet i dragvagnen (8). Lyft porten en aning om det behövs. Säkra med låsringen (7).

OBS! När gränslägesbrytaren ska ställas in på portläge "ÖPPEN" får porten inte luta bakåt när den är helt öppen. Om porten lutar en aning nedåt (9) kommer onödiga ryckiga rörelser att uppstå när porten öppnas eller stängs utifrån fullt öppet läge.

B. MONTERA SEKTIONSSPORTAR:

Montera enligt bild B, fortsätt till punkt 21.

21 Montera väggpanelen

Installera väggpanelen inom synhåll för garageporten (på minst 1,5 höjd över golvet), ur vägen för porten och dess delar och utom räckhåll för barn.

Om garageportöppnaren missbrukas finns det risk för allvarliga personskador när garageporten stängs eller öppnas. Låt inte barn använd väggpanelen eller fjärrkontrollen.

Fäst varningsdekalen varaktigt bredvid väggpanelen.

Två anslutningar (1) finns på baksidan av väggpanelen (2). Skala av ca 6mm isolering från signalledningen (4). Skilj åt ledningarna tillräckligt för att kunna ansluta den vit-röda ledningen till RED-anslutningen (RED) (1) och den vita ledningen till WHT-anslutningen (2).

Fäst väggpanelen på insidan av garaget med bifogade plåtskruvar (3). Om garaget har innervägg måste du borra 4mm hål och använda plugg (6). Vi rekommenderar att du monterar väggpanelen bredvid garagets sidoingång utom räckhåll för barn.

Dra signalledningen längs med väggen och över innertaket fram till garageportöppnaren. Använd isolerade klamrar (5) för att fästa ledningen. Mottagarens snabbkopplingar finns bakom kåpan till öppnarens belysning. Anslut signalledningen till följande kontakter: vit-röd till röd (1) och vit till vit (1).

Manövrera brytaren

Tryck en gång på knappen för att öppna eller stänga porten. Tryck en gång till för att stoppa en port som befinner sig i rörelse.

Multifunktions-väggpanel (78LM option): Tryck på den vita kvadraten för att öppna eller stoppa porten. Tryck en gång till för att stoppa porten.

Belysningsfunktion: Tryck på lampknappen för att koppla in resp. ifrån garageport-öppnarens belysning. Om du slår på lampan och därefter tar garageportöppnaren i drift, kommer lampan att vara tänd i 2,5 minut. Om du trycker in knappen på nytt kommer lampan att slockna tidigare. Lampknappen påverkar inte garageportöppnarens belysningen så länge öppnaren är i drift.

Stängningsfunktion: Denna funktion på fjärrkontrollen används för att förhindra att porten öppnas. Porten kan dock öppnas med väggpanelen, nyckelbrytaren och kodlåset.

- **Aktivera:** Håll stängningsknappen intryckt under två sekunder. Lampan i knappen blinkar så länge stängningsfunktionen är aktiv.
- **Avaktivera:** Håll stängningsknappen intryckt under två sekunder. Lampan slutar att blinka. Stängningsfunktionen kopplas ifrån när knappen "LEARN" trycks in på panelen.

22 Programmera öppnaren och fjärrkontrollen /2-funktions fjärrkontroll

Aktivera garageportöppnaren endast om porten är fullt synlig, fri från ev. hinder och öppnaren har justerats in korrekt. Medan garageporten öppnas eller stängs får inga personer beträda eller lämna garaget. Låt inte barn manövrera dessa tryckknappar (om förhånden) eller fjärrkontrollen, och se till att de inte leker i närheten av garageporten.

Garageportöppnarens mottagare och fjärrkontroll är programmerade med samma kod. Om du har köpt ytterligare fjärrkontroller måste garageportöppnaren programmeras in på lämpligt sätt så att den passar till den nya fjärrkontrollkoden.

Programmera in ytterligare fjärrkontrollkoder i mottagaren med hjälp av den orangefärgade inlärningsknappen.

1. Tryck in och släpp den orangefärgade inlärningsknappen på öppnaren. Inlärningsindikeringen lyser under 30 sekunder utan avbrott (1).
2. Håll tryckknappen på fjärrkontrollen som du sedan vill använda för att manövrera garageporten intryckt under 30 sekunder (2).
3. Släpp tryckknappen så snart öppnarens belysning blinkar. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar (3).

Inläring med multifunktions-väggpanel

1. Tryck in tryckknappen på fjärrkontrollen som du sedan vill använda för att manövrera garageporten (4).
2. Tryck samtidigt in LIGHT-knappen på multifunktions-väggpanelen (5).
3. Fortsätt att hålla båda knappar intryckta medan du trycker ner den stora tryckknappen på multifunktions-väggpanelen (alla tre knappar trycks nu in) (6).
4. Släpp alla knappar när öppnarens belysning blinkar. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar (7).

Nu fungerar öppnaren när du trycker på tryckknappen på fjärrkontrollen. Om du släpper tryckknappen på fjärrkontrollen innan öppnarens belysning börjar blinka, kommer öppnaren inte att kunna lära sig koden.

Radera alla fjärrkontrollkoder

För att avaktivera oönskade koder måste först alla koder raderas. Håll den orangefärgade inlärningsbrytaren intryckt tills inlärningsindikeringen slocknar (ca 6 sekunder). Därefter har alla koder raderats. Därefter måste du programmera om varje fjärrkontroll och inträde utan nyckel.

3-kanals-fjärrkontroll

Om denna fjärrkontroll medföljer din garageportöppnare, har den stora knappen redan i fabriken programmerats in för manövrering av porten. De andra tryckknapparna 3-kanals-fjärrkontroll för rullande kod eller på mini-fjärrkontroller kan användas för att manövrera denna eller andra garageportar med rullande kod.

23 Programmera inträde utan nyckel

Aktivera endast garageportöppnaren om du ser hela porten, om porten är fri från hinder och är rätt inställd. Medan porten öppnas eller stängs får inga personer beträda eller lämna garaget. Barn får inte manövrera tryckknappar eller fjärrkontroller, eller leka i närheten av porten.

OBS! Din nya fjärrkontroll för inträde utan nyckel måste programmeras för manövrering av din garageportöppnare.

Programmera in mottagaren att acceptera ytterligare fjärrkontrollkoder med hjälp av den orange färgade inlärningsknappen

1. Tryck och släpp den orange färgade inlärningsknappen (1) på öppnaren. Inlärningsindikeringen lyser under 30 sekunder utan avbrott.
2. Knappa inom 30 sekunder in ett valfritt fyrsiffrigt personligt identifieringsnummer (PIN) med knappsatsen. Håll därefter ENTER-knappen intryckt.
3. Släpp knappen så snart öppnarens belysning blinkar (3). Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar.

OBS! Denna programmering måste utföras av två personer om inträde utan nyckel redan har monterats på garagets utsida.

Programmera med multifunktions-väggpanelen:

1. Knappa in ett valfritt fyrsiffrigt personligt identifieringsnummer (PIN) med knappsatsen. Håll därefter ENTER-knappen intryckt.
2. Fortsätt att hålla ENTER-knappen intryckt och tryck samtidigt på LIGHT-knappen på multifunktions-väggpanelen.
3. Fortsätt att hålla ENTER- och LIGHT-knapparna intryckta medan du samtidigt trycker ner den stora tryckknappen på multifunktions-väggpanelen (alla tre knappar trycks nu in).
4. Släpp alla knappar så snart öppnarens belysning blinkar. Öppnaren har nu lärt sig koden. Om ingen lampa har installerats kan du höra två klickningar.

24 Använda väggpanelen

MULTIFUNKTIONS-VÄGGPANEL

Tryck en gång på den stora tryckknappen (1) för att öppna eller stänga porten. Tryck en gång till för att stoppa en port som befinner sig i rörelse.

Använda belysningen

Tryck på knappen (2) med texten LIGHT för att slå på eller ifrån garageportöppnarens belysning. Om porten just öppnas eller stängs är denna knapp utan betydelse för öppnarens belysning. Om du slår på belysningen och därefter aktiverar garageportöppnaren, kommer lampan att lysa under 2,5 minut. Tryck en gång till på knappen för att slå ifrån belysningen i förtid.

Spärrfunktion

Denna funktion kan användas för att spärra manövreringen av porten med en fjärrkontroll. Du kan dock fortsätta manövrera porten från väggpanelen, den externa uppreglingen samt manöverdonen för inträde utan nyckel.

Håll knappen (3) med texten LOCK intryckt under två sekunder för att aktivera spärren. Så länge spärrfunktionen är aktiv blinkar den stora tryckknappen.

Håll LOCK-knappen intryckt under två sekunder för att avaktivera spärren. Den stora tryckknappen slutar blinka. Spärren avaktiveras alltid om inlärningsknappen på öppnaren har aktiverats.

JUSTERING

25 Ställa in gränslägesbrytarna

Gränslägesbrytare används för att stoppa porten på ett visst ställe i rörelsen när det önskade öppnings- resp. stängningsläget har nåtts.

Programmera in gränslägesbrytarna på följande sätt:

1. Öppna lampkåpan. Håll den svarta knappen (1) intryckt tills den gula lysdioden (3) börjar blinka långsamt. Släpp därefter knappen.
2. Håll den svarta knappen (1) intryckt tills porten har nått önskat portläge "ÖPPEN". Justera in portens läge med hjälp av den svarta (1) och den orange färgade (2) tryckknappen. Tryck på den svarta knappen för att köra porten UPPÅT, och på den orange färgade knappen för att köra porten NEDÅT.
3. Tryck på den programmerade fjärrkontrollen (4) eller på den stora tryckknappen på väggpanelen som medföljde garageportöppnaren. Därmed är gränslägesbrytaren inställd på portläge "ÖPPEN". Därefter stängs porten ända ned till golvet och öppnas sedan på nytt ända upp till portläget "ÖPPEN". Gränslägesbrytarens inställningar har nu lärts in.

Kontrollera att porten öppnas tillräckligt mycket så att du kan köra in ditt fordon i garaget. Anpassa öppningen vid behov.

4. När gränslägesbrytarna har programmerats slutar lysdioden (3) att blinka.

Om porten stannar eller kör tillbaka innan den har rört vid golvet måste du genast upprepa steg 1-3. Om gränslägesbrytarna ändå inte kan ställas in korrekt, följ instruktionerna för den manuella inställningen av gränslägesbrytarna i avsnitt "Har problem uppstått?", punkt 15.

OBS! Arbetsljuset blinkar en gång om inställningen av gränslägesbrytarna misslyckades. Om denna störning uppstår, gå till punkt 15 i avsnitt "Har ett problem uppstått?". Här finns instruktioner för manuell inställning av gränslägesbrytarna.

26 Ställa in kraften

Tryckknappen för inställning av kraften finns under lampkåpan. Kraftinläringen används för att ställa in kraften som krävs för att porten ska öppnas och stängas.

1. Öppna lampkåpan. Under kåpan finns en orange färgad knapp (2).
2. Tryck två gånger på den orange färgade knappen (2) för att komma till kraftinställningsläget. Lysdioden (3) blinkar fort.
3. Tryck på den programmerade fjärrkontrollen (4) eller på den stora tryckknappen på väggpanelen som medföljde garageportöppnaren. Porten kör till det lägre portläget "STÄNGD". Tryck på fjärrkontrollen (4) en gång till. Porten öppnas helt och kör till portläget "ÖPPEN".

Lysdioden (3) slutar blinka när kraften har lärts in.

Porten måste köra upp och ned i ännu en komplett cykel, så att kraften kan ställas in korrekt. Om öppnaren inte kan öppna eller stänga porten helt måste du kontrollera att porten är rätt balanserad och inte klämmer eller sitter fast.

Kraften MÅSTE läras in för att gränslägesbrytarna ska kunna ställas in korrekt och slutgiltigt.

27 Testa backautomatsystemet

Det är mycket viktigt att du testar backautomatsystemet. Om garageporten slår emot ett 50mm högt hinder som ligger platt på garagegolvet måste det öppnas på nytt. Om garageportöppnaren inte är korrekt inställd finns det risk för att porten förorsakar allvarliga personskador när den stängs. Testa backautomatsystem och ev. efterföljande justeringar en gång i månaden.

Gör så här: Lägg ett 50mm högt hinder (1) på golvet under garageporten. Kör porten **nedåt**. Porten måste köra tillbaka när den stöter emot hindret. Om porten stannar vid ett hinder **måste** du ta bort hindret och upprepa avsnitt 25 "Ställa in gränslägesbrytarna". **Upprepa testet.**

Ta bort hindret om porten har kört tillbaka efter att den har stött emot ett 50mm högt hinder. Stäng och öppna därefter porten komplett. Porten får inte köra tillbaka om det har nått portläget "STÄNGD". Om det ändå fortsätter bakåt måste du upprepa avsnitt 25 "Ställa in gränslägesbrytarna" och 26 "Ställa in kraften". Även det automatiska backautomatsystemet måste testas på nytt.

Om lägger en 20kg tung vikt mitt på porten, får porten maximalt höjas med 500mm.

28 Montera in "Protector System™"

(se Tillbehör)

Kraften som uppstår vid den stängande portkanten får inte överstiga 400N (40kg). Om stängningskraften ställs in på över 400N måste samtidigt "Protector System" installeras.

Om garageportöppnaren har monterats och justerats, kan Protector System™ (tillbehör) monteras för bättre säkerhet. Systemet kan levereras som tillbehör. En detaljerad monteringsbeskrivning är bifogad.

Protector System™ ger dig extra säkerhet så att t ex småbarn inte kläms fast under en stängande garageport.

Protector System™ använder sig av infraröd-teknologi. Om infrarödstrålen bryts av ett hinder, tvingar systemet den stängande porten att öppnas. Systemet garanterar även att en öppen port stängs. Vi rekommenderar verkligen detta system för garageägare som har småbarn.

29 Specialutrustning

A. Anslutning för dörr i port

Öppna lampkåpan. Här hittar du extra snabbanslutningsklämmor. Anslut signalledningen till snabbanslutningarna 8 och 7.

B. Anslutning för blinkande varningsljus

Det blinkande varningsljuset kan installeras på en valfri plats. Anslut kablarna till snabbanslutningarna 6 och 5. Anslutning 5 är jordad.

30 Tillbehör

(1) Modell 94330E	1-kanals fjärrkontroll
(2) Modell 94333E	3-kanals fjärrkontroll
(3) Modell 94335E	3-kanals mini-fjärrkontroll
(4) Modell 94334E	4-kanals mini-fjärrkontroll
(5) Modell 128LM	2-funktions fjärrkontroll
(6) Modell 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Modell 9747E	Trådlöst kodlås
(8) Modell 78LM	Multifunktions-kontrollpanel
(9) Modell 760E	Nyckelbrytare
(10) Modell 1702E	Extern nöduppregling
(11) Modell 770E	Protector System™
(12) Modell 1703E	Specialportarm – The Chamberlain Arm™
(13) Modell FLA230	Blinkande varningsljus
(14) Modell EQL01	Nöduppregling för porthandtag
(15) Modell 100027	Nyckelbrytare med 1 funktion (grovputs - 100010)
Modell 100041	Nyckelbrytare 2 funktioner (grovputs - 100034)
(16) Modell 16200LM	Dörrbrytare

VISAS EJ

Modell MDL100LM Extralås till golv

KOPPLINGSANVISNINGAR FÖR TILLBEHÖR

Nyckelbrytare – till öppnarens anslutningsklämmor:

Röd-1 och vit-2

Protector System™ – till öppnarens anslutningsklämmor:

Vit-3 och grå-4

Väggpanel – till öppnarens anslutningsklämmor:

Röd-1 och vit-2

HAR PROBLEM UPPSTÅTT?

1. Garageportöppnaren fungerar varken med väggpanelen eller fjärrkontrollen

- Är öppnaren ansluten till strömförsörjningen? Anslut en lampa till stickkuttaget. Om lampan inte lyser måste du kontrollera säkringen eller strömbrytaren.
- Har alla portlås reglats upp? Läs varningstexten på sidan 1 i monteringsinstruktionerna.
- Finns det is eller snö under portens kant? Det är möjligt att porten har frusit fast. Ta bort hindret.
- Eventuellt har portens fjäder brutits. Låt en servicetekniker byta ut fjädern.

2. Garageportöppnaren fungerar med fjärrkontrollen, men inte med väggpanelen:

- Lyser väggpanelen? Om inte, koppla ifrån signalledningen från öppnarens klämanslutningar. Koppla samman den röda och den vita anslutningen kort genom att röra vid båda anslutningar samtidigt med en bit tråd. Om öppnaren fungerar, kontrollera om en trådanslutning i väggpanelen är defekt, om en kortslutning har uppstått under trådklammern eller om förbindelsen i en tråd har brutits.
- Är alla trådförbindelser i ordning? Läs igenom sidan 4 en gång till.

3. Garageportöppnaren fungerar med väggpanelen, men inte med fjärrkontrollen:

- Byt ut batteriet om det behövs.
- Om du har två eller fler fjärrkontroller, och endast en fjärrkontroll fungerar, upprepa arbetsstegen som beskrivs i avsnitt 22 och 23: "Programmera öppnaren och fjärrkontrollen", "Programmera inträde utan nyckel".
- Blinkar brytaren på väggen? I sådant fall har öppnarens spärrfunktion aktiverats. Om du har en multifunktions-väggpanel, håll spärrknappen intryckt under två sekunder. Därefter slutar brytaren på väggen att blinka.

4. Fjärrkontrollens räckvidd är för kort:

- Har du satt i ett batteri?
- Sätt fjärrkontrollen på ett annat ställe i bilens kupé.
- Vid garageportar av metall, isolering med metallskikt och metallklädda fasader reduceras fjärrkontrollens räckvidd.

5. Porten reverserar av okänd anledning och belysningen blinkar inte:

- Finns det någonting som hindrar porten? Dra i handtaget för uppreglingen. Rubba porten med handen. Om porten inte är i balans, eller om den klämmer, kontakta en kvalificerad montör.
- Ta bort is och snö från garagets golv där porten ligger emot när den är stängd.

- Upprepa avsnitt 25 och 26: "Ställa in gränslägesbrytarna", "Ställa in kraften".

Upprepa kontrollen av backautomatsystemet när du är färdig med justeringen.

6. Porten reverserar av okänd anledning och belysningen blinkar i fem sekunder efter att porten bytte riktning:

Kontrollera Protector System™ (fotocell) (om du har installerat detta tillbehör). Korrigera justeringen om lysdioden blinkar.

7. De boende i huset störs av att garageportöppnaren avger högt ljud:

Om normalt driftljud innebär problem i närheten av bostäder, rekommenderar vi att du installerar vår ljuddämpningssats 41A3263. Denna sats har utvecklats för att eliminera resonanseffekten och kan lätt installeras.

8. Garageporten öppnas och stängs av sig själv:

Kontrollera att knappen på fjärrkontrollen inte har fastnat.

9. Porten stannar, men stängs inte helt:

Upprepa avsnitt 25: "Ställa in gränslägesbrytarna".

Varje gång portarmens längd, stängningskraften eller gränslägesbrytaren har justerats för portläge "STÄNGD" måste backautomatsystemet testas på nytt.

31 32 Reservdelar

HAR PROBLEM UPPSTÅTT?

10. Porten öppnas, men stängs inte:

- Kontrollera Protector System™ (fotocell) (om du har installerat detta tillbehör). Korrigera justeringen om lysdioden blinkar.
- Om öppnarens belysning inte blinkar, och du har en ny garageportöppnare, upprepa avsnitt 25 och 26: "Ställa in gränslägesbrytarna", "Ställa in kraften".

Upprepa kontrollen av backautomatsystemet när du är färdig med justeringen.

11. Öppnarens belysning tänds inte:

Byt ut glödlampan (24V / 21W max.). Byt ut defekta glödlampor mot standardglödlampor.

12. Garageportöppnaren körvar:

Det är möjligt att porten inte är i balans, eller att fjädrarna har brutits. Stäng porten och använd repet och nödöppningshandtaget för att koppla ur dragvagnen. Öppna och stäng porten med handen. En port som är tillräckligt balanserad, stannar i ett valfritt läge under rörelsens gång, eftersom den stötts upp komplett av fjädrarna. Om detta inte skulle vara fallet, tillkalla en servicetekniker som kan åtgärda felet.

13. Motorn surrar en kort stund, därefter fungerar den inte:

- Garageportens fjädrar har ev. brutits. SE OVAN.
- Om problemet uppstår första gången du ska ta öppnaren i drift är porten låst. Lås upp portlåset.

Upprepa kontrollen av backautomatsystemet när du är färdig med justeringen.

14. Öppnaren fungerar inte pga. strömavbrott:

- Dra snöret och handtaget för manuell öppning nedåt för att koppla ur dragvagnen. Därefter kan porten öppnas eller stängas för hand. När strömförsörjningen återställts ska det manuella nödöppningshandtaget skjutas tillbaka rakt. Nästa gång öppnaren aktiveras, kommer dragvagnen att kopplas in på nytt.
- En snabbkopplingsmekanism för porthandtag, som finns som tillbehör, kan användas för att koppla ur dragvagnen från utsidan om ett strömavbrott skulle inträffa.

15. Manuell inställning av gränslägesbrytarna:

1. Håll den svarta tryckknappen intryckt tills den gula lysdioden börja blinka långsamt. Släpp därefter knappen.
2. Justera tryckknappen. Tryck på den svarta knappen för att köra porten UPPÅT, och på den orangefärgade knappen för att köra porten NEDÅT.

Kontrollera att porten öppnas tillräckligt mycket så att du kan köra in ditt fordon i garaget.

3. Tryck på knappen på fjärrkontrollen eller på vägghpanelen. Därmed är gränslägesbrytaren inställd på portläge "ÖPPEN". Porten börjar stängas. **Tryck genast på den orangefärgade eller svarta tryckknappen.** Porten stannar.

Justera in önskat portläge "STÄNGD" med hjälp av den svarta och den orangefärgade tryckknappen. Kontrollera att porten stängs komplett utan överdrivet tryck på skenan (skenan får inte böjas uppåt, kedjan / kuggremmen får inte hänga ned under skenan). Tryck på fjärrkontrollen resp. vägghpanelen. Därmed är gränslägesbrytaren inställd på portläge "STÄNGD". Porten börjar öppnas.

OBS! Om du varken trycker in den svarta eller den orangefärgade knappen innan porten har nått golvet, försöker garageportöppnaren att utföra en automatisk inställning av gränslägesbrytarna. Porten körs då upp från golvet och stannar vid det inställda portläget "ÖPPEN". Om arbetsljuset inte blinkar tio gånger, har gränslägesbrytarna ställts in korrekt och behöver inte ställas in manuellt. Portläget "STÄNGD" ställs in när porten står på golvet. Täck dock på att kraften **MÅSTE – oberoende av om gränslägesbrytarna har ställts in manuellt eller automatiskt – läras in (programmeras), så att inställningen av gränslägesbrytarna avslutas korrekt (se avsnitt 26 "Ställa in kraften").**

4. Öppna och stäng porten med fjärrkontrollen eller vägghpanelen två eller tre gånger.
 - Om porten inte stannar i önskat läge "ÖPPEN" eller kör tillbaka innan den har nått portläge "STÄNGD", upprepa den manuella inställningen av gränslägesbrytarna.
 - Om porten stannar i önskat portläge "ÖPPEN" och "STÄNGD", fortsätt med avsnitt "Testa backautomatsystemet".

VÅRDA DIN GARAGEPORTÖPPNARE

Om öppnaren har installerats rätt kommer den att fungera med minimalt underhåll. Du behöver inte smörja in öppnaren ytterligare.

Begränsnings- och kraftjustering: Kontrollera dessa inställningar efter installation. Korrigera vid behov. Väderleksförhållanden kan kräva mindre omjusteringar av garageportöppnaren, särskilt under det första året.

Ytterligare information om begränsnings- och kraftjustering finns på sidan 5. Följ instruktionerna noggrant och upprepa testet av backautomatsystemet efter varje justering

Fjärrkontroll: Fjärrkontrollen kan fästas på bilens solskydd med klämman som medföljer. Se efter under "Tillbehör" om du vill köpa ytterligare fjärrkontroller för fordon som står i samma garage. Alla nya fjärrkontroller måste "läras in" (programmeras) i garageportöppnaren.

Batteri för fjärrkontroll: Litiumbatteriernas livslängd uppgår till ca 5 år. Byt ut batterierna om du märker att fjärrkontrollens räckvidd försämras.

Byta batteri: För att byta batterier, öppna batterifacket med en skruvmejsel eller klämma. Sätt in batterierna med plus-sidan uppåt. Sätt på locket och låt det snäppa in på båda sidorna. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Lägg dina gamla batterier i en batteriholk eller lämna in dem till en avfallsstation.

UNDERHÅLLA DIN GARAGEPORTÖPPNARE

En gång i månaden:

- *Upprepa testet av backautomatsystemet.* Gör alla nödvändiga justeringar.
- *Rubba porten med handen.* Tillkalla en kvalificerad garagemontör om porten inte är i balans eller om den klämmer.
- *Övertyga dig om att porten öppnas och stängs komplett.* Justera in begränsningen och/eller kraften vid behov.

En gång om året:

- *Olja in portens rullar, lager och gångjärn.* Du behöver inte smörja in öppnaren ytterligare. Smörj inte in portens löpskenor!
- **SMÖRJA IN DRAGVAGN OCH SKENOR.**

MANÖVRERA GARAGEPORTÖPPNAREN

Du kan aktivera din öppnare på följande olika sätt:

- **Väggpanelen.** Tryck på knappen och håll den intryckt tills porten börjar röra sig.
- **Nyckelbrytaren eller inträde utan nyckel** (om du har installerat en av dessa extra anordningar).
- **Fjärrkontrollen.** Tryck på knappen och håll den intryckt tills porten börjar röra sig.

Öppna porten manuellt:

Porten ska om möjligt vara helt stängt. Om fjädrarna är svaga eller har brutits finns det risk för att porten stängs snabbt. Detta kan förorsaka allvarliga personskador eller materiella skador.

Porten kan öppnas för hand om du drar nödöppningshandtaget nedåt och sedan bakåt (mot öppnaren). Dra nödöppningshandtaget rakt nedåt för att koppla in porten på nytt.

Använd inte nödöppningshandtaget för att dra upp eller ned porten.

Om öppnaren aktiveras med fjärrkontroll eller belyst väggpanel...

1. stänger porten om den är öppen, och öppnas om den är stängd.
2. stannar porten om den just stängs.
3. stannar porten om den just öppnas (och lämnar tillräckligt utrymme nedtill för att släppa ut husdjur eller för att ventilerat garaget).
4. kör porten i motsatt riktning om det har stoppats i en uppåt- eller nedåtgående rörelse.
5. öppnas porten om det har stött emot ett hinder medan den stängdes.
6. kör porten tillbaka och stannar om det har stött emot ett hinder medan den öppnades.
7. Protector System som kan köpas som tillsatsutrustning baserar sig på en osynligt ljusstråle. Om denna ljusstråle bryts av ett hinder medan porten stängs, så öppnas porten på nytt. Om porten är öppen, förhindrar systemet att porten stängs. Vi REKOMMENDERAR STARKT DETTA SYSTEM FÖR GARAGEÄGARE MED SMÅBARN.

Låt garageportöppnaren svalna under 15 minuter om den har använts fem gånger kort tid efter varandra.

Öppnarens belysning tänds automatiskt: 1. Första gången du ansluter strömförsörjning till öppnaren. 2. Efter ett strömvabrott. 3. När öppnaren aktiveras.

Ljuset släcks automatiskt efter ca 2,5 minut. Glödlampan får inte vara starkare än 24V / 21W.

GARANTI FÖR GARAGEPORTÖPPNARE

Chamberlain GmbH garanterar den första köparen att denna produkt är (LM60, LM80) fri från defekter i material och/eller utförande under en period på 24 hela månader (2 år) från och med inköpsdatumet. Vid mottagningen av produkten är den första köparen bunden att kontrollera om produkten visar eventuella synliga defekter.

Villkor: Föreliggande garanti utgör det enda under lag tillgängliga medel för köparen beträffande skador som eventuellt resulterar från en defekt del och/eller produkt. Garantin inskränks uteslutande till reparation eller ersättning av delarna som visar sig vara defekta hos denna produkt.

Denna garanti täcker inte skada som inte orsakats av materialfel, dvs skada orsakats av orimligt bruk, t ex försummelse att följa Chamberlains installations-, bruks- eller underhållsanvisning; försummelse att utföra nödvändig justering och underhåll; eller ev. anpassning eller ändring på produkten; ej heller arbetskostnader för demontering eller installation av en reparerad enhet eller en bytesenhet eller utbytesbatterier.

En produkt under garanti som visar sig vara defekt i fråga om material och/eller utförande, kommer att repareras eller ersättas (enligt Chamberlains fria val) utan kostnad för ägaren vad gäller reparationen och/eller ersättningen av delarna och/eller produkten. Defekta delar repareras eller ersätts med nya eller fabriksombyggda enligt Chamberlains fria val.

Om det under garantiperioden visar sig att produkten kan vara defekt, kontakta det ursprungliga inköpsstället.

Denna garanti har ingen verkan på köparens i lag föreskrivna gällande rättigheter, inte heller köparens rättigheter mot återförsäljaren angående deras försäljnings-/köpeskontrakt. I brist på en tillämplig nationell eller EG-lagstiftning, är denna garanti köparens enda och exklusiva gottgörelse, och varken Chamberlain eller dess dotterbolag eller distributörer skall hållas ansvariga för eventuella oförutsedda eller indirekta skador för någon uttryckt eller underförstådd garanti angående denna produkt.

Ingen företrädare eller person får antaga för Chamberlain annan skyldighet i samband med försäljningen av denna produkt.

TEKNISKA DATA

Ingångsspänning	230-240 VAC, 50Hz
Max. dragkraft.....	600N (LM60), 800N (LM80)
Effekt	100W (LM60), 125W (LM80)
Effekt i standby-läge	2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normal vridkraft	5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Motortyp	DC-växelmotor med kontinuerlig smörjning.
Buller nivå.....	55dB

Drivmekanism

Drivning	Öppnare: Kedja / kuggrem med tvådelad dragvagn på stålskenor.
----------------	---

Portsträckans rörelselängd	Kan regleras till 2,3m
Hastighet	127-178 mm per sekund
Belysning	Till om öppnaren aktiveras, släcks efter 2,5 minut efter att öppnaren användes senast.
Portstänger	Justerbar portam. Dragrep för nöduppregling av dragvagnen.

Säkerhet

Personlig säkerhet.....	Knapptryck och automatiskt stopp vid nedåtrörelse. Knapptryck och automatiskt stopp vid uppåtrörelse.
Elektronik	Automatisk effektinställning
Elektricitet	Överbelastningsskydd för transformator och lågspänningskablage för väggpanel.
Gränslägesinställning	Med optisk detektering av varvtal och portläge.
Gränslägesinställning	Elektronisk, halv- och helautomatisk.
Startkrets.....	Lågspänningskrets för väggpanel.

Mått

Längd (totalt)	3,2m
Erforderlig höjd till tak.....	30mm
Hängande vikt	14,5kg

Mottagare

Minnesregister	12
Driftfrekvens.....	433,92MHz

OBS! Chamberlain rekommenderar uttryckligen att fotocellssystemet "The Protector System" monteras in vid alla garageportöppnare!

Försäkran om överensstämmelse



Undertecknad försäkrar härmed att nedanstående utrustning och samtliga tillbehör överensstämmer med angivna direktiv och standarder.

Model:.....LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), och EN60335-2-95 (2004)

Tillverkardeklaration

En garageportsöppnare i kombination med en garageport måste installeras och underhållas i enlighet med tillverkarens samtliga instruktioner för att säkerställa att kraven i EN 12453, EN 13241-1 och maskindirektivet 2006/42/EEG uppfylls.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

LUE ENSIMMÄISEKSI SEURAAVAT TURVALLISUUSOHJEET!



Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti.



- Autotallin ovikoneisto on luonnollisesti suunniteltu ja testattu toimimaan turvallisesti. Tämä voidaan kuitenkin taata vain, jos asennuksessa ja käytössä noudatetaan tarkasti tämän käsikirjan ohjeita.

Nämä merkit tarkoittavat: "VAROITUS"; niiden jälkeen seuraa ohjeita henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Lue nämä ohjeet huolellisesti.

VAROITUS: Ellei autotallissasi ole sivuovea, on asennettava ulkopuolinen lukituksen hätävapautin, malli 1702E. Sen avulla autotallin ovi voidaan avata ulkopuolelta sähkökatkon sattuessa.



Oven on oltava tasapainossa. Kiinni jääviä tai juuttuneita ovia ei saa liikuttaa ovikoneistolla, vaan ne on korjattava. Autotallin ovet, ovijouset, kaapelit, väkipyörät, kannattimet ja kiskot joutuvat muutoin suuren rasituksen alaisiksi ja voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. **Älä yritä löysentää, liikuttaa tai oikaista ovea vaan soita huoltopalveluun.**



Ovikoneistoa asennettaessa tai huollettaessa **ei saa käyttää koruja, kelloja tai väljiä vaatteita.**



Kiinni jäämisestä johtuvien vakavien loukkaantumisten välttämiseksi kaikki **oveen kiinnitetyt köydet ja ketjut on poistettava ennen ovikoneiston asennusta.**



Asennuksessa ja sähkötyöissä on noudatettava paikallisia rakennus- ja sähkömääräyksiä. **Tämä laite on suojausluokka 2 mukainen eikä tarvitse maadoitusta.**



Erityisen kevytrakenteisia ovia (esim. lasikuitu-, alumiini- ja teräsovet) on vahvistettava riittävästi, jotta ne eivät vahingoitu (vrt. sivu 4). Kysy asiaa oven valmistajalta.



Automaattinen turvaperäytys on testattava. Oven osuessa maassa olevaan 50mm korkeaan esteeseen sen **TÄYTYY** kääntyä takaisin. Jos ovikoneisto on säädetty väärin, sulkeutuva ovi voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia. **Toista testi kerran kuukaudessa ja tee tarvittavat muutokset.**



Tätä laitetta ei saa asentaa kosteisiin eikä märkiin tiloihin.



Laitetta käytettäessä ovi ei missään tapauksessa saa estää yleisen kulkuväylän käyttöä.



Tätä laitetta eivät saa käyttää fyysisesti tai henkisesti kehitymättömät tai muuten laitteen käyttöön kokemattomat henkilöt (mukaan lukien lapset) ilman heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvontaa tai ohjausta alussa.



Jos oven sulkeutuvan oven reunassa vaikuttava voima on yli 400N (40kg), on asennettava valokenno The Protector System™. Ylikuormittuminen saattaa haitata automaattista turvaperäytystä tai vahingoittaa autotallin ovea.



Turvallisuuden vuoksi aseta varoituskyltti pysyvästi seinäohjaimen viereen.



Autotallin oven vahingoittumisen välttämiseksi on avattava/irrotettava kaikki oven lukot ennen koneiston kokoonpanoa.



Valaistu seinäohjain (tai muut lisäpainikkeet) on asennettava vähintään 1,5m korkeuteen ja lasten ulottumattomiin paikkaan, josta on näköyhteys autotallin oveen. **Älä anna lasten leikkiä painikkeilla tai kaukosäätimellä,** sillä ovikoneiston vääränlainen käyttö voi aiheuttaa pahoja loukkaantumisia oven sulkeutuessa äkkinäisesti.



Käytä ovikoneistoa vain, kun näet oven kokonaan, sen liikerata on vapaa esteistä ja koneisto on säädetty oikein. Kukaan ei saa kulkea autotallin ovesta, kun ovi on aukeamassa tai sulkeutumassa. Lasten ei saa antaa leikkiä autotallin oven läheisyydessä, kun koneistoa käytetään.



Käytä hätävapautinta ainoastaan virroittimen vapauttamiseen ja mahdollisuuksien mukaan vain oven ollessa suljettu. **Punaista kahvaa ei saa käyttää oven avaamiseen eikä sulkemiseen.**



Ovikoneiston sähkövirta on katkaistava ennen kaikkia korjaustoimia tai suojusten poistoa.



Tämä tuote on varustettu erityismallisella virtajohdolla. Jos se vioittuu, se on vaihdettava samantyyppiseen johtoon. Saat virtajohdon jälleenmyyjältäsi, joka varmasti myös liittää sen mielellään.



Valvo etteivät lapset leiki laitteella.

Sisällys	Sivu	Kuva
Turvallisuusohjeet	1	
Ennen kuin aloitat	2	
Ovityypit	2	1
Tarvittavat työkalut	2	2
Toimitukseen kuuluvat pienet osat	2	3
Valmiiksi asennettu laite	2	4
Kokoonpano	2-3	5-11
Asennus	3-4	12-21
Koneiston ja kauko-ohjauksen ohjelmointi	5	22
Avaimettoman käytön ohjelmointi	5	23
Seinäohjaimen käyttö	5	24

Säätö	6	25-26
Turvaperäytysjärjestelmän testaus	6	27
Protector System™ -turvajärjestelmän (lisälaite) asennus	6	28
Mallien LM60, LM80 erityisominaisuudet	6	29
Tarvikkeet	7	30
Varaosat	7	31-32
Onko ongelmia?	7-8	
Koneiston hoito	8	
Koneiston kunnossapito	8	
Koneiston käyttö	9	
Tekniset tiedot	9	

Ennen kuin aloitat

1. Tarkastele autotallin oven yläpuolista seinää ja kattoa. Päätykannatin on kiinnitettävä kantaviin rakenteisiin ja varmistettava hyvin.
2. Onko autotallisi katto rapattu, päällystetty, verhoiltu tms.? Tällöin kiinnitykseen saatetaan tarvita erityistulppia ja muita osia, jotka eivät kuulu toimitukseen.
3. Oviyypistä riippuen saatetaan tarvita erityinen ovenvarsi.
4. Onko autotallissa pääoven lisäksi sivuovi? Jos autotallissasi ei ole sivuovea, on erittäin suositeltavaa asentaa ulkopuolinen hätävapautin, malli 1702E.

1 Oviyypit

- A. Yksiosainen ovi, jossa on vain vaakasuora kisko.
- B. Yksiosainen ovi, jossa on pysty- ja vaakasuora kisko – tarvitaan erityinen ovenvarsi (**E, The Chamberlain Arm™**) ja valokenno, "The Protector System™". Jälleenmyyjäsi auttaa sinua varmasti mielellään.
- C. Moniosainen ovi, jossa on käyrä kisko – ks. **20B** – ovenvarren liittäminen. Yli 2,5 m korkuisiin oviin tarvitaan Protector-järjestelmä.
- D. Kippiovi – tarvitaan erityinen ovenvarsi (**E, The Chamberlain Arm™**) ja valokenno, "The Protector System™". Jälleenmyyjäsi auttaa sinua varmasti mielellään.
- E. Erityinen ovenvarsi – The Chamberlain Arm™ käytettäväksi oviyypeissä B ja D.

2 Tarvittavat työkalut

3 Toimitukseen kuuluvat pienet osat

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| (1) kuusiokantaruuvi | (12) joustolaatat |
| (2) liitintapit | (13) kuusiokantamutteri |
| (3) lukitusruuvi | (14) kiinnitysrenkaat |
| (4) puuruuvit | (15) metrinen kierteittävä ruuvi |
| (5) ohutlevyruuvit | (16) kuusiokoloruuvi |
| (6) liitintapit | (17) rajoitin |
| (7) köysi | (18) ljousi |
| (8) kahva | (19) aluslaatta |
| (9) eristetyt niitit | (20) lukitusmutteri |
| (10) ankkurit | (21) kiskorasva |
| (11) betoniankkurit | |

4 Valmiiksi asennettu laite

Kokoonpanon, asennuksen ja säädön aikana on hyvä katsoa välillä valmiiksi asennetun laitteen kuvaa.

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| (1) kiinnitin | (9) lampunsuojus |
| (2) kaapelipyörän pidike | (10) käsivapauttimen köysi ja kahva |
| (3) virroitin | (11) käyrä ovenvarsi |
| (4) kisko | (12) suora ovenvarsi |
| (5) ketju/hammashihna | (13) ovikannatin ja levy |
| (6) kattokiinnitys | (14) päätykannatin |
| (7) virtajohto | (15) virroitimen hätävapauttimen vipu |
| (8) koneisto | |

ASENNUS

Tärkeää! Jos ovesi on kippiovi, seuraa kiskon kokoonpanossa tämän käyttöohjeen lisäksi Chamberlain™-ovenvarren (The Chamberlain Arm™) mukana seuraavia asennusohjeita.

5 Kiskon asennus

Voitele kiskon osien sisäpinnat rasvalla (1). Aseta kiskon osat (2) tasaiselle pinnalle asennusta varten. Kiskon neljä osaa voivat olla halutussa järjestyksessä. Aseta kiskotuki (3) yhteen kiskon osista. Kaksi kiskon osaa yhdistetään työntämällä kiskotuki seuraavaan osaan. Kiskonosat (4) yhdistetään puunkappaleen (5) päällä siten, että ne ovat suorassa toisiinsa nähden. Toista sama muilla kiskonosilla.

6 Ketjun/hammashihnan asennus

Ota ketju/hammashihna ulos laatikosta ja aseta se lattialle (varo, ettei ketju/hammashihna mene sotkuun).

A. Ketju: Työnnä ketjulukon (3) tapit ketjun lenkin (4) ja virroitimen (5). (ks Kuva) Työnnä karkikappale (2) tappien päälle ja loviin. Työnnä kiinnitysrous (1) karkikappaleen päälle ja tappien loviin, kunnes molemmat tapit lukittuvat kunnolla paikoilleen.

B. Hammashihna: Kiinnitä virroitimen yhdyskappale (6) virroitimen (8) loveen (7).

7 Virroitimen ja kaapelipyörän pidikkeen kiinnitys kiskoon

Aseta kaapelipyörän pidike (1) ja sisävirroitin (2) kiskoasennuksen takapään (koneiston puoleiseen päähän) (3). Kaapelipyörän pidike on asetettava ehdottomasti kuvan mukaisesti. Virroitimen (7) nuolen on osoitettava kiskon (4) etupään (kannattimen puoleiseen päähän). Työnnä kaapelipyörän pidikettä kohti kiskon (4) etupäätä (kannattimen puoleista päätä). Aseta lukkoruuvi (5) kaapelipyörän pidikkeen (6) aukkuun.

8 Virroitimen kiinnitys kiskoon

Aseta ulkovirroitin (1) kiskoyhdistelmän (2) takapään (koneiston puoleiseen päähän). Virroitimen vapauttimen (3) pään on ehdottomasti osoitettava koneistoon päin. Liikuta ulkovirroitinta kiskoa pitkin, kunnes se kohtaa sisävirroitimen.

9 Kiskon kiinnitys koneistoon ja ketjun/hammashihnan asennus

Irrota neljä aluslevyllistä ruuvia (1) koneiston yläosasta. Aseta kisko (2) koneistoon, säädä koneiston yläosan rajoittimen (3) mukaan. Aseta ketju/hammashihna (4) hammaspyörän (5) päälle. Työnnä kaapelipyörää ja sen pidikettä kohti kiskon etupäätä, niin että ketju/hammaspyörä ei jää liian löysäksi. Aseta kannattimien (6) ruuvireiät koneiston ruuvireikien kohdalle. Kiinnitä kannattimet koneistoon irrotetuilla ruuveilla. Kiristä ruuvit hyvin. **Koneiston hammaspyörän on osuttava tarkasti ketjun/hammashihnan aukkoihin.**

VAROITUS: Käytä vain koneiston yläosassa olevia ruuveja! Muiden ruuvien käyttö vahingoittaa ovikoneistoa pahasti.

10 Hammaspyörän suojuksen kiinnitys

Aseta hammaspyörän suojuksen (1) koneiston yläosaan (2) ja kiristä ruuveilla (3). Aseta ruuvi (4) virroitimen pysäytinreikään (5), varmista aluslevyllä (6) ja mutterilla (7).

11 Päätykannattimen kokoonpano ja ketjun/hammashihnan kiristys

Aseta päätykannatin (1) kiskoon (5). Työnnä aluslaatta (3), jousi (2) ja aluslevy (3) lukkoruuviin (4). Kiristä mutteri (6) käsin lukkoruuviin. Kiristä mutteria kiintoavaimella (7), kunnes ketju/hammashihna on n. 2 mm kiskon pohjan yläpuolella sen keskipisteen kohdalla. **ÄLÄ KIRISTÄ KETJUA/HAMMASHIHNAA LIIKAA!** Ks. kuva (8).

ASENNUS

Silmävaurioiden välttämiseksi tulisi käyttää suojalaseja työskenneltäessä katon läheisyydessä.

Avaa ja tarvittaessa irrota kaikki autotallin oven lukot oven vahingoittumisen välttämiseksi.

Ennen autotallin ovikoneiston asentamista poista kaikki oveen kiinnitetyt köydet ja narut kiinni jäämisestä johtuvan loukkaantumisvaaran välttämiseksi.

Tilan salliessa on suositeltavaa asentaa koneisto vähintään 2,1m korkeudelle autotallin lattiasta.

12 Päätykannattimen kohdistaminen

Päätykannatin on kiinnitettävä lujasti autotallin kantavaan rakenteeseen. Vahvista seinää/kattoa tarvittaessa 40mm laudalla. Jos asennus tehdään väärin, on vaarana, että turvaperäytysjärjestelmä ei toimi oikein.

Voit kiinnittää päätykannattimen joko päätyseinään (1) oven yläpuolelle tai kattoon (3); noudata niitä ohjeita, jotka sopivat paremmin tilanteeseesi.

Merkitse autotallin oven pystysuora keskiviiva (2) oven ollessa suljettuna. Jatka viivaa oven yläpuolella olevaan kiinnitysseinään.

Avaa ovi ylimpään asentoon. Piirrä risteävä vaakasuora viiva (4) päätyseinään 5 cm oven liikeradan ylimmän kohdan yläpuolelle, jotta ovi voi liikkua vapaasti.

13 Päätykannattimen kiinnitys

HUOMAUTUS: Käytä kohdassa 12 tehtyä pystysuoraa keskiviivaa ja vaakasuoria viivoja, jotta päätykannatin tulee asetetuksi tarkasti.

A. Seinäkiinnitys: Keskitä kannatin (1) pystysuoran keskiviivan (2) mukaisesti siten, että kannattimen alapää on vaakasuoran viivan (4) kohdalla (nuolen osoittaessa katon suuntaan). Merkitse kaikki kannattimen reiät (5). Poraa 4,5mm reiät ja kiinnitä kannatin puuruuveilla (3).

B. Kattokiinnitys: Jatka vaakasuoraa merkkiä viivaa (2) kattoon. Keskitä kannatin (1) pystysuoraan viivaan nähden enintään 150mm etäisyydelle seinästä. Varmista, että nuoli osoittaa seinän suuntaan. Merkitse kaikki kannattimen reiät (5). Poraa 4,5mm reiät ja kiinnitä kannatin puuruuveilla (3). Betonikattoon kiinnitettäessä käytä toimitukseen kuuluvia betoniankkureita (6).

14 Kiskon kiinnitys päätykannattimeen

Aseta koneisto autotallin lattialle päätykannattimen alle. Nosta kiskoa, kunnes kiinnittimen ja päätykannattimen reiät ovat samalla kohdalla. Kiinnitä liitintapilla (1). Aseta kiinnitysrengas (2) varmistukseksi.

HUOMAA: On ehkä tarpeen asettaa koneisto tilapäisesti korkeammalle, jotta moniosaisen oven kisko ei osu jousiin. Tällöin koneistoa on joko tuettava (tikkailla) tai toisen henkilön täytyy kannatella sitä.

15 Koneiston kohdistus

HUOMAA: Ihannetapauksessa 25mm lauta (1) on sopiva asetusapu oven ja T-kiskon etäisyyden määrittämiseksi. Se ei kuitenkaan ole mahdollista, jos etäisyys kattoon on liian pieni.

Aseta koneisto tikkailla. Avaa autotallin ovi. Aseta 25mm lauta (1) (ykkösnelonen) oven yläosaan lähelle keskiviivaa kuvan osoittamalla tavalla. Aseta kisko lautaa vasten.

Jos ovi osuu avattaessa virroittimeen, vedä virroittimen vapautinvartta alaspäin irrottaaksesi virroittimen sisä- ja ulko-osat. Virroitin voi olla irtikytkettynä, kunnes ovenvarren ja virroittimen liitos on valmis.

16 Koneiston kiinnitys

Koneisto on kiinnitettävä lujasti autotallin kantavaan rakenteeseen.

Seuraavassa näytetään kolme asennusesimerkkiä, mutta saattaa olla, ettei mikään niistä sovi täsmälleen omaan järjestelmääsi.

Riippukannattimet (1) tulee asentaa kulmittain (kuva A) tukevuuden aikaansaamiseksi. Ennen koneiston asennusta kiinnitetään rapattuihin, verhoiltuihin ja päällystettyihin kattoihin (Kuvio B) tukeva metallikannatin rakenteelliseksi tueksi (ei kuulu toimitukseen) (4). Betonikattoon kiinnitettäessä (kuva C) käytä toimitukseen kuuluvia betoniankkureita (5).

Mittaa koneiston kummaltakin puolelta etäisyys kantavaan rakenteeseen (tai kattoon).

Leikkaa molemmat riippukannattimen osat tarvittaviin mittoihin. Tasoita kummankin kannattimen toinen pää ja taivuta tai kierrä siten, että se sopii kiinnityskulmiin. **Varo taivuttamasta kannattimen reikien kohdalta.** Poraa 4,5mm ohjausreiät kantaviin rakenteisiin (tai kattoon). Kiinnitä kannattimet rakenteisiin puuruuveilla (2).

Nosta koneistoa ja kiinnitä kannattimiin ruuvilla, joustolevyllä ja mutterilla (3). Varmista, että T-kisko on keskellä ovea. **POISTA** 25mm lauta. Avaa ovi käsin. Jos ovi osuu kiskoon, kiinnitä päätykannatin ylemmäs. Voitele kiskon (6) alapinta kiskorasvalla.

17 Käsivapauttimen köyden ja kahvan asennus

Pujota narun (1) toinen pää punaisen kahvan yläosan reiästä sisään, siten että sana "NOTICE" (3) on luettavissa oikeinpäin kuvan osoittamalla tavalla (ks. kuva). Kiinnitä varmistukseksi päätesolmulla (kahdeksikolla) (2). Solmun on oltava ainakin 25 mm etäisyydellä narun päästä, jotta se ei aukea luistamalla.

Pujota narun toinen pää ulkovirroittimen (4) vapautusvarren reiän läpi. Sääda narun pituus siten, että kahva on 1,8 m korkeudella lattiasta. Varmista toisella päätesolmulla.

HUOMAA: Jos on tarpeen leikata narua, sulata leikattu pää tulitikutilla tai sytyttimellä estääksesi narun rispautumisen.

Virran kytkentä

ASENNUSVAIKEUKSIEN VÄLTÄMISEKSI KYTKE OVIKONEISTO PÄÄLLE VASTA KUN OHJEISSA NIMENOMAAN NEUVOTAAN TEKEMÄÄN NIIN.

Koneiston saa liittää vain asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

18 Lampun kiinnitys

Käännä lampun suojuksen (2) varovasti kokonaan alas. Älä poista suojusta kokonaan! Ruuvaa enintään 24 V / 21 W lamppu kantaan kuvan osoittamalla tavalla. Kun koneisto käynnistetään, myös koneiston valo syttyy 2 minuutin ajaksi ja sammuu sitten. Aseta lampun suojuksen paikoilleen.

19 Ovikannattimen kiinnitys

Jos kyseessä on pystysuoralla kiskolla varustettu kippiovi, tarvitaan erityinen ovenvarsi. Noudata tällöin erityisen ovenvarren mukana toimitettuja ohjeita. Ole varovainen ottaessasi erityisovenvarren pakkauksesta ja asentaessasi sen; älä pane sormia liukuvien osien alle.

HUOMAUTUS: Kevyisiin oviin tarvitaan vaaka- ja pystysuorat vahvistukset.

Moniosaisen ja yksiosaisen oven asennus:

Ovikannattimessa (1) on kiinnitysreiät oikealla ja vasemmalla puolella. Jos tarvitset kiinnitykseen ylemppää ja alemppaa kiinnitysreikää, käytä ovikannattinta ja levyä (2) kuvan osoittamalla tavalla.

1. Aseta kannatin keskelle ylös oven sisäpuolelle kuvan osoittamalla tavalla (tarpeen mukaan kiinnityslevyllä tai ilman). Merkitse reiät.

A. Yksiosainen ovi tai yksikiskoinen nosto-ovi: kiinnitä ovihela sisäpuolelle, oven yläosaan.

B. Nosto-ovi, jossa kaksi vaakasuoraa kiskoa: Kiinnitä ovihela 150-250 mm päähän oven yläreunasta.

2. **A. Puuovet**

Poraa 8mm reiät ja kiinnitä ovikannatin mutterilla, joustolaatalla ja lukkoruuveilla (3).

B. Metalliovet

Kiinnitä puuruuveilla (4).

C. Yksiosainen ovi – valinnainen

Kiinnitä puuruuveilla (4).

20 Ovenvarren asennus

A. YKSIOSAISTEN OVIEEN ASENNUS:

Yhdistä suora (1) ja käyrä ovenvarsi (2) toimitukseen kuuluvilla liitoselementeillä (3, 4, 5) mahdollisimman pitkäksi (kaksi tai kolme reikää päällekkäin). Oven ollessa suljettuna liitä suora ovenvarsi (1) oven kannattimeen liitintapilla (6) ja varmista liitos kiinnitysrenkaalla (7). Irrota sisä- ja ulkovirroittimet toisistaan. Työnnä ulkovirroittinta takaisin koneiston suuntaan ja liitä käyrä ovenvarsi (2) liitintapilla (6) virroittimen (8) liitinreikään. Ovea täytyy tällöin ehkä kohottaa jonkin verran. Varmista kiinnitysrenkaalla (7).

HUOMAUTUS: Asennon "AUKI" raja-arvon säädössä ovi ei saa taipua alaspäin täysin avoimessa asennossa. Pienikin taipuma alaspäin (9) aiheuttaa tarpeettoman nykivää liikettä avattaessa ovea tai suljettaessa sitä täysin avoimesta asennosta.

B. MONIOSAISEN OVEN ASENNUS:

Kiinnitä kuvan B mukaisesti ja siirry sitten kohtaan 21.

21 Seinäohjaimen asennus

Asenna seinäohjain vähintään 1,5 m korkeuteen ja lasten ulottumattomiin paikkaan, josta on näköyhteys autotallin oveen ja jossa se ei ole oven tai ovikiskon tiellä.

Ovenkoneiston väärinkäyttö voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin auki tai kiinni liikkuvan oven vuoksi.

Lasten ei saa antaa käyttää seinäpainiketta eikä kaukosäädintä. Turvallisuuden vuoksi aseta varoituskyltti pysyvästi seinäohjaimen viereen.

Seinäohjaimen (2) takapuolella on kaksi pinnettä (1). Kuori noin 6mm eristettä johtimesta (4). Erota johtimia tarpeeksi, jotta voit yhdistää punavalkoisen johtimen päätepinteeseen 1 (RED) ja valkoisen johtimen päätepinteeseen 2 (WHT).

Kiinnitä painike autotallin sisäseinään toimitukseen kuuluvilla metalliruuveilla (3). Poraa 4mm reiät ja käytä ankkureita (6), jos asennat painikkeen elementtiseinään. Sopiva paikka on sivuoven vieressä poissa lasten ulottuvilta.

Vedä johdin ylös seinää ja kattoa pitkin autotallin ovenkoneistoon. Käytä eristettyjä niittejä (5) johtimen kiinnittämiseen. Vastaanottimen pinteet sijaitsevat koneiston lampun suojuksen takana. Yhdistä johdin päätepinteisiin seuraavasti: punavalkoinen punaiseen (1) ja valkoinen valkoiseen (2).

Painikkeen käyttö

Paina kertaalleen avataksesi tai sulkeaksesi oven. Paina uudelleen pysäyttääksesi liikkuvan oven.

Monitoimintoinen seinäohjain (78LM lisälaite): Paina valkoista neliötä avataksesi tai pysäyttääksesi oven. Kun painat uudelleen, ovi pysähtyy.

Valotoiminto: Paina valopainiketta sytyttääksesi tai sammuttaaksesi koneiston valon. Kun kytket valon päälle ja otat koneiston käyttöön, valo palaa 2,5 minuutin ajan. Paina painiketta uudelleen, jotta valo sammuu aikaisemmin. Valokytkimellä ei ole vaikutusta koneiston valaistukseen sen ollessa käytössä.

Sulkemistoiminto: Estää oven avautumisen kaukosäätimellä. Ovi aukeaa kuitenkin seinäohjaimen, avainkytkimen ja koodilukon avulla.

• **Aktivointi:** Paina sulkemispainiketta ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan. Painikkeen valo vilkkuu niin kauan kuin sulkemistoiminto on aktivoitu.

• **Deaktivointi:** Paina sulkemispainiketta ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan. Painikkeen valo lakkaa vilkkumasta. Sulkemistoiminto kytketään pois käytöstä painamalla ohjauspaneelin "LEARN"-painiketta.

22 Koneiston ja kauko-ohjauksen ohjelmointi

/2-toimintoinen kaukosäädin

Käytä ovikoneistoa vain, kun näet oven kokonaan, sen liikerata on vapaa esteistä ja koneisto on säädetty oikein. Kukaan ei saa kulkea autotallin ovesta, kun ovi on aukeamassa tai sulkeutumassa. Älä anna lasten käyttää (mahdollisia) painikkeita tai kaukosäädintä tai leikkiä autotallin oven läheisyydessä.

Ovikoneistosi vastaanotin ja kauko-ohjain on ohjelmoitu samalle koodille. Uusia kauko-ohjaimia ostettaessa ovikoneisto on ohjelmoitava siten, että se tunnistaa uuden kauko-ohjauskoodin.

Kauko-ohjainkoodien lisääminen vastaanottimen ohjelmointiin oranssilla oppimispainikkeella

1. Paina koneiston oranssia oppimispainiketta ja päästä se. Oppimispainikkeen valo palaa 30 sekuntia yhtäjaksoisesti (1).
2. Paina 30 sekunnin ajan kauko-ohjaimen painiketta, jolla haluat ohjata autotallin ovea (2).
3. Päästä painike, kun koneiston valo alkaa vilkkua. Koodi on opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta (3).

Oppiminen monitoimintoisella seinäohjaimella:

1. Paina kauko-ohjaimen painiketta, jolla haluat ohjata autotallin ovea, ja pidä se painettuna (4).
2. Pidä samalla painettuna monitoimintoisen seinäohjaimen LIGHT-painiketta (5).
3. Pidä edelleen molemmat painikkeet pohjassa ja paina samanaikaisesti monitoimintoisen seinäohjaimen isoa painiketta (kaikki kolme painiketta painettuina) (6).
4. Päästä kaikki painikkeet, kun koneiston valo alkaa vilkkua. Koodi on nyt opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta (7).

Nyt koneisto toimii, kun kauko-ohjaimen painiketta painetaan. Jos päästät kauko-ohjaimen painikkeen ennen kuin koneiston valo vilkkuu, koneisto ei opi koodia.

Kaikkien kauko-ohjauskoodien poisto

Jos halutaan deaktivoida koodeja, on ensin poistettava kaikki koodit: Paina koneiston oranssia oppimispainiketta, kunnes valaistu oppimispainike sammuu (n. 6 sekuntia). Nyt kaikki aikaisemmin opitut koodit on poistettu. Kaikki haluamasi kaukosäätimet ja avaimettomat käytöt on ohjelmoitava uudelleen.

3-kanavainen kauko-ohjain:

Jos autotallin ovikoneistosi toimitukseen kuuluu tämä kaukosäädin, sen iso painike on ohjelmoitu jo tehtaalla oven käyttämiseen. Lisäksi voidaan ohjelmoida muita kolmikanavaisen Rolling Code -kauko-ohjaimen tai minikauko-ohjaimen painikkeita tämän tai muiden Rolling Code -ovikoneistojen käyttämiseen.

23 Avaimettoman käytön ohjelmointi

Käytä ovikoneistoa vain, kun ovi on kokonaan näkyvässä, vapaa esteistä ja oikein säädetty. Kukaan ei saa kulkea autotallin ovesta, kun ovi on aukeamassa tai sulkeutumassa. Lasten ei saa antaa käyttää painikkeita tai kaukosäätimiä eikä leikkiä autotallin oven läheisyydessä.

HUOMAUTUS: Avaimeton käyttösä on ohjelmoitava ovikoneiston käyttöä varten.

Kauko-ohjainkoodien lisääminen vastaanottimen ohjelmointiin oranssilla oppimispainikkeella:

1. Paina koneiston oranssia oppimispainiketta (1) ja päästä se. Oppimispainikkeen valo palaa 30 sekuntia yhtäjaksoisesti.
2. Anna 30 sekunnin kuluessa näppäimistöllä (2) haluamasi nelinumeroinen tunnistusnumero (PIN); pidä sitten ENTER-painiketta painettuna.
3. Päästä painike, kun koneiston valo alkaa vilkkua (3). Koodi on opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta.

HUOMAUTUS: Kahden henkilön on suoritettava tämä ohjelmointi, jos avaimeton käyttö on jo asennettu autotallin ulkopuolelle.

Ohjelmointi monitoimintoisella seinäohjaimella:

1. Anna näppäimistöllä haluamasi nelinumeroinen tunnistusnumero (PIN) ja pidä sitten ENTER-painiketta painettuna.
2. Pidä edelleen painettuna ENTER-näppäintä ja samalla monitoimintoisen seinäohjaimen LIGHT-painiketta.
3. Pidä edelleen ENTER- ja LIGHT-painikkeita painettuna ja paina samanaikaisesti monitoimintoisen seinäohjaimen isoa painiketta (kaikki kolme painiketta pidetään painettuna).
4. Päästä kaikki painikkeet, kun koneiston valo alkaa vilkkua. Koodi on opittu. Jos lamppu ei ole paikoillaan, kuuluu kaksi naksahdusta.

24 Seinäohjaimen käyttö

MONITOIMINTOINEN SEINÄOHJAIN

Paina isoa painiketta (1) kertaalleen avataksesi tai sulkeaksesi oven. Paina uudelleen pysäyttääksesi liikkuvan oven.

Valaistuksen käyttö

Paina LIGHT-painiketta (2) koneiston valaistuksen kytkemiseksi päälle tai pois. Kun ovea avataan tai suljetaan, tällä painikkeella ei ole vaikutusta koneiston valaistukseen. Kun kytket valon päälle ja käynnistät sitten koneiston, valo palaa 2 minuutin ajan. Paina painiketta uudelleen sammuttaaksesi valon aikaisemmin.

Lukitustoiminto

Lukitustoiminnolla voidaan estää oven käyttö kaukosäätimellä. Ovea voidaan kuitenkin edelleen käyttää seinäohjaimella, ulkoisella vapauttimella ja avaimettoman käytön järjestelmällä.

Lukituksen aktivoimiseksi paina LOCK-painiketta (3) kahden sekunnin ajan. Iso painike vilkkuu niin kauan, kun lukitustoiminto on aktivoituna.

Lukituksen vapauttamiseksi painetaan LOCK-painiketta uudelleen kahden sekunnin ajan. Iso painike lakkaa vilkkumasta. Lisäksi lukitus aukeaa aina, kun ovikoneiston oppimispainike on aktivoitu.

SÄÄTÖ

25 Raja-arvojen säätö

Raja-arvojen tehtävä on pysäyttää ovi tietyissä kohdissa, kun se on saavuttanut toivotun avaus- tai sulkemisaseman.

Raja-arvot ohjelmoidaan seuraavasti:

1. Avaa lampunsuojus. Pidä musta painike (1) painettuna, kunnes keltainen LED (3) alkaa hitaasti vilkkua; päästä painike.
2. Pidä musta painike (1) painettuna, kunnes ovi on saavuttanut toivotun aseman "AUKI". Säädä oven asento mustan (1) ja oranssin (2) painikkeen avulla. Mustaa painiketta painettaessa ovi liikkuu YLOS, oranssia painettaessa ALAS.
3. Paina ohjelmoidun kaukosäätimen (4) painiketta tai ovikoneiston mukana toimitetun seinäohjaimen isoa painiketta. Näin oven asennon "AUKI" raja-arvo on säädetty. Ovi liikkuu silloin lattiaan asti ja taas aivan ylös asentoon "AUKI". Raja-arvoasetukset on näin opittu.

Varmista, että ovi avautuu tarpeeksi auki ajoneuvollesi. Säädä tarvittaessa.

4. Kun raja-arvot on ohjelmoitu, LED (3) lakkaa vilkkumasta.

Jos ovi pysähtyy tai kääntyy ennen lattiaa, toista välittömästi kohdat 1–3, ennen kuin se saavuttaa lattian. Jos raja-arvojen säädöt eivät kuitenkaan ole oikein, noudata luvussa "Onko ongelmia?" (kohta 15) annettuja ohjeita raja-arvojen säätämiseksi käsin.

HUOMAUTUS: Jos raja-arvojen säätö epäonnistuu, käyttövalo vilkkuu 11 kertaa. Saadessasi tämän virheilmoituksen siirry luvun "Onko ongelmia?" kohtaan 15. Sieltä löydät ohjeet raja-arvojen säätämiseksi käsin.

26 Voiman säätö

Voimansäädön painike on lampun suojuksen alla. Voiman oppimisen avulla säädetään oven avaamiseen ja sulkemiseen tarvittava voima.

1. Avaa lampunsuojus. Sen alla on oranssi painike (2).
2. Painamalla kaksi kertaa oranssia painiketta (2) päästään voimansäätötilaan. LED (3) vilkkuu nopeasti.
3. Paina ohjelmoidun kaukosäätimen (4) painiketta tai ovikoneiston mukana toimitetun seinäohjaimen isoa painiketta. Ovi liikkuu alas asentoon "KIINNI". Paina uudelleen kaukosäädintä (4), tällöin ovi liikkuu aivan ylös asentoon "AUKI".

LED (3) lakkaa vilkkumasta, kun oikea voima on opittu.

Oven on liikuttava kertaalleen aivan ylös ja alas, jotta voima tulee säädettyä oikein. Jos koneisto ei pysty avaamaan ja sulkemaan oveasi kokonaan, tarkista, että ovi on tasapainotettu oikein eikä ota kiinni johonkin tai ole juuttunut.

Raja-arvojen oikean ja lopullisen säädön suorittamiseksi ON suoritettava voiman säätö.

27 Turvaperäytysjärjestelmän tarkistus

Turvaperäytysjärjestelmän tarkistus on erittäin tärkeää. Oven täytyy muuttaa suuntaa osuessaan autotallin lattialla olevaan 50 mm korkuiseen esteeseen. Jos koneistoa ei ole säädetty oikein, autotallin ovi voi sulkeutuessaan aiheuttaa vakavia loukkaantumisia. Peräytyksen tarkistus ja siitä mahdollisesti aiheutuvat säädöt on suoritettava kerran kuukaudessa.

Menettely: Aseta 50mm korkea este (1) lattialle autotallin oven alle. Laske ovi alas. Oven pitää kääntyä takaisin kohdatessaan esteen. Jos ovi pysähtyy esteeseen, se on poistettava ja kohta 25, raja-arvojen säätö, toistettava. **Toista testi.**

Jos ovi muuttaa suuntaa osuessaan 50 mm korkuiseen esteeseen, poista este ja sulje ja avaa ovi kertaalleen kokonaan. Ovi ei saa kääntyä takaisin saavuttaessaan asennon "KIINNI". Jos se kuitenkin kääntyy, on toistettava kohdat 25 ja 26, raja-arvojen säätö / voiman säätö.

Myös automaattinen turvaperäytys on testattava uudelleen. Kun asetat 20kg painon oven päälle sen keskikohdalle, ovi saa liikkuu korkeintaan 500mm ylöspäin.

28 Protector System™ -turvajärjestelmän asennus

(ks. tarvikkeet)

Sulkeutuvan oven reunasta mitattu voima ei saa ylittää 400 Newtonia (40kg). Jos sulkeutumisvoimaksi säädetään yli 400N, on asennettava "Protector System".

Kun autotallin ovikoneisto on asennettu ja säädetty, voidaan asentaa Protector System™ turvallisuuden parantamiseksi. Se on saatavissa lisävarusteena. Sen mukana on yksityiskohtaiset asennusohjeet.

Protector System™ tarjoaa lisäsuojaa, jotta esimerkiksi pikkulapset eivät jää puristuksiin liikkuvan oven alle.

Protector System™ toimii infrapunasäteen avulla. Kun este katkaisee säteen, se pakottaa sulkeutuvan oven aukeamaan ja estää aukeavaa ovea sulkeutumasta; järjestelmää suositellaan ehdottomasti autotallin omistajille, joilla on pieniä lapsia.

29 Erityisvarusteet

A. Pikkuoven liitäntä

Avaa lampunsuojus. Sen takana on lisää päätepinteitä. Yhdistä johdin päätepinteisiin 8 ja 7.

B. Vilkkuvalon liitäntä

Vilkkuvalo voidaan asentaa haluttuun paikkaan. Yhdistä asianomainen johto päätepinteisiin 6 ja 5. Pinne 5 on maadoitettu.

30 Tarvikkeet

(1) Malli 94330E	1-kanavainen kauko-ohjain
(2) Malli 94333E	3-kanavainen kauko-ohjain
(3) Malli 94335E	3-kanavainen minikauko-ohjain
(4) Malli 94334E	4-kanavainen minikauko-ohjain
(5) Malli 128LM	2-toimintoinen kaukosäädin
(6) Malli 975EML	Laser Garage Parking Assist
(4) Malli 9747E	langaton koodilukko
(5) Malli 78LM	monitoimintoinen seinäohjain
(6) Malli 760E	avainkytkin
(7) Malli 1702E	ulkoinen hätävapautin
(8) Malli 770E	Protector System™
(9) Malli 1703E	Eriytynen ovenvarsi – The Chamberlain Arm™
(10) Malli FLA230	vilkkuväli
(11) Malli EQL01	ovenkahvan hätävapautin
(12) Malli 100027	1-komento avainkytkin (upotettu - 100010)
Malli 100041	2-komento avainkytkin (upotettu - 100034)
(13) Malli 16200LM	Ovi-ovessa kytkin

EI KUVASSA

Malli MDL100LM lisälukitus

TARVIKKEIDEN JOHDOTUSOHJEET

avainkytkin – koneiston liittimille: punainen-1 ja valkoinen-2

Protector System™ – koneiston liittimille: valkoinen-3 ja harmaa-4

Seinäohjain – koneiston liittimille: punainen-1 ja valkoinen-2

31 32 Varaosat

ONKO ONGELMIA?

1. Koneisto ei toimi kauko-ohjaimella eikä seinäpainikkeella:

- Tuleeko koneistoon virtaa? Kytke lamppu pistorasiaan. Jos se toimii, on tarkistettava sulakekaappi tai turvakytkin.
- Onko kaikki oven lukot avattu? Lue sivun 1 asennusohjeiden varoitukset.
- Onko oven alle kertynyt jäätä tai lunta? Ovi on saattanut jäätyä kiinni maahan. Poista este.
- Autotallin oven jousi on saattanut murtua. Pyydä vaihtamaan jousi.

2. Koneisto toimii kauko-ohjaimella mutta ei seinäpainikkeella:

- Palaako seinäohjaimen valo? Jos ei, irrota johdin koneiston liittimistä. Yhdistä punainen ja valkoinen liitin koskettamalla niitä samanaikaisesti johtimen pätkällä. Jos koneisto toimii, tarkista, onko seinäohjaimen johdinliitos vahingoittunut, onko liittimien alla syntynyt oikosulku tai onko jokin johdin murtunut.
- Ovatko kaikki johdinliitokset kunnossa? Katso uudelleen sivua 4.

3. Koneisto toimii seinäpainikkeella mutta ei kauko-ohjaimella:

- Vaihda paristo tarvittaessa.
- Jos sinulla on kaksi tai useampia kauko-ohjaimia, joista vain yksi toimii, toista kohdat 22 ja 23: "Koneiston ja kauko-ohjauksen ohjelmointi", "Avaimettoman käytön ohjelmointi".
- Vilkkuko seinäpainike? Siinä tapauksessa koneiston lukitustoiminto on aktivoitu. Jos sinulla on monitoimintoinen seinäohjain, paina lukitusnäppäintä kahden sekunnin ajan, jolloin seinäpainike lakkaa vilkkumasta.

4. Kauko-ohjauksen kantama ei riitä:

- Onko paristo asennettu?
- Kiinnitä kauko-ohjauslähetin eri paikkaan autossasi.
- Jos autotallissa on metalliovi, metallieristys tai metallipäällysteinen julkisivu, kauko-ohjaimen aktiivointietäisyys lyhenee.

5. Oven liikesuunta muuttuu ilman näkyvää syytä eikä koneiston valo vilku:

- Estääkö jokin oven liikettä? Vedä vapautinkahvasta. Liikuta ovea käsin. Jos se ei ole tasapainossa tai on juuttunut, käänny ammattilaisen puoleen.
- Poista jää tai lumi siitä kohdasta, johon autotallin ovi normaalisti osuu sulkeutuessaan.
- Toista kohdat 25 ja 26: "Raja-arvojen säätö", "Voiman säätö".

6. Jos oven liikesuunta muuttuu ilman näkyvää syytä ja koneiston valo vilkkuu 5 sekunnin ajan suunnanmuutoksen jälkeen:

Tarkista Protector System™ (valokenno) (jos olet asentanut tämän lisävarusteen). Jos LED vilkkuu, korjaa suuntaus.

7. Koneiston äänet häiritsevät asukkaita:

Jos normaali käyttöäni aiheuttaa ongelmia asuintiloissa, suositellaan tärinänvaimennuspaketin 41A3263 asentamista. Tämä paketti on kehitetty resonanssi-ilmion poistamiseksi, ja se on helppo asentaa.

8. Autotallin ovi aukeaa ja sulkeutuu itsestään:

Varmista, ettei kauko-ohjaimen painike ole juuttunut.

9. Ovi pysähtyy mutta ei mene aivan kiinni:

Toista kohta 25: "Raja-arvojen säätö".

Automaattinen turvaperäytys on testattava uudelleen aina kun on säädetty ovenvarren pituuksia, sulkeutumisvoimaa tai oven ääriasentoa "KIINNI".

10. Ovi aukeaa mutta ei sulkeudu:

- Tarkista Protector System™ (valokenno) (jos olet asentanut tämän lisävarusteen). Jos LED vilkkuu, korjaa suuntaus.
- Jos koneiston valo ei vilku ja kyseessä on uusi asennus, toista kohdat 25 ja 26: "Raja-arvojen säätö", "Voiman säätö".

Toista turvaperäytyksen testi, kun säädöt ovat valmiit.

11. Koneiston valo ei syty:

Vaihda hehkulamppu (enint. 24V / 21W). Vaihda palaneiden lamppujen tilalle vakiohehkulamput.

ONKO ONGELMIA?

12. Koneisto narisee:

Ovi ei ehkä ole tasapainossa tai jousia on mennyt poikki. Sulje ovi ja käytä käsivapauttimen naruja ja kahvaa virroittimen kytkemiseksi irti. Avaa ja sulje ovi käsin. Hyvin tasapainotettu ovi pysyy paikallaan missä tahansa liikeradan kohdassa, koska jouset antavat sille täyden tuen. Jos näin ei ole, käänny jälleenmyyjän puoleen ongelman korjaamiseksi.

13. Moottori käynnistyy hetkeksi, sitten se ei toimi:

- Oven jousia on ehkä mennyt poikki. KS. EDELLÄ.
- Jos ongelma ilmenee koneiston ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä, ovi on lukittu. Avaa oven lukko.

Toista turvaperäytyksen testi, kun säädöt ovat valmiit.

14. Koneisto ei toimi sähkökatkon vuoksi

- Vedä käsivapauttimen köydestä ja kahvasta alaspäin virroittimen kytkemiseksi irti. Ovi voidaan avata ja sulkea käsin. Kun virta kytketään uudelleen päälle, vedä käsivapauttimen kahvasta suoraan taakse. Kun koneisto aktivoidaan seuraavan kerran, virroitin kytkeytyy uudelleen.
- Lisävarusteena saatavalla ulkopuolisella pikavapauttimella virroitin voidaan vapauttaa autotallin ulkopuolelta sähkökatkon sattuessa.

15. Raja-arvojen säätö käsin:

1. Pidä musta painike painettuna, kunnes keltainen LED alkaa hitaasti vilkkua; päästä painike.
2. Säädä painikkeet. Mustaa painiketta painettaessa ovi liikkuu YLÖS, oranssia painettaessa ALAS.

Varmista, että ovi avautuu tarpeeksi auki ajoneuvollesi.

3. Paina kaukosäätimen painiketta tai seinäpainiketta. Näin oven asennon "AUKI" raja-arvo on säädetty. Sen jälkeen ovi alkaa sulkeutua. **Paina heti oranssia tai mustaa painiketta.** Ovi pysähtyy.

Säädä haluttu oven "KIINNI"-asento mustan ja oranssin painikkeen avulla. Varmista, että ovi sulkeutuu ilman, että kiskoon kohdistuu liiallista painetta (kisko ei saa taipua ylöspäin, ketju/hammashihna ei saa roikkua kiskon alla). Paina kaukosäätimen painiketta tai seinäpainiketta. Näin oven asennon "KIINNI" raja-arvo on säädetty. Ovi alkaa avautua.

HUOMAUTUS: I: Jos kumpaakaan painiketta (mustaa tai oranssia) ei paineta ennen kuin ovi osuu lattiaan, ovikoneisto yrittää säätää raja-arvot automaattisesti. Ovi liikkuu uudelleen ylöspäin ja pysähtyy säädettyssä "AUKI"-asennossa. Jos käyttövalo ei tällöin vilku kymmentä kertaa, raja-arvojen säätö on onnistunut, eikä niitä tarvitse säätää käsin; oven asento "KIINNI" säädetään lattian pintaan. Voima TÄYTYY kuitenkin **oppia (ohjelmoida) – riippumatta siitä, säädetäänkö raja-arvot automaattisesti vai käsin –, jotta raja-arvojen säätö tulee suoritettua oikealla tavalla loppuun (ks. luku 26, voiman säätö).**

4. Avaa ja sulje ovi kaukosäätimellä tai seinäpainikkeella 2–3 kertaa.

- Jos ovi ei pysähdy toivotussa "AUKI"-asennossa ja käänny takaisin ennen pysähtymistään "KIINNI"-asentoon, toista vielä kerran **raja-arvojen säätö käsin.**
- Jos ovi pysähtyy toivotuissa "AUKI"- ja "KIINNI"-asunnoissa, siirry kohtaan "Automaattisen turvaperäytysjärjestelmän testaus".

KONEISTON HOITO

Jos koneisto on asennettu oikein, se säilyttää täyden toimintakykynsä minimaalisella kunnossapidolla. Koneisto ei vaadi lisävoitelua.

Raja-arvojen ja voiman säätö: Nämä asetukset on tarkistettava ja tarvittaessa säädettävä asennuksen jälkeen. Sääolosuhteet voivat aiheuttaa pieniä muutoksia oven toiminnassa, joten erityisesti ensimmäisen käyttövuoden aikana saatetaan tarvita pientä jälkisäätöä.

Lisätietoja **raja-arvojen ja voiman säädöstä** on sivulla 6. Noudata ohjeita tarkasti ja toista turvaperäytyksen testi jokaisen säädön jälkeen.

Kauko-ohjain: Kauko-ohjain voidaan kiinnittää toimitukseen kuuluvalla pidikkeellä ajoneuvon häikäisysuojaan. Katso kohdasta "Tarvikkeet", jos tarvitset lisää kauko-ohjaimia ajoneuvoihin, jotka käyttävät samaa autotallia. Uudet kauko-ohjaimet on "opetettava" (ohjelmoitava) koneistoa varten.

Kauko-ohjaimen paristo: Litiumparistojen pitäisi kestää jopa 5 vuotta. Vaihda paristot, kun kauko-ohjauksen kantama heikkenee.

Pariston vaihto: Paristojen vaihtamiseksi avaa paristokotelo ruuvitaltalla tai pidikkeellä. Aseta paristot paikoilleen pluspuoli ylöspäin. Aseta kansi takaisin siten, että se lokahtaa molemmilta puolin paikoilleen. Älä hävitä käytettyä paristoa talousjätteen mukana. Toimita se asianmukaiseen jätteenkeräyspisteeseen.

KONEISTON KUNNOSSAPITO

Kerran kuukaudessa:

- **Toista turvapersäytyksen tarkistus.** Suorita tällöin kaikki tarvittavat säädöt.
- **Liikuta ovea käsin.** Jos se ei ole tasapainossa tai on juuttunut, käänny ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.
- **Varmista, että ovi aukeaa ja sulkeutuu kokonaan.** Säädä tarpeen mukaan raja-arvot ja/tai voima.

Kerran vuodessa:

- **Öljyä oven rullat, laakerit ja saranat.** Koneisto ei vaadi lisävoitelua. Älä voitele oven juoksukiskoja!
- **VOITELE VIRROITIN JA KISKOT.**

KONEISTON KÄYTTÖ

Voit aktivoida koneiston jollakin seuraavista tavoista:

- **Seinäohjain.** Paina painiketta ja pidä painettuna, kunnes ovi alkaa liikkua.
- **Avainkytkin** tai avaimeton käyttö (jos olet asentanut jommankumman näistä lisävarusteista).
- **Kauko-ohjain.** Paina nappia ja pidä painettuna, kunnes ovi alkaa liikkua.

Oven avaaminen käsin:

Oven tulee olla täysin kiinni, jos mahdollista. Heikkojen tai murtuneiden jousien vuoksi ovi voi mennä nopeasti kiinni. Tämä voi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

Ovi voidaan avata käsin vetämällä vapautinkahvasta alas- ja taaksepäin (koneiston suuntaan). Vedä vapautinkahvaa suoraan alaspäin kytkeäkseen oven uudelleen koneistoon.

Älä käytä käsivapautinkahvaa oven avaamiseen tai sulkemiseen.

Kun koneistoa käytetään kauko-ohjaimella tai valaistulla seinäpainikkeella,...

1. ovi sulkeutuu, jos se on auki, ja aukeaa, jos se on kiinni.
2. ovi pysähtyy, kun se on sulkeutumassa.
3. ovi pysähtyy, kun se on aukeamassa (ja jättää riittävästi tilaa pienille kotieläimille tai ilmanvaihtoa varten).
4. ovi liikkuu vastakkaiseen suuntaan, jos se on pysäytetty avaamisen tai sulkemisen aikana.
5. ovi avautuu, jos se osuu esteeseen sulkemisen aikana.
6. ovi kääntyy ja pysähtyy, jos se osuu esteeseen aukeamisen aikana.
7. Lisävarusteena toimitettava Protector System perustuu näkymättömään säteeseen. Jos säde katkeaa esteen vuoksi oven ollessa sulkeutumassa, ovi avautuu uudelleen. Kun ovi on auki, järjestelmä estää sitä sulkeutumasta. JÄRJESTELMÄÄ SUOSITELLAAN EHDOTTOMASTI AUTOTALLIN OMISTAJILLE, JOILLA ON PIENIÄ LAPSIA.

Anna koneiston jäähtyä aina 15 minuuttia, kun sitä on käytetty viisi kertaa aivan peräkkäin.

Koneiston valo syttyy automaattisesti: 1. kun koneisto liitetään ensimmäisen kerran verkkovirtaan; 2. sähkökatkon jälkeen; 3. Koneistoa käytettäessä.

Valo sammuu automaattisesti n. 2 1/2 minuutin kuluttua. Hehkulamppu ei saa olla voimakkaampi kuin 24V / 21W.

AUTOTALLIN OVEN TAKUU

Chamberlain GmbH takaa tämän tuotteen ensimmäiselle ostajalle (LM60, LM80), että tuote on vapaa teko- ja/tai materiaali virheistä 24 kk (2 vuoden) ostopäivästä lähtien. Vastaanottaessaan tämän tuotteen, ensimmäinen vähittäisostaja on velvoitettu tarkistamaan tämän tuotteen näkyvien vikojen kannalta.

Ehdot: Tämä takuu on ainoa ostajalle saatavissa oleva oikeuskeino mistään vahingoista, jotka liittyvät tai aiheutuvat viallisesta osasta ja/tai tuotteesta. Takuu on ehdottomasti rajoitettu tämän tuotteen viallisiksi havaittujen osien vaihtamiseen uusiin tai korjaukseen.

Tämä takuu ei kata ei valmistusviasta johtuvaa vahinkoa, joka on aiheutunut kohtuullisesta käytöstä, mukaan luettuna käyttö, joka ei ole ollut täysin Chamberlain asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden mukaista; tai mistä tahansa tuotteen sovelluksista tai muutoksista, eikä yksikön osiinpurkamisesta tai uudelleenasentamisesta johtuneista työskustannuksista tai paristojen vaihtoa.

Takuu ei kata vahinkoa, joka ei johdu vioista, vaan kohtuuttomasta käytöstä (mukaan luettuna käyttö, joka ei ole ollut täysin Chamberlain asennus-, käyttö ja huolto-ohjeiden mukainen; tarpeellisen huollon laiminlyönti tai jos tuotteeseen on tehty muutoksia), työskustannuksia, jotka johtuvat hajottamisesta tai korjatun tai vaihdettavan yksikön asentamisesta. Vialliset osat korjataan tai vaihdetaan uusiin tehtaalla uudistettuihin osiin Chamberlain harkinnan mukaisesti.

Jos tuote näyttää olevan viallinen takuun aikana, ota yhteys alkuperäiseen ostoliikkeeseen.

Tämä takuu ei vaikuta ostajan laillisiin vallitseviin oikeuksiin maan lakia sovellettaessa, ei myöskään ostajan oikeuksiin jälleenmyyjään nähden heidän välisessä myynti/ostosopimuksessa. Ellei ole olemassa sovellettavaa kansallista tai EY-lainsäädäntöä, tämä takuu on ostajan ainoa yksinomainen oikeuskeino, eivätkä Chamberlain tai sen kanssa yhteistyössä olevat yhtiöt tai edustajat, ole vastuuvuolllisia mistään tämän tuotteen yhteydessä annetuista suorista tai epäsuorista takuista ja satunnaisista tai seurannaisvahingoista.

Kukaan edustaja tai muu henkilö ei ole Chamberlain valtuuttama omaksumaan mitään muuta vastuuta tämän tuotteen myynnin yhteydessä.

TEKNISET TIEDOT

Tulojännite	230-240 VAC, 50Hz
Suurin vetovoima.....	600N (LM60), 800N (LM80)
Teho.....	100W (LM60), 125 (LM80)
Teho valmiustilassa	2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normaali	
vääntömomentti	5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Moottori

Moottorityyppi	Kestovoideltu DC-vaihteistomoottori
Kohista laakea	55dB

Käyttömekanismi

Käyttö	Ketju/hammashihna kaksiosaisella teräskiskoilla olevalla virroittimella.
Oven liikkeen pituus	Säädettävissä 2,3m saakka
Nopeus	127-178 mm sekunnissa
Valaistus	Päällä, kun koneisto aktivoidaan, sammuu 2,5 minuutin kuluttua koneiston pysähtymisestä
Ovenvarsi	Säädettävä ovivarsi. Vetoköysi virroittimen vapauttamiseksi.

Turvallisuus

Henkilökohtainen turvallisuus.....	Painikkeen painallus ja automaattinen pysäytys alas-liikkeen aikana . Painikkeen painallus ja automaattinen pysäytys alas-liikkeen aikana .
Elektroninen.....	Automaattinen voiman oppiminen
Sähköinen.....	Muuntajan ylikuormitus suoja ja seinäohjaimen pienjännitejohdotus.
Raja-arvojen säätö	Kierrosluvun ja oven aseman optinen tunnistus.
Raja-arvojen säätö	Elektroninen, puoli- ja täysautomaattinen.
Käynnistysvirtapiiri	Seinäohjaimen pienjännitepiiri.

Mitat

Pituus (kaikkiaan)	3,2m
Vaadittava etäisyys katosta	30mm
Riippuva paino	14,5kg

Vastaanotin

Muistirekistereitä.....	12
Käyttöraajuus	433,92MHz

HUOMAUTUS: Chamberlain suosittelee ehdottomasti "The Protector System" -valokennon asentamista kaikkiin autotallin ovikoneistoihin!

Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Allekirjoittaneet vakuuttavat, että kuvattu laite ja kaikki lisävarusteet täyttävät jäljempänä mainitut direktiivit ja standardit.

Malli #: LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), ja EN60335-2-95 (2004)

Valmistajan ilmoitus

Mikäli sähkökäyttöinen ovikoneisto asennetaan ja huolletaan autotallin oven yhteydessä kaikkien valmistajan ohjeiden mukaisesti, se on standardien EN12453, EN13241-1 ja konedirektiivin 2006/42/ETY määräysten mukainen.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Започнете, като прочетете тази важна информация за безопасността



Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозно нараняване или повреда на имущество.

- Прочетете внимателно тези инструкции
- Механизмът за отваряне на гаражни врати е проектиран и тестван така, че да осигури разумна степен на безопасност при използване. Той се инсталира и използва в стриктно съответствие с инструкциите, съдържащи се в това ръководство.



Тези символи за безопасност означават **Внимание** – инструкции за лична безопасност или предотвратяване на повреда на имущество. Прочетете внимателно настоящите инструкции.

Предупреждение: Ако вашето гаражно помещение не разполага с допълнителна входна врата, необходимо е да инсталирате модел 1702E Устройство за бързо освобождаване отвън (Outside Quick Release). Това допълнително приспособление позволява ръчно управление на гаражната врата от външната страна в случай на повреда на захранването.



Гаражната врата трябва винаги да е балансирана. Не позволявайте на механизма за отваряне на гаражната врата да компенсира затрудненото движение или засичане на вратата. Гаражни врати, които се движат трудно или засичат, трябва да бъдат ремонтирани. Гаражните врати, техните пружини, кабели, ролки, конзоли и останалите елементи са подложени на изключително натоварване и могат да доведат до сериозни лични травми. **Не се опитвайте да ги охладите, преместите или нагласите.**

Потърсете техническата служба, отговаряща за поддръжката на вашата гаражна врата. **Не носете пръстени, часовници или широки дрехи,** когато инсталирате или ремонтирате механизм за отваряне на гаражна врата.



За да избегнете сериозни лични наранявания в резултат на заплитане, **махнете всички въжета, завързани за гаражната врата,** преди да инсталирате механизма за отваряне на вратата.



Инсталирането и свързването трябва да бъдат извършени в съответствие със сградните и електротехнически обозначения на вашата сграда. Този уред отговаря на степен на защитеност 2 и няма нужда от заземяване.



Леките врати от фиброглас, алуминий или стомана трябва да бъдат значително подсилени, за да се избегне повреда на вратата. (Вижте стр. 4) Най-доброто решение е да се обърнете към производителя на вашата гаражна врата за комплект за подсилване при инсталиране на механизм за отваряне.



Тестването на реверсивната система за безопасност е изключително важно. Вашата гаражна врата **ТРЯБВА** да се вдигне отново при контакт с предмет с височина 50 мм, който е поставен на пода. Неуспешното правилно настройване на механизма за отваряне може да доведе до сериозни лични наранявания от затваряща се гаражна врата. **Провеждайте теста един път на месец и извършвайте необходимите настройки.**



Този механизъм не трябва да бъде инсталиран във влажно или мокро помещение.



По време на отваряне вратата не трябва да се издига над обществена пътека/път.



Това съоръжение не трябва да бъде обслужвано от лица (включително деца) с физически или психически увреждания и такива с недостатъчен опит за работа със съоръжението, ако не са надзиравани или не са били инструктирани за работа със съоръжението от отговорно за тяхната безопасност лице.



Защитната система трябва да бъде инсталирана, когато силата на ръба на затварящата се врата надвишава 400 N (40 кг). Прекомерната сила ще наруши правилното функциониране на Реверсивната система за безопасност или ще доведе до повреда на гаражната врата.



Прикрепете стабилно **етикета за внимание** непосредствено до поставения на стената бутон за управление на вратата, за да ви напомня за процедурите, които трябва да се извършват с цел осигуряване на безопасността



Освободете всички налични заключващи механизми на гаражната врата, за да избегнете повреда на гаражната врата.



Инсталирайте осветения бутон за управление на вратата (или допълнителни бутони) **на място, където гаражната врата е видима, на височина не по-малка от 1,5 м, извън обсега на деца. Не позволявайте на деца да натискат бутона (ите) или дистанционното управление.**



Неправилното използване на отварящия механизъм може да доведе до сериозни лични наранявания, предизвикани от затварящата се гаражна врата.



Активирайте отварящия механизъм само, когато виждате вратата изцяло, когато няма препятствия и отварящият механизъм е правилно инсталиран. Никой не трябва да влиза или излиза от гаража по време на движението на гаражната врата. Не позволявайте на децата да играят в близост до вратата.



Осъществявайте ръчно освобождаване **само** за освобождаване на контактния токоприемник и, ако е възможно, **само,** когато вратата е затворена. **Не използвайте червената ръчка за отваряне или затваряне на вратата.**



Изключете електрозахранването на отварящия механизъм на гаражната врата преди да започнете извършването на ремонтни дейности или преди да махате капаците.



Този продукт разполага със специален електрически захранващ кабел, който, **ако бъде повреден, трябва да се смени със захранващ кабел от същия тип;** такъв захранващ кабел може да бъде осигурен и поставен от специалист.



Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че няма да играят със съоръжението.

Съдържание	Страница	Илюстрация
Правила за безопасност	1	
Преди да започнете	2	
Типове врати	2	1
Необходими инструменти	2	2
Включени елементи	2	3
Завършена инсталация	2	4
Сглобяване	2-3	5-11
Монтиране	3-4	12-21
Програмиране на механизма за отваряне и дистанционното управление	5	22
Програмиране на вашето приспособление за влизане без ключ	5	23
Използване на монтираното на стената устройство за управление на вратата	5	24

Настройване	6	25-26
Тестване на Реверсивната система за безопасност	6	27
Монтиране на Защитната система (Protector System™)	6	28
Специални функции на LM60	6	29
Допълнителни приспособления	7	30
Резервни части	7	31-32
Ако имате проблем	7-8	
Полагане на грижи за механизма за отваряне	8	
Поддържане на механизма за отваряне	8	
Управление на механизма за отваряне	8-9	
Спецификации	9	

Преди да започнете

1. Огледайте стената или тавана над гаражната врата. Челната скоба трябва да бъде здраво закрепена към носещи конзоли.
2. Таванът във вашия гараж шпаклован ли е? Ако да, може да се наложи използването на носеща скоба или допълнителни закрепващи елементи (не са включени в комплекта).
3. В зависимост от конструкцията на вашата гаражна врата, може да ви е необходима специална дръжка за вратата. Обърнете се към вашия търговец.
4. Разполагате ли с допълнителна входна врата към гаража, освен самата гаражна врата? Ако не, необходимо е да инсталирате допълнителното приспособление модел 1702E Устройство за бързо освобождаване отвън (Outside Quick Release).

1 Типове врати

- A. Еднопанелна врата само с хоризонтална релса.
- B. Еднопанелна врата с хоризонтална и вертикална релса – необходима е специална дръжка за вратата (**Е, Дръжка Чембърлейн™ (The Chamberlain Arm™)**, Защитната система (Protector System™)). Обърнете се към вашия търговец.
- C. Секционна врата с извита релса – вижте **20B** – свързване на дръжката на вратата. За врати, по-дълги от 2,5 метра, е необходимо поставянето на фотоклетката на Защитната система (Protector System™).
- D. Навесна врата – необходими са специална дръжка за вратата (**Е, Дръжка Чембърлейн™ (The Chamberlain Arm™)**, Защитната система (Protector System™)). Обърнете се към вашия търговец.
- E. Дръжка Чембърлейн™ За врати от тип B и D.

2 Необходими инструменти

3 Включени елементи

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| (1) Болт с шестостенна глава | зъби |
| (2) Щифт с глава и отвор | (13) Шестоъгълна гайка |
| (3) 8мм носещ болт | (14) Пръстеновидна скоба |
| (4) Винтове за дърво | (15) Метричен самонарязващ винт |
| (5) Винтове за ламарина | (16) Винт с шестостенна глава |
| (6) Щифт с глава и отвор | (17) Ограничителен щифт |
| (7) Въже | (18) Пружина |
| (8) Дръжка | (19) Плоска шайба |
| (9) Изолирани крепежни скоби | (201) Осигурителна гайка |
| (10) Анкер | (21) Смазка за релса |
| (11) Анкер за бетон | |
| (12) Пружинна шайба със | |

4 Завършена инсталация

В процеса на осъществяване на процедурите по сглобяване, монтиране и настройване, съдържащи се в това ръководство, може да ви е необходимо да използвате тази илюстрация на завършена инсталация.

- | | |
|------------------------------|---|
| (1) Челна втулка | (10) Въже и дръжка за ръчно освобождаване |
| (2) Конзола на опъваща ролка | (11) Извита дръжка на врата |
| (3) Контактен токоприемник | (12) Права дръжка на врата |
| (4) Релса | (13) Конзола и плочка за вратата |
| (5) Верига/ремък | (14) Челна конзола |
| (6) Висяща конзола | (15) Дръжка за освобождаване на контактния токоприемник |
| (7) Захранващ шнур | |
| (8) Механизъм за отваряне | |
| (9) Светлинни лещи | |

РАЗДЕЛ СГЛОБЯВАНЕ

ВАЖНО: Ако притежавате навесна врата, необходимо е при сглобяване на релсата да използвате инструкциите, включени към допълнителното приспособление **Дръжка Чембърлейн™**, заедно с това Ръководство за клиента.

5 Сглобяване на релсата

Смажете вътрешните ръбове на релсата, като използвате смазка (1). Поставете частите на релсата (2) на гладка повърхност, за да ги сглобите. Всичките четири части на релсата са взаимозаменяеми. Плъзнете релсовата гривна (3) върху частта от релсата. Свържете релсата като плъзгате релсовата гривна върху следващата част от релсата. Чукнете така сглобената конструкция (4) върху парче дърво (5), докато частите на релсата се изравнят. Повторете същите действия с останалите части на релсата.

6 Монтиране на веригата/ремъка

Извадете веригата/ремъка от кутията и я поставете на пода (внимавайте да не усучете веригата/ремъка).

A. Верига: Мушнете щифтовете на главната свързваща планка (3) през звено на веригата (4) и отвора на задната страна на контактния токоприемник (5). (вижте Илюстрация) Мушнете капачка (2) над щифта и върху жлебовете. Плъзнете скобата на пружината (1) над капачката и върху жлебовете на щифта, докато двата щифта са здраво закрепени на мястото.

B. Ремък: Закачете конекторът на контактния токоприемник (6) в канал (7) върху контактния токоприемник (8).

7 Вкарване на контактния токоприемник и конзолата на опъващата ролка в релсата

Плъзнете конзолата на опъващата ролка (1) и вътрешния контакт токоприемник (2) в задния край (механизъм за отваряне) на сглобената релса (3); уверете се, че сте поставили конзолата на опъващата ролка както е показано на фигурата. Стрелката върху контактния токоприемник (7) трябва да сочи към предния (челния) край на релсата (4). Бутнете конзолата на опъващата ролка към предния (челния) край на релсата (4). Мушнете носещ болт (5) в отвора на конзолата на опъващата ролка (6).

8 Закрепване на контактния токоприемник към релсата

Плъзнете външния контакт токоприемник (1) в задния (механизъм за отваряне) край на сглобената релса (2), като трябва да се уверите, че дръжката за освобождаване на контактния токоприемник (3) сочи в посоката на механизма за отваряне. Плъзнете външния контакт токоприемник надолу по релсата, докато се закачи за вътрешния контакт токоприемник.

9 Закрепване на релсата към механизма за отваряне и монтиране на веригата/ремъка

Извадете четирите болта с пружинни шайби (1) от горната страна на механизма за отваряне. Поставете релсата (2) върху механизма за отваряне, изравнете с ограничителя (3) от горната страна на механизма за отваряне. Увийте веригата/ремъка (4) около ролката за веригата (5). Бутнете конзолата на опъващата ролка към предния край на релсата, за да предотвратите излишна хлабина на веригата/ремъка. Подравнете дупките за болтовете върху конзолите (6) с тези върху механизма за отваряне. Закрепете конзолите върху механизма за отваряне с болтовете, които извадихте по-рано. Затегнете болтовете.

Зъбите на ролката за верига на механизма за отваряне, която се намира на самия механизъм, трябва да захванат веригата/ремъка.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само тези болтове, които са поставени върху горната страна на механизма за отваряне. Използването на каквито и да е други болтове ще доведе до сериозна повреда на механизма за отваряне.

10 Поставяне на капака на ролката за веригата

Поставете капака на ролката за веригата (1) от горната страна на механизма за отваряне (2) и закрепете с винтове (3). Поставете болт (4) в ограничителната дупка на контактният токоприемник (5), затегнете с пружинна шайба (6) и гайка (7).

11 Сглобяване на челната втулка и затягане на веригата/ремъка

Плъзнете челната втулка (1) върху релсата (5). Плъзнете плоската шайба (3), пружината (2) и пружинната шайба (3) върху носещия болт (4). Използвайте обикновен гаечен ключ (7) за да притегнете гайката докато веригата / ремъкът е 2 мм над средната част на основата на релсата. **НЕ ПРИТЯГАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО СИЛНО ВЕРИГАТА ИЛИ РЕМЪКА.** Вижте фигура (8).

РАЗДЕЛ МОНТИРАНЕ

Носете предпазни очила, когато работите над главата си, за да предпазите очите си от нараняване

Освободете всички налични блокировки на гаражната врата, за да предотвратите повреда на гаражната врата.

За да избегнете сериозни лични наранявания в резултат на заплитане, махнете всички въжета, закачени към гаражната врата, преди да монтирате механизма за отваряне.

Препоръчваме монтирането на механизма за отваряне да се извърши на 2,1м или повече над пода, където това е възможно.

12 Позициониране на челната конзола

Челната конзола трябва да бъде здраво закрепена към носеща опора на гаража. Ако е необходимо, укрепете допълнително стената или тавана с дъска с ширина 40 мм. Неспазването на това указание може да доведе до неправилно функциониране на реверсивната система за безопасност.

Можете да закрепите челната конзола или на предната стена (1), или на тавана (3). Спазвайте инструкциите, които отговарят най-добре на вашите конкретни изисквания.

При затворена врата отбележете вертикалната централна линия (2) на гаражната врата. Продължете линията върху предната стена над вратата.

Отворете вратата до най-високата възможна точка. Начертайте пунктирна хоризонтална линия (4) върху предната стена на разстояние 5 см над високата точка, за да осигурите достатъчно място за движение на горния край на вратата.

13 Монтиране на челната конзола

ЗАБЕЛЕЖКА: За правилното поставяне на челната конзола се ръководете от вертикалната центрирана линия и хоризонталната линия, отбелязани на стъпка 12.

А. Монтиране на стената: Центрирайте челната конзола (1) върху вертикалната централна линия (2), така че долният край на челната конзола да е върху хоризонталната линия (4) (стрелката трябва да сочи към тавана). Отбележете всички дупки на челната конзола (5). Пробийте с бормашина спомагателни дупки с размер 4,5 мм и затегнете челната конзола с помощта на винтове за дърво (3).

Б. Монтиране на тавана: Продължете вертикалната централна линия (2) върху тавана. Центрирайте челната конзола (1) спрямо вертикалната отбелязана линия на разстояние от стената не по-голямо от 150 мм. Уверете се, че стрелката сочи към механизма за отваряне. Отбележете всички дупки на челната конзола (5). Пробийте с бормашина спомагателни дупки с размер 4,5 мм и затегнете челната конзола с помощта на винтове за дърво (3). При монтиране върху бетонен таван използвайте предоставените анкери за бетон (6).

14 Закрепване на релсата върху челната конзола

Поставете механизма за отваряне на пода на гаража под челната конзола. Използвайте опаковката, за да предпазите капака. Вдигнете релсата, докато дупките в челната втулка и тези в челната конзола се изравнят. Съединете посредством щифт с глава и отвор (1). Поставете пръстеновидна скоба (2) за законтряне.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да осигурите възможност релсата да преминава свободно покрай пружините на секционната врата, може да се наложи да повдигнете механизма за отваряне върху временна подпора. Механизмът за отваряне трябва или да е поставен стабилно върху подпора, или да се държи здраво на място от друг човек.

15 Позициониране на механизма за отваряне

ЗАБЕЛЕЖКА: Дъска с дебелина 25 мм е подходяща за определяне на идеалното разстояние от вратата до релсата (освен, ако разстоянието над вратата (до тавана) не е достатъчно)

Вдигнете механизма за отваряне върху стълба. Отворете гаражната врата. Сложете дъската с дебелина 25 мм (1) да легне върху горната страна на вратата в близост до централната линия, както е показано. Поставете релсата върху дъската. Ако вдигнатата врата удря контактният токоприемник, дръпнете дръжката за освобождаване на контактният токоприемник, за да откачите вътрешния и външния контактен токоприемник. Контактният токоприемник може да остане откачен, докато не приключите със свързването на дръжката на вратата към него.

16 Закачване на механизма за отваряне

Механизмът за отваряне трябва да е здраво закрепен към носеща опора на гаража.

Показани са три типични монтажа. Вашият конкретен случай може да се различава от тях. Висящите конзоли (1) трябва да са под ъгъл (фиг. А), за да се осигури здрава опора. При шпакловани тавани (фиг. В) закачете солидна метална конзола (не е включена в комплекта) (4) към носеща опора преди да монтирате механизма за отваряне. При монтиране на бетонен таван (фиг. С) използвайте предоставените анкери за бетон (5).

Измерете разстоянието от механизма до носещата опора (или тавана) върху **всяка** страна на механизма за отваряне. Отрежете и двете парчета на челната конзола до необходимата дължина. Изправете единия край на всяка конзола и огънете, за да спазите ъглите за закрепване. **Не огъвайте при дупките на конзолата.** Пробийте с бормашина спомагателни дупки с размер 4,5 мм в носещите опори (или тавана). Закрепете конзолите към опорите с помощта на винтове за дърво (2).

Повдигнете механизма за отваряне и закрепете към висящите конзоли с помощта на винт, пружинна шайба и гайка (3). Проверете дали със сигурност релсата е центрирана върху вратата. **МАХНЕТЕ** дъската с дебелина 25 мм. Управлявайте вратата ръчно. Ако вратата удря релсата, повдигнете челната конзола. Използвайте смазка за релса и смажете долната повърхност на релсата (6).

17 Закрепване на въжето и дръжката за освобождаване при спешни случаи

Промушете единия край на въжето (1) през дупката в горния край на червената дръжка, така че гВнимание" да се чете нормално, както е показано на фигурата (3). Подсигурете с възел (2). Възелът трябва да е на разстояние поне 25 мм от края на въжето, за да се избегне изплъзване.

Промушете другия край на въжето през дупката в дръжката за освобождаване на външния контактен токоприемник (4). Нагласете дължината на въжето, така че дръжката да е на разстояние 1,8 м от пода. Подсигурете отгоре с възел.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо да отрежете въжето, стопете леко с кибритена клечка или запалка и залепете нишките на отрязания край, за да предотвратите разбридане.

Свързване на захранващия шнур

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ЗАТРУДНЕНИЯ ПРИ МОНТИРАНЕТО, НЕ ВКЛЮЧАВАЙТЕ МЕХАНИЗМА ЗА ОТВАРЯНЕ НА ГАРАЖНАТА ВРАТА ПРЕДИ ДА БЪДЕТЕ ИНСТРУКТИРАНИ ДА ГО НАПРАВИТЕ.

Свържете механизма за отваряне на гаражната врата само към контакт, управляван от двуполусен прекъсвач.

18 Монтиране на електрическа крушка

Леко дръпнете лещите (2) надолу, докато капачето на лещите застане в крайно отворено положение. Не махайте лещите. Поставете електрическа крушка (максимум 24 В/21 Вт) (1) във фасунгата, както е показано на фигурата. Електрическата крушка ще се включи и ще остане запалена за 2-1/2 минути, когато захранващият шнур бъде свързан. След 2-1/2 минути тя ще изгасне. Повторете горните стъпки в обратен ред, за да затворите лещите.

19 Закрепване на конзолата на вратата

Ако разполагате с навесна гаражна врата, ще ви е необходим комплект за преустройство на дръжката на вратата. Следвайте инструкциите за монтаж, включени към дръжката за подмяна. Работете внимателно при махане и сглобяване на комплекта за преустройство на дръжката. Пазете пръстите си от плъзгащите се части.

ЗАБЕЛЕЖКА: Необходимо е хоризонтално и вертикално укрепване на леките гаражни врати.

Процедура за монтиране при секционни и еднопанелни врати:

Конзолата за вратата (1) разполага с леви и десни дупки за закрепване. Ако вашият монтаж изисква горни и долни дупки за закрепване, използвайте и конзолата за вратата и плочката на конзолата за вратата (2), както е показано.

1. Центрирайте конзолата за вратата (с или без плочката на конзолата за вратата, както е необходимо) на горната вътрешна страна на вратата съгласно фигурата. Отбележете дупките.

2. А. Дървени врати

Пробийте с бормашина дупки с размер 8 мм и закрепете конзолата за вратата с гайка, пружинна шайба и носещ болт (3).

В. Ламаринени врати

Закрепете с винтове за дърво (4).

С. Еднопанелна врата, специална изработка

Закрепете с винтове за дърво (4).

20 Сглобяване на дръжката на вратата

А. МОНТИРАНЕ ВЪРХУ ЕДНОПАНЕЛНА ВРАТА:

Закрепете една към друга правата (1) и извитата (2) части на дръжката на вратата до най-голямата възможна дължина (с припокриване на 2 или 3 дупки), използвайки елементи (3, 4 и 5). Когато вратата е затворена, закрепете правата част на дръжката (1) към конзолата за вратата посредством шифт с глава и отвор (6). Законтретете с пръстеновидна скоба (7). Откачете вътрешния и външния контактен токоприемник. Плъзнете външния контактен токоприемник назад към механизма за отваряне и закачете извитата дръжка (2) към дупката за свързване в контактният токоприемник (8) посредством шифт с глава и отвор (6). Може да се наложи да вдигнете леко вратата, за да можете да ги свържете. Законтретете с пръстеновидна скоба (7).

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато настройвате горното ограничение, вратата не трябва да има възможност за наклоняване назад; когато е напълно отворена. Едно леко наклоняване назад (9) ще доведе до ненужно подскачане или друсане на вратата, когато я отваряте или ако я затваряте от напълно отворена позиция.

В. МОНТИРАНЕ ВЪРХУ СЕКЦИОННА ВРАТА:

Свържете съгласно фиг. В, след което продължете със Стъпка 21.

21 Монтиране на дистанционното управление на вратата

Поставете устройството за управление на вратата на място, от където можете да виждате вратата, на разстояние от самата врата и нейните елементи, както и извън обсега на деца. Монтирайте на височина не по-малка от 1,5 м над пода. Неправилното използване на механизма за отваряне може да доведе до сериозни лични наранявания от движещата се гаражна врата. Не позволявайте на деца да работят с устройството за управление на вратата или с устройството за дистанционно управление.

Поставете етикетът за внимание стабилно върху стената в близост до устройството за управление на вратата, като напомняне за процедурите за безопасно боравене с вратата.

На задната страна на устройството за управление (2) има две клеми (1). Отрежете около 6 мм от изолацията на звънчевия проводник (4). Отделете жичките достатъчно, за да можете да свържете бялата/червената жица към ЧЕРВЕНАТА (RED) клема 1, а бялата жица към БЯЛАТА (WHT) клема 2.

Закрепете устройството за управление към вътрешна стена на гаража посредством предоставените винтове за ламарина (3). Пробийте с бормашина дупки с размер 4 мм и използвайте анкери (6), ако монтирате в стена от суха зидария. Подходящо място за монтиране е до допълнителната врата към гаража и извън обсега на деца.

Закрепете звънчевия проводник нагоре по стената и по тавана до механизма за отваряне на гаражната врата. Използвайте изолирани крепежни скоби (5) за закрепване на проводника. Изводите за бързо свързване на рисивъра се намират зад светлинните лещи на механизма за отваряне. Свържете звънчевия проводник към изводите по следния начин: белия/червения към червения (1) и белия към белия (2).

Използване на устройството за управление на вратата

Натиснете за отваряне или затваряне на вратата. Натиснете отново, за да спрете вратата, докато се движи.

Многофункционално устройство за управление на вратата (78LM Допълнителни приспособления): Натиснете белия квадрат, за да отворите или затворите вратата. Натиснете отново, за да спрете вратата, докато се движи.

Функция Светлина: Натиснете бутона за светлина, за да включите или изключите лампата на механизма за отваряне. Ако първо запалите лампата и след това активирате механизма за отваряне, лампата ще продължи да свети 2-1/2 минути. Натиснете отново, за да я изключите по-скоро. Бутонът за светлина няма да управлява лампите на механизма за отваряне, когато вратата се движи.

Функция Заклучване: Предотвратява управление на вратата от преносимо дистанционно управление. Вратата, обаче, ще може да се отваря и затваря от бутона на устройството за управление на вратата, външната ключалка и допълнителните приспособления за влизане без ключ.

За да я активирате: Натиснете и задръжте в продължение на 2 секунди бутонът Заклучване. Бутонът ще свети, докато функцията Заклучване е включена.

За да я изключите: Натиснете и задръжте отново в продължение на 2 секунди бутонът Заклучване. Бутонът ще спре да свети. Функцията Заклучване ще се изключи и когато бутонът "LEARN" ("НАУЧИ") върху дистанционното управление е активиран.

22 Програмиране на механизма за отваряне и дистанционното управление / управление на вратата

Активирайте механизма за отваряне, само когато виждате изцяло вратата, когато няма никакви препятствия и е правилно монтирана. Никои не трябва да влиза или излиза от гаража, докато вратата се движи. Не позволявайте на деца да натискат бутоните или да използват дистанционното управление. Не позволявайте на деца да играят в близост до вратата.

Рисивърът на вашия механизъм за отваряне на гаражната врата и трансмитера на дистанционното управление са настроени на един и същ код. Ако закупите допълнителни дистанционни управления, механизмът за отваряне на гаражната врата трябва да бъде програмиран да приема новият код за дистанционно управление.

Програмиране на Рисивъра да отговаря на кодовете на допълнителните дистанционни управления:

Използване на оранжевия бутон "LEARN" (ГНАУЧИ")

1. Натиснете и отпуснете оранжевия бутон "LEARN" ("ГНАУЧИ") върху механизма за отваряне. Светлината на индикатора за запаметяване ще свети постоянно в продължение на 30 секунди (1).
2. След 30 секунди натиснете и задръжте бутона на дистанционното управление, с което желаете да управлявате гаражната врата (2).
3. Отпуснете бутона, когато лампичката на механизма за отваряне примигне. Това означава, че кодът е запаметен. Ако няма поставена електрическа крушка, ще се чуят две щраквания (3).

Използване на многофункционалното устройство за управление на вратата:

1. Натиснете и задръжте бутона на дистанционното управление, с което желаете да управлявате гаражната врата (4).
2. Докато държите натиснат бутона на дистанционното управление, натиснете и задръжте бутона за светлина на многофункционалното устройство за управление на вратата (5).
3. Продължете да натискате двата бутона, докато натиснете и бутона на многофункционалното устройство за управление на вратата (натискат се и трите бутона) (6).
4. Когато лампата на механизма за отваряне светне, освободете бутоните. Това означава, че кодът е запаметен. Ако няма поставена електрическа крушка, ще се чуят две щраквания (7).

Сега вече механизмът за отваряне ще се активира, когато бутонът на дистанционното управление бъде натиснат. Ако освободите бутона на дистанционното управление преди да светне лампата на механизма за отваряне, това ще означава, че последният не е запаметил кода.

Изтриване на всички кодове на дистанционни управления

За да деактивирате дадено излишно дистанционно управление, първо изтрийте всички кодове: Натиснете и задръжте оранжевия бутон "LEARN" (ГНАУЧИ") върху механизма за отваряне, докато индикаторната лампа за запаметяване изгасне (приблизително 6 секунди). Сега всички предишни кодове са изтрети. Препрограмирайте всяко дистанционно управление или допълнително приспособление за влизане без ключ, което желаете да използвате.

3-канално дистанционно управление:

Ако вашият механизъм за отваряне на гаражната врата разполага с голям бутон, то той е програмиран фабрично, да го управлява. Допълнителните бутони на всяко 3-канално дистанционно управление със скачащ код или мини-дистанционно управление могат да бъдат програмирани да управляват този или друг механизъм за отваряне на гаражна врата със скачащ код.

23 Програмиране на вашето приспособление за влизане без ключ

Активирайте механизма за отваряне, само когато виждате изцяло вратата, когато няма никакви препятствия и е правилно монтирана. Никои не трябва да влиза или излиза от гаража, докато вратата се движи. Не позволявайте на деца да натискат бутоните или да използват дистанционното управление. Не позволявайте на деца да играят в близост до вратата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашият нов продукт за влизане без ключ трябва да бъде програмиран да управлява механизма за отваряне на гаражната ви врата.

Програмиране на Рисивъра да приема допълнителен код на дистанционното управление

Използване на оранжевия бутон гLEARN" (ГНАУЧИ"):

Натиснете и отпуснете оранжевия бутон гLEARN" (ГНАУЧИ") (1) на механизма за отваряне. Индикаторната лампа за запомняне ще светне в продължение на 30 секунди.

След 30 секунди от клавиатурата (2) въведете четирицифрен личен идентификационен номер (ПИН (PIN)) по свой избор, след което натиснете и задръжте бутона "ENTER" (ГВЪВЕДИ").

Отпуснете бутона, когато мигне (3) лампата на механизма за отваряне. Това означава, че кодът е запаметен. Ако няма поставена електрическа крушка, ще се чуят две щраквания.

ЗАБЕЛЕЖКА: При условие, че допълнителното приспособление за влизане без ключ вече е монтирано отвън на гаража, този метод на програмиране ще изисква двама човека.

Използване на многофункционалното устройство за управление на вратата:

1. От клавиатурата въведете четирицифрен личен идентификационен номер (ПИН (PIN)) по свой избор, след което натиснете и задръжте бутона "ENTER" (ГВЪВЕДИ").
2. Докато държите натиснат бутона "ENTER" (ГВЪВЕДИ"), натиснете и задръжте бутона Светлина на многофункционалното устройство за управление на вратата.
3. Продължете да натискате двата бутона, докато натиснете и бутона на многофункционалното устройство за управление на вратата (натискат се и трите бутона).
4. Освободете бутоните, когато мигне лампата на механизма за отваряне. Това означава, че кодът е запаметен. Ако няма поставена електрическа крушка, ще се чуят две щраквания.

24 Използване на монтираното на стената устройство за управление на вратата

МНОГОФУНКЦИОНАЛНО УСТРОЙСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ВРАТАТА

Натиснете бутона (1), за да отворите или затворите вратата. Натиснете отново, за да спрете вратата.

Функция Светлина

Натиснете бутона за светлина (2), за да включите или изключите лампата на механизма за отваряне. Бутонът за светлина няма да управлява лампите на механизма за отваряне, когато вратата се движи. Ако първо запалите лампата и след това активирате механизма за отваряне, лампата ще продължи да свети 2-1/2 минути. Натиснете отново, за да я изключите по-скоро.

Функция Заклучване

Предотвратява управление на вратата от преносимо дистанционно управление. Вратата, обаче, ще може да се отваря и затваря от устройството за управление на вратата, външната ключалка и допълнителното приспособление за влизане без ключ.

За да я активирате, натиснете и задръжте в продължение на 2 секунди бутонът Заклучване (3). Бутонът ще свети, докато функцията Заклучване е включена.

За да я изключите, натиснете и задръжте отново в продължение на 2 секунди бутонът Заклучване. Бутонът ще спре да свети. Функцията Заклучване ще се изключи и когато бутонът гLEARN" (ГНАУЧИ") върху панела на механизма за отваряне е активиран.

Раздел Настройване

25 Настройване на ограниченията

Ограниченията на движението регулират точките, в които вратата ще спира, когато се движи нагоре или надолу. Следвайте стъпките, дадени по-долу, за да настроите ограниченията.

Програмиране на ограниченията на движението:

1. Отворете светлинните лещи. Натиснете и задръжте черния бутон (1), докато жълтата индикаторна лампа (3) започне да мига бавно, след което го отпуснете.
2. Натиснете и задръжте черния бутон (1), докато вратата достигне желаната отворена позиция. Настройте положението на вратата, като използвате черния (1) и оранжевия (2) бутон. Черният придвижва вратата НАГОРЕ, а оранжевият движи вратата НАДОЛУ.
3. Натиснете програмираното дистанционно управление (4) или бутона на устройството за управление на вратата, доставено ви с механизма за отваряне. Това настройва пълната ГОРНА (отворена) позиция. Вратата ще се придвижи към пода и обратно до ГОРНАТА (отворена) позиция. Механизмът за отваряне е запомнил ограниченията си на движение.

Уверете се, че вратата е програмирана да се отваря достатъчно високо за вашия автомобил. Ако е необходимо, настройте допълнително.

4. Индикаторната лампа (3) ще спре да мига, когато ограниченията бъдат запазени.

Ако вратата се върне, преди да е достигнала пода или спре, незабавно повторете стъпки 1 - 3. Ако това не настрои ограниченията, продължете с #15 от раздела **Ако имате проблем**, като изпълните инструкциите за ръчно настройване на ограниченията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работната лампа премигва 11 пъти, когато процедурата за настройване на ограниченията е неуспешна. Ако получите тази грешка продължете с #15 от раздела **Ако имате проблем**, като изпълните инструкциите за ръчно настройване на ограниченията.

26 Настройване на силата

Бутонът за настройване на силата се намира зад светлинните лещи на механизма за отваряне. Настройването на силата регулира количеството сила, необходимо за отваряне или затваряне на вратата.

1. Отворете светлинните лещи. Намерете оранжевия бутон (2).
2. Натиснете оранжевия бутон (2) два пъти, за да може устройството да влезе в режим на настройване на силата. Светлинният индикатор (3) бързо ще примигне.
3. Натиснете програмираното дистанционно управление (4) или бутона на устройството за управление на вратата, доставено ви с механизма за отваряне. Вратата ще се придвижи до ДОЛНА (затворена) позиция. Натиснете отново дистанционното управление (4) и вратата ще се придвижи до ГОРНА (отворена) позиция.

Светлинният индикатор (3) ще спре да примигва, когато силата бъде запазена.

Вратата трябва да се придвижи през пълен цикъл НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да може силата да бъде правилно настроена. Ако устройството не успее да отвори и затвори напълно вратата, необходимо е да я проверите, за да сте сигурни, че е правилно балансирана и не запъва или заяжда някъде.

Силата ТРЯБВА да бъде запазена, за да бъде правилно приключено настройването на ограниченията.

27 Тестване на Реверсивната система за безопасност

Тестването на реверсивната система за безопасност е изключително важно. Вашата гаражна врата трябва да се вдигне отново при контакт с предмет с височина 50 мм, който е поставен на пода. Неуспешното правилно настройване на механизма за отваряне може да доведе до сериозни лични наранявания от затваряща се гаражна врата. Провеждайте теста един път на месец и извършвайте необходимите настройки.

Процедура: Поставете предмет с височина 50 мм (1) на пода под гаражната врата. Активирайте **затваряне** на вратата. Вратата трябва да се вдигне отново при контакт с предмета. Ако вратата спре при предмета, махнете го и повторете стъпка 25 **„Настройване на ограниченията“**. **Повторете теста.**

Когато вратата се вдигне отново при контакт с предмета с височина 50 мм, махнете го и активирайте механизма за отваряне за извършване на пълен цикъл на придвижване. Вратата **не трябва** да се върне до затворено положение. Ако го направи, повторете стъпки 25 **„Настройване на ограниченията“** и 26 **„Настройване на силата“**, след което отново повторете теста на реверсивната система за безопасност.

Поставете 20 кг в центъра на вратата и се уверете, че вратата няма да се вдигне нагоре повече от 500 мм.

28 Монтиране на Защитната система (Protector System™)

(Вижте **„Допълнителни приспособления“**)

Силата, премерена на затварящия се край на вратата, не трябва да надвишава 400 N (40 кг). Ако затварящата сила е повече от 400 N, е необходимо да се монтира **Защитна система**.

След монтирането и настройването на механизма за отваряне може да се монтира и допълнителното приспособление **Защитна система (Protector System™)**. Инструкциите за неговото монтиране, се предоставят със самото допълнително приспособление.

Защитната система осигурява допълнителни средства за безопасност и защита срещу това малко дете да бъде затиснато от гаражната врата.

Тя използва невидим лъч, който, ако бъде прекъснат от препятствие, предизвиква отново отваряне на затварящата се врата и не позволява на отворена врата да се затвори. По тази причина препоръчваме силно използването на тази система от домакинства, в които има малки деца.

29 Специални функции

А. Свързване на гВрата във вратата

Отворете светлинните лещи. Намерете допълнителните изводи за бързо свързване. Закачете звънчевия проводник за изводите за бързо свързване 8 и 7.

В. Свързване на мигащата светлина

Мигащата светлина може да бъде монтирана на произволно място. Свържете вашите светлинни индикатори към изводите за бързо свързване 6 и 5. Извод 5 е заземен.

30 Допълнителни приспособления

- | | |
|--------------------|---|
| (1) Модел 94330E | Еднофункционално дистанционно управление |
| (2) Модел 94333E | Трифункционално дистанционно управление |
| (3) Модел 94335E | Трифункционално мини дистанционно управление |
| (4) Модел 94334E | Трифункционално 4 дистанционно управление |
| (5) Модел 128 | управление на вратата |
| (6) Модел 975EML | Laser Garage Parking Assist |
| (7) Модел 9747E | Система за влизане без ключ |
| (8) Модел 78LM | Многофункционално устройство за управление на вратата |
| (9) Модел 760E | Външна ключалка |
| (10) Модел 1702E | Устройство за бързо освобождаване отвън |
| (11) Модел 770E | Защитна система (The Protector System™) |
| (12) Модел 1703E | Дръжка Чембърлейн (The Chamberlain Arm™) |
| (13) Модел FLA230 | Комплект Мигаща светлина |
| (14) Модел EQL01 | Дръжка за бързо освобождаване |
| (15) Модел 100027 | 1-позиционен ел. ключ (монтиран скрито – 100010) |
| Модел 100041 | 2-позиционен ел. ключ (монтиран скрито – 100034) |
| (16) Модел 16200LM | Ръчен ключ за врата |

НЕ Е ПОКАЗАН

Модел MDL100LM Механична секретна брава за врата

ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Външна ключалка – Към изводите на механизма за отваряне:

Червен-1 и Бял-2

Защитна система (The Protector System™) – Към изводите на механизма за отваряне: Бял-3 и Сив-4

Устройство за управление на вратата – Към изводите на механизма за отваряне: Червен-1 и Бял-2

- Мига ли бутонът на устройството за управление на вратата? Механизмът за отваряне е в режим Залючен. Ако разполагате с многофункционално устройство за управление на вратата, натиснете и задръжте бутона Залючване в продължение на 2 секунди. Бутонът на устройството за управление на вратата ще спре да мига.

Ако имате проблем

4. Дистанционното управление не функционира:

- Поставили ли сте батерия?
- Променете положението на дистанционното управление в колата.
- Метална гаражна врата, изолация на вратата от фолио или метална обшивка ще намалят обхвата на дистанционното.

5. Вратата се връща без видима причина и лампата на механизма за отваряне не мига:

- Има ли някакво препятствие под вратата? Дръпнете дръжката за ръчно освобождаване. Управлявайте вратата ръчно. Ако тя не е балансирана или заяжда, потърсете професионалната техническата служба, отговаряща за поддръжката на вашата гаражна врата.
- Почистете леда или снега от пода на гаража, там където се затваря гаражната врата.
- Повторете процедурите за настройване на ограниченията и силата, вижте раздели 25 и 26.

След като приключите настройването, повторете отново теста на реверсивната система за безопасност.

6. Вратата се връща без видима причина, а лампата на механизма за отваряне светва 5 секунди след връщането:

Проверете Защитната система (Protector System™) (в случай, че сте монтирали това допълнително приспособление). Ако лампата мига, коригирайте подравняването.

7. Шумът от действието на механизма за отваряне нарушава спокойствието в останалата част от къщата:

Ако шумът от действието на механизма за отваряне пречи, тъй като механизмът е инсталиран в близост до жилищни помещения, може да се монтира Вибрационен изолатор 41A3263. Този продукт е проектиран така, че да намалява гефекта на резонанса и се монтира лесно.

8. Гаражната врата се отваря и затваря сама:

Уверете се, че бутонът на дистанционното управление не е заял на включено положение.

9. Вратата спира, но не се затваря до край:

Повторете "Настройване на ограниченията", вижте раздел 25.

Повторете теста на реверсивната система за безопасност след коригиране на дължината на дръжката на вратата, на силата на затваряне или на ограничението в долно положение.

10. Вратата се отваря, но не се затваря:

- Проверете Защитната система (Protector System™) (в случай, че сте монтирали това допълнително приспособление). Ако лампата мига, коригирайте подравняването.
- Ако лампата на механизма за отваряне не мига и, ако това е нов монтаж, повторете настройването на ограниченията и силата, вижте раздели 25 и 26.

Повторете теста на реверсивната система за безопасност след приключване на настройването.

11. Лампата на механизма за отваряне не светва:

Сменете електрическата крушка (максимум 24 В/21 Вт). Подменете изгорелите крушки с електрически крушки, пригодени за трудни експлоатационни условия.

12. Механизмът за отваряне се движи трудно:

Възможно е вратата да не е балансирана или пружините да са счупени. Затворете вратата и използвайте въжето и дръжката за ръчно освобождаване, за да откачите контактния токоприемник. Отворете и затворете ръчно вратата. Една правилно балансирана врата може да остане във всяка една позиция от нейното придвижване, тъй като се задръжва изцяло от нейните пружини. Ако в случая това не стане, потърсете професионалната техническата служба, отговаряща за поддръжката на вашата гаражна врата, за да отстрани проблема.

31 32 Резервни части

Ако имате проблем

1. Механизмът за отваряне не се задейства нито от устройството за управление на вратата, нито от дистанционното управление:

- Механизмът за отваряне свързан ли е към захранване? Включете лампа в контакта. Ако не светне, проверете предпазителната кутия или прекъсвача. (Някои контакти се управляват от стенен прекъсвач.)
- Отключили ли сте всички ключалки на вратата? Проверете предупрежденията свързани с монтирането, посочени на стр. 1.
- Има ли лед или сняг под вратата? Вратата може да е замръзнала за земята. Махнете всички препятствия.
- Възможно е пружината на гаражната врата да е счупена. Сменете я.

2. Механизмът за отваряне се задейства от дистанционното управление, но не и от устройството за управление на вратата:

- Свети ли бутонът на устройството за управление на вратата? Ако не, откачете звънчевия проводник от изводите на механизма за отваряне. Дайте на късо червения и белия извод, като ги допрете едновременно с парче тел. Ако механизмът за отваряне се задейства, проверете за нефункциониращо свързване на проводник в устройството за управление на вратата, за късо под клемите или за прекъсната жица.
- Правилно ли сте свързали проводника? Погледнете отново стр. 5.

3. Механизмът за отваряне се задейства от устройството за управление на вратата, но не и от дистанционното управление:

- Сменете батерията, ако е необходимо.
- Ако имате две или повече дистанционни управления и само едно от тях работи, погледнете отново начина на програмиране на механизма за отваряне, на дистанционното управление и на влизането без ключ от раздели 22 и 23.

13. Двигателят на механизма за отваряне избърмчава, и след това не проработва:

- Пружините на гаражната врата са счупени. ВИЖТЕ ПО-ГОРЕ.
- Ако проблемът възникне при първото задействане на механизма за отваряне, вратата е заключена. Отключете ключалките на вратата.

Повторете теста на реверсивната система за безопасност след приключване на настройването.

Ако имате проблем

14. Механизмът за отваряне не се задейства поради повреда в захранването:

- Дръпнете въжето и дръжката за ръчно освобождаване, за да откачите контактния токоприемник. Вратата може да бъде отворена и затворена ръчно. Когато захранването бъде възстановено, дръпнете обратно дръжката за ръчно освобождаване. При следващото активиране на механизма за отваряне, контактният токоприемник ще се свърже отново.
- Допълнителното приспособление за бързо освобождаване отвън (ако е поставено) откача контактния токоприемник от външната страна в случай на повреда в захранването.

15. Ръчно настройване на ограниченията:

1. Натиснете и задръжте черния бутон, докато жълтият светлинен индикатор започне бавно да мига, след което отпуснете.
2. Натиснете и задръжте черния бутон, докато вратата достигне до желаната ГОРНА (отворена) позиция. Настройте позицията на вратата, като използвате черния и оранжевия бутон. Черният придвижва вратата НАГОРЕ (отворена), а оранжевият придвижва вратата НАДОЛУ (затворена).

Уверете се, че вратата се отваря достатъчно високо, за да може да премине вашият автомобил.

3. Натиснете дистанционното управление или устройството за управление на вратата. Това настройва ГОРНОТО (отворено) ограничение и започва да затваря вратата. **Незабавно натиснете или черния, или оранжевия бутон.** Вратата ще спре да се движи.

Настройте желаната ДОЛНА (затворена) позиция, използвайки черния и оранжевия бутон. Уверете се, че вратата е напълно затворена, без да упражнява допълнителен натиск върху релсата (релсата не трябва да се огъва нагоре, а веригата/ремъка не трябва да провисва или пада под релсата). Натиснете дистанционното управление или устройството за управление на вратата. Това настройва ДОЛНОТО (затворено) ограничение и започва да отваря вратата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако нито черният, нито оранжевият бутон бъдат натиснати преди вратата да достигне до пода, механизмът за отваряне на гаражната врата ще се опита да извърши автоматично настройване на ограниченията, вдигайки отново вратата и спирайки я в настроеното ГОРНО ограничение. Ако работната лампа не светне 10 пъти, настройването на ограниченията е преминало успешно и не е необходимо да се прави ръчно; за ДОЛНО ограничение ще се приеме достигането до пода.

Независимо от това дали ограниченията се настройват автоматично или ръчно, силата ТРЯБВА да бъде запазена, за да може правилно да се извърши настройването на ограниченията. Вижте раздел 26 г. Настройване на силата."

4. Отворете и затворете вратата 2 или 3 пъти посредством дистанционното управление или устройството за управление на вратата.
 - Ако вратата не спре в желаната ГОРНА (отворена) позиция или се връща преди да е спряла в ДОЛНА (затворена) позиция, повторете още един път ръчното настройване на ограниченията.
 - Ако вратата спира и в двете желани позиции ГОРНА (отворена) и ДОЛНА (затворена), продължете с Г-тестване на Реверсивната система за безопасност."

Полагане на грижи за механизма за отваряне

Когато е правилно монтиран, механизмът за отваряне ще ви осигури идеално функциониране, съчетано с минимална необходимост от поддръжка. Механизмът за отваряне не се нуждае от допълнително смазване.

Настройване на ограниченията и силата: При монтирането на механизма за отваряне тези настройки трябва да бъдат проверени и правилно настроени. Метеорологичните условия могат да предизвикат някои незначителни изменения във функционирането на вратата, които да доведат до необходимост от пренастройване, особено през първата година от използването. Вижте разделите за настройване на ограниченията и силата на стр. 6. Следвайте внимателно инструкциите и **след всяка настройка провеждайте отново теста на реверсивната система за безопасност.**

Дистанционно управление: Дистанционното управление може да бъде закачено на противослънчевата козирка на автомобила ви посредством скобата. По всяко време можете да закупите допълнителни дистанционни управления, които да се използват от всички превозни средства ползващи гаража. Вижте раздел "Допълнителни приспособления". Всяко допълнително дистанционно управление трябва да бъде програмирано за работа с дадения механизъм за отваряне.

Батерия на дистанционното управление: Литиевите батерии трябва да осигуряват функционирането за срок от 5 години. Ако обхватът на устройството намалее, подменете батерията.

Смяна на батерията: За да смените батериите, използвайте скобата за козирката или острието на отверка, за да отворите капачето. Поставете батериите с *положителния край нагоре*. За да поставите отново капачето, то трябва да щракне и от двете страни. Не изхвърляйте батериите с отпадъците от домакинството си. Изхвърлете батериите на определените за това места.

Поддръжане на механизма за отваряне

Един път на месец:

- **Повторете теста на реверсивната система за безопасност.** Направете необходимите настройки.
- **Управлявайте вратата ръчно.** Ако е небалансирана или запъва, потърсете професионалната техническа служба, отговаряща за поддръжката на вашата гаражна врата.
- **Уверете се, че вратата се отваря и затваря до край.** Ако е необходимо, настройте ограниченията и / или силата.

Един път в годината:

- **Смажете ролките на вратата, лагерите и пантите.** Механизмът за отваряне не се нуждае от допълнително смазване. Не смазвайте каналите на вратата.
- **Релсата и контактния токоприемник трябва да се смазват един път в годината.**

Управление на механизма за отваряне

Механизмът за отваряне може да бъде активиран посредством едно от следните устройства:

- **Осветения бутон на устройството за управление на вратата.** Натиснете бутона, докато вратата започне да се движи.
- **Външната ключалка или системата за влизане без ключ** (ако сте инсталирали някое от тези допълнителни приспособления).
- **Трансмitera на дистанционното управление.** Натиснете бутона, докато вратата започне да се движи.

Ръчно отваряне на вратата:

Вратата трябва да е напълно затворена, ако това е възможно. Слаби или счупени пружини могат да предизвикат бързо падане на вратата. Това може да доведе до повреда на имущество или до сериозни лични наранявания.

Вратата може да бъде отворена ръчно чрез дърпане на дръжката за освобождаване надолу и назад (към механизма за отваряне). За да свържете отново вратата, дръпнете право надолу дръжката за освобождаване.

Управление на механизма за отваряне

Не използвайте дръжката за ръчно освобождаване, за да дръпнете механизма за отваряне на вратата или за затваряне.

Когато механизмът за отваряне се задейства посредством дистанционно управление или осветения бутон на устройството за управление на вратата:

1. Ако в момента е отворена, вратата ще се затвори. Ако в момента е затворена, вратата ще се отвори.
2. Ако в момента се затваря, вратата ще спре да се движи.
3. Ако в момента се отваря, вратата ще спре да се движи (оставяйки достатъчно място за влизане и излизане на домашни любимци или за преминаване на свеж въздух).
4. Ако вратата е била спряна в частично отворено или затворено положение, тя ще смени посоката на движение.
5. Ако е достигнато препятствие, докато се затваря, вратата ще се върне обратно.
6. Ако е достигнато препятствие, докато се отваря, вратата ще се върне обратно и ще спре.
7. Опционната защитна система (Protector System™) използва невидим лъч, който, ако бъде прекъснат от препятствие, предизвиква отново отваряне на затварящата се врата и не позволява на отворена врата да се затвори. По тази причина ПРЕПОРЪЧВАМЕ СИЛНО използването на тази система от домакинства, в които има малки деца.

След 5 продължителни действия на механизма за отваряне е необходимо да го оставите да се охлади в продължение на 15 минути.

Лампата на механизма за отваряне се включва: 1. когато механизмът за отваряне е включен към ел. мрежа за първи път; 2. когато захранването е било прекъснато за кратко; 3. когато механизмът за отваряне е задействан.

Лампата се изключва автоматично след 2-1/2 минути.

Максималната мощност на електрическите крушки е 24 В/21 Вт.

ГАРАНЦИЯ НА МЕХАНИЗМА ЗА ОТВАРЯНЕ НА ГАРАЖНИ ВРАТИ

Chamberlain GmbH гарантира до първия търговец на настоящия продукт (LM60, LM80), че продуктът няма да има дефекти в материала и/или изработката за период от 24 пълни месеца (2 години) от датата на закупуването му. При получаването на този продукт, първият търговец е задължен да провери продукта за видими дефекти.

Условие: Гаранцията е строго ограничена до поправка или подмяна на частите на този продукт, за които бъде установено наличието на дефект, и не покрива разходите за или рисковете от транспортиране на дефектните части или продукта.

Тази гаранция не покрива недефектна повреда на продукта, причинена от неправилната му употреба (включително неизползването му в съответствие с инструкциите за монтаж, използване и поддържане на Chamberlain; невъзможността за осигуряване на необходимото поддържане и настройване; или всякакви изменения или промени на продуктите), трудови възнаграждения за демантиране или повторно монтиране на ремонтирани или подменени части или подмяна на батерии.

Продукт в гаранция, който бъде определен като дефектен по отношение на материал и/или изработка, ще бъде ремонтиран или подменен (по преценка на Chamberlain) не за сметка на клиента, що се отнася до ремонт и/или замяна на части и/или продукт. Дефектните части ще бъдат ремонтирани или подменени с нови или с фабрично рециклирани части по преценка на Chamberlain.

Ако по време на гаранционния срок, продуктът покаже дефект, свържете се с търговеца, от който сте го закупили.

Тази гаранция не засяга законните права на купувача, съгласно приложимото национално законодателство, което е в сила, нито правата на купувача срещу търговеца, възникващи от договора за покупко-продажба между тях. В случай на отсъствие на приложимо национално или европейско законодателство, тази гаранция ще представлява единственото и изключително средство за съдебна защита на купувача, и нито Chamberlain, нито нейните филиали или дистрибутори няма да носят отговорност за инцидентни или косвени вреди за изрична или мълчалива гаранция, касаеща този продукт.

Никой представител или човек няма право да поема от името на Chamberlain друга отговорност във връзка с продажбата на настоящия продукт.

Спецификации

Входно напрежение 230-240 VAC, 50Hz
Макс. теглителна сила ..600N (LM60), 800N (LM80)
Мощност 100W (LM60), 125W (LM80)
Резервна мощност 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Нормален
въртящ момент 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Двигател

Тип DC електродвигател със зъбен редуктор с постоянно мазане

Щум равнище 55dB

Задвижващ механизъм

Задвижване Верига/ремък с двукомпонентен контактен токоприемник на стоманена релса

Дължина на преместване.....Регулируема до 2,3 м

Скорост на преместване.....127-178 мм в секунда

Лампа Включване при задвижване на вратата, изключване 2-1/1 минути след спиране.

Лостов механизъм Регулируема дръжка. Освобождаване на вратата чрез дърпане въжето на контактният токоприемник.

Безопасност

Лична Бутон и автоматично спиране в посока **надолу**. Бутон и автоматично спиране в посока **нагоре**.

Електронна Автоматично настройване на силата

Електрическа.....Устройство за защита от претоварване на трансформатора и свързване на бутоната към ниско напрежение.

Ограничител.....Оптически детектор за RPM (обороти в минута)/Точка на преминаване.

Настройване на ограничение Електронно, полу- и напълно автоматично.

Пускова верига Нисковолтова верига с бутон

Размери

Дължина (пълна) 3,2 м

Необходима габаритна

височина 30 мм

Тегло на окачване.....14,5 кг

Рисивър

Памет регистри.....12

Работна честота 433,92MHz

СПЕЦИАЛНА ЗАБЕЛЕЖКА: Chamberlain силно препоръчва защитната система да се монтира на всички механизми за отваряне на гаражни врати.

Декларация за съответствие



Долуподписаният декларирам, че посоченото оборудване и всички прилежащи допълнителни приспособления отговарят на посочените Директиви и Стандарти.
Модел: LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), и EN60335-2-95 (2004)

Декларация за включване

Устройството за управление на гаражната врата, в комбинация с гаражна врата, трябва да бъдат монтирани и поддържани в съответствие с всички указания на производителя, за да бъдат спазени клаузите на EN12453, EN13241-1 и Машинна директива 2006/42/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

NEJDŘÍVE SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ!



Nedodržování následujících bezpečnostních upozornění může vést k těžkým osobním a věcným škodám.

- Přečtěte si prosím pečlivě tato upozornění.
- Pohon vrat je samozřejmě dimenzován a přezkoušen z hlediska bezpečné obsluhovatelosti; tato obsluhovatelost může však být zaručena pouze tehdy, jestliže při instalaci a obsluze byly přesně dodržovány pokyny v této příručce.



Tyto symboly s významem "VAROVÁNÍ" jsou před upozorněním k zabránění osobním a věcným škodám. Přečtěte si prosím pečlivě tato upozornění.

VAROVÁNÍ: Nemá-li Vaše garáž boční vchod, musíte nainstalovat externí nouzové odblokování, model 1702E. Toto odblokování umožňuje při výpadku elektrického proudu manuální provoz garážových vrat z vnější strany.



Vrata musí být vyvážená. Nepohyblivými nebo zablokovánými vraty se nesmí s pohonem garážových vrat pohybovat, nýbrž se musí opravit. Garážová vrata, vratové pružiny, kabel, podložky, držáky a kolejničky jsou potom pod extrémním napnutím a mohou způsobit těžká poranění. Nepokoušejte se vrata uvolnit, pohybovat vrata nebo je vyrovnat, nýbrž se obraťte na Vaši údržbářskou službu.



Při instalaci event. údržbě pohonu vrat se nesmí nosit žádné šperky, hodinky nebo volný oděv.



K zabránění těžkým poraněním zamotáním, demontujte před instalací pohonu vrat všechna lana a řetězy, připojená na vrata.



Při instalaci a elektrickém připojení dodržujte v místě platné stavební a elektrické předpisy. Tento přístroj odpovídá třídě ochrany 2 a nepotřebuje žádné uzemnění.



K zabránění poškození zejména lehkých vrat (např. vrat ze skleněných vláken, hliníku nebo oceli), namontujte příslušné zesílení. (Srov. strana 4). Obratě se s tím prosím na výrobce vrat.



Automatický bezpečnostní zpětný chod se musí podrobit testu. Při kontaktu se 50 mm překážkou, ležící na zemi, se garážová vrata MUSÍ pohybovat zpátky. Nepředpisové nastavení pohonu vrat může z důvodu zavírání vrat vést k těžkým tělesným poraněním. Test jednou za měsíc zopakujte a popřípadě proveďte potřebné změny.



Toto zařízení se nesmí montovat ve vlhkých nebo mokřích prostorech.



Při provozu nesmí vrata za žádných okolností omezovat veřejné průchody.



Toto zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí), které jsou fyzicky nebo duševně postiženy nebo které nemají dostatečné zkušenosti s manipulací se zařízením, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o manipulaci se zařízením.



Jestliže síla působící na hraně zavírajících se vrat je větší než 400 N (40 kg), musí se namontovat světelná závora "The Protector System™". Při přetížení dojde k omezení automatického bezpečnostního zpětného chodu nebo k poškození garážových vrat.



Z důvodu bezpečnosti umístěte výstražné upozornění vedle nástěnné konzoly.



Aby se zabránilo poškození garážových vrat, odblokujte event. odstraňte před montáží pohonu všechny existující zámky garážových vrat.



Osvětlenou nástěnnou konzolu (nebo ostatní dodatečná tlačítka) umístěte na nějakém místě v dohledu garážových vrat ve výšce nejméně 1,5 m a mimo dosah dětí.



Nenechejte dětem používat ani tato tlačítka, ani dálkové ovládání, protože nesprávné používání pohonu garážových vrat může při náhlém uzavření garážových vrat způsobit těžká poranění.



Nouzové odblokování se smí používat pouze k funkčnímu vyřazení pojezdových saní a sice pokud možno pouze tehdy, když jsou vrata zavřená. Červená rukojeť se nesmí používat k vytažení, popř. přitažení vrat.



Před prováděním některých oprav nebo před sundáním krytů vypněte elektrický proud ke garážovému pohonu.

Tento výrobek je vybaven speciálním elektrickým kabelem. Při poškození se tento kabel musí nahradit kabelem stejného typu. Tento kabel obdržíte u Vašeho odborného prodejce, který jej jistě také rád připojí.



Je třeba dohlížet na děti, aby se zajistilo, aby si se zařízením nehrály.

Obsah	Stránka	Obrázek
Bezpečnostní upozornění	1	
Dříve než začnete	1	
Typy vrat	2	1
Potřebné nářadí	2	2
Dodávané drobné součásti	2	3
Hotově nainstalované zařízení	2	4
Montáž	2	5-11
Instalace	2-4	12-21
Programování pohonu a rádiového ovládání	5	22
Programování bezklíčového přístupového systému	5	23
Ovládání nástěnné konzoly	5	24

Seřízení	6	25-26
Testování bezpečnostního reverzního systému	6	27
Instalace Protector systému™ (možnost volby)	6	28
Zvláštní vlastnosti pohonu LM60, LM80	6	29
Příslušenství	7	30
Náhradní díly	7	31-32
Máte nějaký problém?	7-8	
Údržba pohonu	8	
Opravy pohonu	8	
Ovládání pohonu	8-9	
Technické údaje	9	

Dříve než začnete

1. Prohlédněte si stěnu a strop nad garážovými vraty. Upevňovací konzola pojezdové kolejnice musí být upevněna na samonosných stavebních dílcích a dobře zajištěna.
2. Je strop ve Vaší garáži omítnutý, obložený, zapažený nebo pod.? K upevnění jsou eventuálně potřebné speciální hmoždinky nebo jiné součásti (nejsou dodávány).
3. Podle druhu konstrukce Vašich garážových vrat může být potřebné speciální vratové rameno.
4. Máte do Vaší garáže kromě garážových vrat ještě vedlejší vchod? Nemáte-li do Vaší garáže žádný vedlejší vchod, velice se doporučuje externí nouzové odblokování, model 1702E.

1 Typy vrat

- A. Jednodílná vrata pouze s horizontální kolejnicí.
B. Jednodílná vrata s vertikální a horizontální kolejnicí - je potřebné speciální vratové rameno (**E, The Chamberlain Arm™**) a světelná závora The Protector System™. Váš prodejce Vám jistě rád dále pomůže.
C. Sekční vrata se zahnutou pojezdovou kolejnicí - viz **20B** - spojení od vratového ramena. Pro vrata delší než 2,5 m je potřebná světelná závora The Protector System™.
D. Výkyvná vrata "Canopy" - je potřebné speciální vratové rameno (**E, The Chamberlain Arm™**) a světelná závora The Protector System™. Váš prodejce Vám jistě rád dále pomůže.
E. Speciální vratové rameno - , The Chamberlain Arm™ pro vrata typu B a D.

2 Potřebné nářadí

3 Dodávané drobné součásti

- | | |
|----------------------------------|---|
| (1) Šroub se šestihrannou hlavou | (13) Šestihranná matice |
| (2) Nosný čep | (14) Upevňovací kroužek |
| (3) Zámkový šroub | (15) Metrický samořezný šroub |
| (4) Šrouby do dřeva | (16) Šroub se šestihrannou hlavou |
| (5) Šrouby do plechu | (17) Západkový čep |
| (6) Nosný čep | (18) Pružina |
| (7) Lanko | (19) Plochá podložka |
| (8) Rukojeť | (20) Přítužná matice (21) Mazací tuk na kolejnici |
| (9) Hřebíkové příchytky | |
| (10) Hmoždinky | |
| (11) Hmoždinky do betonu | |
| (12) Pojistná podložka | |

4 Hotově nainstalované zařízení

Během montáže, instalace, seřizování je užitečné se příležitostně podívat na vyobrazení hotového nainstalovaného zařízení.

- | | |
|---|---|
| (1) Upevňovací | (9) Kryt světlá |
| (2) Upevnění pro vratnou kabelovou kladku | (10) Lanko a rukojeť k manuálnímu odblokování |
| (3) Pojezdový vozík | (11) Zahnuté vratové rameno |
| (4) Kolejnice | (12) Přímé vratové rameno |
| (5) Řetěz/ozubený řemen | (13) Vratové upevnění a deska |
| (6) Stropní upevnění | (14) Překladové upevnění |
| (7) Elektrický kabel | (15) Odblokovací rameno Pojezdový vozík |
| (8) Pohon | |

MONTÁŽ

Důležité! Máte-li výkyvná vrata "Canopy", musíte při smontování kolejnice dodržovat kromě tohoto návodu k obsluze také pokyny pro montáž The Chamberlain Arm™.

5 Montáž kolejnice

Namažte tukem vnitřní strany kolejnicových dílů (1). K přípravě montáže položte kolejnicové díly (2) na rovnou plochu. Všechny čtyři kolejnicové díly jsou vzájemně zaměnitelné. Nasuňte kolejnicovou příčku (3) na některý kolejnicový díl. Nasunutím kolejnicové příčky na následující kolejnicový díl se oba kolejnicové díly vzájemně spojí. Zarazte na kusu dřeva (5) oba kolejnicové díly (4) osově do sebe. Se zbývajících kolejnicovými díly postupujte stejně.

6 Instalace řetězu/ ozubeného řemenu

Vyndejte řetěz/ ozubený řemen z obalového kartónu a položte jej na podlahu (řetěz/ ozubený řemen nesmí být překroucený).

A. Řetěz: Zatlačte kolíky řetězového zámku (3) skrz řetězový článek (4) a otvor na zadním konci pojezdového vozíku (5). (viz Obrázek) Přitlačte krytku (2) na kolíky a zářezy. Zasuňte svěrací pružinu (1) přes krytku a na kolíkové zářezy, až oba kolíky spolehlivě zaskočí.

B. Ozubený řemen: Zahákněte spojovací kus (6) k pojezdovému vozíku do drážky (7) v pojezdovém vozíku (8).

7 Montáž pojezdového vozíku a upevnění pro vratnou kabelovou kladku na kolejnici

Nasuňte upevnění pro vratnou kabelovou kladku (1) a vnitřní díl pojezdového vozíku (2) na zadní konec (pohon) kolejnic (3). Upevnění pro vratnou kabelovou kladku musíte přitom bezpodmínečně vložit tak, jak je vyobrazeno na obrázku. Šipka na pojezdovém vozíku (7) musí ukazovat směrem k přední straně (překladové upevnění) kolejnice (4). Upevnění pro vratnou kabelovou kladku nasuňte směrem k přední straně (překladové upevnění) kolejnice (4). Vložte zámkový šroub (5) do otvoru v upevnění pro vratnou kabelovou kladku (6).

8 Upevnění pojezdového vozíku na pojezdovou kolejnici

Nasuňte vnější díl pojezdového vozíku (1) na zadní konec (pohon) kolejnice (2). Konec s odblokovacím ramenem pro pojezdový vozík (3) musí přitom bezpodmínečně směřovat k pohonu. Posunujte vnější díl pojezdového vozíku po kolejnici, až se připojí na vnitřní díl pojezdového vozíku.

9 Upevnění kolejnice na pohon a instalace řetězu/ ozubeného řemenu

Odstraňte nahoře na pohonu čtyři šrouby s podložkami (1). Přiložte kolejnici (2) se západkovými čepy (3) nahoru osově na pohon. Položte řetěz/ ozubený řemen (4) přes ozubené kolo (5). K zabránění nadměrnému prověšení řetězu/ ozubeného řemenu zasuňte ve směru přední kolejnice vratnou kabelovou kladku a příslušné upevnění. Nastavte díry šroubů na upevněních (6) tak, aby přesně licovaly s dírami šroubů pohonu. Přišroubujte upevnění na pohon pomocí dříve vyšroubovaných šroubů. Šrouby pevně utáhněte. Ozubená kola pohonu musí přesně zabírat do řetězu/ ozubeného řemenu.

POZOR: Použijte pouze šrouby namontované nahoře na pohonu! Použití jiných šroubů vede k těžkým poškozením pohonu vrat.

10 Upevnění krytu ozubených kol

Položte kryt ozubených kol (1) nahoru na pohon (2) a upevněte jej pomocí šroubů (3). Vložte šroub (4) do přídržné díry (5) pojezdového vozíku, zajistěte jej s podložkou (6) a maticí (7).

11 Montáž upevňovacího dílu a natažení řetězu/ ozubeného řemenu

Nasuňte upevňovací díl (1) na kolejnici (5). Nasuňte plochou podložku (3), pružinu (2) a podložku (3) na zámkový šroub (4). Matici (6) na zámkovém šroubu pevně rukou utáhněte. Utahujte matici otevřeným klíčem (7), až je řetěz event. ozubený řemen uprostřed přibližně 2 mm nad základnou kolejnice. **ŘETĚZ EVENT. OZUBENÝ ŘEMEN PŘÍLIŠ NENAPÍNEJTE!** Viz obrázek (8).

INSTALACE

Aby se zabránilo poranění očí, měli byste při pracích v blízkosti stropu nosit ochranné brýle.

Odemkněte všechny existující zámky garážových vrat a eventuálně je demontujte, aby se zabránilo poškozením garážových vrat.

Dříve než pohon garážových vrat nainstalujete, odstraňte prosím všechna volná lanka a dráty umístěné na garážových vratech, aby se zabránilo poraněním způsobeným zamotanými lanky atd.

Pokud je to prostorově možné, doporučuje se provádět montáž pohonu ve výšce 2,1 m nebo výše nad podlahou garáže.

12 Umístění upevnění pojezdové kolejnice

Pojezdová kolejnice je napevno upevňována na samonosném stavebním dílci garáže. Je-li to potřebné, proveďte zesílení stěny, popř. stropu pomocí 40 mm prkna. Při nesprávné montáži může dojít k tomu, že bezpečnostní reverzní systém nebude správně fungovat. Pojezdovou kolejnici můžete namontovat buď na překladovou stěnu (1) nad garážovými vraty nebo na strop (3); dodržujte pokyny, které se nejlépe týkají Vaší individuální situace.

Označte při zavěšených garážových vratech jejich vertikální osu (2). Protáhněte tuto čáru přes vrata až k upevňovací stěně.

Otevřete vrata až k nejvyššímu bodu dráhy vrat. Vyznačte 5 cm nad nejvyšším bodem na upevňovací stěně horizontální čáru (4), abyste pro horní hranu vrat nechali dostatek místa.

13 Montáž překladového upevnění

UPOZORNĚNÍ: Ke správnému umístění překladového upevnění zohledněte pod krokem 12 vyznačenou horizontální čáru a svislou osu.

A. Nástěnná montáž: Přiložte překladové upevnění (1) centricky na svislou osu (2); její spodní okraj přitom leží na horizontální čáře (4) (šipkou směrem ke stropu). Označte všechny díry (5) pro překladové upevnění. Vyvrtejte díry o průměru 4,5 mm a upevněte překladové upevnění pomocí šroubů do dřeva (3).

B. Stropní montáž: Protáhněte svislou osu (2) dále až ke stropu. Přiložte překladové upevnění (1) centricky na svislé označení ve vzdálenosti až 150 mm od stěny. Šipka musí ukazovat směrem k pohonu vrat. Označte všechny díry (5) pro překladové upevnění. Vyvrtejte díry o průměru 4,5 mm a upevněte překladové upevnění pomocí šroubů do dřeva (3). V případě montáže na betonový strop použijte dodávané hmoždinky do betonu (6).

14 Upevnění kolejnice na překladové upevnění

Položte pohon na podlahu garáže pod překladové upevnění. Zvedejte kolejnici, až díry upevňovacího dílu a díry překladového upevnění leží přes sebe. Spojte je pomocí nosného čepu (1). K zajištění vložte upevňovací kroužek (2).

DODRŽUJTE PROSÍM: Aby u vícedílných vrat kolejnice nenarážela do pružin, může být nutné přechodné vyšší uložení pohonu. Pohon přitom musí být buď dobře podepřený (žebříkem) nebo pevně držen druhou osobou.

15 Umístění pohonu

DODRŽUJTE PROSÍM: V ideálním případě je k přemostění odstupů mezi vraty a kolejnici velmi vhodné prkno tloušťky 25 mm (1), což však není možné, je-li odstup ke stropu příliš malý.

Položte pohon na žebřík s plochými stupačkami. Otevřete garážová vrata. Položte prkno tloušťky 25 mm (1) na plochu na horní úsek vrat v blízkosti osy, jak je ukázáno na obrázku. Podepřete kolejnici na prkně. Jestliže při otevírání naráží křídlo vrat na pojezdový vozík, zatáhněte za odblokovací rameno pojezdového vozíku směrem dolů, abyste odblokovali vnitřní a vnější díl. Pojezdový vozík může zůstat odblokovaný, až je zhotoveno spojení ramena s pojezdovým vozíkem.

16 Zavěšení pohonu

Pohon musí být dobře upevněn na samonosném stavebním dílci garáže.

Budou ukázány tři příklady instalace, ačkoli je docela možné, že žádný z nich nebude přesně odpovídat Vašemu systému. K zaručení pevného podepření se závěsná uchycení (1) musí ohnout (obr. A). U omítnutých, obložených nebo zapažených stropů (obr. B) je nutno před montáží pohonu namontovat na samonosný stavební dílec stabilní kovovou konzolu (4) (není součástí dodávky). Pro namontování na betonový strop (obr. C) použijte dodané hmoždinky do betonu (5).

Změřte na obou stranách pohonu vždy odstup mezi pohonem a samonosným stavebním dílcem (nebo stropem).

Uřízněte oba kusy závěsného uchycení na požadovanou délku. Potom jeden konec každé upevňovací konzoly zploštěte a ohněte, popř. zkrutíte, až odpovídají úhlům uchycení. Vyhněte se ohybu upevňovací konzoly v místě, na kterém se nacházejí upevňovací díry. Vyvrtejte do samonosných stavebních dílců vodicí díry 4,5 mm (nebo stropu). Namontujte upevnění pomocí šroubů do dřeva (2) na odpovídající stavební dílec. Zvedněte pohon; upevněte jej pomocí šroubu, pojistné podložky a matice (3) na závěsných upevňovacích konzolách.

Přesvědčte se, že kolejnice je umístěna uprostřed nad vrata. OSTRANĚTE prkno o tloušťce 25 mm. Vytáhněte rukou vrata. Narazí-li na kolejnici, nasadte upevnění pojezdové kolejnice výše. Namažte spodní stranu kolejnice (6) kolejnicovým mazacím tukem.

17 Montáž lanka a rukojeti manuálního nouzového odblokování

Prostrčte konec lanka (1) otvorem na horní straně červené rukojeti tak, aby slovo "NOTICE" (3) bylo správně čitelně zobrazeno (viz obr.). K zajištění udělejte na lanku tzv. "osmičkový uzel" (2). Uzel musí být od konce lanka nejméně ve vzdálenosti 25 mm, aby nesklouzl.

Protáhněte druhý konec lanka otvorem odblokovacího ramena vnějšího pojezdového vozíku (4). Seřídte délku lanka tak, aby se rukojeť nacházela 1,8 m nad podlahou garáže. Vše zajištěte dalším "osmičkovým uzlem".

DODRŽUJTE PROSÍM: Jestliže se lanko musí odříznout, je nutno uříznutý konec hořící zápalkou nebo zapalovačem uzavřít, aby se neroztřepil.

Přívod elektrického proudu

K ZABRÁNĚNÍ PROBLÉMŮM PŘI INSTALACI, ZAPNĚTE POHON VRAT TEPRVE TEHDY, AŽ VÁM K TOMU BUDE DÁN VÝSLOVNÝ POKYN.

Pohon se smí připojit pouze na předpisově nainstalovanou zásuvku.

18 Instalace žárovky

Sklopte opatrně kryt světla (2) úplně dolů. Kryt úplně nesundávejte! Zašroubujte do objímky žárovku s max. 24V/21W, podle vyobrazení na obr. Zapnutím pohonu se také zapne osvětlení pohonu, které se po 2 minutách opět vypne. Po instalaci žárovky kryt opět uzavřete.

19 Montáž vratového upevnění

Máte-li výkyvná garážová vrata s vertikální pojezdovou kolejničí, je k úpravě potřebné speciální vratové rameno. V tomto případě prosím dodržujte návody, které jsou dodány s přídatným garážovým ramenem. Při vybalování a montáži speciálního garážového ramena postupujte opatrně; nedávejte prsty na kluzné díly.

UPOZORNĚNÍ: U garážových vrat s malou hmotností jsou potřebná vodorovná a svislá zesílení.

Montáž sekčních nebo jednodílných vrat:

Vratové upevnění (1) má vpravo a vlevo upevňovací otvory. Potřebujete-li pro Vaši instalaci horní a spodní upevňovací otvory, použijte vratové upevnění a desku (2), podle vyobrazení na obr.

1. Přiložte podle vyobrazení vratové upevnění centricky nahoře na vnitřní stranu vrat (podle potřeby s upevňovací deskou nebo bez ní). Označte díry.

2. A. Dřevěná vrata

Vyvrtejte díry o průměru 8 mm a vratové upevnění zajistěte pomocí matice, pojistné podložky a zámkového šroubu (3).

B. Kovová vrata

Upevněte pomocí šroubů do dřeva (4).

C. Jednodílná vrata - možnost volby

Upevněte pomocí šroubů do dřeva (4).

20 Montáž vratového ramena

A. MONTÁŽ JEDNODÍLNÝCH VRAT:

Upevněte k sobě pomocí dodávaných spojovacích prvků (3, 4, 5) přímé (1) a zahnuté vratové rameno (2) na pokud možno největší délku (s překrytím dvou nebo tří děr). Při zavřených vratech připojte přímé rameno (1) nosným čepem (6) na vratové upevnění a zajistěte jej upevňovacím kroužkem (7). Odpojte vnitřní a vnější díl pojezdového vozíku. Posuňte vnější díl pojezdového vozíku zpátky směrem k pohonu a připojte zahnuté vratové rameno (2) nosným čepem (6) na připevňovací díru v pojezdovém vozíku (8). Je možné, že se vrata k tomuto účelu musí zvednout. Zajistěte je upevňovacím kroužkem (7).

UPOZORNĚNÍ: Při nastavení koncového spínače pro pozici vrata "OTEVŘENÁ", nesmí být vrata v úplně otevřené pozici nakloněná směrem dolů. Pouze lehké naklonění dolů (9) vede při otevírání event. zavírání vrat z plně otevřené pozice ke zbytečným trhavým pohybům.

B. MONTÁŽ SEKČNÍCH VRAT:

Upevněte, podle vyobrazení, na obr. B a potom přejděte ke kroku 21.

21 Umístění nástěnné konzoly

Nainstalujte nástěnnou konzolu v dohledu garážových vrat mimo oblast vrat a vratových kolejnič a rovněž mimo dosahu dětí, nejméně 1,5 m nad zemí.

Zneužití pohonu vrat může prostřednictvím otevírajících nebo zavírajících se vrat vést k těžkým osobním poraněním. Dětem se nesmí dovolit obsluha nástěnné konzoly nebo rádiového ovládání.

Z důvodu bezpečnosti umístěte výstražné upozornění trvale vedle nástěnné konzoly.

Na zadní straně nástěnné konzoly (2) se nacházejí dvě svorky (1). Ze zvonkového drátu (4) stáhněte v délce cca 6 mm izolaci. Dráty dostatečně daleko od sebe oddělte, abyste bíločervený drát mohli připojit na šroubovací svorku (RED) (1) a bílý drát na svorku (WHT) (2).

Namontujte nástěnnou konzolu pomocí dodávaných šroubů do plechu (3) na vnitřní stěnu garáže. U suchých zdí vyvrtejte díry o průměru 4 mm a použijte hmoždinky (6). Doporučuje se montáž vedle bočního garážového vchodu, mimo dosahu dětí.

Vedle zvonkový drát podél zdi přes strop až k pohonu vrat. K upevnění drátu použijte hřebíkové příchytky (5). Rychlopřipojovací svorky přijímače jsou za krytem osvětlení pohonu. Připojte zvonkový drát na svorky následovně: červenobílý na červenou (1) a bílý na bílou (2).

Ovládání tlačítka

K otevření event. zavření vrat tlačítko jednou stiskněte. K zastavení pohybujících se vrat je opětovně stiskněte.

Multifunkční nástěnná konzola (78LM možnost volby): Stiskněte bílý čtvereček, aby se vrata otevřela event. zastavila. Stisknete-li jej ještě jednou, vrata se zastaví.

Funkce osvětlení: Stiskněte světelné tlačítko, aby se světlo pohonu zapnulo nebo vypnulo. Zapnete-li světlo a uvedete pohon do provozu, zůstane světlo po dobu 2,5 minuty zapnuté. Stisknete-li tlačítko znovu, aby se světlo dříve vypnulo. Světelné tlačítko nemá žádný vliv na osvětlení pohonu, je-li pohon v provozu.

Uzavírací funkce: Zabraňuje otevření vrat ručním vysílačem. Vrata se však nechají otevřít prostřednictvím nástěnné konzoly, klíčového spínače a kódového zámku.

• **Aktivování:** Stiskněte a držte uzavírací tlačítko 2 sekundy stisknuté. Osvětlení tlačítka bliká, dokud je uzavírací funkce aktivována.

• **Deaktivování:** Stiskněte a držte uzavírací tlačítko opět 2 sekundy stisknuté. Osvětlení tlačítka přestane blikat. Uzavírací funkce se vypne prostřednictvím stisknutí tlačítka "LEARN" na ovládacím panelu.

22 Programování pohonu a dálkového ovládání / bezdrátový nástěnný ovladač

Ovládejte pohon garážových vrat pouze tehdy, máte-li garážová vrata plně v zorném poli, nenacházejí-li se tam žádné překážky a pohon je správně seřízen. Během otevírání nebo zavírání garážových vrat nesmí do garáže nikdo vstupovat, popř. ji opouštět. Nenechávejte děti používat tlačítka (jsou-li k dispozici) nebo rádiové ovládání a také si hrát v blízkosti garážových vrat.

Přijímač a rádiové ovládání Vašeho pohonu garážových vrat jsou naprogramované na stejný kód. Při koupi dalšího příslušenství rádiového ovládání je nutno pohon garážových vrat příslušně naprogramovat, aby byl shodný s novým kódem rádiového ovládání.

Programování přijímače na dodatečné kódy rádiového ovládání pomocí oranžově zbarveného tlačítka učení.

1. Stiskněte a uvolněte oranžově zbarvené tlačítko učení. Indikace učení svítí bez přerušení po dobu 30 sekund (1).
2. Držte stisknuté tlačítko na rádiovém ovládání, se kterým chcete v budoucnu Vaše garážová vrata ovládat, po dobu 30 sekund stisknuté (2).
3. Uvolněte tlačítko, jakmile osvětlení pohonu bliká. Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí (3).

Učení pomocí multifunkční nástěnné konzoly:

1. Držte stisknuté tlačítko na rádiovém ovládání, se kterým chcete v budoucnu Vaše garážová vrata ovládat (4).
2. Držte přitom současně stisknuté tlačítko LIGHT na multifunkční nástěnné konzole (5).
3. Držte nadále obě tlačítka stisknutá a současně stiskněte velké tlačítko na multifunkční nástěnné konzole (všechna tři tlačítka jsou stisknutá) (6).
4. Jakmile osvětlení pohonu bliká, všechna tlačítka uvolněte. Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí (7).

Nyní funguje pohon pouze tehdy, je-li stisknuté tlačítko na rádiovém ovládání. Když tlačítko uvolníte dříve než osvětlení pohonu bliká, pohon se kód nenaučí. Vymazání všech kódů rádiového ovládání **K deaktivování nežádoucího kódu se musí nejdříve všechny kódy vymazat:**

Držte stisknuté oranžové tlačítko učení na pohonu tak dlouho, až osvětlená indikace učení zhasne (cca 6 sekund). Tím se všechny dříve naučené kódy vymažou. Každé Vámi požadované rádiové řízení a každý bezklíčový přístupový systém se musí znovu naprogramovat.

3-kanálový ruční vysílač:

Pokud je tento ruční vysílač obsažen v dodávce pohonu garážových vrat, je velké tlačítko již ze strany závodu naprogramováno na ovládání vrat. Dodatečná tlačítka na 3-kanálovém ručním vysílači Rolling Code nebo miniaturních ručních vysílačích lze naprogramovat k obsluze tohoto nebo jiného pohonu garážových vrat Rolling Code.

23 Programování bezklíčového přístupového systému

Ovládejte pohon vrat pouze tehdy, máte-li vrata plně v zorném poli, nenacházejí-li se tam žádné překážky a pohon je správně seřízen. Pokud se vrata otevírají nebo zavírají nesmí do garáže nikdo vstupovat, popř. ji opouštět. Nesmíte dovolit dětem ovládat tlačítka nebo rádiové ovládání a také si hrát v blízkosti garážových vrat.

UPOZORNĚNÍ: Váš nový bezklíčový přístupový systém se pro ovládání Vašeho pohonu garážových vrat musí naprogramovat. Programování přijímače na dodatečné kódy rádiového ovládání pomocí oranžově zbarveného tlačítka učení

1. Stiskněte a uvolněte oranžově zbarvené tlačítko učení (1) na pohonu. Indikace učení svítí bez přerušení po dobu 30 sekund.
2. Zadejte do 30 sekund pomocí klávesnice (2) nějaké čtyřmístné osobní identifikační číslo (PIN) Vaší volby; držte potom stisknuté tlačítko ENTER.
3. Uvolněte tlačítko, jakmile osvětlení pohonu bliká (3). Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí.

UPOZORNĚNÍ: Toto programování musí provádět dvě osoby, je-li bezklíčový přístupový systém již namontován mimo garáž.

Programování pomocí multifunkční nástěnné konzoly:

1. Zadejte pomocí klávesnice nějaké čtyřmístné osobní identifikační číslo (PIN) Vaší volby a držte potom stisknuté tlačítko ENTER.
2. Držte nadále stisknuté tlačítko ENTER a současně stiskněte tlačítko LIGHT na multifunkční nástěnné konzole.
3. Držte nadále stisknuté tlačítko ENTER a tlačítko LIGHT a současně stiskněte velké tlačítko na multifunkční nástěnné konzole (všechna tři tlačítka jsou stisknutá).
4. Všechna tlačítka uvolněte, jakmile osvětlení pohonu bliká. Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí.

5-05

24 Ovládání nástěnné konzoly

MULTIFUNKČNÍ NÁSTĚNNÁ KONZOLA

K otevření event. zavření vrat stiskněte jednou velké tlačítko (1). K zastavení pohybujících se vrat jej opětovně stiskněte.

Ovládání osvětlení

K zapnutí nebo vypnutí osvětlení pohonu stiskněte tlačítko (2) s nápisem LIGHT. Budou-li se vrata otvírat nebo zavírat, nemá toto tlačítko žádný vliv na osvětlení pohonu. Zapněte světlo a aktivujte potom pohon vrat, světlo zůstane po dobu 2 minut zapnuté. K dřívějšímu vypnutí světla stiskněte opětovně tlačítko.

Blokovací funkce

Pomocí blokovací funkce lze zablokovat ovládání vrat prostřednictvím ručního vysílače. Z nástěnné konzoly, externího odblokování a ovládacích zařízení bezklíčového přístupového systému, lze však vrata nadále ovládat.

K aktivování blokování držte po dobu dvou sekund stisknuté tlačítko (3) s nápisem LOCK. Dokud je blokovací funkce aktivována, bliká velké tlačítko.

Ke zrušení blokování držte znovu po dobu dvou sekund stisknuté tlačítko LOCK. Velké tlačítko přestane blikat. Blokování se kromě toho vždy zruší, je-li aktivováno tlačítko učení na pohonu vrat.

SEŘÍZENÍ

25 Nastavení koncových spínačů

Koncové spínače slouží k zastavení vrat v určitých bodech dráhy vrat, když je dosaženo požadované pozice otevření event. zavření.

Koncové spínače se programují takto:

1. Otevřete kryt světla. Stiskněte černé tlačítko (1) a držte je stisknuté, až začne pomalu blikat žlutá dioda LED (3); potom je uvolněte.
2. Stiskněte černé tlačítko (1) a držte je stisknuté, až vrata dosáhnou požadované pozice "OTEVŘENÁ". Pozici vrat seřídíte pomocí černého (1) a oranžově zbarveného (2) tlačítka. S černým tlačítkem se vrata pohybují směrem NAHORU, s oranžově zbarveným tlačítkem se vrata pohybují směrem DOLŮ.
3. Stiskněte tlačítko naprogramovaného rádiového ovládání (4) nebo velké tlačítko na nástěnné konzole, dodávané s Vaším pohonem vrat. Tím se nastaví koncový spínač pro pozici vrata "OTEVŘENÁ". Vrata se zavírou až k podlaze a následně se otevrou úplně až nahoru do pozice "OTEVŘENÁ". Nastavení koncových spínačů byla naučená.

Zajistěte, aby se vrata pro Vaše vozidlo dostatečně otevřela. V případě potřeby upravte.

4. Jsou-li koncové spínače naprogramované, přestane dioda LED (3) blikat.

Když se vrata pohybují zpátky nebo se zastaví, dříve než dosáhnou podlahy, musíte okamžitě zopakovat kroky 1-3. Nebudou-li koncové spínače přesto správně nastaveny, řiďte se pokyny k manuálnímu nastavení koncových spínačů v odstavci "Máte nějaký problém?", bod 15.

UPOZORNĚNÍ: Bylo-li nastavení koncových spínačů neúspěšné, zabliká jedenáctkrát pracovní osvětlení. Vyskytne-li se toto chybové hlášení, jděte k bodu 15 v odstavci "Máte nějaký problém?". Najdete tam pokyny k manuálnímu nastavení koncových spínačů.

26 Nastavení síly

Tlačítko k nastavení síly je pod krytem světla. Prostřednictvím naučení síly se nastaví síla potřebná k otevření a zavření vrat.

1. Otevřete kryt světla. Pod ním je oranžově zbarvené tlačítko (2).
2. Prostřednictvím dvojnásobného stisknutí oranžově zbarveného tlačítka (2) se dostanete do režimu nastavení síly. Dioda LED (3) rychle bliká.
3. Stiskněte tlačítko naprogramovaného rádiového ovládání (4) nebo velké tlačítko na nástěnné konzole dodávané spolu s Vaším pohonem vrat. Vrata se pohybují směrem dolů do pozice vrata "ZAVŘENÁ". Opětovně stiskněte tlačítko rádiového ovládání (4), potom se vrata pohybují úplně nahoru do pozice "OTEVŘENÁ".

Dioda led (3) přestane blikat, byla-li síla naučená.

Vrata musí jednou projet kompletní cyklus nahoru a dolů, aby se síla správně nastavila. Nemůže-li zařízení Vaše vrata úplně otevřít a zavřít, zkontrolujte, zda jsou vrata řádně vyvážená a nejsou-li zpříčená/ zablokována.

Ke správnému a konečnému nastavení koncových spínačů se MUSÍ naučit síla.

27 Přezkoušení bezpečnostního reverzního systému

Přezkoušení bezpečnostního reverzního systému je velmi důležité. Garážová vrata musí při kontaktu s plochou, na podlaze garáže ležící 50 mm vysokou překážkou reverzovat. Není-li pohon správně nastaven, mohou garážová vrata při zavírání způsobit těžká poranění. Přezkoušení reverzace a eventuálně z toho vyplývající přestavení je nutno provádět jednou za měsíc.

Postupujte přitom následovně: Položte na podlahu pod garážová vrata 50 mm vysokou překážku (1). Jeďte s vraty směrem dolů. Vrata se při kontaktu s překážkou musí pohybovat zpátky. Jestliže se vrata na překážce zastaví, musí se tato překážka odstranit a zopakovat krok 25 Nastavení koncových spínačů. Test zopakujte.

Jestliže se vrata při kontaktu se 50 mm vysokou překážkou pohybují zpátky, odstraňte překážku a nechejte vrata jednou kompletně zavřít a otevřít. Vrata se nesmí pohybovat zpátky, jestliže bylo dosaženo pozice vrata "Zavřena". Jestliže se však pohybují zpátky, musíte zopakovat kroky 25 a 26 Nastavení koncových spínačů/Nastavení síly. Musíte znovu otestovat také automatický bezpečnostní zpětný chod.

Položíte-li uprostřed na vrata 20 kg závaží, smí se vrata pohybovat nahoru nejvýše 500 mm.

28 Montáž "Protector Systems™"

(viz příslušenství)

Síla změřená na zavírací se hraně vrat nesmí překročit 400 N (40 kg). Bude-li zavírací síla nastavena na více než 400 N, musí se nainstalovat "Protector System".

Je-li pohon garážových vrat namontován a seřízen, lze jako příslušenství ke zvýšení bezpečnosti nainstalovat **Protector System™**. Je k dodání jako příslušenství. Přesné popisy instalace jsou přiloženy.

Protector System™ poskytuje dodatečnou bezpečnost, aby např. pod pohybujícími se garážovými vraty nebyly přimáčknuty malé děti.

Protector System™ pracuje s infračerveným paprskem. Je-li tento paprsek prostřednictvím překážky přerušen, přinutí zavírací se vrata k otevření a brání tomu, aby se otevřená vrata potom zavřela; systém je náležitě doporučován majitelům garáží s malými dětmi.

29 Zvláštní vybavení

A. Přípojka pro dveře ve vratech

Otevřete kryt světla. Pod ním jsou dodatečné rychlopřipojovací svorky. Připojte zvonkový drát na rychlopřipojovací svorky 8 a 7.

B. Přípojka pro přerušované světlo

Přerušované světlo lze nainstalovat na každém libovolném místě. Připojte příslušný kabel na rychlopřipojovací svorky 6 a 5. Svorka 5 je uzemněná.

30 Příslušenství

- | | |
|--------------------|---|
| (1) Model 94330E | 1-kanálový ruční vysílač |
| (2) Model 94333E | 3-kanálový ruční vysílač |
| (3) Model 94335 | 3-kanálový miniaturní ruční vysílač |
| (4) Model 94334 | 4-kanálový miniaturní ruční vysílač |
| (5) Model 128LM | bezdrátový nástěnný ovládač |
| (6) Model 975EML | Laser Garage Parking Assist |
| (7) Model 9747E | Bezdrátový kódovací zámek |
| (8) Model 78LM | Multifunkční nástěnná konzola |
| (9) Model 760E | Klíčový spínač |
| (10) Model 1702E | Externí nouzové odblokování |
| (11) Model 770E | Protector System™ |
| (12) Model 1703E | Speciální vratové rameno - The Chamberlain Arm™ |
| (13) Model FLA230 | Přerušované světlo |
| (14) Model EQLO1 | Rukojeť vrat nouzového odblokování |
| (15) Model 100027 | 1-povelový klíčový zámek (pod omítku 100010) |
| Model 100041 | 2-povelový klíčový zámek (pod omítku 100034) |
| (16) Model 16200LM | Přepínač dvířek ve vratech |

BEZ VYOBRAZENÍ

Model MDL100LM Dodatečné podlahové uzavírání

PROPOJOVACÍ NÁVODY PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Klíčový spínač - na připojovací svorky pohonu: červená-1 a bílá-2
Protector System™ - na připojovací svorky pohonu: bílá-3 a šedá-4
Nástěnná konzola - na připojovací svorky pohonu: červená-1 a bílá-2

31 32 Náhradní díly

MÁTE NĚJAKÝ PROBLÉM?

1. Pohon nefunguje ani s nástěnnou konzolou, ani s rádiovým ovládáním:

- Je pohon pod napětím? Připojte světlo na zásuvku. Nefunguje-li, pak zkontrolujte pojistkovou skříňku nebo vypínač.
- Jsou všechny zámky vrat odemčeny? Přečtěte si výstražná upozornění montážního návodu na stránce 1.
- Nenahromadil se pod vrata led nebo sníh? Může se stát, že vrata jsou přimrzlá k zemi. Odstraňte překážku.
- Eventuálně je zlomená pružina garážových vrat. Nechejte pružinu vyměnit.

2. Pohon funguje s rádiovým ovládáním, ale nefunguje s nástěnnou konzolou:

- Svítí nástěnná konzola? Jestliže nesvítí, odpojte zvonkový drát od svorek pohonu. Zkratujte červenou a bílou svorku tím, že se současně dotknete obou svorek kouskem drátu. Jestliže pohon funguje, podívejte se, zda není poškozená drátová přípojka nástěnné konzoly, zda pod drátovými svorkami nevznikl zkrat nebo není zlomený drát.
- Jsou všechna drátová propojení v pořádku? Viz stránka 4, přečtěte si znovu.

3. Pohon funguje s nástěnnou konzolou, ale nefunguje s rádiovým ovládáním:

- Je-li to nutné, vyměňte baterii.
- Máte-li k dispozici více než dva nebo více rádiových ovládaní, ze kterých funguje pouze jedno, zopakujte odstavec 22 a 23: "Programování pohonu a rádiového ovládaní", "Programování bezklíčového přístupového systému".
- Bliká nástěnné tlačítko? Potom je aktivovaná blokovácí funkce pohonu. Máte-li k dispozici multifunkční nástěnnou konzolu, držte blokovací tlačítko dvě sekundy stisknuté, potom přestane nástěnné tlačítko blikat.

4. Dosah rádiového ovládaní je nedostatečný:

- Byla vložena baterie?
- Umístěte vysílač rádiového ovládaní ve Vašem vozidle na jiné místo.
- U garážových vrat z kovu, nalepené izolaci z kovové fólie a kovem obložených fasádách se zmenší aktivací vzdálenost vysílače rádiového ovládaní.

5. Vrata z neznámého důvodu reverzují a osvětlení pohonu neblíká:

- Omezuje něco vrata? Zatahněte za odblokovací rukojeť. Ovládejte vrata ručně. Nejsou-li v rovnováze nebo jsou-li zpřičena, obraťte se na odborníka.
- Odstraňte led, event. sníh z podlahy garáže, kde zavírající se garážová vrata normálně dosednou.
- Zopakujte odstavec 25 a 26: "Nastavení koncových spínačů", "Nastavení síly".

Když jste se seřizováním hotovi, zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

6. Když vrata bez evidentního důvodu reverzují a osvětlení pohonu po reverzaci 5 sekund bliká:

Zkontrolujte Protector System™ (světelnou závoru) (jestliže jste jej nainstalovali jako příslušenství). Jestliže dioda LED bliká, zkontrolujte nasměrování.

7. Hluk pohonu, který byl obyvateli domu charakterizován jako rušivý:

Způsobuje-li normální provozní hluk v blízkosti obytných prostorů problémy, doporučuje se nainstalovat sadu tlumící vibrace 41A3263. Tato sada byla vyvinuta k odstranění rezonančního efektu a nechá se lehce namontovat.

8. Garážová vrata se samočinně otevírají a zavírají:

Přesvědčte se, že se knoflík rádiového ovládacího dílu nezachytil.

9. Vrata se zastaví, nezavřou se však úplně:

Zopakujte odstavec 25: "Nastavení koncových spínačů".

Po každém seřízení délky vratového ramena, uzavírací síly nebo koncového spínače pro pozici vrata "UZAVŘENÁ" se musí znovu otestovat automatický bezpečnostní zpětný chod.

MÁTE NĚJAKÝ PROBLÉM?

10. Vrata se otevřou, nejdou však zavřít:

- Zkontrolujte Protector System™ (světelnou závoru) (jestliže jste jej nainstalovali jako příslušenství). Jestliže dioda LED bliká, zkorigujte nasměrování.
- Jestliže osvětlení pohonu neblíká a jedná-li se o nové zařízení, zopakujte odstavec 25 a 26: "Nastavení koncových spínačů", "Nastavení síly".

Když jste se seřizováním hotovi, zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

11. Osvětlení pohonu se nerozsvítí:

Vyměňte žárovku (24 V/21 W max.). Vadné žárovky nahraďte sériovými žárovkami.

12. Pohon skřípá:

Je možné, že vrata nejsou v rovnováze nebo jsou zlomené pružiny. Zavřete vrata a k rozpojení pojezdového vozíku použijte ruční odblokovací lanko a rukojeť. Otevřete a zavřete vrata rukou. Vrata, která jsou dobře v rovnováze zavěšená, zůstanou v každém libovolném bodě dráhy stát, protože jsou úplně podepřena svými pružinami. Není-li to tento případ, objednejte odborného prodejce, aby tento problém opravil.

13. Motor krátce zabručí, potom však nefunguje:

- Možná, že jsou zlomené garážové pružiny. VIZ NAHORĚ.
- Vyskytne-li se tento problém při prvním uvedení pohonu do provozu, jsou vrata zamčená. Odemkněte zámek vrat.

Když jste se seřizováním hotovi, zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

14. Pohon nefunguje z důvodu výpadku elektrického proudu:

- Táhněte lanko a rukojeť k manuálnímu nouzovému odblokování směrem dolů, abyste odpojili pojezdový vozík. Vrata lze nyní rukou otevřít event. zavřít. Když je elektrické napájení opět funkční, posuňte opět rovně zpátky rukojeť pro manuální nouzové odblokování. Jakmile bude pohon jednou aktivován, pak se pojezdový vozík opět připojí.
- Vnější rychloblokování, které je k dodání jako příslušenství, rozpojí při výpadku elektrického proudu pojezdový vozík mimo garáž.

15. Manuální nastavení koncových spínačů:

1. Držte stisknuté černé tlačítko, až žlutá dioda LED začne pomalu blikat a potom je uvolněte.
2. Seřízení tlačítka. Pomocí černého tlačítka se vrata pohybují NAHORU, s oranžově zbarveným tlačítkem se vrata pohybují DOLŮ.

Zajistěte, aby se vrata pro Vaše vozidlo dostatečně otevřela.

3. Stiskněte tlačítko rádiového ovládání nebo nástěnné konzoly. Tím se nastaví koncový spínač pro pozici vrata "OTEVŘENÁ". Potom se vrata začnou zavírat. **Stiskněte okamžitě oranžově zbarvené nebo černé tlačítko. Vrata se zastaví.**

Seřídte pomocí černého nebo oranžově zbarveného tlačítka požadovanou pozici vrata "ZAVŘENÁ". Přesvědčte se, že se vrata bez nadměrného tlaku na kolejnici (kolejnice se nesmí ohýbat nahoru, řetěz/ ozubený řemen nesmí být prověšen pod kolejnici) úplně zavřou. Stiskněte tlačítko rádiového ovládání nebo nástěnné konzoly. Tím se nastaví koncový spínač pro pozici vrata "ZAVŘENÁ". Vrata se začnou otvírat.

UPOZORNĚNÍ: Nebude-li stisknuto ani černé, ani oranžově zbarvené tlačítko dříve, než vrata dosáhnou podlahy, pokusí se pohon garážových vrat o automatické nastavení koncového spínače, vrata se pohybují od podlahy zpátky a zastaví se v nastavené pozici vrata "OTEVŘENÁ". Jestliže potom pracovní světlo desetkrát nezabliká, jsou koncové spínače úspěšně nastaveny a nemusí se manuálně nastavovat; na podlaze se nastaví pozice vrata "ZAVŘENÁ". MUSÍ se ovšem naučit (naprogramovat) síla - *nezávisle na tom, zda byly koncové spínače nastaveny automaticky nebo manuálně - aby se nastavení koncových spínačů správně uzavřelo (viz odstavec 26, Nastavení síly).*

4. Pomocí rádiového ovládání event. nástěnné konzoly otevřete a zavřete dvakrát až třikrát vrata.

- Jestliže se vrata v požadované pozici vrata "OTEVŘENÁ" nezastaví nebo se pohybují zpátky, dříve než se v pozici vrata "ZAVŘENÁ" zastaví, zopakujte ještě jednou manuální nastavení koncových spínačů.

- Jestliže se vrata v požadované pozici vrata "OTEVŘENÁ" a "ZAVŘENÁ" zastaví, přejděte dále k odstavci "Testování automatického bezpečnostního reverzního systému".

OŠETŘOVÁNÍ POHONU

Je-li pohon správně namontován, zůstane při minimálních nárocích na opravy plně výkonný. Pohon nevyžaduje žádné dodatečné mazání.

Seřízení omezení a síly: Tato nastavení je nutno po namontování přezkoušet a příslušně nastavit.

Povětrnostní podmínky mohou vyžadovat provedení malých přestavení pohonu garážových vrat, takže zejména během prvního roku provozu by mohla být potřebná některá dodatečná nastavení. Další informace k tématu Seřízení omezení a síly najdete na stránce 6. Dodržujte přesně návody a po každém seřízení zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

Vysílač dálkového ovládání: Dálkové ovládání se nechá za použití dodávané příchytky upevnit na sluneční cloně vozidla. Chcete-li zakoupit dodatečná dálková ovládání pro vozidla používající stejnou garáž, prohlédněte si "Příslušenství". Nová rádiová ovládání se musí "naučit" (naprogramovat) do pohonu.

Baterie dálkového ovládání: Lithiové baterie mají mít životnost až 5 let. Sníží-li se dosah vysílání, vyměňte baterii.

Výměna baterie: K výměně baterií otevřete pomocí šroubováku nebo sponky bateriový box. Vložte baterie kladnou stranou směrem nahoru. Nasadte opět víčko a nechte je na obou stranách zaskočit. Použité baterie nevyhazujte do domácího odpadu. Odneste je na příslušné stanoviště pro likvidaci odpadu.

ÚDRŽBA POHONU

Jednou měsíčně:

- Zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace. Provedte přitom všechna potřebná seřízení.
- Ovládejte vrata rukou. Nejsou-li v rovnováze nebo jsou-li zpřícená, objednejte kvalifikovaný servis pro garážová vrata.
- Přesvědčte se, že se vrata úplně otevřou a zavřou. Seřídte podle potřeby omezení a/nebo sílu.

Jednou ročně:

- Naolejujte válečky, ložiska a kloubové závěsy vrat. Pohon nevyžaduje žádné dodatečné mazání. Nemažte pojezdové kolenice vrat!
- **NAMAŽTE POJEZDOVÝ VOZÍK A KOLEJNICE.**

OVLÁDÁNÍ POHONU

Pohon můžete aktivovat pomocí následujících zařízení:

- **Nástěnná konzola.** Stiskněte tlačítko a neuvolňujte je, až se vrata uvedou do pohybu.
- **Klíčový spínač nebo bezklíčový přístupový systém** (máte-li nainstalováno některé z těchto doplňkových zařízení).
- **Rádiové ovládání.** Stiskněte tlačítko a neuvolňujte je, až se vrata uvedou do pohybu.

Manuální otevření vrat:

Vrata mají být, pokud možno, úplně zavřená. Slabé nebo zlomené pružiny mohou nechat vrata rychle zavřít. Může to mít za následek těžká tělesná poranění nebo věcné škody.

Vrata se nechají ručně otevřít prostřednictvím zatažení za odblokovací rukojeť směrem dolů a zpátky (ve směru pohonu). K opětovnému spojení vrat táhněte odblokovací rukojeť přímo dolů.

Nepoužívejte ruční odblokovací rukojeť k povytažení nebo přitažení vrat.

OVLÁDÁNÍ POHONU

Bude-li pohon aktivován prostřednictvím rádiového ovládání nebo osvětlené nástěnné konzoly, ...

1. zavře vrata, jsou-li otevřená, event. je otevře, jsou-li zavřená.
2. zastaví vrata, jestliže se zavírají.
3. zastaví vrata, jestliže se otevírají (a nechá dostatek místa pro malá domácí zvířata a k větrání).
4. pohybuje vrata v opačném směru, byla-li během otevírání nebo zavírání zastavena.
5. otevírá vrata, jestliže během zavírání najela na překážku.
6. pohybuje vrata zpátky a zastaví je, jestliže během otevírání najela na překážku.
7. Protector System, dodávaný na přání, je založen na neviditelném paprsku. Bude-li tento paprsek prostřednictvím překážky přerušen, zatímco se vrata právě zavírají, tak se vrata opět otevrou; jsou-li otevřená, zabrání jejich zavření. SYSTÉM JE NALÉHAVĚ DOPORUČOVÁN MAJITELŮM GARÁŽÍ S MALÝMI DĚTMI.

Když byl pohon pětkrát těsně za sebou uveden do činnosti, nechejte jej vždy po dobu 15 minut vychladnout.

Osvětlení pohonu se automaticky rozsvítí: 1. Při prvním připojení pohonu na elektrickou síť; 2. Po výpadku elektrického proudu; 3. Při ovládání pohonu.

Světlo opět automaticky po přibližně 2 1/2 minutách zhasne. Žárovka nesmí být silnější než 24 V/21 W.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí 230-240 VAC, 50Hz
Max. tažná síla 600N (LM60), 800N (LM80)
Příkon 100W (LM60), 125W (LM80)
Příkon v
pohotovostním režimu ...2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normální krouticí síla 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Typ motoru DC-převodový motor s dlouhodobým mazáním
hladina hlučnosti 55dB

Hnací mechanismus

Pohon Řetěz/ ozubený řemen s dvoudílným pojezdovým vozíkem na ocelových kolejnicích.

Délka dráhy vrat nastavitelná až 2,3 m

Rychlost 127-178 mm za sekundu

Osvětlení Zapnuto, bude-li pohon aktivován, vypnuto 2,5 minuty po zastavení pohonu vrat.

Vratová táhla Seřiditelné vratové rameno. Tažné lanko pro odblokování pojezdového vozíku.

Bezpečnost

Osobní bezpečnost Stisknutí tlačítka a automatické zastavení při chodu dolů. Stisknutí tlačítka a automatické zastavení při chodu nahoru.

Elektronicky Automatické učení síly

Elektricky Ochrana proti přetížení transformátoru a nízkonapěťové propojení pro nástěnnou konzolu.

Nastavení koncových Pomocí: optického zjištění otáček a pozice spínačů vrat.

Nastavení koncových Elektronicky, poloautomaticky a plně spínačů automaticky.

Spouštěcí obvod Nízkonapěťový obvod pro nástěnnou konzolu.

Rozměry

Délka (celková) 3,2m

Potřebný odstup

od stropu 30mm

Závěšená hmotnost 14,5kg

Přijímač

Paměťové registry 12

Provozní kmitočet 433,92MHz

UPOZORNĚNÍ: Fa Chamberlain výslovně doporučuje namontování světelné závory "The Protector System" u všech pohonů garážových vrat.

ZÁRUKA NA POHON GARÁŽOVÝCH VRAT

Firma **CHAMBERLAIN** zaručuje prvnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupil v maloobchodní síti (první "kupující v maloobchodě"), že tento výrobek je od data zakoupení výrobku po dobu celých 24 měsíců (2 roky) bez jakýchkoliv materiálových škod, popř. výrobních závad. Při obdržení výrobku je povinností prvního kupujícího v maloobchodě zkontrolovat tento výrobek na viditelná poškození.

Podmínky: Předložená záruka je jediným právním prostředkem, který kupujícímu náleží ze zákona kvůli škodám, které souvisejí s vadnou součástí, popř. výrobkem, popř. z něho vyplývají. Předložená záruka se omezuje výhradně na opravu, popř. náhradu součástí tohoto výrobku, které byly shledány jako vadné. Předložená záruka neplatí pro škody, které nebyly způsobeny poruchami, nýbrž nesprávným používáním (tzn. včetně jakéhokoliv použití, které přesně neodpovídá návodům, popř. pokynům firmy **CHAMBERLAIN**, týkajícím se instalace, provozu a péče, jakož i zanedbání požadovaného pravidelného provádění potřebných údržbových a seřizovacích prací, popř. provádění adaptací nebo změn na tomto výrobku). Nekryje rovněž pracovní náklady na demontáž, popř. opětovnou montáž opraveného nebo nahrazeného přístroje nebo jeho náhradních dílů. Výrobek v rámci záruky, s ohledem na niž se rozhodne, že výrobek vykazuje materiálové škody, popř. výrobní závady, bude po zvážení firmou **CHAMBERLAIN** majiteli opraven nebo vyměněn, bez nákladů na opravu, popř. náhradní díly. Bude-li se výrobek během záruční doby jevit jako vadný, obraťte se prosím na firmu, od které jste výrobek původně zakoupili.

Záruka neomezuje práva nebo práva vůči maloobchodníkovi, příslušející kupujícímu v rámci platných příslušných národních zákonů a stanov, která pro něj vyplývají z prodejní/kupní smlouvy. Při neexistenci příslušných národních zákonů popř. zákonů ES je tato záruka jediným a výhradním právním prostředkem, který má kupující k dispozici a na základě jakékoli explicitní nebo implicitní záruky nejsou ani firma **CHAMBERLAIN**, ani pobočky nebo obchodníci firmy odpovědní za nějaké vedlejší nebo následné škody, týkající se tohoto výrobku. Ani zástupce ani jiné osoby nejsou oprávněny přebírat jménem firmy **CHAMBERLAIN** jakoukoliv jinou odpovědnost ve spojení s prodejem tohoto výrobku.

Prohlášení o shodě



Níže podepsaný tímto prohlašuje, že uvedené přístroje, jakož i veškeré příslušenství splňují dále uvedené směrnice a normy.

Model # LM60, LM80
EN55014, EN61000-3, EN61000-4, ETS 300 683, EN 300 220-3, EN60335-1, a EN60335-2-95 (2004)

✓ 2004/108/EC

✓ 2006/95/EC

✓ 1999/5/EC

Prohlášení výrobce

Pokud je elektrický pohon brány ve spojení s garážovými vraty instalován, popř. udržován podle veškerých instrukcí výrobce, odpovídá ustanovením EN12453, EN13241-1 a směrnicí o strojích 2006/42/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

KÉRJÜK, HOGY ELŐSZÖR AZ ALÁBBI BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓKAT OLVASSA EL!



Az alábbi biztonságtechnikai tudnivalók be nem tartása súlyos személyi sérüléseket okozhat és komoly anyagi károkhoz vezethet.



• Kérjük, hogy az alábbi tudnivalókat gondosan olvassa el.

• A garázsajtó nyitó- vagy hajtószerkezete természetesen biztonságos üzemelésre van kitalálva, és ezt ellenőrizték is; persze mindez csak akkor garantálható, ha az összeszerelés és a használat során pontosan betartja a jelen kézikönyvben olvasható biztonságtechnikai tudnivalókat.

A 'WARNUNG' ("VIGYÁZAT") feliratú szimbólumok azt jelzik, hogy ügyeljen elkerülni a személyi sérülések és az anyagi károk bekövetkezését. Kérjük, hogy az alábbi tudnivalókat gondosan olvassa el.

FIGYELEM: Amennyiben garázsának nincs oldalsó bejárata, akkor külső vésznyitót (1702E-es modellt) kell felszerelnie. Ez áramszünet esetén lehetővé teszi, hogy a garázsajtó kívülről kézzel is nyitható legyen.



Az ajtót ki kell egyensúlyozni. A nem mozgó vagy szoruló ajtókat tilos az automatikus nyitószervezettel mozgatni, azokat meg kell javítani. A garázsajtókban, az ajtók rugóiban, a kábelekből, a tárcsákban, a tartószerkezetekben és a sínekben ekkor óriási feszültség van, ami komoly sérüléseket okozhat. **Ne próbálja meg maga az ajtót meglazítani, mozgatni vagy helyreigazítani,** hanem forduljon a karbantartó szolgálatához.



A hajtószerkezet beszerelésekor, illetve karbantartása közben **tilos ékszert, órát vagy laza, kieresztett ruhát viselni.**



A különféle komplikációkból adódó súlyos sérülések elkerülése érdekében az ajtó hajtószerkezetének felszerelése előtt **távolítson el minden kötelet és láncot, amelyek az ajtón találhatók.**



A beszereléskor és az elektromos csatlakoztatáskor tartsa be a helyi építési és villamossági előírásokat. Ez a készülék megfelel a 2. védelmi osztálynak, és nem igényel földelést.



Hogy a különösen könnyű ajtóknál (pl. üvegszálás, alumínium vagy acélajtóknál) elkerüljük a károsodásokat, az ajtókat megfelelő módon meg kell erősíteni (lásd 4. oldal). Ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ajtót gyártó céghez.



Az automatikus biztonsági hátramenetet tesztelni kell. A földön található 50 mm magas akadállyal való érintkezéskor a garázsajtónak hátramenetbe **KELL** kapcsolnia, azaz újra ki kell nyílnia. A hajtószerkezet nem rendeltetésszerű beállítására súlyos testi sérülések kialakulásához vezethet, amit az éppen záródó garázsajtó okozhat. **A tesztelést havonta egyszer ismétlje meg, és adott esetben hajtsa végre a szükséges változtatásokat.**



Ezt a berendezést tilos nedves vagy vizes helyiségekbe beszerelni.



Működése során az ajtó semmilyen körülmények között nem akadályozhatja a nyitott átjárókon való közlekedést.



A készüléket nem kezelhetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik testileg vagy szellemileg korlátozottak vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk a készülék kezelésében, egészen addig, amíg ezt felügyelet nélkül tennék vagy amíg egy, a biztonságukért felelős személy nem segít nekik a készülék kezelésében.



Amennyiben a záródó ajtó peremére ható erő nagyobb 400 N-nál (40 kg-nál), fel kell szerelni a Protector System™-et. Túlerhelés esetén megsérülhet az automatikus biztonsági hátramenet funkció vagy maga a garázsajtó is károsodhat.



Elővigyázatosságból a biztonságtechnikai utasítások legyenek mindenkor a fali konzol mellett elhelyezve.



Elkerülendő az ajtó erő károsodásokat, a hajtószerkezet felszerelése előtt távolítsa el, illetve oldja ki az ajtóra felszerelt mindenféle zárszerkezetet.



A kivilágított fali konzolt (vagy egyéb kiegészítő nyomógombokat) legalább 1,5 m-es magasságban és olyan helyen kell elhelyezni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ahonnan még rá lehet látni a garázsajtóra. **Ne engedje, hogy a nyomógombokat és a távirányítót gyermekek működtessék,** hiszen a garázsajtó hajtószerkezetének nem megfelelő működtetése és a hirtelen záródó garázsajtó súlyos sérüléseket okozhat.



Az ajtó hajtószerkezetét csak akkor szabad működtetni, ha az ajtó egész környékét teljesen belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószerkezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át, ill. ki addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtó közelében játszanak, amikor a nyitószervezet működik.



A vészkioldót **csak** abban az esetben szabad használni, ha a csúszópofákat kívánja üzemén kívül helyezni. A vészkioldást lehetőség szerint akkor végezze, amikor az ajtó be van csukva. **A piros fogantyút tilos az ajtó kinyitására, illetve becsukására használni.**



Bárminemű javítási munkálatok vagy a burkolat eltávolítása előtt az ajtó hajtószerkezetét áramtalanítani kell.



Ez a termék speciális elektromos kábellel van ellátva. Amennyiben megsérül, a kábelt azonos típusú vezetékre kell kicserélni. Ezt az elektromos kábelt szakkereskedőjénél szerezheti be, aki azt minden bizonnyal szívesen be is köti Önnek.



Figyeljen a gyermekekre és bizonyosodjon meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.

Tartalom

	oldal	ábra
Biztonságtechnikai tudnivalók	1	
Mielőtt a szereléshez hozzákezd	2	
Ajtótípusok	2	1
A szereléshez szükséges szerszámok	2	2
A csomagban található apró alkatrészek	2	3
A teljesen kész, felszerelt berendezés	2	4
Az összeszerelés	2-3	5-11
A beszerelés	3-4	12-21
A hajtószerkezet és a távirányító programozása	5	22
A kulcs nélküli bejáró programozása	5	23
A fali konzol kezelése	5	24

Beigazítás, kalibrálás	6	25-26
A biztonsági irányváltó rendszer tesztelése	6	27
A Protector System™ beszerelése (opcionális)	6	28
Az LM60, LM80-as modellek különleges tulajdonságai	6	29
Tartozékok	7	30
Pótalkatrészek	7	31-32
Gondja adódott?	7-8	
A hajtószerkezet ápolása	8	
A hajtószerkezet karbantartása	8	
A hajtószerkezet működtetése	8-9	
Specifications	9	

Mielőtt a szereléshez hozzáfogsz

1. Vegye szemügyre a garázsajtó fölötti falat és mennyezetet. A sínek felfogató konzoljait biztosan hozzá kell erősíteni az önördő épületelemekhez.
2. Garázsában a mennyezet be van vakolva, le van fedve, hangszigetelve van vagy bármilyen burkolattal el van látva? Ekkor esetleg speciális tiplikre vagy más alkatrészekre van szükség a felfogatáshoz. (Ezek az alkatrészek nem találhatók a leszállított csomagban.)
3. Attól függően, hogy garázsának ajtaja milyen konstrukcióval készült, speciális nyitókar felszerelése válhat szükségessé.
4. A garázsajtón kívül egy másik mellékbejárat is vezet garázsába? Amennyiben nincs ilyen mellékbejárat kialakítva, ajánlatos egy külső vészkioldót (az 1702E-es modellt) felszerelni.

1 Ajtótipusok

- A. Egyrészes ajtó csak vízszintesen futó sínekkel.
- B. Egyrészes ajtó függőlegesen és vízszintesen futó sínekkel – speciális nyitókar (**E, The Chamberlain Arm™**) és fényjelző (The Protector System™, szükséges hozzá. Kereskedője minden bizonnyal szívesen segít Önnek ebben a kérdésben.
- C. Több részből álló ajtó hajlított sínekkel – lásd **20B** – a nyitókar össze van kötve velük. A 2,5 m-nél hosszabb ajtókhoz a The Protector Sytem™-as fényjelző használata szükséges.
- D. „Canopy” billenő ajtó – speciális nyitókar (**E, The Chamberlain Arm™**) és fényjelző (The Protector System™, szükséges hozzá. Kereskedője minden bizonnyal szívesen segít Önnek ebben a kérdésben.
- E. Speciális nyitókar – The Chamberlain Arm™ B és D típusú ajtókhoz.

2-hu

2 A szereléshez szükséges szerszámok

3 A csomagban található apró alkatrészek

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| (1) hatszögletű fejescsavar | (13) hatlapú anya |
| (2) teherbíró füles csapszeg | (14) gyűrűs rögzítő |
| (3) rögzítő csavar | (15) metrikus metszőcsavar |
| (4) facsavarok | (16) hatszögletű fejescsavar |
| (5) lemezcsavarok | (17) Ütköző csavar |
| (6) teherbíró füles csapszeg | (18) Rugó |
| (7) kötél | (19) Lapos alátét |
| (8) fogantyú | (20) ellenanya |
| (9) szegszorítók | (21) a sínek kenéséhez szükséges zsír |
| (10) tiplik | |
| (11) betontiplik | |
| (12) biztosító csavar | |

4 A teljesen kész, felszerelt berendezés

Az összeszerelés, a beszerelés és a beállítás során hasznos lehet alkalomadtán néhány pillantást vetni a teljesen kész, felszerelt berendezést bemutató ábrára.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| (1) rögzítő rész | (9) fényvédő |
| (2) a kábelátfordító rolni rögzítője | (10) a kézi kioldáshoz szükséges kötél és fogantyú |
| (3) kocsi | |
| (4) sín | (11) hajlított nyitókar |
| (5) lánc / fogas szíjak | (12) egyenes nyitókar |
| (6) mennyezetrögzítés | (13) ajtórögzítő és lemez |
| (7) villanyvezeték | (14) gerendarögzítő |
| (8) nyitószervezet | (15) a kocsi kioldókarja |

ÖSSZESZERELÉS

Fontos! Amennyiben Ön „Canopy” billenő garázsajtót vásárol, a sín összeállításakor a jelen használati utasítás mellett a The Chamberlain Arm™-re vonatkozó tudnivalókat is vegye figyelembe.

5 A sín összeszerelése

Kenje meg a sínalkatrészek belső oldalát zsírral (1). Az összeszerelés előkészítéséhez a sínalkatrészeket (2) fektesse egyenes felületre. A sín négy alkatrésze felcserélhető egymással. A sín függesztődúcát (3) tolja rá az egyik sínrészre. A sín függesztődúcának a következő sındarabra való rátolásakor a két sínalkatrész össze lesz kapcsolva egymással. Egy fadarabon (5) a két sındarabot a beépítés vonalával megegyező irányban nyomja egymáshoz. A további, megmaradt sínalkatrészekkel hasonlóképpen járjon el.

6 A lánc / a fogas szíj felszerelése

Vegye ki a láncot /fogas szíjat a csomagból, majd a láncot fektesse a földre (a láncot / fogas szíjat ne csavarja meg).

A. Lánc: A zárószem szegecseit (3) dugja át a láncszemen (4) és a kocsi hátsó végén található lyukon (5). (lásd ábra) A burkolatot (2) helyezze a szegecsek fölé, és nyomja be a bemetszésekbe. A feszítő rugót (1) húzza a burkolaton át, és addig nyomja a szegecs rovátkájába, amíg a szegecsek biztonságosan össze nem pattannak.

B. Fogas szíj: A kocsival összekapcsoló kötőelemet (6) a kocsin (8) található nyílásba (7) akassza be.

7 A kocsi és a kábelátfordító rolni rögzítőjének felszerelése a sínre

A kábelátfordító rolni rögzítőjét (1) és a kocsi belső részét (2) tolja a sín (3) hátsó részére (hajtószervezet). Ennek során a kábelátfordító rolni rögzítőjét feltétlenül úgy kell átvezetni, ahogy az az ábrán látható. A kocsin lévő nyílás (7) a sín (4) elülső oldalának irányába (gerendarögzítő) kell mutatnia. A kábelátfordító rolni rögzítőjét tolja a sín (4) elülső oldalának irányába (gerendarögzítő). A rögzítő csavart (5) dugja be a kábelátfordító rolni rögzítőjén található nyílásba (6).

8 A kocsi felerősítése a vezető sínre

A kocsi hátulsó részét (1) tolja rá a sín (2) hátsó végére (hajtószervezet). Ennek során a kocsihoz tartozó kioldókar végének (3) mindenképpen a hajtószervezet irányába kell mutatnia. A sínen lévő kocsi külső részét addig tolja lefelé, amíg hozzá nem kapcsolódik a kocsi belső részéhez.

9 A sín felerősítése a nyitószervezetre és a lánc / fogas szíj felszerelése

A fent a nyitószervezetenél található négy, alátétkorongokkal ellátott csavart (1) távolítsa el. A sínt (2) a beépítés vonalával megegyező irányban rögzítő csapszegekkel (3) helyezze fel felül a hajtószervezetre. A láncot / fogas szíjat (4) tegye fel a fogaskerekre (5). A lánc / fogas szíj túlságosan nagymértékű lelógásának elkerülése érdekében tolja a kábelátfordító rolnit és a hozzá tartozó rögzítőt az első sín irányába. A rögzítőkön található csavarfuratokat (6) pontosan illessze a nyitószervezet csavarfuratai fölé. A rögzítőket a nyitószervezetre a korábban eltávolított csavarokkal erősítse fel. a csavarokat húzza meg. **A hajtószervezet fogaskerekeinek pontosan a fogas szíj köpenyébe kell belevágniuk.**
VIGYÁZAT: Csak a hajtószervezetből fent kiserelt csavarokat használja! Egyéb csavarok használata a garázsajtó nyitószervezetében komoly sérüléseket okozhatnak.

10 A fogaskerék burkolatának felerősítése

A fogaskerék burkolatát (1) fogassa fel felülre a hajtószervezetre (2), majd csavarokkal (3) erősítse oda. A csavart (4) dugja a kocsí rögzítő nyílásába (5), majd alátéttel (6) és anyával (7) biztosítsa azt.

11 A rögzítő rész összeszerelése és a lánc / fogas szíj meghúzása

A rögzítő részt (1) tolja rá a sínre (5). A lapos alátétet (3), a rugót (2) és az alátétet (3) tegye rá a rögzítőcsavarra (4). Az anyát (6) kézzel húzza rá a rögzítő csavarra. Egy villáskulcs (7) segítségével húzza meg az anyát, amíg a lánc/szíj közepe körülbelül 2 mm-rel a sín alapja felé kerül. **NE FESZÍTSE TÚL A LÁNCOT VAGY A SZÍJAT.** Lásd a (8.) ábrát.

A FELSZERELÉS

Hogy a szemsérüléseknek elejét vegye, a mennyezet közelében végzett munkálatok során viseljen védőszemüveget.

Elkerülendő az ajtót érő károsodásokat, a hajtószervezet felszerelése előtt távolítsa el, illetve oldjon ki az ajtóra felszerelt mindenféle zárszerkezetet.

A különféle komplikációkból adódó súlyos sérülések elkerülése érdekében az ajtó nyitószervezetének felszerelése előtt távolítsa el minden kötelet és láncot, amelyek az ajtón találhatók.

Amennyiben a hely engedi, ajánlatos a nyitószervezetet 2,1 m-rel a garázs padlózata fölé felszerelni.

12 A vezető sín rögzítőjének beállítása

A vezető sínt a garázs egyik önhordó épületelemére kell biztosan felerősíteni. Amennyiben szükséges, a falat, illetve a mennyezetet egy 40 mm-es deszkával kell megerősíteni. Nem megfelelő összeszerelés esetén fennáll a lehetősége annak, hogy a biztonsági irányváltó rendszer nem fog rendesen működni.

A vezető sínt vagy a garázsajtó fölött lévő gerendára (1) vagy a mennyezetre (2) erősítheti fel. Azokat az utasításokat kövesse a használati útmutatóból, amelyek az Önt jellemző helyzetnek a legjobban megfelelnek.

Ha a garázsajtó be van csukva, jelölje meg annak függőleges középvonalát (2). Ezt a vonalat húzza az ajtón keresztül addig a falig, ahová az ajtót rögzítette.

Nyissa ki az ajtót a legmagasabb pontig. Húzzon egy vízszintes vonalat (4) 5 cm-rel a fölött a pont fölött arra a falra, ahová az ajtót rögzítette. Erre azért van szükség, hogy a garázsajtó felső peremének elegendő hely jusson felnyitáskor.

13 A gerendarögzítő felszerelése

FIGYELEM: a gerendarögzítő korrekt elhelyezése érdekében vegye figyelembe a 12. lépésben meghúzott vízszintes vonalat és a függőleges középvonalat.

A. Falra szerelés: A gerendarögzítőt (1) helyezze el középre a függőleges középvonalon (2); ekkor annak alsó pereme a vízszintes vonalon (4) nyugszik (a nyíl a mennyezet irányába mutat). Jelöljön meg minden lyukat (5), amelyekre szüksége van a gerendarögzítő felerősítéséhez. Fúrjon 4,5 mm átmérőjű lyukakat, majd a gerendarögzítőt facsavarokkal (3) erősítse a gerendához.

B. Mennyezetre szerelés: A függőleges középvonalat (2) húzza tovább a mennyezetig. A gerendarögzítőt (1) csúsztagassa el 150 mm távolságra a faltól a függőleges jelölés mentén, és középre helyezze el. A nyílnak az ajtó nyitószervezetének irányába kell mutatnia. Jelöljön meg minden lyukat (5), amelyekre szüksége van a gerendarögzítő felerősítéséhez. Fúrjon 4,5 mm átmérőjű lyukakat, majd a gerendarögzítőt facsavarokkal (3) erősítse a gerendához. Betonmennyezetre való felerősítés esetén használja a csomagban található betontipliket (6).

14 A sín felerősítése a gerendarögzítőre

A hajtószervezetet helyezze a garázs padlózatára a gerendarögzítő alá. Emelje olyan magasra a sínt, amíg a rögzítőrészen lévő lyukak és a gerendarögzítőn lévő lyukak egymás fölé illeszkednek.

Teherbíró füles csapszegekkel (1) erősítse egymáshoz őket. A nagyobb biztonság érdekében gyűrűs rögzítőt (2) is alkalmazzon.

KÉRJÜK, ÜGYELJEN ARRA, hogy átmenetileg szükségessé válhat a nyitószervezet magasabbra helyezése annak érdekében, hogy többrekesz ajtók esetében a sín ne ütközzön bele a rugókba. A hajtószervezetet ekkor jól alá kell támasztani (létrával), vagy azt egy másik személynek kell megtartania.

15 A hajtószervezet pozicionálása

KÉRJÜK ÜGYELJEN ARRA, hogy ideális esetben egy 25 mm-es deszka (1) elegendő az ajtó és a sín közötti távolság áthidalására, amire természetesen nincs lehetőség abban az esetben, ha a mennyezettől való távolság túlságosan kicsi.

Tegye a nyitószervezetet egy létrára. Nyissa ki a garázs ajtaját. Tegyen egy 25 mm-es deszkát (1) az ajtó felső szakaszára a középvonal közelébe, amint az az ábrán is látható. A sínt támassza a deszkára.

Amennyiben az ajtószárny nyitáskor a kocsinak ütközik, húzza a kocsí kioldó karját lefelé, hogy a belső és a külső részt eloldja egymástól. A kocsí addig maradhat kioldott állapotban, amíg a kar és a kocsí közötti kapcsolat helyre nem áll.

16 A nyitószervezet felfüggesztése

A nyitószervezetet a garázs egyik önhordó épületelemére kell biztosan felerősíteni.

Az ábrákon három példát mutatunk a beépítésre, noha minden további nélkül előfordulhat az is, hogy ezek közül egyik sem felel meg pontosan az Ön saját rendszerének. A függő rögzítőket (1) meg kell hajlítani (A ábra), hogy a megfelelő alátámasztás biztosítva legyen. Vakolt, burkolt vagy hangszigetelt mennyezetek esetén (B ábra) a hajtószervezetnek egy önhordó épületelemre történő felszerelése előtt egy stabil fémkonzolt (4) kell elhelyezni. (Ilyen a csomagban nem található.) Betonmennyezetre történő felerősítés esetén (C ábra) használja a csomagban található betontipliket (5).

A hajtószervezet mindkét oldalán mérje meg a hajtószervezet és az önhordó épületelem (vagy mennyezet) közötti távolságot.

A függő rögzítő mindkét darabját vágja a szükséges hosszúságra. Aztán lapítsa el mindegyik rögzítő konzol egyik végét, majd addig fordítsa, illetve hajlítsa azokat, amíg egybe nem vágnak a rögzítési szöggel.

Ügyeljen arra, hogy a rögzítő konzolt ne hajlítsa olyan hely fölé, amelyen a rögzítéshez szükséges lyukak találhatók. Fúrjon az önhordó épületelembe (vagy a mennyezetbe) 4,5 mm-es vezető lyukakat. A rögzítőket facsavarokkal (2) erősítse fel a megfelelő épületelemre.

Emelje fel a nyitószervezetet; erősítse azt egy csavar, egy biztosító csavar és egy anya (3) segítségével a függő rögzítő konzolokra. Győződjön meg róla, hogy a sín az ajtó fölött középre van elhelyezve. **TÁVOLÍTSA EL** a 25 mm-es deszkát. Kézzel nyissa fel az ajtót. Amennyiben az a sínnek ütközik, helyezze a vezető sín rögzítőjét magasabbra. A sín alsó felét (6) kenje meg zsírral.

17 A kézi vészkioldó kötelének és fogantyújának felszerelése

A kötel egyik végét (1) dugja át a piros fogantyú felső részén található lyukon úgy, hogy a „NOTICE” szó (3) teljesen olvasható legyen (lásd ábra). A nagyobb biztonság elérése érdekében kössön a kötéltre egy ún. „nyolcas csomót” (2). A csomó legalább 25 mm-rel a kötel vége előtt legyen, hogy le ne csússzon.

A kötel másik végét húzza át a külső kocs kioldó karján található lyukon (4). Úgy állítsa be a kötel hosszúságát, hogy a fogantyú 1,8 m-rel a garázs padlózata fölé legyen. Végül az egészet még egyszer biztosítsa egy újabb „nyolcas csomóval”.

KÉRJÜK, ÜGYELJEN ARRA, hogy amennyiben a kötelet el kell vágni, a vágott véget égő gyufával vagy öngyújtóval olvassza meg, nehogy a későbbiekben kibolyhosodjon.

Villamos csatlakoztatás

A BESZERELÉS SORÁN ESETLEGESEN KIALAKULÓ PROBLÉMÁK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN AZ AJTÓ NYITÓSZERKEZETÉT CSAK AKKOR KAPCSOLJA BE, HA ARRA HATÁROZOTT UTASÍTÁST KAP.

A nyitószervezetet csak az előírásoknak megfelelő módon felszerelt dugaszoló aljzatba lehet bedugni.

18 A lámpa beszerelése

A lámpa burkolatát (2) egészen alul óvatosan pattintsa le. Ne vegye le teljesen a burkolatot! Max. 24 V / 21 W-os izzót csavarjon a foglalatba, ahogyan az az ábrán is látható. A nyitószervezet bekapcsolásával együtt a hajtószervezet világítása is bekapcsol, ami 2 perc elteltével ismét kikapcsol. A lámpa beszerelése után ismét pattintsa fel a burkolatot.

19 Az ajtórögzítő felszerelése

Amennyiben Önnek függőleges sínen mozgó billenő garázsajtaja van, az átalakításkor speciális nyitókarra van szüksége. Ebben az esetben azt a használati útmutatót vegye figyelembe, amelyet a kiegészítő nyitókarhoz mellékeltek. A speciális nyitókar kicsomagolásakor és összeszerelésakor nagy elővigyázatosan járjon el; az újat ne dugja bele a csúszó részekbe.

TUDNIVALÓ: A könnyebb garázsajtók esetében vízszintes és függőleges megerősítésekre van szükség.

Több- vagy egyrészes ajtók beszerelése:

Az ajtó rögzítőjén (1) jobbról és balról lyukak találhatók, amelyek a rögzítéshez szükségesek. Amennyiben Önnek a felszereléshez a felső vagy az alsó rögzítő lyukakra van szüksége, akkor az ajtó rögzítőjét és a lemezt (2) az ábrán látható módon használja.

1. Az ajtó rögzítőjét fent az ajtó belső felére középre fogassa fel, amint az az ábrán is látható. (Szükség esetén rögzítő lemezzel vagy anélkül.) A lyukakat jelölje meg.

2. A. Faajtók

Fúrjon 8 mm átmérőjű lyukakat, majd az ajtó rögzítőjét anyával, biztosító csavarral és rögzítő csavarral (3) biztosítsa.

B. Fémajtók

Facsavarokkal (4) erősítse fel őket.

C. Egyrészes ajtó – opcionális

Facsavarokkal (4) erősítse fel őket.

20 A nyitókar összeszerelése

A. EGYRÉSSES AJTÓK ÖSSZESZERELÉSE

Az egyenes (1) és hajlított (2) nyitókart a lehető legnagyobb hosszúságban (két vagy három lyuknyi átfedéssel) erősítse fel a csomagban található kötőelemekre (3, 4, 5). Ha az ajtó csukva van, az egyenes nyitókart (1) a teherbíró füles csapszeggel (6) fogassa hozzá az ajtó rögzítőjéhez, és gyűrűs rögzítővel (7) biztosítsa azt. A kocs belső és külső részét válassza el egymástól. A kocs külső részét tolja vissza a hajtószervezet irányába, és a hajlított nyitókart (2) a teherbíró füles csapszeggel (6) erősítse hozzá a kocsban található lyukon át (8) a kocsihoz. Ehhez az ajtót lehetőség szerint kicsit meg kell emelni. Végül az egészet gyűrűs rögzítővel (7) biztosítsa.

TUDNIVALÓ: Az ajtó 'OFFEN' ('NYITVA') állását szabályozó végkapcsoló beállításakor az ajtónak teljesen nyitott állapotában nem szabad lefelé hajolnia. A legcsekélyebb mértékű lefelé lógás (9) szükségtelen, akadózó mozgáshoz vezet nyitáskor, illetve az ajtónak a teljesen nyitott állapotból történő bezárásakor.

B. TÖBBRÉSSES AJTÓK ÖSSZESZERELÉSE

Ezeket az ábrán látható módon erősítse fel, majd azt követően térjen át a 21. lépésre.

21 A fali konzol elhelyezése

A fali konzolt a garázsajtó látótávolságában az ajtó és a sín által nem érintett területen, valamint olyan területen kívül kell elhelyezni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, azaz legalább 1,5 m-rel a föld felett.

A garázsajtó nyitószervezetének megerősítése az ajtó nyitódása vagy záródása során komoly személyi sérüléseket idézhet elő.

A fali konzolt vagy a távirányítót gyermekek nem használhatják.

A nagyobb biztonság elérése érdekében a fali konzol mellett helyezzen el figyelmeztető táblát.

A fali konzol hátoldalán (2) két kivezető sarok (1) található. A csengőzsinórról (4) kb. 6 mm hosszúságban le kell szedni a szigetelő réteget. A drótokat kellő távolságban válassza el egymástól, úgy, hogy a fehér-piros drótot a RED kivezető sarokhoz (RED) (1), a fehér drótot pedig a WHT kivezető sarokhoz (2) lehessen csatlakoztatni.

A fali konzolt a csomagban található lemezcavarokkal (3) fogassa fel a garázs belső falára. Száraz falak esetén fúrjon 4 mm átmérőjű lyukakat, és tiplít (6) használjon. Ajánlatos a konzolt a garázs oldalsó bejárata mellett, gyermekek által el nem érhető helyen elhelyezni.

A csengőzsinórt vezesse a fal mentén a mennyezeten keresztül az ajtó nyitószervezetéig. A vezeték felfogatásához használjon szegszorítókat (5). A vevőkészülék gyorscsatlakoztató kivezetései a nyitószervezet világításának burkolata mögött találhatók. A csengőzsinórt a következőképpen csatlakoztassa a kivezetésekbe: a piros-fehéret a pirosba (1), a fehérét pedig a fehérbe (2).

A nyomógomb használata

Az ajtó nyitásához, illetve zárásához egyszer nyomja meg. A működő ajtó megállításához még egyszer nyomja meg.

A többfunkciós fali konzol (78LM opcionális): Nyomja meg a fehér négyzetet, hogy az ajtó kinyíljon, illetve megálljon. Amennyiben még egyszer megnyomja, az ajtó megáll.

Világítási funkció: Nyomja meg a kapcsolót, hogy a nyitószervezet világítása be- vagy kikapcsoljon. Amennyiben a világítást bekapcsolja, és a nyitószervezetet üzembe helyezi, a világítás 2,5 percig működik. A kapcsoló újbóli megnyomására a fény kialszik. A világításkapcsoló semmilyen kihatással nincs a nyitószervezet világítására, ha az üzemben van.

Zárási funkció: A kézi adó segítségével megakadályozza az ajtó kinyílását. Az ajtó azonban nyitható a fali konzollal, a kulcskapcsolóval és a kódolt zárral.

• **Aktiválás:** Tartsa nyomva a zárógombot 2 másodpercig. A nyomógomb lámpája addig villog, amíg a zárási funkció aktív állapotban van.

• **Deaktiválás:** Tartsa nyomva ismét a zárógombot 2 másodpercig. A nyomógomb lámpája abbahagyja a villogást. A zárási funkció a kezelőtableán található „LEARN” gomb megnyomásával szüntethető meg.

22 A nyitószervezet és a távirányító programozása / fali konzol

Az ajtó hajtószervezetét csak akkor szabad működtetni, ha az ajtó egész környékét teljesen belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószervezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át, ill. ki addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek (amennyiben vannak ilyenek) a nyomógombokat vagy a távirányítót használják, és hogy az ajtó közelében játsszanak.

A garázsajtó nyitószervezetének vevőkészüléke és a távirányító ugyanazzal a kóddal vannak beprogramozva. Újabb távirányító tartozékok beszerzésekor az ajtó nyitószervezetét is át kell programozni, hogy felismerje az új távirányítási kódokat.

A vevőkészülék beprogramozása az új távirányítási kódokra a narancssárga színű programozó gomb segítségével:

1. Nyomja meg a hajtószervezeten található narancssárga színű programozó gombot, majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig világít megszakítás nélkül (1).
2. Tartsa 30 másodpercig benyomva azt a távirányítón található nyomógombot, amellyel a jövőben a garázsajtót kívánja működtetni (2).
3. Engedje el a nyomógombot, mielőtt az ajtó nyitószervezetének világítása villogni kezd. A kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattán hang hallatszik (3).

Programozás a többfunkciós fali konzol segítségével:

1. Tartsa benyomva azt a távirányítón található nyomógombot, amellyel a jövőben a garázsajtót kívánja működtetni (4).
2. Ennek során egyidejűleg tartsa benyomva a többfunkciós fali konzolon található LIGHT-gombot is (5).
3. Tartsa továbbra is mindkét gombot benyomva, és ezzel egyidejűleg nyomja meg a többfunkciós fali konzolon található nagy nyomógombot is. (Ekkor mindhárom nyomógomb be van nyomva) (6).
4. Mielőtt az ajtó nyitószervezetének világítása villogni kezd, engedje el mindhárom nyomógombot. Ekkor a kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattán hang hallatszik (7).

Ezek után már működni fog az ajtó nyitószervezete, ha a távirányítón megnyomja a gombot. Amennyiben a távirányítón található nyomógombot az előtt engedné el, mielőtt az ajtó nyitószervezetének világítása villogni kezd, a hajtószervezet nem jegyzi meg a kódot.

Minden távirányítási kód törlése

A nem kívánt kódok deaktiválásához, legelőször is minden kódot törölni kell:

A nyitószervezeten található, narancssárga színű programozó gombot addig tartsa benyomva, amíg a világító programozó kijelző ki nem alszik (kb. 6 másodperc). Ezzel megtörtént minden korábban beprogramozott kód törlése. Minden, az Ön által kívánt távirányítási kódot és kulcs nélküli hozzáférési rendszert újra be kell programozni.

3 csatornás kézi adó:

Amennyiben a kézi adókészülék a garázsajtó nyitószervezetéhez tartozó csomaggal együtt megkapta, akkor a nagy nyomógomb már gyárilag az ajtó működtetésére van beprogramozva. Ezen kívül a Rolling Code 3 csatornás kézi adókon vagy a mini kézi adókon található egyéb nyomógombokat be lehet programozni az Ön garázsajtójának vagy egyéb Rolling Code-val irányítható garázsajtók működtetésére.

23 A kulcs nélküli bejáró programozása

Az ajtó hajtószervezetét csak akkor szabad működtetni, ha az ajtó egész környékét teljesen belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószervezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át, ill. ki addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek a nyomógombokat vagy a távirányítót használják, és hogy az ajtó közelében játsszanak.

TUDNIVALÓ: Új, kulcs nélküli bejáróját be kell programoznia a garázsajtó nyitószervezetének működtetésére.

A vevőkészülék beprogramozása az új távirányítási kódokra a narancssárga színű programozó gomb segítségével:

1. Nyomja meg a hajtószervezeten található narancssárga színű programozó gombot (1), majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig világít megszakítás nélkül.
2. 30 másodpercen belül adjon meg a billentyűzeten egy négy számjegyű, személyes azonosítási kódot (PIN); ezt követően tartsa az ENTER-gombot benyomva.
3. Ezt követően engedje el a nyomógombot, mielőtt az ajtó nyitószervezetének világítása villogni kezd (3). Ekkor a kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattán hang hallatszik.

TUDNIVALÓ: Ezt a fajta programozást két személynek kell végeznie, ha a kulcs nélküli hozzáférési rendszer a garázson kívülré lett felszerelve.

Programozás a többfunkciós fali konzol segítségével:

1. Adjon meg a billentyűzeten egy négy számjegyű, személyes azonosítási kódot (PIN); ezt követően tartsa az ENTER-gombot benyomva.
2. Továbbra is tartsa benyomva az ENTER-gombot és egyidejűleg a többfunkciós fali konzolon található LIGHT-gombot is.
3. Tartsa továbbra is az ENTER-gombot és a LIGHT-gombot is benyomva, és ezzel egyidejűleg nyomja meg a többfunkciós fali konzolon található nagy nyomógombot is. (Ekkor mindhárom nyomógomb be van nyomva).
4. Minden nyomógombot engedjen el, mielőtt az ajtó nyitószervezetének világítása villogni kezd. Ekkor a kód be van programozva. Amennyiben nincs lámpa felszerelve, akkor két kattán hang hallatszik (7).

24 A fali kapcsoló működtetése

TÖBBFUNKCIÓS FALI KONZOL

Az ajtó nyitásához, illetve zárásához egyszer nyomja meg a nagy nyomógombot (1). A működő ajtó megállításához még egyszer nyomja meg azt.

A világítás működtetése

A nyitószervezet világításának be- és kikapcsolásához nyomja meg a LIGHT feliratú nyomógombot (2). Amennyiben az ajtó éppen nyílik vagy záródik, ez a nyomógomb semmilyen befolyást nem gyakorol az ajtó nyitószervezetének világítására. Amennyiben a világítást bekapcsolja, és a hajtószervezetet aktiválja, a világítás 2 percig nem alszik ki. Amennyiben a világítást ennél korábban akarja lekapcsolni, újra nyomja meg a nyomógombot.

Zárási funkció

A zárási funkció segítségével az ajtót kézi adóval is be lehet zárni. Ezen kívül az ajtót a fali konzol, a külső kioldó és a kulcs nélküli hozzáférési rendszer kezelőtableája segítségével is lehet működtetni. A zárási funkció aktiválásához két másodpercig tartsa benyomva a LOCK feliratú nyomógombot (3). Ameddig a zárási funkció aktivált állapotban van, a nagy nyomógomb lámpája villog.

A zárási funkció megszüntetéséhez ismét két másodpercig tartsa benyomva a LOCK-gombot. A nagy nyomógomb lámpája abbahagyja a villogást. A zárási funkció ezen felül akkor is minden esetben deaktiválódik, amikor az ajtó nyitószervezeténél található programozó gomb aktivált állapotban van.

BEÁLLÍTÁSOK

25 A végkapcsolók beállítása

A végkapcsoló arra szolgál, hogy az ajtó által bejárt út különböző pontjain megállítsa az ajtót, ha az elérte a kívánt nyitási vagy zárási pozíciót.

A végkapcsoló programozása a következőképpen történik:

1. Nyissa fel a fényvédőt. Tartsa benyomva a fekete nyomógombot (1), míg a sárga LED (3) lassan el nem kezd villogni, majd engedje el.
2. Tartsa benyomva a fekete nyomógombot (1), míg az ajtó el nem éri a kívánt "OFFEN" ("NYITVA") pozíciót. Állítsa be az ajtó pozícióját a fekete (1) és a narancssárga (2) nyomógomb segítségével. A fekete nyomógomb megnyomásakor az ajtó FELFELÉ, a narancssárga nyomógomb megnyomásával pedig LEFELÉ mozog.
3. Nyomja meg a beprogramozott távirányítót (4) vagy az ajtónyitó szerkezettel együtt a csomagban leszállított fali konzolon található nyomógombot. Ezzel „OFFEN” ("NYITVA") ajtóállásra állítja a végkapcsolót. Az ajtó ekkor teljesen a földre záródik, majd ismét felemelkedik egészen az „OFFEN” ("NYITVA") pozícióig. A végkapcsoló beállításai ezzel be vannak programozva.

Győződjön meg róla, hogy az ajtó az ön járművének megfelelő mértékben kinyílik. Szükség esetén igazítsa hozzá a beállítást.

4. Ha a végkapcsolókat beprogramoztuk, a LED (3) abbahagyja a villogást.

Amennyiben az ajtó visszamegy vagy megáll, mielőtt elérte volna a padlót, meg kell ismételni az 1-3. lépéseket. Ha még ekkor sem sikerül a végkapcsolókat megfelelően beállítani, kövesse a végkapcsolók manuális beállításáról szóló "Gondja támadt?" c. fejezet 15. pontjában szereplő utasításokat.

TUDNIVALÓ: Ha a végkapcsoló beállítása nem sikerült, a működést jelzőlámpa tizenegyszer felvilág. Ha ezt a hibajelzést tapasztalja, keresse meg a „Gondja támadt?” c. fejezet 15. pontját, ahol utasításokat, tudnivalókat talál a végkapcsoló manuális beállításához.

26 Az erőhatás mértékének beállítása

Az erőhatás mértékének beállításához szükséges nyomógomb a fényvédő alatt található. Az erőhatás mértékének beprogramozásával beállítható az ajtó nyitásához és zárásához szükséges erőhatás mértéke.

1. Nyissa fel a fényvédőt. Alatta talál egy narancssárga nyomógombot (2).
2. A narancssárga gomb kétszeri megnyomásával eléri az erőhatás mértékének beállításához szükséges programpontot. A LED (3) gyorsan villog.
3. Nyomja meg a beprogramozott távirányítót (4) vagy az ajtónyitó szerkezettel együtt leszállított fali konzolon található nyomógombot. Az ajtó lemegy a "GESCHLOSSEN" („ZÁRVA”) állásba. Nyomja meg újra a távirányítót, így az ajtó felmegy egészen az „OFFEN” ("NYITVA") pozícióig.

Az erőhatás mértékének beállítása után a LED (3) abbahagyja a villogást.

Az erőhatás mértékének megfelelő beállításához egyszer nyissa ki és zárja be teljesen az ajtót. Ha a berendezés nem nyitja ki, illetve zárja be teljesen az ajtót, ellenőrizze, hogy az ajtó rendesen ki van-e egyensúlyozva, és nem szorul/akad-e.

A végkapcsolók helyes és végleges beállításához be kell programozni az erőhatás mértékét.

27 A biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzése

A biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzése nagyon fontos. A garázsajtónak egy lapos, a garázs padlózatán található, 50 mm magas akadállyal való érintkezés esetén vissza kell fordulnia. Ha a nyitószervezet nem megfelelően működik, a garázsajtó záródáskor súlyos sérüléseket okozhat. Az irányváltó rendszer ellenőrzését, illetve az esetleg szükséges beállításokat havonta egyszer el kell végezni.

Eljárási mód: Helyezzen egy 50 mm magas akadályt (1) a garázsajtó alá, a garázs padlózatára. Csukja le az ajtót. Az ajtónak az akadállyal való érintkezés után vissza kell fordulnia. Ha az ajtó megáll az akadállyal való érintkezéskor, távolítsa el az akadályt és ismételje meg a 25. lépést, a végkapcsoló beállítását. Ismételje meg a próbát.

Ha az ajtó az akadállyal való érintkezés után visszafordul, távolítsa el azt, és egyszer nyissa ki és zárja be teljesen az ajtót. Az ajtónak **nem szabad** visszafordulnia, ha eléri a „GESCHLOSSEN” („ZÁRVA”) állást. Ha mégis ez történik, ismételje meg a 25. és 26. lépéseket (a végkapcsoló beállítása, az erőhatás mértékének beállítása). Az automatikus biztonsági irányváltó rendszert is újra ellenőrizze le.

Ha egy 20 kg-os súlyt helyez középen az ajtóra, az maximum 500 mm magasra emelkedhet fel.

28 A „Protector System™” beszerelése

(lásd Tartozékok)

A záródó ajtó peremén mért erőhatás mértéke nem lépheti túl a 400 N-t (40 kg-ot). Ha a záróerőt ennél nagyon értékre állítja be, be kell szerelnie a „Protector System”-et.

Ha a garázsajtó be van szerelve és be van állítva, a nagyobb biztonság érdekében tartozékként felszerelhető a Protector System™. Tartozékként beszerezhető. A pontos beszerelési útmutató mellékelve van.

A Protector System™ még nagyobb biztonságot nyújt, mivel megakadályozza, hogy például kisgyermek beszoruljon a záródó garázsajtó alá. A Protector System™ infravörös sugárral működik. Ha ezt a sugarat megtöri egy akadály, a záródó ajtó kinyílik, a nyitott ajtó bezáródását pedig megakadályozza. A rendszer különösen ajánlott kisgyermekes garázstulajdonosoknak.

29 Extra tartozékok

A. Csatlakozó a garázsajtón található ajtóhoz

Nyissa fel a fényvédőt. Mögötte talál további gyorscsatlakozó kivezetéseket. Csatlakoztassa az 8. és 7. kivezetéshez a csengőzsinórt.

B. Villogócsatlakozó

A villogó bárhová csatlakoztatható. Csatlakoztassa a megfelelő kábelt a 6. és 5. gyorscsatlakozó kivezetéshez. A 5. csatlakozó földelve van.

30 Tartozékok

(1) 94330E modell	1 csatornás kézi adó/vezérlő
(2) 94333E modell	3 csatornás kézi adó/vezérlő
(3) 94335E modell	3 csatornás mini kézi adó/vezérlő
(4) 94334E modell	4 csatornás mini kézi adó/vezérlő
(5) 128LM modell	2 csatornás fali konzol
(6) 975E modell	Laser Garage Parking Assist
(7) 9747E modell	vezeték nélküli kódzár
(8) 78LM modell	többfunkciós fali konzol
(9) 760E modell	kulcskapcsoló
(10) 1702E modell	külső biztonsági kioldószerkezet
(11) 770E modell	Protector System™
(12) 1703E modell	speciális nyitókar – The Chamberlain Arm™
(13) FLA230 modell	villogó fény
(14) EQL01 modell	ajtófogantyú – biztonsági kioldószerkezet
(15) 100027 modell	1 utasításos vezérlő kulcskapcsoló (alapvakolat 100010)
100041 modell	2 utasításos vezérlő kulcskapcsoló (alapvakolat 100034)
(16) 16200LM modell	"kapu a kapuban" kapcsoló

ÁBRÁN NEM LÁTHATÓ

MDL100LM modell kiegészítő talajzárszerkezet

KÁBELEZÉSI ÚTMUTATÓ A TARTOZÉKOKHOZ

Kulcskapcsoló – a nyitószervezet csatlakozókivezetéseihez: piros–1 és fehér–2

Protector System™ – a nyitószervezet csatlakozókivezetéseihez: fehér–3 és szürke–4

Fali konzol – a nyitószervezet csatlakozókivezetéseihez: piros–1 és fehér–2

GONDJA TÁMADT?

1. A nyitószervezet nem működik sem a fali konzollal sem a távirányítóval:

- Győződjön meg róla, hogy áram alatt van-e a nyitószervezet. Csatlakoztasson egy lámpát a dugaszoló aljzathoz. Ha nem működik, ellenőrizze a biztosítószeletrényt vagy a kapcsolót.
- Ellenőrizze, hogy a garázsajtón található zárok mindegyike ki van-e oldva. Olvassa el az első oldalon található beszerelési útmutató utasításait.
- Lehet, hogy hó vagy jég gyűlt össze az ajtó alatt, és az ajtó odafagyott a földhöz. Távolítsa el az akadályt.
- A garázsajtó rugója esetleg eltört. Cseréltesse ki a rugót.

2. A nyitószervezet működik a távirányítóval, de nem működik a fali konzollal:

- Nézze meg, hogy világít-e a fali konzol. Ha nem, távolítsa el a csengőzsinórt a nyitószervezet kivezető sarkairól. Zárja rövidre a piros és a fehér kivezető sarkot úgy, hogy egyidejűleg mindkettőt megérinti egy dróttal. Ha a nyitószervezet így működik, nézzon utána, hogy a fali konzol egyik csatlakozója nem hibásodott-e meg, nincs-e rövidzárlat a vezetékeknél, vagy nem szakadt-e el az egyik vezeték.
- Minden vezetékcsatlakozás rendben van? Olvassa el újra a 4. oldalt.

3. A nyitószervezet működik a fali konzollal, de nem működik a távirányítóval:

- Ha szükséges, cserélje ki az elemet.
- Ha kettő vagy annál több távirányítója van, amelyek közül csak egy működik, ismételje meg a 22. és a 23. lépést: "A nyitószervezet és a távirányító programozása", "A kulcs nélküli nyitószervezet programozása".
- Amennyiben a fali nyomógomb villog, aktiválva van a nyitószervezet zárási funkciója. Ha többfunkciós fali konzollal rendelkezik, tartsa két másodpercig benyomva a zárógombot, így a fali nyomógomb abbahagyja a villogást.

4. Nem elegendő a távirányító hatótávolsága:

- Van elem a távirányítóban?
- Helyezze autójában máshová a távirányító adóját.
- Fém garázsajtók, fémfóliás szigetelés és fémmel borított előlap esetén csökken a távirányító hatótávolsága.

5. Az ajtó valamilyen nem látható okból nem záródik és a nyitószervezet lámpája nem világít:

- Amennyiben valami akadályozza az ajtót, húzza meg a kioldókart. Nyissa ki kézzel az ajtót. Ha nincs egyensúlyban vagy szorul, forduljon szakemberhez.
- Távolítsa el a havat, illetve jeget a garázs padlózatáról, ahová az ajtó normál esetben záródik.
- Ismételje meg a 25. és 26. lépést: "A végkapcsoló beállítása", "Az erőhatás beállítása".

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

6. Ha az ajtó minden ok nélkül ellentétes irányú mozgásba vált át, és ezt követően a nyitószervezet lámpája 5 másodpercig villog:

Ellenőrizze a Protector System™-et (fényjelző) (amennyiben azt tartozékként beszerelte). Amennyiben a LED villog, korrigálja a beállítást.

7. Ha a működés okozta zajok zavarják a ház lakóit:

Ha a normál működés okozta zaj a lakóhelyiségek közelében gondot okoz, ajánlatos a 41A3263-as rezgéscsillapító készlet beszerelése. Ezt a berendezést a rezonanciahatás megszüntetésére fejlesztették ki, és nagyon könnyen beszerelhető.

8. A garázsajtó magától nyílik és záródik:

Győződjön meg róla, hogy nem ragadt be a távirányító gombja.

9. Az ajtó megáll, mielőtt teljesen bezáródna:

Ismételje meg a 25. lépést: "A végkapcsoló beállítása"

Az ajtókar hossza, a záróerő vagy a "GESCHLOSSEN" ("ZÁRVA") ajtóállás végkapcsolójának beállítása után újra ellenőrizni kell az automatikus biztonsági irányváltót.

GONDJA TÁMADT?

10. Az ajtó kinyílik, de nem záródik be:

- Ellenőrizze a Protector System™-et (fényjelző) (amennyiben azt tartozékként beszerelte). Amennyiben a LED villog, korrigálja a beállítást.
- Új berendezés esetén, ha a nyitószervezet lámpája nem villog, ismételje meg a 25. és 26. lépést: "A végkapcsoló beállítása", "Az erőhatás beállítása".

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

11. A nyitószervezet lámpája nem világít:

Cserélje ki az izzót (max. 24V/21W-os). Cserélje ki a hibás lámpát szériazizzókra.

12. A nyitószervezet nyikorog:

Lehet, hogy az ajtó nincs egyensúlyban, vagy el vannak törve a rugók. Csjukja be az ajtót, és a kézi kioldó és a fogantyú használatával kapcsolja le a kocsi. Nyissa és zárja az ajtót kézzel. Ha az ajtó egyensúlyban van, a nyitási út bármelyik pontján megáll, mivel a rugók megtartják. Ha nem ez történik, hívjon szakembert, hogy kiküszöbölje a hibát.

13. A motor rövid ideig bűg, de nem lép működés:

- Lehetséges, hogy a garázsajtó rugói törtek. LÁSD FENT!
- Amennyiben a hiba az első üzembe helyezéskor jelentkezik, az ajtó le van zárva. Oldja ki az ajtózárat!

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

14. A nyitószervezet áramkimaradás miatt nem működik:

- Húzza lefelé a kézi kioldó kötelet és a fogantyút a csúszókar kioldásához. Az ajtó kézzel kinyitható és zárható. Az áram visszatérését követően, húzza egyenesen visszafelé a kézi kioldó fogantyút. A nyitószervezet legközelebbi aktiválásakor a csúszókar újból csatlakozik.
- A tartozékként beszerezhető kézi gyorskioldó segítségével áramkimaradás esetén a kocsit a garázsra kívülről kioldhatja.

15. A végkapcsoló kézi beállítása:

1. Tartsa benyomva a fekete nyomógombot, amíg a sárga LED villogni kezd, majd engedje el.
2. Állítsa be a nyomógombot. A fekete gombbal a garázsajtó felfelé, a narancssárgával pedig lefelé mozgatható.

Győződjön meg róla, hogy a garázsajtó az Ön járművének megfelelő mértékben kinyílik.

3. Nyomja meg a távirányítót vagy a fali konzolt. Ezzel beállítja a végkapcsolót az "OFFEN" ("NYITVA") ajtóállásra. Ekkor az ajtó elkezd becsukódni. **Azonnal nyomja meg a narancssárga vagy a fekete gombot.** Az ajtó megáll.

Állítsa be a kívánt "GESCHLOSSEN" ("ZÁRVA") ajtóállást a fekete és a narancssárga nyomógomb segítségével. Győződjön meg róla, hogy az ajtó a sínre gyakorolt túlnyomás nélkül (a sín ne hajoljon fölfelé, a lánc / fogas szíj ne érjen túl a sínre) teljesen becsukódik. Nyomja meg a távirányítót vagy a fali konzolt. Ezzel beállítja a végkapcsolót a "GESCHLOSSEN" ("ZÁRVA") ajtóállásra. Az ajtó kinyílik.

TUDNIVALÓ: Ha sem a fekete sem a narancssárga gombot nem nyomja meg, mielőtt az ajtó elérné a földet, a nyitószervezet megpróbálkozik egy automatikus végkapcsoló-beállítással, az ajtó elindul a földtől felfelé, és megáll a beállított "OFFEN" ("NYITVA") ajtóállásnál. Amennyiben a működést jelző lámpa nem villan fel tízszer, a végkapcsoló beállítása sikeres volt, és nincs szükség kézi beállításra. A "GESCHLOSSEN" ("ZÁRVA") ajtóállást a földön kell beállítani. Természetesen az erőhatás mértékét – függetlenül attól, hogy a végkapcsoló beállítása manuálisan vagy automatikusan történik – be kell programozni ahhoz, hogy a végkapcsoló beállítását megfelelően le tudjuk zárni. (ld. 26. lépés: Az erőhatás beállítása).

4. Kétszer-háromszor nyissa ki és csukja be az ajtót a távirányító, illetve a fali konzol segítségével.
- Amennyiben az ajtó nem a megfelelő "OFFEN" ("NYITVA") helyzetben áll meg vagy visszamegy, mielőtt elérné a "GESCHLOSSEN" ("ZÁRVA") állást, ismételje meg még egyszer a végkapcsoló kézi beállítását.
 - Ha az ajtó a kívánt "OFFEN" ("NYITVA"), illetve "GESCHLOSSEN" ("ZÁRVA") pozícióban áll meg, lépjen tovább a következő "Az automatikus irányváltó rendszer tesztelése" szakaszba.

A NYITÓSZERVEZET ÁPOLÁSA

Amennyiben a nyitószervezet megfelelően van beszerelve, minimális karbantartási ráfordítás mellett teljesen működőképes marad. Nincs szükség további kenésre.

Korlátozó és erőbeállítás: Ezeket a beállításokat a beszerelés után ellenőrizni kell, és megfelelően be kell állítani. Az időjárás feltételek miatt szükségessé válhat néhány kisebb módosítás, ezért különösen a működés első évében néhány utólagos beállításra lehet szükség.

További információk a korlátozó és erőbeállítással kapcsolatban a 6. oldalon találhatóak. Pontosan kövesse az utasításokat és **minden beállítás után ismételje meg a biztonsági irányváltó berendezés ellenőrzését.**

Távirányító: A távirányító használata egy a jármű napellenzőjére szerelt, a tartozékok közt található klipsz segítségével történik. Ha ugyanahhoz a garázshoz további távirányítókat vesz, olvassa el a "Tartozékok" című fejezetet. Az új távirányítási kódokat be kell programozni a nyitószervezetbe.

A távirányítót működtető elem: A lítiumos elem akár 5 évig is kitart. Akkor cserélje az elemet, ha a távirányító hatótávolsága csökken.

Elemcsere: Elemcsere esetén nyissa ki az elemtartót egy csavarhúzó vagy egy csipesz segítségével. Ugy helyezze be az elemet, hogy az a pozitív pólusa felfelé nézzen. Tegye vissza az elemtartó fedelét, és mindkét oldalon pattintsa be. Ne dobja a használt elemet a háztartási hulladékok közé. Vigye a megfelelő hulladékgyűjtő helyre.

8-hu

A NYITÓBERENDEZÉS KARBANTARTÁSA

Havonta egyszer:

- Ismételje meg a biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzését. Végezze el a megfelelő beállításokat.
- Működtesse az ajtót kézzel. Ha nincs egyensúlyban vagy szorul, hívjon szakembert.
- Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen kinyílik és bezáródik. Szükség esetén hajtsa végre a korlátozó és erőbeállításokat.

Évente egyszer:

- Olajozza meg az ajtó görgőit, csapágycsúcsait és sarokvasait. A nyitószervezet nem igényel további kenést. Ne kenje meg az ajtó vezető sínét.
- **KENJE MEG A KOCSIT ÉS A SÍNEKET.**

A NYITÓSZERVEZET MŰKÖDTETÉSE

A nyitószervezetet a következő berendezések egyikével lehet működésbe hozni:

- **Fali konzol:** nyomja meg a gombot, és ne engedje le, míg az ajtó el nem indul!
- **Kulcskapcsoló vagy kulcs nélküli nyitóberendezés** (amennyiben ezen kiegészítő berendezések valamelyikét beszerelte.)
- **Távirányító:** nyomja meg a gombot, és ne engedje le, míg az ajtó el nem indul!

Az ajtó kézi nyitása:

Amennyiben lehetséges, az ajtónak teljesen be kell záródnia. Ha a rugók gyengék vagy törtek, az ajtó gyorsan lecsapódhat, ami súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

Az ajtót a kioldó fogantyú lefelé, illetve visszafelé mozgásával (a nyitószervezet irányába) lehet kézzel kinyitni. Az ajtó újbóli csatlakoztatásához húzza a kioldó fogantyút pontosan lefelé.

Ne használja a kézi kioldófogantyút az ajtó felnyitására és lecsukására.

A NYITÓSZERKEZET MŰKÖDTETÉSE

Ha a nyitószervezetet távirányítóval vagy világító fali konzollal működteti:

1. ha az ajtó nyitva volt, becsukódik, ha zárva volt, kinyílik.
2. az ajtó megáll, amikor bezáródik.
3. az ajtó megáll, amikor kinyílik (elegendő helyet hagyva a kis háziállatoknak vagy a szellőztetéshez).
4. az ajtó az ellenkező irányba indul, amennyiben felnyitás vagy lezárás közben megállították.
5. az ajtó felnyílik, amennyiben záródás közben akadályba ütközik.
6. az ajtó visszafelé indul és megáll, ha nyitódás közben akadályba ütközik.
7. A kívánságra beszerelhető Protector-System alapja egy láthatatlan sugár. Ha ezt a sugarat megtöri egy akadály az ajtó záródása közben, az ajtó újra kinyílik; ha azonban az ajtó nyitva van, megakadályozza annak bezáródását. A PROTECTOR-SYSTEM A KISGYERMEKES GARÁZS-TULAJDONOSOKNAK KÜLÖNÖSEN AJÁNLOTT.

Ha ötször közvetlenül egymás után használta a nyitószervezetet, hagyja 15 percig lehűlni.

A működést jelző lámpa automatikusan bekapcsol: 1. a nyitószervezet első, elektromos hálózatra történő csatlakoztatásakor, 2. áramkimaradás után, 3. a szerkezet működtetésekor.

A lámpa 2,5 perc múlva automatikusan kialszik. Az izzó teljesítménye nem lehet nagyobb 24V/21W-nál.

A GARÁZSAJTÓ NYITÓSZERKEZETÉRE VONATKOZÓ GARANCIA

A Chamberlain Kft. garantálja az első vevőnek, aki ezt a terméket kiskereskedelmi értékesítés során megvásárolja (kiskereskedelmi vásárló) (LM60, LM80), hogy a termék a vásárlás időpontjától számított teljes 24 hónapon (2 éven) keresztül minden anyag- és gyártási hibától mentes lesz. A termék átvételénél a kiskereskedelmi vásárló köteles meggyőződni arról, hogy a terméken nem látható hiba vagy károsodás.

Feltételek: Jelen garancia az egyetlen jogorvoslat, amely jogilag megilleti a vásárlót olyan károk esetén, amelyek egy hibás alkatrészszel összefüggésben vagy abból adódóan fellépnek. A garancia kizárólag a termék hibásnak talált alkatrészeinek javítására, illetve cseréjére korlátozódik.

Jelen garancia nem érvényes azokra a káreseményekre, amelyek nem a termék hibáiból, hanem a nem megfelelő használatából adódnak (azaz a Chamberlain cég utasításainak és útmutatásainak nem teljesen megfelelő használat esetén a beszerelés, működtetés és karbantartás során; illetve a szükséges karbantartási és beállítási munkálatok elmulasztása, valamint a terméken végrehajtott módosítások és változtatások esetén) Szintén nem tartalmazza a készülék kiserelését, illetve a megjavított vagy kicserélt készülék vagy annak pótelemének újbóli beszerelését.

Azon garanciás termék, amelyről megállapítást nyer, hogy anyag-, illetve gyártási hibás, a tulajdonos részére javítási, illetve pótalkatrész-költségek nélkül javításra, illetve kicserélésre kerül a Chamberlain rendelkezései szerint. A hibás alkatrészeket a Chamberlain rendelkezései szerint megjavítják vagy új, illetve a gyárban átalakított alkatrészekre cserélik.

Amennyiben a termék a garancia ideje alatt hibásnak bizonyul, kérjük, forduljon ahhoz a céghez, amelytől eredetileg vásárolta a terméket. A garancia nem veszi figyelembe a vásárló érvényes, ide vonatkozó, nemzetközi törvényekből és rendeletekből adódó jogait, illetve azon, a kiskereskedelmi vásárlóval szembeni jogokat, amelyek a vásárlót az adásvételi szerződés szerint megilletik. Vonatkozó nemzetközi, illetve EU-törvények hiánya esetén ez a garancia az egyetlen és kizárólagos jogorvoslat, amely a vevő rendelkezésére áll, és sem a Chamberlain, sem a cég kirendeltségei vagy kereskedői nem felelnek a mellékes vagy járulékos károkért valamilyen a termékre vonatkozó kifejezett vagy hallgatóságos garancia keretében.

Sem képviselők sem egyéb személyek nem jogosultak arra, hogy felelősséget vállaljanak a Chamberlain nevében a termék értékesítésével kapcsolatban.

MŰSZAKI ADATOK

Bemenő feszültség 230-240 VAC, 50Hz
Max. vonóerő 600N (LM60), 800N (LM80)
Teljesítmény 100W (LM60), 125W (LM80)
Teljesítmény készenléti üzemmódban 2,6 (LM60), 2,8W (LM80)
Szabványos forgató erő.5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

A motor típusa DC-hajtómotor állandó kenéssel
Noise level 55dB

Hajtómechanizmus

A nyitószervezet Hajtás: lánc / fogas szíj két részből álló, acélsínen futó kocsi-val.
Az ajtó által bejárt út 2,3 m-ig beállítható
Sebesség 127–178 mm másodpercenként
Világítás Bekapcsol, amikor a hajtószervezet működésbe lép; kikapcsol az ajtó hajtószervezetének leállása után 2,5 perccel.
Az ajtó rudazata Beállítható méretű emelőkar. Vontatókötél a koci kioldásához.

Biztonsági berendezések

Személyes biztonság Gombnyomás és automatikus megállítás az ajtó záródásakor. Gombnyomás és automatikus megállítás az ajtó nyitódásakor.
Elektronikus Az erő automatikus beállása
Villamos A trafó védve van túlterhelés ellen és a fali konzol el van látva kisfeszültségű huzalozással is..

A végkapcsoló

beállítása segítségével: a fordulatszám és az ajtó pozíciójának optikai felismerése zajlik.

A végkapcsoló

beállítása elektronikus, fél- és teljesen automatikus
Indító kapcsolókör kisfeszültségű kapcsolókör a fali konzolhoz

Méretek

Hosszúság (összesen) 3,2m
Szükséges mennyezettávolság 30mm
Függő súly 14,5 kg

Vevőkészülék

Memóriatárhely 12
Üzemi frekvencia 433,92 MHz

FIGYELEM: A Chamberlain előszerzetettel ajánlja azt, hogy mindenfajta garázsajtó nyitószervezetéhez szerelje fel a „The Protector System” fényjelzőt.

Megfelelőségi nyilatkozat



Alulírott ezennel kijelentem, hogy a felsorolt berendezések, valamint az összes tartozék megfelel a továbbiakban megadott irányelveknek és szabványoknak.

Modellek: LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN550 14-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), és EN60335-2-95 (2000)

A gyártó nyilatkozata

Amennyiben a garázsajtóra kapcsolt elektromos nyitószervezetet a gyártó előírásainak megfelelően szerelik be és kezelik, az megfelel a EN12453, EN13241-1 & 2006/42/EWG. számú, gépre vonatkozó irányelveknek.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Na početku pročitajte ove važne upute o sigurnosti



Nepridržavanje sljedećih uputa može prouzročiti ozbiljne ozljede ili oštećenja imovine.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Uređaj za otvaranje garažnih vrata konstruiran je i testiran za siguran rad uz uvjet da je ugrađen i da se njime upravlja isključivo prema uputama iz ovog priručnika.



Ovi znakovi o sigurnosti znače "Upozorenje" – uputa važna za osobnu ili sigurnost imovine. Pažljivo pročitajte ove upute.

Upozorenje: Ako Vaša garažna vrata nemaju pomoćni ulaz, morate ugraditi Model 1702E za brzo otvaranje izvana. Oprema omogućava ručno upravljanje garažnim vratima izvana u slučaju nestanka električnog napajanja.



Garažna vrata održavajte uravnoteženima. Uređaj za otvaranje garažnih vrata ne smije služiti kao pogon za vrata koja se ne kreću glatko. Vrata koja zapinju ili se zaglavljaju moraju se odmah popraviti. Garažna vrata, opruge i šarke, kabeli, koloturnici, konzole i oprema pod velikim su opterećenjem i mogu prouzročiti ozbiljne ozljede. **Nikada ih nemojte otpuštati, pomicati ili podešavati.** Pozovite servis za garažna vrata.



Ne nosite prstenje, sat ili široku i lepršavu odjeću pri postavljanju ili održavanju uređaja za otvaranje garažnih vrata.



Da biste izbjegli ozbiljne ozljede zbog zapetljavanja, **uklonite sve sajle spojene na garažna vrata** prije postavljanja uređaja za otvaranje vrata.



Instalacija i ožičenje moraju biti u skladu sa zahtjevima zgrade i električnim pravilnicima. Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve zaštitne klase 2 i nije potrebno uzemljenjem.



Lagana vrata od fiberglasa, aluminija ili čelika moraju se dodatno ojačati kako bi se izbjeglo oštećenje vrata. (Vidi str. 3) Najbolje rješenje je provjeriti kod proizvođača garažnih vrata koja dodatna pojačanja nudi za ugradnju uređaja za otvaranje vrata.



Test sigurnosnog sustava povrata je vrlo bitan.

Vaša garažna vrata **MORAJU** se vraćati u dodir sa 50 milimetarskom zaprekom postavljenom na pod. Neispravno podešavanje uređaja za otvaranje može biti uzrokom ozbiljnih ozljeda koje mogu nanijeti vrata koja se zatvaraju. **Ponovite test jednom mjesečno i izvršite potrebna podešavanja**



Ovaj se uređaj ne smije postaviti na vlažno ili mokro mjesto.



Vrata ne smiju prelaziti na javnu površinu tijekom rada.



Ovo postrojenje ne smiju koristiti osobe (uključujući djeca), koje su tjelesno ili duševno onemogućeni, ili kojima nedostaje iskustvo u rukovanju s postrojenjem, sve dok nisu pod nadzorom ili nisu poučeni o rukovanju s postrojenjem od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.



Mora se ugraditi zaštitni sustav ako je sila zatvaranja vrata veća od 400N (40kg). Prevelika sila će utjecati na ispravan rad sigurnosnog sustava povrata ili će oštetiti garažna vrata.



Za stalno učvrstite **oznake upozorenja** u blizini osvijetljene tipke upravljanja vratima kao podsjetnik za siguran rad.



Isključite sve postojeće brave garažnih vrata kako biste izbjegli njihovo oštećenje.



Postavite osvijetljenu upravljačku tipku za vrata (ili bilo koju dodatnu tipku na pritisak) **na mjesto odakle su vidljiva garažna vrata, na visini od najmanje 1,5m, izvan dosega djece. Ne dozvolite djeci upravljanje tipkom (tipkama) ili daljinskim upravljačem(ima).** Nepravilna uporaba uređaja za otvaranje vrata te vrata u pokretu mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.



Uređaj za otvaranje aktivirajte samo kad u potpunosti vidite garažna vrata, kad nema nikakvih prepreka i kad je uređaj za otvaranje ispravno podešen. Nitko ne smije ulaziti ili izlaziti iz garaže dok su vrata u pokretu. Ne dozvolite djeci da se igraju u blizini vrata.



Ručno otpuštanje koristite **samo** za oslobađanje mehanizma za pomicanje i koloturnika i, ako je moguće, **SAMO** kad su vrata zatvorena. **Ne koristite crvenu ručku za povlačenje niti otvorenih niti zatvorenih vrata.**



Isključite električno napajanje s uređaja za otvaranje garažnih vrata prije popravaka ili uklanjanja zaštitnih poklopaca.



Ovaj proizvod opremljen je kabelom za napajanje posebne izrade koji se, **ukoliko je oštećen, mora zamijeniti istovrsnim;** takav kabel za napajanje može se nabaviti i može ga postaviti samo stručno osoblje.



Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s postrojenjem.

SADRŽAJ

	STRANICA	SLIKA
Pravila o sigurnosti	1	
Prije početka	2	
Vrste vrata	2	1
Potreban alat	2	2
Dostavljena oprema	2	3
Završena ugradnja	2	4
Spajanje	2	5-11
Postavljanje	3-4	12-21
Programiranje uređaja za otvaranje i daljinskog upravljača	4	22
Programiranje ulaska bez ključa	5	23
Upravljanje vratima s upravljača na zidu	5	24

Podešavanje	5	25-26
Provjera rada sigurnosnog sustava povrata	5	27
Ugradnja sustava zaštite Protector System™ (po želji)	6	28
Posebne mogućnosti LM60, LM80	6	29
Dodatna oprema	6	30
Zamjenski dijelovi	6	31-32
Nastao je problem?	6-7	
Čuvanje uređaja	7	
Održavanje uređaja	7	
Rad uređaja za otvaranje vrata	8	
Specifikacije	8	

Prije početka

1. Pregledajte zid i strop iznad garažnih vrata. Glavna konzola mora biti sigurno učvršćena na nosivu podlogu.
2. Imate li u garaži ukrasni strop, možda će biti potrebni potporna konzola i dodatna oprema za učvršćivanje (nije u opremi).
3. Ovisno o izvedbi vrata, možda će biti potrebna posebna poluga vrata. Obratite se dobavljaču.
4. Imate li još koja vrata za garažu? Ako ne, potreban je dodatni uređaj za brzo otpuštanje vrata izvana, Model 1702E.

1 Vrste vrata

- A. Jednodijelna vrata samo s horizontalnom vodicom.
- B. Jednodijelna vrata s horizontalnom i vertikalnom vodicom – potrebna posebna poluga za vrata (**E, The Chamberlain Arm™**) i sustav zaštite Protector System™. Obratite se dobavljaču.
- C. Vrata u više dijelova sa zakrivljenom vodicom – vidi **20B** – spajanje poluge vrata. Za vrata viša od 2,5 m potrebno je ugraditi Protector System™.
- D. Vrata s nadstrešnicom – potrebna posebna poluga za vrata (**E, The Chamberlain Arm™**) i sustav zaštite Protector System™. Obratite se dobavljaču.
- E. Poluga vrata Chamberlain Arm™ za ugradnju s vratima tipa B i D.

2 Potreban alat

3 Dostavljena oprema

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| (1) šesterokutni vijak | (13) šesterokutna matica |
| (2) konusni zatik (klin) | (14) stezni prsteni |
| (3) 8mm nosivi vijak | (15) vijak za podešavanje |
| (4) vijci za drvo | (16) šesterokutni vijak |
| (5) vijci za metal | (17) Zaustavni zatik (klin) |
| (6) konusni zatik (klin) | (18) Opruga |
| (7) sajla | (19) Plosnati brtveni prsten |
| (8) ručka | (20) protumalice |
| (9) izolirane spojnice | (21) mast za tračnice |
| (10) tipla | |
| (11) tipla za beton | |
| (12) sigurnosna podloška | |

4 Završena ugradnja

U tijeku spajanja, ugradnje i podešavanja prema ovim uputama, možda će Vam koristiti slika koja prikazuje završenu ugradnju uređaja.

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) priključak za glavnu konzolu | (9) svjetlosne leće |
| (2) graničnik koloturnika | (10) sajla i ručka za ručno otvaranje |
| (3) mehanizam za pomicanje | (11) zakrivljena poluga vrata |
| (4) tračnica | (12) ravna poluga vrata |
| (5) lanac i remen | (13) konzola i površina vrata |
| (6) viseća konzola | (14) glavna konzola |
| (7) kabel za napajanje | (15) poluga za otpuštanje mehanizma za pomicanje |
| (8) uređaj za otvaranje | |

SPAJANJE

VAŽNO: Ako imate nadstrešnicu ili vrata s dvije vodilice, uz ove upute za montažu tračnice trebate koristiti i upute dodatne opreme The Chamberlain Arm™.

5 Spajanje tračnice

Dostavljenom mašču namastite unutarnje površine tračnice (1). Postavite dijelove tračnice (2) na ravnu površinu na kojoj ćete vršiti spajanje. Sva četiri dijela tračnice su zamjenjiva tj. mogu izmjenjivati mjesta. Uključite sponu za tračnice (3) na tračnicu. Spojite tračnicu ključu sponu do sljedećeg dijela tračnice. Postavite spoj tračnica (4) na komad drveta (5) dok se dijelovi tračnica ne poravnaju. Ponovite postupak i za posljednji dio tračnice.

6 Postavljanje lanca/zupčastog remena

Izvadite lanac/zupčastog remena iz kartona i stavite je na pod (pazite da se niti lanac niti remen ne zavrću).

A. Lanac: Gurnite zupce glavne spojnice (3) kroz spojno mjesto na lancu (4) i otvor na stražnjem kraju klizača (5). (vidi Sliku) Gurnite poklopac (2) preko zubaca na ureze. Ključite odbojnik sa zakačkom (1) preko poklopca i na ureze zubaca dok oba zupca nisu sigurno postavljeni na mjesto.

B. Zupčasti remen: Zakačite kukicu za spajanje na klizač (6) na za to predviđeno mjesto (7) na klizaču (8).

7 Umetanje klizača i graničnika koloturnika na tračnicu

Uključite graničnik koloturnika (1) i unutarnji klizač (2) u zadnji kraj (na strani uređaja za otvaranje) spoja tračnica (3); uvjerite se da ste graničnik koloturnika postavili kao na slici. Strelica na klizaču (7) mora pokazivati prema početku tračnica (na strani glavne konzole) (4). Gurnite graničnik koloturnika prema prednjem kraju tračnica (prema glavnoj konzoli) (4). Umetnite nosivi vijak (5) u za to predviđen otvor na konzoli graničnika koloturnika (6).

8 Spajanje klizača na tračnicu

Ključite vanjski klizač (1) u zadnji kraj (na strani uređaja za otvaranje) spoja tračnica (2); uvjerite se da je kraj s polugom za otpuštanje klizača (3) usmjeren u pravcu uređaja za otvaranje vrata. Ključite vanjski klizač duž tračnice sve dok se ne spoji sa unutarnjim klizačem.

9 Učvrstite tračnicu na uređaj za otvaranje vrata i postavite lanac/zupčasti remen

Uklonite četiri vijka s podloškama (1) na vrhu uređaja za otvaranje vrata. Postavite tračnicu (2) na uređaj za otvaranje vrata, poravnajte s graničnikom (3) na vrhu uređaja. Omotajte lanac/zupčasti remen (4) preko lančanika (5). Gurnite spoj graničnika koloturnika prema prednjem kraju tračnice kako bi uklonili višak lanca/remena. Poravnajte otvore za vijke na konzolama (6) sa takvim otvorima na uređaju za otvaranje vrata. Učvrstite konzole na uređaj za otvaranje s prije skinutim vijcima. Sigurno učvrstite vijke. **Zupci lančanika na uređaju za otvaranje moraju zahvatiti lanac/zupčasti remen.**

PAŽNJA: Koristite samo vijke postavljene na vrh uređaja za otvaranje. Uporaba bilo kojih drugih vijaka može ozbiljno oštetiti uređaj za otvaranje vrata.

10 Postavljanje poklopca lančanika

Postavite poklopac lančanika (1) na vrh uređaja za otvaranje (2), učvrstite vijcima (3). Umetnite vijak (4) u otvor za zaustavljanje klizača (5), osigurajte podloškom (6) i maticom (7).

11 Priključak za glavnu konzolu i zategnuti lanac/zupčasti remen

Ključite priključak (1) na tračnicu (5). Uključite ravnu podlošku (3), zatim oprugu (2) i ponovno podlošku (3) na nosivi vijak (4). Navijte maticu (6) na nosivi vijak do jačine koju možete postići ručno. Koristite vilasti ključ (7) za pričvršćivanje matice dok se lanac/remen postavi 2mm iznad dna, a na sredini tračnice. **NE ZATEŽITE PREVIŠE LANAC ILI REMEN.** Vidi sliku (8).

UGRADNJA

Nosite zaštitne naočale kad radite s rukama iznad glave kako bi zaštitili oči od ozljeda.

Isključite sve postojeće brave garažnih vrata kako bi izbjegli oštećenja istih.

Kako biste spriječili nastajanje ozbiljnih ozljeda zbog zapetljavanja, uklonite sve sajle spojene na garažna vrata prije ugradnje uređaja za otvaranje.

Preporučuje se da se uređaj za otvaranje ugradi 2,1 m ili više iznad poda gdje prostor to dozvoljava.

12 Određivanje položaja glavne konzole

Glavna konzola mora biti vrlo dobro pričvršćena na nosivu podlogu zida garaže. Pojačajte zid ili strop s daskom debljine 40mm ako je potrebno. Ukoliko se ne pridržavate navedenoga, sigurnosni sustav povrata može neispravno raditi.

Glavnu konzolu možete pričvrstiti ili na zid (1) ili na strop (3). Slijedite ove upute kako biste odabrali najbolju varijantu prema Vašim zahtjevima.

Držeći vrata zatvorenima, označite vertikalnu centralnu liniju (2) garažnih vrata. Produljite liniju i na zid iznad vrata.

Otvorite vrata do krajnjeg mogućeg položaja. Nacrtajte horizontalnu liniju (4) na zidu 5 cm iznad najviše točke kako biste osigurali dovoljan slobodni međuprostor za gornji kraj vrata.

13 Postavljanje glavne konzole

NAPOMENA: Obratite pažnju na okomicu i centar te vodoravne linije nacrtane u koraku 12 za postavljanje glavne konzole u ispravan položaj.

A. Montaža na zid: Centrirajte glavnu konzolu (1) prema vertikalnoj centralnoj liniji (2) s donjom stranom konzole na horizontalnoj liniji (4) (tako da strelica pokazuje prema stropu). Označite sve otvore glavne konzole (5). Izbušite početne rupe promjera 4,5 mm i učvrstite konzolu vijcima za drvo (3).

B. Montaža na strop: Produljite vertikalnu centralnu liniju (2) na strop. Centrirajte glavnu konzolu (1) na vertikalnu oznaku ne dalje od 150 mm od zida. Uvjerite se da strelica pokazuje prema uređaju za otvaranje vrata. Označite sve otvore glavne konzole (5). Izbušite početne rupe promjera 4,5 mm i učvrstite glavnu konzolu vijcima za drvo (3). Za montažu na betonski strop, koristite dostavljene tiple za beton (6).

14 Pričvršćivanje tračnice na glavnu konzolu

Postavite uređaj za otvaranje na tlo garaže ispod glavne konzole. Koristite ambalažu za zaštitu od oštećenja. Podignite tračnicu sve dok se ne poravnaju otvori na priključku za glavnu konzolu i oni na glavnoj konzoli. Spojite klinom (1). Za osiguranje ubacite sigurnosni prsten (2).

NAPOMENA: Kako bi tračnica imala slobodan prostor između pojedinih sekcija opruga vrata, možda ćete privremeno trebati podignuti uređaj za otvaranje na neku podlogu. Uređaj za otvaranje mora biti ili potpuno sigurno postavljen na takvu podlogu ili ga druga osoba mora vrlo čvrsto držati na mjestu

15 Određivanje položaja uređaja za otvaranje

NAPOMENA: Za postizanje idealne udaljenosti vrata od tračnice idealna je daska (1) debljine 25mm (osim ako međuprostor nije dovoljan).

Podignite uređaj za otvaranje na ljestve. Otvorite garažna vrata. Postavite dasku (1) debljine 25mm da ravno leži na vrhu vrata blizu centralne linije kao što je prikazano slikom. Postavite tračnicu na dasku.

Ako podignuta vrata udare u mehanizam za pomicanje, povucite prema dolje polugu za isključivanje mehanizma za pomicanje kako biste oslobodili unutarnje i vanjske dijelove mehanizma. Mehanizam za pomicanje može ostati isključen sve dok ne završite spajanje poluge vrata na njega

16 Postavljanje i ugradnja uređaja za otvaranje

Uređaj za otvaranje mora biti sigurno učvršćen na nosivu podlogu garaže.

Prikazana su tri načina ugradnje koji se mogu koristiti. Vi ćete možda trebati drugačiji. Viseće konzole (1) moraju biti pod kutom (slika A) kako bi se osigurao čvrsti oslonac. Na ukrasni strop (slika B) postavite jaku metalnu konzolu (nije u opremi) (4) na nosivu podlogu prije postavljanja uređaja za otvaranje. Za ugradnju na betonski strop, (slika C) koristite tiple za beton (5) koji su u opremi.

Sa **svake** strane uređaja za otvaranje izmjerite udaljenost od uređaja do nosive podloge (ili stropa).

Izrežite oba komada viseće konzole na odgovarajuću duljinu. Izravnajte jedan kraj svake konzole i zakrenite ili savinite kako bi odgovarala kutovima za učvršćivanje. **Ne savijajte na mjestima gdje se nalaze otvori.** Izbušite početne rupe promjera 4,5 mm na nosivoj podlozi (ili stropu). Učvrstite konzole na nosivu podlogu vijcima za drvo (2).

Podignite uređaj za otvaranje i učvrstite ga na viseće konzole pomoću vijka, protupodloške i matice (3). Provjerite kako bi ste se uvjerali da je tračnica centrirana iznad vrata. **UKLONITE** dasku debljine 25mm. Ručno baratajte vratima. Ako vrata udare u tračnicu, podignite glavnu konzolu. Podmažite donju stranu tračnice (6) mašću za tračnice.

17 Postavljanje užeta i ručke za ručno otpuštanje

Provucite jedan kraj užeta (1) kroz otvor na vrhu crvene ručke tako da je riječ «NOTICE» čitljiva na uobičajeni način, s lijeva na desno dok je uređaj postavljen kao na slici (3). Osigurajte čvorom (2). Čvor bi trebao biti najmanje 25mm od kraja užeta kako bi se spriječio klizanje istog. Provucite drugi kraj užeta kroz otvor na ručici za otpuštanje vanjskog dijela mehanizma za pomicanje (4). Podesite duljinu užeta tako da je ručka 1,8m iznad tla. Osigurajte čvorom.

NAPOMENA: Ako je potrebno rezati užu, zagrijte odrezani kraj šibicom ili upaljačem kako bi spriječili raščupavanje kraja.

Priključivanje na napajanje

DA BISTE IZBJEGLI POTEŠKOĆE PRILIKOM UGRADNJE, NEMOJTE UKLJUČIVATI UREĐAJ ZA OTVARANJE SVE DOK NE DOBIJETE UPUTU DA TO UČINITE.

Spojite uređaj za otvaranje isključivo u utičnicu s dvopolnim prekidačem.

18 Ugradnja svjetla

Pažljivo povucite poklopac s lećama (2) prema dolje sve dok poklopac nije u potpuno otvorenom položaju. Ne skidajte leće. Postavite žarulju maksimalne jačine 24V/21W (1) kako je prikazano slikom. Nakon priključka na napajanje, svjetlo će se uključiti i ostati tako 2 i pol minute. Nakon 2 i pol minute, svjetlo se gasi. Za zatvaranje leće, primijenite obrnuti postupak.

19 Pričvršćivanje konzole vrata

Ako su vrata sa nadstrešnicom ili dvostrukom vodilicom, potrebna je dodatna oprema za prilagodbu poluge vrata. Slijedite upute za ugradnju dostavljene uz zamjensku opremu poluge vrata. Budite oprezni prilikom uklanjanja i spajanja poluge vrata iz dodatne zamjenske opreme. Čuvajte prste od klizajućih dijelova.

NAPOMENA: Za lagana garažna vrata potrebna su i vertikalna i horizontalna pojačanja.

Postupak ugradnje vrata koja se sastoje od dijelova i jednodijelnih vrata:

Konzola vrata (1) ima otvore za učvršćivanje na lijevoj i na desnoj strani. Ako ugradnja zahtijeva učvršćivanje na vrh i s donje strane, upotrijebite i konzolu vrata i pločicu (2) konzole vrata kako je prikazano slikom.

1. Centrirajte konzolu vrata (sa ili bez pločice, prema potrebi) na vrh unutarnje strane vrata kako je prikazano. Označite otvore.

2. A. Drvena vrata

Izbušite rupe promjera 8mm i pričvrstite konzolu vrata maticom, protupodloškom i nosivim vijkom (3).

B. Vrata od lima

Učvrstite vijcima za lim (4).

C. Jednodijelna vrata – po želji

Pričvrstite vijcima za lim (4).

20 Spajanje poluge vrata

A. UGRADNJA JEDNODIJELNIH VRATA:

Spojite ravnu polugu vrata (1) i zakrivljeni dio poluge vrata (2) da dobijete najveću moguću duljinu (s preklapanjem na 2 ili 3 otvora) koristeći opremu (3, 4 i 5). Zatvorite vrata i spojite ravni dio poluge vrata (1) s konzolom vrata pomoću konusnog zatika (klina) (6). Osigurajte steznim prstenom (7). Oslobodite unutarnji i vanjski klizač. Klizite vanjski klizač natrag prema uređaju za otvaranje i spojite zakrivljeni dio poluge (2) na spojni otvor u klizaču (8) klinom (6). Možda će biti potrebno malo podići vrata kako bi došlo do spoja. Osigurajte sigurnosnim prstenom (7).

NAPOMENA: Kad podešavate gornju granicu, vrata ne smiju imati nimalo nagiba kad su potpuno otvorena. Mali nagib (9) prouzročit će nepotrebni poskakivanje i/ili trzanje jer se vrata otvaraju ili zatvaraju iz potpuno otvorenog položaja

B. UGRADNJA VRATA KOJA SE SASTOJE OD DIJELOVA:

Spojite u skladu sa slikom B, i zatim nastavite korakom 21.

21 Ugradnja tipke za upravljanje vratima

Tipku za upravljanje vratima smjestite tako da su s tog mjesta vidljiva garažna vrata, dalje od vrata i od cjelokupne opreme vrata, te izvan dosega djece. Postavite na visinu od najmanje 1,5m iznad poda.

Nepravilna uporaba uređaja za otvaranje vrata može prouzročiti ozbiljne ozljede koje mogu prouzročiti garažna vrata u pokretu. Ne dopustite djeci rukovanje tipkom za upravljanje vratima, kao niti daljinskim upravljačem.

Pričvrstite naljepnicu s upozorenjem na zid blizu tipke za upravljanje vratima kao podsjetnik za siguran rad i korištenje.

Postoje 2 spojna priključna mjesta (1) na pozadini tipke za upravljanje vratima (2). Ogulite oko 6mm izolacije sa kabela za zvono(4). Odvojite žice dovoljno da spojite bijelo/crvenu žicu na priključno mjesto 1 označeno sa RED i bijelu žicu na priključno mjesto 2 označeno sa WHT.

Učvrstite tipku za upravljanje vratima na unutarnji zid garaže vijcima za lim (3) koji su u opremi. Izbušite rupe promjera 4mm i upotrijebite tipke (6) ako ugrađujete u suhozid. Pogodno mjesto je kraj pomoćnih vrata i izvan dosega djece.

Dovedite kabel za zvono po zidu i preko stropa do uređaja za otvaranje garažnih vrata. Za učvršćivanje kabela koristite izolirane spojnice (5). Priključna mjesta za brzo spajanje prijemnika smješteni su na poledini svjetlosnih leća uređaja za otvaranje. Spojite žice kabela zvona na vijke na tom spojnem priključku kako slijedi: bijelo/crvena na crveno (1) i bijela na bijelu (2).

Uporaba tipke za upravljanje vratima

Pritisnite za otvaranje ili zatvaranje vrata. Ponovno pritisnite za zaustavljanje vrata u pokretu.

Višefunkcijski upravljač vratima (78LM po želji): Pritisnite bijeli kvadrat za otvaranje ili zatvaranje vrata. Ponovno pritisnite za zaustavljanje vrata u pokretu.

Svjetlo: Pritisnite tipku za svjetlo za uključivanje ili isključivanje svjetla uređaja za otvaranje vrata. Ako je tipka uključena i pokrenete uređaj za otvaranje, svjetlo će svijetliti 2 i pol minute. Ako ga želite prije isključiti, ponovno pritisnite tipku. Tipka za svjetlo neće imati utjecaja na svjetlo uređaja za otvaranje dok su vrata u pokretu.

Zaključavanje: Sprječava upravljanje vratima s prijenosnih daljinskih upravljača. Vrata se još uvijek mogu otvarati i zatvarati s tipke za upravljanje vratima, vanjske tipkovnice i s opreme za ulaz bez ključa.

• **Za zaključavanje:** Pritisnite i držite tipku za zaključavanje 2 sekunde.

Tipka za upravljanje treptat će sve dok je postavljeno zaključavanje.

• **Za otključavanje:** Ponovno pritisnite i držite tipku za zaključavanje 2 sekunde. Svjetlo tipke za upravljanje će prestati treptati. Zaključavanje će prestati biti na snazi i uvijek kad se aktivira tipka «LEARN» na upravljačkoj ploči.

22 Programiranje uređaja za otvaranje i daljinskog upravljača / poluge vrata

Uređaj za otvaranje aktivirajte samo kad u potpunosti vidite garažna vrata, kad nema nikakvih prepreka i kad je uređaj za otvaranje ispravno podešen. Nitko ne smije ulaziti ili izlaziti iz garaže dok su vrata u pokretu. Ne dozvolite djeci upravljanje tipkom (tipkama) ili daljinskim upravljačem(ima). Ne dozvolite djeci da se igraju u blizini vrata.

Prijemnik uređaja za otvaranje i predajnik daljinskog upravljača uređaja za otvaranje vrata podešeni su na isti kod. Ako nabavite dodatne daljinske upravljače, uređaj za otvaranje garažnih vrata mora se programirati za prihvatanje novog koda daljinskog upravljača.

Programiranje prijemnika za prihvatanje kodova dodatnih daljinskih upravljača:

Uporaba narančaste tipke "LEARN"

1. Pritisnite i otpustite narančastu tipku "learn" na uređaju za otvaranje. Svjetlosni indikator koji ukazuje na programiranje stalno će svijetliti 30 sekunda (1).
2. Unutar 30 sekunda pritisnite i držite tipku na daljinskom upravljaču s kojeg želite upravljati garažnim vratima (2).
3. Otpustite tipku kad zatrepće svjetlo uređaja za otvaranje. Uređaj je zapamtio kod. Ako žarulja nije stavljena, čut će se dva kratka zvučna signala (3).

Uporaba višefunkcijskog upravljača vratima:

1. Pritisnite i držite tipku na daljinskom upravljaču kojim želite upravljati garažnim vratima (4).
2. Dok držite tipku na daljinskom upravljaču, pritisnite i držite tipku svjetla LIGHT na višefunkcijskoj tipki upravljanja vratima (5).
3. Nastavite držati obje tipke i pritisnite veliku tipku na pritisak na višefunkcijskom upravljaču vratima (drže se pritisnutima sve tri tipke) (6).
4. Otpustite tipke kad zatrepće svjetlo uređaja za otvaranje. Uređaj je zapamtio kod. Ako žarulja nije stavljena, čut će se dva kratka zvučna signala (7).

Sada će uređaj za otvaranje raditi kad se pritisne upravljačka tipka daljinskog upravljača. Ako otpustite tipku daljinskog upravljača prije no što je zasvijetlilo svjetlo uređaja za otvaranje, uređaj neće prihvatiti kod.

Za brisanje svih kodova daljinskih upravljača

Za brisanje kodova nepotrebnih daljinskih upravljača, najprije izbrišite sve kodove: pritisnite i držite narančastu tipku "learn" sve dok se ne ugasi indikator programiranja (oko 6 sekunda). Tako su obrisani svi prethodni kodovi. Ponovno programirajte sve daljinske upravljače ili uređaje za ulaz bez ključa koje želite koristiti.

3-kanalni daljinski upravljač:

Ako je dostavljen s uređajem za otvaranje garažnih vrata, velika tipka je tvornički programirana da upravlja uređajem. Dodatne tipke na 3-kanalnom daljinskom upravljaču s promjenjivim kodom ili mini-daljinskom upravljaču mogu se programirati kako bi upravljale ovim ili drugim uređajem za otvaranje garažnih vrata s promjenjivim kodom.

23 Programiranje uređaja za ulaz bez ključa

Uređaj za otvaranje aktivirajte samo kad u potpunosti vidite garažna vrata, kad nema nikakvih prepreka i kad je uređaj za otvaranje ispravno podešen. Nitko ne smije ulaziti ili izlaziti iz garaže dok su vrata u pokretu. Ne dozvolite djeci upravljanje tipkom (tipkama) ili daljinskim upravljačem(ima). Ne dozvolite djeci da se igraju u blizini vrata.

NAPOMENA: Novi uređaj za ulaz bez ključa morate programirati kako bi mogao upravljati Vašim uređajem za otvaranje garažnih vrata.

Programiranje prijemnika na odgovarajući kod dodatnih daljinskih upravljača uporabom narančaste tipke "LEARN":

1. Pritisnite i otpustite narančastu tipku "learn" (1) na uređaju za otvaranje. Svjetlosni indikator koji ukazuje na programiranje stalno će svijetliti 30 sekunda.
2. Unutar 30 sekunda s tipkovnice (2) unesite četveroznamenkasti osobni identifikacijski broj (PIN) po Vašem izboru i zatim pritisnite i držite tipku ENTER.
3. Otpustite tipku kad zatrepće svjetlo uređaja za otvaranje (3). Uređaj je zapamtio kod. Ako žarulja nije stavljena, čut će se dva kratka zvučna signala.

NAPOMENA: Za ovu metodu potrebne su dvije osobe ukoliko je uređaj za ulaz bez ključa već ugrađen izvan garaže.

Uporaba višefunkcijskog upravljača vratima:

1. Na tipkovnici unesite četveroznamenkasti osobni identifikacijski broj (PIN) po Vašem izboru, zatim pritisnite i držite ENTER.
2. Dok držite pritisnutom tipku ENTER, pritisnite i držite tipku za SVJETLO na višefunkcijskom upravljaču vrata.
3. Držeći pritisnutima tipke ENTER i LIGHT tipku za svjetlo, pritisnite veliku na pritisak na višefunkcijskom upravljaču vrata (istodobno su pritisnute sve tri tipke).
4. Otpustite tipke kad zatrepće svjetlo uređaja za otvaranje vrata. Uređaj je zapamtio kod. Ako žarulja nije stavljena, čut će se dva kratka zvučna signala.

24 Uporaba upravljača vratima ugrađenog na zid

VIŠEFUNKCIJSKI UPRAVLJAČ VRATIMA

Pritisnite veliku tipku na pritisak (1) za otvaranje ili zatvaranje vrata. Ponovno pritisnite za zaustavljanje vrata.

Svjetlo

Pritisnite tipku za svjetlo Light (2) za uključivanje ili isključivanje svjetla uređaja za otvaranje vrata. Ako se vrata kreću, neće biti moguće utjecati na svjetlo uređaja za otvaranje. Ako uključite svjetlo i tada pokrenete uređaj za otvaranje, svjetlo će ostati uključeno 2 i pol minute. Pritisnite ponovno tipku da bi se svjetlo isključilo prije.

Zaključavanje

Sprječava upravljanje vratima s prijenosnih daljinskih upravljača. Vrata se još uvijek mogu otvarati i zatvarati s tipke za upravljanje vratima, vanjske tipkovnice i s opreme za ulaz bez ključa. Za zaključavanje, pritisnite i držite tipku za zaključavanje (3) 2 sekunde. Svjetlo velike tipke na pritisak treptat će sve dok je postavljeno zaključavanje.

Za otključavanje, ponovno pritisnite i držite tipku za zaključavanje 2 sekunde. Svjetlo velike tipke na pritisak prestat će treptati. Zaključavanje će prestati biti na snazi i uvijek kad se aktivira tipka "LEARN" na upravljačkoj ploči.

PODEŠAVANJE

25 Podešavanje granica

Granice kretanja određuju mjesta na kojima će se vrata zaustaviti i pri kretanju prema gore i pri kretanju prema dolje. Slijedite navedene korake za postavljanje granica.

Za programiranje granica kretanja:

1. Otvorite poklopac sa svjetlosnim lećama. Pritisnite i držite pritisnutom crnu tipku (1) sve dok ne počne polagano treptati žuto svjetlo indikatora (3), a zatim otpustite tipku.
2. Pritisnite i držite crnu tipku (1) sve dok vrata ne dosegnu željeni položaj u otvaranju. Podesite položaj vrata uporabom crne (1) i narančaste (2) tipke. Crna tipka pomiče vrata prema GORE, narančasta tipka pomiče vrata prema DOLJE.
3. Pritisnite programirani daljinski upravljač (4) ili veliku tipku na pritisak na upravljaču vrata koji je dostavljen s uređajem za otvaranje. Time se postavlja krajnji GORNJI (otvoreni) položaj vrata. Vrata će se pomicati do poda i vratiti se natrag u GORNJI (otvoreni) položaj. Uređaj za otvaranje tako je zapamtio granice pomicanja vrata.

Provjerite i uvjerite se da su vrata dovoljno visoko za ulaz Vašeg vozila. Podesite ukoliko je potrebno.

4. Svjetlo indikatora (3) prestat će treptati u trenutku kad su granice zapamćene.

Ako se vrata počnu zaustavljati ili vraćati prije no što su dosegla pod, odmah ponovite korake 1 – 3. Ako niti to ne postavi granice, nastavite na br. 15 pod naslovom *Pojavio se problem?* i slijedite upute za ručno postavljanje granica.

NAPOMENA: Radno svjetlo trepće 11 puta svaki puta kad postupak postavljanja granica nije upio. Ako Vam se pojavljuje ta greška, nastavite s brojem 15 u naslovu *Pojavio se problem?* i slijedite upute za ručno postavljanje granica.

26 Podešavanje sile

Tipka za podešavanje sile smještena je iza svjetlosnih leća uređaja za otvaranje. Postavljena sila određuje količinu snage potrebne za otvaranje i zatvaranje vrata.

1. Otvorite svjetlosne leće. Uočite narančastu tipku (2).
2. Pritisnite dva puta narančastu tipku (2) za ulazak u postupak podešavanja sile. LED dioda (3) (indikator svjetla) brzo će zatrepitati.
3. Pritisnite programirani daljinski upravljač (4) ili veliku tipku na pritisak na upravljaču vratima koji je dostavljen s uređajem za otvaranje. Vrata će se pomicati do DONJEG (zatvorenog) položaja. Ponovno pritisnite daljinski upravljač (4), a vrata će se micati do GORNJEG (otvorenog) položaja.

LED dioda (3) (indikator svjetla) prestat će treptati nakon što je sila zapamćena.

Vrata se moraju kretati cijelim ciklusom, GORE i DOLJE, kako bi se sila mogla ispravno podesiti. Ako uređaj ne može u potpunosti otvoriti i zatvoriti Vaša vrata, pregledajte ih kako bi se uvjerili da li su pravilno uravnotežena te da nema prepreka i da ne zapinju.

Sila MORA biti zapamćena kako bi ispravno završili postupak postavljanja granica.

27 Testiranje sigurnosnog sustava povrata

Test sigurnosnog sustava povrata je vrlo važan. Garažna vrata moraju se vraćati u dodiru s preprekom od 50mm koja je položena na pod. Ukoliko se uređaj za otvaranje neispravno podesi, to može biti uzrokom ozbiljnih ozljeda koje mogu nanijeti garažna vrata koja se zatvaraju. Test ponovite jednom mjesečno i ukoliko je potrebno, podesite.

Postupak: Postavite prepreku veličine 50mm (1) na pod ispod garažnih vrata. Pokrenite vrata u smjeru prema dolje. Vrata moraju okrenuti smjer kretanja u dodiru s preprekom. Ako se vrata zaustave u dodiru s preprekom, uklonite prepreku i ponovite korake u točki 25 za podešavanje granica. **Ponovite test.**

Ukoliko vrata prilikom nailaska na prepreku veličine 50mm mijenjaju smjer kretanja, uklonite prepreku i izvedite cijeli ciklus rada uređaja za otvaranje. Vrata **ne smiju** mijenjati smjer u zatvorenom položaju. Ako to ipak čine, podesite granice i sile opisane u točki 25 i 26 i ponovno izvedite test sigurnosnog sustava povrata.

Postavite teret od 20kg u sredinu vrata i uvjerite se da se vrata neće pomicati prema gore više od 500mm.

28 Ugradnja sustava zaštite Protector System™

(Vidi dodatnu opremu)

Sila zatvaranja mjerena na kraju vrata koji se zatvara ne smije prelaziti 400N (40kg). Ako je podešena sila zatvaranja vrata veća od 400N mora se ugraditi zaštitni sustav Protector System.

Nakon što je ugrađen i podešen uređaj za otvaranje, može se ugraditi dodatna zaštitna oprema **The Protector System™**. Upute se nalaze uz tu opremu.

Sustav zaštite Protector System™ pruža dodatnu sigurnost i zaštitne mjere sprječavanja mogućnosti zaglavljivanja male djece ispod garažnih vrata.

Sustav koristi nevidljivu zraku koja, kad je prekinuta zbog prepreke, uzrokuje otvaranje vrata koja su se do tog trenutka zatvarala i sprječavaju zatvaranje otvorenih vrata te se zbog toga izričito preporučuje vlasnicima s malom djecom.

29 Posebne mogućnosti

A. Spoj s vratima unutar vrata

Otvorite svjetlosne leće. Uočite pomoćne spojne priključke. Umetnite kable za zvono u spojne priključke 1 i 2.

B. Spoj trepćućeg svjetla

Trepćuće svjetlo može se ugraditi na bilo kojem mjestu. Spojite žile za svjetlo na spojne priključke 3 i 4. Priključak 4 je uzemljenje.

30 Dodatna oprema

(1) Model 94330E	Daljinski upravljač s jednom funkcijom
(2) Model 94333E	Daljinski upravljač s 3 funkcije
(3) Model 94335E	Mini daljinski upravljač s 3 funkcije
(4) Model 94334E	Mini daljinski upravljač s 4 funkcije
(5) Model 128LM	polugu vrata s 2 funkcije
(6) Model 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Model 9747E	Uređaj sustava za ulaz bez ključa
(8) Model 78LM	Višefunkcijska upravljačka ploča za vrata
(9) Model 760E	Vanjska brava
(10) Model 1702E	Brzo otvaranje izvana
(11) Model 770E	Sustav zaštite Protector System™
(12) Model 1703E	Poluga vrata Chamberlain Arm™
(13) Model FLA230	Sklop trepćućeg svjetla
(14) Model EQL01	Ručka vrata s brzim otpuštanjem
(15) Model 100027	Glavni prekidač s 1 položajem (nadžbukna ugradnja - 100010)
Model 100041	Glavni prekidač s 2 položaja (nadžbukna ugradnja - 100034)
(16) Model 16200LM	Prekidač vrata za pješake

NIJE PRIKAZANO

Model MDL100LM oprema za mehaničku bravu vrata

UPUTE ZA OŽIČAVANJE DODATNE OPREME

Vanjska brava – na priključna mjesta uređaja za otvaranje: crveno-1 i bijelo-2

Protector System™ – na priključna mjesta uređaja za otvaranje: bijelo -3 i sivo-4

Upravljačka ploča vrata – na priključna mjesta uređaja za otvaranje: crveno-1 i bijelo-2

NASTAO JE PROBLEM?

1. Uređaj za otvaranje se ne uključuje niti s upravljačkog mjesta ili daljinskog upravljača:

- Da li je uređaj za otvaranje spojen na napajanje? Uključite svjetiljku u utičnicu. Ako ne svijetli, provjerite osigurače ili strujne prekidače. (Neke utičnice imaju zidni prekidač).
- Da li ste isključili sve brave vrata? Ponovno pregledajte upozorenja za ugradnju na stranici 1.
- Da li na podu ispod vrata ima snijega ili leda? Vrata mogu biti zamrznuta za tlo. Uklonite sve prepreke.
- Opruga garažnih vrata može biti slomljena. Pobrinite se za zamjenu.

2. Uređaj za otvaranje se uključuje daljinskim upravljačem, ali ne i tipkom za upravljanje:

- Da li je tipka za upravljanje vratima osvijetljena? Ako nije, skinite žice zvona sa spojnih priključaka uređaja za otvaranje. Kratko spojite crveno i bijelo priključno mjesto tako da ih istodobno spojite jednim komadom žice. Ako se uređaj za otvaranje pokrene, provjerite da nema krivih spojeva žice na tipki za upravljanje vratima, kratkog spoja ispod steznih prstena ili prekida na žici.
- Da li su točni spojevi ožičenja? Pogledajte stranicu 4.

3. Uređaj za otvaranje se uključuje tipkom za upravljanje, ali ne i daljinskim upravljačem:

- Zamijenite bateriju ako je potrebno.
- Ako imate dva ili više daljinskih upravljača i samo jedan radi, pogledajte postupak programiranja prijemnika, koraci 22 i 23.
- Da li tipka za upravljanje vratima trepće? Prijemnik uređaja za otvaranje je u zaključan. Ako imate višefunkcijsku tipku upravljanja vratima, pritisnite i držite tipku za zaključavanje 2 sekunde. Upravljačka tipka prestat će treptati.

4. Daljinski upravljač ima kratki domet:

- Da li je baterija umetnuta?
- Promijenite položaj daljinskog upravljača u vozilu.
- Metalna garažna vrata, izolacijska podloga ili metalne stjenke smanjuju domet daljinskog upravljača.

5. Smjer kretanja vrata se mijenja bez ikakvog razloga i svjetlo uređaja za otvaranje ne trepće

- Da li je neka prepreka na putanji vrata? Povucite ručku za ručno otpuštanje vrata. Ručno upravljajte vratima. Ako vrata nisu uravnotežena ili zapinju, nazovite ovlašteni servis za garažna vrata.
- Očistite snijeg ili led s mjesta gdje se vrata zatvaraju.
- Ponovite postupak podešavanja granica i sile, vidi korake podešavanja 25 i 26.

Ponovite test sigurnosnog povrata vrata nakon podešavanja.

6. Smjer kretanja vrata se mijenja bez ikakvog razloga i svjetlo uređaja za otvaranje treće tijekom 5 sekunda nakon promjene smjera:

Provjerite zaštitni sustav Protector System™ (ako je ugrađen). Ako svjetlo trepće, ispravite poravnanje.

7. Buka uređaja za otvaranje je prevelika:

Ako su u blizini ostale stambene prostorije pa je buka uređaja za otvaranje prevelika, može se ugraditi dodatna oprema za izolaciju od buke Vibration Isolator Kit 41A3263. Ta je oprema namijenjena uklanjanju vibrirajućeg učinka i jednostavno se ugrađuje.

8. Garažna se vrata sama od sebe otvaraju i zatvaraju:

Provjerite da se tipka za otvaranje na daljinskom upravljaču nije zaglavila u položaju ON – uključeno.

9. Vrata se zaustavljaju, ali se ne zatvaraju u potpunosti:

Ponovite postupak podešavanja granica, vidi korak 25 podešavanja. Ponovite test sigurnosnog povrata vrata nakon svakog podešavanja duljine poluge vrata, sile zatvaranja ili graničnika kretanja prema dolje.

10. Vrata se otvaraju, ali se ne mogu zatvoriti:

- Provjerite zaštitni sustav Protector System™ (ako je ugrađen). Ako svjetlo trepće, ispravite poravnanje.
 - Ako svjetlo uređaja za otvaranje ne trepće ili je to nova ugradnja, ponovite podešavanje granice i sile, koraci 25 i 26.
- Ponovite test sigurnosnog povrata vrata nakon podešavanja.

6-hr

31 32 Zamjenski dijelovi

NASTAO JE PROBLEM?

11. Svjetlo uređaja za otvaranje se ne uključuje:

Zamijenite žarulju (maksimalno 24V/21W). Zamijenite pregorjelu žarulju odgovarajućom za teže uvjete rada.

12. Uređaj za otvaranje vrata se napreže:

Vrata su možda neuravnotežena ili su opruge slomljene. Zatvorite vrata i koristite uže za ručno otpuštanje i ručku da bi odspojili mehanizam za pomicanje. Ručno otvorite i zatvorite vrata. Dobro uravnotežena vrata će stajati u bilo kojem položaju potpuno poduprijet vlastitim oprugama. Ako to nije slučaj, pozovite specijalizirano osoblje za održavanje garažnih vrata.

13. Motor uređaja za otvaranje nakratko zabruji i zatim ne radi::

- Opruge garažnih vrata su slomljene. VIDI GORE.
- Ako se problem pojavi pri prvom korištenju uređaja za otvaranje, vrata su zaključana. Otključajte brave vrata.

Ponovite test sigurnosnog povratka vrata nakon podešavanja.

14. Uređaj za otvaranje ne radi zbog nestanka napajanja:

- Povucite uže i ručku za ručno otpuštanje prema dolje da bi oslobodili mehanizam za pomicanje. Vrata se mogu ručno otvoriti i zatvoriti. Nakon ponovnog uključivanja napajanja, povucite ručku za ručno otpuštanje ravno nazad. Sljedeći puta kad aktivirate uređaj za otvaranje, mehanizam za pomicanje će se ponovno pokrenuti.
- Dodatna oprema za brzo vanjsko otpuštanje vrata (ako je ugrađena) omogućava otpuštanje uređaja za pomicanje i kad se nalazite izvan garaže u slučaju nestanka napajanja.

15. Ručno podešavanje granica:

1. Pritisnite i držite crnu tipku dok žuto svjetlo indikatora ne počne polagano treptati, a zatim je otpustite.
2. Pritisnite i držite crnu tipku dok vrata ne dosegnu željeni položaj GORE (otvoreni). Podesite položaj vrata pomoću crne i narančaste tipke. Crna tipka pomiče vrata prema GORE (otvoreno), a narančasta pomiče vrata prema DOLJE (zatvoreno).

Provjerite da li se vrata dovoljno otvaraju za prolaz Vašeg vozila.

3. Pritisnite daljinski upravljač ili tipku za upravljanje vratima. To podešava GORNJU granicu (otvoreno) i vrata se počinju zatvarati. **Odmah pritisnite ili narančastu ili crnu tipku.** Vrata će se zaustaviti.

Podesite željenu DONJU granicu (zatvoreno) uporabom crne i narančaste tipke. Provjerite da li su vrata potpuno zatvorena bez uporabe prevelikog pritiska na tračnice (tračnica se ne smije izvijati prema gore, a lanac/zupčasti remen ne smiju visjeti ili pasti ispod tračnice). Pritisnite daljinski upravljač ili tipku za upravljanje vratima. Time podešavate DONJU granicu (zatvoreno) i započinje otvaranje vrata.

NAPOMENA: Iako ne pritisnete niti crnu niti narančastu tipku prije no što vrata dosegnu pod, uređaj za otvaranje vrata izvršit će pokušaj automatskog podešavanja granica tako da će okrenuti smjer kretanja vrata od poda i zaustaviti ih na gornjoj granici. Ako radno svjetlo ne trepće 10 puta, podešavanje granica bilo je uspješno i ne treba se izvršiti ručno; DONJA granica bit će pod. **Bez obzira na automatsko ili ručno postavljanje granica, MORA se izvršiti postavljanje sile kako bi se postupak podešavanja granica ispravno završio. Pogledajte točku 26, Podešavanje sile.**

4. Otvorite i zatvorite vrata daljinskim upravljačem ili tipkom za upravljanje vratima 2 ili 3 puta.
 - Ako se vrata ne zaustavljaju u željenom GORNJEM položaju (otvoreno) ili se vraćaju prije zaustavljanja na DONJEM položaju (zatvoreno), još jednom ponovite ručno podešavanje granica.
 - Ako se vrata zaustavljaju i na željenom GORNJEM (otvoreno) i DONJEM (zatvoreno) položaju, nastavite s testom sigurnosnog povrata.

ČUVANJE UREĐAJA ZA OTVARANJE

Ukoliko je pravilno ugrađen, uređaj za otvaranje ima visoku učinkovitost i zahtijeva vrlo malo održavanja. Uređaj ne treba dodatno podmazivati.

Podešavanja graničnika i sila: Ova podešavanja moraju se provjeriti i ispravno namjestiti prilikom ugradnje uređaja za otvaranje. Vremenske prilike mogu uzrokovati manje promjene u radu uređaja za otvaranje vrata, zahtijevajući ponekad ponovno podešavanje, posebno tijekom prve godine rada. Pogledajte *podešavanje graničnika i sila* na stranici 5. Pažljivo slijedite upute i **ponovite test sigurnosnog povrata nakon svakog podešavanja.**

Daljinski upravljač: Daljinski upravljač možete učvrstiti na štitnik od sunca u vozilu pomoću dostavljene kopče. Moguće je nabaviti i dodatne daljinske upravljače ukoliko više vozila koristi garažu. Pogledajte odlomak s navedenom dodatnom opremom. Svaki novi daljinski upravljač mora se programirati za rad s uređajem za otvaranje vrata.

Baterija daljinskog upravljača: Litijske baterije trebale bi trajati barem 5 godina. Ako se smanjuje udaljenost s koje djeluje daljinski upravljač, zamijenite bateriju.

Promjena baterije: Da biste zamijenili baterije, upotrijebite kopču za štitnik od sunca ili izvijač kako bi otvorili kućište. Umetnite baterije s pozitivnim polom *prema gore*. Za ponovno stavljanje poklopca, pritisnite jednoliko do zatvaranja s obje strane. Ne bacajte stare baterije u obični otpad već ih odložite u poseban kontejner za stare baterije.

7-hr

ODRŽAVANJE UREĐAJA ZA OTVARANJE

Jednom mjesečno:

- **Ponovite test sigurnosnog povrata vrata.** Učinite potrebna podešavanja.
- **Ručno upravljajte vratima.** Ako nisu uravnotežena ili zapinju, pozovite specijalizirani servis za garažna vrata.
- **Provjerite da li se vrata potpuno zatvaraju i otvaraju.** Podesite granice i/ili sile ukoliko je potrebno.

Jednom godišnje:

- **Nauljite valjke, ležajeve i šarke.** Uređaj za otvaranje ne zahtijeva dodatno podmazivanje. Nemojte stavljati masnoću na tračnice vrata.
- **PODMAŽITE TRAČNICU I KOLOTURNIK.**

RAD UREĐAJA ZA OTVARANJE VRATA

Uređaj za otvaranje vrata može se aktivirati bilo kojim od sljedećih uređaja:

- **Osvjetljenom tipkom za upravljanje vratima.** Držite tipku dok se vrata ne počnu pokretati.
- **Vanjska tipkovnica ili sustav ulaska bez ključa** (ako ste ugradili neku od te opreme).
- **Prijenosnik daljinskog upravljača.** Držite pritisnutom tipku na upravljaču sve dok se vrata ne počnu pokretati.

Ručno otvaranje vrata:

Vrata moraju biti potpuno zatvorena ukoliko je to moguće. Istrošene ili polomljene opruge mogle bi uzrokovati nagli pad otvorenih vrata. To bi moglo biti uzrokom ozbiljnih ozljeda ili oštećenja imovine.

Vrata se mogu ručno otvoriti povlačenjem ručke za otpuštanje prema dolje i nazad (prema uređaju za otvaranje). Za ponovno spajanje vrata, povucite ručku za otpuštanje ravno dolje.

Ne koristite ručku za ručno otpuštanje za povlačenje otvorenih ili zatvorenih vrata.

Kad je uređaj za otvaranje aktiviran daljinskim upravljačem ili osvjetljenom tipkom za upravljanje vratima:

1. Ako su vrata otvorena, zatvorit će se. Ako su zatvorena, otvorit će se.
2. Ako se vrata zatvaraju, promijenit će smjer kretanja.
3. Ako se vrata otvaraju, zaustavit će se (ostavljajući tako prostor za ulaz i izlaz kućnih ljubimaca ili ulaz svježeg zraka).
4. Ako su vrata zaustavljena u djelomično otvorenom ili zatvorenom položaju, zatvoriti odnosno otvorit će se (obrnuto od kretanja u kojem su zaustavljena).
5. Ako su tijekom zatvaranja vrata naišla na prepreku, promijenit će smjer kretanja.
6. Ako su tijekom otvaranja vrata naišla na prepreku, zaustavit će se.
7. Sustav zaštite Protector System™ koji je dodatna oprema koristi nevidljivu zraku koja, kad je prekinuta zbog prepreke, uzrokuje otvaranje vrata koja se zatvaraju i sprječava zatvaranje otvorenih vrata. **IZRIČITO SE PREPORUČUJE vlasnicima koji imaju malu djecu.**

Nakon 5 uzastopnih korištenja uređaja za otvaranje, osigurajte 15 minuta za hlađenje uređaja.

Svjetlo uređaja za otvaranje će se uključiti: 1. kad se uređaj uključi na napajanje; 2. prilikom prekida napajanja; 3. kad se uređaj aktivira. Svjetlo se isključuje automatski nakon 2 i pol minute. Maksimalna jačina svjetiljke je 24V/21W.

GARAGE DOOR OPENER WARRANTY

Chamberlain GmbH jamči prvom kupcu ovog proizvoda da će tijekom 24 mjeseca (2 godine) (LM60, LM80) od dana nabavke proizvod biti bez grešaka u materijalu i/ili izvedbi. Pri preuzimanju proizvoda prvi kupac dužan je pregledati proizvod i provjeriti da li postoje bilo kakvi uočljivi nedostaci.

Uvjeti: Jamstvo je izričito ograničeno na popravak ili zamjenu dijelova proizvoda i ne pokriva troškove ili rizike transporta dijelova ili proizvoda u kvaru. Ovo jamstvo ne pokriva kvarove zbog oštećenja nastalih uslijed nepravilnog rukovanja (uključujući uporabu koja nije u potpunosti u skladu s uputstvima koja propisuje **Chamberlain GmbH** za instalaciju, rukovanje i održavanje; neodgovarajuće neophodno održavanje i podešavanje te prepravljnje ili izmjena proizvoda), troškove rada za rastavljanje ili ponovnu montažu popravljenih ili zamijenjenih dijelova ili zamjenu akumulatora.

Proizvod pod jamstvom za koji se utvrdi da ima oštećenja materijala ili greške u izvedbi, bit će popravljen ili zamijenjen (prema zaključku **Chamberlain GmbH-a**) bez naknadne i to za popravak i/ili zamjenske dijelove i/ili proizvod. Oštećeni dijelovi popraviti će se ili zamijeniti novima ili dijelovima popravljenim u tvornici prema zaključku **Chamberlain GmbH-a**.

Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava vlasnika prema primjenjivim važećim zakonima u državi vlasnika kao niti na prava vlasnika u sporovima s dobavljačem iz kupoprodajnog ugovora. Ukoliko nema primjenjivih važećih zakona u državi vlasnika ili u Europskoj Uniji, ovo jamstvo bit će jedini i isključivi pravni lijek te ni **Chamberlain GmbH** ni njegove pridružene članice ili distributeri neće biti odgovorni za slučajne ili posljedične štete zbog bilo kojeg izravnog ili posrednog jamstva na ovaj proizvod.

Ni jedan predstavnik niti bilo koja osoba nije ovlaštena preuzeti u ime **Chamberlain GmbH-a** bilo kakvu drugu obvezu u svezi prodaje ovog proizvoda.

SPECIFIKACIJE

Ulazni napon.....230-240 VAC, 50Hz
Maks. sila povlačenja 600N (LM60), 800N (LM80)
Snaga 100W (LM60), 125W (LM80)
Potrošnja snage u
mirnom stanju 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Nazivno opterećenje 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Vrsta istosmjerni sa zupčanicima i stalnim
podmazivanjem
Buka nivo 55dB

Pogonski mehanizam

Pogon Lanac/zupčasti remen s dvodijelnim
klizačem na čeličnoj tračnici.
Duljina hoda.....Podesivo na 2,3m
Brzina hoda 127-178mm u sekundi
Svjetiljka.....Uključena pri pokretanju vrata, isključuje se
2 i pol minute nakon zaustavljanja.
Spajanje vrata.....Podesiva poluga vrata. Otpuštanje
mehanizma za pomicanje poteznim užetom.

Sigurnost

Osobna Tipka na pritisak i automatsko mijenjanje
smjera u kretanju prema dolje. Tipka na
pritisak i automatsko zaustavljanje u kretanju
prema gore.
Elektronička Automatsko podešavanje sile.
Električna Transformator zaštićen od preopterećenja i
niskonaponsko ožičenje tipke na pritisak.
Uređaj za ograničavanje .Optički RPM/točka prelaska detektor.
Podešavanje granica Elektroničko, polu i potpuno automatsko.
Sklop za pokretanje Niskonaponski strujni krug tipke na pritisak.

Dimenzije

Duljina (cjelokupna) 3,2m
Potrebni prostor
iznad vrata 30mm
Težina (visi) 14,5kg

Prijemnik

Memorijski registri.....12
Radne frekvencije 433,92MHz

POSEBNA NAPOMENA: Chamberlain preporučuje ugradnju
zaštitnog sustava na SVE uređaje za otvaranje garažnih vrata.

Izjava o usklađenosti



Ovime izjavljujemo da je navedena oprema i svi njezini dodaci u skladu s navedenim
propisima i standardima.

Model:.....LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995),
EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), i EN60335-2-95
(2004)

Izjava o ugradnji

Pogon vrata i sama garažna vrata moraju se ugraditi i održavati u skladu sa svim
uputama proizvođača kako bi bila u skladu s propisima EN12453, EN13241-1 i
Direktivom o strojevima 2006/42/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

NAJPIERW PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!



Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- Proszę starannie przeczytać niniejsze instrukcje.
- Niniejszy napęd do drzwi garażowych został zaprojektowany i przetestowany z myślą o zapewnieniu bezpiecznego działania, pod warunkiem, że będzie on zainstalowany i użytkowany ściśle według instrukcji, zawartych w niniejszym podręczniku.



Symbole te oznaczają „OSTRZEŻENIE” i umieszczone są obok uwag dotyczących zachowania osobistego bezpieczeństwa i zapobiegania szkodom materialnym. Proszę czytać je wnikliwie.

UWAGA: Jeżeli garaż nie posiada wejścia bocznego, wówczas ze względów bezpieczeństwa należy dodatkowo zainstalować zewnętrzny zamek awaryjny, model 1702E. Umożliwia on ręczne otwarcie drzwi garażowych od zewnątrz w razie braku dopływu prądu.



Drzwi muszą być wyważone. Drzwi garażowe, które zacinają się lub zakleszczają należy niezwłocznie naprawić. Sprężyny drzwi garażowych oraz kable, wielokrążki, uchwyty i inne drobne elementy narażone są na duże naprężenia i mogą spowodować ciężkie obrażenia. **W żadnym wypadku nie wolno samemu drzwi luzować, przemieszczać ani regulować.** W tym celu należy wezwać serwis obsługowy!



Podczas instalacji lub konserwacji napędu drzwi garażowych nie wolno nosić biżuterii, zegarków lub luźnej garderoby.



Przed zainstalowaniem napędu drzwi garażowych, należy usunąć wszystkie luźno zamocowane na drzwiach linki i łańcuchy, ponieważ w razie zaplątania mogą spowodować poważne obrażenia.



Przy instalacji i podłączaniu do sieci elektrycznej należy przestrzegać lokalnych przepisów budowlanych i elektroinstalacyjnych. Urządzenie to spełnia klasę ochrony 2 i nie wymaga uziemienia.



Dla uniknięcia ich uszkodzenia drzwi lekkie (np. wykonane z włókna szklanego, aluminium lub stali) muszą być odpowiednio wzmocnione i usztywnione (por. strona 4). Najlepiej w takim przypadku zwrócić się do producenta drzwi garażowych.



Szczególnie ważne jest przeprowadzenie kontroli działania systemu rewersji bezpieczeństwa. Drzwi garażowe MUSZĄ zmienić kierunek ruchu przy zetknięciu się z przeszkodą o wysokości 50 mm umieszczoną na podłodze garażu. Jeżeli napęd nie jest właściwie ustawiony, drzwi podczas zamykania mogą spowodować poważne obrażenia. **Test kontrolny należy przeprowadzać co miesiąc i jeżeli jest to konieczne, uregulować nastawienie napędu.**



Urządzenia nie należy instalować w pomieszczeniu mokrym lub wilgotnym.



Podczas ruchu drzwi muszą znajdować się poza obrębem dróg publicznych.



Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie i psychicznie, a także osoby niezaznajomione z nim, o ile nie znajdują się pod nadzorem bądź nie zostały odpowiednio przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Jeżeli siła mierzona na krawędzi zamykającej drzwi przekracza 400 N (40 kg), należy zainstalować zaporę świetlną „Protector System™”. Przeciążenie wpływa niekorzystnie na pracę automatycznego systemu bezpieczeństwa i może spowodować uszkodzenie drzwi.



Dla bezpieczeństwa, tablicę ostrzegawczą należy umieścić na stałe obok konsoli ściennej.



Aby uniknąć uszkodzenia drzwi garażowych, przed montażem napędu należy odblokować lub zdjąć wszystkie istniejące zamki drzwi garażowych.



Oświetloną konsolę ścienną (wzgl. inne dodatkowe przyciski) umieścić na wysokości co najmniej 1,5 m i poza zasięgiem dzieci w miejscu, z którego drzwi garażowe są dobrze widoczne. Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę wyłączników ani też na posługiwanie się pilotem.



Nieprawidłowe użycie napędu może, przy nagłym zamknięciu drzwi garażowych, doprowadzić do poważnych obrażeń.



Napęd garażowy należy uruchamiać tylko wtedy, gdy całe drzwi garażowe są w polu widzenia osoby obsługującej, gdy nie znajdują się przed nimi żadne przeszkody i gdy napęd jest właściwie ustawiony. Nikomu nie wolno wchodzić ani wychodzić przez drzwi garażowe podczas ich otwierania lub zamykania. Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę w pobliżu drzwi garażowych podczas działania napędu.



Ręcznego odblokowania wolno używać wyłącznie dla odłączenia wózka i to możliwie tylko wtedy, gdy drzwi są zamknięte. **Czerwonego uchwytu nie wolno używać do otwierania lub zamykania drzwi.**



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw lub przed zdjęciem osłon należy odłączyć dopływ prądu elektrycznego zasilania napędu.



Niniejszy produkt wyposażony jest w kabel zasilania specjalnej konstrukcji. W przypadku jego uszkodzenia należy go wymienić na kabel tego samego typu. Kabel zasilania można nabyć w miejscowym sklepie specjalistycznym, a jego podłączenie należy zlecić specjalście.



Należy upewnić się, że dzieci pozostają pod nadzorem dorosłych i nie bawią się urządzeniem.

1-pl

Spis treści

	strona	rysunki
Przepisy bezpieczeństwa	1	
Przed przystąpieniem do instalacji	1	
Typy drzwi	2	1
Potrzebne narzędzia	2	2
Załączone drobne części montażowe	2	3
Zakończona instalacja	2	4
Montaż	2-3	5-11
Instalacja	3-4	12-21
Zaprogramowanie napędu i zdalnego sterowania	5	22
Zaprogramowanie bezprzewodowej klawiatury cyfrowej	5	23

Obsługa konsoli ściennej	6	24
Regulacja ustawienia	6	25-26
Test automatycznego rewersyjnego systemu bezpieczeństwa	5	27
Instalacja zapory świetlnej (The Protector System™) (opcja)	6	28
Szczególne właściwości LM60, LM80	7	29
Akcesoria	7	30
Części zamienne	7	31-32
Jeżeli pojawią się problemy	7-8	
Dbłość o napęd	8	
Konserwacja napędu	8	
Obsługa napędu	8-9	
Dane techniczne	9	

Przed przystąpieniem do instalacji

1. Obejrzeć ścianę i sufit nad drzwiami garażu. Wspornik szyny musi być dobrze umocowany do belek nośnych.
2. W przypadku stropów otynkowanych, wyłożonych okładziną lub deskami do umocowania mogą być konieczne specjalne kotwie lub dodatkowe części mocujące (nie objęte dostawą).
3. W zależności od konstrukcji drzwi, może być potrzebne specjalne ramię do drzwi.
4. Czy w garażu oprócz drzwi garażowych znajdują się również dodatkowe drzwi wejściowe? Jeżeli nie dysponują Państwo dodatkowym wejściem do garażu, zaleca się zainstalowanie zewnętrznego zamka awaryjnego, model 1702E.

1 TYPY DRZWI

- A. Drzwi jednolite z poziomą szyną prowadzącą.
- B. Drzwi jednolite z szyną poziomą i pionową: wymagają specjalnego ramienia (**E, The Chamberlain Arm™**) i zapory świetlnej The Protector System™. Prosimy o skontaktowanie się z naszym przedstawicielem.
- C. Drzwi sekcyjne z szyną zagiętą: patrz **20B** – połączenie ramienia drzwi. Dla drzwi o długości ponad 2,5 m konieczna jest zaporą świetlną The Protector System™.
- D. Drzwi podnoszone „Canopy”: wymagają specjalnego ramienia (**E, The Chamberlain Arm™**) i zapory świetlnej The Protector System™. Prosimy o skontaktowanie się z naszym przedstawicielem.
- E. Ramię specjalne - The Chamberlain Arm™ dla drzwi typu B i D.

2 Narzędzia potrzebne do instalacji

3 Załączone drobne części montażowe

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| (1) Śruby z łbem sześciokątnym | (13) Nakrętki sześciokątne |
| (2) Sworzeń z oczkiem | (14) Łączniki pierścieniowe |
| (3) Śruby zamkowe | (15) Metryczne śruby samogwintujące |
| (4) Wkręty do drewna | (16) Śruby z łbem sześciokątnym |
| (5) Blachowkręty | (17) Trzpień ustalający |
| (6) Sworznie z oczkiem | (18) Sprężyna |
| (7) Lina | (19) Podkładka płaska |
| (8) Uchwyt | (20) Nakrętka zabezpieczająca |
| (9) Zaciski izolowane | (21) Smar do szyny |
| (10) Kotwie | |
| (11) Duże kotwie | |
| (12) Podkładki zabezpieczające | |

4 Zakończona instalacja

W trakcie montażu, instalacji i regulacji ustawienia może być pomocny rysunek gotowej instalacji.

- | | |
|-------------------------------|---|
| (1) Element mocujący | (9) Osłona lampy |
| (2) Wspornik krążka zwrotnego | (10) Lina i uchwyt do ręcznego odblokowywania |
| (3) Wózek | (11) Ramię drzwi wygięte |
| (4) Szyna | (12) Ramię drzwi proste |
| (5) Łańcuch/pas zębata | (13) Wspornik drzwi i płytki |
| (6) Wspornik wiszący | (14) Wspornik szyny |
| (7) Kabel zasilania | (15) Ramię odblokowujące wózka |
| (8) Napęd | |

MONTAŻ

Uwaga! Jeśli mają Państwo drzwi uchylne „Canopy”, podczas montażu szyny należy przestrzegać oprócz niniejszej instrukcji także instrukcji montażowych ramienia The Chamberlain Arm™.

5 Montaż szyny

Elementy szyny posmarować smarem od strony wewnętrznej (1). Następnie elementy szyny (2) rozłożyć do montażu na płaskiej powierzchni. Wszystkie cztery elementy szyny są wzajemnie wymienne. Łącznik szyny (3) nasuwany jest na element szyny. Wsuwając łącznik na kolejny element łączymy ze sobą dwie części szyny. Oba elementy szyny (4) zsuwamy ze sobą uderzając równomiernie o kawałek drewna (5). Z pozostałymi elementami szyny postępujemy tak samo.

6 Instalacja łańcucha/pasa zębatego

Łańcuch/pas zębata wyjąć z opakowania i ułożyć na podłodze (łańcucha/pasa zębatego nie skręcać).

A. Łańcuch: wcisnąć przetyczkę zamka łańcucha (3) przez ogniwo łańcucha (4) i otwór na tylnym końcu wózka (5). (patrz rysunki) Zamykający element oczka (2) wcisnąć na karby sztyftów. Element zamykający oczka zabezpieczyć wsuwając od strony zewnętrznej zacisk sprężynujący (1) w karby sztyftów tak, by zazębiły.

B. Pas zębata: zaczep łącznika (6) zahaczyć o szczelinę (7) w wózku (8).

7 Montaż wózka i uchwytu krążka zwrotnego na szynie

Uchwyt krążka zwrotnego (1) i część wewnętrzną wózka (2) wsunąć na tylny koniec (napęd) szyn (3). Uchwyt krążka zwrotnego należy przy tym koniecznie wprowadzić w taki sposób, jak pokazano na rysunku. Strzałka znajdująca się na wózku (7) musi wskazywać w kierunku przodu (wspornika na nadprożu) szyny (4). Wsunąć uchwyt krążka zwrotnego w kierunku przodu (wspornika na nadprożu) szyny (4). Wprowadzić śrubę zamkową (5) w otwór uchwytu krążka zwrotnego (6).

8 Montaż wózka na szynie

Element zewnętrzny wózka (1) wsunąć na tylny koniec szyny (2). Końcówka z dźwignią odblokowującą wózka (3) musi przy tym koniecznie wskazywać w kierunku napędu. Część zewnętrzną wózka wsunąć w szynę tak, aby przylegała do części wewnętrznej wózka.

9 Zamocowanie szyny do napędu i montaż łańcucha/pasa zębatego

Usunąć cztery śruby z podkładkami (1) znajdujące się na górnej części napędu. Założyć szynę (2) na napęd od góry płasko w jedną płaszczyznę ze sworzniem ustalającym (3). Łańcuch/pas zębaty (4) założyć na koło zębate (5). Dla uniknięcia nadmiernego luzu łańcucha/pasa zębatego w kierunku przodu szyny wsuwany jest krążek zwrotny z umocowaniem. Otwory śrub w klamrach mocujących (6) ustawiane są dokładnie na otworach śrub w napędzie. Klamry mocujące przykręcamy do napędu przy pomocy odkręconych poprzednio śrub. **Śruby należy mocno dokręcić. Koło zębate napędu musi dokładnie zazębiać się z zębami łańcucha/pasa zębatego.**

UWAGA: Używać wyłącznie śrub zamontowanych na górnej części napędu! Użycie innych śrub spowoduje poważne uszkodzenie napędu drzwi.

10 Zamocowanie osłony koła zębatego

Oslonę koła zębatego (1) umieścić od góry na napędzie (2) i umocować śrubami (3). Śrubę (4) wprowadzić do otworu ustalającego wózka (5) i zabezpieczyć podkładką (6) i nakrętką (7).

11 Montaż elementu ustalającego i dokręcenie łańcucha/pasa zębatego

Element ustalający (1) wsunąć na szynę (5). Wsunąć podkładkę płaską (3), sprężynę (2) i podkładkę (3) na śrubę zamkową (4). Nakrętkę (6) wkręcić mocno palcami na śrubę zamkową. Nakrętkę dokręcić kluczem szczękowym (7), aż łańcuch wzgl. pas klinowy znajdzie się około 2 mm nad stopką szyny w jej punkcie środkowym. **ŁAŃCUCHA WZGL. PASA KLINOWEGO NIE NAPRĘŻAĆ NADMIERNIE!** Zobacz rysunek (8).

INSTALACJA

Dla uniknięcia urazów oczu, podczas prac przy suficie należy nosić okulary ochronne.

Dla uniknięcia uszkodzenia drzwi garażowych wyłączyć i ewentualnie zdemontować wszystkie istniejące zamki drzwi.

Przed przystąpieniem do instalacji napędu drzwi garażowych należy zdemontować wszystkie zamocowane do drzwi luźne liny i druty, aby uniknąć obrażeń przez zaplątane liny itp.

Jeżeli ilość miejsca na to pozwala, zaleca się instalowanie napędu na wysokości 2,1m lub wyżej ponad poziomem podłogi garażu.

12 Ustawienie wspornika szyny we właściwej pozycji

Wspornik szyny musi być dobrze umocowany do belek nośnych garażu. Jeżeli jest to konieczne, ścianę lub sufit garażu należy wzmocnić płytą o grubości 40 mm. W razie niewłaściwego montażu mogą wystąpić zakłócenia w działaniu rewersyjnego systemu bezpieczeństwa zmieniającego kierunek ruchu drzwi.

Wspornik szyny można umocować do ściany nadproża (1) nad drzwiami garażu lub do sufitu (3). Należy postępować zgodnie z instrukcją, która najbardziej odpowiada danej sytuacji.

Przy zamkniętych drzwiach wyznaczyć pionową linię środkową (2) drzwi garażowych. Linię przedłużyć do ściany ponad drzwiami. Drzwi otworzyć tak, aby znajdowały się w najwyższym punkcie położenia.

Na ścianie ponad drzwiami poprowadzić linię poziomą (4) na wysokości 5 cm powyżej najwyższego położenia drzwi tak, aby górna krawędź drzwi mogła się swobodnie przesuwac.

13 Instalacja wspornika czołowego szyny

Uwaga: dla właściwego umieszczenia wspornika czołowego szyny należy skorzystać z linii poziomych i pionowej linii środkowej opisanych w punkcie 12.

A. Montaż na ścianie: Wspornik czołowy (1) umieścić współosiowo na środkowej linii pionowej (2) tak, aby jego dolna krawędź znajdowała się na linii poziomej (4) (ze strzałką wskazującą w kierunku sufitu). Zaznaczyć wszystkie otwory (5) dla wspornika. Wywiercić otwory o średnicy 4,5 mm i przykręcić wspornik przy pomocy wkrętów do drewna (3).

B. Montaż na suficie: Pionową linię prowadzącą (2) przedłużyć do sufitu. Wspornik (1) umieścić współosiowo na linii pionowej w odległości od ściany nie większej niż 150 mm. Sprawdzić, czy strzałka skierowana jest w kierunku napędu. Zaznaczyć otwory przeznaczone do montażu na suficie (5). Wywiercić otwory o średnicy 4,5 mm i umocować wspornik przy pomocy wkrętów do drewna (3). Do montażu na suficie betonowym należy wykorzystać załączone kotwie do betonu (6).

14 Umocowanie szyny do wspornika czołowego

Napęd umieścić na posadzce garażu pod wspornikiem czołowym szyny. Podnieść szynę tak, aby pokrywały się otwory na szynie i wsporniku. Połączyć przy pomocy sworzni z oczkiem (1). Zabezpieczyć łącznikiem pierścieniowym (2).

UWAGA: Aby szyna nie stykała się ze sprężynami drzwi sekcyjnych, może być konieczne umieszczenie napędu wyżej. Napęd musi być dobrze podparty (o drabinę) lub mocno przytrzymywany przez drugą osobę.

15 Umieszczenie napędu we właściwej pozycji

UWAGA: Wyznaczenie właściwej odległości od drzwi do szyny ułatwi deska o grubości 25mm (1) (jeżeli pozwala na to wysokość garażu).

Napęd oprzeć o drabinę. Otworzyć drzwi garażowe. Deskę o grubości 25mm (1) umieścić płasko w górnej części drzwi w pobliżu linii środkowej, tak jak przedstawiono to na rysunku. Szynę oprzeć na desce.

Jeżeli otwierane drzwi uderzają o wózek, pociągnąć w dół za ramię odblokowujące wózek, aby odblokować część wewnętrzną i zewnętrzną. Wózek może pozostać odłączony aż do momentu, gdy ramię drzwi zostanie podłączone do wózka.

16 Zawieszenie napędu

Napęd musi być dobrze umocowany do belek nośnych garażu.

Na rysunku przedstawiono trzy wybrane sposoby instalacji. Sposób instalacji w Państwa garażu może być inny. Wsporniki wiszące (1) należy podgiąć (rysunek A) tak, aby zapewnić sztywne oparcie. W przypadku sufitów tynkowanych, licowanych lub odeskowanych (rysunek B) przed instalacją napędu należy przymocować do belek nośnych stabilną konsolę z metalu (4) (nie objęta dostawą). Do montażu na suficie betonowym (rysunek C), należy wykorzystać załączone kotwie do betonu (5).

Zmierzyć odległość pomiędzy napędem a belką nośną (lub sufitem) po obu stronach napędu.

Obie części wspornika wiszącego obciąć do wymaganej długości. Następnie spłaszczyć jedną końcówkę każdej konsoli mocującej i zagiąć ją tak, by odpowiadała kątowi zamocowania. Nie zginać w miejscach, w których znajdują się otwory wspornika. W belkach nośnych (lub w suficie) wywiercić otwory o średnicy 4,5 mm. Końce wsporników połączyć z belkami nośnymi przy pomocy wkrętów do drewna (2).

Napęd podnieść i umocować do wsporników wiszących przy pomocy śrub i nakrętek zabezpieczających (3). Sprawdzić, czy szyna przebiega wzdłuż linii środkowej drzwi. **USUNĄĆ deskę o grubości 25mm.** Drzwi otworzyć ręcznie. Jeżeli drzwi zderzają się z szyną, wspornik szyny umieścić wyżej. Stronę dolną szyny (6) posmarować smarem.

17 Zamontowanie liny i uchwytu do ręcznego odblokowywania wózka

Jeden koniec liny (1) przeciągnąć przez otwór w górnej części czerwonego uchwytu, tak aby napis "NOTICE" ("UWAGA") (3) można było odczytać, czytając od lewej do prawej strony, tak jak przedstawiono to na rysunku. Zabezpieczyć węzłem (2) tzw. „ósemkowym”. Węzeł powinien znajdować się w odległości przynajmniej 25mm od końca liny, aby zapobiec wyslizgnięciu.

Drugi koniec liny przeciągnąć przez otwór w dźwigni odblokowującej wózka zewnętrznego (4). Długość linki dostosować tak, aby uchwyt znajdował się na wysokości 1,8 m ponad podłogą garażu. Zabezpieczyć linę kolejnym węzłem ósemkowym.

UWAGA: Jeżeli konieczne jest obcięcie liny, jej końcówkę należy stopić przy pomocy zapalniczki lub zapalniczki dla zapobieżenia strzępieniu.

Podłączenie do sieci

DLA UNIKNIĘCIA UTRUDNIENÍ PODCZAS INSTALACJI NAPĘD NALEŻY URUCHOMIĆ DOPIERO PO WYRAŹNYM WEZWANIU W INSTRUKCJI.

Napęd wolno podłączyć wyłącznie do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami.

18 Instalacja żarówki

Oslonę żarówki (2) ostrożnie opuścić w dół. Oslony nie zdejmować! Wkręcić żarówkę maks. 24V/21W do oprawki jak pokazano na rysunku. Wraz z włączeniem napędu włączane jest także jego oświetlenie, które gaśnie automatycznie po upływie ok. 2 minut. Po założeniu żarówki osłonę ponownie zamknąć.

19 Umocowanie wspornika drzwi

Jeżeli macie Państwo drzwi podnoszone o pionowym torze przesuwu, konieczny jest zestaw do zmiany konstrukcji ramienia. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami załączonymi do dodatkowego ramienia drzwi. Przy demontażu i montażu zestawu do zmiany konstrukcji ramienia drzwi należy zachować ostrożność. Palce trzymać z dala od części przesuwałających się.

UWAGA: W przypadku drzwi lekkich konieczne jest wzmocnienie poziome i pionowe.

Instalacja dla drzwi sekcyjnych lub jednolitych:

Wspornik drzwi (1) posiada otwory mocujące po prawej i po lewej stronie. Jeżeli do instalacji konieczne są dolne i górne otwory mocujące, zmontować i zainstalować wspornik wraz z płytą (2), jak przedstawiono na rysunku.

1. Wspornik (z płytą lub bez płytki, w zależności od sytuacji) umieścić po środku drzwi u góry od strony wewnętrznej, tak jak przedstawiono to na rysunku. Zaznaczyć otwory.

2. A. Drzwi drewniane

Wywiercić otwory o średnicy 8 mm i umocować wspornik drzwi przy pomocy nakrętek, podkładek ustalających i śruby zamkowej (3).

B. Drzwi z blachy

Umocować wkrętami do drewna (4).

C. Drzwi jednolite – opcja

Umocować wkrętami do drewna (4).

20 Montaż ramienia drzwi

A. Instalacja dla drzwi jednolitych:

Ramię proste (1) połączyć na maksymalnej długości z wygiętym odcinkiem ramienia (2), przy pomocy części montażowych (3, 4, 5) tak, żeby dwa lub trzy otwory zachodziły na siebie. Przy zamkniętych drzwiach połączyć prosty odcinek (1) ramienia drzwi z wspornikiem drzwi przy pomocy sworznia z oczkiem (6) i zabezpieczyć łącznikiem pierścieniowym (7). Rozłączyć część wewnętrzną i zewnętrzną wózka. Część zewnętrzną wózka cofnąć w kierunku napędu a wygięty odcinek ramienia (2) połączyć z wózkiem drugim sworzniem (6) poprzez otwór (8). Do tego celu może być konieczne lekkie podniesienie drzwi. Zabezpieczyć łącznikiem pierścieniowym (7).

UWAGA: Podczas ustawiania wyłącznika krańcowego dla pozycji drzwi 'OTWARTE' drzwi w pozycji całkowicie otwartej nie mogą być przechylone do dołu. Nawet lekkie przechylenie do dołu (9) wywołuje zbędne szarpnięcia podczas otwierania i zamykania drzwi z pozycji całkowitego otwarcia.

B. Instalacja dla drzwi sekcyjnych:

Umocować jak przedstawiono na rysunku B i przejść do punktu 21.

21 Instalacja konsoli ściennej sterownik drzwi

Konsolę ścienną należy umieścić w miejscu, z którego widoczne są drzwi, z dala od drzwi i elementów konstrukcyjnych drzwi, na wysokości co najmniej 1,5m.

Niewłaściwe użytkowanie napędu drzwi może prowadzić do ciężkich urazów powodowanych przez otwierające się lub zamykające drzwi garażowe.

Dla bezpieczeństwa w pobliżu konsoli ściennej należy na stałe umieścić nalepkę ostrzegawczą.

Z tyłu konsoli ściennej (2) znajdują się dwie śruby (1). Z drutu dzwonkowego usunąć izolację na odcinku około 6 mm (4). Druty rozdzielić tak, aby drut biało-czerwony podłączyć do śruby RED (1), a drut biały do śruby zaciskowej WHT (2).

Konsolę ścienną umocować do wewnętrznej ściany garażu przy pomocy załączonych wkrętów (3). W celu instalacji w murze suchym lub w betonie wywiercić otwory o średnicy 4mm i użyć kołków (6). Zalecane miejsce instalacji, to miejsce obok dodatkowych bocznych drzwi wejściowych, poza zasięgiem dzieci.

Drut dzwonkowy poprowadzić w górę po ścianie i suficie aż do napędu drzwi. Drut umocować przy pomocy izolowanych klamerek (5). Śruby zaciskowe odbiornika znajdują się za osłoną oświetlenia napędu. Drut dzwonkowy należy podłączyć do zacisków w następujący sposób: biało-czerwony do czerwonego (1), a biały do białego (2).

Obsługa przycisku

Dla otwarcia lub zamknięcia drzwi garażu nacisnąć jednokrotnie. Dla zatrzymania drzwi w ruchu nacisnąć ponownie.

Wielofunkcyjna konsola ścienna (78LM opcja akcesoria):

Nacisnąć biały kwadrat dla otworzenia lub zamknięcia drzwi. Nacisnąć ponownie, aby zatrzymać drzwi w ruchu.

Funkcja oświetlenia: nacisnąć przycisk oświetlenia w celu włączenia lub wyłączenia oświetlenia napędu. Po włączeniu oświetlenia i uruchomieniu napędu światło pozostaje włączone przez 2,5 minuty. Dla wcześniejszego wyłączenia oświetlenia należy przycisk nacisnąć ponownie. Przycisk oświetlenia nie działa, gdy drzwi znajdują się w ruchu.

Funkcja blokady: Blokuje otwieranie drzwi przy pomocy urządzeń zdalnego sterowania. Drzwi będą jednak nadal zamykane i otwierane przy pomocy wyłącznika ściennego, zewnętrznego zamka na klucz oraz bezprzewodowej klawiatury cyfrowej.

• **Aktywacja:** naciskać przez 2 sekundy przycisk blokady. Gdy funkcja blokady jest włączona, migocze duży oświetlenie przycisku.

• **Dezaktywacja:** dla wyłączenia blokady ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk blokady. Oświetlenie przycisku przestanie migać. Blokada również zostanie wyłączona po uaktywnieniu przycisku LEARN na pulpicie sterowniczym.

22 Zaprogramowanie napędu i zdalnego sterowania / konsoli ściiennej 2-kanalowy

Napęd uruchamiać tylko wtedy, gdy całe drzwi znajdują się polu widzenia, gdy w ich zasięgu nie ma przeszkód i gdy są właściwie ustawione. Podczas ruchu drzwi nikomu nie wolno wchodzić do garażu, ani z niego wychodzić. Nie pozwalać dzieciom na posługiwanie się przyciskami lub zdalnym sterowaniem, a także na zabawę w pobliżu drzwi garażu.

Odbiornik i nadajnik zdalnego sterowania są zaprogramowane według jednakowego kodu. Po nabyciu dodatkowych nadajników ręcznych zdalnego sterowania należy ponownie zaprogramować odbiornik, aby zaakceptował nowy kod zdalnego sterowania.

Programowanie odbiornika na dodatkowe kody zdalnego sterowania przy pomocy pomarańczowego przycisku LEARN

1. Nacisnąć i zwolnić pomarańczowy przycisk programujący na napędzie. Światelko programowania świeci bez przerwy przez 30 sekund (1).
2. Naciskać przez 30 sekund przycisk pilota zdalnego sterowania, który ma służyć do obsługi Państwa drzwi garażowych (2).
3. Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Oznacza to, że kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia (3).

Programowanie przy pomocy wielofunkcyjnej konsoli ściiennej:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk pilota zdalnego sterowania, który ma służyć do obsługi Państwa drzwi garażowych (4).
2. Równocześnie wcisnąć przycisk LIGHT na wielofunkcyjnej konsoli ściiennej (5).
3. Przytrzymywać nadal oba przyciski w pozycji wciśniętej i równocześnie naciskać duży przycisk na wielofunkcyjnej konsoli ściiennej (wszystkie trzy przyciski są wciśnięte) (6).
4. Gdy tylko oświetlenie napędu zacznie migotać, zwolnić wszystkie przyciski. Kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia (7).

Teraz napęd będzie działać po naciśnięciu przycisku zdalnego sterowania. Jeżeli przycisk zdalnego sterowania zostanie zwolniony zanim zamigocze światło napędu, napęd nie zaakceptuje kodu.

Kasowanie wszystkich kodów zdalnego sterowania

W celu dezaktywacji określonego kodu, należy skasować wszystkie kody: Pomarańczowy przycisk programujący na napędzie naciskać tak długo, aż zgaśnie wskaźnik świetlny (po około 6-ciu sekundach). W ten sposób zostaną skasowane wszystkie kody zapamiętane przez napęd. Każdy pilot zdalnego sterowania i system bezprzewodowej klawiatury cyfrowej wymaga ponownego programowania.

3-kanalowy pilot zdalnego sterowania:

Jeżeli pilot ten został dostarczony wraz z Państwa zestawem napędu drzwi garażowych, duży przycisk jest już fabrycznie zaprogramowany do obsługi drzwi garażowych. Do obsługi napędu tych drzwi garażowych można zaprogramować dodatkowe przyciski w pilotach 3-kanalowych lub minipilotach z Rolling Code.

23 Zaprogramowanie bezprzewodowej klawiatury cyfrowej

Napęd uruchamiać tylko wtedy, gdy całe drzwi znajdują się polu widzenia, gdy w ich zasięgu nie ma przeszkód i gdy są właściwie ustawione. Podczas ruchu drzwi nikomu nie wolno wchodzić do garażu, ani z niego wychodzić. Nie pozwalać dzieciom na posługiwanie się przyciskami lub zdalnym sterowaniem, a także na zabawę w pobliżu drzwi garażu.

UWAGA: Bezprzewodowa klawiatura cyfrowa musi zostać zaprogramowana do obsługi napędu drzwi garażowych.

Programowanie odbiornika na dodatkowe kody zdalnego sterowania przy pomocy pomarańczowego przycisku LEARN:

1. Nacisnąć i zwolnić pomarańczowy przycisk programujący (1) na napędzie. Światelko programowania świeci bez przerwy przez 30 sekund.
2. W ciągu 30 sekund wprowadzić za pomocą klawiatury (2) wybrany przez siebie czterocyfrowy osobisty numer identyfikacyjny (PIN), następnie przytrzymać przycisk ENTER.
3. Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać (3). Oznacza to, że kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia.

UWAGA: Jeżeli bezprzewodowa klawiatura cyfrowa jest już zamontowana poza garażem, programowania muszą dokonać dwie osoby.

Programowanie przy pomocy wielofunkcyjnej konsoli ściiennej:

1. Wprowadzić wybrany przez siebie czterocyfrowy osobisty numer identyfikacyjny (PIN), a następnie przytrzymać przycisk ENTER.
2. Nadal przytrzymywać przycisk ENTER i równocześnie naciskać przycisk LIGHT na wielofunkcyjnej konsoli ściiennej.
3. Nadal przytrzymywać klawisz ENTER i przycisk LIGHT i równocześnie przycisnąć duży przycisk na wielofunkcyjnej konsoli ściiennej (wszystkie trzy przyciski są wciśnięte).
4. Zwolnić wszystkie przyciski, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Oznacza to, że kod został wprowadzony. Jeżeli lampa nie jest zainstalowana, słyszalne będą dwa kliknięcia.

24 Obsługa konsoli ściennej

WIELOFUNKCYJNA KONSOLA ŚCIENNA

Dla otwarcia lub zamknięcia drzwi garażu nacisnąć jeden raz duży przycisk (1). Dla zatrzymania drzwi będących w ruchu nacisnąć przycisk ponownie.

Funkcja oświetlenia

Dla włączenia lub wyłączenia oświetlenia napędu nacisnąć przycisk (2) z napisem LIGHT. Przycisk oświetlenia nie działa, gdy drzwi znajdują się w ruchu. Gdy zostanie włączone światło i uruchomiony napęd drzwi, światło pozostaje włączone przez 2 minuty. W celu wcześniejszego wyłączenia oświetlenia przycisk należy nacisnąć ponownie.

Funkcja blokady

Blokuje otwieranie drzwi przy pomocy urządzeń zdalnego sterowania. Drzwi będą jednak nadal zamykane i otwierane przy pomocy wyłącznika ściennego, zewnętrznego zamka na klucz oraz bezprzewodowej klawiatury cyfrowej.

W celu włączenia blokady naciskać przez 2 sekundy przycisk (3) z napisem LOCK. Gdy funkcja blokady jest włączona, migocze duży przycisk.

W celu wyłączenia blokady ponownie nacisnąć przycisk LOCK i przytrzymać przez 2 sekundy. Lampka dużego przycisku przestanie migać. Blokada również zostanie wyłączona po uaktywnieniu przycisku LEARN na pulpicie sterowniczym.

REGULACJA

25 Ustawianie wyłączników krańcowych

Wyłączniki krańcowe określają punkty, w których drzwi zatrzymują się w trakcie ruchu w górę lub w dół.

Zaprogramowanie wyłączników krańcowych:

1. Otworzyć obudowę oświetlenia. Nacisnąć i przytrzymać czarny przycisk (1) do momentu, aż żółta dioda LED (3) zacznie powoli migać; następnie puścić przycisk.
2. Przytrzymać czarny przycisk (1) tak długo, aż drzwi osiągną wymaganą pozycję 'OTWARTE'. Wyregulować pozycję drzwi przy pomocy przycisku czarnego (1) i pomarańczowego (2). Przy pomocy czarnego przycisku drzwi poruszają się w GÓRĘ, a przycisk pomarańczowy porusza drzwi w DÓŁ.
3. Nacisnąć przycisk zaprogramowanego pilota (4) lub duży przycisk na dostarczonej razem z napędem drzwi garażowych konsoli ściennej. W ten sposób ustawiony zostanie wyłącznik krańcowy dla pozycji drzwi 'OTWARTE'. Drzwi zamykają się wówczas do podłogi i otwierają się ponownie całkowicie w pozycji 'OTWARTE'. Napęd "nauczył się" ustawienia górnego i dolnego wyłącznika krańcowego.

Upewnić się, że drzwi otwierają się w stopniu wystarczającym dla Państwa samochodu. Ewentualnie odpowiednio dostosować.

4. Gdy wyłączniki krańcowe zostaną zaprogramowane, dioda LED (3) przestaje migać.

Jeżeli drzwi zatrzymują się lub zmieniają kierunek przed osiągnięciem podłogi, należy niezwłocznie powtórzyć kroki 1-3. Jeżeli mimo to wyłączniki krańcowe nie zostaną prawidłowo ustawione, należy skorzystać z instrukcji dotyczących ręcznego ustawiania wyłączników krańcowych zawartych w rozdziale „Jeżeli pojawią się problemy”, punkt 15.

UWAGA: Jeżeli ustawienie wyłączników krańcowych nie powiedzie się, światło robocze miga jedenaście razy. Jeżeli pojawi się ten komunikat błędu należy przejść do punktu 15 w rozdziale „Jeżeli pojawią się problemy”. Zawiera on instrukcję dla ręcznego ustawienia wyłączników krańcowych.

26 Ustawianie siły działania

Przycisk do ustawiania siły działania znajduje się w obudowie oświetlenia. W procesie programowania siły działania ustawiana jest siła potrzebna do otwarcia i zamknięcia drzwi.

1. Otworzyć pokrywę obudowy oświetlenia. Pod nią znajduje się pomarańczowy przycisk (2).
2. Naciskając dwukrotnie pomarańczowy przycisk (2) docieramy do trybu regulacji siły działania. Dioda LED (3) szybko migocze.
3. Nacisnąć przycisk zaprogramowanego pilota (4) lub duży przycisk na dostarczonej razem z napędem drzwi garażowych konsoli ściennej. Drzwi przemieszczają się w dół na pozycję 'ZAMKNIĘTE'. Przycisk pilota (4) nacisnąć ponownie, wówczas drzwi przemieszczają się całkowicie do góry na pozycję 'OTWARTE'.

Migotanie diody LED (3) ustaje po zaprogramowaniu siły działania.

Dla właściwego ustawienia siły, drzwi muszą wykonać kompletny cykl otwarcia i zamknięcia. Jeżeli drzwi nie są zamykane i otwierane całkowicie, należy skontrolować, czy drzwi są właściwie wyważone i nie zakleszczają się.

Dla właściwego i ostatecznego ustawienia wyłączników krańcowych MUSI być ustawiona siła działania.

27 Kontrola rewersyjnego systemu bezpieczeństwa

Test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu jest bardzo ważny. Drzwi garażowe muszą zmienić kierunek ruchu przy zetknięciu się z przeszkodą o wysokości 50 mm, umieszczoną płasko na podłodze. Niewłaściwe ustawienie napędu może spowodować poważne obrażenia ciała, wywołane przez zamykające się drzwi. Test należy powtarzać co miesiąc i jeżeli jest to konieczne, uregulować ich ustawienie.

Przebieg testu: Na podłodze pod drzwiami garażowymi umieścić płasko przeszkodę (1) o wysokości 50mm. Uruchomić drzwi w dół. Drzwi muszą zmienić kierunek ruchu po zetknięciu się z przeszkodą. Jeżeli drzwi zatrzymują się na przeszkodzie, należy ją usunąć i powtórnie ustawić wyłączniki krańcowe, jak opisano w ustępie 25.

Powtórz test.

Jeżeli drzwi zmieniają kierunek ruchu po zetknięciu się z przeszkodą o wysokości 50mm, należy usunąć przeszkodę i przeprowadzić pełny cykl ruchu drzwi. Drzwi nie mogą zmieniać kierunku ruchu po osiągnięciu pozycji 'ZAMKNIĘTE'. Jeżeli tak się dzieje, należy powtórzyć kroki 25 i 26 (ustawienie wyłączników krańcowych i siły działania) oraz powtórzyć test systemu bezpieczeństwa automatycznej zmiany kierunku ruchu.

Na środku drzwi umieścić obciążenie o wadze 20kg i skontrolować, czy drzwi poruszają się w górę co najwyżej na wysokość 500mm.

28 Instalacja systemu bezpieczeństwa „Protector System™”

(patrz akcesoria)

Siła mierzona na krawędzi zamykającej drzwi nie powinna przekraczać 400N (40kg). Jeżeli siła zamykania ustawiona jest powyżej 400 N, konieczne jest zainstalowanie systemu bezpieczeństwa „Protector System™”.

Po zainstalowaniu i ustawieniu napędu można zainstalować system bezpieczeństwa Protector System™. Instrukcja obsługi tego urządzenia została do niego załączona.

System bezpieczeństwa Protector System™ stanowi dodatkowe zabezpieczenie po to, aby np. małe dzieci nie zostały przyciśnięte przez drzwi garażowe.

Protector System™ funkcjonuje za pomocą promieniowania podczerwonego. Jeżeli wiązka świetlna zostanie załamana przez przeszkodę, zamykające się drzwi zostaną otwarte. System chroni przed zamknięciem się drzwi. Jest on szczególnie zalecany dla rodzin z małymi dziećmi.

29 Wyposażenie specjalne

A. Podłączenie „drzwi w bramie”

Otworzyć obudowę oświetlenia. Z tyłu znajdują się dodatkowe zaciski. Przewód dzwonekowy przyłączyć do zacisków 8 i 7.

B. Podłączenie oświetlenia sygnalizacyjnego

Oświetlenie sygnalizacyjne można zainstalować w dowolnym miejscu. Jego przewody podłączyć do zacisków 6 i 5. Zacisk 5 jest uziemiony.

30 Akcesoria

(1) model 94330E	pilot 1-kanalowy
(2) model 94333E	pilot 3-kanalowy
(3) model 94335E	minipilot 3-kanalowy
(4) model 94334E	minipilot 4-kanalowy
(5) model 128LM	konsoli ściiennej 2-kanalowy
(6) model 975EML	Laser Garage Parking Assist
(4) model 9747E	beprzewodowa klawiatura cyfrowa
(5) model 78LM	wielofunkcyjna konsola ścienna
(6) model 760E	zamek na klucz
(7) model 1702E	zewnętrzny zamek awaryjny
(8) model 770E	system bezpieczeństwa Protector System™
(9) model 1703E	ramię specjalne The Chamberlain Arm™
(10) model FLA230	oświetlenie sygnalizacyjne
(11) model EQL01	uchwyt do ręcznego otwierania drzwi
(12) model 100027	wyłącznik kluczowy dwurokazowy - (podtynkowy - 100010)
model 100041	wyłącznik kluczowy dwurokazowy - (podtynkowy - 100034)
(13) model 16200LM	wyłącznik funkcji „drzwi w bramie”

BEZ RYSUNKU

model MDL100LM dodatkowy rygiel podłogowy

INSTRUKCJA PODŁĄCZENIA AKCESORIÓW

Zamek na klucz – do zacisków napędu: czerwony-1 i biały-2

System bezpieczeństwa – do zacisków napędu: biały-3 i szary-4.

Konsola ścienna – do zacisków napędu: czerwony-1 i biały-2

31 32 Części zamienne

JEŻELI POJAWIĄ SIĘ PROBLEMY

1. Napęd nie działa ani po przyciśnięciu konsoli ściiennej, ani przy użyciu pilota:

- Czy do napędu dopływa prąd elektryczny? Do gniazdka podłączyć lampę. Jeżeli lampa się nie zaświeci, sprawdzić bezpieczniki lub wyłącznik automatyczny.
- Czy zostały odblokowane wszystkie zamki drzwi? Przeczytaj ponownie ostrzeżenia dotyczące instalacji na stronie 1 instrukcji.
- Czy pod drzwiami zgromadził się lód lub śnieg? Możliwe, że drzwi przymarzły do ziemi. Usunąć przeszkodę.
- Być może pęknięta jest sprężyna drzwi garażowych. Musi ona zostać wymieniona przez specjalistę.

2. Drzwi działają przy użyciu pilota, ale nie przy pomocy konsoli ściiennej:

- Czy wyłącznik ścienny się świeci? Jeżeli nie, to przewód dzwonekowy odłączyć od zacisków napędu. Zewrzeć ze sobą zacisk czerwony i biały poprzez jednoczesne przyłożenie kawałka drutu do obu zacisków. Jeżeli napęd działa, sprawdzić, czy druty zostały niewłaściwie podłączone do wyłącznika ściennego, czy wystąpiło zwarcie pod klamrami, lub czy przewód jest przerwany.
- Czy przewody zostały właściwie podłączone? Przeczytać ponownie instrukcje na stronie 4.

JEŻELI POJAWIĄ SIĘ PROBLEMY

3. Drzwi działają przy użyciu konsoli ściiennej, ale nie przy pomocy pilota:

- Sprawdzić i ewentualnie wymienić baterię.
- Jeżeli posiadasz dwa lub więcej pilotów, z których funkcjonuje tylko jeden, powtórzyć kroki opisane w ustępach 22 i 23: „Zaprogramowanie napędu i zdalnego sterowania” i „Zaprogramowanie beprzewodowej klawiatury cyfrowej”.
- Czy wyłącznik ścienny migocze? Oznacza to, że aktywna jest funkcja blokady napędu. Jeżeli dysponujesz wielofunkcyjną konsolą ścienną, należy przyciskać przez dwie sekundy przycisk blokady, wówczas wyłącznik ścienny przestanie migać.

4. Nadajnik ręczny ma mały zasięg:

- Czy zainstalowana została bateria?
- Zmienić pozycję nadajnika ręcznego w samochodzie.
- Drzwi garażowe z metalu, izolowane folią metalową lub obite metalem powodują zmniejszenie zasięgu nadawania.

5. Drzwi bez widocznej przyczyny zmieniają kierunek ruchu i oświetlenie sygnalizacyjne napędu nie miga:

- Czy w drzwiach znajduje się jakaś przeszkoda? Pociągnąć za uchwyt ręcznego odblokowywania. Przesunąć drzwi ręcznie. Jeżeli drzwi nie są w równowadze lub zacinają się, należy wezwać specjalistę.
- Usunąć lód lub śnieg z miejsca, w którym drzwi się zamykają.
- Powtórzyć kroki opisane w ustępach 25 i 26: „Ustawienie wyłączników krańcowych”, „Ustawienie siły działania”.

Po zakończeniu regulacji ustawienia należy przeprowadzić test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

6. Drzwi zmieniają bez powodu kierunek ruchu, a oświetlenie napędu migocze przez 5 sekund po zmianie kierunku ruchu:

Sprawdzić system bezpieczeństwa Protector System™ (zapora świetlna) (jeżeli został on zainstalowany). Jeżeli dioda LED miga, skorygować ustawienie.

7. Głośna praca napędu odbierana jest przez mieszkańców jako hałas:

Jeżeli normalna praca napędu powoduje problemy w pobliżu pomieszczeń mieszkalnych zaleca się instalację zestawu tłumiącego drgania 41A3263. Zestaw ten został zaprojektowany w celu zmniejszenia efektu rezonansu podłoża i jest łatwy do zamontowania.

8. Drzwi garażowe otwierają i zamykają się samoczynnie:

Sprawdzić, czy przycisk pilota nie zaciął się w pozycji wciśniętej.

9. Drzwi zatrzymują się, ale nie zamykają całkowicie:

Powtórzyć ustęp 25: „Ustawienie wyłączników krańcowych”.

Po każdej regulacji długości ramienia drzwi, siły zamykania lub wyłącznika krańcowego dla pozycji „ZAMKNIĘTE” powtórzyć test kontrolny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

10. Drzwi się otwierają, ale nie zamykają:

- Sprawdzić system bezpieczeństwa Protector System™ (zapora świetlna) (jeżeli został on zainstalowany). Jeżeli LED miga, wyregulować ustawienie systemu bezpieczeństwa.
- Jeżeli oświetlenie napędu nie miga i instalacja jest nowa, powtórzyć kroki opisane w ustępach 25 i 26: „Ustawienie wyłączników krańcowych”, „Ustawienie siły działania”.

Po zakończeniu regulacji ustawienia należy przeprowadzić test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

11. Oświetlenie napędu nie włącza się:

Wymienić żarówkę (maksymalnie 24V/21W). Przepalane żarówki wymieniać na nowe standardowe żarówki.

12. Drzwi skrzypią:

Możliwe, że drzwi nie są wyważone lub uszkodzone są sprężyny. Zamknąć drzwi i odblokować wózek przy pomocy linki i uchwytu ręcznego odblokowywania. Drzwi otworzyć i zamknąć ręcznie. Drzwi znajdujące się w równowadze zatrzymują się w każdym dowolnym punkcie w trakcie ruchu, ponieważ są one w pełni wspierane przez sprężyny. W innym wypadku należy wezwać specjalistę w celu usunięcia problemu.

JEŻELI POJAWIĄ SIĘ PROBLEMY

13. Silnik napędu buczy przez chwilę, po czym nie działa:

- Sprężyny drzwi garażowych są być może pęknięte. ZOBACZ POWYŻEJ.
- Jeżeli problem ten występuje przy pierwszym uruchomieniu drzwi, drzwi są zamknięte. Odblokować zamek drzwi.

Po zakończeniu regulacji przeprowadzić test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.

14. Napęd nie działa z powodu braku dopływu energii elektrycznej:

- Linkę i uchwyt do ręcznego odblokowania awaryjnego pociągnąć w dół dla odłączenia wózka. Drzwi można teraz otworzyć wzgl. zamknąć ręcznie. Gdy zasilanie energią będzie ponownie funkcjonować, uchwyt do odblokowania ręcznego z powrotem przesunąć na wprost. Po aktywacji napędu, wózek zostanie ponownie sprężony.
- Urządzenie odblokowujące wózek od zewnątrz, oferowane w ramach akcesoriów, odłącza wózek od zewnątrz garażu w przypadku awarii dopływu energii elektrycznej.

15. Ręczne nastawianie wyłączników krańcowych:

1. Nacisnąć i przytrzymać czarny przycisk do czasu, aż żółta dioda LED zacznie powoli migać, wówczas puścić przycisk.
2. Wyregulować pozycję drzwi przy użyciu czarnego i pomarańczowego przycisku. Po naciśnięciu czarnego przycisku drzwi poruszają się w GÓRĘ, przy pomocy pomarańczowego drzwi poruszają się w DÓŁ.

Upewnić się, że drzwi otwierają się w wystarczającym stopniu dla Państwa pojazdu.

3. Nacisnąć urządzenie zdalnego sterowania lub konsolę ścienną. W ten sposób zostanie ustawiony wyłącznik krańcowy dla pozycji OTWARTE. Następnie drzwi zaczynają się zamykać. Natychmiast nacisnąć przycisk pomarańczowy lub czarny. Drzwi zatrzymują się.

Ustawić właściwą pozycję drzwi „ZAMKNIĘTE” przy pomocy czarnego i pomarańczowego przycisku. Upewnić się, że drzwi zamykają się całkowicie bez nadmiernego nacisku na szynę (szyna nie może wyginać się do góry, łańcuch/pas zębaty nie może zwisać pod szyną). Nacisnąć przycisk pilota wzgl. konsoli ściennej. W ten sposób zostanie ustawiony wyłącznik krańcowy dla pozycji drzwi „ZAMKNIĘTE”. Drzwi zaczynają się otwierać.

UWAGA: Jeżeli nie zostanie naciśnięty przycisk czarny lub pomarańczowy zanim drzwi osiągną podłogę, napęd drzwi garażowych próbuje dokonać automatycznego ustawienia wyłącznika krańcowego, zawraca drzwi od podłogi i zatrzymuje przy ustawionej pozycji drzwi „OTWARTE”. Jeżeli następnie światło robocze nie miga dziesięciokrotnie, wyłączniki krańcowe zostały ustawione z powodzeniem i nie wymagają ustawiania ręcznego: pozycja drzwi „ZAMKNIĘTE” ustawiana jest na podłodze. **Jednak niezależnie od tego, czy wyłączniki krańcowe zostaną ustawione automatycznie czy manualnie, siła działania musi zostać zaprogramowana, aby właściwie zakończyć ustawianie wyłączników krańcowych (zob. ustęp 26, Ustawianie siły działania).**

4. Drzwi otworzyć i zamknąć dwu-, trzykrotnie przy pomocy zdalnego sterowania lub konsoli ściennej.
 - Jeżeli drzwi nie zatrzymują się lub nie wracają w żądanej pozycji „OTWARTE”, zanim zatrzymają się na pozycji „ZAMKNIĘTE”, należy powtórzyć jeszcze raz ręczne ustawianie wyłączników krańcowych.
 - Jeżeli drzwi zatrzymują się na żądanych pozycjach „OTWARTE” i „ZAMKNIĘTE”, należy przejść do ustępu „Test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu”.

DBAŁOŚĆ O NAPĘD

Jeżeli napęd zostanie właściwie zainstalowany, będzie działał sprawnie, wymagając minimalnej konserwacji. Napęd nie wymaga dodatkowego smarowania.

Regulacja wyłączników krańcowych i siły działania: ustawienia te należy skontrolować przy instalowaniu napędu i właściwie je wykonać. Warunki atmosferyczne mogą wywołać niewielkie zmiany w działaniu drzwi, wymagające niedużej regulacji ustawienia, zwłaszcza w okresie pierwszego roku użytkowania.

Dalsze informacje na temat regulacji wyłączników krańcowych i siły działania znajdują się na stronie 6. **Postępować ściśle według instrukcji i po każdej zmianie ustawienia przeprowadzać test próbny systemu bezpieczeństwa zmiany kierunku ruchu.**

Pilot: pilota można przytwierdzić za pomocą dostarczonej klamry do osłony przeciwsłonecznej pojazdu. W razie nabycia dodatkowych pilotów dla pojazdów, które korzystają z tego samego garażu, zob. ustęp Akcesoria. Każdy nowy pilot musi zostać zaprogramowany.

Baterie pilota: baterie litowe powinny wystarczyć na okres do 5 lat. Jeśli zmniejsza się zasięg pilota, baterie należy wymienić.

Wymiana baterii: W celu wymiany baterii należy otworzyć pojemnik na baterie przy pomocy śrubokrętu. Baterie włożyć tak, aby ich biegun dodatni skierowany był do góry. Następnie zatrzasknąć po obu brzegach pokrywę pojemnika na baterie. Zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz oddać do punktu zbiórki baterii.



KONSERWACJA NAPĘDU

Raz w miesiącu:

- **Powtarzać test systemu zmiany kierunku ruchu.** Dokonać przy tym wszystkich wymaganych regulacji.
- **Drzwi uruchomić ręcznie.** Jeżeli drzwi nie są wyważone lub zacinają się, wezwać wykwalifikowanego specjalistę.
- **Upewnić się, że drzwi otwierają się i zamykają całkowicie.** W miarę potrzeby wyregulować wyłączniki krańcowe i/lub siłę.

Raz w roku:

- **Naoliwić wałki, łożyska i zawiasy drzwi.** Napęd nie wymaga dodatkowego smarowania. Nie smarować szyn prowadzących drzwi!
- **SMAROWAĆ WÓZEK I SZYNĘ.**

OBSŁUGA NAPĘDU

Napęd może zostać uruchomiony przy pomocy następujących urządzeń:

- **Konsola ścienna.** Naciskać przycisk aż do momentu, gdy drzwi zaczną się przesuwać.
- **Zewnętrzny zamek na klucz lub bezprzewodowa klawiatura cyfrowa** (jeżeli zostały zainstalowane któreś z tych akcesoriów).
- **Zdalne sterowanie.** Naciskać przycisk pilota aż do momentu, gdy drzwi zaczną się przesuwać.

Ręczne otwieranie drzwi:

Jeżeli jest to możliwe, drzwi powinny być całkowicie zamknięte. **Słabe lub zerwane sprężyny mogą powodować szybkie opadanie drzwi. Następstwem tego mogą być poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.**

Drzwi dają się otworzyć ręcznie poprzez pociągnięcie w dół i do tyłu uchwytu odblokowującego (w kierunku napędu). Aby ponownie podłączyć wózek, należy pociągnąć uchwyt odblokowujący prosto do dołu.

Uchwytu odblokowującego drzwi nie należy używać do otwierania i zamykania drzwi.

OBSŁUGA NAPĘDU

Jeśli napęd został uruchomiony pilotem zdalnego sterowania lub przy pomocy oświetlonej konsoli ściiennej:

1. Jeżeli drzwi są otwarte, zamkną się; jeżeli są zamknięte, otworzą się.
2. Jeżeli drzwi właśnie się zamykają, zostaną zatrzymane.
3. Jeżeli drzwi właśnie się otwierają, zostaną zatrzymane (i pozostawiają wystarczająco wiele miejsca dla małych zwierząt domowych lub wentylacji).
4. Jeżeli podczas zamykania lub otwierania drzwi zostały zatrzymane, poruszają się w przeciwnym kierunku.
5. Jeżeli drzwi podczas zamykania natrafią na przeszkodę, otworzą się.
6. Jeżeli drzwi podczas otwierania natrafią na przeszkodę, poruszają się w przeciwnym kierunku.
7. Opcjonalny system bezpieczeństwa Protektor System™ działa w oparciu o zaporę świetlną. Jeśli promienie czujników zostaną przerwane przez przeszkodę znajdującą się w obszarze drzwi, podczas gdy drzwi właśnie się zamykają, następuje ich ponowne otwarcie; jeśli drzwi są otwarte, zapobiega ich zamknięciu. TEN SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA ZALECANY JEST SZCZEGÓLNI DLA RODZIN Z MAŁYMI DZIEĆMI.

Po pięciokrotnym uruchomieniu napędu raz za razem, należy odczekać 15 minut dla jego ochłodzenia.

Światło napędu włączy się automatycznie w następujących przypadkach: 1. przy pierwszorazowym przyłączeniu napędu do sieci; 2. po przerwie w zasilaniu prądem; 3. przy każdym uruchomieniu napędu.

Światło gaśnie automatycznie po ok. 2 i pół minuty. Moc żarówki nie może przekraczać 24V/21 W.

GWARANCJA NA NAPĘD DRZWI GARAŻOWYCH

Firma **Chamberlain** gwarantuje pierwszemu kupującemu, jako detalicznemu nabywcy produktu (LM60, LM80) (pierwszy nabywca w handlu detalicznym), że będzie on wolny od jakichkolwiek wad materiałowych lub produkcyjnych przez okres 24 pełnych miesięcy (2 lata) do daty zakupu. Przy odbiorze produktu pierwszy detaliczny nabywca ma obowiązek sprawdzenia, czy produkt nie posiada widocznych uszkodzeń.

Warunki: Niniejsza gwarancja jest jedynym środkiem prawnym, który zgodnie z prawem przysługuje kupującemu z powodu szkód pozostających w związku z wadą części lub produktu lub szkód z tego wynikających. Niniejsza gwarancja ogranicza się wyłącznie do naprawy lub wymiany części tego produktu, które uznane zostały za wadliwe. Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód, które nie są spowodowane defektami lecz nieprawidłowym użytkowaniem (to znaczy włączenie z wszelkim użytkowaniem, które nie odpowiada ściśle instrukcjom lub zaleceniom firmy **Chamberlain** dotyczącym instalacji, eksploatacji i konserwacji, jak również z zaniedbaniem w zakresie terminowego prowadzenia prac konserwacyjnych i regulacyjnych, czy też dokonywaniem adaptacji i zmian w tym produkcie). Nie obejmuje ona również opłat za robocizną związaną z demontażem albo ponownym montażem naprawianego lub wymienianego zespołu lub wymianą jego baterii.

Objęty gwarancją produkt, w odniesieniu do którego zostanie rozstrzygnięte, że wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, będzie według uznania firmy **Chamberlain** naprawiony lub wymieniony bez ponoszenia przez właściciela kosztów za naprawę i/lub części zamienne. Gdyby w okresie gwarancji produkt okazał się wadliwy, prosimy o zwracanie się do firmy, w której został pierwotnie kupiony.

Gwarancja ta nie wpływa na prawa przysługujące nabywcy w ramach obowiązującego właściwego ustawodawstwa krajowego ani na prawa nabywcy w stosunku do detalisty, wynikające z umowy kupna / sprzedaży. W razie braku właściwego ustawodawstwa krajowego lub ustawodawstwa Wspólnoty Europejskiej, gwarancja ta jest jedynym i wyłącznym środkiem prawnym pozostającym do dyspozycji nabywcy i ani firma **Chamberlain**, ani jej oddziały czy dystrybutorzy nie będą ponosić odpowiedzialności za szkody uboczne lub następne w związku z jakkolwiek wyrażoną lub implikowaną gwarancją odnoszącą się do tego produktu.

Ani przedstawiciele ani jakiegokolwiek inne osoby nie są uprawnione do przyjmowania w imieniu firmy **Chamberlain** jakiegokolwiek innej odpowiedzialności w związku ze sprzedażą tego produktu.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230-240 VAC, 50Hz
Maksymalna siła działania.....	600N (LM60), 800N (LM80)
Moc	100W (LM60), 125W (LM80)
Pobór mocy w stanie czuwania.....	2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normalna siła działania ..	5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Silnik

Typ.....	DC reduktorowy ze stałym smarowaniem
Poziom hałasu	55dB

Mechanizm napędowy

Napęd	łańcuch/pas zębaty z wózkiem dwuczęściowym na szynach stalowych.
Długość przesuwu	regulowana do 2,3m
Prędkość przesuwu	127-178 mm na sekundę
Lampa.....	włącza się w momencie uruchomienia drzwi, wyłącza się po upływie 2,5 minuty od zatrzymania się drzwi
Sprężenie drzwi	regulowane ramię drzwi, linka do odblokowywania wózka.

Bezpieczeństwo

Bezpieczeństwo osobiste	przycisk i automatyczne zatrzymanie podczas ruchu w dół. Przycisk i automatyczne zatrzymanie podczas ruchu w górę.
Elektroniczne	automatyczne programowanie siły działania
Elektryczne	zabezpieczenie przeciążeniowe transformatora i niskonapięciowe okablowanie konsoli ściiennej.
Regulacja ustawienia wyłączników krańcowych.....	przy pomocy optycznego rozpoznania prędkości obrotowej i pozycji drzwi
Regulacja ustawienia wyłączników krańcowych.....	elektroniczna, pół- i pełnoautomatyczna.
Obwód włączający	obwód niskiego napięcia dla konsoli ściiennej.

Wymiary

Długość (całkowita)	3,2m
Wymagana odległość od sufitu	30mm
Waga przy zawieszeniu ..	14,5 kg

Odbiornik

Rejestr kodów	12
Częstotliwość	433,92 MHz

UWAGA: firma **Chamberlain** wyraźnie zaleca instalację zapory świetlnej „The Protector System” przy wszystkich napędach drzwi garażowych.

Deklaracja zgodności



Niżej podpisany oświadcza niniejszym, że wymienione urządzenia oraz cały osprzęt spełnia podane poniżej dyrektywy i normy.

Model:.....LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), oraz EN60335-2-95 (2004)

Deklaracja producenta

O ile elektryczny napęd bramy w połączeniu z bramą garażową jest instalowany i utrzymywany zgodnie ze wszystkimi wskazówkami producenta, odpowiada warunkom norm EN12453, EN13241-1 i dyrektywy Maszyny 2006/42/EWG.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Începeți prin a citi aceste instrucțiuni importante de siguranță



Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate provoca grave vătămări personale sau deteriorarea bunurilor.

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni
- Dispozitivul de deschidere a ușii garajului este conceput și testat astfel încât să ofere servicii în condiții rezonabile de siguranță, cu condiția de a fi instalat și utilizat în strictă conformitate cu instrucțiunile din acest manual.



Aceste simboluri de alarmă de siguranță înseamnă Atenție – o instrucțiune de siguranță personală sau o instrucțiune contra deteriorării de bunuri.

Avertizare: În cazul în care garajul dumneavoastră nu are ușă de intrare de serviciu, trebuie instalat Modelul 1702E Outside Quick Release (cu decuplare rapidă din exterior). Acest accesoriu permite operarea manuală a ușii garajului din exterior în cazul unei pene de curent electric.



Mențineți ușa garajului în echilibru. Nu lăsați dispozitivul de deschis ușa garajului să forțeze operarea unei uși de garaj blocate sau înțepenite. Ușile blocate sau înțepenite trebuie reparate. Ușile de garaj, arcurile ușii, cablurile, scripetii, suportii și elementele lor de feronerie sunt deosebit de tensionate și pot provoca vătămări personale grave. **Nu încercați să le slăbiți, deplasați sau reglați.** Contactați service-ul pentru uși de garaj.



Nu purtați inele, ceasuri sau haine largi în timp ce montați sau faceți revizia la un dispozitiv de deschis ușa de garaj.



Pentru a evita vătămrile personale grave provocate prin încercare, **îndepărtați toate cablurile conectate la ușa garajului** înainte de a monta dispozitivul de deschis ușa.



Instalarea și cablarea trebuie să fie conforme cu codurile dumneavoastră electrice și de construcții locale. Acest aparat îndeplinește cerințele clasei de protecție 2 și nu necesită pământare.



Ușile cu greutate mică din fibră de sticlă, aluminiu sau oțel trebuie consolidate în mod substanțial pentru a evita deteriorarea lor. (A se vedea pagina 4.) Cea mai bună soluție este să căutați o trusă de consolidare a instalării dispozitivului de deschis ușa la producătorul ușii garajului dumneavoastră.



Testul sistemului reversibil de siguranță este foarte important. Ușa garajului dumneavoastră trebuie să-și inverseze sensul de acțiune la contactul cu un obstacol de 50mm amplasat pe podea. Reglarea necorespunzătoare a dispozitivului de deschidere poate duce la vătămări personale provocate de o ușă de garaj care se închide. **Repetăți testul o dată pe lună și efectuați toate reglările necesare.**



Această unitate nu trebuie instalată într-un spațiu umed sau ud.



Ușa nu trebuie să acopere trotuarul public în timpul operării.



Este interzisă utilizarea acestui sistem de către persoanele (inclusiv copiii) care prezintă o dizabilitate fizică sau psihică sau care nu au experiență în utilizarea sistemului, dacă acestea nu sunt supravegheate sau nu au fost instruite cu privire la utilizarea sistemului de către o persoană care răspunde pentru siguranța lor.



Sistemul de protecție trebuie instalat atunci când forța exercitată la marginea ușii care se închide depășește 400N (40kg). Forța în exces va afecta operarea adecvată a sistemului reversibil de siguranță sau va deteriora ușa garajului.



Fixați permanent **eticheta de atenționare** în vecinătatea butonului de comandă a ușii montat pe perete, pentru a vă reaminti de procedurile de operare în condiții de siguranță.



Decuplați toate încuietorile existente ale ușii garajului pentru a evita deteriorarea ușii garajului.



Instalați butonul iluminat de comandă a ușii (sau orice alt buton de comandă) **într-un amplasament din care este vizibilă ușa garajului, la o înălțime de minim 1,5 m și astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii să manevreze butonul (butoanele) de apăsare sau telecomanda (telecomenzile).** În urma utilizării inadecvate a dispozitivului de deschidere pot surveni vătămări personale grave datorate ușii garajului care se închide.



Activați dispozitivul de deschidere numai atunci când ușa este pe deplin în raza dumneavoastră vizuală, când nu există obstacole în calea ei și când dispozitivul de deschidere este reglat corespunzător. Nimeni nu trebuie să intre sau să iasă din garaj în timp ce ușa este în mișcare. Nu lăsați copiii să se joace lângă ușă.



Utilizați decuplarea manuală **numai** pentru a decupla troleul și, dacă este posibil, **numai** atunci când ușa este închisă. **Nu utilizați mânerul roșu pentru a deschide sau închide ușa.**



Întrerupeți curentul electric de la dispozitivul de deschis ușa garajului înainte de a face reparații sau de a îndepărta capacele de protecție.



Acest produs este dotat cu un cablu de alimentare proiectat special care, **dacă este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare de același tip;** un astfel de cablu de alimentare poate fi obținut de la și montat de un specialist.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu sistemul.

Cuprins

	Pagina	Ilustrația
Reguli privind siguranța	1	
Înainte de a începe	1	
Tipuri de uși	2	1
Instrumentele necesare	2	2
Elementele de feronerie furnizate	2	3
Instalarea completă	2	4
Montare	2-3	5-11
Instalare	3-4	12-21
Programarea dispozitivului de deschidere & a telecomenzii	5	22
Programarea intrării fără chei	5	23
Utilizarea dispozitivului de comandă a ușii montat pe perete	5	24

Reglarea	6	25-26
Testarea Sistemului reversibil de siguranță	6	27
Instalarea sistemului Protector [®] (Opțional)	6	28
Caracteristicile speciale ale LM60, LM80 6		29
Accesorii	6	30
Piese de schimb	6	31-32
Aveți o problemă?	7	
Cum să aveți grijă de dispozitivul dumneavoastră de deschidere	8	
Întreținerea dispozitivului dumneavoastră de deschidere	8	
Operarea dispozitivului dumneavoastră de deschidere	8	
Specificații	9	

Înainte de a începe

1. Priviți perețele sau plafonul de deasupra ușii garajului. Suportul frontal trebuie fixat bine de structura de rezistență.
2. Aveți un plafon finisat în garajul dumneavoastră? Dacă da, pot fi necesare un suport de susținere și elemente de feronerie pentru fixare suplimentare (nefurnizate).
3. În funcție de modul de construcție al ușii dumneavoastră, puteți avea nevoie de un braț de ușă special. Contactați-l pe furnizorul dumneavoastră.
4. Aveți o ușă de acces pe lângă ușa garajului? Dacă nu, este necesar Accesorii de decuplare rapidă din exterior, modelul 1702E.

1 Tipuri de uși

- A. Ușă dintr-o singură bucată numai cu șină orizontală.
- B. Ușă dintr-o singură bucată cu șină orizontală și verticală – este nevoie de un braț de ușă special (**E, Brațul Chamberlain™**). Este necesar Sistemul Protector™. Contactați-l pe furnizorul dumneavoastră.
- C. Ușă demontabilă cu șină curbă – a se vedea **20B** – braț de ușă de conectare. Pentru porturi cu o lungime mai mare de 2,5m sunt necesare bariere luminoase.
- D. Ușă cu armătură – braț de ușă special (**E, Brațul Chamberlain™**). Este necesar Sistemul Protector™. Contactați-l pe furnizorul dumneavoastră.
- E. Brațul Chamberlain™ pentru porturi de Tip B și D.

2 Instrumentele necesare

3 Elementele de feronerie furnizate

- | | |
|--|------------------------------------|
| (1) Șurub hexagonal | (11) Bolț de ancorare pentru beton |
| (2) Știft cu cap și gaură pentru cui spintecat | (12) Șaibă de siguranță |
| (3) Șurub de fixare de 8mm | (13) Piuliță hexagonală |
| (4) Holz-șuruburi | (14) Inel de fixare |
| (5) Șuruburi pentru tablă | (15) Șurub cu filetare metrică |
| (6) Știft cu cap și gaură pentru cui spintecat | (16) Șurub hexagonal |
| (7) Cablu | (17) Șurub de oprire |
| (8) Mâner | (18) Arc |
| (9) Scoabe izolate | (19) Șaibă plată |
| (10) Bolț de ancorare | (20) Contrapiuliță |
| | (21) Unsoare pentru șină |

4 Instalare completă

Pe măsură ce efectuați procedurile de montare, instalare și reglare din acest manual, vă poate fi util să consultați această ilustrație ce prezintă o instalare finalizată.

- | | |
|---|---|
| (1) Tamburul frontală | (9) Lentilă pentru lumină |
| (2) Suport pentru roata de curea liberă | (10) Cablu de decuplare manuală & mâner |
| (3) Trolu | (11) Braț de ușă curbat |
| (4) Șină | (12) Braț de ușă drept |
| (5) Lanț/curea | (13) Suport de ușă & placă |
| (6) Suport suspendat | (14) Suport frontal |
| (7) Cordon de legare la rețea | (15) Braț de decuplare al trolui |
| (8) Dispozitiv de deschidere | |

SECȚIUNEA DE ASAMBLARE

IMPORTANT: Dacă aveți o ușă cu armătură, trebuie să folosiți instrucțiunile furnizate cu accesoriul Chamberlain Arm™ împreună cu acest Manual al proprietarului atunci când montați șina.

5 Montarea șinei

Ungeți marginile interioare ale șinei cu unsoare (1). Așezați bucățile de șină pe o suprafață plată în vederea asamblării. Toate cele patru secțiuni sunt interschimbabile. Glisați suportul șinei (3) pe secțiunea șinei. Conectați șina glisând suportul șinei pe următoarea secțiune a șinei. Loviți ușor cu ansamblul șinei (4) pe o bucată de lemn (5) până când secțiunile șinei sunt la același nivel. Repetați operațiunea cu secțiunile de șină rămase.

6 Instalarea lanțului/curelei

Scoateți lanțul/curea din cutie și întindeți-l(o) pe podea (nu lăsați lanțul/curea să se răsucescă).

A. Lanțul: Împingeți știfturile barei de legătură principale (3) prin verigile lanțului (4) și prin gaura din spate a trolui (5). (a se vedea ilustrația) Împingeți apărătoarea (2) peste știfturi și în șanțulețe. Glisați arcul cu cleme (1) peste apărătoare și în șanțulețele știfturilor până când ambele știfturi sunt bine fixate în poziție.

B. Curea: Prindeți piesa de legătură (6) în fanta (7) de pe trolu (8).

7 Introduceți trolul & suportul pentru roata de curea liberă

Glisați suportul pentru roata de curea liberă (1) și trolul interior (2) în capătul din spate (de deschidere) al ansamblului de șină (3), asigurați-vă că introduceți suportul pentru roata de curea liberă după cum este indicat. Săgeata de pe trolu (7) trebuie să indice capătul frontal al șinei (4). Împingeți suportul pentru roata de curea liberă către capătul frontal al șinei (4). Introduceți bolțul trolui (5) în orificiul pentru bolț din suportul pentru roata de curea liberă (6).

8 Fixați trolul pe șină

Glisați trolul exterior (1) în capătul din spate (de deschidere) al ansamblului de șină (2), asigurați-vă că ați îndreptat capătul cu brațul de decuplare a trolui (3) în direcția dispozitivului de deschidere. Glisați trolul exterior în josul șinei până când se cuplează cu trolul interior.

9 Fixați șina de dispozitivul de deschidere și instalați lanțul/curea

Scoateți patru bolțuri cu șaibe (1) din partea superioară a dispozitivului de deschidere. Așezați șina pe dispozitivul de deschidere, aliniați cu opritorul (3) din partea superioară a dispozitivului de deschidere. Treceți lanțul/curea pe după roata de lanț (5). Împingeți ansamblul suportilor pentru roata de curea liberă înspre partea frontală a șinei pentru a elimina șocul exagerat din lanț/curea. Aliniați orificiile bolțurilor pe suport (6) cu orificiile bolțurilor pe dispozitivul de deschidere. Fixați suportii pe dispozitivul de deschidere cu ajutorul bolțurilor îndepărtate anterior. Strângeți bine bolțurile. **Dinții roții dispozitivului de deschidere trebuie să angreneze lanțul/curea.**

ATENȚIE: Utilizați numai acele șuruburi montate pe partea superioară a dispozitivului de deschidere. Folosirea oricăror altor șuruburi va provoca deteriorări grave dispozitivului de deschidere.

10 Atașați capacul roții de lanț

Așezați capacul roții de lanț (1) pe partea superioară a dispozitivului de deschidere (2), fixați cu șuruburi (3). Introduceți bolțul (4) în orificiul de oprire al trolui (5), fixați cu ajutorul șaibe (6) și al piuliței (7).

11 Asamblați manșonul frontal și strângeți lanțul/cureaua

Glisați manșonul frontal (1) pe șină (5). Glisați șaiba plată (3), arcul (2) și șaiba (3) pe bolțul trolului (4). Filetați piulița (6) pe bolțul trolului până când este înșurubată la maxim. Utilizați o cheie simplă cu gură deschisă (7) pentru a strânge piulița până în momentul în care lanțul/cureaua se află la aproximativ 2 mm deasupra bazei șinei la mijlocul acesteia. **NU STRÂNGEȚI EXCESIV DE TARE LANȚUL SAU CUREAUA.** A se vedea imaginea (8).

SECȚIUNEA DE INSTALARE

Purtați ochelari de protecție atunci când lucrați deasupra capului pentru a vă proteja ochii de vătămări.

Decuplați toate încuietorile ușii de garaj existente pentru a evita deteriorarea ușii garajului.

Pentru a evita vătămarile personale grave provocate prin încercare, îndepărtați toate cablurile conectate la ușa garajului înainte de a monta dispozitivul de deschis ușa.

Se recomandă ca dispozitivul de deschidere să fie instalat la 2,1m sau mai mult deasupra podelei, acolo unde o permite spațiul.

12 Poziționarea suportului frontal

Suportul frontal trebuie să fie fixat rigid de un element de susținere al structurii de rezistență a garajului. Consolidăți peretele sau plafonul cu o placă de dacă este cazul.

Nerespectarea acestei indicații poate duce la operarea necorespunzătoare a sistemului reversibil de siguranță.

Puteți atașa suportul frontal fie de peretele frontal (1), fie de plafon (3). Urmați instrucțiunile care se vor dovedi mai eficiente pentru cerințele situației dumneavoastră.

Cu ușa închisă, marcați linia de centru verticală (2) a ușii garajului. Prelungiți linia pe peretele frontal deasupra ușii.

Deschideți ușa la cel mai înalt punct de deplasare. Trasați o linie orizontală care să o intersecteze pe cea verticală (4) pe peretele frontal la 5cm deasupra punctului cel mai înalt, pentru a asigura spațiu de deplasare pentru partea superioară a ușii.

13 Instalarea suportului frontal

NOTĂ: Luați ca repere linia de centru verticală și linia orizontală create în etapa 12, în vederea plasării adecvate a suportului frontal.

A. Montare pe perete: Centrați suportul frontal (1) pe linia de centru verticală (2) cu marginea inferioară a suportului frontal pe linia orizontală (4) (cu săgeata indicând către plafon). Marcați toate orificiile suportului frontal (5). Perforați găuri de ghidare de 4,5mm și fixați suportul frontal cu holz-șuruburi (3).

B. Montarea pe plafon: Prelungiți linia de centru verticală (2) pe plafon. Centrați suportul frontal (1) pe marcajul vertical la o distanță nu mai mare de 150mm de perete. Asigurați-vă că săgeata indică spre dispozitivul de deschidere. Marcați toate orificiile suportului frontal (5). Perforați găuri de ghidare de 4,5mm și fixați suportul frontal cu holz-șuruburi (3). Pentru montarea pe plafon de beton, folosiți bolțurile de ancorare (6) furnizate.

14 Fixați șina de suportul frontal

Poziționați dispozitivul de deschidere pe podeaua garajului sub suportul frontal. Folosiți materialul de ambalare pentru a proteja capacul. Ridicați șina până când orificiile din manșonul frontal și găurile din suportul frontal sunt aliniate. Fixați cu știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat (1). Introduceți inelul de fixare (2) pentru a fixa bine.

NOTĂ: Pentru a permite șinei să nu se apropie de arcurile ușii, poate fi necesar să ridicați dispozitivul de deschidere pe un suport temporar. Dispozitivul de deschidere trebuie fie să fie fixat pe un suport, sau să fie menținut ferm în poziție de o altă persoană.

15 Poziționarea dispozitivului de deschidere

NOTĂ: O placă de 25mm (1) este adecvată pentru stabilirea unei distanțe ideale ușă-șină (cu excepția cazului în care spațiul liber de trecere la tavan nu este suficient).

Ridicați dispozitivul de deschidere pe o scară mobilă. Deschideți ușa garajului. Așezați o placă de 25mm pe partea superioară a ușii lângă linia de centru după cum este indicat. Sprijiniți șina pe placă. Dacă ușa ridicată lovește trolul, trageți în jos de brațul de decuplare a trolului pentru a deconecta secțiunile interioară și exterioară ale trolului. Trolul poate rămâne deconectat până când este finalizată cuplarea brațului ușii la trolul.

16 Prinderea dispozitivului de deschidere

Dispozitivul de deschidere trebuie fixat strâns de un element de susținere al structurii de rezistență a garajului.

Sunt arătate trei instalații reprezentative. Instalația dumneavoastră poate fi diferită. Suportii suspendați (1) trebuie fixați într-un unghi (Figura A) în care să ofere sprijin rigid. La plafoanele finisate (Figura B), fixați un suport din metal masiv (nefurnizat) (4) de un element de susținere al structurii de rezistență înainte de a instala dispozitivul de deschidere. Pentru montarea pe perete de beton (Figura C), folosiți bolțurile de ancorare pentru beton (5) furnizate.

Pe fiecare latură a dispozitivului de deschidere, măsurați distanța de la dispozitivul de deschidere la elementul de susținere al structurii de rezistență (sau plafon).

Tăiați ambele bucăți ale suportului suspendat la lungimile necesare. Aplatizați câte un capăt al fiecărui suport și îndoiți-l sau răsuciți-l pentru a se potrivi cu unghiurile de fixare. **Nu îndoiți la orificiile suportului.** Perforați găuri de ghidare de 4,5mm în elementele de susținere ale structurii de rezistență (sau plafon). Fixați suportii de elementele de susținere cu holz-șuruburi (2).

Ridicați dispozitivul de deschidere și fixați-l de suportii suspendați cu șurub, șaibă de siguranță și piuliță (3). Asigurați-vă că șina este centrată deasupra ușii. **INDEPĂRTAȚI** placa de 25mm. Manevrați ușa manual. Dacă ușa lovește șina, ridicați suportul frontal. Folosiți unsoarea pentru șină și lubrifiați suprafața inferioară a șinei (6).

17 Fixați cablul pentru decuplarea de urgență & mânerul

Treceți un capăt al cablului prin orificiul din partea superioară a mânerului roșu astfel încât „NOTICE” („AVERTISMENT”) să apară în partea dreaptă sus după cum se arată (3). Asigurați cu o jumătate de nod (2). Nodul trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 25mm de capătul cablului pentru a împiedica alunecarea.

Treceți celălalt capăt al cablului prin orificiul din brațul de decuplare al trolului exterior (4). Reglați lungimea cablului astfel încât mânerul să se afle la 1,8m deasupra podelei. Fixați cu o jumătate de nod.

NOTĂ: Este necesar să tăiați cablu, să lipiți la cald capătul tăiat cu ajutorul unui chibrit sau al unei brichete pentru a împiedica deplasarea firelor în țeșătură.

Conectați la alimentarea cu electricitate

PENTRU A EVITA DIFICULTĂȚILE DE INSTALARE, NU PORNII DISPOZITIVUL DE DESCHIDERE A UȘII GARAJULUI PÂNĂ CÂND NU SUNTEȚI INSTRUIT SĂ FACEȚI ACEST LUCRU.

Conectați dispozitivul de deschidere a ușii numai la o priză controlată printr-un comutator bipolar.

18 Instalarea becului

Trageți ușor de lentilă (2) în jos până când balamaua lentilei este în poziția deschisă la maxim. Nu îndepărtați lentila. Instalați un bec (1) de maxim 24V/21W în fasung după cum este prezentat. Lumina se va aprinde și va rămâne aprinsă timp de 2-1/2 minute atunci când este conectat curentul. După 2-1/2 minute, se va stinge. Inversați procedura pentru a închide lentila.

19 Fixați suportul ușii

Dacă aveți o ușă cu armătură, este necesară o trusă de conversie a brațului ușii. Urmați instrucțiunile de instalare ce însoțesc brațul de ușă înlocuitor. Aveți grijă atunci când îndepărtați și asamblați trusa de conversie a brațului ușii. Țineți degetele la distanță de părțile glisante.

NOTĂ: Este necesară consolidarea pe verticală și pe orizontală pentru ușile de garaj cu greutate redusă.

Procedura de instalare a ușii demontabile și a ușii dintr-o singură bucată:

Suportul ușii (1) are găuri de fixare pe partea stângă și pe partea dreaptă. Dacă instalația dumneavoastră necesită găuri de fixare sus și jos, folosiți atât suportul ușii cât și plăcuța suportului ușii (2) după cum este prezentat.

1. Centrați suportul ușii (cu sau fără plăcuța suportului ușii, după cum este cazul) în partea de sus a feței interioare a ușii, după cum este prezentat. Marcați orificiile.

2. A. Uși de lemn

Perforați găuri de ghidare de 8mm și fixați suportul ușii cu piuliță, șaibă de siguranță și bolț (3).

B. Uși de tablă

Fixați cu holz-șuruburi (4).

C. Ușă dintr-o singură bucată opțională

Fixați cu holz-șuruburi (4).

20 Asamblarea brațului ușii

A. INSTALAREA UȘII DINTR-O SINGURĂ BUCATĂ:

Fixați laolaltă secțiunea dreaptă (1) și curbată (2) a brațului ușii la cea mai mare lungime posibilă (cu acoperirea a 2 sau 3 orificii) cu ajutorul armăturii (3, 4 și 5). Cu ușa închisă, conectați secțiunea dreaptă a brațului ușii (1) la suportul ușii cu ajutorul știftului cu cap și gaură pentru cui spintecat (6). Fixați bine cu ajutorul inelului de fixare (7). Deconectați trolul interior și trolul exterior. Glisați trolul exterior înapoi spre dispozitivul de deschidere și atașați brațul curbat (2) la orificiul de conectare al trolului (8) cu ajutorul știftului cu cap și gaură pentru cui spintecat (6). Poate fi necesar să ridicați ușor ușa pentru a face conexiunea. Fixați bine cu ajutorul inelului de fixare (7).

NOTĂ: Atunci când stabiliți limita, ușa nu trebuie să aibă o înclinație „înapoi” când este deschisă la maxim. O ușoară înclinație „înapoi” (9) va provoca operarea înclinată și/sau lovire atunci când ușa este deschisă sau închisă din poziția de deschidere maximă.

B. INSTALAREA UȘII DEMONTABILE:

Conectați conform Figurii B, apoi treceți la Etapa 21.

21 Instalarea dispozitivului de comandă a ușii

Instalați dispozitivul de comandă a ușii într-un amplasament din care este vizibilă ușa garajului, departe de ușă și astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor. Montați-l la o înălțime de minim 1,5 m deasupra podelei.

În urma utilizării inadecvate a dispozitivului de deschidere pot rezulta vătămări personale grave din cauza unei uși de garaj care este în mișcare. Nu lăsați copiii să manevreze dispozitivul de comandă a ușii sau telecomanda de acționare a dispozitivului de deschidere a ușii.

Fixați permanent eticheta de atenționare pe perete, în vecinătatea dispozitivului de comandă a ușii, pentru a vă reaminti de procedurile de operare în condiții de siguranță.

Există 2 suruburi de fixare (1) pe partea inferioară a dispozitivului de comandă a ușii (2). Îndepărtați aproximativ 6mm de izolație de pe cablul de sonerie (4). Separați firele suficient de mult pentru a conecta firul alb/roșu la șurubul de fixare ROȘU 1 și firul alb la șurubul de fixare WHT 2.

Fixați dispozitivul de comandă pe un perete interior al garajului cu șuruburile de tablă (3) furnizate. Perforați găuri de ghidare de 4mm și folosiți bolțurile de ancorare (6) dacă îl instalați pe un perete uscat. Lângă ușa de serviciu se găsește un loc convenabil, iar acest loc nu se află la îndemâna copiilor.

Derulați cablul de sonerie în sus pe perete și de la o margine la alta a plafonului până la dispozitivul de deschidere a ușii garajului. Folosiți scoabe izolate (5) pentru a fixa sârma. Bornele de conectare rapidă ale receptorului sunt amplasate în spatele lentilei pentru lumină a dispozitivului de deschidere. Conectați cablul de sonerie la borne după cum urmează: alb/roșu la roșu (1) și alb la alb (2).

Operarea dispozitivului de comandă a ușii

Apăsați pentru a deschide sau închide ușa. Apăsați din nou pentru a opri ușa în timpul deplasării.

Dispozitiv multifuncțional de comandă a ușii (78LM opțional):

Apăsați pe pătratul alb pentru a deschide sau închide ușa. Apăsați din nou pentru a opri ușa în timpul deplasării.

Funcția de iluminare: Apăsați butonul Light (Lumină) pentru a aprinde sau stinge becul dispozitivului de deschidere. Dacă îl aprindeți și apoi activați dispozitivul de deschidere, lumina va rămâne aprinsă timp de 2-1/2 minute. Apăsați din nou pentru a o stinge mai repede. Butonul Light (Lumină) nu va acționa asupra luminilor dispozitivului de deschidere atunci când ușa este în mișcare.

Funcția de blocare: Împiedică operarea ușii de la telecomanda portabilă. Totuși, ușa se va deschide și închide de la butonul de comandă al Dispozitivului de comandă a ușii, de la Dispozitivul de blocare a ușii din exterior și de la Accesorii de intrare fără cheie.

- **Pentru a activa:** Apăsați și mențineți apăsat butonul de Blocare timp de 2 secunde. Lumina butonului de comandă va clipi atâta timp cât funcția de Blocare este activată.

- **Pentru a dezactiva:** Apăsați și mențineți apăsat butonul de Blocare din nou timp de 2 secunde. Lumina butonului de comandă nu va mai clipi. Funcția de Blocare se va dezactiva de asemenea ori de câte ori butonul „LEARN” („ÎNVĂȚARE”) de pe tabloul de comandă este activat.

22 Programarea dispozitivului de deschidere & a telecomenzii / dispozitivului de comandă cu 2 funcții

Activați dispozitivul de deschidere numai atunci când ușa este pe deplin în raza dumneavoastră vizuală, când nu există obstacole în calea ei și când dispozitivul de deschidere este reglat corespunzător. Nimeni nu trebuie să intre sau să iasă din garaj în timp ce ușa este în mișcare. Nu lăsați copiii să se joace lângă ușă.

Receptorul dispozitivului dumneavoastră de deschidere a ușii și transmițătorul prin telecomandă sunt setate pe coduri care se potrivesc. Dacă achiziționați dispozitive de telecomandă suplimentare, dispozitivul dumneavoastră de deschidere a ușii garajului trebuie programat pentru a accepta noul cod la distanță.

Programarea receptorului pentru a se potrivi la codurile dispozitivelor de telecomandă suplimentare: cu ajutorul butonului portocaliu „LEARN” („ÎNVĂȚARE”)

1. Apăsați și eliberați butonul portocaliu „learn” („învățare”) de pe dispozitivul de deschidere. Indicatorul de învățare va lumina constant timp de 30 de secunde (1).
2. În interval de 30 de secunde, apăsați și mențineți apăsat butonul de pe telecomanda manuală cu care doriți să manevrați ușa garajului dumneavoastră (2).
3. Eliberați butonul atunci când lumina dispozitivului de deschidere clipește. Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri (3).

Utilizarea dispozitivului multifuncțional de comandă a ușii:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe telecomanda manuală cu care doriți să manevrați ușa garajului dumneavoastră (4).
2. În timp ce mențineți apăsat butonul de pe telecomandă, apăsați și mențineți apăsat butonul Light (Lumină) de pe Dispozitivul multifuncțional de comandă a ușii (5).
3. Continuați să mențineți apăsat ambele butoane în timp ce apăsați bara cu mâner izolat de pe Dispozitivul multifuncțional de comandă a ușii (toate trei butoanele sunt menținute apăsat) (6).
4. Eliberați butoanele atunci când lumina dispozitivului de deschidere clipește. Acesta a „învățat” codul. Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri (7).

Acum dispozitivul de deschidere va funcționa atunci când butonul de comandă al telecomenzii este apăsat. Dacă eliberați butonul de comandă al telecomenzii înainte ca lumina dispozitivului de deschidere să clipească, acesta nu „învăță” codul.

Pentru a șterge toate codurile de telecomandă

Pentru a dezactiva orice telecomandă nedorită, ștergeți mai întâi toate codurile: Apăsați și mențineți apăsat butonul portocaliu „learn” („învățare”) de pe dispozitivul de deschidere până când lumina indicatorului se stinge (aproximativ 6 secunde). Toate codurile anterioare sunt acum șterse. Reprogramați orice telecomandă sau sistem de intrare fără cheie pe care doriți să îl utilizați.

Telecomanda cu 3 canale:

Dacă este furnizată odată cu dispozitivul dumneavoastră de deschidere a ușii garajului, butonul cel mare este programat din fabrică în scopul operării. Pot fi programate butoane suplimentare pe orice telecomandă sau mini-telecomandă cu 3 canale și cod de rulare pentru a manevra acest dispozitiv de deschidere a ușii garajului sau alte dispozitive de deschidere a ușii garajului cu cod de rulare.

23 Programarea sistemului de intrare fără cheie

Activați dispozitivul de deschidere numai atunci când ușa este pe deplin în raza dumneavoastră vizuală, când nu există obstacole în calea ei și când este reglată corespunzător. Nimeni nu trebuie să intre sau să iasă din garaj în timp ce ușa este în mișcare. Nu lăsați copiii să manevreze butonul (butoanele) de comandă sau telecomanda(telecomenzile). Nu lăsați copiii să se joace lângă ușă.

NOTĂ: Noul dumneavoastră sistem de Intrare fără chei trebuie programat pentru a opera dispozitivul de deschidere a ușii.

Programați Receptorul pe Match Additional Remote Control Code (Potrivire cod telecomandă suplimentar). Cu ajutorul butonului portocaliu „LEARN” („ÎNVĂȚARE”):

1. Apăsați și eliberați butonul portocaliu „learn” („învățare”) de pe dispozitivul de deschidere. Indicatorul de învățare va lumina constant timp de 30 de secunde (1).
2. În interval de 30 de secunde, introduceți un număr personal de identificare (PIN) din patru cifre la alegerea dumneavoastră pe tastatură (2), apoi apăsați și mențineți apăsat butonul ENTER.
3. Eliberați butonul atunci când lumina dispozitivului de deschidere clipește (3). Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri.

NOTĂ: Pentru această metodă este nevoie de doi oameni dacă sistemul de intrare fără cheie este montat deja în afara garajului.

Cu ajutorul Dispozitivului multifuncțional de comandă a ușii:

1. Introduceți un număr personal de identificare (PIN) din patru cifre la alegerea dumneavoastră pe tastatură (2), apoi apăsați și mențineți apăsat butonul ENTER.
2. În timp ce mențineți apăsat butonul ENTER, apăsați și mențineți apăsat butonul LIGHT (LUMINĂ) de pe Dispozitivul multifuncțional de comandă a ușii.
3. Continuați să mențineți apăsat butoanele ENTER și LIGHT (LUMINĂ) în timp ce apăsați bara cu mâner izolat de pe Dispozitivul multifuncțional de comandă a ușii (toate trei butoanele sunt menținute apăsat).
4. Eliberați butoanele atunci când lumina dispozitivului de deschidere luminează intermitent. Acesta a „învățat” codul. Dacă becul nu este montat, se vor auzi două clic-uri.

24 Utilizarea dispozitivului de comandă a ușii montat pe perete

DISPOZITIVUL MULTIFUNCȚIONAL DE COMANDĂ A UȘII

Apăsați bara cu mâner izolat (1) pentru a deschide sau închide ușa. Apăsați din nou pentru a opri ușa.

Funcția de iluminare

Apăsați butonul Light (Lumină) (2) pentru a aprinde sau stinge lumina dispozitivului de deschidere. Aceasta nu va comanda lumina dispozitivului de deschidere atunci când ușa este în mișcare. Dacă îl aprindeți și apoi activați dispozitivul de deschidere, lumina va rămâne aprinsă timp de 2-1/2 minute. Apăsați din nou pentru a o stinge mai repede.

Funcția de blocare

Funcția de blocare este concepută pentru a împiedica operarea ușii de la telecomanda portabilă. Totuși, ușa se va deschide și închide de la butonul de comandă al Dispozitivului de comandă a ușii, de la Dispozitivul de blocare a ușii din exterior și de la Accesorii de intrare fără cheie.

Pentru a activa, apăsați și mențineți apăsat butonul de Blocare (3) timp de 2 secunde. Becul barei cu mâner izolat va lumina intermitent atâta timp cât funcția de Blocare este activată.

Pentru a dezactiva, apăsați și mențineți apăsat butonul de Blocare din nou timp de 2 secunde. Butonul de comandă nu va mai lumina intermitent. Funcția de Blocare se va dezactiva de asemenea ori de câte ori butonul „LEARN” („ÎNVĂȚARE”) de pe tabloul de comandă este activat.

SECȚIUNEA DE REGLARE

25 Stabilirea limitelor

Limitele de deplasare reglează punctele în care ușa se va opri atunci când se mișcă în sus sau în jos. Urmați etapele de mai jos pentru a seta limitele.

Pentru a programa limitele de deplasare:

1. Deschideți lentila pentru lumină. Apăsați și mențineți apăsat butonul negru (1) până când indicatorului galben (3) începe lumineze intermitent încet și apoi eliberați-l.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul negru (1) până când ușa ajunge în poziția de deschidere dorită. Reglați poziția ușii cu ajutorul butoanelor negru (1) și portocaliu (2). Butonul negru deplasează ușa în SUS, butonul portocaliu deplasează ușa în JOS.
3. Apăsați pe butonul de telecomandă programat (4) sau pe bara cu mâner izolat de pe dispozitivul de control al ușii care v-a fost livrat împreună cu dispozitivul de deschidere. Acesta setează poziția maximă SUS (de deschidere). Ușa se va deplasa către podea și se va întoarce în poziția SUS (de deschidere). Dispozitivul de deschidere a învățat limitele sale de deplasare.

Verificați pentru a vă asigura că ușa se află la o înălțime suficientă pentru vehiculul dumneavoastră. Reglați dacă este cazul.

4. Lumina indicatorului (3) va înceta să clipească atunci când au fost învățate limitele.

Dacă ușa se oprește sau se întoarce înainte de a atinge podeaua, repetați imediat etapele 1-3. Dacă limitele nu sunt setate în acest mod, treceți la etapa 15 din cadrul secțiunii Aveți o problemă? și urmați instrucțiunile de setare manuală a limitelor.

NOTĂ: Becul de lucru luminează intermitent de 11 ori de fiecare dată când rutina de Stabilire a limitelor nu are succes. Dacă ajungeți la această eroare, treceți la etapa 15 din cadrul secțiunii Aveți o problemă? și urmați instrucțiunile de setare manuală a limitelor.

26 Setarea Forței

Butonul de setare a forței este amplasat în spatele lentilei de lumină a dispozitivului de deschidere. Setarea forței reglează „cantitatea” de putere necesară pentru a deschide și închide ușa.

1. Deschideți lentila pentru lumină. Localizați butonul portocaliu (2).
2. Apăsați de două ori butonul portocaliu (2) pentru a trece unitatea pentru modul de Reglare a forței. LED-ul (3) (lumina indicatorului) va clipi rapid.
3. Apăsați pe butonul de telecomandă programat (4) sau pe bara cu mâner izolat de pe dispozitivul de control al ușii care v-a fost livrat împreună cu dispozitivul de deschidere. Ușa se va deplasa în poziția JOS (de închidere). Apăsați din nou pe butonul de telecomandă programat (4), ușa se va deplasa în poziția SUS (de deschidere).

Indicatorul (3) va înceta să lumineze intermitent atunci când forța a fost învățată.

Ușa trebuie să descrie în deplasare un ciclu complet, SUS și JOS, pentru ca forța să fie setată corespunzător. Dacă unitatea nu poate deschide și închide complet ușa dumneavoastră, verificați ușa pentru a vă asigura că este echilibrată adecvat și că nu este blocată sau înțepenită.

Forța TREBUIE învățată pentru a finaliza în mod adecvat setarea limitelor.

27 Testarea Sistemului reversibil de siguranță

Testul sistemului reversibil de siguranță este important. Ușa garajului trebuie să se întoarcă la contactul cu un obstacol de 50 mm care se află pe podea. Dacă dispozitivul de deschidere nu este reglat corespunzător, ușa garajului în curs de închidere poate provoca vătămări personale grave. Repetați testul o dată pe lună și reglați după cum este cazul.

Procedura: Amplasați un obstacol de 50mm (1) pe podea sub ușa garajului. Manevrați ușa în direcția **jos**. Ușa trebuie să se întoarcă la contactul cu obstacolul. Dacă ușa **se oprește** la contactul cu obstacolul, îndepărtați obstacolul și repetați **etapa 25 din secțiunea Reglarea limitelor**. **Repetati testul.** Atunci când ușa se întoarce la contactul cu obstacolul de 50mm, îndepărtați obstacolul și lăsați dispozitivul de deschidere să efectueze un ciclu complet de deplasare. Ușa **nu trebuie** să se întoarcă în poziția de închidere. Dacă se întâmplă acest lucru, repetați **etapele 25 și 26 din secțiunea Reglarea limitelor și a forței** și repetați testul întoarcerii de siguranță. **Plasați o forță de 20kg în centrul ușii și asigurați-vă că ușa nu se va deplasa în sus mai mult de 500mm.**

28 Instalarea sistemului Protector™

(A se vedea accesoriile)

Forța, măsurată pe marginea de închidere a ușii, nu trebuie să depășească 400N (40kg). Dacă forța de închidere depășește 400N (40kg), trebuie instalat sistemul Protector™.

După ce dispozitivul de deschidere a fost instalat și reglat, accesoriul **Protector System™** poate fi instalat. Instrucțiunile însoțesc acest accesoriu.

Sistemul Protector System™ oferă o măsură de siguranță suplimentară împotriva situațiilor în care un copil de vârstă preșcolară este prins sub o ușă de garaj.

Acesta folosește o undă invizibilă care, atunci când este întreruptă de un obstacol, determină deschiderea ușii aflate în curs de închidere și împiedică ușa să se închidă; acest sistem **este recomandat insistent proprietarilor care au copii de vârstă preșcolară.**

29 Caracteristici speciale

A. Ușa în cadrul unui cuplaj de ușă

Deschideți lentila de lumină. Localizați bornele auxiliare de cuplaj rapid. Introduceți cablul de sonerie în bornele de cuplaj rapid 8 și 7.

B. Cuplarea luminii intermitente

Lumina intermitentă poate fi instalată oriunde. Cuplați conductoarele de lumină la bornele de cuplaj 6 și 5. Borna 5 are împământare.

6-10

30 Accesorii

- | | |
|----------------------|---|
| (1) Modelul 94330E | Telecomandă cu o sigură funcție |
| (2) Modelul 94333E | Telecomandă cu 3 funcții |
| (3) Modelul 94335E | Mini-telecomandă cu 3 funcții |
| (4) Modelul 94334E | Mini-telecomandă cu 4 funcții |
| (5) Modelul 128LM | dispozitivul de comandă cu 2 funcții |
| (6) Modelul 975EML | Laser Garage Parking Assist |
| (4) Modelul 9747E | Sistem de intrare fără chei |
| (5) Modelul 78LM | Tablou multifuncțional de comandă a ușii |
| (6) Modelul 760E | Închidere cu cheia din exterior |
| (7) Modelul 1702E | Deblocarea rapidă din exterior |
| (8) Modelul 770E | Sistemul Protector System™ |
| (9) Modelul 1703E | Brațul Chamberlain™ |
| (10) Modelul FLA230 | Trusă pentru lumina intermitentă |
| (11) Modelul EQL01 | Decuplare rapidă a mânerului ușii |
| (12) Modelul 100027 | Comutator cu cheie cu o singură pozitie (Montaj al acelasi nivel- 100010) |
| Modelul 100041 | Comutator cu cheie cu doua pozitii (Montaj al acelasi nivel- 100034) |
| (13) Modelul 16200LM | Comutator usa pietoni |

NEPREZENTAT

Modelul MDL100LM Trusă de blocare mecanică a ușii

INSTRUCȚIUNI DE CABLARE PENTRU ACCESORII

Dispozitiv de închidere exterior – La bornele dispozitivului de deschidere: Roșu-1 și Alb-2

Sistemul Protector System™ – La bornele dispozitivului de deschidere: Alb-3 și Gri-4

Tablou de comandă a ușii – La bornele dispozitivului de deschidere: Roșu-1 și Alb-2

31 32 Piese de schimb

AVEȚI O PROBLEMĂ?

1. Dispozitivul de deschidere nu poate fi manevrat fie de la dispozitivul de comandă al ușii, fie din telecomandă:

- Dispozitivul de deschidere este alimentat cu energie electrică? Conectați lampa la borna de ieșire. Dacă nu luminează, verificați panoul de siguranțe sau întrerupătorul de circuit. (Unele borne de ieșire sunt controlate printr-un întrerupător de perete.)
- Ați decuplat toate încuietorile ușii? Revedeți avertizările din cadrul instrucțiunilor de instalare de la pagina 1.
- Există o acumulare de gheață sau zăpadă sub ușă? Ușa poate fi înghețată în zona de contact cu solul. Îndepărtați orice obstacol.
- Arcul ușii garajului poate fi rupt. Înlocuiți-l.

2. Dispozitivul de deschidere poate fi manevrat din telecomandă, dar nu și de la dispozitivul de comandă a ușii:

- Butonul de comandă al ușii este aprins? Dacă nu, scoateți cablul de sonerie de la bornele dispozitivului de deschidere. Scurtcircuitați borna roșie și borna albă atingând ambele borne în același timp cu o bucată de sârmă. Dacă dispozitivul de deschidere funcționează, căutați un cuplaj prin cablare defect la dispozitivul de comandă a ușii, un scurtcircuit sub scoabe sau un fir rupt.
- Cuplajele prin cablare sunt corecte? Revedeți pagina 4.

3. Ușa poate fi manevrată de la dispozitivul de comandă al ușii, dar nu și din telecomandă:

- Înlocuiți bateria dacă este cazul.
- Dacă aveți două sau mai multe telecomenzi, revedeți „Programarea dispozitivului dumneavoastră de deschidere”, etapele 22 și 23 de la Intrarea de la comandă sau fără chei.
- Butonul de comandă a ușii clipește? Dispozitivul de deschidere este pe modul de blocare. Dacă aveți un Dispozitiv multifuncțional de comandă a ușii, apăsați și mențineți apăsat butonul Lock (Blocare) timp de 2 secunde. Butonul de comandă a ușii nu va mai clipi.

4. Telecomanda are raza de acțiune scurtă:

- Este instalată bateria?
- Schimbați amplasarea telecomenzii pe automobil.
- O ușă de garaj din metal, izolația cu foiță de metal sau șina de garaj metalică va reduce raza de transmisie.

5. Ușa se întoarce aparent fără motiv și lumina dispozitivului de deschidere nu clipește:

- Există vreun obstacol care blochează ușa? Trageți de mânerul de decuplare manuală. Dacă ușa este neechilibrată sau înțepenită, apăsați la un service profesionist pentru uși de garaj.
- Îndepărtați gheața sau zăpada din zona podelei garajului unde are loc închiderea ușii.
- Repetați Setarea limitelor și a forței, a se vedea etapele de reglare 25 și 26.

Repetăți testul întoarcerii de siguranță după ce reglarea este încheiată.

6. Ușa se întoarce aparent fără motiv și lumina dispozitivului de deschidere clipește timp de 5 secunde după întoarcere:

Verificați Sistemul Protector System™ (dacă aveți instalat acest accesoriu). Dacă lumina clipește, corectați aliniamentul.

7. Zgomotul dispozitivului de deschidere se aude supărător în zonele locuite ale casei:

În cazul în care zgomotul de operare este supărător din cauza distanței mici dintre dispozitivul de deschidere și zonele locuite ale casei, poate fi instalat Setul izolatorului de vibrații 41A3263. Acest set a fost conceput pentru a reduce „efectul plăcii de rezonanță” și este ușor de instalat.

8. Ușa garajului se închide și se deschide singură:

Asigurați-vă că butonul de comandă nu este blocat în poziția „activat”.

9. Ușa se oprește dar nu se închide complet:

Repetăți Setarea limitelor și a forței, etapa de reglare 25.

Repetăți testul întoarcerii de siguranță după orice reglare a lungimii brațului ușii, a forței de închidere sau a limitei de coborâre.

10. Ușa se oprește dar nu se închide:

- Verificați Sistemul Protector System™ (dacă aveți instalat acest accesoriu). Dacă lumina clipește, corectați aliniamentul.
- Dacă lumina dispozitivului de deschidere nu clipește și aceasta este

o instalație nouă, repetați Setarea limitelor și a forței, etapele de reglare 25 și 26.

Repetăți testul întoarcerii de siguranță după ce reglarea este încheiată.

11. Lumina dispozitivului de deschidere nu se aprinde:

Înlocuiți becul (maxim 24V/21W). Înlocuiți becurile arse cu becuri rezistente la șocuri și vibrații.

12. Dispozitivul de deschidere este deformat:

Ușa poate fi neechilibrată sau arcurile sunt rupte. Închideți ușa și folosiți cablul și mânerul de decuplare manuală pentru a decupla trolul. Deschideți și închideți ușa manual. O ușă echilibrată corespunzător va sta în orice punct de deplasare în timp ce este susținută integral de arcurile sale. Dacă acest lucru nu se întâmplă, apăsați la un service profesionist pentru uși de garaj care să rezolve problema.

13. Motorul dispozitivului de deschidere bătăie scurt, apoi nu mai funcționează:

- Arcurile ușii garajului sunt rupte. A SE VEDEA MAI SUS.
- Dacă problema apare în decursul primei manevrări a dispozitivului de deschidere, ușa este blocată. Dezactivați funcția de blocare a ușii.

Repetăți testul întoarcerii de siguranță după ce reglarea este încheiată.

14. Dispozitivul de deschidere nu se activează din cauza unei pene de curent:

- Trageți de cablul și mânerul de decuplare manuală pentru a decupla trolul. Ușa poate fi deschisă și închisă manual. Atunci când se restabilește alimentarea cu energie electrică, trageți la loc mânerul de decuplare manuală. Data viitoare când este activat dispozitivul de deschidere, trolul se va recupla.
- Accesorii Decuplare rapidă din exterior (dacă este montat) decuplează trolul dinafara garajului în cazul unei pene de curent.

15. Setarea manuală a limitelor:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul negru până când lumina galbenă a indicatorului începe să clipească încet, apoi eliberați.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul negru (1) până când ușa ajunge în poziția SUS (de deschidere) dorită. Reglați poziția ușii cu ajutorul butoanelor negru (1) și portocaliu (2). Butonul negru deplasează ușa în SUS (deschidere), butonul portocaliu deplasează ușa în JOS (închidere).

Verificați pentru a vă asigura că ușa se deschide suficient în sus pentru automobilul dumneavoastră.

3. Apăsați pe butonul telecomenzii sau al dispozitivului de comandă a ușii. Acest lucru va seta limita SUS (deschidere) și va declanșa închiderea ușii. **Apăsați imediat fie butonul negru, fie butonul portocaliu.** Ușa se va opri.

Reglați poziția de limită JOS (închidere) dorită cu ajutorul butoanelor negru și portocaliu. Verificați pentru a vă asigura că ușa este complet închisă fără a exercita o presiune excesivă asupra șinei (șina nu trebuie să se curbeze în sus, ar lanțul/cureaua nu trebuie să se lase în jos sau să atârne sub șină). Apăsați pe butonul telecomenzii sau al dispozitivului de comandă a ușii. Acest lucru va seta limita JOS (închidere) și va declanșa deschiderea ușii.

NOTĂ: În cazul în care nici butonul negru, nici butonul portocaliu nu este apăsat înainte ca ușa să atingă podeaua, dispozitivul de deschidere a ușii garajului va încerca să efectueze o Setare automată a limitei, făcând ușa să se întoarcă de la podea și să se oprească la limita de Sus setată. Dacă lumina de lucru nu clipește de 10 ori, setarea limitelor a fost reușită și nu este nevoie să fie efectuată manual; limita de JOS va fi setată la podea.

Indiferent dacă limitele sunt setate manual sau automat, forța TREBUIE învățată pentru a finaliza corespunzător setarea limitelor. Consultați secțiunea 26, Setarea Forței.

4. Deschideți și închideți ușa cu ajutorul telecomenzii sau al dispozitivului de comandă a ușii de 2 sau 3 ori. Dacă ușa nu se oprește în poziția SUS (deschidere) dorită sau se întoarce înainte de a se opri în poziția JOS (de închidere), repetați încă o dată Setarea limitelor manual. Dacă ușa se oprește atât în poziția SUS (deschidere) cât și în poziția JOS (de închidere) dorită, treceți al efectuarea Testului sistemului de întoarcere de siguranță.

CUM SĂ AVEȚI GRIJĂ DE DISPOZITIVUL DUMNEAVOASTRĂ DE DESCHIDERE

Atunci când este instalat corespunzător, dispozitivul de deschidere va oferi performanțe deosebite în schimbul unei întrețineri minime. Dispozitivul de deschidere nu necesită lubrifiere suplimentară.

Setările de limite și forță: Aceste setări trebuie verificate și setate corespunzător atunci când este instalat dispozitivul de deschidere. Condițiile meteorologice pot provoca mici modificări în funcționarea ușii, necesitând unele reglări ulterioare, în special în timpul primului an de funcționare.

Consultați *Setarea limitelor și a forței*, de la pagina 6. Urmați instrucțiunile cu atenție și **repețiți testul de întoarcere de siguranță în urma oricărei reglări**.

Telecomandă: Telecomanda poate fi fixată de o apărătoare de soare a automobilului cu ajutorul suportului furnizat. Alte telecomenzi pot fi oricând achiziționate pentru a fi utilizate pe toate vehiculele care folosesc garajul. Consultați secțiunea Accesorii. Orice nouă telecomandă trebuie programată de la dispozitivul de deschidere.

Bateria telecomenzii: Bateriile cu litiu ar trebui să producă curent pe o perioadă de 5 ani. Dacă raza de transmisie scade, înlocuiți bateria.

Pentru a schimba bateria: Pentru a înlocui bateriile, folosiți agrafa apărătoarei de soare pentru a desface carcasa. Introduceți bateriile cu *partea pozitivă în sus*. Pentru a înlocui capacul, închideți cu un zgomot sec în ambele părți. Nu aruncați vechea baterie laolaltă cu gunoiul menajer. Duceți bateriile la un centru de evacuare corespunzător.

ÎNȚEȚINEREA DISPOZITIVULUI DUMNEAVOASTRĂ DE DESCHIDERE

O dată pe lună:

Repețiți testul întoarcerii de siguranță. Efectuați orice reglaje necesare. *Manevrați ușa manual.* Dacă ușa este neechilibrată sau înțepenită, apelați la un service profesionist pentru uși de garaj.

Asigurați-vă că ușa se deschide și se închide complet. Setati limitele și/sau forța dacă este cazul.

O dată pe an:

Gresați rolele ușii, lagărele și balamalele. Dispozitivul de deschidere nu necesită lubrifiere suplimentară. Nu gresați pista de glisare a ușii. **Gresați șina și trolul o dată pe an.**

OPERAREA DISPOZITIVULUI DUMNEAVOASTRĂ DE DESCHIDERE

Dispozitivul dumneavoastră de deschidere poate fi activat cu ajutorul oricăruia dintre următoarele dispozitive:

Butonul de comandă a ușii cu lumină. Mențineți apăsat butonul până când ușa începe să se deplaseze.

Sistemul de închidere cu cheie din exterior sau sistemul de intrare fără cheie (dacă ați instalat oricare din aceste accesorii).

Transmițătorul telecomenzii. Mențineți apăsat butonul de comandă până când ușa începe să se deplaseze.

Deschiderea manuală a ușii:

Ușa trebuie închisă complet dacă acest lucru este posibil. Din cauza arcurilor slăbite sau rupte, ușa deschisă ar putea cădea repede. Astfel se pot produce deteriorări ale proprietății și vătămări personale grave.

Ușa poate fi deschisă manual trăgând de mânerul de decuplare în jos și înapoi (către dispozitivul de deschidere). Pentru a reconecta ușa, trageți de mânerul de decuplare în jos.

Nu folosiți mânerul de decuplare manuală pentru a deschide sau închide ușa.

Atunci când Dispozitivul de deschidere este activat cu ajutorul Telecomenzii sau al Butonului de comandă a ușii cu lumină:

1. Dacă este deschisă, ușa se va închide. Dacă este închisă, ușa se va deschide.
2. Dacă este în curs de închidere, ușa se va opri.
3. Dacă este în curs de deschidere, ușa se va opri (lăsând loc pentru intrarea și ieșirea animalelor de casă și pentru aerisire).
4. Dacă ușa a fost oprită în poziție parțial deschisă sau închisă, ea va inversa direcția.
5. Dacă este întâlnit un obstacol în timpul închiderii, ușa își va inversa direcția..
6. Dacă este întâlnit un obstacol în timpul deschiderii, ușa ușa își va inversa direcția și se va opri.
7. Sistemul opțional Protector System%o folosește o undă invizibilă care, atunci când este întreruptă de un obstacol, determină deschiderea ușii aflate în curs de închidere și împiedică ușa să se închidă. Acest sistem este RECOMANDAT INSISTENT proprietarilor care au copii de vârstă preșcolară.

Alternați 5 operări continue ale dispozitivului de deschidere cu o perioadă de răcire de 15 minute.

Lumina dispozitivului de deschidere se va aprinde: 1. atunci când dispozitivul de deschidere este conectat inițial; 2. atunci când curentul este întrerupt scurt timp; 3. atunci când dispozitivul de deschidere este activat.

Lumina se stinge automat după 2-1/2 minute. Puterea becului este de maxim 24V/21W.

SPECIFICAȚII

Tensiunea de intrare 230-240 VAC, 50Hz
Forța de tracțiune max.....600N (LM60), 800N (LM80)
Puterea 110W (LM60), 125W (LM80)
Puterea de rezervă 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Cuplu de torsiune normal 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Tip motoreductor CC cu lubrifiere
.....permanentă
Noise Level 55dB

Mecanism de acționare

Acționare Lanț/curea cu trolii din două piese pe
șină de oțel.
Lungimea de deplasare Reglabilă la 2,3 m
Viteza de deplasare 127-178 mm pe secundă
Lampa Aprinsă la declanșarea deplasării ușii,
stinsă la 2-1/2 minute după oprire.

Sistemul de cuplare
al ușii Braț de ușă reglabil. Decuplare a
troliului prin cablu de tracțiune.

Siguranță

Personală Buton de comandă și oprire automată
în direcția **în jos**. Buton de comandă
și oprire automată în direcția **în sus**.

Electronică Reglare automată a forței
Electrică Dispozitiv de protecție la suprasarcină
și cablaj de buton de apăsare la
tensiune redusă.

Dispozitiv detectare limită RPM optic/Detector al punctelor de
trecere

Reglare limită Electronica, semi-automată și complet
automată

Pornire circuit Circuit cu buton de comandă la
tensiune redusă.

Dimensiuni

Lungime (totală) 3,2m
Spațiu liber de
trecere la tavan 30mm
Greutate suspendată 14,5 kg

Receptor

Registre de memorie 12
Frecvența de operare 433,92MHz

NOTĂ SPECIALĂ: Chamberlain vă recomandă insistent să instalați
sistemul de protecție la toate dispozitivele de deschis ușă garajului.

GARANȚIE PENTRU DISPOZITIVUL DE DESCHIS UȘA GARAJULUI

Chamberlain GmbH garantează primului cumpărător cu amănuntul al acestui
produs (LM60, LM80) că produsul nu va prezenta nici un defect în ceea ce
privește materialele și/sau manopera pe o perioadă de 24 de luni integrale (2
ani) de la data cumpărării. La primirea produsului, primul cumpărător cu
amănuntul are obligația de a verifica dacă produsul nu prezintă defecte
vizibile.

Condiții: Garanția este limitată strict la repararea sau înlocuirea pieselor
defecte ale acestui produs și nu acoperă riscurile de transport pentru piesele
defecte sau pentru produs.

Această garanție nu acoperă deteriorările neprovocate de defecțiuni și
determinate de utilizarea irațională (inclusiv utilizarea fără respectarea
integrală a instrucțiunilor Chamberlain privind instalarea, operarea și
întreținerea; neasigurarea întreținerii și reglărilor corespunzătoare; sau orice
adaptări sau modificări aduse produselor), costurile de lucru pentru
demonstrarea sau reînaltarea unei unități reparate sau înlocuite sau a
bateriilor de schimb.

Un produs în garanție despre care se stabilește că a avut defecte în ceea ce
privește materialele și/sau manopera va fi reparat sau înlocuit (la alegerea
Chamberlain) fără ca proprietarul să achite vreun cost pentru reparații și/sau
piesele de schimb și/sau produsul de înlocuire. Piesele defecte vor fi
reparate sau înlocuite cu piese noi sau recondiționate în fabrică, la alegerea
Chamberlain.

Dacă, în timpul perioadei de garanție, produsul pare să fie defect, contactați
unitatea de unde l-ați cumpărat.

Această garanție nu afectează drepturile legale ale cumpărătorului conforme
cu legislația națională în vigoare, și nici drepturile cumpărătorului față de
vânzătorul cu amănuntul ce derivă din contractul acestuia de
vânzare/cumpărare. În absența unei legislații naționale sau a UE în vigoare
în această privință, această garanție va reprezenta singura și exclusivă
reparație a cumpărătorului, și nici Chamberlain, nici asociații sau distribuitorii
acestuia nu vor fi răspunzători pentru nici o daună accidentală sau indirectă
pentru nici o garanție expresă sau implicită cu privire la acest produs.

Nici un reprezentant și nici o persoană nu este autorizată să își asume în
numele Chamberlain nici o altă răspundere referitoare la vânzarea acestui
produs.

9-ro

Declarație de conformitate



Subsemnatul declar prin prezenta că echipamentele menționate și toate accesoriile
sunt conforme cu Directivele și Standardele specificate.

Model: LM60, LM80

✓ 2004/108/EC
✓ 2006/95/EC
✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995),
EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994) și EN60335-2-95
(2004)

Declarație de încorporare

Un dispozitiv electric de închidere a ușii împreună cu o ușă de garaj trebuie instalate și
întreținute în conformitate cu toate instrucțiunile Producătorului, pentru a satisface
prevederile EN12453, EN13241-1 și Directivei privind mecanismele, 2006/42/CEE.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Прежде всего прочитайте указания по технике безопасности!



Невыполнение нижеследующих указаний по технике безопасности может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.

- Прочитайте внимательно эти указания.
- Привод спроектирован с учетом требований безопасного управления и прошел соответствующие испытания. Безопасность эксплуатации, однако, может быть гарантирована только при точном соблюдении указаний по монтажу и управлению, содержащихся в настоящем руководстве.



Эти символы означают "ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ" и стоят перед указаниями там, где следует остерегаться травм или материального ущерба. Прочитайте внимательно эти указания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если в Вашем гараже нет боковой двери, то следует установить внешнее аварийное разблокирование - модель 1702E. При нарушении электроснабжения это разблокирование позволяет открыть ворота вручную.



Ворота должны быть уравновешены. При помощи привода не следует приводить в движение плохо идущие или застрявшие ворота - такие ворота должны быть отремонтированы. В противном случае, при включении привода, ворота и их части - пружины ворот, кабели, шайбы, держатели, рельсы - подвергаются экстремальным напряжениям, что может привести к тяжелым травмам. **Не пытайтесь при этом освободить ворота, привести их в движение или выровнять**, обратитесь в ближайшую к Вам службу технического обслуживания.

При установке или техническом обслуживании привода ворот **нельзя надевать украшения, часы или носить свободную одежду.**



Во избежание тяжелых травм, которые могут иметь место в результате запутывания, перед установкой привода ворот следует демонтировать все присоединенные к воротам тросы и цепи.



При установке и электроподключении должны соблюдаться все местные предписания по строительству и электрооборудованию. Этот прибор соответствует классу защиты 2 и не требует заземления.



Во избежание повреждения в случае облегченных ворот (например, из стекловолокна, алюминия или стальных труб) ворота следует соответствующим образом укрепить (см. стр. 4). Оращайтесь в фирму-изготовитель ворот.



Работа автоматического реверса по условию безопасности должна периодически проверяться. При контакте с находящимся на земле препятствием высотой 50 мм гаражные ворота **ДОЛЖНЫ** идти назад. Неправильная настройка привода ворот может привести к получению тяжелых травм при закрытии ворот. **Проверка должна проводиться раз в месяц, и по ее результатам должны приниматься необходимые меры.**



Данный агрегат не должен устанавливаться во влажных или сырых помещениях.

При эксплуатации ворот ни при каких обстоятельствах не должны создавать препятствия для общественного прохода.



Это устройство нельзя использовать лицам (включая детей), которые имеют физические или психические отклонения, или у которых недостаточно опыта в использовании устройства, если они не находятся под присмотром или до тех пор, пока они не будут проинструктированы об использовании устройства одним из ответственных за их безопасность лицом.



Если эффективное усилие на краю закрывающихся ворот превышает 400 Нм (40 кг), то должен быть установлен фотоэлектрический барьер The Protector System. Перегрузка ворот приводит к ухудшению работы автоматической системы реверса по условию безопасности или к их повреждению.



В целях безопасности на настенной консоли должен быть прикреплен знак предостережения.



Во избежание повреждения привода гаражных ворот, до начала монтажа привода следует разблокировать или снять все имеющиеся гаражные запоры и замки.



Светящуюся настенную консоль (или другие дополнительные выключатели) следует закрепить в недосягаемости для детей на высоте не менее 1,5 м в хорошо просматриваемом месте в зоне гаражных ворот. **Не позволяйте детям пользоваться кнопочным выключателем и радиоуправлением**, так как неправильное использование привода гаражных ворот, при их внезапном закрытии, может привести к тяжелым травмам.



Включайте привод гаражных ворот только тогда, когда зона ворот просматривается полностью, вблизи ворот не находятся предметы, препятствующие движению ворот, и привод правильно настроен. Во время движения ворот, при открытии или закрытии, никто не должен входить или выходить из гаража. При включении привода дети на должны находиться вблизи ворот.



Аварийное разблокирование должно использоваться только в целях отключения функции ходовых рельсов и, по возможности, именно тогда, когда ворота закрыты. **Нельзя использовать красную ручку для частичного открытия или притягивания ворот.**



Перед проведением любых ремонтных работ или снятием кожухов с оборудования следует выключить электропитание привода гаражных ворот.



Данное изделие оснащается специальным электрическим кабелем. При повреждении кабель должен быть заменен новым кабелем того же типа. Этот кабель Вы можете приобрести в Вашем специализированном магазине, где Вам также помогут и с его подключением.

Дети должны быть под присмотром, чтобы иметь уверенность, что они не играют с устройством.

Содержание

Указания по технике безопасности	Стр.	Рис.
Прежде чем начать	1	
Типы ворот	2	1
Необходимые инструменты	2	2
Мелкие детали в комплекте поставки	2	3
Агрегат в сборе	2	4
Монтаж	2-3	5-11
Установка	3-4	12-21
Программирование привода и радиоуправления	5	22
Программирование системы доступа без ключа	5	23

Управление при помощи настенной консоли	5	24
Юстировка	6	25-26
Проверка реверса по условию безопасности	6	27
Монтаж Protector System (дополн. оборудование)	6	28
Специальное оснащение моделей LM60	6	29
Принадлежности	7	30
Запчасти	7	31-32
У Вас возникли проблемы	7-8	
Уход за приводом	8	
Поддержание в исправном состоянии	8	
Включение привода	8-9	
Технические характеристики	9	

Прежде чем начать

1. Осмотрите стену и потолок над гаражными воротами. Кронштейн крепления ходового рельса должен надежно крепиться к самонесущим элементам строительной конструкции.
2. Имеется ли на потолке Вашего гаража штукатурка, облицовка, обложка и т.п.? Для крепления кронштейна, возможно, понадобятся специальные дюбели или другие элементы, которые не входят в комплект поставки.
3. В зависимости от типа конструкции Ваших гаражных ворот может потребоваться специальная консоль ворот.
4. Есть ли в Вашем гараже помимо ворот еще один боковой вход? Если нет, то мы настоятельно рекомендуем Вам оборудовать внешнее аварийное разблокирование - модель 1702E.

1 Типы ворот

- A.** Одностворчатые ворота, оснащаемые только горизонтальным ходовым рельсом.
- B.** Одностворчатые ворота, оснащаемые вертикальным ходовым рельсом, - требуется специальная консоль ворот (**E, The Chamberlain Arm**). Обращайтесь в Ваш специализированный магазин, работники которого охотно проконсультируют Вас.
- C.** Секционные ворота с изогнутым ходовым рельсом, см. раздел **20 B** - Соединение с консолью ворот. Для ворот длиной свыше 2,5 м требуется фотозлектрический барьер The Protector System.
- D.** Для опрокидывающихся ворот "Сапару" требуется специальная консоль ворот (**E, The Chamberlain Arm™**). Обращайтесь в Ваш специализированный магазин, работники которого охотно проконсультируют Вас.
- E.** Специальная консоль ворот - The Chamberlain Arm™ для ворот типов B и D.

2 Необходимые инструменты

3 Мелкие детали в комплекте поставки

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Винт с шестигранной головкой | (14) Кольцевое крепление |
| (2) Кольцевой болт | (15) Самонарезающий винт с метрической резьбой |
| (3) Крепежный болт | (16) Винт с шестигранной головкой |
| (4) Шурупы | (17) Болт-фиксатор |
| (5) Самонарезающие винты | (18) Пружина |
| (6) Кольцевой болт | (19) Плоская шайба |
| (7) Трос | (20) Контргайка |
| (8) Ручка | (21) Густая смазка для рельса |
| (9) Хомуты под гвоздь | |
| (10) Дюбели | |
| (11) Дюбели под бетон | |
| (12) Стопорная шайба | |
| (13) Шестигранная гайка | |

4 Агрегат в сборе

Во время монтажа сборки и юстировки полезно иметь перед глазами изображение полностью собранного агрегата.

- | | |
|---|---|
| (1) Элемент крепления | (9) Колпак освещения |
| (2) Элемент крепления направляющего ролика кабеля | (10) Шнур и ручка ручного разблокирования |
| (3) Каретка | (11) Изогнутая консоль ворот |
| (4) Рельс | (12) Прямая консоль ворот |
| (5) Цепь или зубчатый ремень | (13) Крепление ворот и крепежная панель |
| (6) Потолочное крепление | (14) Крепление архитрава |
| (7) Электрический кабель | (15) Консоль разблокирования каретки |
| (8) Привод | |

МОНТАЖ

Это важно! Если Вы являетесь обладателем опрокидывающихся ворот типа "Сапару", то при сборке рельса Вы должны помимо данной инструкции следовать также указаниям по сборке консоли The Chamberlain Arm.

5 Монтаж рельса

Смазать внутренние части рельса густой смазкой (1). При подготовке к монтажу выложить части рельса (2) на ровную поверхность. Все 4 части рельса являются взаимозаменяемыми. В одну из частей рельса вставляется стойка (3). Две части рельса соединяются между собой путем смещения стойки на соседнюю часть рельса. Обе части рельса (4) следует вставлять друг в друга на деревянном бруске (5) так, чтобы они могли свободно смещаться друг относительно друга. Прodelать эту операцию с остальными частями рельса.

6 Установка цепи или зубчатого ремня

Вынуть цепь или зубчатый ремень из упаковки, разложить его на полу (не перекручивать цепь или зубчатый ремень).

A. Цепь: Продеть штифты замков цепи (3) через звено цепи (4) в отверстия на заднем конце каретки (5). (см Рис.) Вставить кожух (2) в углубление над штифтами. Вставить пружинные зажимы (1) в углубления штифтов поверх кожуха так, чтобы оба штифта зафиксировались.

B. Зубчатый ремень: Для соединения с кареткой вставить соединительный элемент (6) в шлиц (7) каретки (9).

7 Монтаж каретки и крепления направляющего ролика кабеля на ходовом рельсе

Сместить крепление направляющего ролика кабеля (1) и внутреннюю часть каретки (2) на задний конец (к приводу) рельса (3). При этом закрепление направляющего ролика должно быть выполнено в точном соответствии с изображением на рисунке. Стрелка на каретке (7) должна быть направлена к передней стороне рельса (4) (к креплению архитрава). Сместить крепление направляющего ролика в направлении передней стороны рельса (4) (к креплению архитрава). Ввести крепежный болт (5) в отверстие крепления направляющего ролика кабеля.

8 Крепление каретки к ходовому рельсу

Сместить внешнюю часть каретки (1) на задний конец (к приводу) рельса (2). При этом конец с консолью разблокирования каретки (3) обязательно должен проходить в направлении привода. Сместить внешнюю часть каретки вниз к ходовому рельсу так, чтобы она стыковалась с внутренней частью каретки.

9 Крепление рельса к приводу и установка цепи или зубчатого ремня

Внуть 4 винта из подкладной шайбы (1) вверху привода. Приложить рельс (2) к приводу сверху вместе с болтом-фиксатором (3), сохраняя свободный ход рельса. Надеть цепь или зубчатый ремень (4) на зубчатое колесо (5). Во избежание чрезмерного провисания цепи или зубчатого ремня направляющий ролик кабеля и связанное с ним крепление смещаются в направлении переднего конца рельса. Отверстие для винтов на креплении (6) должны точно совпасть с отверстиями для винтов привода. Крепление фиксируется на приводе двумя удаленными перед этим винтами. Затянуть винты. **Зубчатые колеса привода должны правильно захватывать цепь или зазубчатый ремень.**

ОСТОРОЖНО! Использовать только винты, предназначенные для верхней части привода! Использование других винтов ведет к серьезным повреждениям привода ворот.

10 Крепление кожуха зубчатого колеса

Приложить кожух зубчатого колеса (1) к приводу (2) сверху и закрепить его винтами (3). Вставить винт (4) в отверстие держателя (5) каретки, надеть подкладную шайбу (6) и зафиксировать его гайкой (7).

11 Монтаж элемента крепления и регулировка натяжения цепи или зубчатого ремня

Вставить элемент крепления (1) в рельс (5). Надеть на болт-фиксатор (4) плоскую подкладную шайбу (3), пружину (2) и подкладную шайбу (3). Завернуть ручную гайку (6) болта-фиксатора. Затянуть гайку гаечным ключом (7) так, чтобы цепь (зубчатый ремень) находилась примерно на 2 мм выше основания шины в ее средней точке. **НЕ ПЕРЕТЯГИВАТЬ ЦЕПЬ ИЛИ РЕМЕНЬ!** (см. рис.8).

УСТАНОВКА

Чтобы избежать травмы глаз, при работе в непосредственной близости от потолка следует надевать защитные очки.

Разблокируйте все имеющиеся гаражные замки и, при необходимости, демонтируйте их, для того чтобы избежать повреждения гаражных ворот.

Для того чтобы предупредить возможные травмы вследствие запутывания тросов и т.д., перед установкой ворот снимите все временно прикрепленные к ним тросы и провода.

Если позволяет помещение, рекомендуется производить монтаж привода на высоте 2,1 м и выше над полом гаража.

12 Позиционирование крепления ходового рельса

Ходовой рельс должен жестко крепиться к самонесущему элементу строительной конструкции гаража. Если требуется, в месте крепления стена и потолок должны быть усилены доской толщиной 40 мм. При неправильном монтаже существует опасность того, что система реверса по условию безопасности будет работать неправильно.

Ходовой рельс можно прикрепить либо к стене архитрава (1) над гаражными воротами, либо к потолку (3). При этом следует руководствоваться указаниями, которые наиболее соответствуют Вашей конкретной ситуации.

При закрытых воротах наметьте вертикальную среднюю линию (2). Проведите эту линию до стены над воротами.

Откройте ворота до достижения наивысшей точки траектории движения ворот. Чтобы оставалось достаточно места для верхнего края ворот, проведите на стене крепления горизонтальную линию (4), отступив 5 см вверх от этой точки.

13 Монтаж крепления архитрава

УКАЗАНИЕ: Для правильного позиционирования крепления архитрава используются горизонтальные и вертикальные линии, намеченные на Шаге 12.

А. Настенный монтаж: Приложить крепление архитрава (1) к горизонтальной линии (2) посередине. При этом его нижний край должен совпасть с горизонтальной линией (4) (стрелка должна быть направлена к потолку). Наметить отверстие (5) для крепления архитрава. Просверлить отверстия диаметром 4,5 мм и зафиксировать крепление архитрава шурупами (3).

В. Монтаж на потолке: Продолжить вертикальную среднюю линию (2) до потолка. Приложить крепление архитрава (1) к верхней линии посередине на расстоянии до 150 мм от стены. Стрелка должна быть направлена к приводу ворот. Наметить все отверстия (5) для крепления архитрава. Просверлить отверстия диаметром 4,5 мм и зафиксировать крепление архитрава шурупами (3). При монтаже на бетонном потолке следует воспользоваться дюбелями по бетону (6) из комплекта поставки.

14 Закрепление рельса на креплении архитрава

Положить привод на пол гаража под креплением архитрава. Поднять рельс так, чтобы отверстия кронштейна и отверстия крепления архитрава совпали. Соединить часть кольцевыми болтами (1). Для надежности установить кольцевое крепление (2).

ВНИМАНИЕ: Чтобы в случае многостворчатых ворот рельс не наталкивался на пружины, может потребоваться приподнять привод. При этом привод необходимо либо хорошо опираться (на стремянку), либо поддерживать (привлечь помощника).

15 Позиционирование привода

ВНИМАНИЕ: В идеальном случае для заполнения зазора между воротами и рельсом достаточно доски (1) толщиной 25 мм. Это, однако, не всегда удается, например, если расстояние до потолка оказывается слишком мало.

Положите привод на стремянку и откройте ворота. Приложите доску (1) толщиной 25 мм к верхнему фрагменту ворот у средней линии, как показано на рисунке. Укрепите рельс доской.

Если лист ворот при открытии натывается на каретку, то следует оттянуть вниз ручку разблокирования каретки, чтобы освободить внутреннюю и внешнюю ее части. Каретка остается в разблокированном состоянии вплоть до момента, когда произойдет соединение консоли и каретки.

16 Подвешивание привода

Привод должен быть хорошо закреплен на самонесущем строительном элементе гаража.

Здесь приводятся три примера монтажа, хотя вполне возможно, что ни один из них не соответствует в точности Вашей системе. Чтобы обеспечить жесткость опоры, подвесные крепления (1) должны иметь наклон (рис. А). В случае потолков с покрытием (штукатурка, облицовка, обложка) (рис. В) перед закреплением привода на самонесущем строительном элементе следует оборудовать жесткую металлическую консоль (из комплекта поставки). Для крепления к бетонному потолку (рис. С) следует воспользоваться дюбелями по бетону (5) из комплекта поставки.

Отмерьте с обеих сторон от привода расстояние до самонесущего строительного элемента (или потолка).

Обрежьте обе части подвесного крепления до требуемой длины. Сплющите конец каждой консоли крепления и далее согните или разверните эти концы в соответствии с нужным углом крепления. **Избегайте сгибания консоли в месте нахождения отверстий крепления.** Просверлите в самонесущем строительном элементе (или в потолке) ведущие отверстия диаметром 4,5 мм. При помощи шурупов (2) смонтируйте крепления на соответствующем строительном элементе.

Поднимите привод и закрепите его на консоли подвесного крепления с помощью винта, стопорной шайбы и гайки (3). Убедитесь в том, что тавровый рельс расположен над воротами посередине. **УБЕРИТЕ** доску толщиной 25 мм и приведите ворота в движение руками. Если ворота натываются на рельс, установите крепление ходового рельса выше. Смажьте внутреннюю сторону рельса (6) густой смазкой.

17 Монтаж троса и ручки ручного аварийного разблокирования

Вставьте конец троса (1) в отверстие у верхнего края красной ручки так, чтобы хорошо была видна надпись "NOTICE" (3) (см. рисунок). Закрепите конец троса, завязав на конце узел "восьмерку" (2). Чтобы узел не соскользнул, он должен находиться от конца троса по крайней мере на расстоянии 25 мм. Проденьте другой конец троса через отверстие в консоли разблокирования внешней части каретки (4). Отрегулируйте длину троса так, чтобы ручка находилась на высоте 1,8 м над полом, и снова зафиксируйте настройку при помощи узла "восьмерки".

ВНИМАНИЕ: Если требуется обрезать трос, то обрезанный конец троса должен быть оплавлен в пламене спички или зажигалки, чтобы он не растрепался.

Электроподключение

ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИВОДА ГАРАЖНЫХ ВОРОТ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОСЛОЖНЕНИЙ ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ДЛЯ ЭТОГО ИМЕЕТСЯ КОНКРЕТНОЕ УКАЗАНИЕ.

Привод должен подключаться только включением кабеля в штепсельную розетку.

18 Монтаж лампочки

Откинуть колпак освещения (2). Не снимать колпак полностью! Ввинтить в патрон лампочку макс. 24В/21Вт, как показано на рисунке. Освещение привода включается одновременно с включением привода и отключается снова через 2 минуты. После установки лампочки захлопнуть колпак.

19 Монтаж крепления ворот

Если Ваши опрокидывающиеся ворота оснащены вертикальным ходовым рельсом, то для переоснащения требуется специальная консоль ворот. В этом случае следуйте инструкции, содержащейся в комплекте поставки специальной консоли ворот. При распаковке и монтаже специальной консоли ворот соблюдайте осторожность и не беритесь руками задвигающиеся детали.

УКАЗАНИЕ: Облегченные гаражные ворота следует укрепить, как по горизонтали, так и по вертикали.

Монтаж секционных или одностворчатых ворот:

В креплении ворот (1) слева и справа имеются крепежные отверстия. Если для установки необходимо использовать верхнее и нижнее крепежные отверстия, воспользуйтесь вариантом крепления ворот вместе с панелью (2), как показано на рисунке.

1. Приложить крепление к внутренней стороне ворот посередине сверху (при необходимости вместе с крепежной панелью). Наметить отверстия.

2. А. Деревянные ворота

Просверлить отверстия диаметром 8 мм и зафиксировать крепление ворот при помощи гайки, стопорной шайбы и болта-фиксатора (3).

В. Металлические ворота

Закрепить шурупами (4).

С. Одностворчатые ворота - дополнительное оборудование

Закрепить шурупами (4).

20 Монтаж консоли ворот

А. МОНТАЖ ОДНОСТВОРЧАТЫХ ВОРОТ

Скрепить друг с другом прямые (1) и изогнутые (2) консоли ворот на возможно большей длине (с перекрытием до двух или трех отверстий) при помощи соединительных элементов (3, 4, 5) из комплекта поставки. При закрытых воротах присоединить с помощью кольцевого болта (6) к креплению ворот прямую консоль (1) и зафиксировать ее кольцевым креплением (7). Разъединить внутреннюю и внешнюю части каретки. Сместить внешнюю часть каретки назад в направлении привода и зафиксировать изогнутую консоль ворот (2) в приемном отверстии каретки (8) кольцевым болтом (6). При этом возможно потребуются слегка приподнять ворота. Зафиксировать соединение кольцевым креплением (7).

УКАЗАНИЕ: При настройке концевого выключателя в положении "ОТКРЫТО" ворота, находящиеся в полностью открытом состоянии, не должны наклоняться вниз. Даже легкий наклон вниз (9) ведет к тому, что при открытии (или закрытии) ворот возникает ненужный ход ворот из полностью открытого состояния в обратном направлении.

В. МОНТАЖ СЕКЦИОННЫХ ВОРОТ

Выполнить крепеж, как показано на рис. В, и перейти к Шагу 21.

21 Закрепление настенной консоли

Настенную консоль следует устанавливать в прямой видимости гаражных ворот вне зоны ворот и их направляющих, на высоте не менее 1,5 м вне досягаемости для детей.

Неправильное использование гаражных ворот может привести к тяжелым травмам при закрытии или открытии ворот.

Нельзя допускать детей к управлению при помощи настенной консоли и позволять им пользоваться радиоуправлением.

В целях безопасности на настенной консоли следует прикрепить знак предостережения.

На обратной стороне настенной консоли (2) находятся два винтовых контактных зажима (1). Снять изоляцию сигнального провода (4) на участке около 6 мм. Развести жилы провода на достаточное расстояние друг от друга так, чтобы можно было присоединить белый с красным провод к зажиму с обозначением RED (1), а белый провод к зажиму с обозначением WHT (2). Смонтировать настенную консоль при помощи самонарезающих винтов (3) на внутренней стенке гаража. В случае стены из сухой штукатурки просверлить отверстия диаметром 4 мм и вставить в них дюбели (6). Рекомендуется производить монтаж около бокового входа в гараж вне досягаемости для детей.

Провести сигнальный провод вдоль стены и потолка вплоть до привода ворот. Для крепления провода использовать хомуты под гвоздь (5). Зажимы быстрого подключения приемника сигнала находятся позади колпака освещения привода. Подключить сигнальный провод к зажимам следующим образом: белый с красными - к красному (1), а белый к белому (2).

Нажатие кнопочных выключателей

Для открытия или закрытия ворот нажмите выключатель один раз. Для остановки движущихся ворот нажмите еще один раз.

Многофункциональная настенная консоль (78LM дополн. оборудование): Чтобы открыть или остановить ворота, нажмите выключатель в белом квадрате. При следующем нажатии выключателя ворота остановятся.

Функция освещения: Чтобы включить или выключить освещение привода, нажмите выключатель с подсветкой. Когда Вы включаете освещение и запускаете привод, свет горит еще в течение 2,5 мин. Для того чтобы выключить освещение раньше, нажмите выключатель еще раз. Если привод включен, то выключатель с подсветкой не оказывает влияния на освещение привода.

Функция блокирования: Предотвращает открытие ворот посредством ручного передатчика. В то же время, ворота могут открываться при помощи настенной консоли, ключевого выключателя и кодового замка.

- **Активировать:** Нажмите на кнопку выключателя и держите ее в течение 2 секунд. Подсветка кнопки мигает все то время, пока активирована функция отключения.

- **Деактивировать:** Снова нажмите на кнопку выключателя и держите ее в течение 2 секунд. Мигание подсветки кнопки прекращается. Функция отключения выключается при нажатии на кнопку "ОБУЧЕНИЕ" на пульте управления.

22 Программирование привода и радиоуправления / настенной консоли

Включайте привод гаражных ворот только тогда, когда зона ворот просматривается полностью, вблизи ворот не находятся предметы, препятствующие их движению, и привод правильно настроен. Во время движения ворот при открытии или закрытии никто не должен входить или выходить из гаража. Не позволяйте детям пользоваться кнопочным выключателем (если таковой имеется) и радиоуправлением. Дети не должны находиться вблизи ворот.

Приемник радиосигнала и радиоуправление привода Ваших гаражных ворот запрограммированы на одни и те же коды. При приобретении дальнейших принадлежностей радиоуправления привод должен быть соответственно запрограммирован, чтобы он мог работать с новыми кодами радиоуправления.

Программирование приемника на дополнительные коды радиоуправления посредством оранжевой кнопки обучения.

1. Нажмите и отпустите находящийся на приводе оранжевый кнопочный выключатель обучения. Индикация обучения светится непрерывно 30 секунд (1).
2. Нажмите и держите 30 секунд кнопочный выключатель радиоуправления, при помощи которого в дальнейшем Вы хотите управлять воротами (2).
3. Отпустите кнопочный выключатель, как только начинает мигать освещение привода. Таким образом, код запомнен. Если лампочка не установлена, то выдается два коротких звуковых сигнала (3).

Обучение при помощи многофункциональной настенной консоли

1. Нажмите и держите кнопочный выключатель радиоуправления, при помощи которого в дальнейшем Вы бы хотели управлять воротами (4).
2. В то же время нажмите и держите выключатель LIGHT на многофункциональной настенной консоли (5).
3. Вы продолжаете держать обе кнопки и одновременно нажимаете большой кнопочный выключатель многофункциональной настенной консоли (нажаты все три кнопки) (6).
4. Как только начнет мигать освещение привода, отпустите все кнопки. Таким образом, код будет запомнен. Если лампочка не установлена, то выдается два коротких звуковых сигнала (7).

Теперь привод работает при нажатии кнопочного выключателя радиоуправления. Если Вы отпустите кнопочный выключатель радиоуправления до того, как начнет мигать освещение привода, то код не будет запомнен.

Гашение всех кодов радиоуправления

Чтобы деактивировать требуемые коды, сначала необходимо выполнить гашение всех кодов:

Нажать на оранжевую кнопку обучения, находящуюся на приводе, и держать ее до тех пор, пока не погаснет подсветка индикации обучения (около 6 сек). Таким образом, будут погашены все ранее запомненные коды. Каждое используемое Вами устройство радиоуправления и каждая система доступа без ключа должны теперь программироваться заново.

3-канальный ручной передатчик:

Если данный ручной передатчик имеется в комплекте привода Ваших гаражных ворот, то большой кнопочный выключатель уже на заводе запрограммирован для управления воротами. Дополнительные кнопочные выключатели 3-канального ручного передатчика с RollingCode или мини-передатчики могут быть запрограммированы для управления этим или другим приводом гаражных ворот с RollingCode.

23 Программирование системы доступа без ключа

Управлять приводом ворот следует только тогда, когда ворота просматриваются полностью, в зоне ворот отсутствуют препятствия и ворота хорошо настроены. Во время движения ворот на открытие или закрытие никто не должен входить или выходить из гаража. Не позволяйте детям пользоваться кнопочным выключателем и радиоуправлением. Дети не должны находиться вблизи ворот.

УКАЗАНИЕ: Для управления приводом гаражных ворот, Ваша новая система доступа без ключа должна быть запрограммирована.

Программирование приемника радиосигнала на дополнительные коды радиоуправления при помощи оранжевой кнопки обучения:

1. Нажмите и отпустите находящуюся на приводе оранжевую кнопку обучения. Индикация обучения светится непрерывно в течение 30 сек (1).
2. В течение 30 секунд введите с клавиатуры (2) четырехзначный идентификационный код (PIN) по Вашему выбору, затем нажмите и держите кнопку ENTER.
3. Отпустите кнопку, когда начнет мигать освещение привода (3). Таким образом, код будет запомнен. Если лампочка не установлена, то выдается два коротких звуковых сигнала.

УКАЗАНИЕ: Если система доступа без ключа смонтирована вне гаража, то такое программирование должно выполняться двумя участниками.

Программирование при помощи многофункциональной настенной консоли:

1. Введите с клавиатуры четырехзначный идентификационный код (PIN), затем нажмите и держите кнопку ENTER.
2. Продолжая держать кнопку ENTER, одновременно нажмите на кнопку LIGHT многофункциональной настенной консоли.
3. Продолжая держать кнопки ENTER и LIGHT, одновременно нажмите большой кнопочный выключатель многофункциональной настенной консоли (нажаты все три кнопки).
4. Когда начнет мигать освещение привода, отпустите все кнопки. Таким образом, код будет запомнен. Если лампочка не установлена, то выдается два коротких звуковых сигнала.

24 Управление при помощи настенной консоли

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ НАСТЕННАЯ КОНСОЛЬ

Для открытия или закрытия ворот нажмите один раз большой кнопочный выключатель (1). Для остановки движущихся ворот нажмите выключатель еще раз.

Управление освещением

Для включения или выключения освещения привода нажмите выключатель (2) с надписью LIGHT (освещение). Когда ворота открываются или закрываются, этот выключатель не оказывает влияние на освещение привода. Если Вы включаете освещение и затем активируете привод ворот, то свет горит еще в течение 2,5 мин. Для того чтобы включить освещение раньше, нажмите выключатель еще раз.

Функция блокирования

При помощи функции блокирования можно блокировать управление ворот посредством ручного передатчика радиосигнала. Воротами, однако, после этого можно управлять при помощи настенной консоли, устройства внешнего разблокирования и устройства управления системы доступа без ключа.

Для активирования блокирования следует нажать и держать в течение 2 секунд кнопочный выключатель (3) с надписью LOCK.

Для снятия блокировки следует снова нажать выключатель LOCK и держать его в течение двух секунд. Подсветка большого кнопочного выключателя перестает мигать. Блокировка также всегда снимается при активировании кнопки обучения на приводе ворот.

ЮСТИРОВКА

25 Настройка концевых выключателей

Концевые выключатели предназначены для того, чтобы останавливать ворота в определенных точках и траектории движения, когда достигаются желаемые положения открытия или закрытия.

Концевые выключатели программируются следующим образом:

1. Открыть колпак освещения. Нажать черный кнопочный выключатель (1) и держать его до тех пор, пока не начнет редко мигать желтый СД (3), затем отпустить кнопку.
2. Нажать черный выключатель (1) и держать его до тех пор, пока ворота не достигнут желаемого положения "ОТКРЫТО". Отрегулировать позиционирование ворот при помощи черного (1) и оранжевого (2) кнопочных выключателей. Нажатие на черную кнопку приводит к движению ворот ВВЕРХ, а на оранжевую - ВНИЗ.
3. Нажать на запрограммированную кнопку радиуправления или на большую кнопку выключателя на настенной консоли из Вашего комплекта поставки привода ворот. При этом будет выполнена настройка концевого выключателя для положения ворот "ОТКРЫТО". Установки концевого выключателя будут запомнены.

Удостоверьтесь в том, что ворота открываются достаточно, чтобы в гараж мог въехать Ваш автомобиль.

4. Когда концевые выключатели оказываются запрограммированными, мигание СД (3) прекращается.

Если ворота идут назад или останавливаются перед тем, как достичь пола гаража, последовательность операций Шагов 1-3 должна быть немедленно выполнена заново. Если концевые выключатели оказываются все же настроенными неправильно, выполните указания для ручной настройки концевых выключателей из раздела "У Вас возникли проблемы...", п. 15.

УКАЗАНИЕ: Если настройка концевых выключателей не происходит, то рабочее освещение мигает 11 раз. При появлении этого "сообщения" об ошибке перейдите к п. 15 из раздела "У Вас возникли проблемы..." и выполните указания для ручной настройки концевых выключателей.

26 Настройка силы тяги

Кнопочный выключатель для настройки силы тяги находится под колпаком освещения. Посредством обучения силы тяги осуществляется настройка необходимому усилию для открытия и закрытия ворот.

1. Открыть колпак освещения. Под колпаком находится оранжевый кнопочный выключатель (2).
2. Посредством двукратного нажатия оранжевого кнопочного выключателя (2) можно выйти в режим настройки силы тяги. СД (3) начинает часто мигать.
3. Нажать на запрограммированную кнопку радиуправления (4) или на большой кнопочный выключатель на настенной консоли из Вашего комплекта поставки привода ворот. Ворота идут вниз в положение "ЗАКРЫТО". Нажать на запрограммированную кнопку радиуправления (4) снова - ворота идут до конца вверх в положение "ОТКРЫТО".

После того, как сила тяги будет запомнена, мигание СД (3) прекратится. Для правильной установки силы тяги ворота следует один раз прогнать по полному циклу открытия-закрытия. Если ворота открываются и закрываются не до конца, проверьте балансировку ворот, а также убедитесь в отсутствии заклинивания или застревания ворот.

Для правильной и окончательной настройки концевых выключателей ДОЛЖНО быть выполнено обучение силы тяги.

27 Проверка реверса по условию безопасности

Проверка реверса по условию безопасности имеет большое значение. При контакте с лежащим на полу гаража препятствием высотой 50 мм гаражные ворота должны выполнять реверс. Если привод настроен неправильно, то закрытие ворот может иметь тяжелые последствия. Проверка реверса и связанная с ней регулировка должны производиться регулярно один раз в месяц.

Порядок действий: Поместить препятствие высотой 50 мм (1) на полу под гаражными воротами. Запустить ворота на закрытие, т.е. вниз. При контакте с препятствием ворота должны возвращаться назад. Если ворота останавливаются у препятствия, то следует повторить операции Шагов 25 и 26 по настройке концевых выключателей и силы тяги. После этого необходимо заново выполнить проверку автоматического реверса по условию безопасности.

Если положить на середину ворот груз 20 кг, то ворота должны продвинуться вверх максимум на высоту 500 мм.

28 Монтаж Protector System

(см. Принадлежности)

Усилие, замеренное на краю ворот, не должно превышать 400 Н (40 кг). Если оно оказывается больше 400 Н, то должна устанавливаться система Protector System.

Protector System как дополнительное оборудование может быть установлена после выполнения монтажа и юстировки привода гаражных ворот. Она может поставляться в составе принадлежностей. При этом прилагается подробное описание последовательности монтажа.

Protector System обеспечивает дополнительную безопасность. При этом можно исключить риск получения травмы в результате зажатия (например, маленьких детей) движущимися гаражными воротами. Protector System работает с использованием инфракрасного луча. Если луч прерывается препятствием, то это вынуждает закрывающиеся ворота открываться или блокирует закрытие уже открытых ворот. Данная система настоятельно рекомендуется владельцам гаражей при наличии в семье маленьких детей.

29 Специальное оснащение

А. Подключение калитки в воротах

Откройте колпак освещения. Под ним расположены дополнительные зажимы быстрого подключения 8 и 7. Присоедините сигнальный провод к зажимам.

В. Подключение для мигающего освещения.

Мигающее освещение может быть смонтировано в любом месте. Присоедините соответствующий кабель к зажимам быстрого подключения 6 и 5 (зажим заземлен).

30 Принадлежности

(1) Модель 94330E	1-канальный ручной передатчик
(2) Модель 94333E	2-канальный ручной передатчик
(3) Модель 94335E	3-канальный ручной передатчик
(4) Модель 94334E	4-канальный ручной передатчик
(5) Модель 128LM	2-канальный настенной консоли
(6) Модель 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Модель 9747E	Беспроводной кодовый замок
(8) Модель 78LM	Многофункциональная настенная консоль
(9) Модель 760E	Ключевой выключатель
(10) Модель 1702E	Внешнее аварийное разблокирование
(11) Модель 770E	Protector System
(12) Модель 1703E	Специальная консоль ворот – The Chamberlain Arm
(13) Модель FLA230	Мигающий фонарь
(14) Модель EQL01	Ручка аварийного разблокирования ворот
(15) Модель 100027	1-позиционный ключевой выключатель (монтаж под штукатуркой - 100010)
Модель 100041	2-позиционный ключевой выключатель (монтаж под штукатуркой - 100034)
(16) Модель 16200LM	Переключатель "дверь в дверь"

РИСУНОК ОТСУТСТВУЕТ

Модель MDL100LM Комплект механической блокировки ворот

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЮ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Ключевой выключатель – к зажимам привода: красный -1, белый - 2

Protector System – к зажимам привода: белый - 2, серый - 4

Настенная консоль – к зажимам привода: красный -1, белый - 2

31 32 Запчасти

У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ..

1. Привод не функционирует ни с настенной консолью, ни с радиоуправлением:

- Подано ли на привод напряжение? Включить пробную лампочку в штепсельную розетку. Если лампочка не загорается, то следует проверить блок предохранителей или главный выключатель.
- Все ли замки ворот разблокированы? Прочитать предупреждающие указания по монтажу на стр. 1.
- Есть ли под воротами снег или лед? Ворота могут примерзнуть к земле. Удалить препятствие для движения ворот.
- Возможно, не работают пружины ворот. Заменить пружины.

2. Привод функционирует с радиоуправлением, но не работает с настенной консолью:

- Светится настенная консоль? Если нет, то отсоединить сигнальный провод от зажимов привода. Замкнуть накоротко красный и белый зажимы, соединив их коротким проводником. Если привод работает, то убедиться в исправности присоединения провода к настенной консоли, а также в отсутствии короткого замыкания в зоне зажимов или обрыва провода.
- Все ли проводные соединения в порядке? Прочитайте указания на стр. 4.

У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ..

3. Привод функционирует с настенной консолью, но не работает с радиоуправлением:

- При необходимости заменить батарею.
- Если Вы пользуетесь двумя и более устройствами управления, из которых работает лишь одно, то следует повторить все операции из разделов 22 и 23: "Программирование привода и радиоуправления" и "Программирование системы досту."
- Мигает подсветка настенной консоли? Это должно означать, что активирована функция блокирования привода. Если у Вас установлена многофункциональная настенная консоль, нажать на кнопку блокировки и держать ее две секунды - мигание настенного выключателя прекращается.

4. Недостаточный радиус действия радиоуправления:

- Вставлена ли батарея?
- Разместить передатчик в каком-либо другом месте в Вашем автомобиле.
- В случае металлических гаражных ворот, ворот с изоляцией в виде металлической фольги или с металлической облицовкой фасада - радиус действия радиоуправления уменьшается.

5. Ворота без очевидной причины производят реверс, причем освещение привода не мигает:

- Препятствует ли что-нибудь движению ворот? Оттянуть ручку аварийного разблокирования. Воздействовать на ворота рукой. Если ворота неуравновешены или заклиниваются, то следует обратиться к специалисту.
- Убрать лед или снег на пути движения ворот.
- Повторить операции из разделов 25 и 26: "Настройка концевых выключателей" и "Настройка силы тяги".

После окончания юстировки выполните повторную проверку реверса по условию безопасности.

6. Ворота без очевидной причины производят реверс, причем освещение привода начинает мигать через 5 секунд:

Проверить функционирование Protector System (если система была установлена как дополнительное оборудование). При мигании СД произвести выравнивание фотоэлектрического барьера.

7. Рабочие шумы привода мешают местным жителям

Если источником проблемы является нормальный рабочий шум привода и близость жилых помещений, то рекомендуется смонтировать комплект демпфирования вибраций 41A3263. Этот комплект был разработан для исключения резонанса и может быть легко смонтирован в гараже.

8. Гаражные ворота самопроизвольно открываются и закрываются:

Убедитесь в том, что кнопки радиоуправления не западают.

9. Ворота останавливаются, однако закрываются не до конца:

Повторите операции раздела 25 "Настройка концевых выключателей".

После каждой юстировки длины консоли ворот, силы тяги (при закрытии) или концевых выключателей в положении "ЗАКРЫТО" должна производиться проверка реверса по условию безопасности.

10. Ворота открываются, но не закрываются:

- Проверить работу Protector System (если она была установлена как дополнительное оборудование). При мигании СД произвести выравнивание фотоэлектрического барьера.
- Если освещение привода не мигает и дело касается нового агрегата, то повторить операции из разделов 25 и 26: "Настройка концевых выключателей" и "Настройка силы тяги".

После окончания юстировки выполните повторную проверку реверса по условию безопасности.

11. Не включается освещение привода:

Замените лампочку накаливания (максимум 24В/21Вт). Несправные лампочки следует заменять обычными лампочками накаливания.

12. Привод скрипит:

Возможно, неуравновешены ворота или сломаны пружины. Закройте ворота и отсоедините каретку при помощи троса и ручки ручного разблокирования. Откройте и закройте ворота руками. Хорошо уравновешенные ворота при остановке в любой точке траектории движения остаются неподвижными, так как они полностью поддерживаются пружинами. Если это не так, то для разрешения возникшей проблемы обратитесь к Вашему дилеру.

У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ..

13. Двигатель некоторое время гудит, а затем перестает работать:

- Возможно, неисправны пружины ворот. СМ. ВЫШЕ.
- Если проблема возникает при первом включении привода, то, очевидно, ворота заперты. Открыть замки ворот.

После окончания операции выполните повторную проверку реверса по условию безопасности.

14. Привод не функционирует в связи с исчезновением напряжения в сети:

- Для отсоединения тяги оттянуть шнур разблокирования и опустить ручку вниз. Ворота можно открывать и закрывать вручную. При восстановлении электроснабжения оттянуть шнур разблокирования назад. При следующем включении привода ворот тяга будет снова присоединена.
- При исчезновении напряжения в сети можно разблокировать каретку, находясь вне гаража, а именно: с помощью устройства быстрого внешнего разблокирования.

15. Ручная настройка концевых выключателей:

1. Нажать черный кнопочный выключатель и держать его до тех пор, пока не начнет редко мигать СД, а затем отпустить.
2. Наладить кнопочные выключатели: нажатие на черную кнопку приводит к движению ворот ВВЕРХ, а на оранжевую ВНИЗ.

Убедитесь в том, что ворота открываются достаточно, чтобы в гараж мог въехать Ваш автомобиль.

3. Нажать на кнопку на устройстве радиоуправления или на настенной консоли. При этом будет выполнена настройка концевого выключателя для положения ворот "ОТКРЫТО". После этого ворота начинают закрываться. Нажать сразу на оранжевый или черный кнопочный выключатель. Ворота остановятся. При помощи оранжевого или черного кнопочного выключателя отрегулируйте требуемое положение ворот в состоянии "ЗАКРЫТО". Убедитесь в том, что ворота полностью закрываются, не оказывая при этом чрезмерного давления на рельс (рельс не должен выгибаться вверх, а цепь или зубчатый ремень не должны провисать под рельсом). Нажмите на кнопку радиоуправления или настенной консоли, при этом концевой выключатель будет настроен для положения ворот "ЗАКРЫТО". Ворота начинают далее открываться.

УКАЗАНИЕ: Если не будет нажат ни тот ни другой выключатель, то до того, как ворота достигнут пола, привод попытается выполнить автоматическую настройку концевого выключателя, отведет ворота от пола назад и произведет остановку ворот в положении "ОТКРЫТО". Если после этого рабочее освещение мигает менее десяти раз, то это означает, что настройка концевых выключателей прошла успешно и ручная настройка не требуется. Настройка для положения ворот "ЗАКРЫТО" производится вблизи от пола гаража. **Для того чтобы настройка концевых выключателей была успешной, в любом случае, сила тяги ДОЛЖНА быть обучена (запрограммирована) независимо от того, как был настроен концевой выключатель, автоматически или вручную (см. раздел 26 "Настройка силы тяги").**

4. Два-три раза открыть и закрыть ворота при помощи радиоуправления или настенной консоли.
 - Если ворота не останавливаются в требуемом положении "ОТКРЫТО" или возвращаются назад перед тем, как остановиться в положении "ЗАКРЫТО", то следует повторить ручную настройку концевых выключателей.
 - Если ворота останавливаются в требуемых положениях "ОТКРЫТО" и "ЗАКРЫТО", то можно переходить к разделу "Проверка реверса по условию безопасности".

УХОД ЗА ПРИВОДОМ

При правильном монтаже для поддержания исправного состояния и полной функциональной готовности привода требуются минимальные затраты. Привод не требует никакой дополнительной смазки.

Настройка ограничителей силы тяги: Эта настройка должна проверяться после монтажа и по мере необходимости корректироваться. Погодные условия могут потребовать дальнейших корректировок, особенно на первом году эксплуатации, когда может возникать необходимость в небольших изменениях настройки. Дальнейшую информацию по юстировке ограничителей и силы тяги Вы можете найти на стр. 6. Точно выполняйте инструкцию и после каждой юстировки проводите проверку реверса по условию безопасности.

Передачик радиоуправления: Передачик радиоуправления можно закрепить на противосолнечном козырьке в салоне автомобиля при помощи пружинного зажима из комплекта поставки. Батарею питания следует вставлять плюсом вверх. Крышка отсека батареи при установке должна защелкиваться с двух сторон. Не выбрасывайте использованные батареи вместе с обычным мусором. Батареи должны сдаваться в специальные приемные пункты.

Батарея радиоуправления: Литиевые батареи должны служить в течение 5 лет. Батареи следует заменять на новые при сокращении радиуса действия радиоуправления.

Замена батарей: Для замены батарей нужно открыть батарейный отсек при помощи отвертки или скрепки. Батареи должны устанавливаться плюсом вверх. Закрыть крышку отсека и защелкнуть ее с обеих сторон. Не выбрасывайте отработанные батареи вместе с мусором, а сдавайте их в соответствующих пунктах приема утильсырья.

ПОДДЕРЖАНИЕ ПРИВОДА В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ

8-ru

Один раз в месяц:

- Повторить проверку реверса по условию безопасности. Выполнить требуемую юстировку.
- Привести ворота в движение руками. Если ворота не уравновешены или заклиниваются, то следует вызвать специалиста по гаражным воротам.
- Убедиться в том, что ворота открываются и закрываются полностью. При необходимости отрегулировать ограничители и силу тяги.

Один раз в году:

- Смазать ролики, подшипники и шарниры ворот. Привод не нуждается в дополнительной смазке. Не смазывайте направляющие ворот!
- СМАЗАТЬ КАРЕТКУ И РЕЛЬСЫ.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА

Привод может быть активирован при помощи следующих устройств:

- **Настенная консоль.** Нажмите на кнопку и держите ее до тех пор, пока ворота не придут в движение.
- **Ключевой выключатель или система доступа без ключа** (если это дополнительное оборудование установлено).
- **Радиоуправление.** Нажмите на кнопку и держите ее до тех пор, пока ворота не придут в движение.

Открытие ворот вручную:

Ворота по возможности должны быть полностью закрыты. Слабые или неисправные пружины могут явиться причиной падения ворот. Это может повлечь за собой тяжелые травмы или серьезный материальный ущерб.

Ворота можно открыть руками, оттянув ручку разблокирования вниз и назад (в направлении привода). Чтобы ворота сошлись снова, нужно оттянуть ручку разблокирования прямо вниз.

Не пользуйтесь ручкой разблокирования для того, чтобы подтянуть ворота вверх или вниз.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА

Если используется радиоуправление или светящаяся настенная консоль, то ...

1. ворота закрываются, если они были открыты и открываются, если они были закрыты
2. ворота останавливаются, если они двигались в направлении закрытия
3. ворота останавливаются, если они двигались в направлении открытия (оставляя достаточно места для прохода мелких домашних животных или для вентиляции)
4. ворота двигаются в противоположном направлении, если во время открытия встречаются на своем пути препятствие
5. ворота открываются, если во время закрытия встречаются на своем пути препятствие
6. ворота выполняют реверс и останавливаются, если во время открытия встречаются на своем пути препятствие
7. Система Protector System (дополнительное оборудование) при своей работе использует невидимый инфракрасный луч. Если он прерывается препятствием, в то время как ворота закрываются, ворота открываются снова; если ворота в этот момент закрывались, то прерывание луча предотвращает их закрытие. ДАННАЯ СИСТЕМА НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЛАДЕЛЬЦАМ ГАРАЖЕЙ ПРИ НАЛИЧИИ В СЕМЬЕ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ.

Если привод включался пять раз подряд, то он должен остывать в течение 15 минут.

Рабочее освещение включается автоматически:

1. При самом первом подключении привода к электросети
2. После исчезновения напряжения в сети
3. При включении привода.

Освещение выключается автоматически **примерно** через 2,5 минуты. Максимальная мощность лампочки накаливания 21Вт/24В.

ГАРАНТИЯ НА ПРИВОД ГАРАЖНЫХ ВОРОТ

Chamberlain GmbH гарантирует покупателю, приобретшему настоящее изделие в розничной торговой сети ("первым покупателем"), что в течение 24 месяцев (2 года) со дня приобретения не должны возникать дефекты материалов и изготовления. При покупке изделия в розничной торговле следует проверить его на предмет присутствия очевидных недостатков.

Условия гарантии: Предлагаемая гарантия служит единственным юридическим средством, которое законодательно защищает покупателя в случае обнаружения недостатков в связи с дефектами изделия или его части, или же их следствий. Настоящая гарантия ограничивается исключительно ремонтом или заменой деталей данного изделия, в отношении которых принимается решение рассматривать их в качестве дефектных. Предлагаемая гарантия не распространяется на повреждения, которые не относятся к числу повреждений, но возникли в результате неправильного использования (т.е. включая любое применение, которое не соответствует в точности руководствам или инструкциям фирмы Chamberlain GmbH в части монтажа, эксплуатации и обслуживания, а также в результате упущений в отношении своевременного проведения профилактических и наладочных работ, соответственно, проведения адаптаций или изменений в данном изделии). Гарантия не покрывает также расходы по дальнейшей доработке или восстановлению отремонтированных или замененных устройств или сменных батарей. В рамках гарантии изделие, в отношении которого принято решение о признании материальных повреждений или дефектов изготовления, ремонтируется или заменяется без оплаты владельцем ремонта или запчастей по усмотрению фирмы Chamberlain GmbH. Если в период действия гарантии в изделии были обнаружены дефекты, то необходимо обратиться в фирму, где это изделие было изначально куплено. Гарантия не нарушает прав покупателя по отношению к розничной торговле, которые предоставляются ему согласно соответствующим действующими национальными законами или положениями, и которые следуют из имеющегося у покупателя договора о покупке/продаже. В отсутствие соответствующих национальных законов или законов ЕС настоящая гарантия является единственным и исключительным юридическим средством, находящимся в распоряжении покупателя, и ни Chamberlain GmbH, ни филиалы или торговые агенты фирмы не несут ответственности за любой прямой или косвенный ущерб в рамках явных или неявных гарантийных обязательств в отношении данного изделия. Ни представители, ни другие лица не уполномочены брать на себя от имени Chamberlain GmbH ответственность любого иного рода в связи с продажей настоящего изделия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение 230-240В пер., 50 Гц
Макс. сила тяги 600Н (LM60), 800Н (LM80)
Потребляемая мощность 100 Вт (LM60), 125Вт (LM80)
Потребляемая мощность в режиме готовности 2,6 Вт (LM60), 2,8Вт (LM80)
Нормальный момент вращения 5Нм (LM60), 8Нм (LM80)

Двигатель

Тип двигателя Редукторный пост. тока с долговременной смазкой
шум илоская 55dB

Механизм привода

Привод Цепь или зубчатый ремень с 2-частной кареткой на стальном рельсе
Длина тракетории ворот Настраиваемая до 2,3 м
Скорость 127-128 мм/сек
Освещение Включается при активировании привода, выключается через 2,5 минуты после остановки привода
Арматура ворот Юстируемая консоль ворот, оттяжной трос для разблокирования каретки.

Безопасность

Безопасность людей Нажатие на кнопку и автоматический останов при движении ворот **вниз**; то же с остановом при движении ворот **вверх**.
Электронная Автоматическое обучение силы тяги
Электрическая Трансформаторная защита от перегрузки и проводка низкого

Настройка концевых выключателей Электронная, полуавтоматическая или автоматическая
Стартовые цепи Цепи низкого напряжения для настенной консоли

Габариты

Длина (общая) 3,2m
Требуемое расстояние до потолка 30mm
Масса подвеса 14,5kg

Приемник радиуправления

Кол-во регистров памяти 12
Рабочая частота 433,92 МГц

УКАЗАНИЕ: Фирма Chamberlain настоятельно рекомендует для приводов гаражных ворот всех типов установку фотоэлектрического барьера The Protector System !

Заявление о соответствии

Настоящим, заверенным подписью документом заявляется, что указанное оборудование вместе со всеми принадлежностями соответствует государственным директивам и стандартам.

Модель № LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), и EN60335-2-95 (2004)

Заявление о внедрении

Электропривод в комбинации с гаражными воротами отвечает требованиям предписаний EN12453, EN13241-1 и директивы по машиностроению 2006/42/ЕЕС при условии, что он смонтирован и обслуживается в соответствии со всеми инструкциями изготовителя.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010



Najprej preberite pomembne varnostne predpise



Neupoštevanje navodil lahko pripelje do hudih telesnih poškodb ali škode na imetju.

- Pozorno preberite ta navodila.
- To odpiralo garažnih vrat je zasnovano in preizkušeno tako, da nudi ustrezno varnost pod pogojem, da ga namestite in z njim upravljate v skladu z varnostnimi predpisi, ki so navedeni v nadaljevanju.



To sta OPOZORILNA znaka – predstavljata navodila, s katerimi se izognemo telesnim poškodbam ali škodi na imetju. Pozorno preberite ta navodila.

Opozorilo: Če vaša garaža nima pomožnih vhodnih vrat, morate namestiti zunanji sistem za hitro sprostitvev model 1702E. Ta oprema omogoča ročno upravljanje garažnih vrat od zunaj, če pride do izpada električne energije.



Garažna vrata ohranite v ravnovesju. Zatikanja ali zaustavljanja vrat ne smete poskušati odpraviti z nadaljnjo uporabo odpirala garažnih vrat. Vrata, ki se ne premikajo ali se zagostijo, je potrebno popraviti. Garažna vrata, vratne vzmeti, kabli, koluti, nosilci in njihova oprema so pod velikim pritiskom in lahko povzročijo hude telesne poškodbe. **Ne poskušajte jih zrahljati, premakniti ali prilagajati.** Pokličite službo za popravilo garažnih vrat.



Med nameščanjem ali popravljanjem odpirala garažnih vrat **ne nosite prstanov, ure ali širokih oblačil.**



Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam ob zapletanju v vrvi, **le-te odstranite z garažnih vrat**, preden začnete nameščati odpiralo za vrata.



Namestitev in ožičenje morata biti v skladu s krajevnimi zakoni o stavbni varnosti in električni napeljavi. Tento priročnik izdaja trikotna oznaka 2 a ne potrebuje žiadne uzemnenie.



Lahka vrata iz steklenih vlaken, aluminija ali jekla je potrebno močno ojačiti, da bi se izognili poškodbam le-teh. (Oglejte si 3. stran.) V ta namen je najbolje, da se obrnete na proizvajalca garažnih vrat in se prepričate, ali vam lahko priskrbi komplet za ojačeno namestitev odpirala.

Zelo pomemben je preizkus varnostnega povratnega sistema.



Vrata **MORAJO** ob stiku s 50 milimetrsko oviro na tleh spremeniti smer gibanja. Če je odpiralo nepravilno nastavljeno, lahko pride pri zapiranju vrat do hudih telesnih poškodb. **Vsak mesec ponovite preizkus in naredite potrebne popravke.**



Te enote ni dovoljeno nameščati na vlažna ali mokra mesta.



Vrata med delovanjem ne smejo ovirati javne poti.



Te naprave ne smejo upravljati osebe (vključno z otroki), ki so telesni ali duševni invalidi ali, ki jim manjka izkušnja pri ravnanju z napravo, dokler niso pod nadzorom ali pa jih oseba, odgovorna za njihovo varnost ni seznanila kako ravnati z napravo.



Ko sila na robu zapirajočih vrat preseže 400N (40kg), je potrebno namestiti varnostni sistem Protector System. Prevelika sila bo onemogočila pravilno delovanje varnostnega povratnega sistema ali pa bo poškodovala vrata.



Kot opomin za varno ravnanje z vrati pritrdite **opozorilno tablo** zraven nadzornega gumba vrat, nameščenega na steni.



Da bi preprečili poškodbe garažnih vrat, **sprostite vse blokade le-teh.**



Namestite osvetljeni nadzorni gumb vrat (ali kakšen drug dodatni gumb) **na mesto, s katerega so vrata v celoti vidna, na višino vsaj 1,5 m in izven dosega otrok. Ne dovolite, da otroci upravljajo z gumbom (i) ali daljinskim (i) upravljalnikom (i).** Zaradi napačne uporabe odpirala lahko pri zapiranju garažnih vrat pride do hudih telesnih poškodb.



Odpiralo zaženite le v primeru, ko vrata v celoti vidite, ko le-teh nič ne blokira in ko je odpiralo pravilno naravnano. Nihče ne sme vstopiti v garažo ali izstopiti iz nje, ko se vrata premikajo. Otrokom ne dovolite, da bi se igrali v bližini vrat.



Ročno sprostitvev uporabite **le** za sprostitvev drsnika in če je mogoče, **le**, ko so vrata zaprta. **Rdeče ročice ne uporabljajte za odpiranje ali zapiranje vrat.**



Predn začnete s popravili na vratih ali začnete odstranjevati pokrove, prekinite dovod električne energije do odpirala garažnih vrat.



K izdelku je priložen električni kabel, ki ga morate, če se poškoduje, zamenjati z električnim kablom istega tipa; tak električni kabel vam priskrbi strokovno usposobljena oseba, ki vam ga tudi namesti.



Otroke morate nadzorovati, da bi zagotovili, da se ne igrajo z napravo.

Vsebina	Stran	Slika
Varnostni predpisi	1	
Predn začnete	1	
Vrste vrat	2	1
Potrebno orodje za namestitev	2	2
Priložena oprema	2	3
Pregled dokončane namestitve	2	4
Montaža	2	5-11
Namestitev	3-4	12-21
Programiranje odpirala in daljinskega upravljalnika	4	22
Programiranje vstopa brez ključa	5	23
Uporaba na steno nameščenega nadzora vrat	5	24

Nastavitev	5	25-26
Preizkus varnostnega povratnega sistema	5	27
Namestitev varnostnega sistema Protector System™ (po izbiri)	6	28
Posebne funkcije LM60, LM80	6	29
Dodatna oprema	6	30
Nadomestni deli	6	31-32
Imate težavo?	6-7	
Skrb za odpiralo	7	
Vzdrževanje odpirala	7	
Delovanje odpirala	8	
Specifikacije	8	

Preden začnete

1. Poglejte steno ali strop nad garažnimi vrati. Zgornji nosilec mora biti varno pritrjen na nosilno konstrukcijo.
2. Imate v garaži obložen strop? Če je tako, bodo morda potrebni pomožni nosilci in dodatna oprema za pritrjevanje (ni dodana).
3. Odvisno od zgradbe vrat boste morda potrebovali posebno roko vrat. Preverite pri svojem prodajalcu.
4. Imate poleg garažnih vrat še kakšna vhodna vrata? Če ne, je potreben zunanji sistem za hitro sprostitve - model 1702E.

1 Vrste vrat

- A. Enodelna vrata le z vodoravnim vodilom.
- B. Enodelna vrata z vodoravnim in navpičnim vodilom – Potrebna je posebna roka vrat (**E, Chamberlain Arm™ - Chamberlainova roka**) in varnostni sistem Protector System™. Preverite pri svojem prodajalcu.
- C. Sestavljena vrata z ukrivljenim vodilom – Oglejte si **20 B** – povezovanje roke vrat. Za vrata z več kot 2,5 metra dolžine je na voljo fotocelica varnostnega sistema The Protector System™.
- D. Pokrivna vrata – Potrebni sta posebna roka vrat (**F, Chamberlain Arm™ — Chamberlainova roka**) in varnostni sistem Protector System™. Preverite pri svojem prodajalcu.
- E. Chamberlainova roka za vrata vrste B in D.

2 Potrebno orodje za namestitev

3 Priložena oprema

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| (1) Vijaki z valjasto glavo palca | (14) Spojni obročki |
| (2) Zatič palca | (15) Metrični vrezni vijaki |
| (3) 8mm sponski vijak palca | (16) Vijaki z valjasto glavo palcev |
| (4) Lesni vijaki palca | (17) Zaporni vijak |
| (5) Vijaka za pločevino palca | (18) Vzmet |
| (6) Zatiča palca | (19) Ravna podložka |
| (7) Vrv | (20) Varovalna matica |
| (8) Ročica | (21) Mast za vodilo |
| (9) Sponke | |
| (10) Vložka | |
| (11) Betonski vložki | |
| (12) Varovalne podložke | |
| (13) Šesteroroba matica palca | |

4 Pregled dokončane namestitve

Ko sledite postopku za montažo, namestitev in prilagoditev v tem priročniku, vam bo v veliko pomoč, če si boste pomagali s sliko, kjer je prikazana dokončna namestitev.

- | | |
|-----------------------------|--|
| (1) Zgornja obojka | (9) Ohišje luči |
| (2) Nosilec zobatega koluta | (10) Vrv in ročica za ročno sprostitve |
| (3) Drsnik | (11) Ukrivljena roka vrat |
| (4) Vodilo | (12) Ravna roka vrat |
| (5) Veriga/Jermen | (13) Nosilec vrat in plošča |
| (6) Viseči nosilec | (14) Zgornji nosilec |
| (7) Električni kabel | (15) Roka za sprostitve drsnika |
| (8) Odpiralo | |

ODSTAVEK O MONTAŽI

POMEMBNO: Če imate pokrovna vrata ali vrata z dvojnimi vodilom, morate pri montaži vodila uporabiti navodila za montažo Chamberlain Arm™ - Chamberlainove roke skupaj s tem uporabniškim priročnikom.

5 Montiranje vodila

Z mastjo (1) podmažite notranje robove vodil. Dele vodila (2) položite na ravno površino za montažo. Vsi štirje deli vodila so zamenljivi. Vmesnik vodila (3) potisnite na del vodila. Vodilo povežete tako, da vmesnik vodila potisnete na naslednji del vodila. Konstrukcijo vodila (4) spuščajte na kos lesa (5), dokler se deli vodila ne stikajo. To ponovite tudi z ostalimi deli vodila.

6 Namestitev verige / jermena

Verigo ali jermen vzemite iz kartonske škatle in verigo položite na tla (pazite, da se veriga / jermen ne zvijeta).

A. Veriga: Zatiča veznega člena (3) potisnite skozi člen verige (4) in luknjo na zadnjem koncu drsnika (5). (si Slika) Čez zatič veznega člena namestite kapico (2) in potisnite prek zarez. Čez kapico potisnite vzmetno spojko (1) in prek zarez ter potiskajte toliko časa, dokler oba zatiča nista trdno nameščena.

B. Jermen: Spojnik za drsnik (6) zapnite v režo (7) na drsniku (8).

7 Vstavitev drsnika in nosilca zobatega koluta v vodilo

Potisnite nosilec zobatega koluta (1) in notranji drsnik (2) v zadnji (začetni) del konstrukcije vodila (3), pazite, da boste nosilec zobatega koluta vstavili, kot je prikazano. Puščica na drsniku (7) mora biti obrnjena proti sprednjemu (zgornjemu) delu vodila (4). Potisnite nosilec zobatega koluta proti sprednjemu (zgornjemu) delu vodila (4). Vstavite sponski vijak (5) v odprtino v nosilcu zobatega koluta (6).

8 Pritrditev drsnika na vodilo

Zunanji drsnik (1) potisnite v zadnji (začetni) del konstrukcije vodila (2). Naj bo konec z roko za sprostitve drsnika (3) obrnjen proti odpiralu. Zunanji drsnik toliko časa pritiskajte navzdol, dokler se ne združi z notranjim drsnikom.

9 Pritrditev vodila na odpiralo in namestitev verige / jermena

Odstranite štiri vijake s podložkami (1) z vrha odpirala. Vodilo (2) postavite na odpiralo, združite ga z zaporo (3) na vrhu odpirala. Okoli verižnika (5) namestite verigo / jermen (4). Sestav nosilca zobatega koluta potisnite proti sprednjemu delu vodila, da bi odpravili prekomerno ohlapnost verige / jermena. Odprtine za vijake na nosilcih (6) poravnajte z odprtinami za vijake na odpiralu. Nosilca privijte na odpiralo s prej odstranjenimi vijaki. Vijake močno privijte. **Zobje verižnika na odpiralu morajo gnati verigo / jermen.**

OPOZORILO: Uporabite le tiste vijake, ki se nahajajo na vrhu odpirala. Če uporabite druge vijake, boste močno poškodovali odpiralo.

10 Pritrditev pokrova verižnika

Pokrov verižnika (1) postavite na vrh odpirala (2), privijte ga z vijaki (3). Vijak (4) vstavite v luknjo za zaustavitev drsnika (5), pričvrstite ga s podložko (6) in matico (7).

11 Namestitev zgornje obojke in pričvrstitev verige / jermena

Zgornjo obojko (1) potisnite na vodilo (5). Ploščato podložko (3), vzmet (2) in podložko (3) potisnite na sponski vijak (4). Matico (6) s prsti privijajte na sponski vijak, dokler ni trdno privita. Z viličastim ključem (7) privijajte matico, dokler veriga ali jermen ne bosta približno 2 mm nad spodnjim delom vodila na sredini. **VERIGE ALI JERMENA NE NAPENJAJTE PREVEČ.** Oglejte si sliko (8).

NAMESTITEV

Ko opravljate dela nad glavo, nosite zaščitna očala, da oči zavarujete pred poškodbami.

Da bi preprečili poškodbe garažnih vrat, sprostite vse blokade le-teh.

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam ob zapletanju v vrvi, le-te odstranite z garažnih vrat, preden začnete nameščati odpiralo.

Priporočljivo je, da se odpiralo namesti 2,1 metra ali več nad tlemi, kjer je na voljo dovolj prostora.

12 Določanje lege zgornjega nosilca

Zgornji nosilec mora biti trdno pritrjen na nosilno konstrukcijo garaže. Steno ali strop ojačajte s 40mm debelo desko, če je potrebno. Zaradi napačne namestitve lahko pride do nepravilnega delovanja varnostnega povratnega sistema.

Zgornji nosilec lahko namestite bodisi na zgornji del stene (1) ali na strop (3). Upoštevajte navodila, ki bodo najbolj ustrezala vašim zahtevam.

Ko bodo vrata zaprta, označite navpično sredinsko črto (2) garažnih vrat. Črto podaljšajte do zgornjega dela stene nad vrati.

Vrata odprite do najvišje možne točke. Potegnite presečno vodoravno črto čez navpično črto na zgornjem delu stene 5cm nad najvišjo točko, da bi zagotovili prostor za pomik zgornjega roba vrat.

13 Nameščanje zgornjega nosilca

OPOMBA: Da boste pravilno namestili zgornji nosilec, upoštevajte navpično sredinsko in vodoravno črto, ki ste ju narisali v koraku 12.

A. Pritrditev na steno: Naravnajte zgornji nosilec (1) na navpično sredinsko črto (2), tako da bo spodnji rob zgornjega nosilca na vodoravni črti (4) (tako da bo puščica usmerjena proti stropu). Označite vse luknje zgornjega nosilca (5). Izvrtajte 4,5 mm velike luknje in privijte zgornji nosilec z lesnimi vijaki (3).

B. Pritrditev na strop: Podaljšajte navpično sredinsko črto (2) na strop. Naravnajte zgornji nosilec (1) na navpično označeno črto, ne več kot 150mm od stene. Preverite, da puščica kaže proti odpiralu. Označite vse luknje zgornjega nosilca (5). Izvrtajte 4,5mm velike luknje in privijte zgornji nosilec z lesnimi vijaki (3). Za namestitev v betonski strop uporabite priložene betonske vložke (6).

14 Povezava vodila z zgornjim nosilcem

Odpiralo položite na tla v garaži pod zgornji nosilec. Z embalažo zavarujte pokrov. Vodilo dvigajte toliko časa, dokler niso poravnane luknje v zgornji obojki in zgornjem nosilcu. Spojite ju z zatičem (1). Da bo povezava trdna, vstavite spojni obroček (2).

OPOMBA: Morda bo potrebno odpiralo začasno postaviti višje, da vodilo pri večdelnih vratih ne bi udarjalo ob vzmet. Odpiralo mora biti bodisi pritrjeno na nosilec ali pa ga mora trdno držati druga oseba.

15 Namestitev odpirala

OPOMBA: 25mm plošča (1) je primerna za določitev idealne razdalje med vrati in vodilom (razen v primeru, ko je razdalja do stropa premajhna).

Odpiralo postavite na lestev. Odprite garažna vrata. 25 mm debelo ploščo (1) položite naravnost na vrhnji del vrat blizu sredinske črte, kot je prikazano. Vodilo odprite na ploščo.

Če dvignjena vrata udarijo ob drsnik, potegnite navzdol roko za sprostitev drsnika, da ločite notranji in zunanji del drsnika. Drsnik je lahko ločen, dokler roke vrat ne povežete na drsnik.

16 Pritrditev odpirala

Odpiralo mora biti čvrsto pritrjeno na nosilno konstrukcijo garaže.

Prikazane so tri značilne namestitve. Vaša je morda drugačna. Viseči nosilci (1) morajo biti pod kotom (Slika A), da nudijo trdno oporo. Pri ometanih stropih (Slika B) pritrdite na nosilno konstrukcijo močne kovinske nosilce (niso priloženi) (4), preden namestite odpiralo. Pri pritrdjevanju na betonski strop (Slika C) uporabite priložene betonske vložke (5).

Na obeh straneh odpirala izmerite razdaljo od odpirala do nosilne konstrukcije (ali stropa).

Oba kosa visečih nosilcev skrajšajte na potrebno dolžino. En konec na vsakem nosilcu poravnajte in ga upognite ali ukrivite, da se bo prilegal kotu pritrditve. **Ne upogibajte pri luknjah nosilca.** Izvrtajte 4,5mm velike luknje v nosilno konstrukcijo (ali strop). Nosilca privijte na nosilno konstrukcijo z lesnimi vijaki (2).

Dvignite odpiralo in ga pričvrstite na viseče nosilce z vijakom, varovalno podložko in matico (3). Preverite in se prepričajte, da je vodilo postavljeno nad sredino vrat. ODSTRANITE 25 mm debelo ploščo. Z vrati upravljajte ročno. Če vrata zadenejo vodilo, dvignite zgornji nosilec. Z mastjo za vodilo podmažite spodnjo stran vodila (6).

17 Povezovanje vrvi in ročice za sprostitev v sili

En konec vrvi (1) potisnite skozi luknjo na vrhu rdeče ročice, tako da bo napis »NOTICE« (POZOR) obrnjen pravilno, kot je prikazano na sliki (3). Na vrvi naredite vozle (2). Vozel mora biti vsaj 25mm stran od konice vrvi, saj na ta način preprečimo, da bi se razvezal.

Drugi konec vrvi potisnite skozi luknjo v roki za sprostitev zunanjega drsnika (4). Prilagodite dolžino vrvi, tako da bo ročica 1,8m nad tlemi. Na vrvi naredite vozle.

Thread other end of rope through hole in release arm of the outer trolley (4). Adjust rope length so that handle is 1,8m (6 feet) above the floor. Secure with an overhand knot.

OPOMBA: Če je treba vrv skrajšati, odrezan konec zapečatite z ognjem vžigalice ali vžigalnika, da preprečite paranje.

Povezava električne energije

DA BI SE IZOGNILI TEŽAVAM PRI NAMEŠČANJU, ODPIRALA GARAŽNIH VRAT NE ZAŽENITE, DOKLER NI NAVODIL ZA TO.

Odpiralo vrat povežite le z električno vtičnico z dvopolnim stikalom.

18 Nameščanje luči

Previdno potegnite ohišje luči na odpiralu (2) navzdol, dokler ga ne odprete toliko, da se ga ne da več premakniti na tečajju. Ohišja luči na odpiralu ne odstranjujte. Kot je prikazano, v okov privijte največ 24V / 21W žarnico (1). Luč se bo prižgala in ostala prižgana dve minuti in pol po tem, ko boste priključili elektriko. Po dveh minutah in pol se bo ugasnila. Ohišje luči na odpiralu zaprete z obratnim postopkom.

19 Pritrditev nosilca vrat

Če imate pokrivna vrata, je potrebna posebna oprema za predelavo roke vrat. Upoštevajte navodila za namestitev, ki so priložena nadomestni roki vrat. Bodite previdni pri odstranjevanju in sestavljanju opreme za predelavo roke vrat. Prstov ne približujte drsečim delom.

OPOMBA: Za lahka garažna vrata sta potrebni vodoravna in navpična ojačitev.

Postopek za namestitev sestavljenih in enodelnih vrat:

Nosilec vrat (1) ima luknje za pritrditev na levi in na desni strani. Če morate za svojo namestitev uporabiti zgornje in spodnje pritrditvene luknje, uporabite nosilec vrat na ploščo nosilca vrat (2), kot je prikazano.

1. Nosilec vrat naravnajte (z ali brez plošče nosilca vrat, kot je potrebno) na vrh notranje strani vrat, kot je prikazano. Označite mesta za luknje.

2. A. Lesena vrata

Izvrtajte 8 mm velike luknje in nosilec vrat pritrdite z matico, varovalno podložko in sponskim vijakom (3).

B. Kovinska vrata

Pritrdite z vreznimi vijaki (4).

C. Enodelna vrata – po izbiri

Pritrdite z vreznimi vijaki (4).

20 Montaža roke vrat

A. MONTAŽA ENODELNIH VRAT:

Pritrdite skupaj raven (1) in ukrivljen (2) del roke vrat, tako da bo najdaljše možne dolžine (prekrivajo naj se 2 ali 3 luknje) in za pritrdjevanje uporabite kose (3,4 in 5). Ob zaprtih vratih z zatičem (6) povežite raven del roke vrat (1) in nosilec vrat. Utrdite s spojnim obročkom (7). Ločite notranji in zunanji del drsnika. Zunanji drsnik potisnite nazaj proti odpiralu in ukrivljen del roke (2) z uporabo zatiča (6) združite s spojno odprtino v drsniku (8). Morda boste morali za povezavo rahlo dvigniti vrata. Utrdite s spojnim obročkom (7).

OPOMBA: Ko nastavljate zgornjo mejo, povsem odprta vrata ne smejo biti nagnjena »nazaj«. Rahlo nazaj nagnjena vrata (9) povzročijo nepotreben trzaj in / ali sunek pri odpiranju ali zapiranju vrat iz povsem odprtega položaja.

B. MONTAŽA VEČDELNIH VRAT:

Povežite tako, kot je prikazano na sliki B, nato pa nadaljujte s korakom 21.

21 Nameščanje sistema za nadzor vrat

Sistem za nadzor vrat namestite tam, kjer so garažna vrata v celoti vidna, stran od vrat in opreme vrat ter izven dosega otrok. Namestite vsaj 1,5 metra nad tlemi.

Zaradi napačne uporabe odpirala lahko pri premikanju garažnih vrat pride do hudih telesnih poškodb. Otrokom ne dovolite, da bi upravljali s sistemom za nadzor vrat ali daljinskim upravljalnikom.

Kot opomin za varno ravnanje z vrati pritrdite opozorilno tablo zraven sistema za nadzor vrat.

Na hrbtini strani sistema za nadzor vrat (2) sta dve priključni sponki (1). Odstranite približno 6 mm izolacije z žice za zvonec (4). Žici ločite dovolj, da boste lahko povezali belordečo žico na priključno sponko 1 z oznako RED in belo žico s priključno sponko 2 z oznako WHT.

Sistem za nadzor vrat pritrdite na notranjo steno garaže z vijaki za pločevino (3), ki so priloženi. Zvrtajte 4 mm velike luknje in vstavite vložke (6), če nameščate na mavčno kartonski zid. Primerno mesto namestitve je poleg vrat in izven dosega otrok.

Žico zvonca speljite po steni navzgor in po stropu do odpirala garažnih vrat. Za pričvrstitev žice uporabite izolirne sponke (5). Priključni sponki za hitro priključitev sprejemnika se nahajata izza ohišja luči na odpiralu. Žico zvonca povežite s priključnimi sponkami takole: belordečo na rdečo (1) in belo na belo (2).

Delovanje sistema za nadzor vrat

Pritisnite gumb, če želite odpreti ali zapreti vrata. Ponovno ga pritisnite, če želite, da se vrata med premikanjem zaustavijo.

Večfunkcijski sistem za nadzor vrat (78LM po izbiri): Pritisnite bel kvadrat, če želite odpreti ali zapreti vrata. Ponovno ga pritisnite, če želite, da se vrata med premikanjem zaustavijo.

Funkcija luči: Pritisnite gumb za luč, če želite prižgati ali ugasniti luč na odpiralu. Če jo prižgete in nato aktivirate odpiralo, bo luč svetila dve minuti in pol. Če jo želite ugasniti prej, jo pritisnite znova. Gumb za luč ne more upravljati z lučjo odpirala, ko se garažna vrata premikajo.

Funkcija zaklepa: Prepreči upravljanje z vrati s prenosnih daljinskih upravljalnikov. Vendar se vrata odprejo ali zaprejo ob pritisku na gumb sistema za nadzor vrat, ob uporabi dodatnega zunanjskega stikala na ključ in sistema za vstop brez ključa.

- **Za vklop:** Gumb za zaklep držite pritisnjen dve sekundi. Lučka gumba utripa tako dolgo, dokler je *vklopljena* funkcija zaklepa.
- **Za izklop:** Gumb za zaklep ponovno držite pritisnjen dve sekundi. Lučka gumba bo prenehala utripati. Funkcija zaklepa se izklopi tudi ob vsakem pritisku gumba »LEARN« (PROGRAMIRANJE) na nadzorni plošči.

22 Programiranje odpirala in daljinskega upravljalnika / sistema za nadzor vrat s 2 funkcijami

Odpiralo zaženite le v primeru, ko vrata v celoti vidite, ko le-teh nič ne blokira in ko je odpiralo pravilno naravnano. Nihče ne sme vstopiti v garažo ali izstopiti iz nje, ko se vrata premikajo. Ne dovolite, da otroci upravljajo z gumbom (i) ali daljinskim (i) upravljalnikom (i). Otrokom ne dovolite, da bi se igrali v bližini vrat.

Sprejemnik odpirala garažnih vrat in oddajnik daljinskega upravljalnika sta nastavljena na isto kodo. Če boste kupili dodatne daljinske upravljalnike, mora biti odpiralo garažnih vrat programirano tako, da bo sprejelo novo kodo.

Sprejemnik programirajte tako, da se bo ujemal z dodatnimi kodami daljinskih upravljalnikov:

Uporaba oranžnega gumba »LEARN« (PROGRAMIRANJE)

1. Pritisnite in spustite oranžen gumb »learn« (programiranje) na odpiralu. Indikatorska lučka programiranja bo neprekinjeno svetila 30 sekund (1).
2. V 30-ih sekundah morate pritisniti in držati pritisnjen tisti gumb na ročnem daljinskem upravljalniku, s katerim želite upravljati z garažnimi vrati (2).
3. Gumb spustite, ko začne utripati luč odpirala. Odpiralo je sprejelo kodo. Če žarnica ni privita, se zaslišita dva klika (3).

Uporaba večfunkcijskega sistema za nadzor vrat:

1. Pritisnite in držite pritisnjen tisti gumb na ročnem daljinskem upravljalniku, s katerim želite upravljati z garažnimi vrati (4).
2. Medtem ko držite pritisnjen gumb na daljinskem upravljalniku, pritisnite tudi gumb LIGHT (LUČ) na večfunkcijskem sistemu za nadzor vrat (5).
3. Še naprej držite pritisnjena oba gumba in medtem pritisnite tudi ploščico na večfunkcijskem sistemu za nadzor vrat (hkrati držite vse tri gumbе) (6).
4. Gumbе spustite, ko začne utripati luč odpirala. Odpiralo je sprejelo kodo. Če žarnica ni privita, se zaslišita dva klika (7).

Ko boste pritisnili gumb na daljinskem upravljalniku, bo odpiralo začelo delovati. Če gumb na daljinskem upravljalniku spustite, preden začne utripati luč na odpiralu, to pomeni, da odpiralo ni sprejelo kode.

Za brisanje vseh kod daljinskih upravljalnikov

Če želite deaktivirati neželene daljinske upravljalnike, najprej izbrišite vse šifre: Na odpiralu pritisnite in držite pritisnjen oranžen gumb »learn« (programiranje), dokler indikatorska lučka programiranja ne ugasne (približno 6 sekund). Zdaj so izbrisane vse predhodne kode. Ponovno programirajte vsak daljinski upravljalnik ali sistem za vstop brez ključa, ki ga želite uporabiti.

3-kanalni daljinski upravljalnik:

Če je priložen odpiralu garažnih vrat, je velik gumb tovarniško programiran za upravljanje z njimi. Dodatne gumbе vseh 3-kanalnih daljinskih upravljalnikov ali majhnih daljinskih upravljalnikov z nastavlljivo kodo lahko programirate za upravljanje tega ali drugih odpiral garažnih vrat z nastavlljivo kodo.

23 Programiranje vstopa brez ključa

Odpiralo zaženite le v primeru, ko vrata v celoti vidite, ko le-teh nič ne blokira in ko je odpiralo pravilno naravnano. Nihče ne sme vstopiti v garažo ali izstopiti iz nje, ko se vrata premikajo. Ne dovolite, da otroci upravljajo z gumbom (i) ali daljinskim (i) upravljalnikom (i). Otrokom ne dovolite, da bi se igrali v bližini vrat.

OPOMBA: Vaš nov sistem za vstop brez ključa morate programirati, da lahko upravljate odpiralo garažnih vrat.

Sprejemnik programirajte z uporabo oranžnega gumba »LEARN« (PROGRAMIRANJE), da se bo ujemal z dodatno kodo daljinskega upravljalnika:

1. Pritisnite in spustite oranžen gumb »learn« (programiranje) (1) na odpiralu. Indikatorska lučka programiranja bo neprekinjeno svetila 30 sekund.
2. V 30 sekundah s tipkovnico (2) vnesite poljubno štirimestno osebno identifikacijsko številko (PIN), nato pa držite pritisnjen gumb ENTER (VNOS).
3. Gumb spustite, ko začne utripati luč odpirala (3). Odpiralo je sprejelo kodo. Če žarnica ni privita, se zaslišita dva klika.

OPOMBA: Za programiranje po tem postopku sta potrebna dva človeka, če je sistem za vstop brez ključa že nameščen na zunanji strani garaže.

Uporaba večfunkcijskega sistema za nadzor vrat:

1. S tipkovnico vnesite poljubno štirimestno osebno identifikacijsko številko (PIN), nato pa držite pritisnjen gumb ENTER (VNOS).
2. Medtem ko držite pritisnjen gumb ENTER (VNOS), pritisnite tudi gumb LIGHT (LUČ) na večfunkcijskem sistemu za nadzor vrat.
3. Še naprej držite pritisnjena gumba ENTER (VNOS) in LIGHT (LUČ) in medtem pritisnite tudi ploščico na večfunkcijskem sistemu za nadzor vrat (hkrati držite vse tri gume).
4. Gumb spustite, ko začne utripati luč odpirala. Odpiralo je sprejelo kodo. Če žarnica ni privita, se zaslišita dva klika.

24 Uporaba na steno nameščenega nadzora vrat

VEČFUNKCIJSKI SISTEM ZA NADZOR VRAT

Pritisnite ploščico (1), če želite odpreti ali zapreti vrata. Ponovno jo pritisnite, če želite, da se vrata zaustavijo.

Funkcija luči

Pritisnite gumb za luč (2), če želite prižgati ali ugasniti luč na odpiralu. Gumb za luč ne more upravljati z lučjo odpirala, ko se garažna vrata premikajo. Če jo prižgete in nato aktivirate odpiralo, bo luč svetila dve minuti in pol. Če jo želite ugasniti prej, pritisnite znova.

Funkcija zaklepa

Zasnovana je za preprečevanje upravljanja z vrati z ročnih daljinskih upravljalnikov. Vendar se vrata odprejo ali zaprejo z uporabo sistema za nadzor vrat, ob uporabi dodatnega zunanjega stikala na ključ in sistema za vstop brez ključa.

Za aktiviranje držite pritisnjen gumb za zaklep (3) dve sekundi. Lučka ploščice utripa tako dolgo, dokler je vklopljena funkcija zaklepa.

Za izklop pritisnite in dve sekundi držite pritisnjen gumb za zaklep. Lučka ploščice bo prenehala utripati. Funkcija zaklepa se izklopi tudi ob vsakem pritisku gumba »LEARN« (PROGRAMIRANJE) na plošči odpirala.

NASTAVITEV

25 Nastavitev meja

Meje hoda uravnavajo točke, pri katerih se vrata ustavijo ob premikanju navzgor ali navzdol. Za nastavitev meja sledite spodnjim korakom.

Za programiranje meja hoda:

1. Odprite ohišje luči. Pritisnite in držite pritisnjen črn gumb (1), dokler rumena indikatorska lučka (3) ne začne počasi utripati, nato gumb spustite.
2. Pritisnite in držite pritisnjen črn gumb (1), dokler vrata ne pridejo do zelenega odprtega položaja. S črnim (1) in oranžnim (2) gumbom nastavite položaj vrat. Črn premakne vrata NAVZGOR, oranžen pa jih premakne NAVZDOL.
3. Pritisnite programiran daljinski upravljalnik (4) ali ploščico na sistemu za nadzor vrat, ki je bil priložen vašemu odpiralu. Na ta način nastavite povsem ZGORNJI položaj. Vrata se pomaknejo do tal in nato dvignejo nazaj v povsem ODPRT položaj. Odpiralo tako ugotovi, kakšne so meje hoda.

Preverite, ali so vrata dovolj visoko za vaše vozilo. Če je potrebno, nastavite.

4. Indikatorska lučka (3) bo prenehala utripati, ko se programirajo meje.

Če se vrata ustavijo ali začno dvigati, preden pridejo do tal, takoj ponovite korake od ena do tri. Če na ta način ne uspete nastaviti meja, pojdite na 15. opis težave v poglavju Imate težavo? in upoštevajte navodila za ročno nastavitve meja.

OPOMBA: Delovna luč utripne 11-krat, kadar je postopek nastavljanja meja neuspešen. Če vam javi to napako, pojdite na 15. opis težave v poglavju Imate težavo? in upoštevajte navodila za ročno nastavitve meja.

26 Nastavitev sile

Gumb za nastavitve sile se nahaja za ohišjem luči odpirala. Z nastavitvijo sile uravnate, kolikšna moč je potrebna za odpiranje in zapiranje vrat.

1. Odprite ohišje luči. Poiščite oranžni gumb (2).
2. Oranžni gumb (2) pritisnite dvakrat, da enoto preklopite v način nastavljanja sile. LED lučka (3) (indikatorska lučka) bo hitro utripala.
3. Pritisnite programiran daljinski upravljalnik (4) ali ploščico na sistemu za nadzor vrat, ki je bil priložen vašemu odpiralu. Vrata se bodo premaknila v ZAPRT položaj. Znova pritisnite daljinski upravljalnik (4), vrata se bodo premaknila v ODPRT položaj.

LED lučka (3) (indikatorska lučka) bo prenehala utripati, ko odpiralo ugotavlja primerno silo.

Vrata morajo potovati skozi celoten cikel, NAVZGOR in NAVZDOL, da bo sila nastavljena pravilno. Če enota ne more povsem odpreti ali zapreti vrat, le-ta preglejte, da preverite, ali so pravilno uravnotežena in da se ne zatikajo ali zaustavljajo.

Vedeti MORATE, kakšna je sila, da lahko ustrezno nastavite meji.

27 Preizkus varnostnega povratnega sistema

Preizkus varnostnega povratnega sistema je pomemben. Vrata MORAJO ob stiku s 50 milimetrsko oviro na tleh spremeniti smer gibanja. Če je odpiralo nepravilno nastavljeno, lahko pride pri zapiranju vrat do hudih telesnih poškodb. Preizkus ponovite enkrat mesečno in po potrebi nastavite.

Postopek: Na tla pod garažna vrata položite 50mm oviro (1). Vrata premaknite **navzdol**. Vrata se morajo ob dotiku ovire začeti dvigati nazaj. Če se vrata ob dotiku ovire **ustavijo**, le-to umaknite in ponovite 25. korak Nastavitve meja. **Ponovite preizkus.**

Ko se vrata ob dotiku 50mm ovire začnejo dvigati nazaj, odstranite oviro in odpiralo zaženite skozi celoten cikel. Vrata se **ne smejo** vrniti v zaprt položaj. Če se to vseeno zgodi, ponovite 25. in 26. korak Nastavitve meja in Nastavitve sile in ponovite preizkus varnostne vrnitve vrat.

Na sredino vrat postavite 20-kilogramsko utež in preverite, da se vrata ne bodo dvignila več kot 500mm.

28 Namestitev varnostnega sistema Protector System™

(Oglejte si odstavke z dodatno opremo)

Sila, izmerjena na zapirajočem robu vrat, ne sme biti večja od 400N (40kg). Če je sila na zapirajočem robu vrat večja od 400N, je treba namestiti varnostni sistem Protector System.

Ko je odpiralo nameščeno in nastavljeno, lahko namestite varnostni sistem **The Protector System™**. Navodila so priložena dodatni opremi.

Varnostni sistem Protector System™ zagotavlja dodatno varnost in prepreči, da bi se majhni otroci ujeli pod garažna vrata.

Vgrajen ima neviden žarek, ki v trenutku, ko ga prekine neka ovira, povzroči, da se zapirajoča vrata odprejo, in prepreči odprtih vratom, da bi se zaprla. *Še posebej ga priporočamo družinam z majhnimi otroki.*

29 Posebne funkcije

A. Priključek vrat znotraj vrat

Odprite ohišje luči. Poiščite dodatni sponki za hitro priključitev. Žico zvonca vstavite v sponki za hitro priključitev 8 in 7.

B. Priključek utripajoče luči

Utripajočo luč lahko montirate kamor koli. Žici luči priključite na sponki za hitro priključitev 6 in 5. Sponka 5 je ozemljitev.

30 Dodatna oprema

(1) Model 94330E	Daljinski upravljalnik z eno funkcijo
(2) Model 94333E	Daljinski upravljalnik s tremi funkcijami
(3) Model 94335E	Mini daljinski upravljalnik s tremi funkcijami
(4) Model 94334E	Mini daljinski upravljalnik s 4 funkcijami
(5) Model 94335E	Sistem za nadzor vrat s 2 funkcijami
(6) Model 975EML	Laser Garage Parking Assist
(4) Model 9747E	Sistem za vstop brez ključa
(5) Model 78LM	Nadzorna plošča vrat z več funkcijami
(6) Model 760E	Zunanje stikalo na ključ
(7) Model 1702E	Zunanji sistem za hitro sprostitve
(8) Model 770E	Varnostni sistem Protector System™
(9) Model 1703E	Chamberlainova roka vrat - Chamberlain Arm™
(10) Model FLA230	Komplet z utripajočo lučjo
(11) Model EQL01	Ročka vrat za hitro sprostitve
(12) Model 100027	1-pozicijsko stikalo na ključ (podometno stikalo - 100010)
Model 100041	2-pozicijsko stikalo na ključ (podometno stikalo - 100034)
(13) Model	Stikalo za vhodna vrata za ljudi

NI PRIKAZANO

Model MDL100LM Komplet za mehanski zapah vrat

VODILA ZA OŽIČENJE DODATNE OPREME

Zunanje stikalo na ključ – Na priključnih sponkah odpirala: rdeča - 1 in bela - 2

Varnostni sistem Protector System™ – Na priključnih sponkah odpirala: bela - 3 in siva - 4

Nadzorna plošča vrat – Na priključnih sponkah odpirala: rdeča - 1 in bela - 2

31 32 Nadomestni deli

IMATE TEŽAVO?

1. Odpiralo se ne odziva ne na nadzorni gumb vrat ne na daljinski upravljalnik:

- Ali je odpiralo priključeno v električno omrežje? V vtičnico vtaknite svetilko. Če se ne prižge, preverite v omarici z varovalkami ali pa preverite izklopno stikalo. (Nekatere vtičnice so vezane na stensko stikalo.)
- Ste sprostiti vse blokade vrat? Preglejte opozorila v navodilih za namestitev na 1. strani.
- Se je pod vrati nabral kup ledu ali snega? Vrata so morda primrznila k tlom. Odstranite vse ovire.
- Morda je pokvarjena vzmet garažnih vrat. Zamenjajte jo.

2. Odpiralo se odziva na daljinski upravljalnik, ne odziva pa se na nadzorni gumb vrat:

- Je nadzorni gumb osvetljen? Če ni, odstranite žico zvonca iz priključnih sponk odpirala. Povežite rdečo in belo priključno sponko, tako da se ju istočasno dotaknete s kosom žice. Če odpiralo začne delati, preverite, da ne gre morda za napačno povezavo žic pri nadzornem gumbu, da nista sponki povezani med seboj ali da ni pretrgana kakšna žica.
- So žice pravilno povezane? Oglejte si stran 4.

3. Vrata se odzivajo na nadzorni gumb, ne odzivajo pa se na daljinski upravljalnik:

- Če je treba, zamenjajte baterijo.
- Če imate dva ali več daljinskih upravljalnikov in dela en sam, preglejte postopke za programiranje odpirala, daljinskega upravljalnika in sistema za vstop brez ključa pod korakoma 22 in 23.
- Ali nadzorni gumb vrat utripa? Odpiralo je v zaklenjenem načinu. Če imate večfunkcijski sistem za nadzor vrat, pritisnite in dve sekundi držite pritisnjen gumb za zaklep. Nadzorni gumb vrat bo prenehal utripati.

4. Daljinski upravljalnik deluje le od blizu:

- Je baterija vstavljena?
- Spremenite položaj daljinskega upravljalnika v avtu.
- Kovinska garažna vrata in z aluminijem ali kovino obdana vrata zmanjšajo doseg.

5. Vrata se iz neznanega razloga pomaknejo nazaj in lučka odpirala ne utripa:

- Morda kaj blokira vrata? Povlecite ročico za ročno sprostitve. Z vrati upravljajte ročno. Če so vrata nestabilna ali se zatikajo, pokličite strokovni servis za popravilo garažnih vrat.
- Z garažnih tal, kjer se zapirajo vrata, očistite led ali sneg.
- Ponovite postopka *Nastavitev meja* in *Nastavitev sile*, oglejte si odstavek o nastavljanju pod korakoma 25 in 26.

Ko dokončate nastavitev, ponovite preizkus varnostne vrnitve vrat.

6. Vrata se iz neznanega razloga pomaknejo nazaj in lučka odpirala po pomiku utripa 5 sekund:

Preverite varnostni sistem - Protector System™ (če imate nameščeno to dodatno opremo). Če lučka utripa, popravite poravnavo.

7. Hrup odpirala je moteč za stanovalce:

Če vam hrup delujočega odpirala povzroča težave zaradi neposredne bližine stanovanjskih prostorov, lahko namestite blažilec tresljajev 41A3263. Blažilec je zasnovan tako, da odpravi »resonančne učinke« in ga je lahko namestiti.

8. Garažna vrata se sama odpirajo in zapirajo:

Preverite, ali se ni morda gumb daljinskega upravljalnika zataknil na »on« - vklopljeno.

9. Vrata se ustavijo, a se ne zaprejo povsem:

Ponovite postopek *Nastavitev meja*, oglejte si odstavek o nastavljanju pod korakom 25.

Preizkus varnostne vrnitve vrat ponovite po vsakem spreminjanju dolžine roke vrat, po spreminjanju zapiralne sile ali spodnje meje.

IMATE TEŽAVO? (NADALJEVANJE)

10. Vrata se odprejo, a se potem nočejo zapreti:

- Preverite varnostni sistem - Protector System™ (če imate nameščeno to dodatno opremo). Če lučka utripa, popravite poravnavo.
- Če lučka odpirala ne utripa in gre za novo namestitev, ponovite postopka *Nastavitev meja* in *Nastavitev sile* pod korakoma 25 in 26.

Ko dokončate nastavitve, ponovite preizkus varnostne vrnitve vrat.

11. Lučka odpirala se ne prižge:

Zamenjajte žarnico (največ 24 V / 21 W). Če žarnica pregori, jo zamenjajte z vzdržljivo žarnico.

12. Odpiralo se zatika:

Vrata so neuravnotežena ali pa so popustile vzmeti. Zaprite vrata in z vrvjo in ročico za ročno sprostitve ločite drsnik. Vrata odprite in zaprite ročno. Pravilno uravnotežena vrata morajo stati sama v katerem koli položaju s pomočjo vzmeti. Če ni tako, pokličite strokovni servis za popravilo garažnih vrat, ki bo odpravil težavo.

13. Motor odpirala na kratko zabrenči, a noče delati:

- Popustile so vzmeti garažnih vrat. PREBERITE SI ZGORNJI ODSTAVEK.
- Če se težava pojavi pri prvem delovanju odpirala, so vrata zaklenjena. Odklenite vrata.

Ko dokončate nastavitve, ponovite preizkus varnostne vrnitve vrat.

14. Odpiralo se ne aktivira zaradi izpada električne energije:

- Potegnite vrv in ročico za ročno sprostitve navzdol, da ločite drsnik. Vrata lahko odpirate in zapirate ročno. Ko napajanje znova deluje, potegnite ročko za ročno sprostitve spet nazaj. Ko se odpiralo naslednjič aktivira, se bo drsnik znova spojil.
- Zunanji sistem za hitro sprostitve (če je nameščen) v primeru izpada električne energije loči drsnik kar izven garaže.

15. Ročno nastavljanje meja:

1. Pritisnite in držite pritisnjen črn gumb, dokler rumena indikatorska lučka ne začne počasi utripati, nato gumb spustite.
2. Pritisnite in držite pritisnjen črn gumb, dokler vrata ne pridejo do zelenega odprtega položaja. S črnim in oranžnim gumbom nastavite položaj vrat. Črn premakne vrata NAVZGOR, oranžen pa jih premakne NAVZDOL.

Preverite, ali se vrata odprejo dovolj visoko za vaše vozilo.

3. Pritisnite daljinski upravljalnik ali nadzorni gumb vrat. Na ta način nastavite ZGORNJO mejo, nato pa se vrata začnejo zapirati. **Takoj pritisnite oranžen ali črn gumb.** Vrata se bodo ustavila.

Z uporabo črnega in oranžnega gumba nastavite zeleno SPODNJO mejo vrat. Preverite, ali so vrata povsem zaprta, ne da bi prekomerno obremenili vodilo (vodilo se ne sme upogniti navzgor, veriga ali jermen pa se ne sme povestiti ali spustiti pod vodilo). Pritisnite daljinski upravljalnik ali nadzorni gumb vrat. Na ta način nastavite SPODNJO mejo, nato pa se vrata začnejo odpirati.

OPOMBA: Če ne pritisnete ne črnega ne oranžnega gumba, preden pridejo vrata do tal, bo GDO poskušal opraviti samodejno nastavitve meja, vrata se bodo tako dvignila s tal in se zaustavila na nastavljeni ZGORNJI meji. Če delovna luč ne utripne 10-krat, je bila nastavitve meja uspešno opravljena in je ni treba opraviti ročno; SPODNJA meja bo nastavljena na tleh. **Ne glede na to, ali meji nastavljate samodejno ali ročno, MORATE vedeti, kakšna je sila, da ju lahko ustrezno nastavite. Oglejte si odstavek 26, Nastavitev sile.**

4. Vrata 2 ali 3-krat odprite in zaprite z daljinskim upravljalnikom ali nadzornim gumbom vrat.
 - Če se vrata ne zaustavijo v zelenem ZGORNJEM položaju ali se začno vračati nazaj, preden se zaustavijo v SPODNJEM položaju, še enkrat ponovite *Ročno nastavljanje meja*.
 - Če se vrata zaustavijo tako v zelenem ZGORNJEM položaju kot tudi SPODNJEM položaju, nadaljujte s *Preizkusom varnostnega povratnega sistema*.

SKRB ZA ODPIRALO

Ko je odpiralo pravilno nameščeno, bo le-to odlično delovalo in bo zahtevalo kar se da malo vzdrževanja. Odpiralo ne potrebuje dodatnega podmazovanja.

Nastavitev meja in nastavitev sile: Te nastavitve je potrebno preveriti in pravilno nastaviti ob namestitvi odpirala. Vremenski pogoji utegnejo povzročiti manjše spremembe pri delovanju vrat, zato bo potrebno opraviti nekaj dodatnih nastavitve, še posebej v prvem letu delovanja.

Oglejte si odstavek *Nastavitev meja* in *Nastavitev sile* na strani 5. Pozorno sledite navodilom in **po vsaki spremembi nastavitve ponovite preizkus varnostne vrnitve vrat.**

Daljinski upravljalnik: Daljinski upravljalnik lahko s sponko, ki je priložena, namestite na avtomobilski ščitnik proti soncu. Dokupite lahko tudi dodatne daljinske upravljalnike za vse avtomobile, s katerimi uporabljate garažo. Oglejte si odstavek z dodatno opremo. Odpiralo je treba programirati, da bo lahko sprejemalo signale vseh novih daljinskih upravljalnikov.

Baterija daljinskega upravljalnika: Litijeve baterije morajo delovati do pet let. Če se doseg zmanjša, baterijo zamenjajte.

Zamenjava baterije: Če želite zamenjati baterije, s sponko ali izvijačem odprite baterijsko ohišje. Baterije vstavite tako, da bo pozitivni pol zgoraj. Pokrov zopet zaprete tako, da ga na obeh straneh pritisnete skupaj. Starih baterij ne mečite v smeti. Odnosite jih na posebna zbiralna mesta.

VZDRŽEVANJE ODPIRALA

Enkrat mesečno:

- *Ponovite preizkus varnostne vrnitve vrat.* Opravite vse potrebne prilagoditve.
- *Z vrati upravljajte ročno.* Če so vrata nestabilna ali se zatikajo, pokličite strokovni servis za popravilo garažnih vrat.
- Preverite, ali se vrata v celoti odprejo in zaprejo. Če je potrebno, nastavite meji in silo.

Enkrat letno:

- *Naoljite valje, ležaje in tečaje vrat.* Odpiralo ne potrebuje dodatnega podmazovanja. Ne podmazujte vratnih vodil.
- **PODMAŽITE VODILO IN DRSNIK.**

DELOVANJE ODPIRALA

Odpiralo lahko sproži katera koli od naslednjih naprav:

- **Osvetljen nadzorni gumb vrat.** Gumb držite pritisnjen, dokler se vrata ne začnejo premikati.
- **Zunanje stikalo na ključ ali sistem za vstop brez ključa** (če ste namestili enega od teh dveh dodatkov).
- **Daljinski upravljalnik.** Gumb držite pritisnjen, dokler se vrata ne začnejo premikati.

Ročno odpiranje vrat:

Če je le mogoče, morate vrata do konca zapreti. Slabe ali pokvarjene vzmeti lahko popustijo in odprta vrata se bodo sunkovito zaprla. To lahko pripelje do škode na imetju ali do hudih telesnih poškodb.

Vrata lahko odprete ročno, tako da sprostitevno ročico potegnete navzdol in nazaj (proti odpiralu). Če želite vrata ponovno povezati, potegnite sprostitevno ročico naravnost navzdol.

Za odpiranje ali zapiranje vrat ne uporabljajte ročice za ročno sprostitvev.

Ko odpiralo aktivira daljinski upravljalnik ali osvetljen nadzorni gumb vrat:

1. Če so vrata odprta, se bodo zaprla. Če so zaprta, pa se bodo odprla.
2. Če se vrata zapirajo, se bodo zaustavila.
3. Če se vrata odpirajo, se bodo ustavila (tako je dovolj prostora za male živali, da vstopajo in izstopajo ter da lahko noter prihaja svež zrak).
4. Če so se vrata ustavila v delno odprtem ali zaprtem položaju, se bodo premaknila v obratni smeri.
5. Če pri zapiranju vrata naletijo na blokado, bodo le-ta spremenila smer.
6. Če pa naletijo na blokado pri odpiranju, se bodo vrata ustavila.
7. Varnostni sistem Protector System™, ki je na voljo po izbiri, ima vgrajen neviden žarek, ki v trenutku, ko ga prekine neka ovira, povzroči, da se zapirajoča vrata odprejo in odprtim vratom prepreči, da bi se zaprla. ŠE POSEBEJ ga priporočamo družinam z majhnimi otroki.

Po 5-ih zaporednih operacijah odpirala pustite, da se le-to 15 minut ohlaja.

Lučka odpirala se bo prižgala: 1. ko odpiralo prvič vklopite; 2. ko pride do motenj v električnem toku; 3. ko je odpiralo aktivirano. Lučka se samodejno ugasne po dveh minutah in pol. Žarnica ima lahko največ 24V / 21W.

GARANCIJA ODPIRALA GARAŽNIH VRAT

Chamberlain GmbH daje jamstvo prvemu kupcu tega izdelka, da bo izdelek deloval brez napak (LM60, LM80) v materialu in / ali v izdelavi v obdobju 24 celih mesecev (2 leti) od dneva nakupa izdelka. Ob prevzemu izdelka mora kupec pregledati izdelek in preveriti, ali ima kakšno poškodbo.

Pogoji: Jamstvo je strogo omejeno na popravilo ali zamenjavo delov tega izdelka, ki so okvarjeni, in ne krije stroškov ali tveganja transporta okvarjenih delov ali izdelka.

Jamstvo ne krije škode, ki ni posledica okvare, ampak neprimerne uporabe (vključno z uporabo, ki ni povsem v skladu s Chamberlainovimi navodili za namestitve, delovanje in skrb; v primeru, da ni poskrbljeno za potrebno vzdrževanje in prilagoditve; ali v primeru kakršnih koli sprememb ali predelav izdelka), zaračuna se tudi delo, ki je potrebno za razstavljanje ali ponovno nameščanje popravljenih ali zamenjanih enot ali vstavljanje nadomestnih baterij.

Izdelek, ki je pod jamstvom, in na katerem se ugotovi napaka v materialu in / ali izdelavi, bo popravljen ali zamenjan (o tem odloča podjetje Chamberlain) brez stroškov za lastnika izdelka za popravilo in / ali nadomestne dele in / ali izdelek. Okvarjeni deli bodo popravljeni ali zamenjani z novimi ali tovarniško predelanimi deli, o čemer odloča podjetje Chamberlain.

Če imate v času jamstva občutek, da je izdelek okvarjen, se obrnite na trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

To jamstvo ne vpliva na kupčeve ustavne pravice, ki jih vsebuje primerna veljavna državna zakonodaja, niti na kupčeve pravice napram prodajalcu, ki izhajajo iz pogodbe o prodaji oziroma nakupu. Če ni primerne državne zakonodaje ali zakonodaje EU, bo ta garancija kupčeve edino in izključno pravno sredstvo in ne podjetje Chamberlain ne njegovi partnerji ali distributerji ne bodo odgovarjali za kakršno koli naključno ali posledično škodo za kakršno koli izrecno ali implicirano jamstvo, ki se navezuje na ta izdelek.

Noben zastopnik ali oseba nima pravice v imenu podjetja Chamberlain prevzeti kakršne koli druge obveze v povezavi s prodajo tega izdelka.

SPECIFIKACIJE

Vhodna napetost 230-240 V izmeničnega toka, 50Hz
Najvišja vlečna sila 600N (LM60), 800N (LM80)
Moč 100W (LM60), 125W (LM80)
Poraba moči v pripravljenosti 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Običajni navor 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Vrsta motor z zobatimi kolesi na enosmerni tok s trajnim podmazovanjem
Hlasnost 55dB

Pogonski mehanizem

Pogon Veriga / jermen z dvodelnim drsnikom na jeklenem vodilu.
Dolžina pomika Prilagodljiva do 2,3m
Hitrost 127-178 mm na sekundo
Luč Prižge se ob zagonu vrat, ugasne pa dve minuti in pol po tem, ko se vrata ustavijo.
Povezava vrat Prilagodljiva roka vrat. Vlečna vrv za sprostitvev drsnika.

Varnost

Osebnost Pritisk gumba in samodejno zaustavi ob premikanju **navzdol**. Pritisk gumba in se samodejno zaustavi ob premikanju **navzgor**.
Elektronska Samodejna nastavitev sile.
Električna Varovalo pred preobremenitvijo transformatorja in nizkonapetostno ožičenje gumba.

Naprava za določanje

meje Detektor optičnih vrtljajev / točke prehoda.
Nastavitev meje Elektronska, srednje in povsem samodejna.
Zagonsko vezje Nizkonapetostno vezje za gumb.

Dimenzije

Dolžina (celotna) 3,2m
Potreben prazen prostor 30mm
Viseča teža 14,5kg

Sprejemnik

Pomnilniških registrov 12
Frekvenca delovanja 433,92MHz

POSEBNA OPOMBA: Podjetje Chamberlain posebej priporoča namestitev varnostnega sistema na vsa odpirala garažnih vrat.

Izjava o skladnosti



Spodaj podpisana izjavljam, da je zgoraj navedena oprema in vsa spremljajoča dodatna oprema v skladu z navedenimi direktivami in standardi.

Model: LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), in EN60335-2-95 (2004)

Izjava o združljivosti

Električno odpiralo garažnih vrat mora biti skupaj z garažnimi vrati nameščeno in vzdrževano v skladu z vsemi navodili proizvajalcev, da ustreza določbam EN12453, EN13241-1 in Direktive o strojih 2006/42/EGS.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Prosím, najprv si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny!



Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže viesť k ťažkému úrazu a k škodám na majetku.

- Prosím, starostlivo si prečítajte tieto pokyny.



- Pohon vrát bol samozrejme navrhnutý a odskúšaný na bezpečnú ovládateľnosť. Táto sa však môže zabezpečiť len vtedy, keď pri inštalácii a obsluhu presne dodržíte pokyny v tejto príručke.

Tieto symboly s významom „Výstraha“ sú pred pokynmi, ktoré majú zabrániť zraneniu osôb, alebo škodám na majetku. Prosím tieto pokyny si starostlivo prečítajte.

Výstraha: Ak vaša garáž nemá bočný vchod, musí sa nainštalovať externé núdzové odblokovanie, model 1702E. Toto pri výpadku prúdu umožňuje ručné ovládanie garážových vrát zvonku.



Vráta musia byť vyvážené. Nepohyblivé alebo zaseknuté vráta sa nesmú pohybovať pomocou servopohonu garážových vrát, ale musia sa opraviť. Garážové vráta, vrátové pružiny, kábel, kladky, úchytky a kofajnice sú pod extrémnym pnutím, čo môže viesť k ťažkému zraneniu. **Nepokúšajte sa vráta uvoľniť, hýbať nimi, alebo ich nastaviť,** ale obráťte sa na svoj údržbársky servis.



Pri inštalácii, resp. údržbe servopohonu vrát nesmiete nosiť šperky, hodiny, alebo voľné šatstvo.



Aby sa zabránilo ťažkému zraneniu kvôli namotaniu, treba pred inštaláciou servopohonu vrát odmontovať všetky laná a retaze pripojené na vráta.



Pri inštalácii a elektrickom pripájaní treba dodržiavať miestne platné stavebné a elektrotechnické predpisy. Táto naprava izpolňuje zahtevy zaščitnega razreda 2 in ne potrebuje ozemljitve.



Aby sa zabránilo poškodeniu zvlášť ľahkých vrát (napr. zo sklolaminátu, hliníka, alebo ocele), treba namontovať príslušné zosilnenie (porovnaj str. 3). Obráťte sa, prosím, na výrobcu vrát.



Automatický bezpečnostný spätný chod sa musí podrobiť testu. Pri kontakte s prekážkou vysokou 50mm, nachádzajúcou sa na podlahe, musia garážové vráta zmeniť smer chodu. Zlé nastavenie servopohonu vrát môže viesť k ťažkému zraneniu v dôsledku zatvárajúcich sa vrát. **Test opakujte raz mesačne a v prípade potreby vykonajte potrebné zmeny.**



Toto zariadenie sa nesmie inštalovať vo vlhkých alebo mokrých priestoroch.



Pri prevádzke vráta za žiadnych okolností nesmú brániť verejným prechodovým trasám.



Toto zariadenie nesmú použiť osoby (vrátane detí), ktoré sú telesne alebo duševne postihnuté, alebo ktoré nemajú skúsenosti s narábaním so zariadením, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o narábaní so zariadením osobou, ktorá je za ich bezpečnosť zodpovedná.



Keď sila pôsobiaca na okraj zatvárajúcich sa vrát je viac než 400N (40kg), musí sa nainštalovať svetelná clona The Protector System. Pri preťažení prichádza k obmedzeniu automatického bezpečnostného spätného chodu, alebo k poškodeniu garážových vrát.



Kvôli bezpečnosti treba vedľa nástennej ovládacej konzoly natrvalo namontovať výstražné upozornenie.



Aby sa zabránilo poškodeniu garážových vrát, treba pred montážou servopohonu odblokovať, resp. odstrániť všetky existujúce zámky garážových vrát.



Osvetlenú nástennú ovládaciu konzolu (alebo iné dodatočné tlačidlo) **namontujte v minimálnej výške 1,5m a mimo dosahu detí na mieste, z ktorého garážové vráta vidno.** Nedovoľte, aby deti používali tieto tlačidlá či diaľkové ovládanie, pretože nesprávne používanie servopohonu garážových vrát pri náhlom zatváraní garážových vrát môže spôsobiť ťažké zranenie.



Servopohon garážových vrát ovládajte len keď máte garážové vráta v zornom poli, nenachádzajú sa tam žiadne prekážajúce predmety a keď je servopohon správne nastavený. Nikto nesmie vojsť, resp. vyjsť z garáže počas zdvíhania alebo spúšťania garážových vrát. Pri ovládaní servopohonu sa deti nesmú hrať v blízkosti garážových vrát.



Núdzové odblokovanie sa smie použiť len na to, aby sa vodiace sane vyradili z činnosti, a podľa možnosti len vtedy, keď sú vráta zatvorené. **Červenú rukoväť nemožno použiť, aby sa vráta vytiahli resp. spustili.**



Pre vykonaním opráv akéhokoľvek druhu alebo pred snímaním krytu treba odpojiť elektrické napájanie do servopohonu garážových vrát.



Tento produkt je vybavený špeciálnym napájacím káblom. Pri poškodení sa musí vymeniť za kábel rovnakého typu. Tento napájací kábel sa dá kúpiť u vášho odborného obchodného zástupcu, ktorý ho určite rád pripojí.



Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.

Obsah	Strana	Obrázok
Bezpečnostné pokyny	1	
Skôr než začnete	2	
Typy vrát	2	1
Potrebné nástroje	2	2
Dodávané malé diely	2	3
Hotové nainštalované zariadenie	2	4
Montáž	2	5-11
Inštalácia	3-4	12-21
Programovanie servopohonu a diaľkového ovládania	4	22
Programovanie bezkľúčového prístupového systému	5	23
Ovládanie nástennej ovládacej konzoly	5	24
Nastavovanie	5	25-26

Test automatického bezpečnostného vratného systému	27
Preskúšanie bezpečnostného vratného systému (Voliteľná možnosť)	28
Zvláštne vlastnosti LM60, LM80	29
Prísľušenstvo	30
Náhradné diely	31-32
Máte problém?	6-7
Starostlivosť o servopohon	7
Údržba servopohonu	7
Ovládanie servopohonu	7-8
Technické údaje	8

Skôr než začnete

1. Prezrite si stenu a strop nad garážovými vrátami. Upevňovacie konzoly vodiacej koľajnice sa musia bezpečne namontovať na samonosné stavebné prvky.
2. Je strop vašej garáže omietnutý, obložený, opláštený a iné? Prípadne sa na upevnenie budú vyžadovať špeciálne hmoždinky, alebo iné diely (nie sú súčasťou dodávky).
3. Podľa druhu konštrukcie vašich garážových vrát sa môže vyžadovať špeciálne vrátové rameno.
4. Okrem garážových vrát máte vedľajší vchod do svojej garáže? Keď nemáte vedľajší vchod do svojej garáže, dôrazne sa odporúča externé núdzové odblokovanie, model 1702E.

1 Typy vrát

- A. Jednodielne vráta iba s horizontálnou vodiacou koľajnicou.
- B. Jednodielne vráta s vertikálnou a horizontálnou vodiacou koľajnicou - vyžaduje sa špeciálne vrátové rameno (**E, The Chamberlain Arm**) a svetelná clona The Protector System. Váš obchodník vám rád ďalej pomôže.
- C. Delené vráta so zahnutou vodiacou koľajnicou - pozri **20B** - spojenie vrátového ramena. V prípade vrát s dĺžkou presahujúcou 2,5 m je potrebná svetelná clona The Protector System™.
- D. „Baldachýnové“ vyklápacie vráta - vyžaduje sa špeciálne vrátové rameno (**E, The Chamberlain Arm**) a svetelná clona The Protector System. Váš obchodník vám rád ďalej pomôže.
- E. Špeciálne vrátové rameno The Chamberlain Arm pre vráta typu B a D.

2 Potrebne nástroje

3 Dodávané malé diely

- | | |
|---|-------------------------------|
| (1) Šesťhranná skrutka | (13) Šesťhranná matica |
| (2) Svorník s očkom | (14) Krúžková poistka |
| (3) Vráťová skrutka (s ploguľatou hlavou a štvorhranom) | (15) Metrická rezacia skrutka |
| (4) Skrutky do dreva | (16) Šesťhranná skrutka |
| (5) Skrutky do plechu | (17) Západkový čap |
| (6) Svorník s očkom | (18) Pružina |
| (7) Lanko | (19) lochá podložka |
| (8) Rukoväť | (20) Kontramatka |
| (9) U-klince | (21) Vazelína na koľajnicu |
| (10) Hmoždinka | |
| (11) Hmoždinka do betónu | |
| (12) Poistná podložka | |

4 Hotové nainštalované zariadenie

Počas montáže je potrebné nastavovanie, príležitostne sa pozrite na obrázok hotového zmontovaného zariadenia.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| (1) Upevňovacia časť | (9) Kryt osvetlenia |
| (2) Upevnenie vodiacej kladky kábľa | (10) Lanko a rukoväť na ručné odblokovanie |
| (3) Vodiace sane | (11) Zohnuté vrátové rameno |
| (4) Koľajnica | (12) Priame vrátové rameno |
| (5) Reťaz/ozubený remeň | (13) Upevnenie vrát a platňa |
| (6) Upevnenie krytu | (14) Upevnenie na preklad |
| (7) Napájací kábel | (15) Odblokovacie rameno vodiacich saní |
| (8) Servopohon | |

Montáž

Dôležitá poznámka!: Keď máte „baldachýnové“ výklopné vráta, musíte pri montáži koľajníc okrem tohto návodu na používanie dodržiavať navyše pokyny pre montáž ramena The Chamberlain Arm.

5 Montáž koľajníc

Vnútrorné strany dielov koľajníc namažte vazelinou (1). Pre prípravu montáže dielov koľajníc (2) položte na plochý povrch. Všetky štyri diely koľajníc sú vzájomne zameniteľné. Na diel koľajníc sa nasunie výstuha koľajníc (3). Nasunutím výstuhy koľajníc na nasledujúci diel koľajníc sa dva diely koľajníc navzájom spoja. Na kúsok dreva (5) sa oba diely koľajníc (4) navzájom líčne narazia. So zostávajúcimi dielmi koľajníc postupujte rovnako.

6 Inštalácia reťaze/ozubeného remeňa

Reťaz/ozubený remeň vyberte z baliaceho kartónu a reťaz rozložte na podlahu (reťaz/ozubený remeň nepretáčajte).

A. Reťaz: Pretlačte kolíky reťazového zámku (3) cez reťazový článok (4) a cez diery na zadnom konci vodiacich saní (5). (pozri Obrázok) Kryt (2) pritlačte cez kolíky a na drážky. Úchytnú pružinu (1) nasuňte cez kryt a na vrúbky kolíkov, až pokiaľ oba kolíky nezaskočia.

B. Ozubený remeň: Zaháknite spojovací kus (6) o vodiace sane so zárezom (7) na vodiacich saniach (8).

7 Montáž vodiacich saní a uchytenia napínacej kladky kábľa na koľajnicu

Nasuňte úchytku napínacej kladky kábľa (1) a vnútornú časť vodiacich saní (2) na zadný koniec (servopohon) koľajníc (3). Pritom musí byť úchytkou napínacej kladky kábľa bezpodmienečne usporiadaná ako je to zobrazené na obrázku. Šípka na vodiacich saniach (7) musí ukazovať v smere k prednej strane (úchytku na preklade) koľajníc (4). Nasuňte úchytku napínacej kladky kábľa smerom k prednej strane (úchytku o preklad) koľajníc (4). Vložte vrátovú skrutku (5) do otvoru v úchytku napínacej kladky kábľa (6).

8 Upevnenie vodiacich saní na vodiacu koľajnicu

Vonkajšiu časť vodiacich saní (1) nasuňte na zadný koniec (servopohon) koľajníc (2). Pritom koniec s odblokovacím ramenom vodiacich saní (3) musí bezpodmienečne ukazovať smerom k servopohonu. Vonkajšiu časť vodiacich saní nasúvajte zospodu na koľajnicu, pokiaľ sa nepripojí na vnútornú časť vodiacich saní.

9 Upevnenie koľajníc na servopohon a inštalácia reťaze/ozubeného remeňa

Hore na servopohone odstráňte štyri skrutky s podložkami (1). Koľajnicu (2) položte na servopohon zarovno so západkovými čapmi (3) hore na servopohone. Reťaz/ozubený remeň (4) položte na ozubené koleso (5). Aby ste zabránili zbytočnému previsu reťaze/ozubeného remeňa, treba posunúť napínaciu kladku kábľa a k tomu prislúchajúcu úchytku v smere k prednej koľajnici. Diery pre skrutky na úchytkách (6) sa dajú zarovno s dierami pre skrutky servopohonu. Úchytky sa upevnia na servopohon pomocou predtým odstránených skrutiek. Skrutky pevne utiahnite. **Ozubené kolesá servopohonu musia zapadnúť presne do reťaze/ozubeného remeňa.**

Upozornenie: Používajte iba skrutky namontované hore na servopohone. Použitie iných skrutiek vedie k závažnému poškodeniu servopohonu vrát.

10 Upevnenie krytu ozubeného kolesa

Kryt ozubeného kolesa (1) položte zhora na servopohon (2) a upevnite pomocou skrutiek (3). Vložte skrutku (4) do úchytnéj diery (5) vodiacich saní a zaistite pomocou podložky (6) a matice (7).

11 Montáž upevňovacej časti a utiahnutie reťaze/ozubeného remeňa

Nasuňte úchytnú časť (1) na koľajnicu (5). Na vrátovú skrutku (4) nasuňte plochú podložku (3), pružinu (2) a podložku (3). Utiachnite maticu (6) na vrátovej skrutke. Príťahujte maticu otvoreným kľúčom (7), až kým reťaz alebo ozubený remeň nie je 2 mm nad základňou koľajníc v stredovom bode. **REŤAZ ALEBO OZUBENÝ REMEŇ NENAPÍNAJTE NADMERNE!** Pozri obrázok (8).

Inštalácia

Aby sme zabránili zraneniu očí, treba pri práci v blízkosti stropu nosiť ochranné okuliare.

Odblokujte všetky existujúce zámky garážových vrát a prípadne ich vymontujte, aby ste zabránili poškodeniu garážových vrát.

Skôr než nainštalujete servopohon garážových vrát, prosím, odstráňte všetky voľné lanká a drôty pripojené na garážových vrátach, aby ste zabránili zraneniu navinutím lanka a pod.

Pokým to priestor umožňuje, odporúča sa uskutočniť montáž servopohonu 2,1 m alebo vyššie nad výšku podlahy garáže.

12 Polohovanie úchytky vodiacej koľajnice

Vodiaca koľajnica sa musí napevno upevniť na samonosný stavebný prvok garáže. V prípade potreby zosilnite stenu, resp. strop 40 mm hrubou doskou. Pri nesprávnej montáži je možné, že bezpečnostný vratný systém nebude správne fungovať.

Môžete vodiacu koľajnicu upevniť buď na stenu prekľadu (1) nad garážové vráta alebo na strop (3). Dodržujte pokyny, ktoré sa najlepšie hodia na vašu individuálnu situáciu. Pri zatvorených garážových vrátach označte ich zvislé osi (2). Ťahajte túto čiaru až po upevňovaciu stenu nad vrátami. Vráta otvorte až po najvyšší bod vchodu vrát. 5 cm nad najvyšším bodom nakreslite na upevňovacej stene vodorovnú čiaru (4), aby ste ponechali dostatok priestoru pre vrchnú hranu vrát.

13 Montáž úchytky na prekľad

Poznámka: Vzhľadom na správne umiestnenie úchytky na prekľad sa odvolávame na horizontálne čiary a kolmé osi nakreslené v bode 12.

A. Montáž na stenu: Úchytku na prekľad (1) položte centricky na kolmú os (2). Pritom jej spodný okraj leží na vodorovnej čiare (4) (so šipkou smerom k stropu). Označte všetky diery (5) úchytky na prekľad. Vyvrtajte diery s priemerom 4,5 mm a upevnite úchytku na prekľad pomocou skrutiek do dreva (3).

B. Montáž na strop: Nakreslite kolmé osi (2) ďalej až po strop. Úchytku na prekľad (1) priložte centricky na kolmé značenie až 150 mm od steny. Šipka musí ukazovať v smere servopohonu vrát. Označte všetky diery (5) úchytky na prekľad. Vyvrtajte diery s priemerom 4,5 mm a upevnite úchytku na prekľad pomocou skrutiek do dreva (3). V prípade montáže na betónový strop treba používať hmoždinky do betónu (6), ktoré sú súčasťou dodávky.

14 Upevnenie koľajnice na úchytku na prekľad

Položte servopohon na dlážku garáže pod úchytku na prekľad. Koľajnicu zdvíhajte, až kým diery upevňovacej časti a diery úchytky na prekľad nie sú na sebe. Spojte pomocou svorníka s očkom (1). Na zaistenie vložte krúžkovú poistku (2).

Prosím dodržte: Môže byť potrebné servopohon uložiť vyššie, aby koľajnica pri viacdielelných vrátach nenarážala na pružiny. Servopohon sa pritom musí byť dobre podprieť (rebríkom), alebo ho musí držať druhá osoba.

15 Polohovanie servopohonu

Prosím dodržte: V ideálnom prípade je 25 mm hrubá doska (1) dobre vhodná na premostenie rozostupu medzi vrátami a koľajnicou, čo však nie je možné, ak odstup ku stropu je príliš malý.

Servopohon položte na rebrík. Otvorte garážové vráta. 25mm hrubú dosku (1) naplocho položte na horný úsek vrát v blízkosti osi, ako ukazuje obrázok. Koľajničku podoprite o dosku. Keď krídlo vrát pri otváraní narazí na vodiace sane, potiahnite odblokovacím ramenom vodiacich saní hore, aby ste odblokovali vnútornú a vonkajšiu časť. Vodiace sane zostanú odblokované, kým je rameno spojené s vodiacími saňami.

16 Zavesenie servopohonu

Servopohon sa musí dobre upevniť na samonosnom stavebnom prvku garáže.

Uvedené sú tri príklady montáže, hoci je celkom možné, že žiadny z nich presne nezodpovedá vášmu systému. Závesy (1) sa musia nadvihnúť (obrázok A), aby sa zabezpečilo tuhé podoprenie. Pri omietaných, obložených, alebo izolovaných stropoch (obrázok B) sa pred montážou servopohonu montuje na samonosný stavebný prvok stabilná kovová konzola (4) (nie je súčasťou dodávky). Pre montáž na betónový strop (obrázok C) používajte dodané hmoždinky do betónu (5). Na oboch stranách servopohonu zmerajte odstup medzi servopohonom a samonosným stavebným prvkom (alebo stropom).

Odrežte oba kusy závesných úchytiel na požadovanú dĺžku. Potom vyrovnajte jeden koniec každej upevňovacej konzoly a ohýnajte ju resp. otáčajte ňou, až kým nebude zodpovedať uhlu upevnenia. **Nedovoľte, aby sa upevňovacia konzola zohla na mieste, na ktorom sa nachádzajú upevňovacie diery.** Do samonosného stavebného prvku (alebo stropu) vyvrtajte 4,5mm vodiace diery. Úchytky namontujte pomocou skrutiek do dreva (2) na príslušný stavebný prvok.

Zdvihnite servopohon. Upevnite ho na závesnú upevňovaciu konzolu pomocou skrutky, poistnej podložky a matice (3). Presvedčte sa, či koľajnica je nad vrátami vycentrovaná. Odstráňte 25mm hrubú dosku. Rukou zdvihnite vráta. Keď narazia na koľajnicu, zdvihnite úchytku vodiacej koľajnice. Spodnú stranu koľajnice (6) namažte vazelinou na koľajnice.

17 Montáž lanka a rukoväte ručného núdzového odblokovania

Jeden koniec lanka (1) prestrčte zhora cez diery červenej rukoväte tak, aby sa slovo „NOTICE“ (3) dalo riadne čítať (pozri obrázok). Pre zaistenie dajte na lanko tzv. „osmičku“ (2). Uzol musí byť najmenej 25 mm od konca lanka, aby sa neskĺzol.

Pretiahnite druhý koniec lanka cez diery v odblokovacom ramene vonkajších vodiacich saní (4). Dĺžku lanka nastavte tak, aby rukoväť bola 1,8m nad podlahou garáže. Celé to zaistíte ďalšou „osmičkou“.

Prosím dodržte: Keď treba z lanka odstrihnúť, musí sa odrezaný koniec zapieť zápalkou alebo zapalovačom, aby sa nestrapkal.

Elektrické pripojenie

Aby sa zabránilo ťažkostiam pri inštalácii, servopohon vrát zapnite až keď tu bude uvedený výslovný pokyn.

Servopohon sa smie pripojiť iba cez predpísavo nainštalovanú zásuvku.

18 Vloženie žiarovky

Kryt svetla (2) opatrne celkom odklopte. Kryt celkom nesnímajte! Do objímky zaskrutkujte žiarovku maximálne 24 V/21 W ako je zobrazené na obrázku. Zapnutím servopohonu sa zapne aj osvetlenie servopohonu, ktoré sa znovu vypne po 2 minútach. Po vložení žiarovky kryt znovu zavrite.

19 Montáž úchytky vrát

Keď máte výklopné garážové vráta so zvislou vodiacou koľajnicou, pre namontovanie ramena sa vyžaduje špeciálne vrátové rameno. V tomto prípade, prosím, postupujte podľa návodu, ktorý sa dodáva s dostatočným vrátovým ramenom. Pri vybaľovaní a montáži špeciálneho vrátového ramena postupujte opatrne. Nedávajte prsty na klzné časti.

Poznámka: Pri garážových vrátach s malou hmotnosťou sa vyžadujú vodorovné a zvislé výstupy.

Montáž sekčných vrát, alebo jednodielnych vrát:

Úchytky vrát (1) má vpravo a vľavo upevňovacie diery. V prípade, že vaša inštalácia vyžaduje horné a dolné upevňovacie diery, použite úchytky vrát a platňu (2), ako je to zobrazené na obrázku.

1. Priložte úchytku vrát centricky na vnútornú stranu vrát, tak ako je to zobrazené (podľa potreby s alebo bez upevňovacej platničky). Označte diery.
2. **A. Drevené vráta**
Vyvrtajte diery s priemerom 8 mm a zaistite úchytku vrát s maticou, poistnou podložkou a vrátovou skrutkou (3).
- B. Kovové vráta**
Upevnite pomocou skrutiek do dreva (4).
- C. Jednodielne vráta - voliteľná možnosť**
Upevnite pomocou skrutiek do dreva (4).

20 Montáž vrátového ramena

A. Montáž jednodielnych vrát:

Spojte navzájom priame (1) a zohnuté (2) vrátové rameno na čo najväčšej dĺžke (pomocou prekrytia dvoch alebo troch dier) dodanými spojovacími prvkami (3, 4, 5). Pri zatvorených vrátach spojte priame vrátové rameno (1) so svorníkom s očkom (6) na úchytku vrát a zaistíte krúžkovou poistkou (7). Oddelte vnútornú a vonkajšiu časť vodiacich saní. Vonkajšiu časť vodiacich saní zasuňte naspäť smerom k servopohonu a zohnuté vrátové rameno (2) pripevnite pomocou svorníka s očkom (6) na pripojovaciu diery vo vodiacich saniach (8). Podľa možnosti sa vráta ľahko nadvihnite. Zaistite pomocou krúžkovej poistky (7).

Poznámka: Pri nastavovaní koncového spínača pre polohu vrát „Otvorené“, vráta nesmú byť sklonené dole v celkom otvorenej polohe. Už aj ľahké sklonenie dole (9) vedie k zbytočným škľabvým pohybom pri otváraní, resp. zatváraní vrát z úplne otvorenej polohy.

B. Montáž delených vrát:

Upevnite, ako je zobrazené na obrázku B a potom prejdite na krok 21.

21 Upevnenie nástennej ovládacej konzoly

Nástennú ovládaciu konzolu nainštalujte v dohľade garážových vrát mimo oblasti vrát a vrátovej kofajničky, ako aj mimo dosahu detí, najmenej 1,5 m nad podlahu.

Zneužitie servopohonu vrát môže zdvíhajúcimi sa alebo klesajúcimi garážovými vrátami spôsobiť ťažké zranenie osôb. Deťom sa nesmie dovoliť ovládať nástennú konzolu, alebo diaľkové ovládanie.

Kvôli bezpečnosti namontujte trvalo výstražné upozornenie vedľa nástennej konzoly.

Na zadnej strane nástennej ovládacej konzoly (2) sa nachádzajú dve svorky (1). Zo zvončekového drôtu (4) stiahnite približne 6 mm izolácie. Drôty oddelte dosť ďaleko od seba, aby sa bielo-červený drôt mohol dať pripojiť na svorku RED (1) (červená) a biely drôt na svorku WHT (2) (biela).

Nástennú ovládaciu konzolu namontujte pomocou dodaných skrutiek do plechu (3) na vnútornú stenu garáže. Pri múroch murovaných nasucho vyvrtajte diery s priemerom 4mm a použite hmoždinky (6). Odporúča sa montáž vedľa bočného vchodu do garáže mimo dosahu detí.

Zvončekový drôt vedte po stene cez strop až po servopohon vrát. Na upevnenie drôtu použite U-klince (5). Rýchloupínacie svorky sú za krytom osvetlenia servopohonu. Zvončekový drôt pripojte na svorky nasledovne: červeno-biely na červenú (1) a biely na bielu (2).

Ovládanie tlačidla:

Na otvorenie resp. zatvorenie vrát stlačte raz. Na pridržanie vrát v pohybe stlačte znovu.

Multifunkčná nástenná ovládacia konzola (78LM voliteľná možnosť): Potlačte biely štvorec, aby ste vráta otvorili, resp. zatvorili. Keď stlačíte ešte raz, vráta sa zastavia.

Funkcia svetla: Stlačte tlačidlo svetla, aby ste svetlo servopohonu zapli, alebo vypli. Keď sa svetlo zapína a servopohon sa uvádza do chodu, svetlo zostane zapnuté 2,5 minúty. Tlačidlo stlačte znovu, čím sa svetlo vypne skôr. Spínač svetla nemá vplyv na osvetlenie servopohonu, keď je v prevádzke.

Blokovacia funkcia: Bráni otvoreniu vrát prenosným vysielacom. Avšak vráta sa dajú otvoriť pomocou nástennej ovládacej konzoly, spínačom s kľúčom a kódovým zámkom.

- **Aktivácia:** Stlačte a 2 sekundy držte tlačidlo zamykania. Svetlo tlačidla bliká, kým sa blokovacia funkcia neaktivuje.
- **Deaktivácia:** Stlačte a znovu 2 sekundy držte blokovacie tlačidlo. Svetlo tlačidla prestane blikáť. Blokovacia funkcia sa vypne stlačením tlačidla „LEARN“ (učiť) na klávesnici.

22 Programovanie servopohonu a diaľkového ovládania / bezdrôtový nastenný ovládač

Servopohon garážových vrát ovládajte iba vtedy, keď máte garážové vráta úplne v zornom poli, nenachádzajú sa tam žiadne prekážky a servopohon je správne nastavený. Nikto nesmie vchádzať, resp. vychádzať z garáže počas zdvíhania, alebo spúšťania garážových vrát. Nedovoľte deťom používať tlačidlá (ak sú namontované) alebo diaľkové ovládanie, a aby sa hrali v blízkosti garážových vrát.

Prijímač a diaľkové ovládanie servopohonu vašich garážových vrát sú naprogramované na rovnaký kód. Pri získaní ďalšieho príslušenstva diaľkového ovládania, treba príslušne naprogramovať servopohon garážových vrát tak, aby zodpovedal novému kódu diaľkového ovládania.

Programovanie prijímača na dodatočný kód diaľkového ovládania pomocou oranžového učiaceho tlačidla

1. Stlačte a pustite oranžové učiace tlačidlo na servopohone. Indikácia učenia svieti bez prerušenia 30 sekúnd (1).
2. 30 sekúnd držte stlačené tlačidlo na diaľkovom ovládaní (2), pomocou ktorého chcete v budúcnosti ovládať garážové vráta.
3. Tlačidlo pustite, len čo osvetlenie servopohonu blikne. Kód je naučený. Ak nie je žiarovka nainštalovaná, mali by ste počuť zaznieť dve kliknutia (3).

Naučenie pomocou multifunkčnej nástennej ovládacej konzoly:

1. Držte stlačené tlačidlo diaľkového ovládača (4), pomocou ktorého chcete v budúcnosti ovládať garážové vráta.
2. Pritom zároveň držte stlačené tlačidlo LIGHT (svetlo) na multifunkčnej nástennej ovládacej konzole (5).
3. Naďalej držte stlačené obe tlačidlá a zároveň stlačte veľké tlačidlo na multifunkčnej nástennej ovládacej konzole (stlačené sú všetky tri tlačidlá) (6).
4. Len čo osvetlenie servopohonu blikne, pustite všetky tlačidlá. Teraz je kód naučený. Ak nie je nainštalovaná žiarovka, mali by ste počuť zaznieť dve kliknutia (7).

Teraz servopohon funguje, keď sa stlačí tlačidlo na diaľkovom ovládaní. Keď pustíte tlačidlo diaľkového ovládania skôr, než blikne osvetlenie servopohonu, servopohon sa kód nenaučí.

Vymazanie všetkých kódov diaľkového ovládania

Aby ste deaktivovali nežiadúce kódy, musíte najprv vymazať všetky kódy: Stlačte oranžové učiace tlačidlo na servopohone, kým nezhasne svietiaci indikácia učenia (približne 6 sekúnd). Tým sú vymazané všetky predtým naučené kódy. Znovu sa musí naprogramovať každé vami želané diaľkové ovládanie a každý bezkľúčový prístupový systém.

Trojkanálový prenosný vysielateľ:

Pokým je tento prenosný vysielateľ v rozsahu dodávky vášho servopohonu garážových vrát, je veľké tlačidlo už v závode naprogramované na obsluhu vrát. Dodatočné tlačidlá možno naprogramovať na plávajúci kód 3-kanálového prenosného vysielacza, alebo miniatúrneho prenosného vysielacza pre obsluhu tohto alebo iného servopohonu garážových vrát pomocou plávajúceho kódu.

23 Programovanie bezkľúčového prístupového systému

Ovládajte servopohon vrát len vtedy, keď máte vráta v zornom poli, nemajú v ceste prekážky a sú riadne nastavené. Počas zdvíhania alebo spúšťania garážových vrát nikto nesmie vchádzať, resp. vychádzať z garáže. Nedovoľte deťom používať tlačidlá alebo diaľkové ovládanie, a aby sa hrali v blízkosti vráta.

Poznámka: Váš nový bezkľúčový prístupový systém sa musí naprogramovať pre obsluhu vášho servopohonu garážových vrát. Programovanie prijímača na dodatočný kód diaľkového ovládania pomocou oranžového učiaceho tlačidla:

1. Stlačte a pustite oranžové učiace tlačidlo (1) na servopohone. Indikácia učenia svieti 30 sekúnd bez prerušenia.
2. Do 30 sekúnd cez klávesnicu (2) zadajte štvorciferné osobné identifikačné číslo (PIN) podľa svojho výberu. Potom držte stlačené tlačidlo Enter.
3. Tlačidlo pustite, len čo osvetlenie servopohonu blikne (3). Kód je naučený. Ak nie je nainštalovaná žiarovka, mali by ste počuť zaznieť dve kliknutia.

Poznámka: Toto programovanie musia uskutočňovať dve osoby v prípade, že bezkľúčový prístupový systém je už namontovaný mimo garáže.

Programovanie pomocou multifunkčnej nástennej ovládacej konzoly:

1. Cez klávesnicu zadajte štvorciferné osobné identifikačné číslo (PIN) podľa svojho výberu a potom držte stlačené tlačidlo Enter.
2. Ďalej držte stlačené tlačidlo Enter a zároveň tlačidlo LIGHT (svetlo) na multifunkčnej nástennej ovládacej konzole.
3. Ďalej držte stlačené tlačidlá Enter a LIGHT a zároveň stlačte veľké tlačidlo na multifunkčnej nástennej ovládacej konzole (všetky tri tlačidlá sú stlačené).
4. Šetky tlačidiel pustite, len čo blikne osvetlenie servopohonu. Kód je naučený. Ak nie je nainštalovaná žiarovka, mali by ste počuť zaznieť dve kliknutia.

24 Ovládanie nástennej ovládacej konzoly

Multifunkčná nástenná ovládacia konzola

Na otváranie, resp. zatváranie vrát raz stlačte veľké tlačidlo (1). Pre zastavenie chodu vrát stlačte znovu.

Obsluha osvetlenia

Na zapnutie alebo vypnutie osvetlenia servopohonu stlačte tlačidlo (2) s nadpisom LIGHT (svetlo). Ak sa vráta zdvíhajú alebo zatvárajú, nemá toto tlačidlo vplyv na osvetlenie servopohonu. Ak sa zapne svetlo a potom sa aktivuje servopohon vrát, zostáva zapnuté 2 minúty. Pre skoršie vypnutie svetla znovu stlačte tlačidlo.

Blokovacia funkcia

Pomocou blokovacej funkcie možno zablokovať obsluhu vrát pomocou prenosného vysielača. Avšak vráta možno ďalej ovládať z nástennej ovládacej konzoly, pomocou externého odblokovania alebo pomocou obslužných zariadení bezkľúčového prístupového systému.

Na aktiváciu blokovania držte 2 sekundy stlačené tlačidlo (3) s nápisom LOCK (blokovanie). Pokým je blokovacia funkcia aktivovaná, bliká veľké tlačidlo.

Na zrušenie blokovania sa znovu 2 sekundy drží stlačené tlačidlo LOCK. Veľké tlačidlo prestane blikáť. Blokovanie sa okrem toho zruší aj vtedy, keď sa aktivuje učiace tlačidlo servopohonu vrát.

Nastavovanie

25 Nastavenie koncových spínačov

Koncové spínače slúžia na to, aby sa vráta zastavili v určitých bodoch svojho chodu, keď sa dosiahne požadovaná poloha otvárania, resp. zatvárania.

Koncové spínače sa programujú takto:

1. Otvorte kryt svetla. Držte stlačené čierne tlačidlo (1), kým nezačne žltá svietiacia dióda (3) pomaly blikáť. Potom ho pustite.
2. Držte stlačené čierne tlačidlo (1), dokým vráta nedosiahnu požadovanú polohu vrát „otvorené“. Nastavte polohu vrát pomocou čierneho (1) a oranžového (2) tlačidla. Čiernym tlačidlom sa vráta pohybujú smerom hore a oranžovým tlačidlom sa vráta pohybujú smerom dole.
3. Stlačte naprogramované diaľkové ovládanie (4) alebo veľké tlačidlo na nástennej ovládacej konzole dodanej so servopohonom vašich vrát. Tým sa nastaví koncový spínač pre polohu vrát „otvorené“. Potom sa vráta zatvárajú až po podlahu a idú znovu celkom hore do polohy vrát „otvorené“. Naučia sa tak nastavenia koncových spínačov.

Zabezpečte, aby sa vráta dostatočne otvorili pre vaše vozidlo, prípadne ich prispôbte.

4. Keď sú koncové spínače naprogramované, svietiacia dióda (3) prestane blikáť.

Keď vráta zastavia alebo idú naspäť skôr, než dosiahli podlahu, treba okamžite zopakovať kroky 1 - 3. Ak sa napriek tomu koncové spínače správne nenastavia, postupujte podľa pokynov pre ručné nastavenie koncových spínačov v časti „Máte problém?“, bod 15.

Poznámka: Keď sa nepodarí nastavenie koncových spínačov, pracovné svetlo bliká 11 krát. Ak nastane toto chybové hlásenie, prejdite k bodu 15 v odseku „Máte problém?“. Tam nájdete pokyny pre ručné nastavenie koncových spínačov.

26 Nastavenie sily

Tlačidlo na nastavenie sily je pod krytom svetla. Pomocou naučenia sily sa nastavuje sila potrebná pre otváranie a zatváranie vrát.

1. Otvorte kryt svetla. Pod ním je oranžové tlačidlo (2).
2. Dvojitém stlačením oranžového tlačidla (2) sa dostanete do módu nastavenia sily. Svietiacia dióda (3) rýchlo bliká.
3. Stlačte naprogramované diaľkové ovládanie (4) alebo veľké tlačidlo na nástennej ovládacej konzole dodanej so servopohonom vašich vrát. Vráta idú dole do polohy „Zatvorené“. Znovu stlačte diaľkové ovládanie (4) a vráta idú celkom hore do polohy „Otvorené“.

Svietiacia dióda (3) prestane blikáť, keď sa sila naučila.

Vráta musia prebehnúť kompletný cyklus hore a dole, čím je sila správne nastavená. Ak zariadenie vašich vrát nie je úplne otvorené a zatvorené, skontrolujte, či vaše vráta sú správne vyvážené a či nie sú zaseknuté. **Sila sa musí naučiť pre správne a konečné nastavenie koncových spínačov.**

27 Preskúšanie bezpečnostného vratného systému

Preskúšanie bezpečnostného systému vratného chodu je veľmi dôležité. Garážové vráta sa musia pri kontakte so 50 mm vysokou prekážkou ležiacou naplocho na podlahe garáže vrátiť. Keď servopohon nie je správne nastavený, garážové vráta pri zatáraní môžu spôsobiť ťažké zranenie. Skúšku spätného chodu a prípadne prestavenia treba vykonávať raz mesačne.

Postup: Na podlahu pod garážové vráta položte 50 mm vysokú prekážku (1). Vráta nechajte ísť dole. Vráta pri kontakte s prekážkou musia ísť naspäť. Ak sa vráta na prekážke zastavia, musí sa táto odstrániť a zopakovať krok 25 „Nastavenie koncových spínačov“. **Skúšku zopakujte.**

Ak vráta po kontakte so 50 mm vysokou prekážkou idú naspäť, prekážku odstráňte a vráta nechajte kompletne otvoriť a zatvoriť. Vráta nesmú ísť späť, keď dosiahnu polohu „Zatvorené“. Ak idú späť, musia sa zopakovať kroky 25 a 26 „Nastavenie koncových spínačov“ a „Nastavenie sily“.

Znova sa musí otestovať aj automatický bezpečnostný spätný chod. Keď sa dá na stred vrát hmotnosť 20kg, vráta sa smú pohnúť o najviac 500mm.

28 Montáž svetelnej clony „The Protector System“

(Pozri príslušenstvo)

Sila nameraná na hrane zavárájúcich sa vrát nesmie prekročiť 400N (40kg). Ak zatváracia sila je nastavená na viac ako 400N, musí sa nainštalovať „The Protector System“.

Keď je servopohon garážových vrát namontovaný a nastavený, možno namontovať The Protector System ako príslušenstvo pre zvýšenú bezpečnosť. Dodáva sa ako príslušenstvo. Priložený je presný popis montáže.

The Protector System ponúka dodatočnú bezpečnosť, pri ktorej napríklad nemožno zacvičniť malé dieťa pod pohybujúce sa garážové vráta. The Protector System pracuje s infračerveným lúčom.

Keď ho preruší prekážka, donúti zatvárajúce sa vráta otvoriť a otvoreným vrátam bráni sa zatvoriť. Systém sa dôrazne odporúča pre majiteľov garáží s malými deťmi.

29 Zvláštne vybavenie

A. Pripojenie pre dvere vo vrátach

Otvorte kryt svetla. Tam sú dodatočné rýchlopínacie svorky. Pripojte zvončekový drôt na rýchlopínacie svorky 8 a 7.

B. Pripojenie pre maják

Maják možno nainštalovať na ľubovoľné miesto. Príslušný kábel pripojte na rýchlopínacie svorky 6 a 5. Svorka 5 je uzemnená.

30 Príslušenstvo

(1) Model 94330E	Jednokanálový prenosný vysielač
(2) Model 94333E	Trojkanálový prenosný vysielač
(3) Model 94335E	Trojkanálový miniatúrny prenosný vysielač
(4) Model 94334E	4-kanálový miniatúrny prenosný vysielač
(5) Model 128LM	bezdrôtový nástenný ovládač
(6) Model 975E	Laser Garage Parking Assist
(7) Model 9747E	Bezdrôtový kódový zámok
(8) Model 78LM	Multifunkčná nástenná ovládacia konzola
(9) Model 760E	Spínač s kľúčom
(10) Model 1702E	Externé núdzové odblokovanie
(11) Model 770E	The Protector System™
(12) Model 1703E	Špeciálne vrátové rameno The Chamberlain Arm™
(13) Model FLA230	Maják
(14) Model EQL01	Vrátová rukoväť núdzového odblokovania
(15) Model 100027	1-polohový prepínač s kľúčom (pod omietku - 100010)
Model 100041	2-polohový prepínač s kľúčom (pod omietku - 100034)
(16) Model 16200LM	Dverový spínač (vchod pre peších)

Nie je zobrazené

Model MDL100LM dodatočné podlahové blokovanie

Návod na kabeláž príslušenstva

Spínač s kľúčikom – na pripojovacie svorky servopohonu: červený na 1 a biely na 2

The Protector System – na pripojovacie svorky servopohonu: biely na 3 a šedý na 4

Nástenná ovládacia konzola – na pripojovacie svorky servopohonu: červený na 1 a biely na 2

31 32 Náhradné diely

Máte problém?

1. Servopohon nefunguje ani s nástennou ovládacou konzolou, ani s diaľkovým ovládaním:

- Má servopohon napájanie? Do zásuvky napojte lampu. Ak nefunguje, skontrolujte poistkovú skriňu alebo vypínač.
- Sú všetky zámky vrát odomknuté? Prečítajte si výstražné pokyny návodu na montáž na str. 1.
- Nenahromadil sa ľad alebo sneh pod vrátami? Je možné, že vráta primrzli o podlahu. Odstráňte prekážku.
- Prípadne je zlomená pružina garážových vrát. Nechajte pružinu vymeniť.

2. Servopohon funguje s diaľkovým ovládaním, avšak nie pomocou nástennej ovládacej konzoly:

- Svieti nástenná ovládacia konzola? Keď nie, vyberte zvončekový drôt zo svoriek servopohonu. Skracujte červenú a bielu svorku tak, že oboch svoriek sa súčasne dotknete kusom drôtu. Keď servopohon funguje, skontrolujte, či nie je poškodený privod drôtov nástennej ovládacej konzoly, či nevznikol skrat pod svorkami drôtu, alebo či jeden drôt nie je zlomený.
- Sú všetky drôtové spojenia v poriadku? Ešte raz si prečítajte str. 4.

3. Servopohon funguje s nástennou ovládacou konzolou, avšak nie pomocou diaľkového ovládania:

- Ak je treba, vymeňte batérie.
- Keď máte dve alebo viac diaľkových ovládaní, z ktorých jedno funguje, zopakujte odseky 22 a 23 „Programovanie servopohonu a diaľkového ovládania“ a „Programovanie bezkľúčového prístupového systému“.
- Bliká nástenné tlačidlo? Potom je aktivovaná blokovacia funkcia servopohonu. Keď máte multifunkčnú nástennú ovládaciu konzolu, 2 sekundy držte stlačené blokovacie tlačidlo, potom nástenné tlačidlo prestane blikať.

4. Dosah diaľkového ovládania nie je dostatočný:

- Je vložená batéria?
- Umiestnite vysielač diaľkového ovládania vo svojom aute na iné miesto.
- Pri garážových vrátach z kovu, pri kovom polepené izolácii a pri kovom obložených fasádach sa znižuje aktivačná vzdialenosť vysielača diaľkového ovládania.

5. Vráta sa bez zrejmej dôvody vrátia a osvetlenie servopohonu neblinká:

- Nebráni niečo vrátam? Potiahnite odblokovávacou rukoväťou, vráta uveďte do pohybu rukou. Keď nie sú vyvážené alebo sú zaseknuté, obráťte sa na odborníka.
- Odstráňte ľad, resp. sneh z podlahy garážových vrát, kde sa normálne nachádzajú zatvorené garážové vráta.
- Zopakujte odseky 25 a 26 „Nastavenie koncových spínačov“ a „Nastavenie sily“.

Keď ste hotoví s nastavovaním, zopakujte skúšku bezpečnostného spätného chodu.

6. Keď sa vráta bez zrejmej dôvody vrátia a 5 sekúnd po vrátení bliká osvetlenie servopohonu:

Skontrolujte Protector Systém (svetelnú clonu) (keď ste ju nainštalovali ako príslušenstvo). Keď svietiacia dióda bliká, skorigujte nastavenie.

7. Hluk servopohonu, ktorý obyvatelia domu vnímajú ako rušivý:

Keď normálny prevádzkový hluk v blízkosti obytných priestorov spôsobuje problémy, odporúča sa nainštalovať súpravu na tlmenie vibrácií 41A3263. Táto súprava bola vyvinutá, aby sa eliminoval rezonančný efekt a dá sa ľahko namontovať.

8. Garážové vráta sa samé zatvárajú a otvárajú:

Presvedčte sa, či nezostalo zaseknuté tlačidlo diaľkového ovládania.

9. Vráta sa zastavia, avšak celkom sa nezastavia:

Zopakujte odsek 25 „Nastavenie koncových spínačov“.

Po každom nastavení dĺžky vrátového ramena, zatváracej sily, alebo koncového spínača pre polohu vrát „Zatvorené“ sa musí znovu otestovať automatický bezpečnostný spätný chod.

10. Vráta sa otvárajú, avšak sa nezatvoria:

- Skontrolujte Protector System (svetelnú clonu) (keď ste ju nainštalovali ako príslušenstvo). Keď svietiacia dióda bliká, korigujte nastavenie.
- Keď pracovné osvetlenie neblinká a jedná sa o nové zariadenie, zopakujte odseky 25 a 26 „Nastavenie koncových spínačov“ a „Nastavenie sily“.

Keď ste skončili nastavovanie, zopakujte skúšku bezpečnostného spätného chodu.

11. Pracovné osvetlenie sa nerozsvieti:

Vymeňte žiarovku (maximálne 24V/21W). Chybné žiarovky vymieňajte za sériové žiarovky.

12. Servopohon vŕzga:

Je možné, že vráta nie sú vyvážené, alebo je zlomená pružina. Vráta zatvorte a použite ručné odblokovávacie lanko a rukoväť, aby ste odpojili vodiace sane. Vráta rukou otvorte a zatvorte. Vráta ktoré sú dobre vyvážené, zostávajú stáť v každom bode dráhy, pretože sú úplne podoprené svojimi pružinami. Ak tak nie je, objednajte si odborníka, aby problém napravil.

13. Motor krátko zavrčí a potom nefunguje:

- Pružina garážových vrát môže byť zlomená, pozri vyššie.
- Keď problém vznikne pri prvom uvedení servopohonu do prevádzky, sú vráta zamknuté. Odblokujte zámok vrát.

Keď ste hotový s nastavovaním, zopakujte skúšku bezpečnostného vratného chodu.

14. Servopohon počas výpadku prúdu nefunguje:

- Potiahnite ručné odblokovávacie lanko za rukoväť dole, aby ste odblokovali vodiace sane. Vráta sa dajú otvárať a zatvárať rukou. Keď sa napájanie obnoví, potiahnite odblokovávacie rukoväť priamo dozadu. Keď sa servopohon najbližšie aktivuje, vodiace sane sa znovu zapoja.
- Vonkajšie rýchloodblokovanie, ktoré sa dodáva ako príslušenstvo, odblokováva vodiace sane pri výpadku prúdu z vonkajšej strany garáže.

15. Ručné nastavenie koncových spínačov:

1. Držte stlačené čierne tlačidlo až dokým nezačne žltá svietiacia dióda pomaly blikáť a potom ho pusťte.
2. Nastavenie tlačidlami. Pomocou čierneho tlačidla sa vráta pohybujú hore, pomocou oranžového tlačidla sa vráta pohybujú dole.

Zabezpečte, aby vráta boli dostatočne otvorené pre vaše vozidlo.

3. Stlačte diaľkové ovládanie alebo nástennú ovládacie konzolu. Tým sa nastaví koncový spínač pre polohu vrát „Otvorené“. **Potom sa vráta začnú zatvárať.** Okamžite stlačte oranžové, lebo čierne tlačidlo. Vráta sa zastavia.

Nastavte požadovanú polohu vrát „Zatvorené“ pomocou čierneho a oranžového tlačidla. Presvedčte sa, či sa vráta úplne zatvárajú bez prebytočného tlaku na koľajnicu (koľajnica sa nesmie ohýbať smerom hore, reťaz/ozubený remeň nesmie previsieť pod koľajnicou). Stlačte diaľkové ovládanie, resp. nástennú ovládacie konzolu. Tým sa nastaví koncový spínač pre polohu vrát „Zatvorené“. Vráta sa začnú otvárať.

Poznámka: Keď stlačíte čierne alebo oranžové tlačidlo skôr než vráta dosiahnu podlahu, servopohon garážových vrát sa pokúsi o automatické nastavenie koncových spínačov, nechá vyjsť vráta z podlahy naspäť a zastaví ich pri nastavenej polohe vrát „Otvorené“. Ak potom pracovné svetlo desaťkrát neblinkne, koncové spínače sú úspešne nastavené a nemusia sa nastavovať ručne. Poloha vrát „Zatvorené“ sa nastavuje na podlahe. **Avšak - nezávisle od toho, či koncové spínače boli nastavené automaticky alebo ručne - musí sa naučiť (naprogramovať) sila, aby sa nastavenie koncových spínačov korektne ukončilo (pozri odsek 26 „Nastavenie sily“).**

4. Vráta pomocou diaľkového ovládania resp. nástennej ovládacej konzoly dva až trikrát otvorte a zatvorte.
 - Keď vráta nezastavia v požadovanej polohe „Otvorené“, alebo idú naspäť skôr než zastavia v polohe vrát „Zatvorené“, ešte raz zopakujte ručné nastavenie koncových spínačov.
 - Keď vráta zastavia v požadovanej polohe „Otvorené“ a „Zatvorené“, prejdite ďalej na odsek „Skúška automatického bezpečnostného vratného systému“.

Starostlivosť o servopohon

Keď je servopohon správne zabudovaný, zostáva pri minimálnych nákladoch na údržbu plne schopný prevádzky. Servopohon si nevyžaduje dodatočné mazanie.

Nastavenie ohraničenia a sily: Tieto nastavenia treba po montáži preskúšať a príslušne nastaviť. Klimatické podmienky môžu spôsobiť, že sa budú vyžadovať malé prestavenia servopohonu garážových vrát, zvlášť počas prvého roku prevádzky môžu byť nevyhnutné niektoré dodatočné nastavenia.

Ďalšie informácie o téme nastavenia, ohraničenia a sily nájdete na str. 5. **Postupujte presne podľa návodu a po každom nastavení zopakujte skúšku bezpečnostného spätného chodu.**

Vysielač diaľkového ovládania: Diaľkové ovládanie sa s použitím dodaných svoriek dá namontovať na protisľučnú clonu automobilu. Keď si kúpite dodatočné diaľkové ovládania pre vozidlá ktoré používajú rovnakú garáž, pozrite pod „Príslušenstvo“. Nové diaľkové ovládania sa musia „naučiť“ (naprogramovať) na servopohon.

Batéria diaľkového ovládania: Lítiové batérie by mali vydržať až 5 rokov. Batérie vymieňajte, keď sa zníži dosah diaľkového ovládania.

Výmena batérií: Pri výmene batérií otvorte priečinok na batérie pomocou skrutkovača alebo kancelárskej spinky. Batérie vložte kladnou stranou hore. Znovu vložte viečko a nechajte, aby zaskočilo na oboch stranách. Prázdne batérie neodhadzujte do domáceho odpadu. Prineste ich na príslušné miesto likvidácie odpadu.

Údržba servopohonu

Raz za mesiac:

- **Zopakujte skúšku bezpečnostného spätného chodu.** Vykonajte pritom všetky požadované nastavenia.
- **Dajte vráta do pohybu rukou.** V prípade že nie sú vyvážené, alebo sa zasekávajú, objednajte si kvalifikovaný servis garážových vrát.
- **Presvedčte sa, či sa vráta plne otvárajú a zatvárajú.** Podľa potreby nastavte ohraničenie a/alebo silu.

Raz ročne:

- **Naolejujte kladky, ložiská a závesy vrát.** Servopohon si nevyžaduje dodatočné mazanie. Vodiace koľajnice vrát nemažte!
- **Namažte vazelinou vodiace sane a koľajnice.**

Ovládanie servopohonu

Servopohon môžete aktivovať nasledujúcimi zariadeniami:

- **Nástenná ovládacia konzola.** Stlačte tlačidlo a nepusťte ho, dokým sa vráta nedajú do pohybu.
- **Spínač s kľúčikom alebo bezkľúčový prístupový systém** (keď ste nainštalovali tieto dodatočné zariadenia).
- **Diaľkové ovládanie.** Stlačte tlačidlo a nepusťte ho dokým sa vráta nedajú do pohybu.

Ručné otváranie vrát:

Vráta majú byť úplne zatvorené. Slabé alebo zlomené pružiny môžu dovoliť, aby vráta rýchlo padli. Toto môže mať za následok ťažké zranenie, alebo veľké škody na majetku.

Vráta sa dajú ručne otvárať ťahaním odblokovávacej rukoväte hore a dole (v smere servopohonu). Aby ste vráta znovu zapojili, ťahajte odblokovávacie rukoväť priamo dole.

Nepoužívajte ručnú odblokovávacie rukoväť, aby ste vráta posunuli dole alebo hore.

Ovládanie servopohonu

Ak sa servopohon obsluhuje diaľkovým ovládaním, alebo osvetlenou nástennou ovládacou konzolou...

1. Vráta sa zatvoria v prípade, že boli otvorené, resp. sa otvoria v prípade, že boli zatvorené.
2. Vráta sa zastavia, keď išli smerom dole.
3. Vráta sa zastavia, keď išli smerom hore (a zostáva dostatok priestoru pre malé domáce zvieratá, resp. pre vetranie).
4. Vráta sa rozbehnú do opačného smeru v prípade, že sa zastavili počas chodu hore alebo dole.
5. Vráta idú hore prípade, že počas zatvárania narazili na prekážku.
6. Vráta sa vrátia a zastavia v prípade, že počas chodu hore narazili na prekážku.
7. Dodatočne predávaný Protector System využíva neviditeľný lúč. Ak ho preruší prekážkapri zatváraní vrát, tak sa znovu otvoria. Keď sú vráta otvorené, bráni zatvoreniu. Systém sa dôrazne odporúča pre majiteľov garáží s malými deťmi.

Servopohon nechajte vždy 15 minút vychladnúť potom, čo bol uvedený do chodu päťkrát priamo za sebou.

Osvetlenie servopohonu sa automaticky zapne: 1. pri prvom pripojení servopohonu na sieť; 2. po výpadku napájania; 3. pri uvedení servopohonu do chodu.

Svetlo sa automaticky znovu vypne po približne 2,5 minútach. Žiarovka nesmie byť silnejšia ako 24V/21W.

Záruka servopohonu garážových vrát

Chamberlain GmbH zaručuje prvému kupujúcemu, ktorý kúpil tento produkt (LM60, LM80) v maloobchode („maloobchodný kupujúci“), že od dátumu kúpy by sa celých 24 mesiacov (2 roky) nemali vyskytnúť akékoľvek vecné poškodenia, resp. výrobné chyby. Pri prijatí produktu je prvý maloobchodný kupujúci povinný produkt skontrolovať na viditeľné poškodenie, resp. chyby.

Podmienky: Táto záruka je jediným právnym prostriedkom, ktorý má kupujúci podľa zákona za škody v súvislosti s chybným dielom, resp. produktom, alebo za škody, ktoré z toho vznikli. Táto záruka sa obmedzuje výlučne na opravu, resp. náhradu dielov tohto produktu o ktorých sa zistilo, že sú chybné.

Táto záruka neplatí na škody, ktoré nevznikli z chýb, avšak z nesprávneho použitia (t.j. vrátane akéhokoľvek používania, ktoré nezodpovedá presne návodom, resp. pokynom firmy Chamberlain vzhľadom na inštaláciu, prevádzku a údržbu, ako aj opomenutia včas vykonať požadované údržbárske a nastavovacie práce, resp. ma vykonanie adaptácií alebo zmien tohto produktu). Taktiež nepokrýva náklady na prácu za demontáž, resp. opätovnú montáž opraveného, alebo vymeneného zariadenia, alebo jeho náhradných batérií.

Produkt v rámci záruky, o ktorom sa rozhodne, že vykazuje materiálové poškodenie, resp. výrobnú chybu, sa vlastníčkovi opraví alebo vymení bez nákladov za opravu, resp. náhradné diely podľa úsudku spoločnosti Chamberlain. Chybné diely sa podľa úsudku spoločnosti Chamberlain opravujú, alebo nahradia novými, alebo v závode repasovanými dielmi.

Ak by sa produkt počas záručnej doby javil byť chybný, tak sa, prosím, obráťte na firmu, od ktorej ste ho pôvodne kúpili.

Záruka nepoškodzuje práva príslušajúcего kupujúcemu v rámci platných príslušných národných zákonov alebo pravidiel, alebo práva voči maloobchodníkovi, ktoré kupujúcemu vznikajú z kúpnoobdobnej zmluvy. Pri nedodržaní príslušných národných, resp. EÚ zákonov, je táto záruka jediným a výlučným právnym prostriedkom, ktorý má kupujúci k dispozícii, a ani spoločnosť Chamberlain, ani filiálky alebo obchodníci spoločnosti neručia za akékoľvek vedľajšie alebo následné škody akoukoľvek výslovnou alebo odvodenou zárukou vzhľadom na tento produkt.

Ani zástupca, ani ostatné osoby nie sú oprávnené preberať v mene spoločnosti Chamberlain akúkoľvek inú zodpovednosť v spojení s predajom tohto produktu.

Technické údaje

Vstupné napätie.....230-240 VAC, 50Hz
Maximálna ťažná sila.....600N (LM60), 800N (LM80)
Príkon 100W (LM60), 125W (LM80)
Príkon v pohotovostnej prevádzke 2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normálna točivá sila 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Typ motora jednosmerný motor s prevodovkou s trvalým mazaním
Hlasitosť 55dB

Pohonný mechanizmus

Pohon Reťaz/ozubený remeň s dvojdielnymi vodičmi saňami na ocelevej koľajnici.
Dĺžka dráhy vrát nastaviteľná do 2,3m
Rýchlosť 127 - 178 mm/s
Osvetlenie zapnuté keď sa pohon aktivuje, vypnuté 2,5 minútach po zastavení servopohonu vrát

Tiahlo vrát nastaviteľné rameno vrát. Ťažné lanko pre odblokovanie vodičoch saní.

Bezpečnosť

Osobná bezpečnosť Stlačenie tlačidla a automatický zastavenie pri chode dole. Stlačenie tlačidla a automatické zastavenie pri chode hore.

Elektronická Automatické naučenie sily
Elektrická Ochrana transformátora proti preťaženiu a nízkonapäťová kabeláž pre nástennú ovládaciu konzolu.

Nastavenie koncových spínačov pomocou optického rozpoznávania otáčok a polohy vrát.

Nastavenie koncových spínačov elektronicky, polo a plne automaticky
Spúšťač okruhu nízkonapäťový okruh pre nástennú ovládaciu konzolu.

Rozmery

Dĺžka (celková) 3,2m
Požadovaný odstup od stropu 30mm
Zavesená hmotnosť 14,5 kg

Prijímač

Pamäťový register 12
Prevádzková frekvencia 433,92MHz

Poznámka: Spoločnosť Chamberlain výslovne odporúča namontovať svetelnú clonu „The Protector System“ pri všetkých servopohonoch garážových vrát!

Vyhlásenie o zhode CE



Podpísaný týmto vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ako aj celé príslušenstvo, spĺňajú ďalej vymenované smernice a normy..

Modely: LM60, LM80

2004/108/EC
2006/95/EC
1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), a EN60335-2-95 (2004)

Vyhlásenie výrobcu

Elektrický servopohon vrát v spojení s garážovými vrátami musí byť nainštalovaný a udržiavaný podľa všetkých pokynov výrobcu, aby spĺňal ustanovenia EN12453, EN13241-1 a smernice o strojoch 2006/42/EHS.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

8-sk

Bu Önemli Güvenlik Talimatlarını Okuyarak Başlayınız



Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, ciddi kişisel yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

- Bu talimatları dikkatle okuyunuz.



- Garaj kapısı otomatigi, bu kılavuzda verilen talimatlara tam olarak uygun şekilde kurulması ve çalıştırılması şartıyla, makul ve güvenli hizmet vermesi için tasarlanmış ve test edilmiştir.

Bu güvenlik uyarı sembolleri **Dikkat** – kişisel güvenlik veya maddi hasar talimatı anlamına gelir. Bu talimatları dikkatle okuyunuz.

Uyarı: Garajınızda servis giriş kapısı yoksa, 1702E Model no'lu Dışardan Çabuk Serbest Bırakma yardımcı donanımı kurulmalıdır. Bu yardımcı donanım, elektrik kesintisi halinde garaj kapısının dışardan manuel olarak çalıştırılmasını sağlar.



Garaj kapısını dengeli halde tutunuz. Zor açılan veya sıkışan garaj kapılarını, garaj kapısı otomatigi ile telafi etmeye çalışmayınız. Zor açılan veya sıkışan kapıların onarılması gerekir. Garaj kapıları, kapı kapama yayları, kablolar, makaralar, dirsekler ve bunların donanımları son derece büyük gerilim altındadır ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir. **Bu parçaları gevşetme, hareket ettirme veya ayarlama girişiminde bulunmayınız.** Garaj kapısı servisini çağırınız.



Garaj kapısı otomatigini takarken veya bakımı veya servisini yaparken, **yüzük, kol saati takmayınız veya bol giysiler giymeyiniz.**



Birbirine dolaşması veya insanlara takılması yüzünden meydana gelebilecek ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için, kapı otomatigini kurmadan önce **garaj kapısına bağlı tüm ipleri kaldırınız.**



Kapı otomatiginin kurulumu ve kablo döşeme, yerel inşaat ve elektrik mevzuatına uygun olarak yapılmalıdır. Bu cihaz Koruma Sınıfı 2'ye uygundur ve topraklanması gerekmez.



Hafif fiberglas, alüminyum veya çelik kapılar, kapıya herhangi bir hasar gelmesini önlemek için önemli oranda kuvvetlendirilmelidir (sayfa 3'e bakınız). Bunun için en iyi çözüm, garaj kapısı üretici firmanızdan kapı otomatigi kurulumu kuvvetlendirme kiti istemektir.



Emniyet geri hareketi sistemi testi çok önemlidir. Garaj kapınızı, yere yerleştirilen 50 milimetrelilik bir engele değince geri hareket ETMELİDİR. Kapı otomatiginin uygun şekilde ayarlanmaması, garaj kapısının kapanmasından kaynaklanan ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir. **Bu testi ayda bir kez tekrar ediniz ve gereken ayarlamaları yapınız.**



Bu cihaz nemli veya ıslak bir yere kurulmamalıdır.



Kapı, çalıştırılması sırasında, kapının önünden geçen genel taşıt yolu üzerine taşınmalıdır.



Bu tesis, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından tesisin çalıştırılması hususunda bilgilendirilmedikleri takdirde, bedensel veya zihinsel özürlü kişilerce (ve çocuklarca) ya da tesisin çalıştırılması konusunda deneyim sahibi olmayan kişilerce çalıştırılmamalıdır.



Kapanan kapının kenarındaki kuvvet 400 N'yi (40kg) geçtiği zaman, Protector System™ (Koruyucu Sistem) kurulmalıdır. Aşırı kuvvet, Emniyet Geri Hareketi Sisteminin çalışmasını engeller veya garaj kapısının hasar görmesine yol açar.



Güvenli çalıştırma prosedürlerini hatırlatması bakımından, **dikkat etiketini** duvara takılı kapı kumandasının yanına takınız.



Garaj kapısının hasar görmesini önlemek için, **mevcut tüm garaj kapısı kilitlerini açınız.**



Işıkli kapı kumanda düğmesini (veya herhangi bir ek pushbutonu), **garaj kapısının rahatlıkla görülebileceği bir yere, en az 1,5 metre yüksekliğe ve çocukların ulaşamayacağı bir konumda** takınız. Çocukların pushbutonu (pushbutonları) veya uzaktan kumandayı (uzaktan kumandaları) çalıştırmasına izin vermeyiniz. Kapının kapanmasından kaynaklanan ciddi kişisel yaralanmaların nedeni, kapı otomatiginin yanlış kullanılması olabilir.



Kapı otomatigini sadece, kapı tam görüş alanınızdayken, önünde herhangi bir engel yokken ve kapı otomatigi uygun şekilde ayarlandıysa çalıştırınız. Kapı hareket ederken, hiç kimse garaja girmemeli veya garajdan çıkmamalıdır. Çocukların kapı yakınında oynamasına izin vermeyiniz.



Manuel serbest bırakma kolunu **sadece** vargeli ayırmak için ve mümkünse **sadece** kapı kapalı olduğunda kullanınız. **Kapıyı kapama veya açma amaçlı çekmek için, kırmızı tutamacı kullanmayınız.**



Onarım yapmadan veya kapakları kaldırmadan önce, garaj kapısı otomatigine giden elektrik bağlantısını kesiniz.

Bu ürünle birlikte, özel tasarımı bir güç kaynağı kablosu verilir. **Bu kablo hasar gördüğünde, aynı tipte başka bir kabloyla değiştirilmelidir.** Bu tip bir kablo da, bir uzman tarafından edinilip takılabilir.



Tesisle oynamalarının sağlanabilmesi için, çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.

İçindekiler

	Sayfa	Resim
Güvenlik Kuralları	1	
Başlamadan Önce	1	
Kapı Tipleri	1	1
Gereken Aletler	2	2
Verilen Donanım	2	3
Tamamlanmış Kurulum	2	4
Montaj	2	5-11
Kurulum	2-4	12-21
Kapı Otomatiginin ve Uzaktan Kumandanın Programlanması	4	22
Anahtarsız Girişin Programlanması	5	23
Duvara Takılı Kapı Kumandasının Kullanılması ..	5	24

Ayarlama	5	25-26
Emniyet Geri Hareketi Sisteminin test edilmesi..	5	27
Koruyucu Sistemin (Protector System™)		
Kurulması (Opsiyonel)	6	28
LM60, LM80'nin Özel Nitelikleri	6	29
Yardımcı Donanımlar	6	30
Yedek Parçalar	6	31-32
Bir Sorun Olduğunda... ..	6-7	
Kapı Otomatiginizin Özenli Kullanımı	7	
Kapı Otomatiginizin Bakımı	7	
Kapı Otomatiginizin Çalıştırılması	8	
Teknik Özellikler	8	

Başlamadan Önce

1. Garaj kapısının üzerindeki duvara ve tavana bakınız. Baş dirseği, yapı mesnetlerine sıkıca takılmalıdır.
2. Garajınızdaki tavan perdahlı mı? Öyleyse, bir mesnet dirseği ve ek bir takma donanımı (ürünle birlikte verilmez) gerekebilir.
3. Kapınızın yapısına bağlı olarak, özel bir kapı koluna ihtiyaç duyabilirsiniz. Bayiinizle görüşünüz.
4. Garaj kapısına ek olarak bir de giriş kapınız var mı? Yoksa, 1702E Model no'lu Dışardan Çabuk Serbest Bırakma Yardımcı Donanımı gerekir.

1 Kapı Tipleri

- A. Sadece Yatay İzli Yekpare Kapı.
- B. Yatay ve Dikey İzli Yekpare Kapı – Özel kapı kolu (**E, Chamberlain Arm™**) ve Protector System™ (Koruyucu Sistem) gerekir. Bayiinizle görüşünüz.
- C. Kavis İzli Bölmeli Kapı – **20B'**ye bakınız – kapı kolunu bağlayınız. 2,5 metre üzerindeki kapılar için ışıklı parmaklıklar, The Protector System™ gereklidir.
- D. Sayvan kapı – özel kapı kolu (**E, Chamberlain Arm™**) ve Protector System™ (Koruyucu Sistem) gerekir. Bayiinizle görüşünüz.
- E. Chamberlain Arm (Chamberlain Kolu) B ve D tipi kapılar için.

2 Gereken Aletler

3 Verilen Donanım

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| (1) Altı köşeli cıvata | (12) Emniyet pulu |
| (2) Kopilyalı pim | (13) Altı köşeli somun |
| (3) 8 mm taşıyıcı cıvata | (14) Halka sıkıştırma pulu |
| (4) Ağaç vidaları | (15) Metrik kılavuz vida |
| (5) Saç vidaları | (16) Altı köşeli vida |
| (6) Kopilyalı pim | (17) Durdurma Cıvatası |
| (7) İp | (18) Yay |
| (8) Tutamaç | (19) Düz Rondela |
| (9) İzole çatal çiviler | (20) Tespit somunu |
| (10) Dübül | (21) Ray gresi |
| (11) Beton dübeli | |

4 Tamamlanmış Kurulum

Bu kılavuzda yer alan montaj, kurulum ve ayarlama prosedürlerini uyguladıktan sonra, size yardımcı olması açısından tamamlanmış kurulum resmine geri dönüp bakmak isteyebilirsiniz.

- | | |
|----------------------------|---|
| (1) Baş manşon | (9) Işık merceği |
| (2) Avara makarası dirseği | (10) Manuel Serbest Bırakma Kolu, İpi ve Tutamacı |
| (3) Vargel | |
| (4) Ray | (11) Kavisli Kapı Kolu |
| (5) Zincir / Kayış | (12) Düz Kapı Kolu |
| (6) Askı Dirseği | (13) Kapı dirseği ve plakası |
| (7) Güç kablosu | (14) Baş dirsek |
| (8) Kapı otomatığı | (15) Vargel Serbest Bırakma Kolu |

MONTAJ BÖLÜMÜ

ÖNEMLİ: Eğer bir sayvan kapınız varsa, rayı monte ederken bu Kullanım Kılavuzu ile birlikte Chamberlain Arm™ (Chamberlain Kolu) Yardımcı Donanımı paketinden çıkan talimatları da kullanmanız gerekebilir.

5 Rayın Montajı

Gresi (1) kullanarak, ray bölümlerinin iç kenarlarını yağlayınız. Ray parçalarını (2) montaj için düz yüzeye yerleştiriniz. Ray bölümlerinin dördü de birbirleri yerine kullanılabilir. Ray yatağını (3), ray bölümü üzerine doğru kaydırınız. Ray yatağını bir sonraki ray bölümü üzerine kaydırarak rayı bağlayınız. Ray bölümleri aynı hizaya gelene kadar, ray grubunu (4) bir tahta parçası (5) üzerinde hafifçe vurarak düzeltiniz. Diğer kalan ray bölümleriyle de aynı işlemi tekrar ediniz.

6 Zincirin / Kayışın Takılması

Zinciri / kayışı karton kutusundan çıkarınız ve zinciri yere yatırınız (zincirin/kayışın bükülmesine izin vermeyiniz).

- A. Zincir:** Ana bakla çubuğu pimlerini (3) zincir baklası (4) içinden ve vargelin arka ucundaki delik (5) içinden itiniz.(ye bakınız Resim) Tapayı (2) pimler ve çentikler üzerine itiniz. Tespit yayını (1), her iki pim de yerine sıkıca oturana kadar, tapa ve pim çentikleri üzerine kaydırınız.
- B. Kayış:** Vargel konektörünü (6) vargel (8) üzerindeki yuvaya (7) geçiriniz.

7 Vargel ve Avara Makarası Dirseğinin Raya Takılması

Avara makarası dirseğini (1) ve iç vargeli (2), ray grubunun arka ucu (3) (kapı otomatığı) içine kaydırarak geçiriniz. Avara makarası dirseğinin şekilde gösterildiği gibi takıldığından emin olunuz. Vargel üzerindeki ok (7) rayın ön (baş) ucuna (4) doğru bakmalıdır. Avara makarası dirseğini, rayın ön (baş) ucuna (4) doğru itiniz. Taşıyıcı cıvatayı (5), avara makarası dirseğindeki kertik (6) içine takınız.

8 Vargelin Raya Takılması

Dış vargeli (1), ray grubunun arka (kapı otomatığı) ucu (2) içine doğru kaydırarak takınız. Vargel serbest bırakma kolu (3) ucunun kapı otomatığı yönüne doğru baktığından emin olunuz. Dış vargeli, iç vargel içine oturana kadar aşağı doğru kaydırınız.

9 Rayın Kapı Otomatığına Bağlanması ve Zincirin / Kayışın Takılması

Dört rondelalı cıvatayı (1), kapı otomatığının üst kısmından çıkarınız. Rayı (2) kapı otomatığı üzerine yerleştiriniz, kapı otomatığı üzerindeki kastanyola (3) ile aynı hizaya getiriniz. Zinciri/kayışı (4) zincir dişlisi (5) etrafına sarınız. Zincirde/kayışta aşırı gevsemeyi önlemek için, avara makarası dirseği grubunu rayın önüne doğru itiniz. Dirsek üzerindeki cıvata deliklerini (6) kapı otomatığı üzerindeki cıvata delikleri ile aynı hizaya getiriniz. Daha önceden çıkardığınız cıvataları kullanarak dirsekleri kapı otomatığı üzerine cıvatalayınız. Cıvataları sıkınız. **Kapı otomatığı zincir dişlisinin dişleri, zincire/kayışa geçmelidir.**

DİKKAT: Sadece, kapı otomatığı üzerine monte edilen bu cıvataları kullanınız. Diğer herhangi bir cıvatanın kullanılması kapı otomatığının ciddi hasar görmesine yol açabilir.

10 Zincir Dişlisi Kapağının Takılması

Zincir dişlisi kapağını (1) kapı otomatığı (2) üzerine yerleştiriniz, vidaları (3) kullanarak vidalayınız. Cıvata (4), vargelin durdurma deliği (5) içine geçiriniz, diğer ucundan rondelayı (6) ve somunu (7) takınız.

11 Baş Manşonun Takılması ve Zincirin/Kayışın Sıkılması

Baş manşonu (1) ray üzerine doğru kaydırınız (5). Düz rondelayı (3), yayı (2) ve rondelayı (3) taşıyıcı cıvataya (4) takınız. Somunu (6), elle sıkı olduğunu hissedene kadar taşıyıcı cıvataya vidalayınız. Zincir/kayış ray temelinin orta noktasından yaklaşık 2 mm üzerine çıkıncaya kadar somun anahtarı (7) ile somunu sıkıştırınız. **ZİNCİR VEYA KAYIŞI FAZLA SIKIŞTIRMAYINIZ.** Resme (8) bakınız.

KURULUM BÖLÜMÜ

Başınızın üstü seviyesinde çalışırken, gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu gözlük takınız.

Garaj kapısının hasar görmesini önlemek için, mevcut tüm garaj kapısı kilitlerini serbest bırakınız.

Birbirine dolaşması veya insanlara takılması yüzünden meydana gelebilecek ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için, kapı otomatığını kurmadan önce garaj kapısına bağlı tüm ipleri kaldırınız.

Mevcut alanın elverdiği ölçüde, kapı otomatığının, yerden en az 2,1 metre veya daha fazla yüksekliğe kurulması tavsiye edilir.

12 Baş Dirseğin Yerleştirilmesi

Baş dirseği garajın yapı mesnetlerinden birine sıkıca takılmalıdır.

Gerekirse, duvarı veya tavanı 40 milimetrelilik bir tahtayla kuvvetlendiriniz. Bu prosedüre uyulmaması, emniyet geri hareketi sisteminin uygunsuz çalışmasına yol açabilir.

Baş dirseğini, ya baş duvarına (1) ya da tavana (3) takabilirsiniz. İhtiyaçlarınız için en uygun talimatları uygulayınız.

Kapı kapalıyken, garaj kapısının dikey merkez çizgisini (2) işaretleyiniz. Bu çizgiyi kapının üzerindeki baş duvarı üzerine doğru uzatınız.

Kapıyı yukarı doğru hareket edebileceği yere kadar açınız. Baş duvarı üzerinde, kapının üst kenarı için hareket aralığı sağlayacak en üst noktanın 5cm yüksekliğe, daha önceden çizdiğiniz dikey çizgiyi kesen yatay bir çizgi (4) çizin.

13 Baş Dirseğin Takılması

NOT: Baş dirseğin yerleştirilmesi için, 12. Aşamada çizilen yatay ve dikey çizgilere bakınız.

A. Duvara Montaj: Baş dirseği (1), dikey merkez çizgisi (2) üzerinde, baş dirseğinin alt kenarı yatay çizgi (4) üzerinde olacak şekilde ortalayınız (ok tavanı göstermektedir). Baş dirseğin tüm deliklerinin (5) yerlerini işaretleyiniz. 4,5 milimetrelık kılavuz deliği açacak şekilde matkapla deliniz ve baş dirseği ağaç vidalarını (3) kullanarak takınız.

B. Tavana Montaj: Dikey merkez çizgiyi (2) tavana kadar uzatınız. Baş dirseği (1) dikey çizgi üzerinde, duvardan 150 milimetreden (6 inç) fazla uzak olmayacak şekilde ortalayınız. Okun, kapı otomatini gösterdiğinden emin olunuz. 4,5 milimetrelık kılavuz deliği açacak şekilde matkapla deliniz ve baş dirseği, ağaç vidalarını (3) kullanarak takınız. Beton tavana monte etmek için, ambalaj içinde verilen beton dübellerini (6) kullanınız.

14 Rayın Baş Dirseğe Takılması

Kapı otomatini, garaj zemini üzerine baş dirseğin altına yerleştiriniz. Kapağı korumak için ambalaj malzemesini kullanınız. Baş manşondaki ve baş dirsekteki delikler aynı hizaya gelene kadar rayı kaldırmınız. Kopilyalı pim (1) ile birbirine tutturarak birleştiriniz. Sıkıca kapamak için halka sıkıştırma pulunu (2) takınız.

NOT: Rayın bölmeli kapı yaylarını kaldırmasını sağlamak için, kapı otomatini geçici bir mesnet üzerine gelecek şekilde kaldırmak gerekebilir. Kapı otomatini ya bir mesnede bağlanmalıdır ya da başka bir kişi tarafından sıkıca yerinde tutulmalıdır.

15 Kapı Otomatini Yerleştirilmesi

NOT: 25 milimetrelık bir tahta (1), kapı-ray mesafesini belirlemek için (baş üstü boşluğu yeterliyse) çok uygundur.

Kapı otomatini kaldırıp bir seyyar merdiven üzerine yerleştiriniz. Garaj kapısını açınız. Şekilde gösterildiği gibi, kapının üst kısmı üzerine, merkez çizgisi yakınına, 25 milimetrelık (1 inç) bir tahtayı düz duracak şekilde yerleştiriniz. Rayı tahta üzerine yaslayınız.

Kaldırılan kapı vargele çarpıyorsa, iç ve dış vargel bölümlerini birbirinden ayırmak için vargel serbest bırakma kolunu aşağıya çekiniz. Kapı kolunun vargele bağlanması işlemi tamamlanıncaya kadar vargel ayrılmış olarak kalabilir.

16 Kapı Otomatini Asılması

Kapı otomatini, garajın yapı mesnetlerinden birine sıkıca takılmalıdır.

Şekilde üç temsili kurulum tipi gösterilmektedir. Size uygun kurulum farklı olabilir. Askı dirsekleri (1), bükülmez derecede destek sağlamak üzere, belli bir açıyla eğimli olmalıdır (Şekil A). Perdahlı tavanlarda (Şekil B), kapı otomatini kurulumundan önce yapı mesnetlerden birine, sağlam metal bir dirsek (4) takınız (bu dirsek cihazla birlikte verilmez). Beton tavana montaj için (Şekil C), cihazla birlikte verilen beton dübellerini (5) kullanınız.

Kapı otomatini her yanından, kapı otomatini ile yapı mesnedi (veya tavan) arasındaki mesafeyi ölçünüz.

Askı dirseğinin her iki parçasını da gereken uzunluğa gelene kadar kesiniz. Her dirseğin bir ucunu yassılaştırınız ve takma açılara uyacak şekilde eğiniz veya bükünüz. **Dirsek deliklerinin olduğu yerden eğmeyiniz.** Yapı mesnetlerini (veya tavanda) 4,5 milimetrelık kılavuz deliği açacak şekilde matkapla deliniz. Ağaç vidalarını (2) kullanarak, dirsekleri mesnetlere takınız.

Kapı otomatini kaldırıp; vida, emniyet pulu ve somunla (3) askı dirseklerine bağlayınız. Rayın, kapı üzerinde tam ortalandığından emin olmak için kontrol ediniz. 25 milimetrelık tahtayı KALDIRINIZ. Kapıyı manuel olarak çalıştırınız. Kapı raya çarpıyorsa, baş dirseği yükseltiniz. Ray gresi kullanarak, rayın (6) alt yüzeyini yağlayınız.

17 Acil Durum Serbest Bırakma İpinin ve Tutamacının Takılması

İpin (1) bir ucunu, şekilde gösterildiği gibi "NOTICE" (3) yazısı sağ yanda görünecek şekilde, kırmızı tutamaçtaki delikten geçiriniz. İpi, yukarıdan aşağıya doğru bir düğüm (2) atarak bağlayınız. Düğüm, kaymayı önlemek üzere ipin ucundan en az 25 milimetre uzaklıkta olmalıdır.

İpin diğer ucunu dış vargelin serbest bırakma kolundaki delikten (4) geçiriniz. Tutamaç yerden 1,8 metre yukarıda olacak şekilde, ipin uzunluğunu ayarlayınız. İpin bu ucunu da yukarıdan aşağıya bir düğüm atarak bağlayınız.

NOT: İpin kesilmesi gerekiyorsa, ipin saçaklanması önlemek için, kesilen ucu bir kibrit veya çakmakla ısıtınız.

Elektrik Akımının Bağlanması

KURULUM SIRASINDA ZORLUKLARLA KARŞILAŞMAMAK İÇİN, GARAJ KAPISI OTOMATİNİ, TALİMATLARDA YAPILMASI SÖYLENENE KADAR ÇALIŞTIRMAYINIZ.

Kapı otomatini sadece, çift kutuplu anahtarla kontrol edilen bir prize bağlayınız.

18 Işığın Takılması

Merceğin menteşesi tam açık konuma gelene kadar, merceği (2) hafifçe aşağıya çekiniz. Merceği çıkarmayınız. Şekilde gösterildiği gibi, duya, maksimum 24V/21W'lık ampul (1) takınız. Elektrik bağlandığında, ışık açılacak ve 2-1/2 dakika yanık kalacaktır. 2-1/2 dakikalık süre geçtikten sonra ışık söner. Merceği kapamak için işlemi tersten yapınız.

19 Kapı Dirseğinin Takılması

Sayvan garaj kapınız varsa, kapı kolu dönüştürme kiti gerekir. Yedek kapı kolunda yer alan kurulum talimatlarına uyunuz. Kol dönüştürme kitini çıkarırken ve monte ederken özenli çalışınız. Parmaklarınızı sürgülü parçalardan uzak tutunuz.

NOT: Hafif garaj kapıları için yatay ve dikey takviye gerekir.

Bölmeli ve Yekpare Kapı Kurulumu Prosedürü:

Kapı dirseğinin (1) sağ ve sol yanında takma delikleri vardır. Eğer kurulum sırasında üst ve alt takma delikleri gerekiyorsa, şekilde gösterildiği gibi, hem kapı dirseğini hem de kapı dirseği plakasını (2) kullanınız.

1. Kapı dirseğini (gerektiği şekilde kapı dirseği plakalı veya plakasız) kapının üst iç yüzü üzerinde şekilde gösterildiği gibi ortalayınız. Delikleri işaretleyiniz.

2. **A. Ahşap kapılar**

Matkapla 8 milimetrelık delikler açınız ve somun, emniyet pulu ve taşıyıcı cıvata (3) ile kapı dirseğini takınız.

B. Metal kapılar

Ağaç vidaları (4) ile takınız.

C. Yekpare kapı (opsiyonel)

Ağaç vidaları (4) ile takınız.

20 Kapı Kolunun Monte Edilmesi

A. YEKPAKE KAPININ KURULUMU:

Düz (1) ve kavisli (2) kapı kolu bölümlerini, verilen donanımı (3, 4 ve 5) kullanarak, mümkün olan en uzun boyu (2 veya 3 delik üstüste gelmeli) elde edecek şekilde birlikte takınız. Kapı kapalı iken, düz kapı kolu bölümünü (1), kopilyalı pim (6) kullanarak, kapı dirseğine bağlayınız. Halka sıkıştırma pulu (7) ile iyice sabitleyiniz. İç ve dış vargeli ayırınız. Dış vargeli kapı otomatine doğru geri kaydırınız ve kavisli kolu (2), kopilyalı pimi (6) kullanarak, vargeldeki (8) bağlantı deliğine takınız. Bağlantıyı yapmak için kapının az miktarda kaldırılması gerekebilir. Halka sıkıştırma pulu (7) ile iyice sabitleyiniz.

NOT: Üst sınırı belirlerken, kapıda, tam açık konumdayken "arkaya doğru" bir eğim olmamalıdır. Arkaya doğru hafif bir eğim (9) olması, açılırken veya tam açık konumundan kapanırken sıçrama ve/veya silkinme meydana gelmesine neden olur.

B. BÖLMELİ KAPININ KURULUMU:

Şekil B'ye uygun olarak bağlayınız ve Aşama 21'e geçiniz.

21 Kapı Kumandasının Kurulumu

Kapı kumandasını, garaj kapısının rahatlıkla görülebileceği bir yere, kapıdan ve kapı donanımından uzağa ve çocukların ulaşamayacağı bir konumda yerleştiriniz. Yerden en az 1,5 metre yüksekliğe takınız.

Kapı otomatiğinin yanlış kullanımından dolayı, hareket eden garaj kapısından kaynaklanan ciddi kişisel yaralanmalar meydana gelebilir. Çocukların kapı kumandasını veya uzaktan kumanda vericisini çalıştırmalarına izin vermeyiniz.

Güvenli çalışma prosedürlerini hatırlatması bakımından, dikkat etiketini kapı kumandasının yakınına takınız.

Kapı kumandasının arkasında (2)2 adet kısaç (1)bulunmaktadır. Tek iletkenli yalıtılmış ince telden (4)yaklaşık 6 milimetrelık yalıtım lastiğini soyunuz. Beyaz/kırmızı teli KIRMIZI kısaç 1'e ve beyaz teli BEYAZ kısaç 2'ye bağlamak için telleri yeteri kadar ayırınız.

Kapı kumandasını, garajın iç duvarına, cihazla birlikte verilen saç vidalarıyla (3) takınız. Matkapla, 4 milimetrelık delikler açınız ve cihazı kuru duvara takıyorsanız dübelleri (6) kullanınız. Bunun için en uygun yer, servis kapısının yanında çocukların ulaşamayacağı bir noktadır.

Teli, duvarın üstüne doğru ve tavan üzerinden garaj kapısı otomatiğine kadar uzatınız. Teli sıkıca sabitlemek için izole çatal çivileri (5) kullanınız. Alıcının çabuk bağlantı terminalleri, kapı otomatiği ışık merceğinin arkasında yer alır. Tek iletkenli yalıtılmış ince teli terminallere aşağıdaki gibi bağlayınız: beyaz/kırmızıyı kırmızıya (1), beyazı beyaza (2).

Kapı Kumandasının Çalıştırılması

Kapıyı kapamak ve açmak için basınız. Kapı hareket halindeyken durdurmak için tekrar basınız.

Çok Fonksiyonlu Kapı Kumandası (78LM opsiyonel): Kapıyı açmak veya kapatmak için, beyaz kareye basınız. Kapı hareket halindeyken durdurmak için tekrar basınız.

Işık Özelliği: Kapı otomatiği ışığını açmak veya kapatmak için LIGHT (ışık) düğmesine basınız. Işığı açıp daha sonra kapı otomatiğini çalıştırıyorsanız, ışık 2-1/2 dakika boyunca açık kalacaktır. Işığı daha önce kapatmak için düğmeye tekrar basınız. LIGHT (ışık) düğmesi, kapı hareket halindeyken kapı otomatiği ışıklarını kumanda etmeyecektir.

Kilitleme Özelliği: Portatif uzaktan kumandanın kapının çalıştırılmasını önler. Ancak, kapı, Kapı Kumandası pusbutonundan, Dış Anahtar Kilidinden ve Anahtarsız Giriş Yardımcı Donanımlarından açılır ve kapatılır.

- **Çalıştırmak için:** LOCK (Kilitleme) düğmesine basınız ve parmağınızı 2 saniye basılı tutunuz. Pusbuton ışığı, Kilitleme özelliği devrede kaldığı sürece yanıp söner.
- **Kapatmak için:** Kilitleme düğmesine tekrar basınız ve parmağınızı 2 saniye basılı tutunuz. Pusbuton ışığının yanıp sönmeye sona erer. Kumanda paneli üzerindeki "LEARN" (Öğrenme) düğmesi aktif hale getirildiği her defasında, Kilitleme özelliği kapanır.

22 Kapı Otomatiğinin ve Uzaktan Kumandanın Programlanması / 2 Fonksiyonlu Kapı kumandasını

Kapı otomatiğini sadece, kapı tam görüş alanınızdayken, önünde herhangi bir engel yokken ve kapı otomatiği uygun şekilde ayarlandıysa çalıştırınız. Kapı hareket ederken, hiç kimse garaja girmemeli veya garajdan çıkmamalıdır. Çocukların pusbutonu (pusbutonları) veya uzaktan kumandayı (uzaktan kumandaları) çalıştırmalarına izin vermeyiniz. Çocukların kapı yakınında oynamasına izin vermeyiniz.

Garaj kapısı otomatiğinin alıcısı ve uzaktan kumanda vericisi, aynı eyleme koduna ayarlanmıştır. Ek uzaktan kumandalar satın alırsanız, garaj kapısı otomatiği, yeni uzaktan kumanda kodunu kabul etmek üzere programlanmalıdır.

Alıcının, Ek Uzaktan Kumanda Kodlarına Uyması İçin Programlanması: Portakal rengi "LEARN" (Öğrenme) düğmesinin kullanılması

1. Kapı otomatiği üzerindeki portakal rengi "LEARN" (Öğrenme) düğmesine basınız ve düğmeyi serbest bırakınız. Öğrenme göstergesi ışığı 30 saniye boyunca sabit bir şekilde yanar (1).
2. 30 saniye içinde, elde tutulan uzaktan kumanda üzerinde garaj kapısını çalıştırmak istediğiniz düğmeye basınız ve parmağınızı basılı tutunuz (2).
3. Kapı otomatiği ışığı yanıp sönmeye başladığında düğmeyi bırakınız. Cihaz, kodu öğrenmiştir. Işık ampülü takılı değilse, iki klik sesi duyulur (3).

Çok Fonksiyonlu Kapı Otomatiği Kumandasının Kullanılması:

1. Elde tutulan uzaktan kumanda üzerinde garaj kapınızı çalıştırmak istediğiniz düğmeye basınız ve parmağınızı basılı tutunuz (4).
2. Parmağınızı uzaktan kumanda düğmesi üzerinde basılı tutarken, Çok Fonksiyonlu Kapı Kumandası üzerindeki LIGHT (Işık) düğmesi üzerine basınız ve parmağınızı basılı tutunuz (5).
3. Çok Fonksiyonlu Kapı Kumandası üzerindeki basma çubuğuna basarken, parmağınızı her iki düğmeye de basılı tutmaya devam ediniz (Her üç düğme de basılı tutulur) (6).
4. Kapı otomatiği ışığı yanıp sönmeye başladığında düğmeleri bırakınız. Cihaz, kodu öğrenmiştir. Işık ampülü takılı değilse, iki klik sesi duyulur (7). Artık, uzaktan kumanda pusbutonuna bastığınızda, kapı otomatiği çalışacaktır. Kapı otomatiği ışığı yanıp sönmeye başlamadan önce uzaktan kumanda pusbutonunu bırakırsanız; kapı otomatiği, kodu öğrenmemiş olur.

Tüm Uzaktan Kumanda Kodlarını Silmek İçin

İstenmeyen herhangi bir uzaktan kumandayı devreden çıkarmak için, ilk önce tüm kodları siliniz: Kapı otomatiği üzerindeki portakal rengi "LEARN" (Öğrenme) düğmesine basınız ve öğrenme göstergesi ışığı sönmeye kadar (yaklaşık 6 saniye) parmağınızı basılı tutunuz. Önceki tüm kodlar o anda silinir. Kullanmak istediğiniz her uzaktan kumandayı veya anahtarsız girişi yeniden programlayınız.

3 Kanallı Uzaktan Kumanda:

Garaj kapısı otomatiğinizle birlikte verildiyse, bu cihazı çalıştırmak için, fabrika çıkış ayarı olarak büyük düğme programlanmıştır. Bu veya diğer değişken kodlu garaj kapısı otomatiklerini çalıştırmak için, değişken şifreli 3 kanallı uzaktan kumanda veya mini uzaktan kumanda üzerindeki ek düğmeler programlanabilir.

23 Anahtarsız Girişin Programlanması

Kapı otomatliğini sadece, kapı tam görüş alanınızdayken, önünde herhangi bir engel yokken ve kapı otomatığı uygun şekilde ayarlandıysa çalıştırınız. Kapı hareket ederken, hiç kimse garaja girmemeli veya garajdan çıkmamalıdır. Çocukların pusbutonu (pusbutonları) veya uzaktan kumandayı (uzaktan kumandaları) çalıştırmasına izin vermeyiniz. Çocukların kapı yakınında oynamasına izin vermeyiniz.

NOT: Garaj kapısı otomatığını çalıştırmak için, yeni Anahtarsız Girişiniz programlanmalıdır.

Alıcının, Ek Uzaktan Kumanda Kodlarına Uyması İçin Programlanması: Portakal rengi "LEARN" (Öğrenme) düğmesinin kullanılması:

1. Kapı otomatığı üzerindeki portakal rengi "LEARN" (Öğrenme) düğmesine (1) basınız ve düğmeyi serbest bırakınız. Öğrenme göstergesi ışığı, 30 saniye boyunca sabit bir şekilde yanar.
2. Tuş takımını kullanarak, 30 saniye içinde, 4 rakamlı istediğiniz bir numarayı kişisel kimlik numaranız (PIN) olarak giriniz (2) ve ENTER tuşuna basınız ve parmağınızı basılı tutunuz.
3. Kapı otomatığı ışığı yanıp sönmeye başladığında tuşu bırakınız (3). Cihaz, kodu öğrenmiştir. Işık ampülü takılı değilse, iki klik sesi duyulur.

NOT: Eğer Anahtarsız Giriş sistemi önceden garaj dışında takıldıysa, bu yöntem iki kişi gerektirir.

Çok Fonksiyonlu Kapı Otomatığı Kumandasının Kullanılması:

1. Tuş takımını kullanarak, 4 rakamlı istediğiniz bir numarayı kişisel kimlik numaranız (PIN) olarak giriniz ve ENTER tuşuna basınız ve parmağınızı basılı tutunuz.
2. Parmağınızı ENTER düğmesi üzerinde basılı tutarken, Çok Fonksiyonlu Kapı Kumandası üzerindeki LIGHT (Işık) düğmesi üzerine basınız ve parmağınızı basılı tutunuz.
3. Çok Fonksiyonlu Kapı Kumandası üzerindeki basma çubuğuna basarken, LIGHT ve ENTER düğmeleri üzerinde parmağınızı basılı tutmaya devam ediniz (Her üç düğme de basılı tutulur).
4. Kapı otomatığı ışığı yanıp sönmeye başladığında düğmeleri bırakınız. Cihaz, kodu öğrenmiştir. Işık ampülü takılı değilse, iki klik sesi duyulur.

24 Duvara Takılı Kapı Kumandasının Kullanılması

ÇOK FONKSİYONLU KAPI KUMANDASI

Kapıyı açmak ve kapatmak için basma çubuğu (1) üzerine basınız. Kapıyı durdurmak için aynı yere tekrar basınız.

Işık Özelliği

Kapı otomatığı ışığını açmak veya kapatmak için Light (ışık) düğmesine (2) basınız. Light (Işık) düğmesi, kapı hareket halindeyken kapı otomatığı ışıklarını kumanda etmeyecektir. Işığı açıp daha sonra kapı otomatığını çalıştırıyorsanız, ışık 2-1/2 dakika boyunca açık kalacaktır. Daha önce ışığı kapatmak için düğmeye tekrar basınız.

Kilitleme Özelliği

Portatif uzaktan kumandanın kapının çalıştırılmasını önler. Ancak, kapı, Kapı Kumandasından, Dış Anahtar Kilitinden ve Anahtarsız Giriş Yardımcı Donanımlarından açılır ve kapatılır.

Çalıştırmak için: LOCK (Kilitleme) düğmesine (3) basınız ve parmağınızı 2 saniye basılı tutunuz. Basma çubuğu ışığı, Kilitleme özelliği devrede kaldığı sürece yanıp söner.

Kapatmak için: LOCK (Kilitleme) düğmesine tekrar basınız ve parmağınızı 2 saniye basılı tutunuz. Basma çubuğu ışığının yanıp sönmeye sona erer. Kumanda paneli üzerindeki "LEARN" (Öğrenme) düğmesi aktif hale getirildiği her defasında, Kilitleme özelliği kapanır.

AYARLAMA BÖLÜMÜ

25 Sınırların Ayarlanması

Hareket sınırları, kapının yukarı veya aşağıya doğru hareket ederken duracağı noktaları düzenler. Sınırları ayarlamak için aşağıda verilen aşamaları izleyiniz.

Hareket sınırlarını programlamak için:

1. Işık merceğini açınız. Siyah düğme (1) üzerine basınız ve sarı gösterge ışığı (3) yavaş yavaş yanıp sönmeye başlayana kadar parmağınızı düğme üzerinde basılı tutunuz. Daha sonra düğmeyi bırakınız.
2. Siyah düğmeye (1) basınız ve kapı istediğiniz açık konumuna ulaşana kadar parmağınızı düğme üzerinde basılı tutunuz. Siyah (1) ve portakal rengi (2) düğmeleri kullanarak, kapının konumunu ayarlayınız. Siyah düğme kapıyı YUKARI doğru, portakal rengi düğme ise AŞAĞI doğru hareket ettirir.
3. Programlanan uzaktan kumandaya (4) veya kapı otomatığınızla birlikte size verilen kapı kumandası üzerindeki basma çubuğuna basınız. Bu, YUKARI DOĞRU tam (açık) konumu ayarlar. Kapı yere kadar inip, tekrar YUKARI DOĞRU (açık) konumuna geri gelecektir. Bu şekilde; kapı otomatığı, hareket sınırlarını öğrenmiş olur.

Kapının, aracınız için yeterince yüksekte olduğundan emin olmak için kontrol ediniz. Gerekirse ayarlama yapınız.

4. Sınırlar öğrenildiğinde, gösterge ışığının (3) yanıp sönmeye sona erer.

Kapı yere ulaşmadan geri hareket ederse 1-3 aşamaları hemen tekrar ediniz. . Bu işlem de sınırları ayarlamazsa, "Bir sorun olduğunda" bölümünün 15 no'lu Aşamasına gidiniz ve sınırları manuel olarak ayarlamak için verilen talimatları uygulayınız.

NOT: Sınır Ayarlaması işlemleri ne zaman başarısız olsa, İkaz ışığı 11 defa yanıp söner. Bu hata mesajını aldığınızda, "Bir sorun olduğunda" bölümünün 15 no'lu Aşamasına gidiniz ve sınırları manuel olarak ayarlamak için verilen talimatları uygulayınız.

26 Kuvvetin Ayarlanması

Kuvvet ayarlama düğmesi, kapı otomatığı ışık merceğinin arkasında yer almaktadır. Kuvvet ayarlama işlemi, kapının açılması ve kapanması için gereken gücü düzenler.

1. Işık merceğini açınız. Portakal rengi düğmenin (2) yerini saptayınız.
2. Cihazı Kuvvet Ayarlama Moduna sokmak için portakal rengi düğmeye (2) iki defa basınız. LED (3) (gösterge ışığı) hızla yanıp sönmeye başlar.
3. Programlanan uzaktan kumandaya (4) veya kapı otomatığınızla birlikte size verilen kapı kumandası üzerindeki basma çubuğuna basınız. Kapı AŞAĞI DOĞRU (kapalı) konumuna hareket edecektir. Uzaktan kumandaya (4) tekrar basınız, kapı, YUKARI DOĞRU (açık) konumuna hareket edecektir.

Kuvvet öğrenildiğinde, LED'in (3) (gösterge ışığı) yanıp sönmeye sona erer.

Kapı, kuvvetin uygun şekilde ayarlanması için, AŞAĞI ve YUKARI doğru tam bir döngü içinde hareket etmelidir. Eğer cihaz kapıyı tam olarak açıp kapayamıyorsa, gerektiği gibi dengelenmesini, sıkışmamasını veya zorlanmamasını sağlamak için kapınızı kontrol ediniz.

Sınırların ayarlanması işlemini uygun şekilde tamamlamak amacıyla kuvvetin öğrenilmesi GEREKİR.

27 Emniyet Geri Hareketi Sisteminin Test Edilmesi

Emniyet geri hareketi sistemi testi çok önemlidir. Garaj kapısı, yere yerleştirilen 50 milimetrelık bir engele değince geri hareket etmelidir. Kapı otomatığının uygun şekilde ayarlanmaması, garaj kapısının kapanmasından kaynaklanan ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir. Bu testi ayda bir kez tekrar ediniz ve gereken ayarlamaları yapınız.

Prosedür: Yere, garaj kapısının altına, düz bir şekilde, 50 milimetrelık bir engel (1) yerleştiriniz. Kapıyı aşağı yönde çalıştırınız. Kapı, engele değince geri hareket etmelidir. Kapı, engele değince **duruyorsa**, engeli kaldırmınız ve 25 no'lu aşama olan Sınırların Ayarlanması bölümünü tekrar ediniz. **Testi tekrar ediniz.**

Kapı 50 milimetrelık engele değince geri hareket ediyorsa, engeli kaldırmınız ve kapı otomatığını tam bir hareket döngüsünde çalıştırınız. Kapı, kapalı konumda geri **hareket etmemelidir**. Eğer kapı geri hareket ediyorsa, 25. ve 26 aşamalar olan Sınırların Ayarlanması ve Kuvvetlerin Ayarlanması bölümlerini tekrar ediniz ve emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz.

Kapının ortasına 25 kilogramlık bir yük yerleştiriniz ve kapının yukarı doğru 500 milimetreden fazla hareket etmediğine emin olunuz.

28 Koruyucu Sistemin (Protector System™) Kurulması

("Yardımcı Donanımlar" bölümüne bakınız)

Kapının kapanan kenarındaki ölçülen kuvvet 400 N'yi (40kg) geçmemelidir. Kapanma kuvveti 400 N'yi geçerse, Protector System™ (Koruyucu Sistem) kurulmalıdır.

Kapı otomatığı kurulup ayarlandıktan sonra, Protector System™ yardımcı donanımı kurulabilir. Bu donanım içinde kurulum talimatları yer almaktadır.

Protector System™, garaj kapısı altında küçük bir çocuğun sıkışması ihtimaline karşı ek bir güvenlik önlemi sağlar.

Bir engelle karşılaştığında kapanan kapının açılmasını sağlayan görünmez bir ışın kullanır ve açık kapının kapanmasını önler. Küçük çocukları olan aileler için şiddetle tavsiye edilir.

29 Özel Nitelikler

A. Kapı içinde kapı bağlantısı

Işık merceğini açınız. Yardımcı çabuk bağlantı terminallerinin yerini tespit ediniz. Çabuk bağlantı terminali 8 ve 7'ye tek iletkenli yalıtılmış ince tel takınız.

B. Yanıp sönen ışık bağlantısı

Yanıp sönen ışık herhangi bir yere takılabilir. Işık bağlama tellerini, Çabuk bağlantı terminali 6 ve 5'e bağlayınız. Terminal 5 toprak hattıdır.

30 Yardımcı Donanımlar

(1) Model 94330E	Tek Fonksiyonlu Uzaktan Kumanda
(2) Model 94333E	3 Fonksiyonlu Uzaktan Kumanda
(3) Model 94335E	3 Fonksiyonlu Mini Uzaktan Kumanda
(4) Model 94334E	4 Fonksiyonlu Mini Uzaktan Kumanda
(5) Model 128LM	2 Fonksiyonlu Kapı Kumandası
(6) Model 975EML	Laser Garage Parking Assist
(7) Model 9747E	Anahtarsız Giriş Sistemi
(8) Model 78LM	Çok Fonksiyonlu Kapı Kumanda Paneli
(9) Model 760E	Dış Anahtar Kilidi
(10) Model 1702E	Dışarıdan Çabuk Serbest Bırakma
(11) Model 770E	Protector System™ (Koruyucu Sistem)
(12) Model 1703E	Chamberlain Arm™ (Chamberlain Kolu)
(13) Model FLA230	Yanıp Sönen Işık Kiti
(14) Model EQL01	Kapı Tutamacı Çabuk Serbest Bırakma
(15) Model 100027	Tek-Konumlu Kontak Anahtarı (Ankastre- 100010)
Model 100041	Çift-Konumlu Kontak Anahtarı (Ankastre - 100034)
(16) Model 16200LM	Yaya Kapısı Kontak Anahtarı

GÖSTERİLMİYEN

Model MDL100LM Mekanik Kapı Mandalı Kiti

YARDIMCI DONANIMLAR İÇİN KABLOLAMA TALİMATLARI

Dış Anahtar Kilidi – Kapı otomatığı terminallerine:

Kırmızı-1 ve Beyaz-2

Protector System™ (Koruyucu Sistem) – Kapı otomatığı terminallerine:

Beyaz-3 ve Gri-4

Kapı Kumanda Paneli – Kapı otomatığı terminallerine:

Kırmızı-1 ve Beyaz-2

BİR SORUN OLDUĞUNDA

1. Kapı otomatığı, kapı kumandasından veya uzaktan kumandanan çalışmıyor:

- Kapı otomatığına elektrik geliyor mu? Lambayı prize takınız. Yanmıyorsa, sigorta buati veya devre kesiciyi kontrol ediniz. (Bazı prizler duvar şalterinden kumanda edilir.)
- Tüm kapı kilitlerini serbest bıraktınız mı? Sayfa 1'deki kurulum talimat uyarılarını gözden geçirin.
- Kapı altında kar veya buz yığılması var mı? Kapı donup yere yapışmış olabilir. Mevcut engelleri kaldırınız.
- Garaj kapısı yayı kırılmış olabilir. Yenisiyle değiştiriniz.

2. Kapı otomatığı uzaktan kumandanan çalıştırılmaz fakat kapı kumandasından çalıştırılmaz:

- Kapı kumanda düğmesi yanıyor mu? Yanmıyorsa, tek iletkenli yalıtılmış ince teli kapı otomatığı terminallerinden çıkartınız. Bir tel parçasıyla kırmızı ve beyaz terminallere aynı anda dokunarak bu terminallerde kısa devre yapınız. Kapı otomatığı çalışıyorsa, kapı kumandasında arızalı bir tel bağlantısı, çatal çiviler altında kısa devre, veya kopuk bir tel olup olmadığını kontrol ediniz.
- Tel bağlantıları doğru mu? Sayfa 4'ü gözden geçirin.

3. Kapı otomatığı kapı kumandasından çalıştırılmaz fakat uzaktan kumandanan çalıştırılmaz:

- Gerekliyse pili değiştiriniz.
- İki veya daha fazla sayıda uzaktan kumandanız varsa ve sadece biri çalışıyorsa, 22. ve 23. aşamalar olan "Kapı Otomatığının ve Uzaktan Kumandanın Programlanması" ve "Anahtarsız Girişin Programlanması" bölümlerine tekrar bakınız.
- Kapı kumanda düğmesi yanıp sönüyor mu? Kapı otomatığı kilitli moddadır. Çok Fonksiyonlu Kapı Kumandanız varsa, LOCK (Kilitleme) düğmesine basınız ve parmağınızı 2 saniye boyunca basılı tutunuz. Kapı kumanda düğmesinin yanıp sönmesi sona erer.

4. Uzaktan kumandanın menzili kısa:

- Pil takılı mı?
- Otomobil içinde, uzaktan kumandanın yerini değiştiriniz.
- Garaj kapısının metal olması, folyo destekli yalıtım olması veya metal kaplama olması, kumandanın iletim menzili azaltacaktır.

5. Görünür herhangi bir neden olmaksızın kapı geri hareket ediyor ve kapı otomatığı ışığı yanıp sönüyor:

- Kapıyı engelleyen bir şey mi var? Manuel serbest bırakma tutamacını çekiniz. Kapıyı manuel olarak çalıştırınız. Dengesizse veya zorlanıyorsa, profesyonel garaj kapısı servisini çağırınız.
- Garaj kapısının üzerine kapandığı zeminden buz veya kar temizleyiniz.
- "Sınırların Ayarlanması" ve "Kuvvetin Ayarlanması" bölümlerinde yer alan işlemleri tekrar ediniz. Aşama 25 ve 26'daki ayarlamalara bakınız.

Ayarlamalar tamamlandıktan sonra, Emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz.

6. Görünür herhangi bir neden olmaksızın kapı geri hareket ediyor ve geri hareket ettikten sonra kapı otomatığı ışığı 5 saniye boyunca yanıp sönüyor:

Protector System™ (Koruyucu Sistem) kontrol ediniz (bu yardımcı donanımı kurduysanız). Işık yanıp sönüyorsa, hizalamayı düzeltiniz.

7. Kapı otomatığı gürültüsü evin içindeki yaşam alanlarındakileri rahatsız ediyor:

Kapı otomatığının sesi, cihazın evin yaşam alanlarına yakınlığı nedeniyle sorun teşkil ediyorsa, Titreşim İzolatörü Kiti (41A3263) takılabilir. Bu kit, "ses yansıtıcı etkisi"ni azaltmak için tasarlanmıştır ve kurulumu kolaydır.

8. Garaj kapısı kendiliğinden açılıp kapanıyor:

Uzaktan kumanda pusbutonunun "on" (açık) konumunda takılı kalıp kalmadığını kontrol ediniz.

9. Kapı duruyor fakat tam olarak kapanmıyor:

"Sınırların Ayarlanması" bölümünde yer alan talimatları tekrar ediniz. Aşama 25'te yer alan ayarlamalara bakınız.

Kapı kolu uzunluğunu ayarladıktan sonra Emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz, kuvveti veya alt sınırı kapatınız.

31 32 Yedek Parçalar

BİR SORUN OLDUĞUNDA (devam)

10. Kapı açılıyor fakat kapanmıyor:

- Protector System™'i (Koruyucu Sistem) kontrol ediniz (bu yardımcı donanımı kurduysanız). Işık yanıp sönüyorsa, hıalamayı düzeltiniz.
- Kapı otomatiği ışığı yanıp sönüyorsa ve yeni bir kurulumsa, "Sınırların Ayarlanması" ve "Kuvvetin Ayarlanması" işlemlerini tekrar ediniz (Aşama 25-26).

Ayarlamalar tamamlandınc, Emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz.

11. Kapı otomatiği ışığı yanmıyor:

Işık ampulünü değiştiriniz (maksimum 24V/21W). Yanan ampullerin yerine dayanıklı ışık ampulleri takınız.

12. Kapı otomatiği zorlanıyor:

Kapı dengesiz olabilir veya yaylar kırkır. Kapıyı kapatınız ve vargeli ayırmak için manuel serbest bırakma ipini ve tutamacını kullanınız. Kapıyı elle açıp kapayınız. Uygun olarak dengelenmiş bir kapı, yaylar tarafından bütünüyle taşınırken, hareketinin herhangi bir noktasında durabilir. Eğer bu durum geçerli değilse, sorunu gidermek için profesyonel garaj kapısı servisi çağırınız.

13. Kapı otomatiği kısa bir ses çıkıyor ve sonra hiç çalışmıyor:

- Garaj kapısı yayları kırık. YUKARIYA BAKINIZ.
- Kapının ilk çalıştırılmasında bu sorun meydana gelirse, kapı kilittir. Kapı kilidini devreden çıkarınız.

Ayarlamalar tamamlandınc, Emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz.

14. Kapı otomatiği elektrik kesintisi yüzünden devreye girmiyor:

- Vargeli ayırmak için, manuel serbest bırakma ipi ve tutamacını aşağıya çekiniz. Kapı elle açılıp kapanabilir. Elektrik gelince, manuel serbest bırakma tutamacını düz olarak aşağıya çekiniz. Kapı otomatiğinin sonraki ilk çalışmasında, vargel tekrar bağlanacaktır.
- Elektrik kesintisi durumunda, Dışarıdan Çabuk Serbest Bırakma Yardımcı Donanımı (takılıysa) vargeli garaj dışından ayırır.

15. Sınırların manuel olarak ayarlanması:

1. Siyah düğme üzerine basınız ve sarı gösterge ışığı yavaş yavaş yanıp sönmeye başlayana kadar parmağınızı düğme üzerinde basılı tutunuz. Daha sonra düğmeyi bırakınız.
2. Siyah düğmeye basınız ve kapı istediğiniz YUKARI (açık) konumuna ulaşana kadar parmağınızı düğme üzerinde basılı tutunuz. Siyah ve portakal rengi düğmeleri kullanarak, kapının konumunu ayarlayınız. Siyah düğme kapıyı YUKARI doğru (açık), portakal rengi düğme ise AŞAĞIYA doğru (kapalı) hareket ettirir.

Kapının aracınız için yeterince yüksek açılıp açılmadığını kontrol ediniz.

3. Uzaktan kumanda veya kapı kumandasına basınız. Bu işlem, YUKARI (açık) sınırını ayarlar ve kapıyı kapatmaya başlar. **Derhal portakal rengi veya siyah düğmeye basınız.** Kapı duracaktır.

Siyah ve portakal rengi düğmeleri kullanarak arzu ettiğiniz AŞAĞI (kapalı) sınır konumunu ayarlayınız. Ray üzerine aşırı basınç uygulamaksızın kapının tam olarak kapandığından emin olunuz (ray yukarı doğru eğilmemelidir ve zincir/kayış rayın altına doğru sarkmamalı veya bükülmemelidir). Uzaktan kumanda veya kapı kumandasına basınız. Bu işlem, AŞAĞI (kapalı) sınırını ayarlar ve kapıyı açmaya başlar.

NOT: Kapı yere ulaşmadan önce, siyah veya portakal rengi düğmelerden herhangi birine basılmadıysa, garaj kapısı otomatiği, kapıyı yerden geri hareket ettirerek ve önceden ayarlanmış YUKARI sınırında durdurarak Otomatik Sınır Ayarını yapmaya girer. İkaz ışığı 10 defa yanıp sönmezse, sınır ayarlaması başarıyla tamamlanmış demektir ve bu ayarlamanın manuel olarak yapılmasına ihtiyaç yoktur. AŞAĞI sınır, yerde durma konumuna ayarlanır. **Sınırların otomatik veya manuel olarak ayarlanıp ayarlanmadığına bakmaksızın, sınır ayarlarının uygun şekilde tamamlanması amacıyla kuvvet ÖĞRENİLMELİDİR. 26 no'lu "Kuvvetin Ayarlanması" bölümüne bakınız.**

4. Uzaktan kumanda veya kapı kumandası ile 2 veya 3 kez kapıyı açıp kapatınız.

- Eğer kapı arzu edilen YUKARI (açık) konumunda durmazsa veya kapı AŞAĞI (kapalı) konumunda durmadan önce geri hareket ederse, "Sınırların manuel olarak ayarlanması" aşamasındaki talimatları bir kez daha tekrar ediniz.
- Eğer kapı, arzu edilen YUKARI (açık) ve AŞAĞI (kapalı) konumlarının her ikisinde de duruyorsa, "Emniyet Geri Hareketi Sisteminin Test Edilmesi" bölümüne gidiniz.

KAPI OTOMATIĞINIZIN ÖZENLİ KULLANIMI

Kapı otomatiği, uygun şekilde kurulduğunda, minimum bakım gerektiren en yüksek performansı sağlayacaktır. Kapı otomatiği ek yağlama yapılmasını gerektirmez.

Sınır ve Kuvvet Ayarları: Bu ayarlar, kapı otomatiği kurulduğunda kontrol edilmeli ve uygun şekilde yapılmalıdır. Hava koşulları, özellikle otomatiğin çalıştırıldığı ilk yılda olmak üzere yeniden ayarlama gerektirerek kapının çalışma düzeneğinde bazı ufak değişikliklere neden olabilir.

Sayfa 5'teki "Sınırların Ayarlanması" ve "Kuvvetin Ayarlanması" bölümlerine bakınız. Talimatlara dikkatle uyunuz ve **her ayarlamadan sonra, Emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz.**

Uzaktan Kumanda: Uzaktan kumanda, cihazla birlikte verilen klips kullanılarak otomobilin güneşliğine takılabilir. Garajdan yararlanan tüm otomobiller içinde kullanmak üzere herhangi bir zamanda ek uzaktan kumandalar satın alınabilir. "Yardımcı Donanımlar" bölümüne bakınız. Yeni alınan uzaktan kumandalar kapı otomatiğine uymak üzere programlanmalıdır.

Uzaktan Kumandanın Pili: Lityum piller, 5 yıla kadar enerji üretmelidir. İletim menzili azalırsa, pili değiştiriniz.

Pillerin Değiştirilmesi: Pilleri değiştiren mahfazayı açmak için güneşlik klipsini veya tornavida ucunu kullanınız. Pilleri, *artı tarafı yukarı* gelecek şekilde yerleştiriniz. Kapağı yerine yeniden takmak için iki tarafından da eşit şekilde bastırarak kapatınız. Eski pilleri evin çöprüyle birlikte atmayınız. Pilleri uygun bir atık merkezine götürünüz.

KAPI OTOMATIĞINIZIN BAKIMI

Ayda Bir:

- **Emniyet geri hareketi testini tekrar ediniz.** Gereken her türlü ayarlamayı yapınız.
- **Kapıyı manuel olarak çalıştırınız.** Dengesizse veya zorlanıyorsa, profesyonel garaj kapısı otomatiği servisini çağırınız.
- **Kapının tam olarak kapanıp açıldığından emin olunuz.** Gerekirse, Sınırlar ve/veya Kuvveti ayarlayınız.

Yılda Bir:

- **Kapı merdanelerini, yataklarını ve menteşelerini yağlayınız.** Kapı ek yağlama gerektirmemektedir. Kapı izlerini yağlamayınız.
- **RAYI VE VARGELİ YAĞLAYINIZ.**

KAPI OTOMATIĞINIZIN ÇALIŞTIRILMASI

Kapı otomatığınız, aşağıdaki cihazlardan herhangi biriyle çalıştırılabilir:

- **Işıklı Kapı Kumanda Düğmesi.** Kapı hareket etmeye başlayana kadar düğmeyi basılı tutunuz.
- **Dış Anahtar Kilidi veya Anahtarsız Giriş Sistemi** (bu yardımcı donanımlardan herhangi birini taktıysanız)
- **Uzaktan Kumanda Vericisi.** Kapı hareket etmeye başlayana kadar pusbutonu basılı tutunuz.

Kapının elle açılması:

Kapı mümkünse tam olarak kapanmalıdır. Zayıf veya kırık yaylar açık kapının çabucak düşmesine yol açar. Bunun sonucunda mal hasarı veya kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

Serbest bırakma tutamacını aşağıya ve geriye (kapı otomatığına doğru) çekerek kapıyı elle de açabilirsiniz. Kapıyı tekrar bağlamak için serbest bırakma tutamacını düz şekilde aşağıya çekiniz.

Kapı otomatığını çekmek veya kapatmak için manuel serbest bırakma tutamacını kullanmayınız.

Kapı otomatığı Uzaktan Kumanda veya Işıklı Kapı Kumanda Düğmesiyle çalıştırıldığında:

1. Açıkta, kapı kapanır. Kapanırsa açılır.
2. Kapanıyorsa, kapı durur.
3. Açılıyorsa, kapı durur (evcil hayvanların girişi ve çıkışı veya temiz hava girişi için alan sağlar).
4. Eğer kapı kısmen açık veya kapalı konumda durdurulduysa, ters yöne hareket eder.
5. Kapı kapanırken bir engelle karşılaşırsa, kapı ters yöne hareket eder.
6. Kapı açılırken bir engelle karşılaşırsa, kapı ters yöne hareket eder ve durur.
7. Opsiyonel Protector System™ (Koruyucu Sistem), bir engelle karşılaştığında kapanan kapının açılmasını sağlayan ve açık kapının kapanmasını önleyen görünmez bir ışın kullanır. Bu cihaz, küçük çocukları olan aileler için **ŞİDDETLE** tavsiye edilir.

Kapı otomatığının üst üste 5 defa çalışmasından sonra, cihazın soğuması için 15 dakika bekleyiniz.

-1- Kapı otomatığı başlangıçta prize takıldıysa, -2- Elektrik akımı kısa bir kesintiye uğradığında, ve -3- Kapı otomatığı çalıştıysa; **kapı otomatığı ışıdı** açılır.

2-1/2 dakika sonra ışık otomatik olarak söner. Ampul gücü maksimum 24V/21W'dır.

GARAJ KAPISI OTOMATIĞI GARANTİSİ

Chamberlain GmbH, bu ürünün ilk perakende alıcısına, ürünün malzemeleri ve/veya işçiliğinde, ürünün satın alındığı tarihten itibaren tam 24 ay (2 yıl) (LM60, LM80) boyunca herhangi bir kusur olmayacağını garanti eder. Ürünün alınması üzerine, ilk perakende alıcısı, üründe gözle görülebilir herhangi bir kusur olup olmadığını kontrol etmekle yükümlüdür.

Şartlar: Garanti, tamamiyle, bu üründe kusurlu olduğu tespit edilen parçaların onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır ve de kusurlu parçaların veya ürünün taşıma masrafları veya risklerini kapsamaz.

Bu garanti, ürünün makul olmayan şekilde kullanımından (Chamberlain'in kurulum, çalıştırma ve özenli kullanım ile ilgili talimatlarına uyulmaksızın kullanım; gereken bakım ve ayarlamaların yapılmaması veya ürünün adaptasyonu veya üründe yapılan değişiklikler de dahil) kaynaklanan kusur harici hasarları, ve de onarılan veya değiştirilen cihazın veya yedek pillerin sökülmesi veya yeniden kurulması/takılması ile ilgili işçilik ücretlerini kapsamaz.

Garanti kapsamında olan ve malzemelerinde ve/veya işçiliğinde kusur olduğu belirlenen bir ürün; ürünün sahibine onarım ve/veya yedek parçalar ve/veya ürüne ilgili olarak herhangi bir masraf yüklemeksizin (takdir hakkı Chamberlain'e ait olmak üzere) onarılabilecek veya değiştirilecektir. Kusurlu parçalar, takdir hakkı Chamberlain'e ait olmak üzere, onarılabilecek veya yeni parçalar veya fabrikada yeniden üretilen parçalarla değiştirilecektir.

Garanti süresi boyunca, ürün, kusurlu gibi görünürse; ürünün ilk satın aldığınız yere başvurunuz.

Bu garanti, ürünün alıcısının, yürürlükteki ulusal mevzuat kapsamındaki yasal haklarını ve ürünün alıcısının perakendeciye karşı, perakendeciyle arasındaki satış/alım sözleşmesinden kaynaklanan haklarını etkilemez. Yürürlükteki ilgili ulusal yasa ve yönetmelikler veya AB mevzuatı olmadıkça; bu garanti, ürünün alıcısının tek ve münhasır kanunî yolu olacak ve de ne Chamberlain ne de bağlı şirketleri veya distribütörleri, bu ürünle ilgili sarıh veya zımni herhangi bir garanti için anızı veya bir fiilden dolayı hasıl olan zararlardan sorumlu olmayacaktır.

Hiçbir temsilci veya kişi, Chamberlain adına, bu ürünün satışı ile ilgili olarak herhangi bir yükümlülük üstlenmeye yetkili değildir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Giriş voltajı.....	230-240 VAC, 50Hz
Maksimum çekiş gücü	600N (LM60), 800N (LM80)
Güç	100W (LM60), 125W (LM80)
Bekleme gücü	2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Normal Tork	5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Motor

Tip	DC devamlı yağlamalı dişli mekanizmalı motor
Gürültü yüzey	55dB

Tahrik mekanizması

Tahrik	Çelik ray üzerinde iki parçalı vargelli zincir/kayış.
Hareket Uzunluğu	2,3 metreye ayarlanabilir
Hareket Hızı	Saniyede 127-178 mm
Lamba	Kapı harekete başlayınca yanar. Durduktan 2-1/2 dakika sonra söner.
Kapı Hareket Tertibatı.....	Ayarlanabilir kapı kolu. Çekme ipli vargel serbest bırakma düzeneği.

Güvenlik

Kişisel güvenlik	Aşağı yönde pusbuton ve otomatik durdurma. Yukarı yönde pusbuton ve otomatik durdurma.
Elektronik güvenlik	Otomatik kuvvet ayarlama
Elektrik güvenliği	Transformatör aşırı yük koruyucusu ve düşük voltaj pusbuton teli.
Sınırlama Cihazı	Optik RPM/Passpoint dedektörü.
Sınır Ayarlaması.....	Elektronik, Yarı ve Tam Otomatik.
Çalıştırma Devresi	Düşük voltajlı pusbutonlu devre.

Boyutlar

Uzunluk (baştan başa).....	3,2 metre
Gereken kapı üzeri boş alan	30 milimetre
Asma Ağırlığı	14,5 kg

Alıcı

Bellek Kayıt Kapasitesi	12
Çalışma Frekansı	433,92 MHz

ÖZEL NOT: Chamberlain, koruyucu sistemin, tüm garaj kapısı otomatiklerine takılmasını şiddetle tavsiye eder.

Uygunluk Beyanı



Aşağıda imzası olan şahıs, belirtilen ekipmanın ve tüm yardımcı donanımlarının, aşağıda belirtilen Yönerge ve Standartlara uygun olduğunu beyan eder.

Model: LM60, LM80

- ✓ 2004/108/EC
- ✓ 2006/95/EC
- ✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), ve EN60335-2-95 (2004)

Birlikte Kullanım Beyanı

Elektrikli kapı operatörü, Garaj Kapısı içinde EN12453, EN13241-1 ve 2006/42/EEC sayılı Makineler Yönergesinin hükümlerini karşılamak için Üretici Firmanın tüm talimatlarına uygun olarak kurulmalı, kullanmalı ve bakımı yapılmalıdır.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

Прво прочитајте ова важна упутства за безбедно руковање



Уколико се не придржавате следећих упутстава, можете се озбиљно повредити или оштетити опрему.

- Пажљиво прочитајте ова упутства
- Уређај за отварање врата гараже пројектован је и тестиран како би безбедно радио под условом да је постављен и да се њиме рукује тачно у складу са упутствима из овог приручника.



Овај симбол упозорења значи **Опрез** - упутство се односи на безбедност опслужуиоца или на могуће оштећење опреме. Пажљиво прочитајте упутства означена овим симболом. Пажљиво прочитајте ова упутства.

Упозорење: Уколико ваша гаража нема радна улазна врата, неопходно је да поставите додатни уређај Модел 1702E Outside Quick Release. Овај помоћни уређај омогућава ручно руковање вратима гараже са спољашње стране у случају прекида струје.



Врата гараже увек треба да буду уравнотежена. Уређај за отварања врата гараже не треба да надокнађује недостатке као што су тешко отварање или заглављивање врата гараже. Неопходно је поправити врата која се заглављују или тешко отварају. Врата гараже, опруге на вратима, каблови, ланчаници/ременице, носачи и њихови елементи пренапрегнати су и могу озбиљно повредити опслужуиоца. **Не покушавајте да их попустите, померите или подесите.** Позовите службу за поправку врата гараже.



Не носите прстење, часовнике или одећу широког кроја приликом постављања или поправке уређаја за отварање врата гараже.



Да се не бисте упетљали у ужад и озбиљно повредили, уклоните сву **ужад повезану са вратима гараже пре постављања уређаја за отварање врата.**



Постављање и електрична инсталација морају да буду усклађени са вашом зградом и са ознакама на електричној инсталацији. Овај уређај испуњава захтеве заштитне класе 2 и нема потребе за уземљењем.



Неопходно је да значајно ојачате лагана врата израђена од стаклене вуне, алуминијума или челика како се не би оштетила. (Погледајте страницу 4). Најбоље је да од испоручиоца врата ваше гараже поручите гарнитуру за ојачавање врата приликом постављања уређаја за њихово отварање.



Провера рада сигурносног система за ход врата уназад врло је важна.



Врата ваше гараже **МОРАЈУ** да крену уназад уколико дођу у додир са препреком величине 50 mm која се налази на поду. Уколико не подесите исправно уређај за отварање врата, можете се озбиљно повредити приликом затварања врата гараже. **Извршите проверу једанпут месечно, као и сва потребна подешавања.**



Овај уређај не би требало да поставите на влажно или мокро место.



Приликом рада, врата не смеју да захватају простор јавног пута.



Ово постројење не смеју користити лица (укључујући деца), која су телесно или душевно онемогућена, или којима недостаје искуство у руковању са постројењем, све док нису под надзором или нису обучени о руковању са постројењем од стране лица које је одговорно за њихову сигурност.



Неопходно је поставити Protector System када вредност силе на ивици врата која се затварају премашује 400N (40kg). Превелика сила ће нарушити исправан рад сигурносног система хода врата уназад или оштетити врата гараже.



Трајно причврстите **ознаку која значи опрез** у близини дугмета за управљање вратима постављеног на зид која вас подсећа на опрез приликом рада.



Деактивирајте све постојеће браве на вратима гараже како их не бисте оштетили.



Поставите светлосно дугме за управљање вратима (или било какав додатни прекидач) **на место са кога се виде врата гараже, које је високо бар 1,5 m и ван домаћаја деце.** Не дозволите деци да рукују прекидачем (прекидачима) или уређајем (уређајима) за даљинско управљање. Озбиљне повреде приликом затварања врата могу бити резултат погрешног отварања.



Активирајте уређај за отварање врата само онда када се врата виде у потпуности - без препрека, и када је уређај за отварање врата исправно подешен. Нико не би требало да улази у гаражу или излази из ње када се врата крећу. Не дозволите деци да се играју у близини врата



Употребите уређај за ручно ослобађање **само** за деактивирање троле и, по могућству, **само** када су врата затворена. **Не користите црвену ручицу за отварање или затварање врата.**



Искључите довод струје до уређаја за отварање врата гараже пре поправки или уклањања поклопаца.



Овај производ има кабл за напајање струјом посебне конструкције који се, у случају оштећења, мора заменити каблом за напајање струјом исте врсте; такав кабл за напајање струјом може испоручити и уградити стручно лице.

Децу треба надзирати да би се осигурало да се не играју са постројењем.

Садржај	Страна	Илустрација
Правила за безбедно руковање	1	
Пре него што почнете са радом.....	2	
Врста врата	2	1
Неопходан алат.....	2	2
Елементи који се испоручују са уређајем	2	3
Постављен уређај.....	2	4
Склапање	2-3	5-11
Постављање	3-4	12-21
Програмирање уређаја за отварање врата ваше гараже и уређаја за даљинско управљање	5	22
Програмирање вашег уласка у гаражу без кључа	5	23
Употреба дугмета за управљање вратима постављеног на зид.....	5	24

Подешавање	6	25-26
Проверите рада сигурносног система за ход врата уназад	6	27
Поставите Protector System™ (по жељи)	6	28
Посебне функције уређаја LM60, LM80	6	29
Помоћни уређаји.....	7	30
Резервни делови	7	31-32
Да ли има проблема у раду?	7-8	
Нега уређаја за отварање врата ваше гараже	8	
Одржавање уређаја за отварање врата ваше гараже	8	
Рад уређаја за отварање врата ваше гараже	8-9	
Спецификације	9	

Пре него што почнете са радом

1. Погледајте зид или плафон изнад врата гараже. Носач везног елемента мора да буде причвршћен за ослонце конструкције на сигуран начин.
2. Да ли сте направили плафон у гаражи? Уколико јесте, могу вам затребати носач ослонца и додатни елемент за причвршћивање (не испоручују се са уређајем).
3. У зависности од конструкције врата ваше гараже, може се десити да вам затреба посебно раме за врата. Посетите свог продавца.
4. Да ли имате додатна улазна врата поред главних врата гараже? Уколико немате, неопходно је да поставите додатни уређај Модел 1702E Outside Quick Release.

1 Врста врата

- А.** Једноделна врата која имају само хоризонталну путању кретања.
- Б.** Једноделна врата која имају и хоризонталну и вертикалну путању кретања – потребно је посебно раме за врата (**E, Chamberlain Arm™**) и додатни уређај Protector System™ (илустрација. Посетите свог продавца).
- Ц.** Вишedelна врата која имају закривљену путању кретања – погледајте илустрацију 20Б – прикључите раме за врата. За врата преко 2,5м дугљине потребан је додатни уређај The Protector System™.
- Д.** Платнена врата - потребно је посебно раме за врата (**E, Chamberlain Arm™**) и додатни уређај Protector System™ (илустрација. Посетите свог продавца).
- Е.** Рама за врата Chamberlain Arm™, за врата типа Б и Д.

2 Неопходан алат

3 Елементи који се испоручују са уређајем

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| (1) Шестоугаони вијак | (12) Сигурносна подлошка |
| (2) Осовиница виљушасте споне | (13) Шестоугаона навртка |
| (3) 8 mm везни вијак | (14) Прстенасти причвршћивач |
| (4) Вијци за дрво | (15) Метрички самоводећи вијак |
| (5) Вијци за лим | (16) Шестоугаони вијак |
| (6) Осовиница виљушасте споне | (17) Зауставни вијак |
| (7) Ужe | (18) Опруга |
| (8) Ручица | (19) Равна подлошка |
| (9) Изоловане копче | (20) Противнавртка |
| (10) Причвршћивач | (21) Маст за шину |
| (11) Вијак за бетон | |

4 Постављен уређај

Приликом спровођења поступака склапања, постављања и подешавања приказаних у овом приручнику, илустрација постављеног уређаја може вам бити од користи.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| (1) Рукавац везног елемента | (9) Светлосно сочиво |
| (2) Носач гоњеног ланчаника/ременице | (10) Ужe за ручно ослобађање троле и ручица |
| (3) Трола | (11) Закривљено раме за врата |
| (4) Шина | (12) Право раме за врата |
| (5) Ланац/ремен | (13) Носач врата и плоча |
| (6) Висећи носач | (14) Носач везног елемента |
| (7) Струјни кабл | (15) Рама за ослобађање троле |
| (8) Уређај за отварање врата гараже | |

СКЛАПАЊЕ

ВАЖНО: Уколико имате платнена врата, потребно је да приликом склапања шине поступате према упутствима за помоћни уређај Chamberlain Arm™ која су у вези са овим приручником.

5 Склопите шину

Подмажите унутрашње ивице делова шине користећи маст (1). Поставите делове шине (2) на равну подлогу ради склапања. Сва четири дела шине су изменљива. Клизним покретом поставите шинску спону (3) на део шине. Спојите делове шине постављајући шинску спону клизним покретом на следећи део шине. Лагано ударајте шинским склопом (4) о комад дрвета (5) све док делови шине нису поравнати. Поновите овај поступак са преосталим деловима шине.

6 Поставите ланац/ремен

Издадите ланац/ремен из паковања и положите га на под (не дозволите да се ланац/ремен увије).

А. Ланац: Гурните плочицу са осовиницама (3) кроз чланак ланца (4) и отвор који се налази на задњој страни троле (5). (погледајте Илустрација) Поставите поклопац (2) преко осовиница на зарезе осовиница. Клизним покретом поставите стезну опругу (1) преко поклопаца на зарезе тако да обе осовинице буду забрављене на сигуран начин.

Б. Ремен: Закачите прикључак за тролу (6) за отвор (7) на трולי (8).

7 Поставите тролу и носач гоњеног ланчаника/ременице на шину

Клизним покретом поставите носач гоњеног ланчаника/ременице (1) и унутрашњу тролу (2) на задњи део шинског склопа (3) - код уређаја за отварање врата гараже, при чему носач гоњеног ланчаника/ременице треба поставити на начин приказан на слици. Стрелица на трולי (7) мора да буде усмерена ка предњем крају шине (4) – везном елементу. Гурните носач гоњеног ланчаника/ременице ка предњем крају шине (4) – везном елементу. Поставите везни вијак (5) у прорез који се налази на носачу гоњеног ланчаника/ременице (6).

8 Спојите тролу са шином

Клизним покретом поставите спољашњу тролу (1) на задњи део шинског склопа (2) - код уређаја за отварање врата гараже, при чему је крај са раменом за ослобађање троле (3) усмерен ка уређају за отварање врата гараже. Клизним покретом померајте спољашњу тролу све док се не споји са унутрашњом тролом.

9 Причврстите шину за уређај за отварање врата гараже и поставите ланац/ремен

Уклоните четири вијка са подлошкама (1) са горњег дела уређаја за отварање врата гараже. Поставите шину (2) на уређај за отварање врата гараже тако да буде поравната са граничником (3) на горњем делу уређаја за отварање врата гараже. Пребациите ланац/ремен (4) преко ланчаника/ременице (5). Гурните склоп носача гоњеног ланчаника/ременице ка предњем крају шине да не би ланац/ремен био сувише попуштен. Поравнајте отворе на носачима (6) са отворима на уређају за отварање врата гараже. Претходно уклоњеним вијцима причврстите носаче за уређај за отварање врата гараже. Чврсто притегните вијке. **Мора доћи до спрезања зуба ланчаника/ременице и ланца/ремена.**

ОПРЕЗ: Употребите само вијке постављене на горњем делу уређаја за отварање врата гараже. Употреба неких других вијака озбиљно ће оштетити уређај за отварање врата гараже.

10 Поставите поклопац ланчаника/ременице

Поставите поклопац ланчаника/ременице (1) на горњи део уређаја за отварање врата гараже (2) и причврстите га вијцима (3). Поставите вијак (4) у отвор граничника троле (5) и причврстите га подлошком (6) и навртком (7).

11 Склопите рукавац везног елемента и затегните ланац/ремен

Клизним покретом поставите рукавац (1) на шину (5). Поставите равну подлошку (3), опругу (2) и подлошку (3) на везни вијак (4). Руком притежите навртку (6) у односу на везни вијак докле год можете. Употребите виљушкости кључ (7) да би сте притезали навртку све док ланац/ремен не буде за око 2 мм изнад основе шине на средини. **НЕМОЈТЕ ПРЕНАПРЕГНУТИ ЛАНАЦ ИЛИ РЕМЕН.** Погледај слику (8).

ПОСТАВЉАЊЕ

Носите заштитне наочаре при постављању елемената изнад главе да не бисте повредили очи.

Деактивирајте све постојеће браве на вратима гараже како их не бисте оштетили.

Да се не бисте упетљали у ужад и озбиљно повредили, уклоните сву ужад повезану са вратима гараже пре постављања уређаја за отварање врата.

Препоручује се да уређај за отварање врата гараже буде постављен 2.1 м изнад пода или више, тамо где је то могуће.

12 Одређивање положаја носача везног елемента

Носач везног елемента мора да буде круто причвршћен за ослонце конструкције гараже. Ојачајте зид или плафон плочом дебљине 40 mm уколико је потребно. Уколико то не урадите, може доћи до неисправног рада сигурносног система хода врата уназад.

Носач везног елемента можете причврстити или на зид (1) или на плафон (3). Придржавајте се оних упутстава која ће највише одговарати вашим потребама.

Затворите врата и означите вертикалну осну линију (2) на вратима гараже. Продужите осну линију све до везног елемента на зиду изнад врата.

Отворите врата до положаја који одговара највишој тачки њиховог хода. На зиду са везним елементом нацртајте хоризонталну линију (4) која се сече са вертикалном осном линијом на висини од 5 cm изнад највише тачке врата при њиховом ходу да бисте обезбедили довољно простора за кретање горње ивице врата.

13 Поставите носач везног елемента

НАПОМЕНА: Да бисте исправно поставили носач везног елемента, прочитајте упутства из претходног корака (12) о означавању вертикалне осне линије и хоризонталних линија.

А. Постављање на зид: Поставите носач везног елемента (1) тако да се његово средиште поклапа са вертикалном осном линијом (2), а његова доња ивица са хоризонталном линијом (4) (стрелица на носачу усмерена је ка плафону). Означите сва места за причвршћивање носача везног елемента (5). Забушите отворе дубине 4,5 mm и причврстите носач везног елемента вијцима за дрво (3).

Б. Постављање на плафон: Продужите вертикалну осну линију (2) до плафона. Поставите носач везног елемента (1) тако да се његово средиште поклапа са вертикалном ознаком која није удаљена од зида више од 150 mm. Стрелица на носачу треба да буде усмерена ка уређају за отварање врата гараже. Означите сва места за причвршћивање носача везног елемента (5). Забушите отворе дубине 4,5 mm и причврстите носач везног елемента вијцима за дрво (3). При постављању носача на бетонски плафон, користите вијке за бетон (6) који се испоручују са уређајем.

14 Спојите шину и носач везног елемента

Поставите уређај за отварање врата гараже на под испод носача везног елемента. Заштитите поклопац материјалом за паковање. Подижите шину све док се отвори на рукавцу везног елемента и отвори на носачу везног елемента не поклопе. Спојите их осовиницом виљушасте споне (1). Поставите прстенасти причвршћивач (2).

НАПОМЕНА: Да бисте обезбедили довољно простора између шине и опруга вишеделних врата, можда ћете морати да подигнете уређај за отварање врата гараже и да га поставите на привремени ослонац. Уређај за отварање врата гараже мора се или причврстити за ослонац или га мора друга особа чврсто придржавати на месту.

15 Поставите уређај за отварање врата гараже

НАПОМЕНА: Плоча дебљине 25 mm (1) погодна је за подешавање растојања између врата и шине (уколико простор изнад главе није довољан).

Поставите уређај за отварање врата гараже на мердевине на склапање. Отворите врата гараже. Положите плочу дебљине 25 mm (1) водоравно са горње стране врата близу осе, као што је приказано. Положите шину на плочу.

Уколико подигнута врата ударе тролу, повуците наниже раме за ослобађање троле како бисте одвојили унутрашње и спољашње делове троле. Трола може да остане одвојена све док се не споје раме за врата и трола.

16 Закачите уређај за отварање врата гараже

Уређај за отварање врата гараже мора да буде причвршћен за ослонце конструкције гараже на сигуран начин.

Приказана су три уобичајена начина постављања. Ваш начин може бити другачији.

Висећи носачи (1) треба да буду постављени под углом (слика А) како би обезбедили крути ослонац. Код завршеног плафона (слика Б), причврстите чврсти метални носач (не испоручује се са уређајем) (4) за ослонац конструкције пре него што поставите уређај за отварање врата гараже.

При постављању носача на бетонски плафон (слика Ц), користите вијке за бетон (5) који се испоручују са уређајем. Са обе стране уређаја за отварање врата гараже, измерите растојање између уређаја за отварање врата гараже и ослонца конструкције (или плафона).

Скратите оба дела висећег носача на потребну дужину.

Изравнајте један крај сваког носача и савијте га или искривите тако да се добију одговарајући углови за причвршћивање. **Не савијајте носаче на отворима.** Забушите отворе дубине 4,5 mm у ослонцима конструкције (или плафона). Причврстите носаче за ослонце вијцима за дрво (2).

Подигните уређај за отварање врата гараже и причврстите га за висеће носаче вијком, сигурносном подлошком и навртком (3). Проверите да ли шина има средишњи положај у односу на врата. **УКЛОНИТЕ** плочу дебљине 25 mm. Подигните врата руком. Уколико врата ударе о шину, подигните носач везног елемента. Употребите маст за шину и подмажите доњу површину шине (6).

17 Поставите уже и ручицу за ослобађање троле у случају опасности

Провуците један крај ужета (1) кроз отвор на врху црвене ручице тако да се натпис "NOTICE" види, као што је приказано (3). Направите чвор са доње стране ручице (2). Чвор би требало да се налази бар 25 mm од краја ужета да се не би одвезао услед клизања.

Провуците други крај ужета кроз отвор на рамену за ослобађање спољашње троле (4). Подесите дужину ужета тако да се ручица налази 1,8 m (6 стопа) изнад пода. Направите чвор са доње стране ручице.

НАПОМЕНА: Уколико је потребно да пресечете уже, загрејте шибицом или упаљачем свилени крај ужета да се не би искрзало.

Повезивање уређаја са извором електричне струј

ДА НЕ БИСТЕ ИМАЛИ ПОТЕШКОЋА ПРИ ПОСТАВЉАЊУ УРЕЂАЈА, НЕ ПОКРЕЋИТЕ УРЕЂАЈ ЗА ОТВАРАЊЕ ВРАТА ГАРАЖЕ СВЕ ДОК ТО НЕ ПРОЧИТАТЕ У УПУТСТВУ.

Прикључите уређај за отварање врата само на излаз кога контролише прекидач са двоструким полом.

18 Поставите светло

Пажљиво повлачите сочиво (2) наниже све док зглоб сочива не буде у потпуно отвореном положају. Не уклањајте сочиво. Поставите сијалицу (1) максималног напона/снаге 24V/21W на начин приказан на слици. При прикључивању уређаја на извор струје, укључиће се светло и остаће укључено 2-1/2 минута. Након 2-1/2 минута, светло ће се искључити. Да бисте затворили сочиво, поновите поступак обрнутим редоследом.

19 Причврстите носач за врата

Уколико имате платнена врата на гаражи, потребна вам је опрема за промену рамена за врата. Придржавајте се упутстава за постављање рамена која се испоручују са резервним раменом за врата. Пажљиво растављајте и састављајте опрему за промену рамена. Не приближавајте прсте клизним деловима. **НАПОМЕНА:** Хоризонтална и вертикална ојачања неопходна су за лака врата гараже.

Поступак при постављању вишеделних и једноделних врата:

На носачу за врата (1) налазе се отвори за причвршћивање са леве и десне стране. Уколико су за постављање ваших врата потребни отвори за причвршћивање са горње и доње стране, користите и носач за врата и плочу носача за врата (2), као што је приказано.

1. Код горње унутрашње стране врата, поставите носач за врата (по потреби са или без плоче носача за врата) тако да се његово средиште поклапа са вертикалном осом, као што је приказано. Обележите места за отворе.

2. А. Дрвена врата

Избушите отворе дубине 8 mm и причврстите носач за врата навртком, сигурносном подлошком и везним вијком (3).

Б. Лимена врата

Причврстите носач вијцима за дрво (4).

Ц. Једноделна врата – по жељи

Причврстите носач вијцима за дрво (4).

20 Склапање рамена за врата

А. ПОСТАВЉАЊЕ ЈЕДНОДЕЛНИХ ВРАТА:

Помоћу елемената (3,4 и 5), причврстите заједно прави (1) и закривљени (2) део рамена за врата тако да се добије највећа могућа дужина (са преклапањем 2 или 3 отвора). Затворите врата и осовиницом виљушкасте споне спојите прави део рамена за врата (1) са носачем за врата (6). Поставите прстенасти учвршћивач (7). Одвојите унутрашњу и спољашњу тролу. Клизним покретом померите спољашњу тролу уназад ка уређају за отварање врата гараже и осовиницом виљушкасте споне (6) спојите закривљено раме (2) са отвором на троли (8). Можда ћете морати да мало подигнете врата да би дошло до спајања. Поставите прстенасти учвршћивач (7).

НАПОМЕНА: При одређивању горњег граничног положаја, потпуно отворена врата не би требало да имају нагиб "уназад." Благо нагиб уназад (9) изазиваће непотребно поскакивање и/или трзање при отварању врата или затварању потпуно отворених врата.

Б. ПОСТАВЉАЊЕ ВИШЕДЕЛНИХ ВРАТА:

Спојите елементе на основу слике Б, а затим пређите на корак 21.

21 Поставите уређај за управљање вратима

Поставите уређај за управљање вратима на место са кога се виде врата гараже, далеко од врата и елемената врата и ван домаћаја деце. Поставите га бар 1,5 m изнад пода

Услед погрешне употребе уређаја за отварање врата, можете се озбиљно повредити приликом кретања врата гараже. Не дозволите деци да користе уређај за управљање вратима или уређај за даљинско управљање.

Трајно причврстите ознаку која значи опрез на зид у близини уређаја за управљање вратима која вас подсећа на опрез приликом рада.

На полеђини уређаја за управљање вратима (2) налазе се 2 електрична прикључка (1) причвршћена стегама. Скините око 6 mm изолације са жице за звоно (4). Раздвојите жице тако да можете да прикључите вијком белу/црвену жицу на електрични прикључак 1 са ознаком RED и белу жицу на електрични прикључак 2 са ознаком WHT.

Помоћу вијака за лим (3) који се испоручују са уређајем, причврстите уређај за управљање вратима на унутрашњи зид гараже. Избушите отворе дубине 4 mm и употребите причвршћиваче (6) уколико уређај постављате на монтажни зид. Погодно место је место поред радних врата и ван домаћаја деце.

Спроведите жицу за звоно навише уза зид и преко плафона до уређаја за отварање врата гараже. За причвршћивање жице, користите изоловане копче (5). Електрични прикључци за брзо повезивање пријемника налазе се иза светлосног сочива уређаја за отварање врата гараже. Прикључите жицу за звоно на електричне прикључке на следећи начин: белу/црвену жицу на црвени прикључак (1), а белу жицу на бели прикључак (2).

Рад уређаја за управљање вратима

Притисните дугме да бисте отворили или затворили врата.

Поново притисните дугме да бисте зауставили кретање врата.

Вишенаменски уређај за управљање вратима (78LM по жељи): Притисните бело квадратно дугме да бисте отворили или затворили врата. Поново притисните дугме да бисте зауставили кретање врата.

Светлосна функција: Притисните дугме за светло да бисте укључили или искључили светло на уређају за отварање врата гараже.

Уколико га укључите, а потом активирате уређај за отварање врата гараже, светло ће остати укључено 2-1/2 минута. Поново притисните дугме да би се раније искључило. Дугме за светло не управља радом светла уређаја за отварање врата гараже док су врата у покрету.

Функција забрављивања: Спречава управљање радом врата помоћу преносивог уређаја за даљинско управљање. Међутим, врата се отварају и затварају притиском на дугме уређаја за управљање вратима и активирањем помоћних уређаја за спољашњу браву и за улазак у гаражу без кључа.

- **За активирање:** Притисните дугме за забрављивање и држите га 2 секунде. Светло на дугмету ће треперети све док је функција забрављивања укључена.
- **За искључивање:** Поново притисните дугме за забрављивање и држите га 2 секунде. Светло на дугмету ће престати да трепери. Функција забрављивања ће се такође искључити увек када се активира дугме "LEARN" на контролној табли.

22 Испрограмирајте уређај за отварање врата ваше гараже и уређај за даљинско управљање / уређаја за управљање вратима

Активирајте уређај за отварање врата само онда када се врата виде у потпуности - без препрека, и када је уређај за отварање врата исправно подешен. Нико не би требало да улази у гаражу или излази из ње када се врата крећу. Не дозволите деци да рукују прекидачем (прекидачима) или уређајем (уређајима) за даљинско управљање. Не дозволите деци да се играју у близини врата.

Пријемник уређаја за отварање врата ваше гараже и предајник уређаја за даљинско управљање подешени су тако да имају исте шифре. Уколико купите додатне уређаје за даљинско управљање, уређај за отварање врата гараже мора се испрограмирати тако да прихвати шифру новог уређаја за даљинско управљање.

Испрограмирајте пријемник тако да се његова шифра поклапа са шифрама додатног уређаја за даљинско управљање:

Помоћу наранџастог дугмета "LEARN"

1. Притисните и отпустите наранџасто дугме "learn" на уређају за отварање врата гараже. Индикаторско светло дугмета "LEARN" ће светлети 30 секунди без прекида (1).
2. У току 30 секунди, притисните и држите дугме на даљинском управљачу којим желите да управљате вратима ваше гараже (2).
3. Отпустите дугме када светло на уређају за отварање врата гараже почне да трепери. То значи да је пријемник усвојио шифру. Уколико није постављена сијалица, два пута ће се чути карактеристични звук (3).

Помоћу вишенаменског уређаја за управљање вратима:

1. Притисните и држите дугме на даљинском управљачу којим желите да управљате вратима ваше гараже (4).
2. Док притискате дугме на даљинском управљачу, притисните и држите дугме LIGHT на вишенаменском уређају за управљање вратима (5).
3. Наставите да притискате оба дугмета док притискате прекидач на вишенаменском уређају за управљање (сва три дугмета су притиснута) (6).
4. Отпустите дугмад када светло на уређају за отварање врата гараже почне да трепери. То значи да је пријемник усвојио шифру. Уколико није постављена сијалица, два пута ће се чути карактеристични звук (7). Уређај за отварање врата гараже ће радити када се притисне дугме на уређају за даљинско управљање. Уколико отпустите дугме на уређају за даљинско управљање пре него што затрепери светло на уређају за отварање врата гараже, уређај за отварање врата гараже неће усвојити шифру.

Брисање свих шифара на уређају за даљинско управљање

Да бисте деактивирали нежељени уређај за даљинско управљање, прво избришите све шифре: Притисните и држите наранџасто дугме "LEARN" на уређају за отварање врата гараже све док се индикаторско светло дугмета "LEARN" не искључи (отприлике 6 секунди). Све претходне шифре сада су избрисане. Поново испрограмирајте сваки уређај за даљинско управљање или уређај за улазак у гаражу без кључа који желите да употребите.

3-канални уређај за даљинско управљање:

Уколико је испоручен са уређајем за отварање врата ваше гараже, велико дугме је фабрички испрограмирано за управљање вратима. Додатна дугмад на било ком 3-каналном даљинском управљачу или мини-даљинском управљачу чије се шифре стално мењају могу се испрограмирати да управљају овим или било којим другим уређајем за отварање врата гараже чије се шифре стално мењају.

23 Испрограмирајте свој уређај за улазак у гаражу без кључа

Активирајте уређај за отварање врата само онда када се врата виде у потпуности - без препрека, и када је уређај за отварање врата исправно подешен. Нико не би требало да улази у гаражу или излази из ње када се врата крећу. Не дозволите деци да рукују прекидачем (прекидачима) или уређајем (уређајима) за даљинско управљање. Не дозволите деци да се играју у близини врата.

НАПОМЕНА: Ваш нови уређај за улазак у гаражу без кључа мора се испрограмирати да би управљао уређајем за отварање врата ваше гараже.

Испрограмирајте пријемник тако да се његова шифра поклапа са шифрама додатног уређаја за даљинско управљање користећи наранџасто "LEARN" дугме:

1. Притисните и отпустите наранџасто дугме "learn" (1) на уређају за отварање врата гараже. Индикаторско светло дугмета "LEARN" ће светлети 30 секунди без прекида.
2. У току 30 секунди, унесите четвороцифрени лични идентификациони број (PIN) по свом избору преко тастатуре (2), а затим притисните и држите дугме ENTER.
3. Отпустите дугме када светло на уређају за отварање врата гараже почне да трепери (3). То значи да је пријемник усвојио шифру. Уколико није постављена сијалица, два пута ће се чути карактеристични звук.

НАПОМЕНА: Код овог начина, потребне су две особе уколико је уређај за улазак у гаражу без кључа већ постављен са спољашње стране гараже.

Помоћу вишенаменског уређаја за управљање вратима:

1. Унесите четвороцифрени лични идентификациони број (PIN) по свом избору преко тастатуре, а затим притисните и држите дугме ENTER.
2. Док притискате дугме ENTER, притисните и држите дугме LIGHT на вишенаменском уређају за управљање вратима.
3. Наставите да притискате дугмад ENTER и LIGHT док притискате прекидач на вишенаменском уређају за управљање (сва три дугмета су притиснута).
4. Отпустите дугмад када светло на уређају за отварање врата гараже почне да трепери. То значи да је пријемник усвојио шифру. Уколико није постављена сијалица, два пута ће се чути карактеристични звук.

24 Употреба уређаја за управљање вратима постављеног на зид

ВИШЕНАМЕНСКИ УРЕЂАЈ ЗА УПРАВЉАЊЕ ВРАТИМА

Притисните прекидач (1) да бисте отворили или затворили врата. Поново га притисните да бисте зауставили врата.

Светлосна функција

Притисните дугме за светло (2) да бисте укључили или искључили светло на уређају за отварање врата гараже. Дугме за светло не управља радом светла уређаја за отварање врата гараже док су врата у покрету. Уколико га укључите, а потом активирате уређај за отварање врата гараже, светло ће остати укључено 2-1/2 минута. Поново притисните дугме да би се раније искључило.

Функција забрављивања

Пројектована је тако да спречи управљање радом врата помоћу преносивог уређаја за даљинско управљање. Међутим, врата се отварају и затварају преко уређаја за управљање вратима и активирањем помоћних уређаја за спољашњу браву и за улазак у гаражу без кључа.

За активирање, притисните дугме за забрављивање (3) и држите га 2 секунде. Светло на прекидачу ће треперети све док је функција забрављивања укључена.

За искључивање, поново притисните дугме за забрављивање и држите га 2 секунде. Светло на прекидачу ће престати да трепери. Функција забрављивања ће се такође искључити увек када се активира дугме "LEARN" на табли уређаја за отварање врата гараже.

ПОДЕШАВАЊЕ

25 Подешавање граничних вредности

Граничне вредности хода врата одређују тачке до којих се врата крећу при подизању или спуштању. Придржавајте се доле наведених корака да бисте подесили граничне вредности. Да бисте испрограмирали граничне вредности хода врата:

1. Отворите светлосно сочиво. Притисните и држите црно дугме (1) све док жуто индикаторско светло (3) не почне споро да трепери, а затим га отпустите.
2. Притисните и држите црно дугме (1) све док врата не дођу у жељени положај при отварању. Подесите положај врата помоћу црног (1) и наранџастог дугмета (2). Црно дугме је за ПОДИЗАЊЕ, а наранџасто за СПУШТАЊЕ врата.
3. Притисните испрограмирани уређај за даљинско управљање (4) или прекидач на уређају за управљање вратима који је испоручен са уређајем за отварање врата ваше гараже. На овај начин, подешава се крајњи ГОРЊИ (отворени) положај. Врата ће се кретати ка поду и натраг до ГОРЊЕГ (отвореног) положаја. Уређај за отварање врата гараже је усвојио граничне вредности свог хода.

Проверите да ли су врата подигнута довољно високо за ваше возило. Подесите по потреби.

4. Индикаторско светло (3) ће престати да трепери када се усвоје граничне вредности хода врата.

Ако се врата зауставе или врате назад пре него шта дотакну патос, одмах поновите кораке 1-3. Уколико на овај начин не подесите граничне вредности, поступите према ставци #15 одељка "Да ли има проблема у раду?" и придржавајте се упутстава за ручно подешавање граничних вредности.

НАПОМЕНА: Радно светло трепери 11 пута увек када поступак подешавања граничних вредности не успе. Уколико се појави ова грешка, поступите према ставци #15 одељка "Да ли има проблема у раду?" и придржавајте се упутстава за ручно подешавање граничних вредности.

26 Подешавање силе

Дугме за подешавање силе налази се иза светлосног сочива уређаја за отварање врата гараже. Подешавањем силе регулише се количина струје потребна за отварање и затварање врата.

1. Отворите светлосно сочиво. Пронађите наранџасто дугме (2).
2. Притисните наранџасто дугме (2) два пута да бисте ушли у режим за подешавање силе. LED (3) (индикаторско светло) ће брзо треперити.
3. Притисните испрограмирани уређај за даљинско управљање (4) или прекидач на уређају за управљање вратима који је испоручен са уређајем за отварање врата ваше гараже. Врата ће се кретати до ДОЊЕГ (затвореног) положаја. Поново притисните уређај за даљинско управљање (4) и врата ће се кретати ка ГОРЊЕМ (отвореном) положају.

LED (3) (индикаторско светло) престаће да трепери када се усвоји вредност силе.

Да би се исправно подесила вредност силе, врата морају да обаве потпун циклус кретања, од ГОРЊЕГ до ДОЊЕГ положаја. Уколико уређај не може да потпуно отвори и затвори ваша врата, прегледајте врата да бисте се уверили да су правилно уравнотежена и да се не заглављују или тешко отварају.

НЕОПХОДНО је да уређај усвоји вредност силе да би се исправно завршило подешавање граничних вредности.

27 Проверите сигурносни систем за ход врата уназад

Провера рада сигурносног система за ход врата уназад је важна. Врата гараже морају да крену уназад уколико дођу у додир са препреком величине 50 mm која се налази на поду. Уколико не подесите исправно уређај за отварање врата, можете се озбиљно повредити приликом затварања врата гараже. Поновите проверу једанпут месечно и извршите подешавања по потреби.

Поступак: Поставите препреку дебљине 50 mm (1) на под испод врата гараже. Покрените врата ка доњем положају. При додиру са препреком, врата морају да крену уназад. Уколико врата престану да се крећу при додиру са препреком, уклоните препреку и поновите поступак 25 Подешавање граничних вредности. **Поновите проверу.**

Када врата почну да се крећу уназад након додира са препреком дебљине 50 mm, уклоните препреку и пустите да уређај за отварање врата гараже обави потпун циклус кретања. Врата не смеју да крену уназад након достизања затвореног положаја. Уколико се то деси, поновите кораке 25 Подешавање граничних вредности и 26 Подешавање силе и поновите проверу сигурносног система за ход врата уназад.

Поставите терет од 20 kg на средину врата и уверите се да се врата не крећу нагоре више од 500 mm.

28 Поставите Protector System™

(Погледајте помоћне уређаје)

Сила, измерена на ивици врата која се затварају не треба да премаше 400 N (40 kg). Уколико сила затварања премашује 400 N, неопходно је поставити Protector System.

Након постављања и подешавања уређаја за отварање врата гараже, може се поставити помоћни уређај **Protector System™**. Упутства су приложена уз овај помоћни уређај.

Protector System™ пружа додатну меру безбедности како врата гараже не би прикљештила мало дете.

Када нека препрека прекине невидљиви зрак који уређај емитује, врата која се затварају почињу да се отварају и спречава се затварање отворених врата. Нарочито се препоручује власницима кућа који имају малу децу.

29 Посебне функције

A. Прикључивање врата у вратима гараже

Отворите светлосно сочиво. Пронађите помоћне електричне прикључке за брзо повезивање. Прикључите жицу за звон на електричне прикључке за брзо повезивање 8 и 7.

B. Повезивање трепћућег светла

Трепћуће светло може бити постављено било где. Прикључите проводнике светла на електричне прикључке за брзо повезивање 6 и 5. Електрични прикључак 5 је уземљење.

30 Помоћни уређаји

(1) Модел 94330E	1-функционални уређај за даљинско управљање
(2) Модел 94333E	3-функционални уређај за даљинско управљање
(3) Модел 94335E	3-функционални мини-уређај за даљинско управљање
(4) Модел 94334E	4-функционални мини-уређај за даљинско управљање
(5) Модел 128LM	2-функционални мини-уређаја за управљање вратима
(6) Модел 975E	Laser Garage Parking Assist
(7) Модел 9747E	Систем за улажење без кључа
(8) Модел 78LM	Вишенаменска контролна табла за врата
(9) Модел 760E	Спољашња брава
(10) Модел 1702E	Уређај за брзо ослобађање троле са спољашње стране
(11) Модел 770E	Protector System™
(12) Модел 1703E	Chamberlain Arm™
(13) Модел FLA230	Комплет за трепћуће светло
(14) Модел EQL01	Уређај за брзо ослобађање ручице врата
(15) Модел 100027	1-Позициони тастер прекидач (равно постављен - 100010)
Модел 100041	2-Позициони тастер прекидач (равно постављен - 100034)
(16) Модел 16200LM	Прекидач на вратима за упозоравање пешака

НИЈЕ ПРИКАЗАН

Модел MDL100LM Комплет механичке браве за врата

УПУТСТВА ЗА ПРИКЉУЧИВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИКЉУЧАКА ПОМОЋНИХ УРЕЂАЈА

Спољашња брава - прикључити на електричне прикључке уређаја за отварање врата гараже: Црвена – 1 и бела - 2

Protector System™ - прикључити на електричне прикључке уређаја за отварање врата гараже: Бела – 3 и сива - 4

Контролна табла врата - прикључити на електричне прикључке уређаја за отварање врата гараже: Црвена – 1 и бела - 2

31 32 Резервни делови

ДА ЛИ ИМА ПРОБЛЕМА У РАДУ?

1. Ни уређај за управљање вратима ни уређај за даљинско управљање не управљају уређајем за отварање врата гараже:

- Да ли је уређај за отварање врата прикључен на извор електричне струје? Поставите инструмент за испитивање напона у утичницу. Уколико сијалица на инструменту не светли, проверите исправност осигурача или склопке. (Неким уређајима управља прекидач на зиду.)
- Да ли сте деактивирали све браве на вратима? Прегледајте упозорења на страни 1 која се односе на постављање уређаја.
- Да ли има леда или снега испод врата? Можда се лед налази између врата и подлоге. Уклоните све препреке.
- Можда је опруга на вратима гараже поломљена. Замените је.

2. Уређај за даљинско управљање управља уређајем за отварање врата гараже, а уређај за управљање вратима не:

- Да ли светли светло на дугмету уређаја за управљање вратима? Уколико не светли, уклоните жицу за звоно са електричних прикључака уређаја за отварање врата гараже. Кратко спојите прикључке за црвену и белу жицу истим комадом жице. Уколико уређај за отварање врата гараже почне да ради, проверите да није дошло до прекида у прикључцима за жицу уређаја за управљање вратима, кратког споја на копчама жице или кидања жице.
- Да ли су прикључци за жицу у реду? Погледајте страну 4.

ДА ЛИ ИМА ПРОБЛЕМА У РАДУ? (НАСТАВАК)

3. Уређај за управљање вратима управља вратима, а уређај за даљинско управљање не:

- По потреби, замените батерију.
- Уколико имате два или више уређаја за даљинско управљање а само један ради, погледајте корак 22: испрограмирајте уређај за отварање врата ваше гараже и уређај за даљинско управљање и корак 23: испрограмирајте свој уређај за улазак у гаражу без кључа.
- Да ли трепери светло на дугмету уређаја за управљање вратима? Уређај за отварање врата гараже је забрављен. Уколико имате вишенаменски уређај за управљање вратима, притисните и држите дугме за забрављивање 2 секунде. Дугме на уређају за управљање вратима престаће да трепери.

4. Уређај за даљинско управљање има кратак домет:

- Да ли је батерија постављена у уређај?
- Промените положај уређаја за даљинско управљање у колима.
- Врата гараже од метала, врата изолована металном фолијом или врата са металним ивицама смањиће домет уређаја.

5. Врата се крећу уназад без видљивог разлога и светло на уређају за отварање врата гараже не трепери:

- Да ли нешто блокира врата? Повуците ручицу за ручно ослобађање троле. Отворите врата руком. Уколико нису у равнотежу или се тешко затварају, позовите стручну службу за поправку врата гараже.
- Уклоните лед или снег са оног дела пода гараже где се врата затварају.
- Поновите кораке за подешавање 25 Подешавање граничних вредности и 26 Подешавање силе. Након завршеног подешавања, поновите проверу рада сигурносног система за ход врата уназад.

6. Врата се крећу уназад без видљивог разлога и светло на уређају за отварање врата гараже трепери 5 секунди након хода уназад:

Проверите Protector System™ (уколико сте поставили овај помоћни уређај). Уколико светло трепери, поправите поравнање.

7. Бука уређаја за отварање врата гараже узнемирава суседство:

Уколико бука коју прави овај уређај представља проблем због близине уређаја за отварање врата гараже и суседства, може се поставити комплет 41A3263 за изолацију вибрација. Овај комплет је пројектован тако да смањи "ефекат звучне плоче" и једноставно се поставља.

8. Врата гараже се отварају и затварају сама од себе:

Проверите да се дугме на даљинском уређају није заглавило у укљученом положају.

9. Врата се заустављају, али се не затварају потпуно:

Поновите корак за подешавање 25 Подешавање граничних вредности.

Поновите проверу рада сигурносног система за ход врата уназад након било каквог подешавања дужине рамена за врата, силе затварања или доње граничне вредности.

10. Врата се отварају, али неће да се затворе:

- Проверите Protector System™ (уколико сте поставили овај помоћни уређај). Уколико светло трепери, поправите поравнање.
- Уколико светло уређаја за отварање врата гараже не трепери, а у питању је нова инсталација, поновите кораке 25 Подешавање граничних вредности и 26 Подешавање силе.

Након завршеног подешавања, поновите проверу рада сигурносног система за ход врата уназад.

11. Светло уређаја за отварање врата гараже се не укључује:

Замените сијалицу (максимални напон/снага је 24V/21W). Замените прегореле сијалице отпорнијим сијалицама.

12. Уређај за отварање врата гараже тешко ради:

Могуће је да су врата неуравнотежена или да су опруге поломљене. Затворите врата и употребите уже и ручицу за ручно ослобађање да бисте искључили тролу. Отворите и затворите врата руком. Правилно уравнотежена врата зауставиће се у било којој тачки свог хода уколико их при кретању у потпуности потпомажу опруге. Уколико то није случај, позовите стручну службу за поправку врата гараже да реши проблем.

ДА ЛИ ИМА ПРОБЛЕМА У РАДУ? (НАСТАВАК)

13. Мотор уређаја за отварање врата гараже забруји на кратко, а затим се не укључује:

- Опруге на вратима гараже су поломљене. **ПОГЛЕДАЈТЕ ГОРЕ.**
- Уколико се проблем појави приликом првог коришћења уређаја за отварање врата гараже, врата су забрављена. Деактивирајте браву на вратима.

Након завршеног подешавања, поновите проверу рада сигурносног система за ход врата уназад.

14. Уређај за отварање врата гараже не ради због прекида струје:

- Повуците наниже уже и ручицу за ручно ослобађање да бисте искључили тролу. Врата се могу отворити и затворити руком. Када струја поново дође, одмах повуците ручицу за ручно ослобађање троле натраг. При следећем активирању уређаја за отварање врата гараже, трола ће се поново прикључити.
- Уређај за брзо ослобађање троле са спољашње стране (уколико је постављен) искључује тролу са спољашње стране гараже у случају нестанка струје.

15. Ручно подешавање граничних вредности:

1. Притисните и држите црно дугме све док жуто индикаторско светло не почне полако да трепери, а онда га отпустите.
2. Притисните и држите црно дугме све док врата не дођу до жељеног ГОРЊЕГ (отвореног) положаја. Подесите положај врата помоћу црног и наранџастог дугмета. Црно дугме помера врата НАГОРЕ (отвара их), а наранџасто НАДОЛЕ (затвара их).

Проверите да ли се врата отварају довољно високо у односу на ваше возило.

3. Притисните дугме на даљинском управљачу или уређају за управљање вратима. На тај начин, подешава се ГОРЊИ (отворени) гранични положај и врата почињу да се затварају. **Одмах притисните или наранџасто или црно дугме.** Врата ће се зауставити.

Подесите жељени ДОЊИ (затворени) гранични положај помоћу црног и наранџастог дугмета. Проверите да ли су врата потпуно затворена, али немојте да вршите превелики притисак на шину (шина не треба да се савија нагоре, а ланац/ремен не треба да се олабави или опусти испод шине). Притисните дугме на даљинском управљачу или уређају за управљање вратима. На тај начин, подешава се ДОЊИ (затворени) гранични положај и врата почињу да се отварају.

НАПОМЕНА: Уколико нисте притиснули ни црно ни наранџасто дугме пре него што су врата дотакла под, уређај за отварање врата гараже ће покушати да аутоматски подеси граничне вредности, тако што ће покренути врата уназад и зауставити их на подешеном горњем граничном положају. Уколико радно светло не затрепери 10 пута, подешавање граничних положаја је успешно обављено и не мора се ручно подешавати; ДОЊИ гранични положај биће подешен на нивоу пода.

Без обзира да ли подешавате граничне положаје аутоматски или ручно, сила МОРА бити усвојена да би подешавање граничних вредности било правилно завршено. Погледајте одељак 26 Подешавање силе.

4. Отворите и затворите врата 2 или 3 пута помоћу даљинског управљача или уређаја за управљање вратима.
- Уколико се врата не зауставе у жељеном ГОРЊЕМ (отвореном) положају или крену уназад пре него што се зауставе у ДОЊЕМ (затвореном) положају, поновите још једном Подешавање граничних вредности руком.
- Уколико се врата зауставе и у жељеном ГОРЊЕМ (отвореном) и ДОЊЕМ (затвореном) положају, пређите на корак Проверите рад сигурносног система за ход врата уназад.

БРИГА О УРЕЂАЈУ ЗА ОТВАРАЊЕ ВРАТА ВАШЕ ГАРАЖЕ

Уколико је правилно постављен, уређај за отварање врата гараже радиће добро, уз минимално одржавање. Уређај за отварање врата гараже не захтева додатно подмазивање.

Подешавање граничних вредности и силе: Ова подешавања морају се проверити и правилно обавити приликом постављања уређаја за отварање врата гараже. Временски услови могу да изазову неке мање промене у раду врата које захтевају додатна подешавања, посебно у току прве године рада. Погледајте Подешавање граничних вредности и силе на страни 6. Пажљиво се придржавајте упутстава и поновите проверу рада **сигурносног система за ход врата уназад након било каквог подешавања.**

Уређај за даљинско управљање: Уређај за даљинско управљање може се причврстити за штитник од сунца у колима помоћу причвршћивача који се испоручује са уређајем. Додатни даљински управљачи могу се купити било када за употребу у свим возилима која користе гаражу. Погледајте одељак Помоћни уређаји. Уређај за отварање врата гараже мора се испрограмирати за сваки нови даљински управљач.

Батерија уређаја за даљинско управљање: Литијумске батерије треба да производе струју до 5 година. Уколико се смањи домет уређаја, замените батерију.

Замена батерије: Да бисте заменили батерију, употребите причвршћивач или одвијач за отварање кућишта. Поставите батерије тако да позитиван пол буде окренут нагоре. Да бисте заменили поклопац, притисните обе стране поклопца. Не избацујте стару батерију са смећем из куће. Избаците батерије на место предвиђено за то.

ОДРЖАВАЊЕ УРЕЂАЈА ЗА ОТВАРАЊЕ ВРАТА ВАШЕ ГАРАЖЕ

Једном месечно:

- Поновите проверу рада сигурносног система за ход врата уназад. Обавите сва потребна подешавања.
- Отворите врата руком. Уколико нису уравнотежена или се тешко затварају, позовите стручну службу за поправку врата гараже.
- Проверите да ли се врата у потпуности отварају и затварају. По потреби, подесите граничне вредности и/или силу.

Једном годишње:

- Подмажите ваљке на вратима, лежајеве и зглобове. Уређај за отварање врата гараже не захтева додатно подмазивање.
- Не подмазујте путању кретања врата. Коришћењем масти, подмажите шину и тролу једном годишње.

РАД УРЕЂАЈА ЗА ОТВАРАЊЕ ВРАТА ВАШЕ ГАРАЖЕ

Било који од следећих уређаја активира уређај за отварање врата ваше гараже:

- **Светлосно дугме на уређају за управљање вратима.** Притискајте дугме све док врата не почну да се крећу.
- **Спољашња брава или систем за улазак у гаражу без кључа** (уколико сте поставили један од ових помоћних уређаја).
- **Предајник даљинског управљача.** Притискајте дугме све док врата не почну да се крећу.

Отварање врата руком:

Уколико је могуће, врата треба да буду потпуно затворена. Слабе или поломљене опруге могу довести до наглог пада отворених врата. Можете оштетити имовину или се озбиљно повредити.

Врата се могу отворити руком повлачењем ручице за ослобађање троле наниже и уназад (ка уређају за отварање врата гараже). Да бисте поново прикључили врата, одмах повуците наниже ручицу за ослобађање троле.

Не користите ручицу за ручно ослобађање троле за отварање или затварање врата.

РАД УРЕЂАЈА ЗА ОТВАРАЊЕ ВРАТА ВАШЕ ГАРАЖЕ

Када даљински управљач или светлосно дугме на уређају за управљање вратима активира уређај за отварање врата гараже:

1. Уколико су отворена, врата ће се затворити. Уколико су затворена, врата ће се отворити.
2. Уколико се затварају, врата ће се зауставити.
3. Уколико се отварају, врата ће се зауставити (оставиће простор за улазак и излазак кућних љубимаца и свежег ваздуха).
4. Уколико су се зауставила у делимично отвореном или затвореном положају, промениће смер кретања.
5. Уколико приликом затварања наиђу на препреку, врата ће променити смер кретања.
6. Уколико приликом отварања наиђу на препреку, врата ће променити смер кретања и зауставити се.
7. Код уређаја Protector System™ који се испоручује по жељи, када нека препрека прекине невидљиви зрак који уређај емитује, врата која се затварају почињу да се отварају и спречава се затварање отворених врата. НАРОЧИТО СЕ ПРЕПОРУЧУЈЕ власницима кућа који имају малу децу.

Након 5 узастопних коришћења уређаја за отварање врата гараже, сачекајте 15 минута да се уређај охлади.

Светло уређаја за отварање врата гараже ће се укључити: 1. када се уређај за отварање врата гараже први пут прикључи на струју; 2. када струја нестане на кратко време; 3. када се активира уређај за отварање врата гараже.

Светло ће се аутоматски искључити после 2-1/2 минута. Највећи напон/снага сијалице је 24V/21W.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Улазни напон 230-240 V наизменичне струје, 50 Hz
Највећа вучна сила.....600N (LM60), 800N (LM80)
Снага 100W (LM60), 125W (LM80)
Резервна снага.....2,6W (LM60), 2,8W (LM80)
Нормална вредност
обртног момента 5Nm (LM60), 8Nm (LM80)

Мотор

Врста.....стално подмазујући мотор једносмерне струје са редуктором

Уровењ шума 55dB

Погонски механизам

Погон.....ланчани/ремени, дводелном тролом по челичној шини.

Дужина хода.....подесива до 2,3 m

Брзина хода.....127-178 mm у секунди

Светло укључује се када врата почну да се крећу, а искључује 2-1/2 минута након њиховог заустављања.

Веза са вратима Подесиво раме за врата. Ослобађање троле повлачењем ужета руком.

Безбедност

Лична Притисните дугме и аутоматско заустављање врата у доњем положају. Притисните дугме и аутоматско заустављање врата у горњем положају.

Електронска.....Аутоматско подешавање силе

Електрична Уређај за заштиту трансформатора од преоптерећења и нисконапонска електрична инсталација са дугметом.

Уређај за ограничавање оптички RPM/Passpoint детектор.

Подешавање граничних

вредности електронско, полуаутоматско и потпуно аутоматско.

Струјно коло за

почетак рада.....Нисконапонско струјно коло са дугметом.

Димензије

Дужина (укупна).....3,2m

Неопходан простор.....30mm

Тежина дела уређаја

који виси 14,5kg

Пријемник

Регистри у меморији.....12

Радна фреквенција 433,92MHz

ПОСЕБНА НАПОМЕНА: Chamberlain посебно препоручује постављање заштитног система код свих уређаја за отварање врата гараже.

ГАРАНЦИЈА УРЕЂАЈА ЗА ОТВАРАЊЕ ВРАТА ГАРАЖЕ

Chamberlain GMBH гарантује првом купцу овог производа (LM60, LM80) на мало да производ неће имати никаквих оштећења у погледу квалитета материјала и/или израде у периоду од пуна 24 месеца (2 године) од датума куповине. Након пријема производа, први купац на мало је у обавези да провери да производ нема неких видљивих оштећења.

Услови: Гаранција се строго ограничава на поправку или замену делова овог производа за које је утврђено да су оштећени и не покрива трошкове или ризик при превозу оштећених делова или производа.

Ова гаранција не покрива штету која се не односи на оштећења уређаја и која је настала услед његовог несавесног коришћења (укључујући и коришћење које није у потпуности у складу са Цхамберлаин упутствима за постављање и коришћење уређаја и бригу о њему; необезбеђивање потребног одржавања и подешавања; или било каква прилагођавања или промене производа), трошкове радне снаге за растављање или поновно постављање поправљеног или замењеног уређаја или резервних батерија.

Производ за који се, у току гарантног рока утврди да је оштећен у погледу квалитета материјала и/или израде биће поправљен или замењен (по жељи фирме Chamberlain) без трошкова власника у погледу поправке и/или резервних делова и/или производа. Оштећени делови биће поправљени или замењени новим или фабрички репарираним деловима по жељи фирме Chamberlain.

Уколико вам се, у току гарантног рока, учини да је производ оштећен, контактирајте свог продавца.

Ова гаранција не утиче на законска права купца у оквиру применљивог државног законодавства које је на снази нити на права купца у односу на продавца која проистичу из њиховог продајног/куповног уговора. У одсуству применљивог државног законодавства или законодавства Европске уније, ова гаранција биће једини и искључиви правни лек за купца, и ни фирма Chamberlain ни њене подружнице или испоручиоци неће бити одговорни за било какву случајну или посредну штету за било какву изричиту или имплицитну гаранцију која се односи на овај производ.

Ниједан представник ни особа нису овлашћени да у име фирме Chamberlain преузму било какву другу одговорност у вези са продајом овог производа

Изјава о усаглашености



Овим, доле потписани изјављује да су специфицирана опрема, и сви њени помоћни уређаји, усаглашени са наведеним Директивама и Стандардима.

Модел:.....LM60, LM80

✓ 2004/108/EC

✓ 2006/95/EC

✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), и EN60335-2-95 (2004)

Изјава о укључености

Електрични оператор за врата, у комбинацији са гаражним вратима мора да се инсталира и одржава у складу са свим упутствима произвођача, да буде у складу са одредбама EN12453, EN13241-1 и Директивом за машине, 2006/42/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Str. 4
D-66793 Saarwellingen
February, 2010

- de

Anleitungen
- fr

Instructions
- en

Instructions
- da

Instruktioner
- es

Instrucciones
- el

Οδηγίες
- it

Istruzioni
- no

Instruksjonene
- nl

Instrukties
- pt

Instruções
- sv

Instruktioner
- fi

Ohjeet
- bg

Инструкции
- cs

Návody
- hu

Útmutatók
- hr

Upute
- pl

Instrukcje
- ro

Instrucţiuni
- ru

Инструкция
- sl

Pogonska
- sk

Obrázky
- tr

Talimatlar
- sr

Упутства
- Garagentorantriebe Modell LM60/ LM80XX/ K700XX
- Modèle LM60/ LM80XX/ K700XXde ouvre-por te de garage
- Garage Door Operator Model LM60/ LM80XX/ K700XX
- Model LM60/ LM80XX/ K700XX Gar ageportsåbner
- Abridor de la puer ta de garage, Modelo LM60/ LM80XX/ K700XX
- Μηχανισμός Ανοίγματος Γκαράζόπορτας, Μοντέλο LM60/ LM80XX/ K700XX
- Apriporta per garage Modello LM60/ LM80XX/ K700XX
- Garasjeportåpner, Modell LM60/ LM80XX/ K700XX
- Model LM60/ LM80XX/ K700XX Gar agedeuropener
- Operador automático de por ta, Modelo LM60/ LM80XX/ K700XX
- Garageportöppnare Modell LM60/ LM80XX/ K700XX
- Autotallin oven avaaja, Malli LM60/ LM80XX/ K700XX
- Устройство за управление на гаражна врата Модел LM60/ LM80XX/ K700XX
- Pohon garážových vrat model LM60/ LM80XX/ K700XX
- A LM60/ LM80XX/ K700XX -as modell: garázsajtók hajtószerkezete
- Uredaj za otvaranje garažnih vrata Model LM60/ LM80XX/ K700XX
- napęd drzwi garażowych model LM60/ LM80XX/ K700XX
- Dispozitiv de deschis uşa garajului modelul LM60/ LM80XX/ K700XX
- Привод гаражных ворот, модель LM60/ LM80XX/ K700XX
- enota garažnih vrat model LM60/ LM80XX/ K700XX
- Otvárač garážových vrát model, LM60/ LM80XX/ K700XX
- Garaj Kapisi Operatörü Model LM60/ LM80XX/ K700XX
- Уређај за руковање вратима гараже Модел LM60/ LM80XX/ K700XX

